

**Travels in Nubia / By the late John Lewis Burckhardt. Published by the Association for promoting the discovery of the interior parts of Africa. With maps, &c.;**

**Contributors**

Burckhardt, John Lewis, 1784-1817.

Association for Promoting the Discovery of the Interior Parts of Africa.

**Publication/Creation**

London : J. Murray, 1819.

**Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/bex2epfw>

**License and attribution**

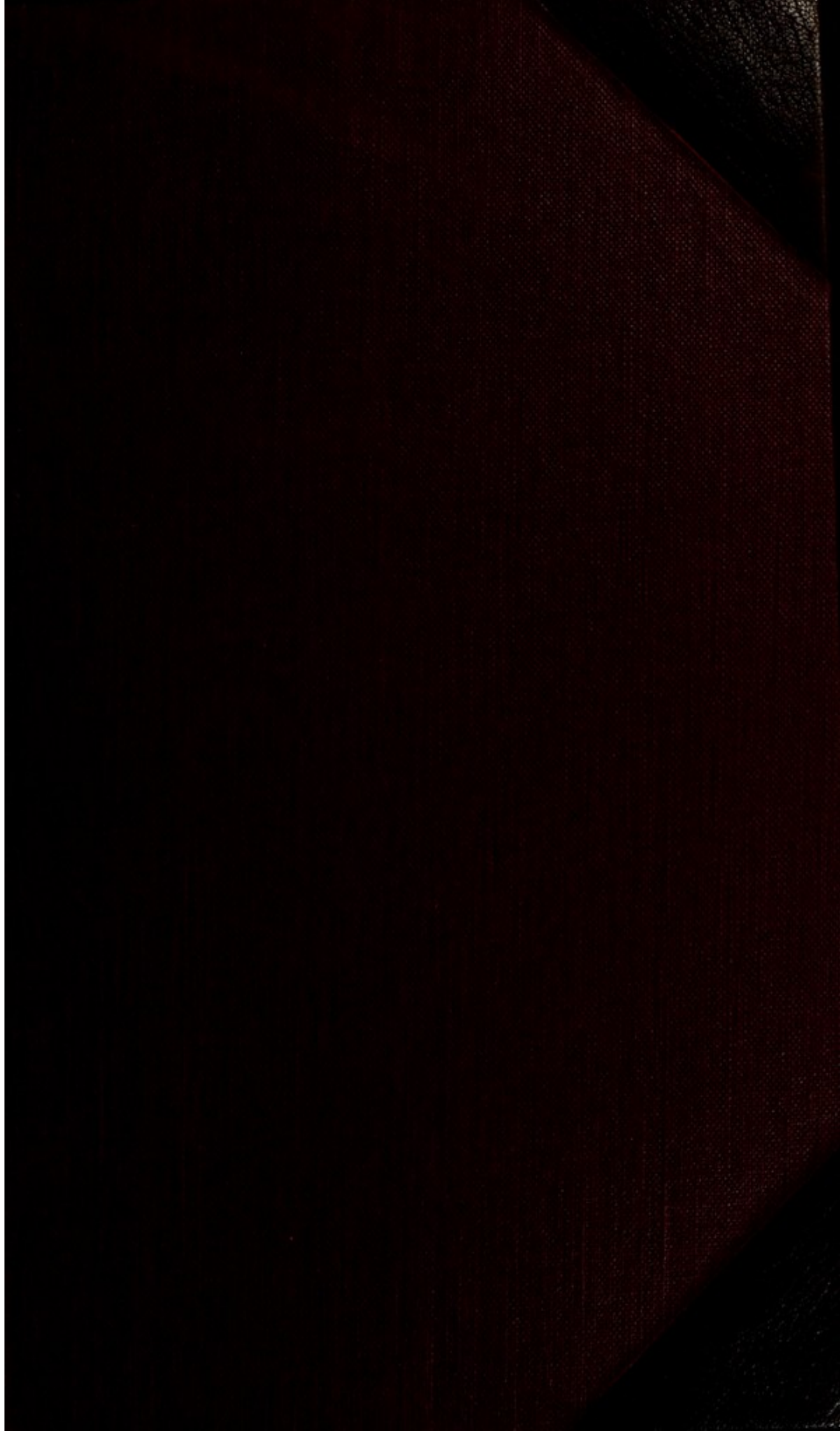
This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



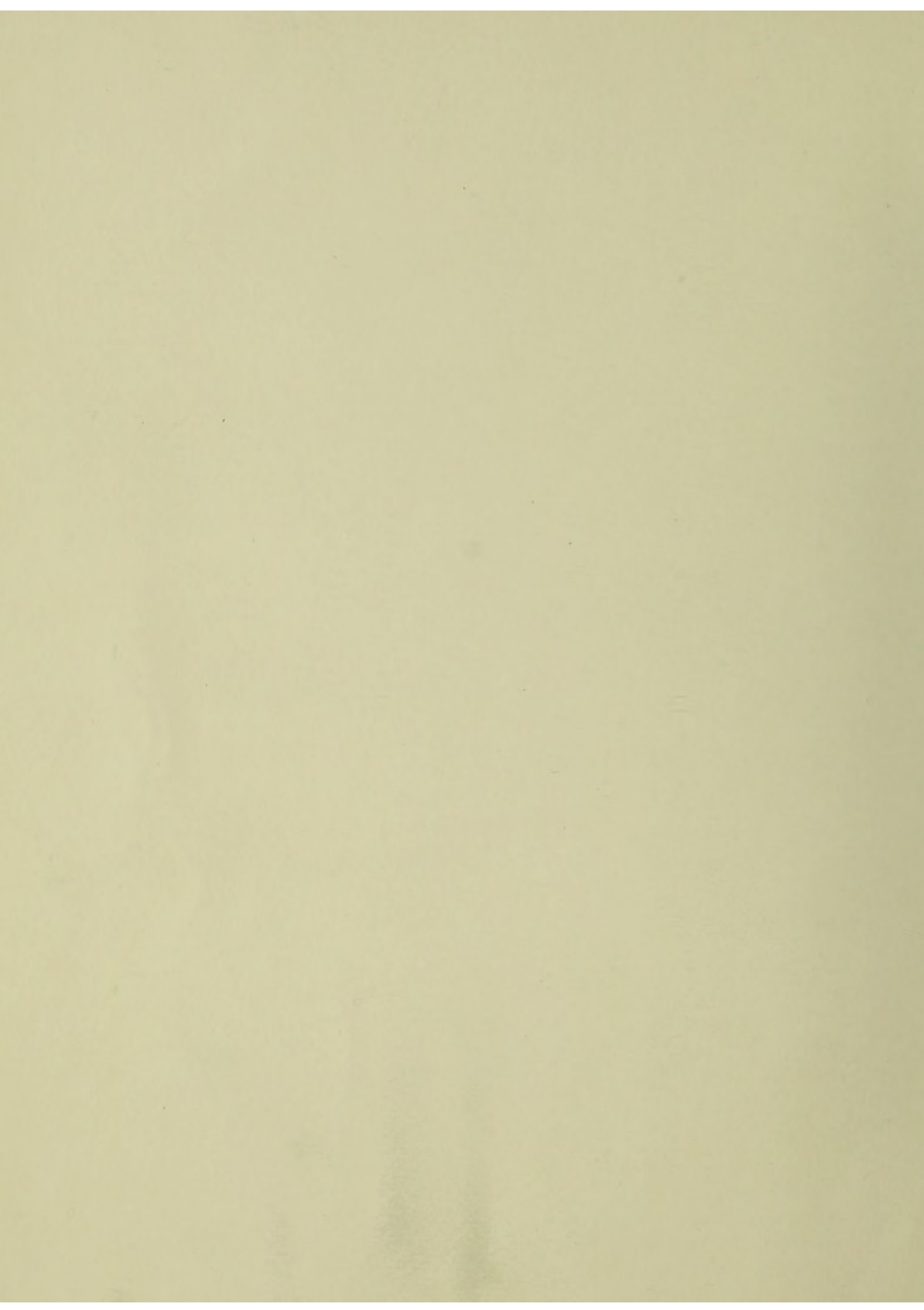
Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>

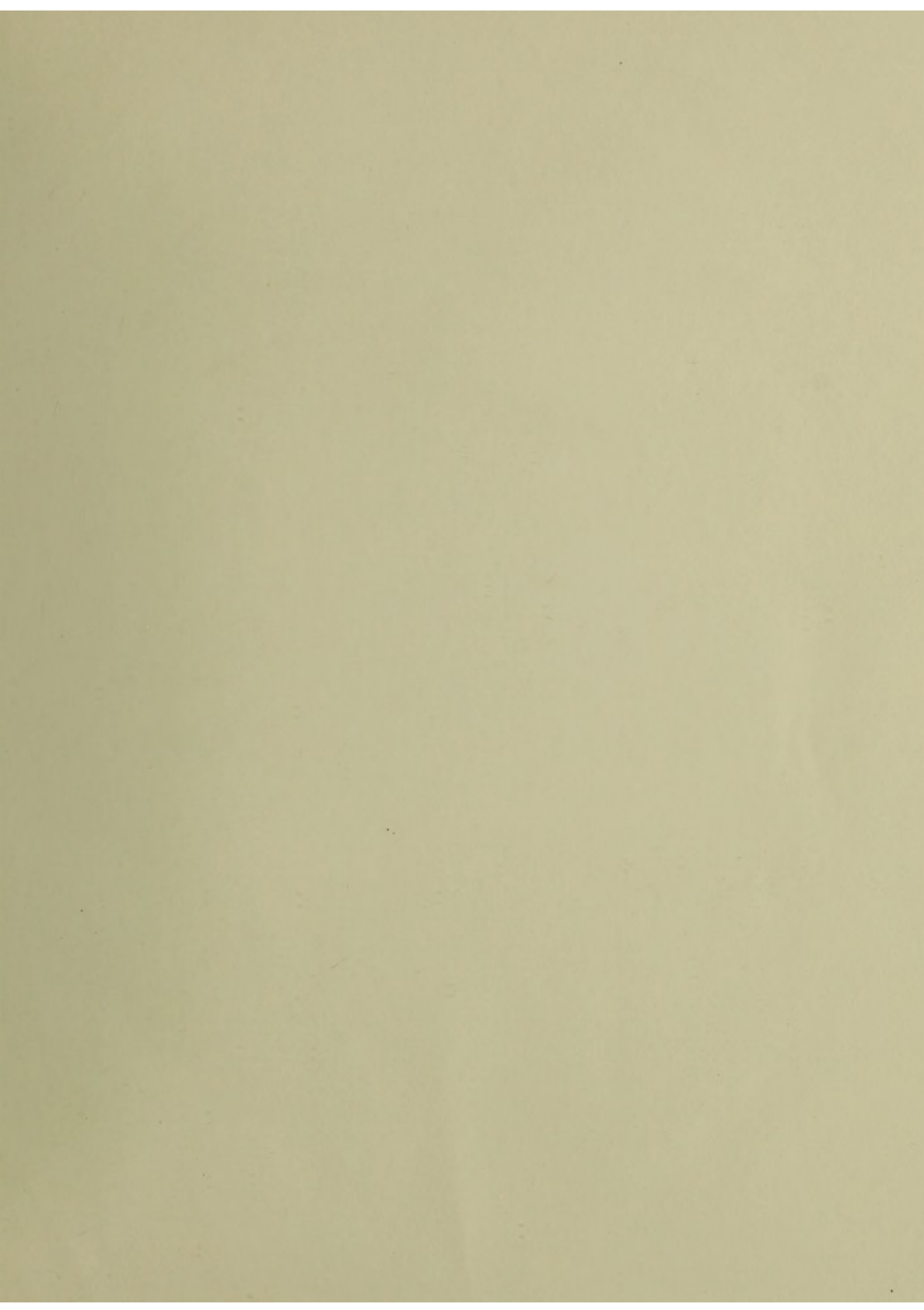


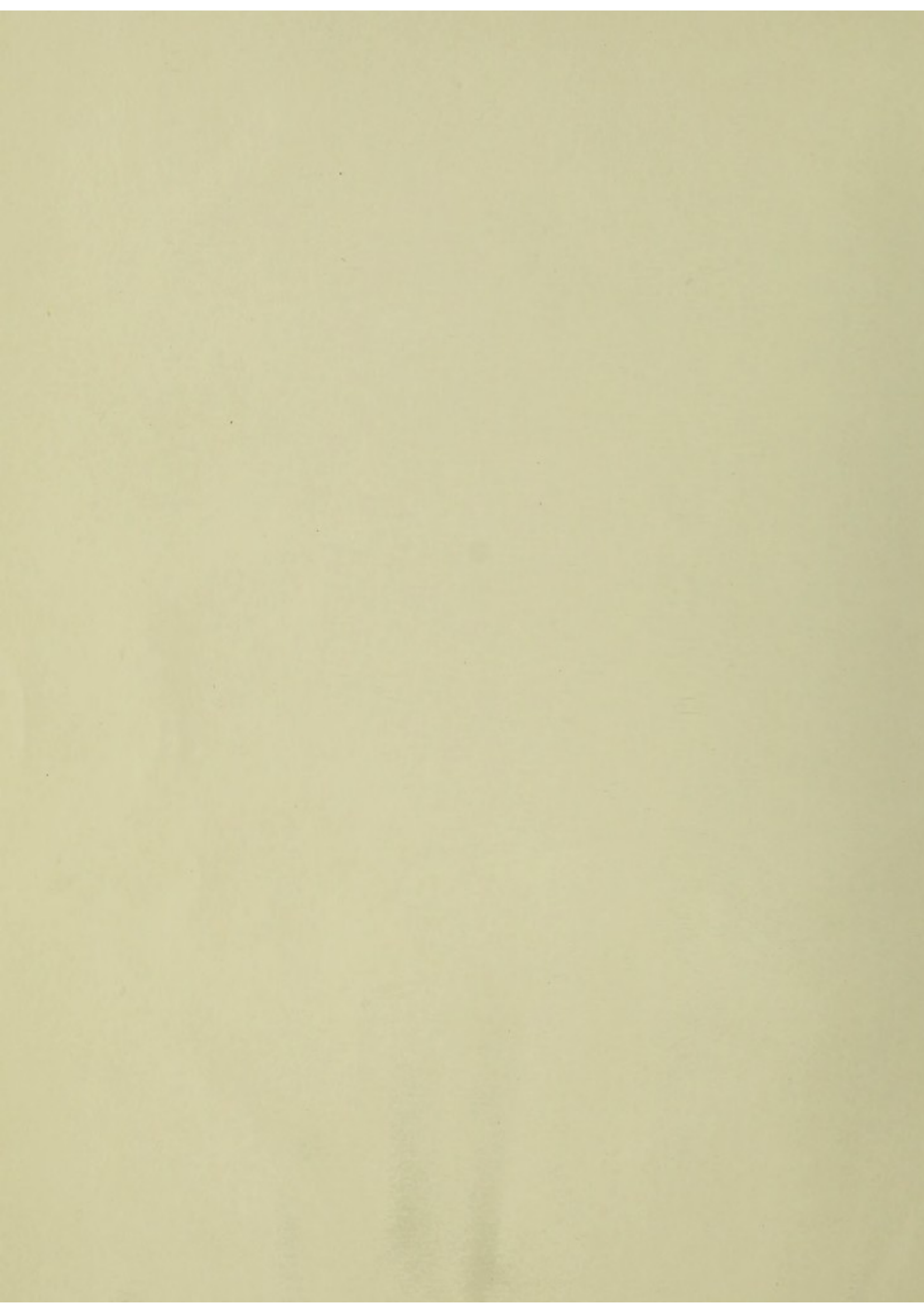


















*John Lewis Burckhardt. Ætat. 24.*

*Etched by Angelica Clarke, from the original drawing by Slater.*

*Published as the Act directs, Decr. 1819, by John Murray, Albemarle Street.*



TRAVELS  
IN  
NUBIA;

BY THE LATE  
JOHN LEWIS BURCKHARDT.

---

PUBLISHED BY THE  
ASSOCIATION FOR PROMOTING THE DISCOVERY  
OF THE  
INTERIOR PARTS OF AFRICA.

---

WITH MAPS, &c.

LONDON:  
JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET.  
1819.

30674



---

PRINTED BY W. BULMER AND CO. CLEVELAND ROW, ST. JAMES'S.



THE  
ASSOCIATION  
FOR  
PROMOTING THE DISCOVERY  
OF THE  
INTERIOR PARTS OF AFRICA.

---

THE COMMITTEE.

THE MARQUIS OF HASTINGS, K. G.  
THE EARL OF MORTON, K. T.  
THE EARL OF ABERDEEN, K. T.  
THE EARL SPENCER, K. G.  
THE EARL OF CALEDON.  
THE RIGHT HON. CHARLES YORKE.  
THE RIGHT HON. SIR JOSEPH BANKS, G. C. B.  
LIEUTENANT COLONEL LEAKE.  
WILLIAM HAMILTON, ESQ. *Secretary.*

The Earl of Carlisle.  
The Earl of Carysfort.  
The Right Hon. Lord Clive.  
Robert Chaloner Esq. M. P.  
Thomas Coutts, Esq.  
The Earl of Darnley.

Sir Harry Englefield, Bart.  
The Hon. and Rev. Francis Egerton.  
The Right Hon. Lord Gwydir.  
The Rev. Thomas Gisborne.  
George Gostling, Esq.  
The Earl of Guildford.

## THE AFRICAN ASSOCIATION.

The Earl of Hardwicke, K. G.

George Harrison, Esq.

The Earl of Harrowby.

The Marquis of Hertford, K. G.

Charles Hoare, Esq.

Henry Hoare, Esq.

Henry Hugh Hoare, Esq.

Sir Everard Home, Bart.

Richard Payne Knight, Esq.

The Right Hon. Lord Lovaine, M. P.

Thomas Legh, Esq. M.P.

John Maitland, Esq.

John Motteux, Esq.

The Earl of Mountnorris.

D. L. North, Esq. M. P.

William Morton Pitt, Esq. M. P.

James Rennell, Esq.

Henry Salt, Esq.

The Reverend William Smelt.

John Symmonds, Esq.

Sir William Watson, Bart.

William Wilberforce, Esq. M. P.

Roger Wilbraham, Esq.

Right Rev. the Bishop of Winchester.

The Right Hon. Lord Yarborough.



# CONTENTS.

---

<i>Memoir on the Life and Travels of John Lewis Burckhardt.</i>	i
<i>Journey along the Banks of the Nile, from Assouan to Mahass, on the Frontiers of Dongola.</i>	1
<i>Description of a Journey from Upper Egypt through the Deserts of Nubia to Berber and Suakin, and from thence to Djidda in Arabia.</i>	163

## APPENDIX.

No. I. <i>Itinerary from the Frontiers of Bornou, by Bahr el Ghazal, and Darfour, to Shendy.</i>	477
No. II. <i>Some Notices on the Countries of Soudan, west of Darfour; with Vocabularies of the Borgho and Bornou Languages; collected at Cairo from Negroe Pilgrims.</i>	484
No. III. <i>Translation of the Notices on Nubia contained in Makrizi's History and Description of Egypt, called El Khetat, &amp;c.; with Notes.</i>	493

# ERRATA.

Page	Line	
xxix,	25,	<i>for Manali Arabs, read Mawáli Arabs.</i>
xlvi,	24, 5,	<i>for divided from the north of Djebal, read divided to the north from Djebal.</i>
lxxxi,	12,	<i>for the, read this.</i>
166,	ult. }	<i>for twenty-eight dollars, read twenty-five dollars.</i>
167,	1, }	
272,	note,	<i>for Μισαλλέγοι, read Μισαλλάγοι.</i>
299,	note,	<i>for parts of Asia Minor, read ports of Asia Minor.</i>
362,	7,	<i>for March 18th, read May 18th.</i>
487,	4,	<i>for Moslems, read Moslims.</i>
ib,	34,	<i>for map, read maps.</i>
488,	8,	<i>for tamirisk, read tamarisk.</i>
ib.	20,	<i>for nothern read northern.</i>









---

---

MEMOIR

ON

THE LIFE AND TRAVELS

OR

JOHN LEWIS BURCKHARDT.

---

---

---

MEMOIR

OF

THE LIFE AND TRAVELS

OF

JOHN LEWIS BURCKHARDT.

---



## MEMOIR, &c.

---

**JOHN LEWIS BURCKHARDT** was of an eminent family of Basle, but born at Lausanne. He was the eighth child of John Rodolph Burckhardt, commonly called Burckhardt of Kirshgarten from the name of his mansion in the city of Basle.

Burckhardt of Kirshgarten began life with the best prospects, but they were soon blighted by the French revolution; from the very beginning of which he became involved in a series of dangers and difficulties, which at one time had nearly brought him to the scaffold. On the accusation of having been concerned in betraying the Tête-de-pont at Huningen to the Austrians, when they besieged that fortress in the year 1796-7, he was tried for his life by the French party at Basle; and although, in consequence of the undoubted proofs of his innocence brought forward upon his trial, he was released from prison, he found it impossible to remain in the power of the French, as he had certain information of his being upon the list of those who were to be destroyed either by open or secret means. He entered into a Swiss corps in English pay, but was under the necessity of leaving his wife and children at Basle, to save the family if possible from total ruin. Here his son Lewis Burckhardt was a daily witness of the misery suffered under the republican French, and here he imbibed, at a very early age, a detestation of their principles, and a resolution never to bend under their yoke. It was his wish to serve in the armies of some nation which should



be at war with France; but he was first desirous of completing his education, which with the exception of two years in an establishment at Neuchatel, had been hitherto under the care of a person residing in his father's house.

In the year 1800, being then 16 years of age, he was carried by his father, Colonel Burckhardt, to the university of Leipzig, from whence after a stay of near four years he was removed to Göttingen. In both places his exemplary conduct and high feelings of honour, his distinguished talents and ardent zeal for knowledge, ensured him universal esteem and respect; while a remarkable frankness, cheerfulness, kindness, and evenness of temper, made him particularly beloved by his more intimate acquaintance. After leaving Göttingen in 1805, he returned to his father, and remained also a short time with his mother at Basle. Uncertain what plan to pursue, unable to find upon the continent any nation which was not either subject to the French or in alliance with them, and having for these reasons rejected an offer made to him by one of the royal courts of Germany to enter the diplomatic line, he resolved at length upon proceeding to England, in the hope of meeting some opening to his wishes in the service of this country. He arrived in London in the month of July, 1806, bringing with him several excellent letters of introduction, among which was one to Sir Joseph Banks, from Professor Blumenbach of Göttingen. The President of the Royal Society had long been an active member of the Committee of the African Association, which at that time had more than begun to despair of any further intelligence from Mr. Horneman, and in the following year received an account of the death of another of their travellers, Mr. Henry Nicholls, at Old Calabar, in the bight of Benin, where he was preparing himself for an expedition into the interior country.

The result of the information obtained by the travellers of the



Association on the Western side of Africa, compared with that transmitted by Mr. Horneman from the North, had now rendered it advisable to make a new attempt in the latter direction. These wishes of the Association soon became known to Burckhardt, through his acquaintance with some of the leading members. To a mind equally characterised by courage, a love of science and a spirit of enterprise, such an undertaking afforded peculiar attractions, and accordingly it was not long before Burckhardt made an offer of his services to Sir Joseph Banks and the Rev. Dr. Hamilton. The latter, who was at that time Treasurer and acting Secretary of the Association, perceiving him to be undismayed by the strong representations of danger, which it was peculiarly right to make to a person of his birth and education, and having found him admirably adapted to the undertaking by his natural and acquired talents, as well as by the vigour of his constitution, laid his offer before the Association at the next general meeting in May, 1808. The offer was willingly accepted, and Burckhardt received his instructions on the 25th of January, 1809, having diligently employed the interval in London and Cambridge in the study of the Arabic language, and of those branches of science which were most necessary in the situation wherein he was about to be placed. He allowed his beard to grow and assumed the Oriental dress : he attended lectures on chemistry, astronomy, mineralogy, medicine and surgery, and in the intervals of his studies he exercised himself by long journeys on foot, bareheaded, in the heat of the sun, sleeping upon the ground, and living upon vegetables and water.

As an intimate knowledge of Arabic was the most important of all acquirements, our traveller was instructed to proceed in the first instance to Syria, where at the same time that he studied the language in one of its purest schools, he might acquire a habitude of Oriental manners at a distance from those countries



which were to be the scene of his researches, and consequently without much risque of being afterwards recognised. After a stay of two years in Syria, he was instructed to proceed to Cairo, from whence, accompanying the Fezzan caravan to Mourzouk by the same route traversed by Horneman, he was directed to make that town the point of his departure for the interior countries.

On the 2d of March, 1809, Burckhardt sailed from Cowes on board of a merchant ship, proceeding with convoy to the Mediterranean, and he arrived at Malta in the middle of April, from whence he addressed two letters to Sir Joseph Banks, of which the following are extracts :

*Extract of a letter dated Malta, April 22, 1809.*

You will be much interested in hearing that at this moment an attempt is making to explore the Interior of Africa; and that I have, unknowingly, entered upon my expedition as rival to a gentleman who is probably by this time in the scene of action. I was allowed the perusal of a letter from Dr. Seetzen to Mr. Barker, who is a merchant of Malta, and brother to the British Consul at Aleppo. Dr. Seetzen is a German physician, who was sent five or six years ago by the Duke of Saxe-Gotha into the Levant, to collect manuscripts and Eastern curiosities. He has resided for a considerable length of time at Constantinople, at Smyrna, at Aleppo, at Damascus, and for the last eighteen months at Cairo, from whence his letter to Mr. Barker is dated on the 9th of February last. After remarking that he had sent off from Cairo to Gotha a collection of fifteen hundred manuscripts and three thousand different objects of antiquity, he informs Mr. Barker that he is waiting for the next caravan to set out for Suez; that he means to go down the eastern coast of the Red Sea, and then entering Africa to the southward of the line, to explore its interior parts. Such are his expressions.

The late Bey of Tripoli is at present a fugitive at Malta: he is a much respected old man; his name Akhmed Karamaly: five or six years ago he was dispossessed of his throne by his brother, the present reigning Bey. I take Akhmed to be the Bey mentioned in Horneman's letters. He has at length come to a compromise with his brother, who has ceded to him the province of Derna, and promises not to molest him there, provided he keeps quiet himself; and Akhmed is now going to take possession of his new territory. I had never heard before that Derna was a dependency of Tripoli; the country was generally, I think, supposed to be inhabited by free tribes of Arabs. It is much to be regretted that the whole extent of that coast, from Mesurata to Derna, and almost as



far as Alexandria, should still remain unsurveyed ; no accurate soundings have been taken along the shore, and its inland parts, even those nearest the sea, are totally unknown. I am assured that there are three safe anchoring places between Derna and Alexandria ; the harbour of Bomba,\* formed by an island lying across the bay, is particularly spoken of as able to contain almost any number of ships and of any size. When the French fleet, under Admiral Gantheaume victualled Corfu last year, and escaped the vigilance of Lord Collingwood's cruising squadrons, they were hid for some time, with their fore and top masts struck, behind the island of Bomba, and were passed unnoticed. The Malta pilots are perfectly well acquainted with all the inlets of the coast, but their intelligence is little to be depended upon, because the safety of many of their privateers depends upon an exclusive knowledge of that part of the Mediterranean. An English traveller might, under the protection of the governor of Malta, and of the new sovereign of Derna, who is said to be very much attached to this country, visit with great personal safety, the ancient site of Berenice, Cyrene, and the gardens of the Hesperides.

Some account of the recent eruption of Mount *Ætna* has probably already reached you ; until you receive a detailed description of it, even such a superficial account as I have received from different quarters may perhaps prove acceptable to you. It was from the letter of an English gentleman who was on the spot, that I obtained the following account.

The time of the first eruption is not mentioned, but on the 27th of March, Messina was covered with ashes and cinders early in the morning. The children said it rained black snow. No earthquake seems to have been felt. A new crater, approaching in size to that of the Monti Rossi, had been formed ; and in the neighbourhood of it, seven or eight small ones ; they lie in the direction of *Lingua-grossa*, about three or four miles from that place, and at an equal distance from *Castiglione*. On the other side of the mountain, over *Nicolosi* and over *Randazzo*, two other craters have opened ; the old crater at the summit was also smoking, so that the whole mountain seems to have been in combustion. The principal stream of lava took the slope towards *Franca Villa* and *Castiglione* ; its breadth varied, according to the shape of the country, from twenty yards to one mile. On the steepest part where the lava was most liquid, it flowed between three and four miles an hour ; at other places, and particularly where it approached the vineyards of *Franca Villa*, its rate was only about fifty yards during the same space of time. As it ran down a very woody country, the breaking down of the forest and its ingulphing in the fiery waves are described as a most sublime spectacle. On the 12th of April the eruption had nearly subsided, but the inhabitants, for whose relief the English had raised a subscription, were in dread of new eruptions.

---

\* Bomba was a Greek colony under the name of *Plateia*. It was the first possession of the Greeks on the coast of Africa. (Herodot. l. 4. c. 151.)



*Extract of a letter dated Malta, 22nd May, 1809.*

I am proceeding from hence to Aleppo as an Indian Mohammedan merchant, the supposed bearer of dispatches from the East India Company to Mr. Barker, British Consul, and the Company's well known Agent at Aleppo. As such I am recommended to the British Consul at Cyprus, a Greek ; and as such I shall find means to excuse my present irregularity of speech and manners. I shall escape the exaction of the custom-house officers, be protected on the road, even by the country authorities, and shall soon be lost in the crowds of Aleppo.

During my stay here, I have succeeded in equipping myself thoroughly in the Oriental fashion. The dress I have taken is somewhat Syrian, yet sufficiently differing from the real Syrian costume, to shew that I have no wish of passing for a native. I have practised as much as was in my power the speaking of Arabic, and have reason to believe that none of my secrets have transpired. I have lived out of the way of intruders, and of being taken notice of, in the lodgings of Lieutenant Corner of the navy, Harbour-master, to whom, as well to Mr. Chapman, the Public Secretary, and Mr. Peter Lee, I am under infinite obligations for the help and advice which they have given me. Sir Alexander Ball has been very kind to me upon every occasion, and seemed much interested in the success of my travels. Circumstances would not allow me often to call at the palace, which his friendly and instructive conversation, whenever I did call, rendered a matter of great regret to me. \* \* \* \* \*

A singular misrepresentation prevails in Europe respecting this island, namely, that the greater part of the soil is imported from Sicily ; and it has even been said, that by these importations the soil is completely renewed every ten years. I believe it would be difficult to produce a single instance of earth having been brought over from Sicily. To make the soft and friable limestone, of which the island consists, fit for agriculture, they break through it to the depth of twelve or fifteen feet. A sort of rough cistern from six to eight feet high, often running under the whole length of the field, is then constructed with part of the stones which have been taken out ; large fissures are found in the rocks full of earth ; this is taken out, and is sufficient to cover the cistern to the height of four or five feet ; the rest of the stones are used for buildings, and to construct a wall round the field, which prevents the soil from being washed away by the torrents of rain in the rainy season, at the same time that it shelters the fig and olive trees planted within the wall from the violence of the wind. The whole island is covered with these enclosed fields, whose soil is very fertile. The mistaken notion alluded to, may arise perhaps from the following circumstances. Ships and boats coming here from Sicily often take in ballast at that island, consisting of sand, mixed perhaps with some earth, which, when they arrive here, they are obliged to carry to a particular part of the harbour, to prevent its being thrown overboard and



choaking the anchorage. Or perhaps the frequent importation of terra puzzolana, which is in common use to make cement, and which when landed may have been mistaken for earth, may have given rise to the assertion.

The government of Malta is at this moment a curious mixture of English and Maltese authority. As yet the island does not belong to England. The islanders having, with the assistance of Sir Alexander Ball, who was then a captain, obliged the French garrison at Valetta to surrender, applied to the British government for assistance in the further defence of their island, against the attempts that might be made by the French, and the Knights; and they offered in return, to give up the government and the revenue.

In consequence of this proposal, Sir Alexander was sent to them soon afterwards, as his Majesty's Civil Commissioner. After the peace of Amiens, when the island was to be restored to the Order, he was appointed Minister Plenipotentiary to the Court of the Grand Master. The Court however never resumed its existence, though it is still nominally recognised; all the English resident here, excepting of course the military, are judged by Maltese laws and courts of justice, at the head of which is a Maltese president, but the decisions are submitted to the approbation of the civil governor, who in capital cases may reprieve the criminal. All civil situations, except three or four, appointed from home, are in the patronage of the governor, but are exclusively held by natives. It is by this policy, and by totally excluding military law, that the hearts of the people have been gained. It may well be worth while to do so, for the Maltese are an independent high spirited people, however they may have been represented by the Knights. In the time of their rising against the French, they formed a well disciplined corps of 15,000 men, the greater part of whom were expert sharp-shooters.

The port of Valetta has lately been declared a free port, and this will render it for a long time to come the centre of trade from Gibraltar as far as Odessa. The numerous Greek traders find themselves better protected here than in their own islands. Here are no greedy custom-house officers nor interested kadis to share their profits, but they find that justice is dealt to them with the same equity as to the first London merchants, and that even the England home trade does not enjoy greater privileges than their own. The island of the Archipelago which sends out the greatest number of ships is Ydra; they are well built, armed and manned.

Government monopolizes the corn trade of the island, and engages in return to sell the corn at a fixed price. A supply for two or three years consumption for the whole population is always kept in the fortress.

The former Pasha of Tripoli, whom I spoke of in my last letter, is gone to Derna, under convoy of a brig which Sir Alexander sent with him. His ship was moored for a whole day close under my window, which afforded me a fortunate opportunity of prying



unobserved into the Moors' private manners, and behaviour to each other; and even the short history of one day became very instructive to me.

You may well conceive that I avoided all intercourse with these persons from Barbary. I often met parties of them in the streets, but the "Salem aleik" given and returned, was all that passed between us. The trade between Malta and Barbary, especially that with Tripoli and Tunis, acquires daily more vigour and stability. Even the English merchants begin to enter into it; hitherto the Moors and the Maltese have chiefly had it in their hands. The Tunisians, besides bartering in the Mediterranean for themselves, are also shippers for others, and enterprising smugglers with the enemy's ports. During my passage from Gibraltar, being above six miles to the westward of Cape Toro in Sardinia, five Tunisian vessels passed in the night close to our ship, standing right over for the coast of France. Our Commodore was not near enough to see them, nor was it thought advisable to make any signals.

It happens rather unfortunately, that a Swiss regiment in the English service is in garrison here, to many of the officers of which I am personally known: this has made me very cautious in going abroad, and now, after a seven weeks residence, I have the satisfaction to find that I have succeeded in passing unknown, and unnoticed. The great intercourse between the Moorish merchants and Malta, made it absolutely necessary for me to keep my travelling plans very secret.

The next intelligence which the Association received from their traveller was a detailed account of his progress from Malta to Aleppo, in a letter dated from the latter place on the 2d of October, 1809. The following copious extract contains all the most interesting parts of it.

I have already had the honour to inform you, that I had settled at Malta with a Greek, for my passage to Cyprus on board his ship. A few hours before my departure, the captain called upon me to tell me that the owner of the ship had changed his mind as to its destination, that he himself had been ordered to go to Tripoly, but that a friend of his, whom at the same time he introduced to me, was on the point of sailing in his stead for Cyprus, and that he had already put my baggage on board this other ship. Though displeased with so preremptory a proceeding, I had no objection to change my conveyance, both captains being known to Mr. Lee; but the very moment I was embarking, the new captain told me that he was not quite sure whether he should touch at Cyprus, his ship being properly bound for Acre. I had now the option to wait at Malta, perhaps another month or two, for an opportunity for Cyprus or the coast of Syria, or to run the



chance of disembarking at a place where there was no person whatever to whom I could apply for advice or protection. Luckily an Arab of Acre, then at Malta, happened to be known to Mr. Barker, jun. ; in half an hour's time a letter for a merchant at Acre, with another, in case of need, for the Pasha, were procured, and I embarked and sailed the same morning, in the hope of finding, when arrived at Acre, a passage for Tripoly (Syria), or for Latikia. However, we were no sooner out of sight of the island, than it was made known to me that the real destination of the ship was the coast of Caramania, that the captain had orders to touch first at the port of Satalia, then at that of Tarsus ; and that if grain could not be purchased at an advantageous price at either of these places, in that case only he was to proceed to Acre. My remonstrances with the captain would have been vain : nothing was left to me but to cultivate his good graces, and those of my fellow travellers, as the progress of my journey must depend greatly upon their good offices. The passengers consisted, to my astonishment, of a rich Tripolitan merchant, who owned part of the ship, two other Tripolines, and two Negroe slaves. I introduced myself amongst them as an Indian Mohammedan merchant, who had been from early years in England, and was now on his way home ; and I had the good fortune to make my story credible enough to the passengers, as well as to the ship's company. During the course of our voyage numerous questions were put to me relative to India, its inhabitants, and its language, which I answered as well as I could : whenever I was asked for a specimen of the Hindu language, I answered in the worst dialect of the Swiss German, almost unintelligible even to a German, and which, in its guttural sounds, may fairly rival the harshest utterance of Arabic. Every evening we assembled upon deck to enjoy the cooling sea breeze, and to smoke our pipes. While one of the sailors was amusing his companions with story-telling, I was called upon to relate to my companions the wonders of the farthest east ; of the Grand Mogul, and the riches of his court : of the widows in Hindostan burning themselves : of the Chinese, their wall and great porcelane tower, &c. &c. The Tripolitan merchant, in his turn, regaled us with the wonders of Soudan, of one nation which is in continual warfare with their neighbours, of a nation of speaking sheep, of another of necromancers, who lately defeated a whole army which the King of Bornou had sent against them, &c. &c. Still there was something instructive in his tales, as I learnt with certainty that the yearly caravan intercourse between Fezzan and Tripoly is still uninterrupted ; in February 1809, a caravan from thence had arrived at Tripoly ; but the pilgrim caravans from Fezzan to Cairo and Mekka have suffered greatly by the irruptions of the Wahabi. In a short time I got upon a very friendly footing with the Tripolines. I had taken but a scanty provision of eatables on board, consisting of bread, rice, oil, dates, vegetables, and coffee. After the second day, the wealthy Moor would not allow me to mess by myself ; he insisted upon my join-



ing his mess, which was plentifully supplied with all sorts of Barbary dainties. In return for his hospitality, I was not backward with my manual labour whenever he wanted it. One day we cleared one of his coffee bags of its rotten beans, to prepare it for being shewn at Satalia to the buyers as a sample of the whole stock: another day we killed a sheep, and made Barbary sausages and Kuskusey; and among other things, we refitted the foremast, which had been carried away off Candia. Provided there was something to divert the passengers' thoughts from my person and affairs, I was contented. We made Candia on the 15th; sailed on the 15th and 16th along the southern coast, about ten leagues distant from it: saw on the 17th Rhodes, at a great distance: entered the next day the bay of Satalia, and anchored on the 19th in the port of Satalia.

The bay is an inlet into the mountains of Caramania, which surround it on the east and west side. Towards the north, where a cliff about fifty feet high overhangs the bay, the country is level. The port of Satalia is at the foot of the cliff, in the bottom of the bay. The mountains on the western side, which we passed very near, are of considerable height. Their highest ridge was on the top covered with snow. I observed one of those mountains apparently higher than the rest, whose foot touched the sea, on the sides of which the snow was sparingly spread down to one third of the mountain's height; and this was on the 18th of June. They are all barren; their shape and whole appearance is much the same as that of the African mountains in the Straits of Gibraltar. The town of Satalia is built partly upon the cliff, partly in the plain which the cliff terminates; its gardens extend to about three or four miles along the rocky shore. The town is separated from the port and the few buildings which surround the landing place, by a wall constructed on the top of the cliff; a narrow passage leads from the beach up to the town, the gate of which is regularly shut at sunset. The entrance of the harbour seems to have been defended formerly by two towers, the ruins of which are still extant. The inner harbour is small; a Turkish guard ship, four Arab vessels from Damiat, five or six small country sailing boats, and our own ship, crowded the whole space between the two ruined towers. There is good anchorage in the larger outer bay, but no shelter against the southerly winds. Two fine streams of spring water descend the cliff on both sides of the landing place. As soon as we approached the harbour a Turkish police boat came alongside of us, and the Tripoline immediately went with the officer on shore. After we had come to anchor we were informed that the plague was in the town, and that the watch ship moored near us had two sick on board; and though nobody had died in the town within the last fortnight, yet all the principal Christian and Turkish merchants had left their town houses, and were still living in their gardens. Of course our captain would not allow any body to go on shore, and pressed the Tripoline to return on board; but the latter having already recovered once from the plague, thought himself quite secure from any second attack, and treated



the captain's remonstrances very lightly. He remained four days on shore, trading all the while for his own account, without finding grain to purchase for the ship's cargo. During that time I went once on shore to see two bullocks killed and weighed, which had been bought for the ship's company; we purchased besides some other fresh provisions, the whole at very low prices: the two bullocks at fifty-five piastres, fowls at eight paras, or about two-pence halfpenny each; seven eggs for one penny, &c. &c. The Turks laughed much at the captain's continually warning them off from our persons, (yet it seems that both at Satalia and here at Aleppo, the more prudent amongst them adopt measures of precaution against the plague. I am told that at Smyrna also they have followed the Franks' example). On the evening of the 23d, having sold for his private account all the merchandize he had on board, the Tripoline, accompanied by several Turks, made his re-appearance along side our ship, and demanded forthwith to be taken on board. A very ridiculous scene then took place. The captain required that he should undress and wash himself in the sea, and that his clothes should undergo a similar operation; the Moor, on his side, insisted on washing only part of his clothes and his body; and all his Turkish friends were of the same opinion; (an aged Musselman thinks it a great shame to expose his body naked except in the bath.) The contention lasted upwards of half an hour: it being now dark he was at last prevailed upon to jump into the sea, but nothing could persuade him to allow his clothes to be washed, for fear of having them spoiled; they were afterwards suspended at the rigging of the foremast, that the air might purify them, and he recovered them after a three days quarantine. Our captain thought he had now done his duty. He told me that upon his return to Malta he should think himself justified in taking the usual oath, that he had had no communication with any infected place; and instead of a three months quarantine, which the ship ought properly to undergo, he will only have to perform a quarantine of forty days, like all other ships which come from healthy parts of the Levant. We left Satalia the same evening. Satalia is governed by a Pasha: the greater half of the population consists of Greeks, who have got almost all the commerce into their hands. Till three or four years ago there was a French Consul resident in the town; in consequence of an *avanie* practised upon a merchant under his protection he left it, and no European power has since appointed a Consul at this place. The export trade consists chiefly in corn, oil, and cotton. The country boats trade to Cyprus and the coast of Syria. The Arabs of Damiat and Alexandria bring rice, Mocha coffee, and sugar; those who were then lying in the harbour purchased from us with great eagerness some coarse English pocket handkerchiefs.

After we had left Satalia, we sailed for three days along the coast of Caramania, and kept our course constantly ten leagues distant from the shore. The chain of snowy mountains seems to continue in a direction parallel with the shore. At the foot of these



mountains I observed every evening thunder clouds and lightning; during our stay in the port of Satalia we were twice refreshed by heavy showers, though it was now the season when it very seldom rains in other parts of the Levant. I suppose that the vicinity of the snowy mountains, which rapidly condense the copious vapours arising from the heated earth, give rise to these clouds. On the 26th, late at night, we anchored in the roads of Mersin, a collection of villages so called, situated to the west of Tarsus, about fourteen miles distant from it. The next morning some of us went with the Tripoline on shore, where we found a party of about twenty Turkmans, encamped under and around a single tent; they were selling grain, with which the buyers loaded several camels. After a short parley the chief of the party led us to his village, about two miles distant. We remained there the whole day in the chief's house, couched upon carpets, which were spread upon a terrace sheltered from the sun by the shade of two large mulberry trees. We returned to our ship in the evening; and spent the next four days in the same manner with these hospitable people.

An Aga is at the head of this Turkman tribe; he commands about twenty-five villages, over each of which he appoints a chief to collect the revenue, which is equally divided between the Chief and the Aga. Many of these chiefs are Greeks, who by their long residence with the Turkmans have completely adopted their manners. Their dress is the same, excepting the red cap, which the Greeks do not wear; and but for that mark it would be impossible for a stranger to distinguish them from their masters. The Turkmans are continually moving about on horseback from one village to another; they are tolerably well mounted and well armed, each with a gun, two pistols, a poignard, and a sabre. They never go but armed, but it seems to be chiefly from ostentation, for they live at peace with the inhabitants of the neighbouring villages, have nothing to fear from straggling Arab tribes, and have no opportunity of attacking travellers or caravans, which never pass this way. They occupy the whole plain, which extends in length from Cape Bajarre to beyond Tarsus; its breadth extends from the sea to the lowest ridge of the mountains of Carmania, and varies from four to five or ten miles. This plain, at least as much as I saw of it in my way to Tarsus, is for the greater part sown with barley and wheat; where it is left uncultivated, numerous herds of buffaloes and fine cattle feed upon the wild grass. Wild capers grow in great abundance. I found in several rivulets small tortoises, and amongst the ruins of deserted houses we got here and there sight of a zerboa. The Tripoline having made his purchase of grain from the Aga, the latter sent on board our ship three fat sheep in earnest of his engagements. In six days the ship was to begin loading. The Tripoline being at leisure during this time, I persuaded him to go with me to Tarsus, in search of a further conveyance for me by sea or land; one of the other Tripolines was likewise desirous of looking out for a passage for Beirout; the excursion was therefore soon



agreed upon. We formed a small caravan, and set out on horseback on the morning of the 30th. The road from our anchoring place to Tarsus crosses the above mentioned plain in an easterly direction : we passed several small rivulets which empty themselves into the sea, and which, to judge from the size of their beds, swell in the rainy season to considerable torrents. We had rode about an hour, when I saw at half an hour's distance to the north of our route, the ruins of a large castle, upon a hill of a regular shape in the plain; half an hour further towards Tarsus, at an equal distance from our road, upon a second tumulus, were ruins resembling the former ; a third insulated hillock, close to which we passed midway of our route, was overgrown with grass, without any ruins or traces of them. I did not see in the whole plain any other elevations of ground but the three just mentioned. Not far from the first ruins, stands in the plain an insulated column. Large groups of trees shew from afar the site of Tarsus. We passed a small river before we entered the town, larger than those we had met on the road. The western outer gate of the town, through which we entered, is of ancient structure ; it is a fine arch, the interior vault of which is in perfect preservation : on the outside are some remains of a sculptured frieze. I did not see any inscriptions. To the right and left of this gateway are seen the ancient ruined walls of the city, which extended in this direction farther than the town at present does. From the outer gateway, it is about four hundred paces to the modern entrance of the city ; the intermediate ground is filled up by a burying ground on one side of the road, and several gardens with some miserable huts on the other. We led our horses to the Khan of the muleteers, and went ourselves to the Khan of the merchants, where we found tolerable accommodation, the brother of the Tripoline being known here. Our room was soon filled with all the foreign merchants who lived in the Khan, and the principal town merchants ; we sold to them a few silk handkerchiefs and coarse cambrick, and were plagued with their company for the whole remaining part of the day. The foreign merchants were a party of Kahines, several Aleppines, and some Constantinopolitans. In the evening the alley at the gate of the Khan was transformed into a dark coffee room, where every body went to smoke a pipe. As we were strangers, we were greeted at our entrance with the usual politeness of Orientals towards travellers ; " Peace be with you, you are welcome among us, how are you ? God send you a happy evening, &c. &c." were compliments which every one whom we approached addressed to us. We were treated by several merchants with pipes, coffee, ice-water, and Bour, which latter drink is water mixed with the juice of liquorice. The ice is brought from the mountains three days journey distant, at the price of three piastres for about five pounds. A tolerable singer sung some Turkish airs, and accompanied himself upon a sort of mandoline. Many questions were addressed to me about



my person and affairs: my neighbour the Tripoline took the trouble of answering them to the satisfaction of the company. "Allah Kerim," "God is great," was their usual exclamation at hearing that I came from so far. We retired rather late: for my part I had been much entertained with the party. We went to sleep before the door of our room, upon a covered terrace built of wood, which runs along the interior circuit of the Khan. Before sun rise every body was up; some of the merchants descended into the court yard to perform at the fountain the ablutions which are prescribed to the Musselman after his night's rest. But in this part of their religious rites, as well as in the performance of their daily prayers, I observed much indifference amongst the plurality of the Turks I saw here, as well as of those with whom I travelled afterwards from Suedieh to Aleppo. Amongst the latter were many who, during eight days, did not pray once: even two Hadjis, who had performed the Mekka pilgrimage, were of that number. Some would pray once, others twice a day, before sun rise, and after sun set; only three or four of the caravan were strict in regularly chaunting the three daily prayers, to which number the Koran limits the duty of travellers; but I did not find that more respect or deference was paid to them than to the others.

We remained in the Khan that morning, and quitted the town at noon to return to our ship, leaving the Tripoline behind to settle our affairs. The little I saw of Tarsus did not allow me to estimate its extent; the streets through which I passed were all built of wood, and badly; some well furnished bazars, and a large and handsome mosque in the vicinity of the Khan, make up the whole register of curiosities which I am able to relate of Tarsus. Upon several maps Tarsus is marked as a sea town: this is incorrect; the sea is above three miles distant from it. On our return home we started in a S.W. direction, and passed, after two hours and a half's march, Casal, a large village, half a mile distant from the sea shore, called the Port of Tarsus, because vessels freighted for Tarsus usually come to anchor in its neighbourhood. From thence turning towards the west, we arrived at our ship at the end of two hours. The merchants of Tarsus trade principally with the Syrian coast and Cyprus: Imperial ships arrive there from time to time to load grain. The land trade is of very little consequence, as the caravans from Smyrna arrive very seldom. There is no land communication at all between Tarsus and Aleppo, which is at ten journeys (caravan travelling) distant from it. The road has been rendered unsafe, especially in later times, by the depredations of Kutshuk Ali, a savage rebel, who has established himself in the mountains to the north of Alexandretta. Tarsus is governed by an Aga, who I have reason to believe is almost independent. The French have an agent there, who is a rich Greek-merchant.

On the following day the Tripoline rejoined us; he had taken, to my great satisfaction,



a passage for me on board a Greek sailing boat from Tripoli of Syria.\* That vessel was at anchor at Casal, and according to its master's affirmation was bound for Latikia, which was exactly the place where I wished to land. I left our ship on the second of July; in taking leave of the Tripoline I took off my sash, a sort of red cambric shawl, of Glasgow manufacture, which he had always much admired, thinking it to be Indian stuff, and presented it to him as a keepsake or reward for his good services. He immediately unloosened his turban, and twisted the shawl in its stead round his head: making me many professions of friendship, and assuring me of his hospitality, if ever the chance of mercantile pursuits should again engage me to visit the Mediterranean, and perhaps Tripoli in Barbary. The time I hope may come, when I shall be enabled to put his assurances to the test. (I think I forgot to mention, that the Tripoline was much skilled in languages, which enabled me freely to converse with him; besides his native Arabic tongue, he spoke Turkish, Greek, and Italian.) The vessel on board of which I now embarked, was an open boat with three masts, about thirty-five feet long, and nine broad, much resembling the representation of the Germs of the Nile, which Bruce and other travellers have given. These vessels are very common on the Syrian coast; where they are called Jackdur. I had engaged to pay for my passage twenty-five piastres, at my arrival in Latikia, but was no sooner with my baggage on board, than the master informed me that he meant to proceed to Antakia (Antiochia) not to Latikia, and that I was at liberty to return to my own ship, if I did not choose to go his way. I thus found myself duped a second time, though I had most distinctly agreed for my passage to Latikia. However, there being no other conveyance to the coast of Syria at hand, I resolved to remain on board. I was afraid of being kept in these parts, until after the return of my old ship for Malta; when I should have nobody to recommend me to those, in whose company I might continue my way; I knew moreover, that there was a brisk intercourse between Antakia and Aleppo. There had not been for some time, any opportunity from Tarsus to the opposite coast. A crowd of passengers came therefore on board. I counted fifty-six men and women lying upon deck, besides six sailors, and six horses in the ship's hold. We had each just as much space allowed, as the body covered, and remained in this state two nights and one day. In general the passage is performed within the twenty-four hours.

On the morning of the 5th, we entered the bay of Suedieh, which is formed on one side by the promontory called Ras Khanzir, on the other by another projecting rocky mountain; both are the extremities of chains of barren rocks, which I conceive to be the remotest branches of the Libanus. These mountains come down to the water's

---

\* This Tripoli is distinguished from the city of which my fellow traveller is a native, by the appellation of Tarabolaus fel Shark, or Tripoli of the East.



edge on both sides of the bay ; in the bottom of it, where the Orontes now called Aasi empties itself into the sea, begins a level country of four or five miles in width and length. It is to the whole of this tract of level land, which contains several villages, that the name of Suedieh is applied, though that appellation is also given sometimes exclusively to the port.

The wind being favourable we entered the river, and anchored, after half an hour's sailing through its sinuosities, at Mina, the port of Antakia, where the ship was laid close to the shore, where the elevated banks of the river form a kind of quay. Mina is a miserable village built close to the river's right bank, consisting of about seven or eight houses, the best of which serves as a place of residence to the Aga, whom the Aga of Antakia appoints to receive the duties upon exports and imports. Higher up than Mina the Aasi is not navigated ; the navigation is rendered impracticable by rocks, though there is plenty of water. Here, at the last stage of its course, it is a fine slow-flowing river, much about the size of the Thames beyond Richmond bridge ; its waters are muddy, and this being the case in the month of June, three or four months after the rainy season, I suppose they can hardly be clear during any other part of the year.

Arrived at Suedieh, I found myself very uncomfortably situated. I had lost my friend the Tripoline, and though he had warmly recommended me to the master of the Jackdur, yet I found the crew of the vessel to be thievous and treacherous ; they spread the rumour amongst the people of Suedieh that I was a Frank, and as the ship was immediately to return to Tarsus, I expected to find myself completely at the mercy of the inhabitants ; amongst whom, as well as amongst the crew, there was nobody who understood the Italian, or, as they called it, the Latin tongue. I remained on board the ship that day and the following ; and was bargaining for a horse and mules to take me to Antakia, when, to my great satisfaction, a caravan from Aleppo came down to the coast with Indian goods ; I soon got acquainted with the muleteers, and made my bargain with one of them for the whole journey, from Suedieh to Aleppo. He first asked fifty piastres per Kantar قنطار (about five-hundred pounds English weight). I got him down to thirty, and was afterwards informed at Aleppo, that I should not have paid more than twenty-five. It is a great point gained by travellers in these countries, if they can make with their mule or camel drivers the usual bargain of the country. If the muleteer overcharges them, he makes a boast of it wherever he goes, the traveller is immediately known to be a person little conversant with the customs of the country, and he may be sure to be dealt with accordingly, in every respect, wherever the mule-driver accompanies him. I was helping the servants to distribute my baggage into mules loads, and to tie it round with cords, when the Aga sent for me. I found him smoking his pipe in a miserable room, surrounded by his people ; entering



the room I pulled off my slippers, and sat down on the floor before him. I shall here remark that it is a custom most strictly adhered to, never to sit down upon a carpet, or even a mat, and in presence of a man of rank, not even upon the bare floor, without pulling off the slippers, and if a person has but one pair on his feet, which is the Mogrebyn and the Greek fashion, he must sit down bare footed.

After I had drank a dish of coffee, I asked the Aga what his pleasure was ; he answered me, by making a sign with his thumb and forefinger, like a person counting money. I had several chests for the British Consul at Aleppo with me, and had also marked my own baggage with the Consul's name, thinking by these means to prevent its being examined. He asked me what the chests contained, I expressed my ignorance about it, telling him only, that I thought there was a sort of Frank drink (beer), and some eatables, which I had been charged with at Malta, for the Consul, on my way home. He sent one of his people to look over their contents ; a bottle of beer had been broken in loading, the man tasted it by putting his finger into the liquor, and found it abominably bitter : such was his report to the Aga. As a sample of the eatables, he produced a potatoe which he had taken out of one of the barrels, and that noble root excited a general laughter in the room, "It is well worth while," they said, "to send such stuff to such a distance." The Aga tasted of the raw potatoe, and spitting it out again, swore at the Frank's stomach which could bear such food. The other trunks were now left unexamined ; and I was asked fifteen piastres for the permission to depart with them. I gave him ten piastres, and received from him a sort of receipt for that money, because I told him that without it, the Consul would never believe that I had really paid down the money as duty upon his effects. The Aga was very high in his expressions, talking of his grandeur, how little he cared about the Sultan, and still less for any Consul, &c. He laughed a great deal at my Arabic, which certainly was hardly intelligible ; but he did not much trouble himself with questions about my affairs, his mind seeming now solely taken up by the hope of extorting money from the Aleppine merchants, and so I left him, and soon afterwards, about an hour before sunset, departed from Suedieh, with part of the caravan, the rest intending to pass the night there. The road from Suedieh to Antakia crosses the plain for about one hour's distance. On the right runs in a deep bed a branch of the Aasi, and forms in this place several islands ; on your left extends the well cultivated plain of Suedieh.

As we approached the mountains which inclose the plain on the western side, we passed several extensive and regularly planted orchards, belonging to the Aga of Antakia ; the road now lay through lanes thickly overhung on both sides with shrubs, and I was entering a country famous for the beauties of its landscape scenery, when the sun shed its last rays. We continued our way in the dark for about one hour and a half longer, and halted near a rivulet, at the entrance of the hills, where men and horses were fed : we remained there till about two hours after midnight.



From thence the road leads over a mountainous and rocky ground, abounding with trees and springs. At the break of day we passed a village and a considerable rivulet flowing towards our right; one hour's march further another rivulet; the country then opens, and the traveller finds himself upon the ridge of a high plain, encompassed by the two beforementioned chains of mountains, from which he descends into the valley which the Aasi waters, and where he finds Antakia very picturesquely situated, near the foot of the southern chain of mountains, surrounded with gardens and well sown fields. It was yet early in the morning when we passed the river and entered the town; a strong built bridge leads over the river immediately into the town gate. I was stopped at the gate, and asked for one of the two pistols, which I wore in my girdle; I had told the people of the caravan that they belonged to the English Consul. My muleteer assured me that the pistol would be restored, I therefore gave it up voluntarily, well convinced it would have been forced from me against my will. The Aga's man brought it back in the evening, I was asked two piastres for the returning of it; they had taken the flint, and the powder from the pan. Arrived at Antakia, the muleteer led his mules to the Khan of the muleteers; I might have gone to the Khan of the merchants, but having no body to accompany me and introduce me there, I preferred staying with the muleteers, whose way of living I also wished to see. The Khan is a large courtyard built in a triangular shape: the basis of the triangle is distributed on both sides of the entrance door into small dark cells, which serve as magazines for the goods, and as places to cook in. On another side are the stables; and the whole length of the third side is taken up by a terrace built of stone, about four feet elevated from the ground, and eight feet broad, where the muleteers eat, sleep, and pray, that side of the Khan being built in the direction of Mecca. In the midst of the yard is a large water bason, which affords drink to men and beasts indiscriminately.

My entrance into the Khan excited considerable curiosity, and the little cell I took possession of was soon beset by troublesome enquirers, who unanimously declared that I was a Frank come to the country for evil purposes. I had nobody to take my part except my muleteer, whose remonstrances in my behalf were soon lost in the general cry of Djaour (infidel) raised by the other inhabitants of the Khan and by the town's people, who came to visit their friends.

Whenever I could get any of them to listen to me for half an hour, I found means to appease them, but the town's people did not even condescend to speak to me, and I evidently saw that their plan was to make religion a pretext, for practising an *avanie* upon me. My property fortunately was mixed with that of the Consul; a spare shirt and a carpet constituted my whole baggage; besides a pocket purse, containing the money necessary for my daily expenses, I had about twenty sequins hidden upon me.



The Aga of Antakia sent his Dragoman to get something out of me. This was a wretched Frank, who pretended to be a Frenchman, but whom I should rather suppose to be a Piemontese. I pretended complete ignorance of the French language, he therefore asked me in Italian minutely about my affairs, and how I could attempt to travel home without any money or goods, to defray the expenses of the journey. I answered that I hoped the Consul, in remuneration of my having carefully watched his effects, would pay the expense of a camel from Aleppo to Bagdad, and that at the latter place I was sure of finding friends to facilitate my farther journey. When the man saw that nothing in my manners betrayed my Frank origin, he made a last trial, and pulling my beard a little with his hand, asked me familiarly "Why I had let such a thing grow?" I answered him with a blow upon his face, to convince the by-standing Turks, how deeply I resented the received insult; and the laugh now turned against the poor Dragoman, who did not trouble me any farther. I am at a loss to state how far I succeeded in sustaining my assumed character; I thought that the major part of the caravan people were gained over to my side, but the town's people were constant in their imprecations against me. I had been flattered with an immediate departure for Aleppo, but the caravan was detained four days in the Khan. During the whole time of our stay, I spent the day time in the cell of the goods, amusing myself with cooking our victuals; the town's people, though often assembled before the door of the room, never entered it; in the evening the gates of the Khan were shut, and I then went to sleep with the muleteers upon the terrace.

I was relieved from this unpleasant situation on the 10th, when it was decided that the caravan should depart. The muleteers began preparing for their departure by dividing the whole court into squares of different sizes, by means of ropes, at the end of which iron wedges are fastened, which are driven into the earth up to their heads; each muleteer takes one of these squares proportionate in size to the number of his beasts; and loads them in it. Though the ropes are little more than one inch above ground, the animals never move out of the square assigned to them, and thus great order prevailed in the Khan, though it was dark when we loaded, and the whole court crowded with beasts and bales. At halting places when the beasts are fed, the same ropes are extended in front of them, to prevent their getting amongst the baggage.

I cannot say much of Antakia, having seen nothing of it but the streets through which I entered. It looks like a neat town, at least in comparison to Tarsus: living is only half as dear as it is in Aleppo. This circumstance, joined to the beauty of the surrounding country, and the proximity of the sea would make it a desirable place for Franks to live in, were it not for the fanaticism of its inhabitants, who pride themselves upon being descendants from the Osmanlis the conquerors of Syria. Last year at a tumult raised



at Suedieh, these Osmanlis murdered the Greek Aga of Suedieh with his whole family, and a young French physician, who had come to his house to cure his son. The Aga of Antakia is appointed by the Grand Signior, and is independent of any Pasha.

We marched the whole night of the 10th over a plain country, and reached early the next morning Hamsin, a village situated at nine hours march from Antakia, on the right bank of the Orontes. We passed the river in a ferry boat: its banks on both sides are about forty feet high at this place; its breadth is near fifty yards, the depth no where more than five feet. On a little eminence a few hundred paces from the ground on the river's side where we encamped, rises a spring of excellent water; my companions however, drank of the muddy water of the Orontes, in preference to taking the trouble of filling their flasks at the spring. One of the merchants had a tent with him, under the shade of which we passed the whole day. In the evening the village youths kindled a large fire, and amused themselves with music and dancing. The next day we passed a chain of calcareous mountains planted here and there with olives; on the top of one of these mountains lives a custom-house officer, who exacted a toll from each individual, as it was said, in the name of the Grand Signior. The descent on the eastern side is steep, but the mules walked with the greatest firmness. In the valley into which we descended lies the town of Ermenaz (ارمناز), watered by several streams. Though small, it is one of the best towns in this part of Syria; its gardens are cultivated with great care, and its inhabitants are industrious, because they are out of the immediate reach of rapacious Pashas and Janisaries. They work a glass manufacture which supplies Aleppo. The olives of the country round Aleppo are, next to those of Tripoly, the best in Syria: its grapes are likewise much esteemed. As we rode by, I saw lying on the right hand side of the road near the town, a broken ancient column of about four feet in diameter, and I was told afterwards in Aleppo, that many like remains of antiquity are to be met with in the neighbourhood of Ermenaz. At half an hour's distance from this latter place we again began to mount, and the path became difficult and tiresome for the beasts, from the number of detached rocks with which it is overspread. After nearly eight hours march (meaning the whole day's work), we descended into the eastern plain of Syria, and encamped at the foot of the mountains, round a large tree in the vicinity of a copious spring. Whenever the beasts were unloaden, it was with much difficulty that I could prevent my luggage from being thrown upon the ground. The caravan people in this country, and I should suppose every where else in the East, are accustomed to loads of bales of goods, which do not receive any injury from letting them fall to the ground. The loads on each side of the beast are tied together over its back, by a cord. Arrived at the halting place, the first thing the muleteer does, is to go from mule to mule to unloosen that cord; the loads then fall to the ground. This mode of unloading, and the great



carelessness of these people, render the transport of many European commodities utterly impracticable, without their being accompanied by a servant sent along with them, for the express purpose of taking off the loads. A Frank merchant of Aleppo received some years ago a load of Venetian looking-glasses which were all dashed to pieces. Provided the chests which contain the merchandize be entire, the muleteer thinks himself free from responsibility. We were joined in the evening by some other travellers, whose curiosity led them to new inquiries about my person and affairs. None of my companions had till now found out any thing which could have directly inculpated myself; they however kept a strict watch over all my motions: being obliged at night to go aside, two of the travellers last arrived followed me unseen, and pretended afterwards to have observed some irregularities in the ablutions necessary to be performed on such occasions; in consequence of which, I was told that I was "Harām," or in a forbidden unclean state, and notwithstanding every thing I said to defend and excuse myself, I found that from that time I had lost the good opinion of all my companions. We marched the next day six hours, and halted at Mart Mesrin, a village belonging to Ibrahim Pasha, who in the time of Djezar was Pasha of Aleppo, afterwards Pasha of Damascus, and who lives now in disgrace and poverty at this place, the whole appearance of which makes it probable, that in a few years hence it will be deserted by its inhabitants. The wide extended plain over which we marched this day consists almost throughout of a fertile soil, but without any trees, and in most places uncultivated, but where a number of ruined and deserted villages, indicate that many parts of it must have formerly been cultivated. Having been much plagued during this whole day by my fellow travellers, and in the evening also by the peasants, who had collected round the caravan; I swore that I would not eat any more with any of them. This declaration being somewhat in the Arab style, they were startled at it; and my muleteer especially much pressed me to rejoin their mess; I assured him that I would rather eat nothing and starve, than have any further friendly dealings with men who professed themselves my friends one day, and proved my enemies the next, (it should be observed that this was the last stage of our journey, I therefore did not run great risk in making good my words). The tract of country over which we passed on the following day was similar in appearance to that which we had seen on the preceding. The number of deserted and ruined villages increased the nearer we approached Aleppo; we had marched about eight hours when we discerned the castle of Aleppo, at the sight of which the armed horsemen of the caravan set off at a gallop, and repeatedly fired off their guns; the merchants put themselves ahead of the caravan and after one hour's march farther, we entered the town. All merchandizes coming to Aleppo must be taken to the custom-house Khan ترک خان; they are weighed there to determine the amount of the sum due to the muleteer for freight, and a duty must be paid for them to the Grand Signior, which



together with the taxation money of the Christians and Jews, is the only branch of revenue which the Janissaries, the present masters of the town, still allow the Porte to retain. The English consular house is in that very Khan.

I was now arrived at Aleppo in a shape which entirely left it to my option, either to continue in my disguise, or to avow my European origin. After a long conversation on that subject with Mr. Barker, I was convinced that it would better answer the purpose of my stay in Aleppo to choose the latter, and my reasons for it were the following : at the time I left England and Malta, I imagined that the intercourse between Cairo and Aleppo was frequent, and that it might easily happen, that Cairine merchants might see me here and recognise me afterwards at home, or that travelling Aleppines who knew me here, might afterwards see me again in Egypt. The departure of the Syrian pilgrim caravan to Mecca, not having taken place for the last three years, has almost annihilated the commercial intercourse overland between the two countries. At the meeting of the Syrian and African caravan near Mecca, Egyptian merchants used formerly to join the former, and return with them to Damascus and Aleppo, and vice versa ; at present the little commerce carried on between Cairo and Aleppo, is entirely in the hands of a few Turkish and Greek houses at Tripoli, Latikia, and Alexandria, and the Egyptian merchants themselves never come to Aleppo. Had I continued in my disguise, and continued to live exclusively amongst the Turks, opportunities would have frequently happened to put the veracity of my story to the test. East Indians come from time to time to Aleppo with the Bagdad caravan, and many of the Bagdad and Bassorah merchants established at Aleppo have been in India. My person would have been infinitely more noticed than it now is, if taking a shop in the bazar, as I first intended, I should have exposed myself to the curiosity of the whole town ; I should have entirely foregone the instruction to be derived from books and masters skilled in the language ; and moreover I have no doubt that the French Consul residing here would have heard of my arrival, and have done every thing to put my pursuits in a dubious light. These are the reasons which convinced me, that for the present time it was more advisable to appear in a shape which would preclude the intrusion of curious inquirers ; and afford more facility to my studies. I continue my name of Ibrahim, and pass in my Turkish dress unnoticed in the crowds of the street and the bazars. The Consul receives me at his house as a travelling country merchant of his ; and as it frequently happens that people coming into the Levant change their names ; nobody wonders at my being called with an oriental name. I had first my doubts whether my fellow caravan travellers might not be over inquisitive here ; but such of them as I have since met, greeted me without further questions, and the government of the city is now such, that a man picking a quarrel with me about what I might have told him at Antakia, would only expose himself to be fined for a sum of



money by the Janissaries, the masters of the town, for their trouble to settle the business with the Consul.

My plans for the present are to remain at Aleppo the whole of the winter and part of next summer. I have been fortunate enough to find a good and willing master of Arabic, and I hope to make progress in the study of the literal as well as vulgar language. As soon as I shall be able to express myself with some precision in the vulgar dialect, and perfectly to understand it, I shall visit the Bedouin Arabs in the Desert, and live with them some months. I can do this in perfect security; and I have no doubt that you will approve of it, as it will afford me the best opportunity of practising the manners and becoming acquainted with the character of a class of people who are the same, whether they over-run the deserts of Arabia or those of Africa.

You need not be afraid that the history of my own person, which has taken up so considerable a portion of the preceding pages, will any more be exhibited before you at such a length. I thought it might be of some interest to the Association, to see how far I was able to succeed in making good my way to Aleppo in the disguise in which I left London; unaided as I was by a knowledge of Eastern languages, or a familiarity with Eastern manners. This trial has so far been satisfactory to me, that, in the first place, I am persuaded that nothing of my pursuits has transpired at Malta, which will always be of material consequence to me; secondly, in being landed at a remote corner of Syria, I have avoided the general intercourse of a mercantile seaport, such as Acre, Beirout, Tripoly, or Latakia; and finally, it has created within me the confidence that whenever I may be able to call in support of a similar disguise, a fluent utterance of Arabic, and a habitude of Oriental manners, I shall easily find means to triumph over such obstacles as those I met with in the Khan at Antakia.

A few days after my arrival at Aleppo, I was attacked by a strong inflammatory fever which lasted a fortnight. The want of night's rest occasioned by the quantity of vermin which had collected upon my person, principally during my stay in the Khan of Antakia, was, as I thought, the cause of it. I have enjoyed perfect health since that time, and the climate agrees with me better than I expected.

*Aleppo, October 2nd, 1809.*

Mr. Burckhardt remained two years and a half in Syria, making daily additions to his practical knowledge of the Arabic language, and to his experience of the character of Orientals, and of Mohammedan society and manners. His principal residence was at Aleppo. Having assumed the name of Ibrahim Ibn Abdallah at Malta, he continued to bear it in Syria; but apprehensive of not having yet had sufficient experience, thoroughly to act the part



of a Mussulman, and finding no necessity for such a disguise at Aleppo, he was not studious to conceal his European origin, and wore only such a Turkish dress, as is often assumed in Syria by English travellers, less for the sake of concealment than to avoid occasional insult. Thus he had the benefit of an unmolested intercourse with the Mussulman population of Aleppo, at the same time that he was not prevented from openly accepting the friendship and protection of Mr. Barker, the British Consul, nor under the necessity of denying himself the social resources afforded by the houses of the European residents ; especially those of Mr. Barker, and of Mr. Masseyk, formerly Dutch Consul. Of his obligations to the former of these gentlemen, he omitted no opportunity of bearing testimony.

Besides two short tours which he made from Aleppo, he was absent from thence in the year 1810, for six months, during which time he visited Palmyra, remained three months at Damascus, and from thence made two journeys into the neighbouring districts ; one through the Libanus and Anti-Libanus, and the other through the unexplored country of the Haouran, or Auranitis. After his final departure from Aleppo, in February 1812, he again made some stay at Damascus, and performed a second journey in the Haouran, including a part of the ancient Decapolis. Upon quitting Damascus for Egypt, he visited Tiberias and Nazareth, and from thence having crossed to the Eastern side of the Jordan, proceeded through the countries to the east and South of the Dead Sea, until he arrived at Wady Mousa, where he had the satisfaction of discovering the remains of a large ancient city, consisting of a great number of buildings and monuments excavated in the rocks, a singularity which, added to the testimony of ancient history, marks the place for the site of Petra, the capital of Arabia Petræa. From Wady Mousa he pursued a westerly course towards the capital of Egypt, across the valley of Araba, and the desert of El Tyh.

A sketch of his travels in Syria is communicated in letters



which he addressed from time to time to Sir Joseph Banks, or to Mr. Hamilton, Secretary of the Association. The following are extracts of the most interesting parts of this correspondence.

*Aleppo, May 12, 1810.*

With the present I transmit to you in duplicate a short sketch of the recent history of Aleppo, and some notices concerning the Turkmans Rihanli, which I collected during a visit to them in the beginning of March last. They are a tribe of Nomade Turkmans, who encamp in winter time at one day's journey from Aleppo. I got myself introduced to one of their chiefs as a physician in search of medicinal herbs, and spent a fortnight amongst them.

I am now so far advanced in the knowledge of Arabic, that I understand almost every thing that is said in common conversation, and am able to make myself understood on most subjects, although sometimes with difficulty. I have made acquaintance with some Shikhs, and some of the first literati amongst the Turks of Aleppo, who from time to time visit me. I owe this favour principally to Mr. Wilkins's Arabic and Persian Dictionary. The common manuscript dictionaries, or *Kamus*, being generally very defective, the learned Turks are often very glad to consult Wilkins, and never do it without exclaiming "How wonderful that a Frank should know more of our language than our first Ulemas." Learning at Aleppo is in a very low state; no science, the Turkish law excepted, is properly cultivated; not even that of Arabic grammar, which is so necessary to the interpretation of the Koran. I am assured by the best authority, that there are now in this town only three men, (two Turks and a Christian) who know this language grammatically. The chief quality of a literary man is that of getting by heart a great number of verses made upon different occasions, and of knowing the proper opportunity of reciting them; to this must be added, a knowledge of the different learned significations of one and the same word, and of the words which express the same idea. For example, the word *Adjuz*, which in common language means a decrepid old man, has in the learned language about sixty other different significations; and there are in Arabian poetry about one hundred and fifty different words for wine. But to interpret passages of difficult grammatical construction, or rationally to amend errors, or even to compose prose or verse free from grammatical blunders, is a task much above the capacity of an Aleppine Ulema.

Two Persian Dervishes arrived here about two months ago, who had lived upwards of two years at the Wahabi court of Derayah. I got acquainted with one of them, a young man of twenty-two; the other has gone to Mosul, from whence his companion shortly expects his return. The latter has been in the habit, singular enough for a



Mohammedan traveller, of keeping a regular journal of his travels, describing whatever struck his inquisitive mind, and abounding, as I understand, with geographical notices.

Another traveller of a singular description passed here two years ago. He called himself Aly Bey, and professed to be born of Tunisian parents in Spain, and to have received his education in that country. Spanish appears to be his native language, besides which he spoke French, a little Italian, and the Moggrebyn dialect of Arabic, but badly. He came to Aleppo by the way of Cairo, Yaffa, and Damascus, with the strongest letters of recommendation from the Spanish Government to all its agents, and an open credit upon them. He seemed to be a particular friend of the Prince of the Peace, for whom he was collecting antiquies; and from the manner in which it was known that he was afterwards received by the Spanish ambassador at his arrival in Constantinople, he must have been a man of distinction. The description of his figure, and what he related of his travels, called to my recollection the Spaniard Badia and his miniature in your library.\* He was a man of middling size, long thin head, black eyes, large nose, long black beard, and feet that indicated the former wearing of tight shoes. He professed to have travelled in Barbary, to have crossed the Lybian Desert between Barbary and Egypt, and from Cairo to have gone to Mekka, and back. He travelled with Eastern magnificence, but here he was rather shy of shewing himself out of doors; he never walked out but on Fridays to the prayers of noon, in the great mosque. One of the beforementioned Dervishes told me that there had been a great deal of talking about this Aly Bey, at Damascus and Hama; they suspected him of being a Christian, but his great liberality and the pressing letters which he brought to all the people of consequence, stopped all further enquiry. He was busily employed in arranging and putting in order his journal during the two months of his stay at Aleppo.

*Aleppo, 2nd July, 1810.*

My long stay in Syria having been determined upon, in consequence of the absolute necessity of my familiarising myself with the idiom of these countries, I shall deem it my duty to send you from time to time some vouchers of my application to Arabic literature. I have for some time past been engaged in an Arabic exercise, which has proved of great utility to me; it is the metamorphosis of the well known novel of Robinson Crusoe into an Arabian tale, adapted to Eastern taste and manners. A young Frank born at Aleppo, who speaks Arabic like a native, but who neither reads nor writes it, has been my assistant in the undertaking. I take the liberty of sending you here inclosed a copy of this travestied Robinson, or as I call the book in Arabic, *Dur el Bahur*, the Pearl of the Seas. Of the merits or defects of the translation I can claim at most forty per cent.; the handwriting excepted, which is my own.

\* This letter is addressed to Sir Joseph Banks.



I am on the eve of leaving Aleppo for an excursion into the Desert, and shall probably set out the day after to-morrow. My good luck conducted some days ago an Arab Shikh to town, who is the mightiest chief of all the Arabs between Aleppo, Damascus, and Bagdad. He came for the purpose of receiving in person the passage duties upon certain goods which are shortly to be sent by means of a great caravan to Bagdad. He belongs to the wide extended tribe of the Aenezy, who have all become Wahabi; his own very powerful tribe is called the Tedhan, and his name is Duehy Ibn Ryeiben. I easily got acquainted with him; we ate and drank together, and I succeeded in making an agreement with him, that he should take me by way of Tedmor or Palmyra home to his family and tents, which he says are not far from Damascus in the plain of Haouran; he himself came to Aleppo accompanied only by a few people upon dromedaries. He is to shew me his tents and horses, of which latter I told him the English Consul here might be perhaps induced to buy some upon my recommendation; and he is then to set me down at Damascus.

He is known to all the principal Bagdad merchants of this town, and my agreement with him has been made in writing, signed by the most respectable of these merchants, as witnesses; I am so far in perfect tranquillity as to the security of my person under his protection. He is indeed a famous robber, but the Shikhs of the Desert have never been known to withdraw their protection from those to whom they have promised it.

*Damascus, August 15, 1810.*

The Arab Shikh mentioned in my last kept true to his engagements only during the two first days of our journey. Instead of conducting me, on the third day, in person, to Hamah, he gave me one of his men as a guide. Returning the next day towards the watering place seven hours east of Hamah, where we had left the Shikh, we were attacked and stript by a party of Manali Arabs, who, unfortunately for me, happened to be engaged in a quarrel with the Aenezy tribe of the Shikh. A watch and compass were the only articles I regretted to have lost; as to cash, I had not a single farthing in my pocket. We returned to the town, to refit ourselves as well as possible, and then set out again the next night, to rejoin our chief. The latter had however in the interval left the watering-place; we were obliged to run after him in the Desert for thirty-six hours, and finding him at last at another watering-place he declared to me that he could not possibly conduct me himself any further, because his people had very much pressed his return, afraid as they were of the approaching Wahabi. In reply to my remonstrances, he offered me another guide to take me to Tedmor, and from thence to the Haouran. With this guide I reached Tedmor after a march of thirty hours, and contemplated the wonders of the Palm city for nearly two days. The Shikh of Tedmor, in



consideration of my empty purse, contented himself with taking my saddle from me. Leaving Tedmor we reached by a forced march Kariatein in one day, and from thence Yerud, a village about twelve hours to the N. E. of Damascus. Duehy, the Arab chief, had passed there a few days before, and knowing that my guide would likewise take that route, he had left at the village-Shikh's house, an open letter to my address, in which he peremptorily told me not to proceed any farther in my journey towards the Haouran, but to go direct to Damascus, because he was determined to fly with his tribe away from the Wahabi. The fact was, that he did not wish to feed me under his tents for two months, according to our contract. Convinced that the whole was but a trick, I insisted upon proceeding in the original direction. My guide, however, refused to accompany me; he even left me in the evening; there were no other trusty people present to guide my steps through the Desert, I was therefore at last obliged to follow Duehy's advice, and came to this place with a salt caravan from Tedmor, which I had found at Yerud. Two days after my arrival Duehy likewise made his appearance, and there being nobody present to take up my cause against him, I was obliged strictly to fulfil the stipulations of our contract, which he on his side had thus shamefully eluded.

Notwithstanding these disappointments, which often occur to travellers in these countries, my tour to Tedmor has given me much satisfaction. Besides the pleasure of seeing those interesting ruins, I have had some good opportunities of observing the Bedouins under their own tents; we alighted every day at different encampments, and were every where received with hospitality and kindness.

I should have put my project of visiting the Haouran in execution, even before now, had not the recent changes in the government of this city, and the state of suspense which it naturally occasions, in the districts depending upon it, rendered the roads insecure, and the inhabitants more than usually suspicious of strangers, until the new Pasha shall have had time firmly to establish himself in his newly acquired territory. A few days after my arrival at Damascus, Yussef Pasha, who had governed the town and its territory for the last four years, was turned out, and his place occupied by Soleiman Pasha of Akke (Acre.) This change being connected with the interruption of the pilgrim caravan to Mekka, and with the late Wahabi affairs, some details concerning it may perhaps be thought acceptable. As to the state of the Wahabi power in the southern parts of Arabia, I must confess that I am in perfect ignorance of it. Without being an eye witness, or meeting by chance with a credible eye witness, it is impossible to guide oneself through the labyrinth of false reports, which policy, fanaticism, and party spirit spread on their account. To mention but one instance: at my leaving Aleppo the general voice was, that the Wahabi were at the gates of Damascus.

It is now the sixth year since the Damascus pilgrim caravan, which included the



Hadjis of the greatest part of the Turkish dominions, has not been able to reach Mekka. In 1805, Abdallah Pasha, then Pasha of Damascus, set out at the head of a caravan; having arrived in the neighbourhood of Medineh, the Wahabi governor of that city, by orders of Ibn el Saoud the great Wahabi chief, refused entrance to the caravan. The Hadjis were obliged to pass on the outside of the walls, and thus continued their way towards the Kaaba. They were yet three days journey from it, when they found themselves surrounded by the innumerable host of Saoud's army. The two parties came to a parley, when Saoud declared to the Pasha, that he should thenceforward suffer no Turkish army to march through his territory, and that the army must therefore immediately return; but that those Hadjis who were determined to complete their pilgrimage might continue their way in safety, on condition that they should go unarmed, and promise to stay only three days at the holy city. None of the pilgrims were tempted to accept the offer of a free passage. Abdallah himself, frightened by the Wahabi numbers, made Saoud conceive hopes that he would be a convert to the new religion. Before he returned, it was stipulated that in case of any caravan taking its departure the following year, there should be neither Pasha nor army to convoy it; that all the Hadjis should be unarmed and without ammunition; that there should be no Mahmal (the camel which carries the new carpet for the decoration of the Kaaba); and that arrived at the same place where they then were, Saoud should have the right of selecting the individuals who were to proceed, while the others should wait there for the speedy return of their brethren. It is said that Abdallah Pasha was obliged by his officers to give his consent to these shameful articles. He insisted upon their attesting with their signatures that he had declared his determination to appeal to the sword, but that he was prevented from doing so, by their unanimous opinion that it was better not to shed blood. The Hadj returned to Damascus and Constantinople, and Abdallah sent the attestation of his officers to Constantinople, to excuse his retreat. Instead of recruiting and strengthening his forces, and protecting the next year the caravan with an army capable of forcing its way through the Wahabi tribes, Abdallah set out in 1806, with a corps not exceeding 8000 men, and a very small caravan of Hadjis. They were met, at three days journey from Mekka, by the Sherif of Mekka, who is a subject of the Wahabi. He told them that he had positive orders to refuse to any armed force the entrance into the holy city; but he again offered to let the unarmed Hadjis complete their pilgrimage. It is said that Abdallah had beforehand entered into some secret negociations with the Sherif, and that the latter had declared his wish to join the Pasha, with the Mekka people, against the Wahabi; thinking, of course, that the Pasha would not hazard the Hadj, without being accompanied by a considerable force; but that when he saw the small number of the troops and the mutinous



spirit which reigned amongst them, he remained true to his former engagements with Ibn Saoud.

Abdallah returned to Damascus a second time, without having been able to accomplish the pilgrimage, which he had formerly led fifteen times to Mekka and back to Damascus. He soon afterwards fell into disgrace with the Grand Signor, when Yussef Aga, an upstart, who from the rank of a simple soldier, had raised himself to the first dignities in the town, was named Pasha of Damascus. His military temper and courage were known, and he had promised to conduct the Hadj. It may be necessary to explain here the policy of the Pasha of Damascus and of the Porte respecting the Hadj. The Miri, or land tax, of the Pashaliks of Damascus and Tripoli, which, according to the original assessment amounted to about 3500 purses, (it is now worth more than triple that sum,) has been abandoned to the Pasha of Damascus for the necessary expense of the Hadj; and to the Pasha of Tripoli for the expense of the Djerde, or caravan of provisions, which meets the Hadjis on their return. Besides these 3500 purses, the Pasha of Damascus contributes at least 1000 more, out of his own treasury, because the expenses, particularly the tribute paid to the Arab tribes on the pilgrim route, are yearly increasing. Abdallah Pasha, who had already given apparent proofs of his zeal for the Hadj, seeing the power of the Porte daily decreasing, and knowing the terror which the Wahabi name had inspired, thought that the time was come, when, without inculpating himself, he might at last put a stop to the Hadj, and add its expenses to the revenue of the Pashalik. For this reason, he neglected to recruit the forces, which were to accompany the pilgrims, as he might have done, if it had been his real intention to favour the Hadj, and he returned the second year to prove to the country that if he himself, who had so often led the Hadj to Mekka, was no longer able to do so, certainly any other person who should attempt it, would be equally unsuccessful. The Porte however prevented his design; before the conclusion of 1806, Yussef Pasha was named to the command of Damascus, and Abdallah Pasha, who was much disliked in the town, peacefully retired to Aleppo, where he lives now as a private grandee. Yussef Pasha governed the territory of Damascus and Tripoli for four years, without once conducting the caravan. What Abdallah had projected his successor executed; the Miri, instead of defraying the expenses of the Hadj, or being accounted for to the Porte, entered into the Pasha's chests. In the present degenerate and tottering state of the empire, the Porte has forgot that the religious and fanatical spirit which is diffused over its subjects by the visitors of the Kaaba, is perhaps the last supporter of its political existence. She thinks no longer of the religious importance of the pilgrimage; her troubles and cares are all for money; as if money alone would uphold an empire.



Yussef Pasha was the best Pasha Damascus ever had ; his firmness and justice kept the turbulent Damascenes in order ; he never committed avanies upon the inhabitants, and was respected and even liked by every honest man. He had one vice however which the Porte never forgives in its officers, that of avarice. Instead of transmitting the greater part of the Miri to the Porte, who had a claim to it all, as not being employed in the expense of the Hadj, the sums carried by his yearly envoys to Constantinople, every thing included, did not amount to more than fifteen hundred purses ; he thought himself sure of the attachment of his troops and the country people ; and slighted the Porte's remonstrances.

It was under these circumstances that in May last the news spread over the country, that Ibn Saoud, the chief of the Wahabi, had left his head quarters at Derayeh at the head of an immense army, with hostile intentions against Syria. Their arrival spread general terror ; the rich caravans which were expected from Bagdad at Aleppo and Damascus were immediately countermanded ; and although there was no certain intelligence of the intended route of the Wahabi, it was supposed that their first attempt would be upon Damascus. Others, and perhaps better informed people, were of opinion, that Saoud came to punish the Aenezy, who, divided into more than one hundred and fifty different tribes, people the desert as far as ten journeys to the east of Aleppo, Hamah, Homs, and Damascus. The Aenezy had long ago been converted to the Wahabi faith, but had for the last three years neglected to pay the fifth or tribute, which Saoud exacts from all his followers.\* At the same time, there were still several tribes of Arabs, inhabiting the plains and mountains on both sides of the Hadj route, as far as the eighth stage from Damascus, who were not yet Wahabi, and their conversion might likewise enter into Saoud's plan. The Pasha of Damascus was glad to see fresh obstacles arise to prevent the pilgrims from proceeding, and have a new excuse to the Porte, for not transmitting the Miri, which he might now be supposed to employ for his preparations against the approaching enemy. The month of June passed away, and nothing sure was yet known of the direction which Saoud had taken. In the beginning of July, intelligence reached the town from Mezerib, a castle on the third stage of the pilgrims route, that the Aga commanding in the place had been attacked by swarms of Wahabi. Yussef Pasha immediately left the town at the head of above 5000 men. Arrived at Mezerib he found that his officer had already repulsed the attack, and that twelve of the enemy had been killed ; their heads were forthwith dispatched to Constantinople, and this insignificant skirmish blazoned forth as an important victory. A person who

---

\* Another part of the nation of the Aenezy, who live in the Nedjd, are faithful Wahabi, and their chief Ibn Haddali, is the third in command and esteem amongst that sect.



was at that time with the Pasha at Mezerib has assured me, that the corps of Arabs which attacked the castle consisted of about 800 men, mounted upon camels and armed with lances. Saoud, it was said, had fixed his head-quarters, with the great body of his army, at about two days journey from Damascus, amongst the encampments of a Wahabi tribe called Shammar. The Pasha of Acre was now required to send troops in aid of Yussef Pasha; the Emir Beshir, or chief of the Druses, was addressed to the same effect, and Yussef Pasha remained from the 9th of July till the 26th at Mezerib without so much as seeing an enemy; but he had the mortification to hear that Saoud's vanguard had plundered and entirely destroyed seventeen of the best villages of the Haouran, and massacred all the inhabitants. Soleiman Pasha of Acre had meanwhile encamped with about three thousand men at Tabaria, and the Emir Beshir had joined him there with as many more Druses. The town of Damascus was in perfect tranquillity, the fear of the Wahabis having already subsided, when on the 25th a civil officer came to town with a letter from Soleiman Pasha, addressed to the Kadi, Ulemas, and Grandees of Damascus, including the copy of a Firman from the Porte, by which Yussef Pasha was deposed, and Soleiman Pasha named Pasha of Damascus. Soleiman had obtained his Firman by transmitting considerable sums of money to Constantinople, by promising to conduct the Hadj, or in case it should be absolutely impossible, to remit the Miri, and at all events to send Yussef's accumulated treasures to the Grand Signor. Nothing was done in his favour at Damascus but to deposit, as usual, a copy of the Firman in the registers of the Mehkemeh, or court of justice. Yussef Pasha, by forced marches, arrived three days after with his army, and ordered several heads to be struck off. Soleiman Pasha with the Emir Beshir likewise advanced, and the town was in expectation of some great event. Luckily for its inhabitants Yussef Pasha's avarice prevented a civil war; instead of liberally distributing his treasures amongst his troops, he only paid them a part of their arrears, upon which the emissaries of Soleiman fomented the dissatisfaction which began to break out, the principal officers were bought over, and in a little skirmish that happened on the 31st, the troops of Yussef loudly expressed their disinclination to fight their master's rival. By the sacrifice of his treasures Yussef Pasha might perhaps have been able to sustain his cause. Being informed that Soleiman was in possession of a second Firman which demanded his head, he determined suddenly to fly. He was preparing to leave his Seraglio in the night of the 1st of August, accompanied by about eight-hundred chosen horsemen, with his treasure loaded upon seventy mules, when his Arnauts, who were to have been left behind, fell upon the loaded mules, part of which had already nearly gained the town-gates, forced open the money chests and pillaged the whole. The guard of eight hundred men, seeing there was now nothing more to be gained in the Pasha's service, deserted him, and the broken hearted Pasha, who during four years



had been the benefactor of Damascus, was lucky in securing his retreat, with six or seven of his suite, amongst a friendly tribe of Arabs in the neighbourhood of the city. Soleiman made his solemn entrance into Damascus on the 5th of August, and is now joint Pasha of three Pashaliks: Damascus, Acre, and Tripoli, that is to say, he is in possession of almost the whole of Syria, from Gaza to the vicinity of Aleppo and Antioch. Soleiman Pasha is by birth a Georgian Christian; he was brought up by Djezzar as a Turkish slave, and was much liked by his master, who elevated him to the first situations, in his Pashalik of Acre. After the death of Djezzar, Soleiman made himself master of Acre, by expelling Ismael Pasha, who had succeeded Djezzar, and the Porte soon after recognised him. He bears a good character, at least as good as any Pasha can sustain without being made a fool of. His principal favourite and counsellor is a rich Jew, named Haym, whose talents had already been acknowledged by Djezzar. After having cut off his nose and ears, and torn out one of his eyes, that monster kept him for ten years a prisoner in his Seraglio, obliging him during the whole time to conduct all his most important affairs. Under Soleiman Pasha, Haym has governed Acre, and it is worthy of remark, that at the very same time, the principal men of business of Soleiman's rival Yussef, were the two brothers and the cousin of Haym, who are supposed to be the richest house in Damascus. Now that Soleiman is Pasha of both places, the whole fraternity is here, and the Jews of Syria may flatter themselves (as the Christians here say) that Israel reigns again in his ancient limits.

Nothing farther has transpired of the Wahabi; but it is easy to foresee that Soleiman Pasha will soon raise again the Wahabi war-cry.

Having had frequent occasions during my stay at Aleppo to observe the deplorable state of the whole country round it, it has been a very gratifying sight to me to witness the comparative ease and I might even say wealth of the inhabitants of the territory of Damascus. The neighbourhood of the city in particular is in a very prosperous state, owing partly to the richness of the ground, which is no where equalled in Syria, partly to the effect of Yussef Pasha's government, who during his whole reign never extorted any extraordinary contributions from the peasant, and protected him against the oppressions of minor tyrants. It is the misfortune of the Turkish government, at least in its present decayed state, that popular virtues in the persons of its governors are quite incompatible with the Porte's own views. The Porte demands supplies, and nothing but supplies; and the Pasha, to satisfy her, must press upon the industry of his subjects. He who is the well-wisher of his people, who contents himself with the ordinary revenue, and who lets justice preside in his councils, will undoubtedly incur his sovereign's displeasure, not because he is just, but because his justice prevents him from plundering and transmitting a portion of the acquired plunder to the Diwan. To save his existence he has nothing left but silently to resign his unhappy subjects to the rod



of a succeeding despot, or to declare himself a rebel and to contend with his rival until the Porte, convinced of the difficulty of deposing him, patiently waits for a more favourable opportunity of effecting her purposes. These principles are applicable to all persons in office, from the Pasha down to the Shikh of the smallest village; and it is to them that the rapid decay of Turkey is chiefly to be ascribed. It requires but one year's reign of a man like Djezzar to destroy the benefits of the four years government of a Yussef. The rapidity however, with which ease and wealth are seen to reflow into the reopened channels of industry, prove that Syria, on the downfall of the Turkish empire, would soon regain its former lustre.

My last letter, of the 4th of July, from Aleppo, was accompanied by an Arabic imitation of the well known novel of Robinson Crusoe, arranged so as to suit the Arabian taste. I was desirous of giving some proof of my application to the study of that language. I can conscientiously say, that I have done, and still do, every thing in my power to make myself master of it, but I must confess that I find its difficulties out of proportion to the time which has been allotted to me, to surmount them. I have no other motives in this confession than the sincerest zeal to succeed in my travels to the fullest expectations of the African Association. A two years residence in Syria was thought sufficient to enable me to speak with *fluency*. After one year's stay, I think I may be allowed to be able to calculate what remains yet to be done, and I conclude that a twelve month more of study and practice is not sufficient for the remaining task. I therefore take the liberty to entreat the Committee to allow me six months more, over the already granted two years, before I proceed to Egypt. If the Committee is persuaded of the truth of what I advance, a delay of six months and the expense accompanying it, will not be thought an object, nor will it, I trust, be believed, that after the expiration of the prolonged term, I shall again demand a farther delay. The additional six months, however, is of the greatest importance to me, because I know from experience that when once tolerably conversant with a language, a short practice has a more rapid effect than triple the time employed in getting over the first difficulties. In case no distinct answer to this application should arrive before next July, I shall look upon my proposition as rejected, and strictly follow the tenour of my former instructions.

*Aleppo, January 6th, 1811.*

I had the honour of writing to you from Damascus on the 15th of August, 1810; soon after my arrival in that city from Palmyra. The unsettled state of the government of Damascus obliged me to prolong my stay there for upwards of six weeks. I again left it in the middle of September to visit Baalbec and the Libanus. My route lay through Zahle, a small but prosperous town on the western side of the valley Bekaa, the ancient



Coelosyria, and from thence to Baalbec, where I remained three days; then to the top of the Libanus, the Cedars and Kannobin, from whence following the highest summits of the mountain, I returned to Zahle by the villages called Akoura and Afka. Descending the Bekaa I proceeded to the Druse territory of Hasbeya; this village is at the foot of Djebel el Shikh, or Mount Hermon, and is famous for its wells of bitumen judaicum and for the cinnabar found near it; from thence I went to Banias, the ancient Cæsarea Philippi, where I saw some ruins, and copied some inscriptions. At an hour's distance from it is the source of the river El Dhan (Jordan), in the plain of the Houle, or lake Samachonitis. Three hours from it, upon the top of a mountain, are the ruins of the ancient city of Boustra, mentioned in the holy scriptures. I returned to Damascus over the chain of mountains called Djebel Heish, which under the different names of Djebel Adjoulan and Djebel Belkaa continues southerly along the eastern borders of the Dead Sea. I remained this time only a fortnight at Damascus; it was preparatory to an excursion into a region which till a few years ago had never been visited by European travellers; I mean the country called Haouran, the patrimony of Abraham, of which Dr. Seetzen, the German traveller, had seen a part four years ago, previous to his memorable tour round the Dead Sea. During a fatiguing journey of twenty-six days I explored this country as far as a five days journey to the south and south-east of Damascus; I went over the whole of the Djebel Haouran, or mountain of the Druses, who have in these parts a settlement of about twenty villages; I passed Bosz ra (بصرة), a place likewise mentioned in the books of Moses, and not to be confounded with Boustra, (بسترة); I then entered the desert to the south-east of it, and returned afterwards to Damascus through the rocky district on the foot of the Djebel Haouran, called El Ledja. At every step I found vestiges of ancient cities, saw the remains of many temples, public edifices, and Greek churches, met at Shohbe with a well-preserved amphitheatre, at other places with numbers of still standing columns, and had opportunities of copying many Greek inscriptions which may serve to throw some light upon the history of this almost forgotten corner. The inscriptions are for the greater part of the Lower Empire, but some of the most elegant ruins have their inscriptions dated from the reigns of Trajan and M. Aurelius. The Haouran with its adjacent districts is the spring and summer rendezvous of most of the Arab tribes who inhabit in winter-time the great Syrian desert called by them El Hammad (الحماد). They approach the cultivated lands in search of grass, water, and corn, of which last they buy up in the Haouran their yearly provision.

In my last letter from Damascus, I gave you some details concerning the invasion of the Wahabi in July last, observing at the same time that many people at Damascus were still in doubt whether it was really a Wahabi corps, which had penetrated so near to the principal seat of the Turkish power in Syria. My inquiries upon the spots



where they passed, place it beyond any doubt that Ibn Saoud himself, the Wahabi chief, accompanied by the Sherif of Mekka, headed the expedition, which consisted of about six thousand men, mounted upon camels, together with about four hundred horsemen. The camels were all females, whose milk afforded drink to men and horses during their march from the Djof (an assemblage of Wahabi villages, twelve days journey from Boszra) to the Haouran, at a time of the year when no water is met with in the desert. Ibn Saoud executed his plans in the true Arab style. He remained only two days and a half in the cultivated districts of the Haouran, over-ran in that short time a space of at least one hundred and twenty miles, burnt and plundered near thirty villages, and returned flying, loaded with booty, into the heart of his dominions. The terror of his name was so great, that Yussef, the Pasha of Damascus, did not dare to attack him while he defiled with his loaded camels before the Pasha's troops; but contented himself with awkwardly firing off his field artillery. Many of the Wahabi were armed with musquets. It is probable that Ibn Saoud will return next year; an expedition conducted as the former was, will always be successful, if no other means of defence are employed; the Haouran people entertain great apprehensions of his return; a few successful attacks will render the eastern borders of Syria deserted, and the great Desert, which already daily gains ground upon the inhabited districts, will soon swallow up the remaining parts of the eastern plain.

After a short excursion to the Djebel el Shikh to the west of Damascus, I returned from thence by Homs and Hamah to Aleppo, where I arrived on the new year's day.

During this six months journey I have gained some experience in acting as well as in speaking. This indeed was the motive which principally induced me to it, and although disappointed on my first outset, yet I have no reason to be dissatisfied with the remaining part of the journey. I am now occupied in working up my journal, of which I shall send you the first part by the next opportunity for Malta. It will contain my observations among the Arabs, and the classification of about one hundred and fifty of their tribes. The journal of my Haouran tour shall follow as soon as possible.

I am at last under the disagreeable necessity of telling you that notwithstanding every economy in expense I have spent my last farthing. I performed my travels throughout in the garb of a pauper, (the Haouran tour for instance only cost me four pounds sterling), yet some expense in feeding myself and my horse, together with some occasional presents were unavoidable. I should less regret the want of remittances if it was not for the consideration that my stay in Syria might have afforded me opportunities of laying out whatever I might have spared of my appointments in manuscripts or objects of antiquity, an opportunity which if lost now, may be lost for ever. I have lived for nineteen months, since my leaving Malta, upon £170. the remainder of my credit upon



Mr. Lee, and I shall now be obliged to accept Mr. Barker's kind offers, gradually to advance me the sums necessary for my livelihood, until I may be enabled to reimburse him by the receipt of my salary from the Committee.

*Aleppo, May 3, 1811.*

I am sincerely obliged to the Committee for having granted me a six months prolongation of my stay in Syria.

I have the honour to transmit to you a parcel of papers containing : 1. a classification of the principal Arab tribes near the confines of Syria. 2. A treatise on Bedouin customs and manners. 3. The journal of my tour into the Haouran. 4. The journal of my tour over part of the Syrian mountains. 5. Some geographical notices concerning the Desert. The geographical part of my journey to Palmyra is too insignificant to be laid before you, as I was deprived by the Arab robbers of the aid of my watch and compass ; my observations made among the Bedouins on my way to and from Palmyra, you will find dispersed in my treatise on their manners ; and any researches at Palmyra itself, must be superfluous after the excellent and most correct work of Wood and Dawkins. My tour into the country of the Haouran might have been interesting on account of its novelty, were it not for the account which the indefatigable German traveller, Dr. Seetzen, must ere now have published of his travels in these parts.\* As I have had opportunities of copying, in the Haouran villages, many Greek inscriptions, it will be necessary to tell the reader of my journal that the author's knowledge of Greek is very superficial. The excursion to Baalbec and over Mount Libanus towards the lake Houle, was undertaken rather to gratify my own curiosity, than in the hope of being able to gather new information in a country so often travelled over by Europeans. The investigation of Bedouin customs was a favourite object of mine, being convinced that their civil institutions are still very imperfectly known in Europe, although their social manners have often been described. In my treatise on Bedouin customs I thought it necessary, frequently, to subjoin the Arabic names, and sometimes, likewise the Bedouin phraseology ; because both greatly differ from the Syrian language. If I had been in possession of some books descriptive of Arab manners before Mohammed, such as Pococke, Schultens, &c. I might have rendered my inquiries among the Arabs more useful, and might have drawn some interesting parallels. Not having met with any such works in Syria, I was contented faithfully to note down what I myself saw or what I heard related by competent witnesses.

Since the late change in the government of Damascus, Syria enjoys perfect tranquillity,

---

\* They have not been published, and it is feared the greater part of his manuscripts are lost.



the whole of the country, excepting only the territory of Aleppo, being now in the hands of Soleiman Pasha of Damascus. It is said, that he is determined to set out next winter with the Hadj, but I very much doubt whether he will be able to make good this promise to the Porte. The Wahabi chief has been for some time past embarrassed by domestic dissensions. Three of his sons have become rebels; in December last they plundered a part of their father's treasures at Derayah, while the latter was sacrificing upon Mount Arafat near Mekka, and they have now retired to the city of El Hassa, near the Persian gulf, where Ibn Saoud is preparing to besiege them. At Aleppo the power is still in the hands of the rebellious Janissaries. A few hundred of them set out last summer to join the grand Vizier's army before Adrianople, but they returned at the approach of winter; these are the only troops which the Sultan has been able to draw from Syria.

*Aleppo, Sept. 7, 1811.*

The most untoward circumstances have prevented until now my long projected excursion into the desert towards the Euphrates. Since my last, I have been continually endeavouring to find means to re-enter the desert, with some degree of security, but the state of the country has always thrown insurmountable obstacles in my way. The neighbourhood of Aleppo has been infested since spring, until about a month ago, by great numbers of Aenezy Arabs, who had declared war against the towns people as well as against the Manali Arabs, who are looked upon as the hereditary friends of the Aleppo government. The Aenezy have ruined about forty villages, have eaten up the whole harvest of the open country, and have rendered the roads so insecure that nobody dares travel but in the company of a large caravan. I repeatedly tried to take some of the Aenezy for my guides, and had chosen one from each of the principal tribes who surrounded Aleppo, as the only means left to me to execute my design; but the exorbitant demands of these people greatly exceeded my powers, and I was moreover informed that the Aenezy had declared war upon the Arabs of the Zor, or valley of Euphrates, which was exactly the country I wished to visit; I was therefore obliged to wait till the Aenezy should have retired from this neighbourhood. It is now about a month since they returned into the interior of the desert, to meet the autumnal rains; and I am now on the point of setting out. A caravan arrived here a few days ago from Sokhne, a village in the desert, five days journey from hence on the Bagdad route. The people of that village, together with the inhabitants of Tedmor or Palmyra, bring to Aleppo once or twice every year alcali, which they collect in the desert. The day after tomorrow the caravan is to return to Sokhne, and I intend to proceed with it in order to visit from thence Deir, the ancient Thapsacus, and several ruined places which I have heard



much spoken of. I intend to return if possible along the shores of the Euphrates, although I am afraid that the eternal quarrels of the Arabs of the Zor may put many obstacles in my way. The Shikh of Sokhne, to whom I am strongly recommended, and to whom I carry some small presents, is a powerful man in those parts, and will certainly take care of my safe return to Aleppo; I shall then only remain as long in Aleppo as will be necessary to copy my Journal and put it in order, and proceed to Damascus, to trace my way from thence into Egypt round the Dead Sea. My present tour will take up about seven or eight weeks.\*

My time at Aleppo has been exclusively taken up in endeavours to enlarge my knowledge of Arabic. I have completed the perusal of several of the best Arabic authors, prosaic writers as well as poets; I have read over the Koran twice, and have got by heart several of its chapters and many of its sentences; I am likewise nearly finishing a thorough course of the precepts of the Mohammedan religion, a learned Effendi having taken upon himself the task of explaining to me the book of Ibrahim Halebi on the religious laws of the Turks. This is the book upon which D'Ohsson has grounded his excellent work.

There is no kind of political news in these parts. It is a long time since we have heard

---

\* No description of this journey of Mr. Burckhardt ever reached the Association. His epistolary sketch of it was lost on its way to England: and it seems probable, from the following extract of a letter from Mr. Barker of Aleppo, to the editor, (dated London, 4th September, 1819,) that no journal was ever kept. *Extract*.—"One hundred and twenty or one hundred and fifty miles, below the ruins of Membigeh in the Zor, there is a tract on the banks of the Euphrates, possessed by a tribe of very savage Arabs. Not far from them is the village of Sukhne, at the distance of five days from Aleppo, and of twelve hours from Palmyra, in the road which Zenobia in her flight took to gain the Euphrates. The people of Sukhne are sedentary Arabs, of a breed half Fellah and half Bedouin. They bring to Aleppo alkali and ostrich feathers. It was upon one of these visits of the Sheikh of Sukhne to Aleppo, that Burckhardt, after some negotiation, resolved to accept the protection of the Sheikh, who undertook, upon their arrival at his village, to place him under the care of a Bedouin of influence, sufficient to procure him a safe passage through the tribes of the country which he wished to explore. Burckhardt had reason to be satisfied both with the Sheikh of Sukhne and with the Arab whom he procured as an escort, except that in the end, the protection of the latter proved insufficient. The consequence was, that poor Burckhardt was stripped to the skin, and he returned to Sukhne, his body blistered with the rays of the sun, and without having accomplished any of the objects of his journey. It was in this excursion to the desert, that Burckhardt had so hard a struggle with an Arab lady, who took a fancy to the only garment which the delicacy or compassion of the men had left him."



of the Wahabi. Aleppo continues in the hands of the Janissaries, but it is said that Gharib Pasha, whom the Porte has lately named Pasha of Aleppo, is collecting in Anatolia a considerable force to subdue these rebels. Damascus, Tripoli, and Acre, are completely under the dominion of Soleiman Pasha, but it is known that Mohammed Aly, Pasha of Egypt, spares neither intrigues nor money to dispossess Soleiman at least of one of his Pashaliks. The pilgrimage from Damascus to Mecca is again put off for another year. There is a great scarcity all over Syria; wheat has risen to an exorbitant price, and the two last years having been remarkably dry, almost every kind of vegetable has failed. The same quantity of wheat which at the time of my arrival at Aleppo sold for six piastres and a half, is now worth twenty-seven. Such scarcity makes travelling much less pleasant, and the natives much less inclined to forward the stranger's purposes.

*Damascus, May 30, 1812.*

The last, which I had the honour to address you, was from Aleppo. It was accompanied by a large chest of Arabic manuscripts. Incessant rains delayed my departure from Aleppo, until the 14th of February. I arrived on the 3d of March at Tripoli, and on the 22d at Damascus. Being very desirous of visiting the Haouran once more before I should leave Syria, in order to examine those parts which I had not been able to see during my first tour through that country, I set out with this object, as soon as I was satisfied of the tranquil state of the Pashalik. I left this city on the 21st April, and returned to it on the 9th May. One of the packets of papers herewith inclosed contains my notes on this journey through the Haouran, and part of the ancient Decapolis; the second consists of my observations during the previous journey from Aleppo to Damascus. The third paper contains corrections and annotations to the description of Bedouin manners, which I hope has long since reached you.

I intend to set out from hence in a few days. It is my wish to proceed along the eastern borders of the Dead Sea into Arabia Petræa, to visit there if possible, some unknown districts, and to make my way from thence straight to Cairo.

Although my arrival in Egypt will thus be still further delayed, I trust that the Committee will not be displeased at this delay. The countries I have seen, and am now about to visit, are of difficult access, and not without interest to literature; and without going to great expense, or knowing the language and manners of the country, European travellers cannot expect to be able to explore them. Thinking myself in some measure qualified for the journey, I perform it, as a general would take possession of any strong post on his way, even without any express commands to that purpose. Such, indeed, have been my only motives for undertaking these journies, which are sufficiently laborious and



hazardous, not to be mistaken for tours of pleasure. That which I am now entering upon is certainly subjected to almost as many difficulties as any African travels can be. In performing it, I hope to complete my preliminary exercises, and at the same time to obtain some information upon the geography of an unknown region. The Committee will decide whether I do right or wrong. Their disapproval indeed would far outweigh any satisfaction I may derive from the success of the journey.

I cannot quit Syria without repeating that the kind services and most friendly treatment of Mr. Barker, the British Consul at Aleppo, have put me under everlasting obligations to him. He is a most worthy man and of very superior talents. Being at present the only Englishman established in these countries, the important care of the English interests in Syria is exclusively confided to him; and the reputation which he has acquired in every part of the country by his prudent and generous conduct proves him fully equal to the charge.

Syria still enjoys perfect tranquillity, although the governors of the country are continually changing. A new Pasha has been named for Aleppo, who is at present intriguing there to get the better of the Janissaries. The day before my arrival at this place, the news had reached the town of the dismissal of Soleiman Pasha from the Pashalik of Damascus; but he has been permitted to keep his seat at Acre. There are some reports, of its being the intention of Mohammed Aly Pasha to invade Syria. His ill success against the Wahabi may have hitherto prevented him, but if he lives, and is successful in Arabia, he may still execute his designs, for he is a man of vast ambition, and great energy of character.

There is no news from the desert; the Wahabi, being fully occupied in opposing the forces of Mohammed Aly, have been obliged to give up for the present their plundering expeditions against Syria. The hopes of re-establishing the pilgrim caravan to Mekka is entertained only by those fanatic Turks, who, from the discontinuance of it, prognosticate the fall of the empire. The important English coffee trade, opened within the last twelve months, between Malta and the Levant, considerably lessens the desire of the Hadj in the minds of all those who were in the habit of performing the pilgrimage merely in order to buy up Mocha coffee at Mekka, which they sold with great profits at Damascus, Aleppo, and Constantinople. The greater half of the pilgrims were merchants of coffee and India goods. At present American coffee has entirely supplanted that of Yemen all over Syria and the Syrian desert.

*7th of June.* I have tarried so long at Damascus principally in order to get a letter of recommendation for Kerek, from a Damascene, who was out of town. Kerek is a considerable village to the east of the Dead Sea, where I shall probably stay a few days, for it is from thence that I must look for a conveyance to Suez. I hope to be at Cairo about the 20th of July.



*Cairo, Sept. 12th, 1812.*

I hasten to announce to you my arrival at Cairo. The last letter I had the honour of addressing to you was from Damascus, of the 30th of May; I did not leave that city until the 18th of June, and arrived here on the 4th of September, in perfect health, but considerably worn by the fatigues of the road and the intense heat of the season. The following is a short sketch of my journey, the further details of which I shall transmit to you in a short time.

My first station from Damascus was Saffad, (Japhet) a few hours distant from Djessr Beni Yakoub, a bridge over the Jordan to the south of the lake Samachonitis. From thence I descended to the shore of the Lake of Tabarya (Tiberias), visited Tabarya, and its neighbouring districts, ascended Mount Tabor, and tarried a few days at Nazareth. I met here a couple of petty merchants from Szalt, a castle in the mountains of Balka, which I had not been able to see during my late tour, and which lies on the road I had pointed out to myself for passing into the Egyptian deserts. I joined their caravan; after eight hours march, we descended into the valley of the Jordan, called El Ghor, near Bysan (Scythopolis); crossed the river, and continued along its verdant banks for about ten hours, until we reached the river Zerka (Jabbok), near the place where it empties itself into the Jordan. Turning then to our left, we ascended the eastern chain, formerly part of the district of Balka, and arrived at Szalt, two long days journey from Nazareth. The inhabitants of Szalt are entirely independent of the Turkish government; they cultivate the ground for a considerable distance round their habitations, and part of them live the whole year round in tents, to watch their harvest and to pasture their cattle. Many ruined places and mountains in the district of Balka preserve the names of the Old Testament, and elucidate the topography of the provinces that fell to the share of the tribes of Gad and Reuben. Szalt is at present the only inhabited place in the Balka, but numerous Arab tribes pasture there their camels and sheep. I visited from thence the ruins of Aman or Philadelphia, five hours and a half distant from Szalt. They are situated in a valley on both sides of a rivulet, which empties itself into the Zerka. A large ampitheatre is the most remarkable of these ruins, which are much decayed, and in every respect inferior to those of Djerash. At four or five hours south-east of Aman, are the ruins of Om Erresas and El Kotif, which I could not see, but which, according to report, are more considerable than those of Philadelphia. The want of communication between Szalt and the southern countries delayed my departure for upwards of a week; I found at last a guide, and we reached Kerek in two days and a half, after having passed the deep beds of the torrents El Wale and El Modjeb, which I suppose to be the Nahaliel and Arnon. The Modjeb divides the district of Balka



from that of Kerek, as it formerly divided the Moabites from the Amorites. The ruins of Eleale, Hesebon, Meon, Medaba, Dibon, Arver,\* all situated on the north side of the Arnon, still subsist to illustrate the history of the Beni Israel. To the south of the wild torrent Modjeb I found the considerable ruins of Rabbat Moab, and, three hours distant from them, the town of Kerek, situated at about twelve hours distance to the east of the southern extremity of the Dead Sea. Kerek is an important position, and its chief is a leading character in the affairs of the deserts of southern Syria; he commands about 1200 match-locks, which are the terror of the neighbouring Arab tribes. About 200 families of Greek Christians, of whom one third have entirely embraced the nomade life, live here distinguished only from their Arab brethren by the sign of the cross. The treachery of the Shikh of Kerek, to whom I had been particularly recommended by a grandee of Damascus, obliged me to stay at Kerek above twenty days. After having annoyed me in different ways, he permitted me to accompany him southward, as he had himself business in the mountains of Djebal, a district which is divided from that of Kerek by the deep bed of the torrent El Ansa or El Kahary, eight hours distant from Kerek. We remained for ten days in the villages to the north and south of El Ansa, which are inhabited by Arabs, who have become cultivators, and who sell the produce of their fields to the Bedouins. The Shikh having finished his business, left me at Beszeyra, a village about sixteen hours south of Kerek, to shift for myself, after having maliciously recommended me to the care of a Bedouin, with whose character he must have been acquainted, and who nearly stripped me of the remainder of my money. I encountered here many difficulties, was obliged to walk from one encampment to another, until I found at last a Bedouin, who engaged to carry me to Egypt. In his company I continued southward, in the mountains of Shera, which are divided from the north of Djebal by the broad valley called Ghoseyr, at about five hours distance from Beszeyra. The chief place in Djebal is Tafyle, and in Shera the castle of Shobak. This chain of mountains is a continuation of the eastern Syrian chain, which begins with the Anti-Libanus, joins the Djebel el Shikh, forms the valley of Ghor, and borders the Dead Sea. The valley of Ghor is continued to the south of the Dead Sea; at about sixteen hours distance from the extremity of the Dead Sea, its name is changed into that of Araba, and it runs in almost a straight line, declining somewhat to the west, as far as Akaba, at the extremity of the eastern branch of the Red Sea. The existence of this valley appears to have been unknown to ancient as well as modern geographers, although it is a very remarkable feature in the geography of Syria, and Arabia Petræa, and is still more interesting for its productions. In this valley the manna is still found; it drops from the sprigs of several trees, but principally from the Gharrab; it is collected by the Arabs, who make cakes of it, and who eat it with

\* For these names see *Numbers*, c. 21, 32.



butter; they call it Assal Beyrouk, or the honey of Beyrouk. Indigo, gum arabic, the silk tree called Asheyr, whose fruit encloses a white silky substance, of which the Arabs twist their matches, grow in this valley. It is inhabited near the Dead Sea in summer-time by a few Bedouin peasants only, but during the winter months it becomes the meeting place of upwards of a dozen powerful Arab tribes. It is probable that the trade between Jerusalem and the Red Sea was carried on through this valley. The caravan, loaded at Eziongeber with the treasures of Ophir, might, after a march of six or seven days, deposit its loads in the warehouses of Solomon. This valley deserves to be thoroughly known; its examination will lead to many interesting discoveries and would be one of the most important objects of a Palestine traveller. At the distance of a two long days journey north-east from Akaba, is a rivulet and valley in the Djebel SHERA, on the east side of the Araba, called Wady Mousa. This place is very interesting for its antiquities and the remains of an ancient city, which I conjecture to be Petra, the capital of Arabia Petræa, a place which, as far as I know, no European traveller has ever visited. In the red sand stone of which the valley is composed, are upwards of two hundred and fifty sepulchres entirely cut out of the rock, the greater part of them with Grecian ornaments. There is a mausoleum in the shape of a temple, of colossal dimensions, likewise cut out of the rock, with all its apartments, its vestibule, peristyle, &c. It is a most beautiful specimen of Grecian architecture, and in perfect preservation. There are other mausolea with obelisks, apparently in the Egyptian style, a whole amphitheatre cut out of the rock with the remains of a palace and of several temples. Upon the summit of the mountain which closes the narrow valley on its western side, is the tomb of Haroun (Aaron, brother of Moses). It is held in great veneration by the Arabs. (If I recollect right, there is a passage in Eusebius, in which he says that the tomb of Aaron was situated near Petra) The information of Pliny and Strabo upon the site of Petra, agree with the position of Wady Mousa. I regretted most sensibly that I was not in circumstances that admitted of my observing these antiquities in all their details, but it was necessary for my safety not to inspire the Arabs with suspicions that might probably have impeded the progress of my journey, for I was an unprotected stranger, known to be a townsman, and thus an object of constant curiosity to the Bedouins, who watched all my steps in order to know why I had preferred that road to Egypt, to the shorter one along the Mediterranean coast. It was the intention of my guide to conduct me to Akaba, where we might hope to meet with some caravan for Egypt. On our way to Akaba we were however informed that a few Arabs were preparing to cross the desert direct to Cairo, and I preferred that route, because I had reason to apprehend some disagreeable adventures at Akaba, where the Pasha of Egypt keeps a garrison to watch the Wahabi. His officers I knew to be extremely jealous of Arabian as well as Syrian strangers, and I had



nothing with me by which I might have proved the nature of my business in these remote districts, nor even my Frank origin. We therefore joined the caravan of Arabs Allowein, who were carrying a few camels to the Cairo market. We crossed the valley of Araba, ascended on the other side of it the barren mountains of Beyane, and entered the desert called El Ty, which is the most barren and horrid tract of country I have ever seen; black flints cover the chalky or sandy ground, which in most places is without any vegetation. The tree which produces the gum arabic grows in some spots: and the tamarisk is met with here and there, but the scarcity of water forbids much extent of vegetation, and the hungry camels are obliged to go in the evening for whole hours out of the road in order to find some withered shrubs upon which to feed. During ten days forced marches, we passed only four springs or wells, of which one only, at about eight hours east of Suez, was of sweet water. The others were brackish and sulphureous. We passed at a short distance to the north of Suez, and arrived at Cairo by the pilgrim road.

The first employment of Mr. Burckhardt upon his arrival at Cairo, was to draw up a detailed account of his journey from Damascus, which he soon afterwards transmitted to the Association.

There happened at the moment of his arrival, to be a small caravan on the point of returning from Cairo, into some of the northern countries of the Great Desert. This was precisely the route in which it was intended that Mr. Burckhardt should commence his travels, towards the countries of the Niger: the Committee nevertheless perfectly approved of the determination of their traveller, not to risk his own hopes and those of the Association upon such a precarious prospect of success, as this caravan would have afforded. Unless an opportunity offered in every respect favourable, it was not desired that he should enter upon his undertaking, until a residence of several months in Egypt had made him familiar with a dialect and with a system of manners, and of policy differing considerably from those to which he had been accustomed in Syria. It was far from the wish of the Committee, that he should leap over such an important step in that preparatory course of experience which had been thought



advisable for him; and nothing was more to be avoided than the hazarding of his personal safety, together with that of the success of his mission, by the irretrievable imprudence of an ill prepared and hasty departure from Egypt.

His own sentiments upon this subject are conveyed to the Secretary of the Association in a letter from Cairo, which announces also his intention of undertaking a journey into Nubia. Of this letter the following is an extract.

*Cairo, Nov. 13th, 1812.*

There will be no opportunity of proceeding into Africa by the road to Fezzan, before next year. A small caravan of Twatees\* from Augila was at Cairo at the moment of my arrival, and left it three weeks afterwards; but it would not have been advisable for me to have made any attempt to accompany it. I should hardly have had time to prepare for setting out with them; I knew no body to whom to address myself for introduction to the caravan; I had no funds to equip myself; and I was as yet too little acquainted with the Egyptian and African world to suppose that I should be able to take my measures in such a way as to remain undiscovered. I am moreover extremely averse to any hasty steps; they are the ruin of the traveller's health as well as of his plans; and a hasty proceeding it would have been to set out upon such a journey, without having recovered from the fatigues of the former one, and without being in the least acquainted with the people, to whom I was to have intrusted my fortunes.

The delay thus occasioned in my Fezzan expedition, I shall endeavour to make profitable to African geography, in another quarter. I mean to set out next month, by land, for Upper Egypt, as soon as the state of the Nile renders the voyage practicable. I shall push on beyond the first cataract, and follow the course of the river by the second and third cataract, towards Dóngola. That country, farther up than Derr, has never been visited by any travellers; yet I am informed by many of the natives, that the borders of the river are full of ancient temples and other antiquities; resembling those of Luxor, and the Isle of Philæ. The present tranquil state of Egypt renders such a voyage of much less danger than it might have been during the whole of the last century; for the Pasha is completely master of the country, and is in friendly intercourse with the princes of Nubia. Were it not for the Mamlouks who have settled at Dóngola, and taken possession of the country, I might hope to reach that point. But I shall not expose myself to their treachery, and shall be contented with approaching to within a journey of five or six

---

\* Twat is a country surrounded by the Great Desert, in the road from Fezzan to Timbuctou.



days from Dóngola, and with making perhaps some lateral excursions into the Nubian desert. This journey will, I hope, make me acquainted with the character of the Negroe nations, and of those who traffic for slaves, and will thus facilitate my travels in the interior of the continent. It will take me about five months to perform this tour. The Fezzan caravan is not expected to arrive till June next, I shall therefore be in full time to join it after my return to Cairo.

The first part of the intended journey, which Mr. Burckhardt here announces, was performed to the exact amount of his expectations, but his “lateral excursion into the Nubian desert” was much more extensive than his most sanguine hopes had anticipated, for he succeeded in penetrating to the banks of the Astaboras; and from thence crossed the desert to Souakin on the shore of the Red Sea. This and the former journey along the Nile towards Dóngola, were the only travels in the unexplored regions of the interior of Africa, which he was destined to accomplish, but they led to a tour in Arabia, which was productive of information not less interesting, and scarcely less original than that which he collected in his Nubian journeys.

No less than two years and an half were spent in these travels, and in a long residence in Upper Egypt, during the interval which occurred between his two Nubian journeys; but no opportunity of forwarding the main object, of penetrating into the interior of Africa in the intended direction, was lost by the delay, as no caravan departed from Egypt to the westward during the whole period of his absence from Cairo.

As Mr. Burckhardt's description of his two journeys to Nubia forms the subject of the present volume, it will be unnecessary to detain the reader with the outline or abridgement of them, which his letters contained: it will be sufficient to insert a few extracts from those letters, for the sake of connecting the several occurrences of his travels in their order of time.



The first letter which the Association received from their traveller ; after his departure from Cairo, was dated from Esne, in Upper Egypt, soon after his return from his first journey into Nubia.

*Extract of a letter from Esne, May 2nd, 1813.*

I am returned to this place from a journey up the Nile, which has carried me into the vicinity of Dóngola. In my last letter from Cairo, I informed you of my projects relative to this excursion, and I am now happy to say, that I have succeeded almost to the full extent of my wishes. I left Cairo on the 11th of January, accompanied by a trusty servant, a native of Siout. We were both mounted upon asses which, besides our persons, carried the little baggage I thought necessary to take with me. I was furnished with the strongest letters of recommendation to all the governors of Upper Egypt, besides which, Mohammed Aly Pasha had given me a private letter of introduction to his son Ibrahim Beg, who commands in Upper Egypt. I was, however, so lucky as never to have occasion to make use of these letters ; nothing unpleasant occurred to me during my route through Egypt, and when such is the case it is always better to keep clear of Turkish governors. The canals of Egypt were dried up ; I therefore prosecuted my journey without any difficulty along the Nile's western bank, sometimes crossing over to the opposite side ; and I arrived after twelve days at Siout, having seen on my way the southern pyramids, and the antiquities of Beni Hassan, Shikh Abade and Ashmounéyn. It had been my intention to make from Siout an excursion into the Great Oasis, which is not thoroughly known yet. Several circumstances impeded my project ; I should however have persisted had I not been informed that the Siwah people are continually visiting the Oasis, and I should not like to be afterwards recognised by them on my way to Fezzan. I remained ten days at Siout, and continued then my journey southwards ; visiting on my way Gaou, Akhmyn, Farshiout, Dendera, Kenne, and Goft ; and after four days stay at the different villages, situated within the precincts of Thebes, I arrived at Esne sixteen days after having left Siout. Esne is the last place of note in Upper Egypt, it was therefore here that I was to make the necessary preparatiouns for my journey into Nubia. \* \* \* \* \* I arrived at Assouan on the 22nd of February. The Aga of Assouan procured me a guide up to Derr, the chief place in Nubia. \* \* \* \* \* It took me four days and an half to reach Derr, which is about one hundred and forty miles distant from Assouan. About fifty miles below that place I fell in with two English gentlemen, Messrs. Legh and Smelt, who had been up to Ibrim and were returning to Assouan, on board a small ship they had hired there. I had already had the pleasure of seeing them at Cairo and at Siout. \* \* \* \* \*

\* \* \* After three days journey from Ibrim (which is only five hours distant from Derr),



I reached the second cataract at Wady Halfa. From thence in three days more Sukkot, in travelling along the mountainous district called Batn el Hadjar. \* \* \* \* \* I passed the large island called Say, and from thence, at the end of two days more, arrived at Tinareh, a small castle, the chief place in the country of Mahass, which I calculate to be at four hundred and thirty, or four hundred and fifty miles above Assouan. (The above mentioned distances are dromedary's days of thirty miles each.) From Tinareh to the northern limits of Dóngola are two and a half days journey. \* \* \* \* \* I returned by the same way to Sukkot, swam here my camels across the river, in order to see the western bank, which I continued to follow until I again crossed to the eastern bank, a few miles above Philæ.

I returned to Assouan on the 31st of March, seventeen days after my departure from Tinareh, and thirty-five days after my setting out from Assouan; during which time I had only allowed myself a single half day's rest at Derr. So far my personal story through Nubia. The enclosed journal contains my observations during the journey; I must solicit your indulgence for the rude manner in which it is written. It is certainly not as I wish it to be, nor as it should have been, had I been at my leisure and ease. It has been written in a miserable court-yard, on the side of my camel, under the influence of the hot Kamsin winds, which now reign in Upper Egypt. I have suffered also from a strong inflammation in my left eye, which has become still worse by writing, and which makes writing painful to me.

I have been now for these last three weeks at Esne, waiting for the departure of a Senaar caravan, which is to set out in a few days from Daraou, about sixty miles south of this place, whither I shall without delay proceed. For I have conceived the project of making a journey on that side of Africa, before I begin my western tour. I wish to visit the shores of the Astapus or Astaboras, on my way from Gous towards Massuah; which harbour I should thus reach by a northern road, different from that of Bruce. The road from Egypt to Gous is perfectly safe. I am well recommended to the people in power at Gous and Damer; from whence there is a practicable road eastward into Abyssinia. It is not my intention to make any stay in Abyssinia whatever; not holding myself at all qualified for travels in those parts; but up to the frontiers of Abyssinia Arabic is spoken, and wherever that is the case I hope to be able to penetrate with some advantage to science. From Massuah I shall proceed to Djidda, or to Mokka, and return without delay, by land, along the eastern shore of the Red Sea, to Cairo. I hope to be in Cairo again in ten months. If I supposed that this journey presented great risks I should not undertake it; for I wish to expose myself to hazards only on the western side of Africa, but there is only a distance of twenty days (from Gous to Massuah), which presents any difficulties; of these twenty days,



fourteen (from Gous to Taka) are by caravan routes; there remain six days from Taka to Massuah, where it will be necessary to join the Bedouins, in order to have any security on the road. Travelling in Arabia, few parts excepted, is as safe as travelling in Egypt; and it will not be less so to me, as I shall have recommendations to all the officers of Mohammed Aly who garrison the cities of the Hedjaz, since the complete defeat of the Wahabis, who have retired to their native seats in the Nedjed. I repeat to you that I look with confidence upon the success of my projected journey, As to health, I am in the perfect enjoyment of it, my eye excepted, which I hope will be cured by the pure air of the desert. According to the directions I have given I hope to find money supplies either at Mokka or at Djidda. I proceed from hence, as a Derwish, having nothing with me but a camel, some provisions, and about four guineas in sequins, hidden in my woollen cloak. This will carry me, I hope, as far as Massuah, where, in case of need, a free passage is easily obtained from the charity of the Turkish merchants.

I cannot help feeling some apprehensions lest this project should not meet with the entire approbation of the Committee: as it will defer again for a twelvemonth my grand journey. As for myself, as long as I have any vigour of mind and body left, I shall look upon time as a very secondary consideration, and subservient only to objects of science; and I am indifferent to what extent my absence from Europe is prolonged, provided my final object of visiting as much of the unknown countries of Soudan as I possibly can, is obtained. If I am not to be tired with respect to time it is hardly to be supposed that my employers should; but other considerations may certainly make them desire a more prompt conclusion of my journey. And for this reason I am extremely anxious to know what opinion they entertain of my conduct.

*Postscript, dated from Siout in Upper Egypt, 12th of July, 1813.*

I am sorry to say that I have not been able to set out with the Sennaar caravan as soon as I expected. A small caravan, coming from the south, arrived at Daraou at the end of May. The merchants had been stripped on the road by the chief of Mograt, through whose territory they are obliged to pass. That chief had espoused the cause of the Mamelouks, and declared war against the Egyptian slave-traders. The party of the latter, with whom I intended to set out from Daraou, where they had already assembled, were now afraid to proceed on their journey in small numbers, and they put off their departure, until they might be joined by several other parties, in order to form a large caravan, capable of fighting its way through, if the robber of Mograt should attack them. I profited by the interval to return to Siout, from whence I sent a messenger to Cairo, for my purse was almost exhausted.



I shall write to you once more before I set out from hence, which I hope will be in three weeks. If the departure and arrival of the caravans, were as well regulated in Africa, as they are in Syria, this vast continent would soon be explored. But the difficulties and delays are great, and can only be overcome by patience.

The plague is said to have ceased at Cairo, but it still continues in some parts of Lower Egypt, after having almost depopulated Alexandria and Damietta. It had reached a village only two hours distant from here, but made no farther progress. But great fears are entertained that it will increase and spread next winter, over the whole country, which is generally the case whenever it has not completely subsided towards the end of June.

*Extract of a letter from Esne, October 14th, 1813.*

The great Djelabe traders from Sennaar who have just arrived here, have at length put an end to the impediment caused by the chief of Mograt, by killing him and his principal men in his own house at Mograt. But another difficulty has occurred. There is a great scarcity of provisions in the Nile countries, from Gous up to Sennaar, occasioned by the locusts, who devoured entirely the last winter crops. The envoys sent last year by Mohammed Aly, to the King of Sennaar, who have returned with the late caravans, describe the state of the inhabitants as most deplorable; they kill each other for a measure of Dhourra, and neither law nor government is any more attended to. Under such circumstances the caravans assembled at Daraou, in the neighbourhood of Assouan, have not thought proper to leave Egypt, where every kind of provision is at the lowest price. They have wisely resolved to defer their departure until the new Dhourra grain should have been reaped in the southern countries, when as the inundation of the Nile has been very copious this year, plenty will have returned to those districts. I shall thus start in their company in about three weeks from this time, and have little doubt, provided I remain in good health, that I shall reach Massuah in safety, by taking my road straight across the mountains from Damer towards Massuah.

From Massuah I mean to cross over to the Arabian coast, and to return to Cairo by the Hedjaz; I hope the Committee of the African Association will not object to this extension of my travels. I keep my ultimate object well in view, and after my return to Cairo, I shall be ready to put it in execution. But I think that the discovery of the interior parts of Nubia is well worth a year's labour and the expense attending it. My journey through Arabia may probably qualify me better than any thing else, to future perilous travels in the Mohammedan world, nor will it, I hope, be devoid of some advantages to science.

I have collected some information on the interior parts of Africa, from the Soudan pil-



grims, of whom I have seen great numbers in Upper Egypt. But I wish to improve upon it, before I transmit it to the Association. These pilgrims go here by the name of Tekayrne (sing. Tekroury, from the verb تكرر : meaning to renew, improve and purify, that is to say, their faith and learning by the pilgrimage. It is probably from this name of Tekroury, that the Arabian geographers have placed a country called Tekrou, between Timbuctou and Kashna ; none of these travellers knew of any such country.) Such of them as are most distinguished for skill in writing and reading, style themselves " Fokara," (from فقير : a poor man, i. e. before the Lord) which name is given in Upper Egypt to the whole class of learned men. Most of the Tekayrne come from Darfour ; some from Bornou and the country of Wady el Ghazal, between Bornou and Darfour ; others from Bagherme and Borgho. I have not met with a single man from Wangara, nor could I ever find any whose native country was west of Wangara. The road they take is from Darfour to Kordofan and Sennaar, from whence they follow the course of the Nile through Dóngola and Nubia, to Egypt. Those only who can afford to buy camels and provisions, cross the desert from the Nile to Souakin, the others live upon alms, and upon the selling of amulets. I understand that there is a still more frequented pilgrim road from Sennaar through Abyssinia to Massuah.

Upper Egypt enjoys at present perfect tranquillity, under the severe but equitable government of Ibrahim Pasha, son of Mohammed Aly. The taxes are moderate and the whole country is equally assessed ; no avanies are practised, and the soldiery is kept in strict order. By secularizing a part of the revenues of the church, such as the superfluous income of mosques, schools, public cisterns, Olemas, village Shikhs, &c. the Pasha has of late considerably enriched his treasury. The clerical interest is of course now in opposition, although the Pasha has become the restorer of the faith, by delivering the holy cities. The Mamelouks have no chance of succeeding in any attempt upon Egypt, as long as Mohammed Aly keeps in power ; but if he should happen to fall, I conceive that although their number is now reduced to three hundred fighting men only, they would forthwith regain their lost seat in Egypt, where their friends are still very numerous, especially among the most daring adventurers, who greatly dislike the just and vigorous measures of the actual government.

P. S. I am in good health, but have gone during the course of the summer and autumn, through two very painful ophthalmic attacks, from the latter of which I have just recovered.

The cause of delay mentioned in the preceding letter continued to operate during the next four months, and it was not until the



2nd of March, 1814, that the caravan finally quitted upper Egypt. During the tedious intervals, which Mr. Burckhardt was under the necessity of passing at Esne, he continued to wear his usual disguise of a poor Mohammedan trader; taking care to be as little known or noticed as possible. Among the jealous, treacherous, and cruel Mussulman nations which he traversed, after leaving Daraou, it was with difficulty that he seized opportunities of continuing the journal of his remarks and proceedings. Still less was it in his power to transmit any intelligence to the Association, until after having arrived in safety at Souakin, a port of considerable traffic on the African coast of the Red Sea, he crossed over from thence to Djidda, in Arabia.

The following extract of a letter from Djidda will put the reader in possession of the general direction of the route, together with the most important heads of information acquired by Mr. Burckhardt in his second Nubian journey. The detailed account of it, which was not transmitted to the Association until the year 1816, forms the subject of the greater part of the present volume.

*Extract of a Letter from Mr. Burckhardt to Sir Joseph Banks, dated Djidda, 7th August, 1814.*

I left Upper Egypt on the 2nd of March, and crossed the Nubian desert during a journey of twenty three days, slow travelling; nearly in the same route, by which Bruce returned from Abyssinia, fifty years ago. Our caravan rejoined the Nile at Berber, in the vicinity of Bruce's Gooz, and after a fortnight's stay among the Arabs Meyrifab, and as much at Damer (two days south of Berber), we reached Shendy, which is at present the principal market for the slave-traders, from Egypt, Darfour, Kordofan, and Sennaar.

Its King is tributary to the King of Sennaar, as are likewise all the petty rulers down the river as far as Dóngola; it would have been easy for me to proceed to Sennaar, nine days journey distant from Shendy, and from thence into Abyssinia, following Bruce's track. But I wished to visit unknown districts, and I was convinced, from what I had already experienced, that a tour through those countries would be attended with expenses, which I was little able to bear. When I left Egypt, I had only sixty dollars, and an ass



to carry me; not having thought proper to lose the opportunity of the caravan, for the sake of the supply of money which I expected from Cairo. Twenty-five dollars were spent in the way to Shendy. I was thus much straitened, and I had scarcely enough left to buy a slave, a camel, and the necessary provisions for my journey to the Red Sea. From Shendy I proceeded towards the river Atbara (Astaboras), whose fertile banks are cultivated by the Arabs Bisharein. I followed that river in a S. S. E. direction for about one hundred and twenty miles as far as Goz-Radjeb, a place under the dominion of Sennaar, five days journey distant from it. The course of the Astaboras, as well as that of the Astapus (now called Mogren), is very erroneously laid down upon the maps. From Goz I reached the country of Taka, a low ground of four or five days journey in length, and two days in breadth, which is regularly inundated by torrents, rushing down from the Abyssinian mountains; and which produces a rich crop of Dhourra. I had hoped to cross the mountains from hence to Massuah, on the Abyssinian sea coast; but I found, notwithstanding the information given to me at Shendy, that there is no commercial intercourse between the two places. The infamous treachery of the Arabs Hadendoa, Melykenab, and Hallenga, who inhabit Taka and the southern mountains, renders it impossible to proceed alone, with any baggage of the smallest value, and the total want of hospitality among all the Arabs of these parts forbids any attempt to travel as a Derwish or beggar. After a ten days stay amongst the Arabs Hadendoa, I left Taka for Souakin, which place draws its whole supply of corn from Taka. The rains began to set in; a high chain of mountains, midway between Taka and Souakin, divides the climate; to the south of this chain, we had every night heavy showers, to the north, the season of the hot winds had begun, and the rains were not expected until September. Thirteen days from Taka we reached Souakin. The Turkish governor of that place was going to seize me, supposing me to belong to the Mamelouks of Dóngola; fortunately I had an old Firman of the Pasha of Egypt with me, the producing of which saved me from prison, and procured me a free passage on board a country boat to Djidda, where I arrived in good health on the 20th of July.

It is now my intention to visit the principal places of the Hedjaz, to perform the Hadj, or pilgrimage to Mekka, and then to return to Cairo by land. I shall send to England the journal of my late tour, together with that of the Hedjaz, after my return to Cairo, not being at present at liberty to write much.

The Pasha of Egypt is in possession of all the principal towns of the Hedjaz, but whenever he has endeavoured to push on into the interior, he has constantly been defeated by the Wahabi Arabs, amongst whom a female chief, called Ghalye, whose residence is in Taraba, eight days journey S. E. of Mekka, has particularly distinguished herself. The chances however seem at present to be greatly in favour of the Pasha.



Saoud, the Wahabi chief, died three months ago of illness; His son Abdallah, and his brother of the same name, have been fighting for the succession, and have both been killed in the civil war. The treasure of Saoud is now in possession of the younger sons of Saoud, who are besieged at Derayah, the capital of Nedjed, by other branches of their family, and several great Arab Shikhs. Many powerful Wahabi chiefs have come over to the Pasha, who has thus been led to undertake an expedition against Derayah, and the Nedjed itself. At the moment I am writing, Tousoun Pasha, the son of Mohammed Aly, is proceeding from hence to Medina, in order to command the expedition which will take place as soon as the rains have set in, and there is some reason to believe that he will succeed in his project, although it is hardly to be expected that the Turkish troops will be able to keep possession, for any length of time, of those inland countries.

I am under great difficulties for a supply of money, the letter of credit which I brought from Cairo not having been honoured, under the pretext that it was dated eighteen months ago; it must be confessed also that my torn clothes did not speak much in my favour. Disappointed in all my endeavours to sell a bill upon Cairo, I have addressed myself to the Pasha, Mohammed Aly himself, who is now at Tayf, five days journey from hence. He knows me well, and when at Cairo had often expressed himself in my favour. If he does not comply with my wishes I shall be obliged to return forthwith to Egypt, without performing the Hadj: which will not take place for three months, for the Hedjaz is not the country where a man can hope to travel gratis. Every thing is enormously dear at all times, and in the time of the pilgrimage the prices are still higher.

P. S. August 9th. I have been so fortunate as to procure a supply of money, by the means of Yahya Effendi, the physician of Tousoun Pasha, a man educated in Europe, and who had known me at Cairo. He received me with singular kindness, and as he was departing with the Pasha for Medina, he was anxious to see me furnished with money before he set out. The answer from Mohammed Aly has not yet arrived.

Nearly a year elapsed before the Association received any further advices from their traveller, his next letter being dated from Cairo, upon his arrival in Egypt from Arabia. As the unfortunate state of his health prevented him, upon this occasion, from entering into any particulars of his Arabian journey, it is right to inform the reader, that in the following year he transmitted to the Association the most accurate and complete account of the Hedjaz, including the cities of Mekka, and Medina, which has ever



been received in Europe. His knowledge of the Arabic language and of Mohammedan manners had now enabled him to assume the Mussulman character with such success, that he resided at Mekka, during the whole time of the pilgrimage, and passed through the various ceremonies of the occasion, without the smallest suspicion having arisen as to his real character. Upon one occasion, when the Pasha of Egypt, Mohammed Aly, then holding his head quarters at Tayf, to the eastward of Mekka, and who was not altogether ignorant of Burckhardt's connexion with England, thought proper to put his qualifications as a Mussulman to the test, by directing the two most learned professors of the law, then in Arabia, to examine him upon his knowledge of the Koran, and of the practical as well as doctrinal precepts of their faith, the result was a complete conviction upon the minds of his hearers, or at least of his two examiners, of his being not only a true but a very learned Mussulman. It was his firm conviction, that the title of Hadji, which his pilgrimage gave him the right to assume, would be of the greatest use to him in his future travels in the interior of Africa. Important however as were the experience and information acquired by his journey in Arabia they were too dearly purchased; for there can be little doubt, that his constitution never recovered from the effects of that fatal climate, which has always proved pernicious to Europeans.\* The severe attacks of fever and dysentery, which he suffered in Arabia, appear to have been the ultimate cause of the fatal termination of the disorder which, two years afterwards, in closing at once his labours and his existence, destroyed the best founded hopes of success, in exploring the unknown regions of Africa, which the Association had ever formed.

---

\* The Danish scientific mission to Arabia in the year 1761, consisted of five persons. Niebuhr was the only one who returned to Copenhagen.



The following is an extract of the letter from Cairo, already alluded to. It was dated the 25th June, 1815, and addressed to Sir Joseph Banks.

A long interval has elapsed since I gave you in my letter of August 1814, the news of my happy arrival at Djidda from my Nubian journey. The difficulty of correspondence between the Hedjaz and Egypt, arising from the jealous policy of the newly established Turkish government, is one of the reasons which have prevented me from sending you any account of the journey, which I have just accomplished. Another is, I am sorry to say, repeated and long continued attacks of illness. It is now eight days since I am returned to this city, in a weak state of health, still suffering from the effects of a fever which detained me three months at Medina, and had nearly put a stop to all further travels. The receipt of your obliging favour of the 10th September, 1814, and of a letter from Mr. Hamilton, of the 4th June, of the same year, have contributed more than medicines can do to revive my strength, and to exhilarate my spirits. Indeed the assurance which these letters contain, of my former labours having met with the approbation of my employers, has been to me the source of most heartfelt joy, and the encouragement which I have derived from it, has entirely banished from my mind that despondency, which my bodily sufferings had caused.

My physicians will not permit me to write much, I can therefore give you but a short sketch of my travels in the Hedjaz. On my arrival at Djidda in August 1814, I remained there about a month, principally employed in endeavouring to procure a supply of money, a bill I had taken with me from Cairo, upon a person residing there, not having been honoured. Having at last succeeded in obtaining a temporary supply, sufficient until I should receive answers from Egypt, I went to Tayf, five days journeys east of Djidda, where I spent the Ramadhan and met the Pasha of Egypt, Mohammed Aly, who gave me the most polite reception, having already seen me at Cairo. It had been my wish to push on farther into the mountains of the Hedjaz, but the whole country was over-run by parties of hostile Wahabi, and the road itself from Tayf to Kolatsh, eight hours distant, where the Turkish head quarters were, was continually infested by them. I returned therefore from Tayf to Mekka, where I past the months of September, October, and November, and after recovering from a violent attack of dysentery, I performed on the 25th of November, in the company of more than eighty thousand pilgrims, the Hadj to Mount Arafat. In the beginning of January, I set out from Mekka to Medina, a journey of ten or eleven days, mostly through deserts. My project was to remain about three weeks at Medina, and to return from thence over land to Egypt, in the hopes of being able to visit on my road, some ruins at a place called Hedjer, six days north of



Medina, where I expected to meet with some specimens of the most ancient Arabian monuments. Six days after my arrival at Medina, I was attacked by a fever which kept me chained to my carpet until April. The state of weakness to which I was then reduced obliged me to give up all attempts to travel by land; fatigue would have brought on a relapse, and I should have perished in some Bedouin hut on the road. As soon as I could support the motion of a camel, I left Medina and descended to the sea coast at Yembo. The plague, an evil hitherto unknown to Arabia, had lately made its appearance here as well as at Djidda, and its ravages soon became so great that all the inhabitants left these towns, and I found Yembo almost deserted; after a stay of fifteen days I embarked on board a country ship, landed at the promontory of Ras Mohammed in the peninsula of Mount Sinai, from whence I reached Tor, where I had a relapse of my fever, which obliged me to remain there near a fortnight. I then took the road of Suez, and arrived at Cairo on the nineteenth of June, after an absence of nearly two years and a half.

I ascribe my bad health in the Hedjaz to the climate and water; the latter, which in these countries is so important an article of diet, is every where brackish and of bad taste, much endangering the health of all strangers.

In a letter to the Secretary of the Association he adds,

Of the prosecution of my travels into the interior of Africa through the Lybian deserts, I shall say nothing at present. Some time will be required to recover my strength and to complete my journals; when these are accomplished there will, I hope, be nothing to prevent me from speedily commencing my final journey, for which I trust that I am now qualified in such a manner as to authorise my entertaining some hopes of success.

It is impossible for me to express the satisfaction I felt at being apprized by you, that my labours had hitherto met with the approbation of the African Association. I hope my employers will not be disappointed in the favourable hopes they have conceived of my future proceedings, and that the sense of gratitude which I entertain for their having so liberally left to my entire disposal a school time of upwards of six years, will be a pledge that I shall use my utmost exertions in the final execution of those projects for which I have been so long preparing myself.

My convalescence goes on slowly; the great heat of the present season does not permit a rapid return of strength, and I can for the same reason work only a few hours during the day.

The following is extracted from a private letter, written about the same time, and obligingly communicated to the Association.



*Cairo, 20th July, 1815.*

I returned to Egypt last month, in very bad health, for the Arabian climate is of the worst kind, and has proved much more dangerous to Mohammed Aly's army than all the forces of the Wahabi. Mohammed Aly himself, who had been in the Hedjaz for twenty months, returned at the same time to his capital, after having completely defeated and destroyed the power of his enemy from Medina southward as far as Arabia Felix. Tousoun Pasha remains in the neighbourhood of Medina to finish the war by taking Derayah, the Wahabi capital; he has with him about twenty-five hundred or three thousand Turks, and eight or ten thousand Arabs. The hasty return of the Pasha to his capital was probably owing in some measure to the great fears lately prevailing at Cairo and Alexandria, of an expedition of the Sultan against Egypt. The Kapoudan Pasha was equipping his fleet, had taken on board a numerous corps of soldiers, and issued from the Dardanelles without any body knowing the destination of his expedition. Mohammed Aly continues to improve the state of Egypt, and that of his finances. He has begun to exercise his troops in the European manner, has established a large fabric of muskets at Cairo, and possesses also two thousand muskets bought in London. An Italian has set up a gunpowder manufactory where he has constantly two hundred men at work: an Englishman is beginning to establish a distillery of rum at the Pasha's expense upon a very large scale. About twenty ships belonging to the Pasha are trading to Italy and Spain: six ships in the Red Sea trade to Yemen, and it is in view to establish a direct commerce with the East Indies. Immense sums have been spent during the last two years in fortifying Alexandria and the Castle of Cairo, together with the mountain behind it. But what secures to the Pasha the possession of Egypt more than any thing else, is the death of three or four thousand soldiers, the most rebellious and fiercest of his troops, whom he constantly placed as vanguards against the Wahabi, and of whom very few returned to Cairo.

I doubt not that your Syrian correspondent has informed you of the changes which have taken place in that country. Ibn Djassau Oglu has been raised to the Pashalik of Aleppo; he approached that town with a large army, and promised safe conduct to all the Janissaries, on condition, that they should give him up Ibrahim Aga Herbily. The latter in vain offered to his comrades to defray all the expenses of the war; they themselves laid hold of him and delivered him to the Pasha, who soon afterwards found means to entice also the other chiefs to his palace, where he had them all massacred. In the possession of Ibrahim Herbily, who was cruelly tortured before his death, forty thousand purses were found, the greater part of which were hidden in the house of Raphael P——. Five



hundred Janissaries were killed. Mamuel, one of Mr. Barker's, shared the same fate. The Pasha has been quarrelling with all the Consuls and has behaved extremely ill to the Franks. Soleyman Pasha still keeps Acre, and has now the whole sea coast up to Latikia under his orders. Soleyman Pasha of Damascus has already twice conducted the Syrian war to Mekka, and remains in his government.

I hope that you have found Sir Joseph Banks in good health. That venerable and noble minded patron of science has written me a letter containing expressions which I could expect only from a parent. As such I really revere him, and my gratitude towards him would alone be sufficient to induce me to pursue my task, even if so many other considerations of honour and duty did not concur in demanding from me every exertion of my faculties towards this object.

During the succeeding nine months, the attention of Mr. Burckhardt was almost entirely devoted to the regaining of his impaired strength, and to the preparation of his Nubian and Arabian journals for the Association. The following are extracts from three letters addressed by him to the Secretary of the Association during this period.

*Alexandria, 2d September, 1815.*

I am sorry to say that the cure of my long protracted illness was not so expeditious as the assurances of my physicians at Cairo led me to expect. I had several relapses of my fever; the intense heat contributed to weaken my system still more, nor was my remaining strength supported by any confidence in the medical skill of the persons who attended me: I determined therefore to go to Alexandria, fully persuaded that the sea-breeze, and the society of Col. Missett would powerfully co-operate to the re-establishment of my health. I have now been here for the last sixteen days. Col. Missett's kind and generous hospitality is too well known to all Eastern travellers, to stand in need of my commendations; the deplorable state of his own health did not prevent him from watching with the liveliest interest over the recovery of mine, and it is to his attentions and the friendly assistance of Dr. Meryon, physician of Lady H. Stanhope, whom her Ladyship had sent here to attend the Colonel, that I attribute my present convalescence. Lady Hester has been occupied travelling over Syria for the last three years, and has established herself at Mar Elias, a convent above Seyda.

I shall leave Alexandria next week and return by way of Damietta to Cairo, where I hope to finish my journals. The worst effects of my fever were shewn in a depression and listlessness which seldom permitted me to take up the pen. I hope however soon to



make amends, and to be able to put a speedy term to my stay in Egypt. Convinced as I still am, that the Fezzan route presents fewer difficulties for penetrating into Africa from the East, than any other, my departure from Cairo must depend upon the arrival and rededparture of a Fezzan caravan. I trust that I shall have a less severe trial of patience than that which made me lose nearly a twelve month in Upper Egypt, before I could find an eligible conveyance into Nubia ; yet it was to that patience that I owed the success of my journey, and I have laid it down as an invariable rule never to sacrifice security to time, however reluctantly I may submit to the privation of almost every means of instruction, and to the total want of rational society. The latter, which is but feebly felt in travelling, engrosses all one's leisure thoughts during the tediousness of a long protracted fixed residence in any part of these uncivilised countries.

The city of Cairo has been lately exposed to serious disturbances. The Pasha, after his return from Arabia, attempted to introduce the Nizam Djedid, and began to drill both his infantry and cavalry according to European tactics. The discontent of the troops soon broke out into open rebellion, and Mohammed Aly, who had carried his victorious arms to the remotest parts of the Turkish empire, had the mortification to see his capital exposed to the fury and avidity of his own soldiers, who stripped the greater part of the shops, and sacked all the principal Bazars of the town, after which they retreated quietly to their quarters, having in vain endeavoured to break open the gate of the Frank street. The Nizam Djedid has now been given up, and the Pasha, conscious of the strength of the rebels, has not deemed it advisable to adopt any strong measures of punishment ; but in order to conciliate the good will, and in case of need the assistance, of the town's people, he has reimbursed to them, out of his own pocket, the whole amount of their loss, which has been calculated at four millions of piastres. The rebellion happened during the first days of last month. Many Franks have left Cairo. Several of them have been much ill treated, and shot at by the soldiers, even after the two days of plunder. It was the vulgar belief that the Franks had persuaded the Pasha to the adoption of European tactics.

The Wahabi war draws to a conclusion. The Pasha on quitting Arabia left his son Tousoun Pasha, at the head of his small army, in the northern parts of the country. In April last, during the time of my residence at Medina, Tousoun took possession of the province of Kasyne, a fertile district between Medina and Derayeh, the chief seat of the Wahabi ; he fought there several battles with the Wahabi, in one of which Ibrahim Aga, his treasurer, the first officer of his court, was killed after a desperate resistance. This man, who was Governor of Medina during the latter part of my stay there, was a Scotchman, who had been taken at the battle of Rosetta, and who had turned Turk and was become the favourite of Tousoun Pasha, whose life he had once saved in an engagement



with the Bedouins. His determined bravery, and faithful attachment to the cause of the Pasha would probably have procured him the rank of a Pasha of two tails, if he had had the good fortune to return to Egypt. Before he fell under the lances of the Wahabi he killed five of them with his own hand. The Chief of the Wahabi, Abdallah Ibn Saoud, was apprehensive that the repeated advantages gained by Tousoun Pasha might cause the principal of his adherents to join his enemy; he therefore commenced negotiations. In the month of June he paid a visit to Tousoun Pasha, and although the articles of peace were not ultimately settled during their conferences, yet little doubt was entertained when the last dispatches were sent off from Arabia that they would soon be concluded. Abdallah Ibn Saoud, in returning to Derayeh, left his own child, two of his brothers, and upwards of thirty of the principal Shikhs of Derayeh in the hands of Tousoun Pasha, as hostages for his good behaviour. Mohammed Aly demands from the Wahabi Chief an enormous sum in retribution of his pillaging the temple of the Prophet at Medina; he endeavours to prevail upon him to do homage to the grand Signior for the possessions of the Wahabi in Arabia, but leaves him in the exercise of his new religion, provided he takes no further steps for propagating it.

*Cairo, 8th February, 1816.*

I have the honour of enclosing herewith the journal of my tour through Nubia, from Upper Egypt to Souakin and Djidda. It has been ready for some time, but the hope of the arrival of a slave caravan which is daily expected, had made me delay its dispatch, in order to be able to clear up some doubts from the testimony of these traders, whom I might have examined here with much more leisure and safety than I could do in their own country. The caravan however is not yet arrived, and as I wish this to reach you before the yearly meeting of the African Association, I send it off at present, reserving the additional remarks and notes for a future period. I am busy now in arranging my Arabian journals, which are more voluminous than the enclosed, because I found myself more at liberty, and much less observed at Mekka and Medina than I was in Soudan.

I am sorry to say that my hopes of departing from Cairo are not likely to be quickly realised. No Moggrebyn caravan has arrived, although the yearly epoch of its arrival in Egypt has long passed by. Almost out of patience myself, I am little able to intreat my employers not to lose theirs; but if my former labours have convinced them that I am averse from trusting my hopes to the chances of rash and ill-prepared measures they will also (I hope) have experienced that I am not likely to give up projects to which I have once pledged myself. My success must be the fruit of patience and caution, and I should be wanting in duty both to my employers and myself, as



well as in the gratitude which I owe to providence for having hitherto bestowed success upon my patience, if I were now to lose it. I am far from feeling myself comfortable in Egypt, and every private motive engages me to wish for a speedy departure from this country.

Tousoun Pasha, left by his father Aly as governor of Arabia, concluded, in June, 1815, a treaty of peace with the Wahabi. The possession of the whole desert and the far greater part of the Bedouin tribes were given up to them, while the holy cities with their territories were acknowledged as dependencies of the Sultan. The Wahabi promised to put no obstacles in the way of the great pilgrim caravans. But it is contrary to the politics of Mohammed Aly to quell that war entirely, for he knows that as long as Arabia is in an unsettled state, and Mekka in danger, he becomes necessary to the Mussulman world in his governorship of Egypt, of which he might possibly be soon deprived if the Hedjaz was quiet; he has therefore refused to ratify the treaty, and his younger son, Ibrahim Pasha, is now proceeding to Arabia with a new armament of troops. The expenses of the war are covered by the income of Djidda and the great profits accruing to the Pasha from his monopolies in the trade of the Arabian coast. A lucky chance has put me in possession of very interesting papers concerning this Wahabi war, which together with the information I collected in the Hedjaz, will enable me to throw considerable light upon the whole Wahabi sect and their affairs.

For three successive years the plague has raged at Cairo, and great apprehensions are entertained of its return this spring. If it be so I shall neither imitate my Mussulman neighbours in taking no precaution whatever against its attacks, nor the Greeks and Franks who shut themselves up for three or four months in their houses as close prisoners; but I shall leave the infected borders of the Nile, and seek for refuge among the Bedouins. As I have at present completely recovered my health, which I principally ascribe to an excursion through the Delta, after my visit to Alexandria, I do not despair, provided my health keeps pace with my spirits for the next three or four years, to bring my labours to a successful completion.

I send this with a messenger to Alexandria, from whence it will be forwarded by Col. Missett. It has been my peculiar good fortune to have met in Syria and in Egypt with such men as Mr. Barker and Col. Missett. The latter is now on the point of retiring from office, for his infirmities increase rapidly, and the climate of Egypt is little calculated to remove them. His public and private virtues are such as will ever make him regretted by the Europeans of this country, whose zealous protector he has often been, in most trying circumstances, and to many a kind benefactor. I have known few men who treat and know Turks so well as he does. His rigid integrity, his accuracy in business, and his inflexible firmness, are the only checks which Mohammed Aly has experienced in his re-



lations with European governments, for the other Consuls are under such great obligations to him that they never dare uphold their nation's interests when they are in opposition to those of the Pasha. Nevertheless, the urbanity and generosity of the Colonel's character conciliated the friendship of all the Turks who were known to him, and he departs sincerely regretted both by Egyptians and Europeans, but particularly by myself, who have always experienced from him the most friendly solicitude.

*Cairo, 18th April, 1816.*

I depart the day after to morrow for Mount Sinai. The plague has declared itself in this town, and all the Franks are shut up. I should not like to imitate them, and still less to expose myself to the infection. As the disorder is likely to spread among the villages on the Nile, I have thought that I could not do better than retire while it lasts to the Bedouins, who among their many advantages over the settled Arabs, enjoy a total exemption from the plague. I shall endeavour to push on as far as Akaba, and trace the direction of the eastern gulf of the Red Sea, which, as far as I know, has never been seen by European travellers.

In the following letter Mr. Burckhardt furnishes the Association with a short account of the result of his journey in the peninsula of Mount Sinai.

*Cairo, 1st July, 1816.*

I acquainted you in a former letter with my intention to pass the time of the plague in the desert of Sinai. My return to Cairo was about the time when the infection usually ceases. From the convent of Mount Sinai I made an excursion towards the eastern gulf of the Red Sea, which I followed up nearly in its whole length, till I came within sight of Akaba (Elana, not Ezion Geber). Circumstances did not permit me to visit that spot itself, but I could see enough to trace the direction of the gulf as well as of the chains of mountains by which this part of Arabia is linked to Syria. The sea of Elana is much narrower than that of Suez. Close to the shore, on both sides, are high mountains; its main direction is more easterly than is generally laid down upon the maps. Bedouin of the Arabian coast navigate it, in open boats, in which they carry their cattle to the inhabitants of the peninsula for sale, and they fish for pearls in several parts of it. Excepting a small island, called El Deyr, not far west of Akaba, where some ruins are seen, no vestiges of ancient settlers, which could be attributed to the Israelites, fell under my observation. At Wady Fizan (one day and a half SW. of the convent of Sinai), are some remains of small towns, of the date of the Lower Empire, erected at the time when the monastic order had spread over the whole peninsula, which appears



to have contained at that time a great number of convents, forming an establishment much resembling that existing now at Mount Athos. The most interesting antiquities are the celebrated inscriptions of Wady Mekatteb, which have never been fully copied yet; and which are so numerous, that they would afford several days labour even to an experienced draughtsman. I have met with similar inscriptions in many other parts of the mountain, but invariably to the West of Djebel Mousa, which is a strong argument in favour of the belief, that the authors of them were pilgrims coming from Egypt; and not Israelite shepherds, as many have supposed. They evidently appear to be mere names, to which the sign  $\text{F}$  is always prefixed. I saw no inscriptions of more than a line or two; it appears that each pilgrim in passing wrote his name, and the inscribed rocks are constantly found on the side of the different great roads, leading from Suez to Djebel Sinai, usually near the resting places, which were chosen where some impending rock afforded shelter from the sun; and where the same convenience still induces travellers to halt. In the lower part of the mountains the inscriptions are cut in sand stone, in the higher upon granite; the characters have no depth, but upon granite even this would be a labour exceeding the strength and leisure of ordinary pilgrims. The want of water, especially about Wady Mekatteb, precludes the idea of an army having passed that way, the soldiers of which might have wished to perpetuate their names. Perhaps some of the drawings of animals, particularly those of camels and mountain goats, (in Arabic "Beden," which are to this day very common in the mountain) may have been done by the Israelite shepherds; I saw similar drawings, without inscriptions, upon rocks not far from Akaba. Upon the whole these inscriptions appear to me to have a strong resemblance to some I have seen in Nubia, written in the ancient Egyptian current character; some letters at least appear to be common to both. My opinion is that they were the work of Egyptian Christians, or perhaps Jews, during the first centuries of our era. Besides those of Wad Mekatteb, the most numerous and well written, are those at the foot, on the declivity, and at the summit of Djebel Serbal, a high mountain, apparently the highest of the whole chain, situated S. W. b. W. from the convent about forty miles distant, and which, as far as I know, has not been ascended by any former traveller. Many circumstances indicate that its pointed summit was once the object of a pilgrimage. Artificial steps lead up to it, and the inscriptions about the top are innumerable. From what causes this mountain derived its sanctity, I could not learn, neither from the Arabs nor the priests of the convent, who were even ignorant of the ruins of a large convent, situated near the foot of Djebel Serbal.

A botanist would find a rich harvest in these high regions, in the most elevated parts of which, a variety of sweet scented herbs grow. The Bedouins collect to this day the



manna, under the very same circumstances described in the books of Moses. Whenever the rains have been plentiful during the winter, it drops abundantly from the tamarisk (in Arabic Tarfa); a tree very common in the Syrian and Arabian deserts, but producing, as far as I know, no manna any where else. They gather it before sunrise, because if left in the sun it melts; its taste is very sweet, much resembling honey; they use it as we do sugar, principally in their dishes composed of flour. When purified over the fire, it keeps for many months; the quantity collected is inconsiderable, because it is exclusively the produce of the Tarfa, which tree is met with only in a few valleys at the foot of the highest granite chain. The inhabitants of the Peninsula, amounting to almost four thousand, complain of the want of rain and of pasturage; the state of the country must therefore be much altered from what it was in the time of Moses, when all the tribes of Beni Israel found food here for their cattle. About the highest part of the peninsula, springs and wells are in plenty; in the middle parts and near the shore water is scarce. The present inhabitants are a motley crowd of Bedouins from all quarters, Arabians, Syrians, Egyptians, Moggrebyns, united at present in three tribes, who are called masters of Sina, and who live like true Bedouins. They are in possession of several fruitful valleys where date trees grow, and where agriculture is practised by a minor set of Arabs, the descendants of Christian families, servants of the convents, who turned Mussulmans in the sixteenth century, and are no longer to be distinguished from their neighbours. To trace the route of the Israelites in this desert becomes very difficult, from the change which the proper names seem to have undergone. I could find very few watering places, whose names correspond with those in the Arabic version of the scriptures, although there are several principal valleys and watering places, which must have been in the time of Moses, as they are now, the main places of resort of the shepherds of this province. About half way from Ras Abou Mohammed to Akaba, lies Dahab. (Deuter. I. i.), an anchoring place, with date plantations, and several mounds of rubbish covering perhaps ancient Hebrew habitations; five hours north of Ras Abou Mohammed lies the harbour of Sherm, the only one on this coast frequented by large ships. In its neighbourhood are volcanic rocks; I could find no others of that description in any part of the Sinai deserts, although the Arabs as well as the priests of the convent, pretend that from the mountain of Om Shommar (about eight hours S. S. W. from Djebel Mousa), loud explosions are sometimes heard, accompanied with smoke. I visited that mountain, but searched in vain for any traces indicating a volcano. The library of the convent of Mount Sinai contains a vast number of Arabic MSS. and Greek books; the former are of little literary value; of the latter I brought away two beautiful Aldine editions, a Homer, and an Anthology. The priests would not show



me their Arabic memorandum books, previous to the fifteenth century. From those I saw, I copied some very interesting documents concerning the former state of the country, and their quarrels with the Bedouins.

On my return to Cairo, on the 14th of June, Mr. Salt delivered to me a couple of pocket compasses, and a letter, to my address, which you had ordered to be forwarded to him. This letter was from my mother; and I can find no terms adequate to express my thanks for your kindness in informing my mother of my welfare, and of the satisfaction which my services have caused to my employers. Next to the desire of contenting the latter, that of contributing to the happiness of my mother is the most fervent I have in this world. So flattering a testimony as that which came from you, could not fail to excite in her heart very lively emotions, and has created in mine sentiments of lasting and heartfelt gratitude towards their authors.

I can still give you no hopes of my speedy departure from hence. The time has gone by when the Fezzan caravan might have arrived at Cairo, and I am left in a state of suspense in which I master with difficulty my impatience. My uneasiness encreases by the reflection that this prolonged stay in Egypt may be falsely interpreted in England, by those who do not know me personally. Yet I cannot prevail upon myself to take a false inconsiderate step; and however acute my feelings may be on that score, I will rather expose myself to the temporary imputation of a neglect of duty, than act with rashness and against my conviction. Futurity alone can shew whether I was worthy of the full confidence of my employers, or not. If, as it is said, the great Mogrebhyn pilgrim caravan is to pass here on its way to Mekka in October, I may perhaps join it on its return, if no earlier occasion offers. I shall thus be enabled to reach Fezzan by a circuitous route. Of this I shall of course give the African Association further advice, if I should resolve upon it.

Mr. Salt I believe has already acquainted you with our project of conveying the fine granite head of the Memnonium to Alexandria, with the intention of sending it to England, and of offering it in our joint names to the British Museum. You know that beautiful specimen of Egyptian workmanship; the impression which it made upon you and your travelling companions in Upper Egypt, was the chief incitement to Mr. Salt, who had not yet seen it, to engage in the proposed scheme. Mr. Belzoni, a Roman, lately in the service of the Pasha, who is a good mechanician, has had proper machines made here for its transport, and is gone to Gorae to fetch it. Mr. Salt and myself have made a common purse to defray the expenses of the land and water carriage, &c. and have given Mr. Belzoni the necessary instructions. If we do not succeed, our intentions at least were too good to be laughed at, but should the head reach its destination, and become as it deserves to be, an object of general admiration, it will afford me infinite satisfaction to have been a pro-



moter of this enterprize. The heads of the colossi, at Ebsambal (See my journal in Nubia.) bear a great likeness to this, with the difference that they are of sand stone. The expression of the face is the same; perhaps a little more gravity is perceived in those of Nubia, but the incomparable serenity, and godlike mildness are remarkable in both.

The excursion to Mount Sinai was the last journey which Mr. Burckhardt accomplished. From the time of his return to Cairo in June 1816, to that of his death in October 1817, he continued to reside in the Egyptian capital, occupied in preparing various papers for the Association; and in other employments connected with Arabic literature, and his travelling pursuits. The letters which he addressed during this period to the Committee, shew how deeply he felt the disappointment, caused by the non-arrival of any caravan from the interior, by the return of which, he might have proceeded upon the ultimate object of his mission. His letters contain also a series of valuable observations upon the events which occurred about that time in Egypt and Arabia, together with many remarks upon the manners and government of Egypt, and upon those subjects which were his principal objects of enquiry, as an agent of the African Association. The remarks of a person who unites good sense and judgment to local knowledge and experience, are of the highest value in countries where every branch of enquiry presents results so different from our preconceived notions, founded upon what we have been accustomed to in Europe; where accurate information is very difficult to acquire; and where, consequently, the remarks of the transient traveller are often replete with error. These considerations are a sufficient excuse for laying before the reader the most interesting parts of the last epistolary communications of Mr. Burckhardt to the Association. They are contained in the following extract from his letters, all of which, except the last, are addressed to Mr. Hamilton, the Secretary.



*Cairo, October 15th, 1816.*

I have the honour of transmitting to the Committee of the African Association some papers, forming part of the information obtained by me, during my journey through Arabia. They consist of, 1st. Some further fragments on the Bedouins of Arabia, in sequel to those forwarded on former occasions. 2nd. A history of the Wahabi, and principally of Mohammed Aly's late campaign in the Hedjaz. 3rd. A few notes to my former journals.

The repeated notices I have transmitted concerning the Bedouins of Arabia, will show how much I am interested about them. I believe that very little of their real state is known in Europe, either because travellers have not sufficiently distinguished Bedouins from Arabs in general, or because they have attempted to describe them without having had the advantage of seeing them at leisure in their own tents, in the interior of the desert. Their nation is the original stock, from which Syria, Egypt, and Barbary derive their present population, and for this reason alone they deserve to be enquired into; but they acquire a still greater interest when we consider, that amidst the utter depravity of manners and morals, and the decline of laws and civil institutions throughout the Mohammedan world, the Bedouins are the only Eastern nation who have preserved unchanged their ancient customs, and the manners of their forefathers and who still continue to be what they were twelve hundred years ago, when their emigrating tribes conquered part of Asia, Africa, and Europe. I am aware that my description of the Bedouins is not calculated to be acceptable to the public in general, as it contains nothing but dry facts: my only object has been to fill up a vacancy in our knowledge of the East, and I flatter myself that those who are interested in obtaining a knowledge of this part of the world will not be displeased at what I have done.

You will forgive my having forwarded the papers in so imperfect a state. Although my general health is at present very good, my eyes are far from being as I wish them to be; and since my severe ophthalmic attacks in Upper Egypt, I have repeatedly suffered from them, and have lately had again a severe inflammation.

I see that Aly Bey el Abbasi has got the start of me in his description of Mekka, but I hope to be able to give some information in addition to his. I have lately had an opportunity of perusing his work; little as I like the style in which it is written and the pretensions of its author, yet I find it incumbent upon me to state, that after a minute examination of it, I find no reason to doubt the general veracity of Aly Bey; what he says of himself in Syria, Egypt, and the Hedjaz, I know to be true, although he has not always thought proper to state the whole truth. I could tell you many anecdotes to prove how little he imposed, with his almost utter ignorance of Arabic, upon the



sharp-sighted natives of these countries; but he was perhaps to be excused in fancying that he did, as those who partook of his bounty would be the last to hint to him their real thoughts on this subject, and whether Bey or not, he was a Mussulman, and that was sufficient. His method of travelling was very injudicious; surrounded with so much pomp, it was almost impossible for him to make many interesting observations, for a Turkish grandee is never left alone, and his numerous dependents are spies upon all his actions. The plan which he gives of the mosque at Mekka is very correct; that of the town is much less so, as you will see by comparing it with that which accompanies my description of the city. All his views of Hedjaz and Syria are drawn from memory; that of Wady Muna is the only one slightly resembling the reality. He has made one very curious mistake, which is, that he persuades himself that he was at Mekka, when the Wahabi took possession of that town, an event which happened three years before his arrival there. I am indignant at his daring to question the veracity of Mr. Browne, (by whose side he is a mere pigmy,) upon so trivial a fact as that of the existence of carpets in one of the mosques of Cairo, where I actually saw carpets spread not longer ago than yesterday.

To advert to another more humble African adventurer,—I have lately seen the Quarterly Review of the Travels of Adams to Tombuctou, (which the Africans call Timbuctou,) but not the work itself. From what I have heard related in Egypt, and the Hedjaz, by several Felata Bedouins coming as Hadjis, from the neighbourhood of Timbuctou, by the way of Tunis, I believe that Adams's description of that town is correct. One of them told me it was half as large as Cairo, and built of low mud houses, such I believe as are common all over Soudan. As to his river, I likewise heard that the Timbuctou river flows westward. The old story, that it is the same river with the Egyptian Nile was also repeated, which of course is in direct contradiction to the former supposition. The truth seems to be, that the ignorant Africans finding the two rivers to resemble each other, in size, in productions, and in the regularity of their inundation, conclude them to be the same. The name of La Mar Zarah, which he ascribes to the river of Timbuctou, I believe to be misspelt for Bahr El Ahmar El Sahára; (بحر الاحمر الصحرا) or the Red River of the Desert.\* This epithet is perhaps applied to it in the same manner, as Abiadh, Azrak, Akhdar, “white, blue, green,” are given to the different branches of the Nile. La Mar Zarah is said to be of a muddy colour, and the Egyptians describe the Nile by the word Ahmar, at the time when it first begins to rise and to become muddy.

The names of the King and Queen of Timbuctou seem to shew that they are Moham-medans. Woolo seems to be Wouli, which in Arabic, means Governor or Ruler (والي),

---

\* The Bahr el Azrak, or Blue river, is called Bahr el Akhdar by Makrizi, the Arabian historian



and is given to all their governors, and Fatima is evidently a Moslim name. That Adams did not see them pray, is no proof to the contrary; he might reside for months at Berber or Shendy without witnessing any sort of public worship. There are however some of his statements which struck me as quite impossible, and convinced me of his want of veracity, at least with regard to them. I can never believe that twenty-three persons travelling on foot, with women and children, can cross a waterless desert of thirty days journey, without any other supply of water than what was loaded upon four camels; nor again, that twenty eight persons could travel in the same manner, for twenty-nine days, with four camels only partly loaded with water. Such powers of abstinence, neither Arabs nor Nubians, nor their camels possess; every person who has travelled in a caravan of camels, will disbelieve such assertions. After eight days the water kept in the best Soudan water skins is partly evaporated, and the remainder, from the continual shaking, is reduced to a thick black mud, which extreme necessity alone can make one swallow. The best camels for transport, known in the countries which I have visited, are the Darfour breed. They are never longer than ten or twelve days on their road to Egypt, without water, and even in that journey many of them perish of thirst. The daily supply of one quart would afford little relief to an animal which when thirsty swallows fifty or sixty, and after several days thirst, one hundred pounds of water. Four camel loads of water would in North-eastern Africa, even among the Nubian merchants, who carefully reckon every pound weight to be loaded upon their camels, be thought a scanty allowance for twenty-eight persons, even if they were mounted on camels, for a journey of five or six days. It is not by a daily allowance of half a pint mixed with urine, that a pedestrian traveller in the sands of Africa can hope to support his strength, through the continued exertions of such a journey; nor shall I ever believe that the Moors are so much superior to the Nubians, although they may be rather stronger than Aly Bey el Abbassi, who was perishing with thirst in a desert of Barbary, of one day's journey across, fainting at four P. M. after having drank at noon a large draught. Stories of long journeys without water are to be placed in the same class with those of hot winds, overwhelming sands, and the miraculous swiftness of camels, &c. &c. They all originate in the fancy of Bedouins, who at the expense of truth, thus indulge the curiosity of the inhabitants of the towns, gaping at the wonders of the desert. They can be contradicted only by the few who have actually crossed the deserts, while they will be constantly corroborated by those who draw their information only from bragging Arabians or Moors.

I am certain that you take a lively interest in the travels of the unfortunate Seetzen, who was poisoned five years ago in Yemen. His labours, I can assure you, have been very extensive, and conducted in a most enlightened manner. His intimate acquaintance



with all branches of natural history was applied with indefatigable zeal to countries the most difficult of access, and he had many times nearly become a martyr to those pursuits, before he met with his ultimate fate. It has fallen to my lot to trace his footsteps, in many hitherto unknown parts of Syria and Arabia Petræa, and again in the Hedjaz; these, together with what I heard from the Europeans who knew him at Aleppo, Damascus, and Cairo, as well as from many Arabs on the road, have inspired me with as great a respect for his private character, as the dispersed memoirs of his researches already published, must give every reader for his literary acquirements. Although endowed with a lively fancy, and even with considerable poetical talents, he was a man of plain truth. If sometimes over fond of speculating upon the facts which he had collected, yet I am certain that in stating those facts, he observed the strictest adherence to truth, and I have not the smallest doubt, that if he had lived to publish the mass of knowledge which he had acquired during his travels, he would have far excelled all travellers, who ever wrote on the same countries. Mr. Salt has lately shewn me a letter which he received in 1811, from Mr. Rutland, then factor at Mokha, acquainting him with the death of Seetzen, which had just taken place, and making mention, at the same time, of several papers which he had left as a present to Mr. Rutland, who adds that as they are in German he cannot read them. As Mr. Seetzen would hardly have thought it worth while to make such a present to a person who could so little appreciate its value, I am much inclined to suspect they were only left in his hands as a deposit. Exact designs and descriptions of Mekka and other places, vocabularies of eighteen African languages, &c. are stated to be among the number. Seetzen's friends at Cairo, according to the common practice of Levantines, amongst whom most of the pseudo Franks established in these parts must be classed, entirely forgot him as soon as he was beyond their threshold, and it thus happened that although his death took place as far back as September, 1811, in the vicinity of Mokha, where it was of public notoriety, and that although since the beginning of 1811, no news whatever had been heard of him at Cairo, yet nobody thought proper to write to Mokha, for further enquiry, and as late as July 1815, nothing was known here of his fate. I then received a letter from Mokha, giving some details of the death of Mr. Seetzen, which I forwarded immediately to Vienna, accompanying it with a letter of my own to Mr. Hammer, which he, without being authorized to it, abridged and published, together with the other paper.

An Italian physician of the name of Cervelli, now established as a merchant at Alexandria, made four years ago some interesting travels in the North of Africa; he was attached to the son of Yousef Pasha of Tripoli, in the capacity of physician, and his patron being sent by his father to reduce Fezzan, the chief of which had been



dilatory in the payment of the tribute, Cervelli accompanied the Pasha's son upon that expedition; they first went from Tripoli by land to Derne, near to which Mr. Cervelli saw the splendid ruins of Cyrene, at least what he supposed to be the remains of that town; they went from Derne to Augila, and from thence to Fezzan, where they remained about six weeks, and then returned over a chain of mountains, where he found snow, (for it was in winter,) by Sokhne to Tripoli.

He heard of two English travellers having been at Fezzan, of whom one died, and the other was never heard of after his departure for Soudan; the name of Hornemann was unknown to Mr. Cervelli. This gentleman, although not a man of letters, possesses natural talents, and a good deal of vivacity and good nature; he told me that he took many notes, that he has not yet drawn up a journal, but that he has some intention of publishing his travels: I never could get him to shew me any of his papers, but I know that he possesses some, together with a few sketches of drawings; as his time is now totally occupied by commercial pursuits, I doubt, whether he will ever have leisure to work up his journal, and therefore, being well persuaded of the interest which his tour would excite, I have done my best to get possession of his papers, and offered him a thousand piastres for them, under the formal promise that if ever they should be published, it should be under his own name. Since his departure for Alexandria, I have charged Mr. Thurburn, formerly secretary to Colonel Missett, and now a partner in the house of Briggs and Co. a gentleman of much information, to renew the negociation with Mr. Cervelli. He has lately informed me, that Mr. Cervelli refuses to part with his papers; but has promised to employ his evenings in arranging them, as he wishes to publish them himself.

I feel the greatest regret, in being obliged to inform you, in closing this letter, that I have no well founded hopes of being able to leave Egypt before next spring. It would be tedious to enter into all the disappointments I have experienced, by the non-arrival of the western caravan. If the Committee believes that I am not a trifler in my duty, they will not doubt that nothing but imperious circumstances could so long detain me at Cairo. If, on the contrary, my prolonged stay in this city should give rise to any doubts of the sincerity of my intentions, I feel that nothing that I could say on the subject could possibly remove them.

*Cairo, 20th February, 1817.*

By the present conveyance, I have the honour of transmitting to the Committee, my journals in the Hedjaz, together with some notices on the interior of Africa, and a trans-



lation from Macrizi, containing some documents on the history and geography of Nubia and the Nile countries ; which may serve to illustrate my travels in Nubia.

You will be pleased to hear that the colossal head from Thebes has at last, after many difficulties, safely arrived at Alexandria. Mr. Belzoni, who offered himself to undertake this commission, has executed it with great spirit, intelligence, and perseverance. The head is waiting now at Alexandria for a proper conveyance to Malta. Mr. Salt and myself have borne the expenses jointly, and the trouble of the undertaking has devolved upon Mr. Belzoni, whose name I wish to be mentioned, if ever ours shall on this occasion, because he was actuated by public spirit fully as much as ourselves. The Committee need not be under any apprehension, that this transaction has caused my name to become of public notoriety in Egypt ; which would certainly have been the case, if it had been known that I had a hand in the business, for during the fortnight the head remained at Boulak, the vessel was constantly crowded by swarms of visitors, of all classes. Nobody knows that I have had any thing to do with it. The Kahirines ascribe it entirely to Mr. Salt and Mr. Belzoni, who, they say, send it to England to have it taken to pieces, in order to find the invaluable jewel which it contains. The residence of the French Savans in Egypt has not taught them to form better notions, and the same kind of belief which caused the Shikh of Tedmor to resist my carrying off a small mutilated bust, found near the portico at Palmyra, still operates in every part of Egypt.

The peasants of Gourne reported to me, that the French had in vain endeavoured to carry off this head : and that they had even cut a hole in the lower part of the bust, to blow off part of the stone, and render it thus more transportable. I am ignorant for what reason they relinquished that scheme, but it is somewhat curious to find that in the drawing which they have given of that head, in their great work, they have represented it as it would probably have been, after the lower part should have been destroyed.

The discoveries of Mr. Belzoni in Upper Egypt, are too interesting not to deserve notice here. He has half cleared the temple of Ebsambal in Nubia, of the sands that obstructed it. The frontispiece of the temple, which has thus been discovered, is full of hieroglyphics ; of the four colossi which stand before it, the face of one only (which I have mentioned in my journal), remains perfect ; one of the three others has been reduced by mutilation to a mere lump of rock.

Behind Gourne\* he has discovered a new tomb of the kings, about one mile distant from the most western "insulated tomb," as the French laid it down in their map. He

---

\* <sup>قُرْنَة</sup>قُرْنَة, This word means "Corner," as being at the north-west angle of the mountain, where it takes a more eastern direction.



says it is beautiful, and larger than any of the others, with a sarcophagus in it. All the paintings are done upon a white stucco, adhering loosely to the wall, and thus easily to be removed.

By digging at Gourne, in the plain between the Memnonium, and Medinet Habou,\* in a western direction from the two sitting colossi, about half a mile distant from them, he found a mutilated colossal head of granite, of much larger dimensions than the one he carried off, or any other at Thebes, being from ten to twelve feet across the front.

You remember the small pond, within the enclosure of the interior part of the temple of Karnak, towards the side of Luxor,† which encircles on three sides an elevated ground. A row of Andro-sphinxes, or whatever they may be called, stand there, which the French had dug up, and of which Mr. William Banks carried off last year the two best. In digging farther on in the line in which these statues stood, Mr. Belzoni has discovered eighteen others, of similar shape, but of much superior workmanship, all in beautiful preservation; he has brought down six of them to Mr. Salt, who had furnished him with money for the express purpose of procuring antiquities; besides the commission to carry off the head. By the side of these figures he has found another statue, of a hard, large grained sand stone: it is a whole length naked figure, sitting upon a chair, with a ram's head upon the knees; the face and body entire; with plaited hair falling down to the shoulders. This is one of the finest, I should say the finest Egyptian statue I have seen; the expression of the face is exquisite, and I believe it to be a portrait. From the beautiful preservation of all these figures, which is so rare in Egypt, Mr. Belzoni argues, that the Egyptians used this place to hide their idols, when

---

\* Pococke has led travellers into error by calling this place Medinet Abou, "the city of the father." If such had been the meaning of the name, it would have been Medinet el Ab. But, in fact, Habou was, according to tradition, an ancient king, of whom many wonderful stories are told; and it is the firm belief of the natives, that the object of the French expedition was to find out the treasures of Habou. The Arabs, who inhabit Thebes and the adjacent country, are originally Moggrebyns.

† Luxor is abbreviated from El Aksor (الاقصر), an ancient plural of Qaszer (قصر), which is not to be confounded with Kasser (كسر), a word meaning *ruins* generally. I have added the explanations of these names, because I believe them to be new, and know them to be accurate. The present Memnonium is now called Qaszer el Dekaky. Dekaky (دقاني), the prince who is said to have built it, had, according to tradition, the largest of the broken colossi erected to his honour.



the Persians came to destroy them, and he hopes, in going up a second time to Thebes, to find at the same place other treasures. He has likewise found at Karnak, the four sided monument, with figures in high relief on three sides of it, of which the French talk so highly in their work, and of which they have given a drawing. But it was in quite a different place from that indicated by them, for Mr. Belzoni found it under ground far to the east of the adytum of Karnak. This, with a dozen of Sphinxes, he has been obliged to leave on the shore of the river near Karnak, the boat being already over loaded. The head alone weighs, I believe, from twelve to fifteen tons.

Mr. Belzoni, who is as enterprising as he is intelligent, high-minded, and disinterested, further informs us, that he has dug up the colossus, indicated by the French upon their map of Karnak, as laying on the N. W. side of the abovementioned pond, under the name of "*Colosse renversé*." He has turned it up, and finds it to be a torso without head, or feet, about thirty feet in length, of beautiful workmanship; he says that he has seen nothing in Egypt, not even excepting our head, that can be compared to it, as it is a true imitation of nature, not done in the usual hard style, but according to the best rules of art.

If Mr. Belzoni had had a flat bottomed boat at his command, he is confident that he should have been able to float down one of the small obelisks of Philæ, about twenty five feet in length. He handles masses of this kind with as much facility as others handle pebbles, and the Egyptians who see him a giant in figure, for he is six feet and a half high, believe him to be a sorcerer. Manual labour is so very cheap in Upper Egypt, that a little money goes a great way: the hire for a Fellah per day, is about four-pence; although upwards of one hundred Fellahs were occupied for many days with our head, and that we paid one hundred pounds for the boat only, and made a present to Mr. Belzoni, small indeed, but as much as our circumstances permitted, the total expense incurred by us, as far as Alexandria, does not amount to more than three hundred pounds, and Mr. Belzoni's whole expedition, to about four hundred and fifty pounds. The Pasha of Egypt is luckily not yet aware of the value of these statues; if he was, he would probably imitate Wely Pasha of the Morea, and ask for passage money, for he extends his extortions over every article of Egyptian produce, and condescends even to farm out the trade of camel and sheep's dung. Mr. Belzoni, who is known in England as a hydraulic engineer, and is married to an English woman, who has accompanied him to Egypt, entered last year the service of the Pasha, as a mechanic, but not being able to contend with the intrigues of a Turkish court, and too honourable to participate in them, he was dismissed as unfit for his business, and five months of pay still remain due to him. So much for the Pasha's encouragement of European artists. They are enticed into his service by his emissaries in the Mediterranean, but are soon left to bewail their credulity.



You will find in the notes accompanying my translation of Macrizi, the account of some other very interesting discoveries, in the Eastern mountains of Upper Egypt; and last month, the old and so often visited pyramid of Djize was so well rummaged, that much curious new matter has come to light. Mr. Caviglia, an Italian, and Mr. Kabitch, a German, settled here, formed the project of exploring the well in the great pyramid. In the course of the operation, they have discovered that a continuation of the descending passage leads to a chamber under the centre of the pyramid, and they find that no other well descends into the passage.

I have been led to believe from various circumstances, that this new discovered continuation of the entrance passage was opened in the time of the Khalif who opened the pyramid, and that it has been choaked up ever since. If I am to believe Sherif Edrys, the author of a history of the Pyramids, a book, I believe, unknown in Europe, and which I have lately purchased here, the interior of the pyramid is full of passages and rooms, and several sarcophagi are yet to be discovered. This author wrote in the twelfth century, and himself minutely examined the pyramid.

I cannot dismiss the subject of Egyptian antiquities, without saying a word of Mr. Drovetti's collection. It is certainly at present the finest of all those extant, in Italy, France, and England. There are few large statues, but great numbers of middle sized, and an innumerable series of idols, scarabees, medals, intaglios, and other articles illustrative of the religion and domestic life of the Egyptians, their dress, furniture, &c. &c. His rolls of papyrus are particularly valuable. He has ten quite entire, three of which are, I believe, the largest ever found in this country, together with a great number of smaller ones; and a large Coptic manuscript, written upon gazelle skin, found in the island of Omke, above the cataract of Wady Halfa. Many large specimens of Egyptian sculpture may yet be obtained, but it will be long before so complete a collection of smaller articles will be collected by one person. Mr. Drovetti has been for twelve years a person of great influence, and even power in Egypt; and his great object has been, to augment his collection, for which purpose he employed people in every part of the country. As it often happens in the Levant, with Europeans, long settled there, mercantile and pecuniary interests have at last got the better of his love for antiquity, and Mr. Drovetti having now turned corn-dealer, is desirous of converting his collection into cash. It would certainly be most desirable to have the collection in England. I believe that it has cost him about fifteen hundred pounds, and is certainly worth three or four times that sum in Europe.

I am in anxious expectation of a caravan for Lybia, and I have been long prepared to start at the shortest notice; I shall now leave Egypt with the more pleasure, because I shall not have to regret the abandoning of my journals in a rude state, which would



have been the case if I had departed last year ; for it will afford me no small consolation in my future travels, to think that whatever may be my fate, some fruit has been reaped from my pursuits, and that the Association is now in possession of several journals, containing new information upon very interesting countries.

*Cairo, March 23d, 1817.*

If any thing can give me pleasure, it is the information which you give me, that my employers are contented with me, and I beg you to assure them, that as long as I shall have the honour to be in their service, no efforts shall be left untried by me to deserve their approbation. I fully appreciate the permission they have given me, to pass so long a time out of the intended direction of my labours. If some credit be due to me for the manner in which I have spent this time, no less is due to their liberality, in affording me the means of applying my exertions to countries and subjects, that fell not within the immediate scope of my mission ; although I flatter myself, that the purposes of the latter were at the same time considerably advanced.

It affords me much satisfaction to understand that what I have written on the Bedouins has been found of interest. My last additions to those papers, which complete all the information I possess on that nation, have perhaps not reached you. I have illustrated their manners, laws, and character, with much pleasure, because I hold them to be infinitely superior to their neighbours the Turks. They have happily escaped the corruption of Levantine manners and morals, and this alone entitles them to the attention of the European public, although few travellers have thought them worth noticing, otherwise than as a nation of bloody, savage, and faithless robbers.

When you ask me whether I know *Antar*, you probably forget that the first knowledge I gained of that author, was from an odd volume in your own library.\* I fully agree with you in your sentiments concerning it ; it has certainly every characteristic of an epic poem ; it is throughout of high interest, and often sublime. I have attentively read little more than one twelfth part of it ; the copy I bought at Aleppo is among the MSS. which I sent to England from Syria. Its style is very remarkable ; without descending to the tone of common conversation, as the *One Thousand and one Nights* often do, it is simple, and natural, and clear of that bombast, and those forced expressions, and far-fetched metaphors, which the Orientals admire even in their prosaists, but which can never be to the taste of an European critic. The poetry appears almost every where to be the effusion of real sentiment, and the heroic strain of *Antar's* war and love songs, his satires and bursts of self-praise, are as exalted as they are natural. You are no

---

\* Addressed to Mr. Hamilton.



doubt informed that this same Antar was one of the poets of the Moallakat, and that Osmay, who relates his life in this work, occupied a high rank among the poets at the court of Haroun er-Rashid, and his son Mamoun. I believe Sir William Jones was the first to call the attention of the public to this romantic poem, in his *Comment. Poes. Asiat.* He possessed only one or two volumes of it, yet enough to convince him of the excellence of the whole performance, of which he speaks in terms of the highest praise.

Having occasion to write to your brother\* not long since, I suggested to him the expediency of making some abridgement, in case of his publishing a translation of any part of Antar, for there are many repetitions, in which the Arabs delight, but which lessen the general interest of the work. I am confident that the translation of the abridged Antar would extremely gratify the public, and nothing would give me greater pleasure, than to see the noble Bedouin romance ushered into the world.

*Cairo, 18th May, 1817.*

By the present opportunity I transmit to Sir Joseph Banks, my journal in the peninsula of Sinai, and to you, a volume of proverbs and popular sayings current at Cairo. I am afraid the Committee will be startled at all the Arabic it contains, and exclaim that the writer was sent to these countries not to become a translator but a discoverer. I can only say in excuse, that as my stay in this city has been unfortunately, but necessarily, so much prolonged, I thought that with a view to forward my future designs, I could not do better than pursue my study of Arabic, and in so far I can assure you, that I have derived essential benefit from this compilation, while at the same time I hope that a knowledge of the Arab nation, and of their present language, may be somewhat advanced by it, and facilitated to others. In translating and explaining these sayings, I have been actuated by another motive; I wished to leave a memorial with my employers, as well as with the public, that I had acquired a competent knowledge of the vulgar dialect of the people whom I have described in my journals. The simple assurance to that effect, would go very little way with those, who know that for the last fifty years few Europeans have published their travels among Arabs, without pretending to be familiar with their language, and at the same time giving proofs of gross ignorance of it. It is true that from the perusal of my journals, and from the information which I collected in the course of my travels without the help of interpreters, the reader will probably infer that I must have understood something of this language; but he would still be left in utter ignorance

---

\* Terrick Hamilton, Esq. who has since published the translation of a part of Osmay's work.



whether that acquaintance was such, as to confirm or detract from the veracity of the stated facts; the latter being often applicable to those, who hear and understand only by halves, yet enough to make them believe that they are not in want of a Dragoman. I have therefore thought it incumbent upon me, to give some clear proof how far I really possess that knowledge, and cannot help flattering myself that by this little work I have given a greater degree of authenticity to my journals. If I am not able to display the learning of a profound Arabic scholar, I trust at least that those who take the trouble to peruse this volume, will give me credit for understanding the language of the bazar, and of the peasants, and that is all I wish for at present.

From what I have just said, you will perceive that I am desirous of having these sheets published. The number of amateurs of Arabic is so very small in Europe, and the printing of Arabic is so expensive, that even the advantageous sale of such a work would, I believe, hardly defray one third of the expenses. It is reasonable to doubt whether the African Association would like to engage in an undertaking, so foreign to its avowed pursuits, although I shall be very happy to find that I am mistaken in this surmise. But it strikes me that the Directors of the East India Company, who patronise so liberally every branch of Oriental learning, may perhaps be willing to lend their assistance to this publication.

Mr. Salt has already acquainted you with the further discoveries near the pyramids. He and Mr. Briggs made a common purse to enable Captain Caviglia, whose pecuniary resources were exhausted by his works, in the interior of the pyramid, to pursue his labours under their directions in its neighbourhood, and especially near the Sphinx. The small temple which the Sphinx holds between its monstrous paws, is certainly very interesting, and of the best Egyptian workmanship. The hieroglyphics upon its walls are beautifully cut, and belong to the best period of Egyptian art. The many fragments of sculpture found between the paws are of a less remote period, and seem to have been placed there as offerings by the Greek Egyptians, who wrote the Greek inscriptions found on one of the paws and upon a large detached slab of stone; they belong to the reigns of Claudius, and Adrian, &c. The flight of steps cut out of the rock, that lead down to the avenue in front of the paws about sixty feet distant from them, and which describe a curve, bear likewise more resemblance to Greek than to Egyptian work. The designs which Mr. Salt has made are strikingly correct, and will indemnify future travellers, for having missed the opportunity of inspecting these curious monuments. Very few of them can have the satisfaction to admire these beautiful ornaments of the Sphinx, a colossus that is to me more imposing even than the pyramids, for the latter, after all, appear like small mountains; while the former is a gigantic animal. The labourers will no sooner quit the place, than



the sands will return to their former situation, and few people will have the courage to dig them out again. Captain Caviglia, who continues at the work with incredible ardour, says that with two thousand pounds he should be able to clear the whole Sphinx, from top to bottom on all sides, and little doubt can be entertained of his finding in that case, other important monuments of antiquity; perhaps large temples or grottos cut out of the rock, below and on the sides of the Sphinx, which appears to stand in a hollow.

Our colossal head is to leave Alexandria very soon, on board a transport which Admiral Penrose has sent to load corn. Mr. Belzoni, who is at present with Mr. Beechy, the secretary of Mr. Salt, at Thebes, has made many excavations there, and has found at Karnak a colossal head very little injured equal in beauty and size to ours, and in the highest preservation. Among other things he has found two large bronze vases covered with hieroglyphics.

As soon as the plague is over at Alexandria, I shall transmit to England a large chest of Arabic manuscripts. My whole collection, including two chests already sent to England, amounts to about four hundred volumes, composed principally of historical books, among which are many not found in Europe, and very scarce even in the East.

I have still to regret the non-arrival of caravans from the west, and I can only repeat that whenever one arrives, I shall certainly accompany it, on its return to Fezzan. In the meanwhile I must rely on the justice of the Association, not to put any other construction on my delay than those which I have stated. I am conscious that I subject their patience to a very severe trial, but mine at the same time is put to the torture.

Did I not indulge the reasonable hope that my conduct, since I have been in their service, entitles me to the confidence of my employers, I should be inclined to load my camel, and enter Lybia alone, to prove to them that it is neither want of courage, nor of zeal, that keeps me so long in inaction.

*Cairo, May 18th, 1817.\**

My journal in the peninsula of Sinai has grown to such a bulky volume, that I am somewhat apprehensive, of its being less acceptable on that account, but as there is no necessity for its being published at full length, the editor may cut off at pleasure all the less interesting matter. I had more liberty to write during the greater part of this journey, than I possessed in several former ones. This small country so important to the history of mankind, has never before been described in detail. The commentary on the route of the Israelites, which I have annexed to it, I submit with much diffidence to the perusal of the Committee, as I cannot but feel apprehensive that what strikes me to be correct, may not appear equally so to persons

\* Addressed to Sir Joseph Banks.



who have not visited the desert, and have not travelled with Bedouins. Should my opinions meet with approbation, I shall be particularly gratified, in having been able to elucidate some obscure points of early history, and to vindicate the authenticity of the sacred historian of the Beni Israel, who will be never thoroughly understood, as long as we are not minutely informed of every thing relative to the Arabian Bedouins, and the country in which they move and pasture.

There was a time when I never wrote to you, without being able to acquaint you either with the termination of some interesting excursion, or with my being just upon the start for another. Instead of which, I have been obliged to content myself now for nearly two years, with comments upon former journeys, or to offer you of future ones, the promise instead of the deed.

I cannot yet move from hence as no caravan has yet arrived from the west ; it is indeed expected, but so it has been for a length of time, and that very expectation prevents me from undertaking any other journey, and chains me to this town, the air of which presses more heavily upon my lungs than did the pestilential exhalations of the saltmarshes of Medina. Had I any reasonable hope of being able to reach my destination by any other route, than that of Fezzan, believe me, not a moment's delay should be incurred, to relieve myself from the most painful sensation I have felt since I left England, that of being more or less exposed to the blame of relaxation or want of spirit, in the performance of my duty. Had I less at stake I should perhaps be less prudent, but when I consider that during eight years, I have done my best to acquire the proper qualifications for the undertaking, I am unwilling to risk the prospect of success now in my hands, while if I can finally set out upon my journey in an eligible manner, I have some well founded expectations of bringing it to a happy issue. If I fail, it must cost my successor many years of apprenticeship, to be able to enter the gates of Libya, with as much confidence, as I shall now be able to do. I believe that the non-arrival of the Fezzan caravan is to be ascribed to the encreased demands of black slaves on the coast of Barbary, to replace the white slaves so gloriously delivered by the English fleet, for I have understood that the intercourse between Tripoly and Fezzan has been very brisk for the last twelvemonth. The demand for slaves, however, is no less great in Egypt, where the plague has made for the last four years, great ravages among the black species, which it appears to attack in preference even to the white ; and if the Barbary market is glutted, which already must be the case, the Fezzan traders will again drive their human cattle to the slave folds of this town.

Mohammed Aly has within the last month begun a work for which he would deserve great credit, were it not clear that far from its being made subservient to the benefit of his subjects, it will only furnish him with pretexts for new extortions. He is re-opening



the ancient canal from Rahmanyé to Alexandria, a measure that becomes from year to year more necessary, as the bar of Rosetta is almost choaked up by sand ; and has been during this winter for four months quite impassable, even to the flat bottomed boats of this country. Already last year the Pasha had caused a causeway to be carried across the mouth of the lake of Madye, and thus stopped the communication of that lake with the Sea, establishing by these means, a land-road all the way from Rosetta to Alexandria. But the Lybian Bedouins who were called with their camels, to transport the corn collected at Rosetta from all Egypt, by this new road to Alexandria, were so ill-treated by the Turkish officers, and so much curtailed of their freight, that they soon fled back to the desert, and thus the trade has as yet derived very little profit from that road. The opening of the canal, which is calculated to be a work of two years, for sixty thousand men, at an expense of about two millions of dollars, will open a water communication from all parts of Egypt to Alexandria, uninterrupted through the whole year, but such imposts will be levied, as will soon cause the native merchants to regret the ancient passage by the bar of Rosetta ; the Fellahs meantime employed in this and the other public works, are treated much in the same manner as were the Israelites by Pharoah. The income of the Pasha, which upon a moderate calculation is two and a half or three millions sterling, per annum, (and of which he spends at most half,) added to the low price of labour, and the abundance of hands, render similar undertakings in Egypt much less difficult than they would be in other parts of the Turkish dominions. Perhaps the canal between the Nile and the Red Sea will be opened afterwards ; if the direct intercourse with India, which the Pasha has already set on foot, succeeds according to his wishes, and is not opposed by the East India Company. Such enterprises might cause any other country to flourish, and to increase in wealth and industry ; but here, none will benefit by them but the Pasha himself, and those employed by him in lucrative situations, while the mass of the people bewail the long duration of these works, in the execution of which they are in every instance defrauded of their dues ; they are forced by government to attend to the labour, and are obliged to accept two thirds, and sometimes only half of the price that labour holds in the country.

We are left without precise news from the seat of the war which Ibrahim Pasha, the son of Mohammed Aly, conducts in the Hedjaz against the Wahabi. Until within the last two months, he had not pushed on farther than Hanakye, a station three days journeys in advance of Medina, towards the interior of the Wahabi country. He is reported to have obtained several advantages over small corps of the enemy, and to have defeated them even in a more important battle, but his success appears not to have been decisive, as he has not advanced. Meantime reinforcements are continually sent to Arabia. Three Frenchmen who are in the suite of Ibra-



him Pasha, have written lamentable letters to Cairo, stating that they were one night robbed of their whole baggage, and left in their shirts, while sleeping in a tent adjoining to that of the Pasha, whose military chest was carried off on the same occasion. A frigate is building at this moment at Bombay, for Mohammed Aly, with which he intends to harass his enemy in the Persian gulf; and to protect his commerce in the Red Sea which he daily extends, and from which he will succeed to shut out in a short time all private adventurers from Egypt and the Hedjaz.

*5th of June.* I have sent off by this opportunity, a packet to Mr. Hamilton, containing a collection of popular sayings of the Arabs of Cairo, written in the vulgar dialect of the city. Captain Gambier, of the *Myrmidon*, who has come here for a few days, and who departs immediately for Malta, has promised to forward both packets from thence. I hope that within a few weeks, the colossal head will also be embarked at Alexandria.

In the Hadj of the year 1817, among the pilgrims collected at Mekka from every part of the Mussulman world, was a party of Moggrebyns, or western Africans, who were expected to return home as usual, by the way of Cairo and the Fezzan; it was believed that the caravan would take its departure from Egypt in the month of December. As Mr. Burckhardt had now transmitted to England the last of his papers relating to his former journeys, it was with the utmost satisfaction, that he contemplated the prospect, which at length so opportunely offered, of putting the great purpose of his mission into execution. Feeling strongly armed, in his long previous course of study and experience, he entertained hopes, not more sanguine, than reasonable, of being able to penetrate in safety from Fezzan to the countries of the Niger; and of at last receiving the reward of his long perseverance, in the acquirement for the public of some authentic information, upon the unknown regions of Africa. But the Divine Providence ordained otherwise. On the 4th of October, he found the symptoms of dysentery, which had for several days incommoded him, so much encreased, that he applied for relief to Dr. Richardson, an English



physician, who fortunately happened at that time to be at Cairo, travelling in the company of Lord Belmore. Thus it is a satisfaction to know, that our lamented traveller, in his last illness, had as good advice and assistance as medicine could supply. The disease however, in spite of all the remedies administered, continued its progress from bad to worse, with fatal obstinacy, and without any favourable remission. On the morning of the 15th, conscious of his danger, he proposed and obtained the consent of his physician, that Mr. Salt, His Majesty's Consul General, should be sent for. "I went over immediately," says Mr. Salt, in a letter to the Secretary of the Association, "and cannot describe how shocked I was, to see the change which had taken place in so short a time. On the Tuesday before, he had been walking in my garden with every appearance of health, and conversing with his usual liveliness and vigour; now he could scarcely articulate his words, often made use of one for another, was of a ghastly hue, and had all the appearance of approaching death. Yet he perfectly retained his senses, and was surprisingly firm and collected. He desired that I would take pen and paper, and write down what he should dictate. The following is nearly word for word what he said: 'If I should now die, I wish you to draw upon Mr. Hamilton for two hundred and fifty pounds, for money due to me from the Association, and together with what I have in the hands of Mr. Boghoz, (two thousand piastres), 'make the following disposition of it. Pay up my share of the Memnon head,' (this he afterwards repeated, as if afraid that I should think he had already contributed enough, as I had once hinted to him). 'Give two thousand piastres to Osman' (an Englishman, whom at Shikh Ibrahim's\* particular

---

\* From the time of his departure from Aleppo, Mr. Burckhardt had continued to pass by this name.



request, I had persuaded the Pasha to release from slavery). ‘Give four hundred piastres to Shaharti my servant. Let my male and female slaves, and whatever I have in the house, which is little, go to Osman. Send one thousand piastres to the poor at Zurich. Let my whole library, with the exception of my European books, go to the University of Cambridge, to the care of Dr. Clarke, the librarian; comprising also the manuscripts in the hands of Sir Joseph Banks. My European books’ (they were only eight in number) ‘I leave to you’ (Mr. Salt). ‘Of my papers make such a selection as you think fit, and send them to Mr. Hamilton for the African Association; there is nothing on Africa. I was starting in two months time with the caravan returning from Mekka, and going to Fezzan, thence to Tombuctou, but it is otherwise disposed. For my affairs in Europe, Mr. Rapp has my will.† Give my love to my friends,’ (enumerating several persons, with whom he was living upon terms of intimacy at Cairo). ‘Write to Mr. Barker.’——(He then paused, and seemed troubled, and at length with great exertion said,) ‘Let Mr. Hamilton acquaint my mother with my death, and say that my last thoughts have been with her.’ (This subject he had evidently kept back, as not trusting himself with the mention of it until the last). ‘The Turks,’ he added, ‘will take my body, I know it, perhaps you had better let them.’——When I tell you that he lived only six hours after this conversation, you will easily conceive what an effort it must have been. The expression of his countenance when he

---

† This refers to a will made previous to his departure from England, according to which, in case he had advanced into the interior of Africa, and was not heard of by the 1st of January, 1820, he was to be considered as dead. By this will, after shewing his gratitude to a relation, to whom he had been indebted while at Leipzig, he appointed his mother residuary legatee for all sums which might accrue to him, from his engagements with the African Association.



noticed his intended journey, was an evident struggle between disappointed hopes, and manly resignation. Less of the weakness of human nature was perhaps never exhibited upon a death bed. Dr. Richardson and Osman, who has for some time lived with him, were both present at this conversation. He ended by expressing a wish that I should retire, and shook my hand at parting as taking a final leave. So unhappily it proved ; he died at a quarter before twelve the same night, without a groan. The funeral, as he desired, was Mohammedan, conducted with all proper regard to the respectable rank which he had held in the eyes of the natives. Upon this point I had no difficulty in deciding, after his own expression on the subject. The Arabic manuscripts for the University of Cambridge are in a large chest, and shall be forwarded by the first safe opportunity, together with his papers, which are few, and appear to be chiefly copies of what I believe him to have already transmitted."

To those who have perused the preceding extracts from Mr. Burckhardt's correspondence, it will be almost superfluous to add any remarks upon his character. As a traveller, he possessed talents and acquirements, which were rendered doubly useful, by his qualities as a man. To the fortitude and ardour of mind, which had stimulated him to devote his life to the advancement of science, in the paths of geographical discovery, he joined a temper and prudence, well calculated to ensure his triumph over every difficulty. His liberality and high principles of honour, his admiration of those generous qualities in others, his detestation of injustice and fraud, his disinterestedness and keen sense of gratitude\* were no less remarkable, than his warmth of heart and active

---

\* His present to the University of Cambridge, of the choicest collection of Arabic manuscripts in Europe, was intended as a mark of his gratitude, for the literary bene-



benevolence, which he often exercised towards persons in distress, to the great prejudice of his limited means. No stronger example can easily be given of sensibility united with greatness of mind, than the feelings which he evinced on his death bed, when his mother's name, and the failure of the great object of his travels, were the only subjects upon which he could not speak without hesitation. By the African Association his loss is severely felt, nor can they easily hope to supply the place of one whom birth, education, genius, and industry, conspired to render well adapted to whatever great enterprize his fortitude and honourable ambition might have prompted him to undertake. The strongest testimony of their approbation of his zealous services is due from his employers, to their late regretted traveller; but it is from the public and from posterity, that his memory will receive its due reward of fame; for it cannot be doubted that his name will be held in honourable remembrance, as long as any credit is given to those who have fallen in the cause of science.

Although the journeys of Mr. Burckhardt in the parts of Africa, to the southward of Egypt, together with the oral information which he obtained, relative to the interior regions situated to the westward of those countries, are the only parts of his transmitted papers, which belong in strictness to the objects of an Association for promoting the discovery of the interior parts of Africa; yet his

---

fits, and the kind attention which he received at Cambridge, when preparing himself for his travels. Of his disregard of pecuniary matters, and his generous feeling towards those who were dear to him, a single example will be sufficient. His father having bequeathed at his death about ten thousand pounds, to be divided into five equal parts, one to his widow, and one to each of his children, Lewis Burckhardt immediately gave up his portion, to increase that of his mother. If, he said, I perish in my present undertaking, the money will be where it ought to be; if I return to England, my employers will undoubtedly find me some means of subsistence.



remarks upon several parts of Syria, the Holy Land, and Arabia, are so replete with new and accurate information, that the Association cannot think itself justified in withholding them from the public. His travels in Nubia, and all his information upon the north-eastern parts of Africa, have therefore been selected for a first volume, and it is in the contemplation of the Association, to continue the publication of his remarks upon the other countries described by him, in the order of precedence to which they shall appear to be entitled, by the novelty or importance of their matter.

There remains only one observation to be made by the member of the Committee, upon whom has devolved the task of editing the present volume. Although Mr. Burckhardt was gifted by nature with sagacity and memory for making accurate observations, and with taste and imagination to give a lively description of them, it must not be forgotten, that he wrote in a language which was not his native tongue, which he did not learn until he was twenty-five years of age, and in the writing of which he had little exercise, until he had arrived in those countries, where he very seldom heard it spoken, and where he had still more rarely any opportunities of referring to English models of composition. When, in addition to these great disadvantages, it is considered that the journal which forms the contents of this volume, was only once transcribed from his collection of daily notes, and was written, as the traveller himself states, in the corner of an open court, by the side of his camels, under the influence of the hot winds of the Desert, and under the sufferings of an ophthalmia, the reader will easily believe that the Editor has found it necessary to make some alterations in the diction of the original manuscript. Some changes of arrangement have also been occasionally required, in order to bring together dispersed observations upon the same subject, which, having been



noticed as they occurred, are, as usual in the first transcription of a traveller's journal, found in such a desultory and unconnected state, as could not be agreeable to the reader. In these attempts of the Editor to present the work to the public in a more perspicuous form, it has at the same time been his most studious endeavour to make as few changes as possible; for he would much rather expose himself to the imputation of having left passages liable to be criticized for inelegance and an idiom not English, than to that of having, in the remotest manner, injured the spirit and originality of the Author's thoughts and expressions, by an ill-judged attempt to polish or correct them.











# JOURNEY

ALONG

## THE BANKS OF THE NILE.

FROM ASSOUAN TO MAHASS, ON THE FRONTIERS OF  
DONGOLA.

---

AFTER having visited most of the celebrated ruins in the valley of the Nile, I arrived at Assouan on the 22d of February, 1813, being actuated by a strong desire of continuing my journey up the river, as far as I should be able to do it, without exposing myself to imminent danger. During a week's stay at Esne, the last town of note in Upper Egypt, I had collected a good deal of information concerning the state of Nubia, and had taken my measures accordingly. Amongst other arrangements, it became necessary for me to purchase a pair of good dromedaries, one for myself, and another for the guides, whom I might hire at the several places I should pass through in Nubia;\* I therefore sold the two asses, which had carried me from Cairo to Esne, and bought, for about 22*l.*, two dromedaries which proved upon trial, to be excellent animals; for during a journey of thirty-five days, from Assouan to Mahass, and back again, I allowed them only one day's rest, and generally rode them ten hours per day. There is

\* Single men are always easily found, to act as guides, but few are willing to expose their own beasts to the chances of a dangerous journey.



and by way of advice to all travellers who visit unknown and dangerous countries in the East.

*February 24th, 1813.* I left Assouan at noon, and proceeded by the tombs of the ancient Saracen town of Assouan, on the east side of the hill where the French under Desaix raised a bastion. A high brick tower, dedicated to the memory of the Turkish saint, Shikh Wanes (شيخ وانس), stands near it. The Turkish sepulchres cover a space of nearly three miles in circumference. Here a great number of highly esteemed saints are buried, whose tombs are visited by devotees from all parts of Egypt. The Cufic tombstones are innumerable, but the inscriptions upon them are not of a remote date: and the letters are badly shaped. Makrizi, the Egyptian historian, relates, that in the year 806 of the Mohammedan æra, 21,000 persons died of the plague at Assouan; a fact by which we may estimate the importance of the town in those times. About one mile distant from the tombs begins the brick wall mentioned by Denon, called Hayt el Adjour (حيط العجور), which continues along the sandy plain between the granite rocks, as far as the neighbourhood of the island of Philæ. The inhabitants say that this wall was built by a king of the name of Adjour. I think it was intended as a defence against the inroads of the Bedouins of the eastern mountain, at the time when a brisk overland transport trade existed between Philæ and Syene. The natives say that it was originally

	Piast.	Par.
Present to my guide - - - - -	2	0
Paid to Nubians, for shewing me the ruins, on the road from Derr to Assouan	1	10
Ferry-boat at Debot - - - - -	0	10
To the guide from Derr to Assouan - - - - -	6	20
Present to him - - - - -	0	20
	36	10

or, £1. 15s. sterling.



the embankment of a canal; and Norden is of opinion that in ancient times, the bed of the Nile was on this side. But this seems impossible, as the ground evidently rises from Philæ towards Assouan. On the granite rocks along the road, hieroglyphic inscriptions are met with, which increase in numbers as we approach the island. There are also some illegible Greek inscriptions, which probably once recorded the names of curious Greek travellers. There is another and longer road from Assouan to Philæ, along the side of the river, by the Cataract.

After riding about four miles from Assouan, we reached an open plain, free from rocks, on the west side of which the river flows: here the ruins of the island of Philæ (انّس الوجود), Anas el Wodjoud\*) presented themselves to my view. As there was no vessel at hand to convey me over to the island, and knowing that I should pass this way on my return to Assouan, I did not stop any longer than was necessary to look at the granite rocks, on the banks of the river, where the famous seat, of which many travellers have given drawings, principally attracts notice. The small village opposite Philæ is called Birbe, and is the boundary of Egypt. The different hamlets, from hence down the river, as far as Assouan, form part of the territory of Birbe; which, in consequence of old firmans from the Porte, enjoys an entire exemption from all kinds of land tax. On the south side of Birbe commences the territory of the Nubian princes, to which Philæ belongs. The natives, in the environs of the Cataract, are an independent race, and boast of the security which the nature of the ground affords to their homes; many of them inhabit the islands, and support their families principally by fishing in the river.

\* Anas el Wodjoud; i. e. "the social pleasures of Wodjoud." Wodjoud, say the Arabs, was the name of the mighty king who built the temples of Philæ.



At the time of my visit, the Nubians belonging to Assouan were at war with their southern neighbours, occasioned by the latter having intercepted a vessel laden with dates, knowing it to belong to a merchant of Assouan. A battle had been fought opposite Philæ, a few days before my arrival, in which a pregnant woman was killed by a stone; for whenever the Nubians are engaged in skirmishes, their women join the party, and furiously attack each other, armed with slings. The southern party, to whom the deceased belonged, was now demanding from their enemies the debt of blood, not only of the woman, but of the child also, which she bore in her womb at the time of her death. This the latter refused to pay, and being the weaker in numbers, and there being no garrison at Assouan to support them, the men thought proper to retire from the field; they abandoned the villages nearest to Philæ, leaving only their women and female children, and retired with the males to Assouan. On my return from Mahass, peace had not yet been restored; the Nubians were still at Assouan, where a caravan of women arrived daily, with provisions for their husbands.

We recrossed the before mentioned plain, opposite the island, where I observed numerous fragments of pottery, and then ascended the mountain to the south of it, there being no road fit for camels by the side of the river. We traversed the deep valleys of this mountain for about two hours. The rocks present an endless variety of granite, among which a rose-coloured species is particularly beautiful. Sienite, and red feldspath, together with granite, compose this chain. We afterwards descended again to the side of the river, near one of the small hamlets which compose the district of Shamet el Wah (شعامة الواح). The bed of the river here is free from rocks and islands, but its banks, on both sides, are so narrow, that there is hardly a hundred yards of cul-



tivable ground. Half an hour farther, we reached the village of Sak el Djemel (ساق الجمل), belonging to the district called Wady Debot, and alighted at the Shikh's house, where we passed the night. Here I first tasted the country dish which, during a journey of five weeks, became my constant food; thin, unleavened, and slightly baked cakes of Dhourra, served up with sweet or sour milk. From the Dhourra being badly ground, this food is very coarse, and nothing but absolute hunger could have tempted me to taste it.

*February 25.* I continued along the east bank of the river. The road the whole of the way to Derr is perfectly safe, provided one of the natives accompanies the traveller. I every where found the people to be possessed of a degree of curiosity which I had never met with before. Whenever we passed a village, often at a full trot, the men came running out of their houses, and across the fields, to ask my guide who I was, and what was the object of my journey. The answer was, that I was sent from Esne to Derr, with letters from the governor to the Nubian chiefs. They would then enquire after the contents of the letters, and, that they might do this more at their ease, would press me to alight, and breakfast with them. One hour and a half brought us to Wady Syale (وادي سياله). Two hours and a half, Wady Abdoun (وادي عبدون). Four hours, Wady Dehmyt, (وادي دهमित). All the villages, as far as Dóngola, are called *Wady*, or valley. There are always three or four of them comprised under one general name: thus, Wady Dehmyt extends about four miles along the bank of the river, and includes upwards of half a dozen hamlets, each of which has its particular name. Travellers, therefore, who note down the names of villages in these parts, will easily be led into mistakes, by confounding the collective appellation with that of the single hamlet. There are few large villages; but groups of five or six houses are met with wherever



a few palm trees grow on the banks of the stream, or wherever the breadth of the soil is sufficient to admit of cultivation.

I found Daoud Kashef, the son of Hosseyn Kashef, encamped with a party of men at Dehmyt, in huts constructed of Dhourra\* stalks. I alighted at his own hut, and breakfasted there, informing him, that I was sent on business to his father and uncles. The governors of Nubia are continually moving from one part of their dominions to another, to collect the tribute from their subjects, and are always accompanied by a guard of forty or fifty men, in order to levy it by force, wherever necessary, and to be the better able to commit depredations. On the night preceding my arrival at Dehmyt, a Nubian came to me at Sak el Djemel, to complain of Daoud's tyranny; it had been reported to the latter, that this man, with his family, was secretly indulging in bread made from wheat, a sufficient proof of great wealth. Daoud's people, in consequence, surrounded his house during the night, and demanded from him a camel, as a present to their master: on his refusal to comply, they attacked the house; and as the owner had no near neighbours, he in vain attempted to defend himself: he was severely wounded, and the whole of his property fell a prey to the aggressors. Daoud was but poorly equipped; he was dressed in the common white shirt of the country. He asked me for some gunpowder,† and, on my telling him that the supply I

\* There are two species of *Holcus* cultivated in Egypt, nearly resembling one another in appearance before they ripen, but bearing a very different kind of grain, the one being that which we commonly call Maize or Indian corn, the other a small grain like millet, the same which is known in the West Indies by the name of Guinea corn. Maize being suited to a more northerly climate, is little grown in Upper Egypt, where it is known by the name of Dhourra es-Shamy (Syrian Dhourra). In Nubia the millet-grained Dhourra is exclusively cultivated.

† Since the Mamelouks have retired to Dóngola, Mohammed Aly, the Pasha of Egypt, has prohibited the sale of gunpowder in every part of Upper Egypt. He has thus cut off his enemies' ammunition, who pay at present, in Dóngola, one slave for every six dozen of musquet cartridges.



had of that article was scarcely sufficient for myself, he did not appear at all offended by the refusal. Several hundred peasants were assembled round the camp, with herds of cows and sheep, with which they pay their land tax.

We quitted Dehmyt, and in five hours from our departure from Wady Debot, reached Wady Kardassy (وادي كرداسه), where I passed the ruin of a small temple, of which one corner of the wall only remains standing. I saw no fragments of columns; but, on some of the stones which lay scattered about, hieroglyphic figures are sculptured; and the winged globe appears upon several of them. On the west side of the river, opposite to this place, is a large ruin. My guide told me, that, at a long day's journey from hence, in the eastern mountain, are the ruins of a city called Kamle. In five hours and a half, we came to Djama (جمع); and in six hours, to Tafa (تافه); the villages so named lying on both sides of the river. The plain between the banks of the river and the foot of the mountain is about a quarter of a mile in breadth. Here are the ruins of two buildings, standing near each other, of which nothing now remains but the foundations; they are constructed of sand-stone, in a very rude manner, and are about forty feet square. There are no fragments of columns, nor of sculptured stones of any kind. There are also some ruins on the opposite side. These are undoubtedly the remains of *Taphis* and *Contra Taphis*.\* Immediately to the south of the ruins, the mountains on both sides of the river prevent all passage along its banks; the road, in consequence, lies, for one hour, across the mountain, which I again found to be composed of rocks of granite. The granite chain had been uninterrupted from Assouan to Dehmyt. To the south of Dehmyt, the mountain which borders the river is composed of sand-stone, and continues thus

\* Vide infra.



as far as the second Cataract, at Wady Halfa, with the exception only of the granite rocks above Tafa, which extend as far as Kalabshe.

We descended again to the bank of the river in one hour, and passed the village of Darmout (درموت), built partly upon a rocky island, and partly upon the high rocks of the eastern shore. The effect of the evening sun upon the black granite islands, surrounded by the pure\* stream, and the verdant banks, was very beautiful. From hence to Tafa the river is studded with numerous islands. Seven hours and three quarters brought us to El Kalabshe (الغلابشه), the largest Wady, or assemblage of villages, we had yet passed. Although the plain is very narrow, there are nevertheless considerable mounds of rubbish and broken pottery, along the foot of the mountain, indicating the site of an ancient town; and as there is a large ruin opposite to this place, on the western bank,† we may safely conjecture these to be *Talmis* and *Contra Talmis*. There are no remains of any edifice on the eastern side. The two hundred houses which compose the village on that bank occupy a space of about half an hour in length. In eight hours and a half we came to El Shekeyk (الشقيق); in eight hours and three quarters, to Abou Hor (ابوهور). In the course of this day, I passed several beds of torrents. When the rains are copious in the mountain, torrents occasionally rush down into the river, but they never continue longer than two days. These torrents account for the *momentary* increase of the Nile in Egypt, during the winter, when the river is at its lowest. Throughout Nubia, rain never falls in the valley, some light showers excepted; but there is a regular rainy season in the eastern mountains, as far as Suez, which produces abundant

\* From March till June the waters of the Nile are quite limpid. Volney, who exclaims against its muddy stream, saw it only in autumn and winter.

† Vide *infra*.



crops of wild herbs, and pasturage for the cattle of the Bedouins who inhabit those districts. I had occasion to mention a similar phenomenon, in my former Journals, in the mountains of Eastern Palestine. In the Ghor, or valley of the Jordan, rain seldom falls, while the mountains on either side have their regular rainy season. Our host at Abou Hor served us this evening with the dish called *Asyde*, which consists of the green ears of barley boiled in water, and mixed with milk.

*Feb. 26th.* The Wady Abou Hor is about three quarters of an hour in length. After a ride of two hours we passed the village Dandour (دندور); three hours and a half, Wady Abyadh (وادي ابيض). the plain still continuing very narrow. In order to gain some soil from the river, the ancient inhabitants of Nubia had erected numerous piers or jetties of stone, extending for twenty or thirty yards into the river; which, by breaking the force of the stream, would leave, on their northern side, a small extent of land free from water. Many of the piers still remain, but in a decayed state. I generally observed, on the western side of the river, a similar structure, exactly opposite to that on the eastern. In four hours and a half, Merye (مريه); five hours, Gyrshe (كرشه). I passed the ruins of an ancient town, probably Saracen, built partly of bricks, and partly of small stones. The natives say that a king of the name of Dabagora reigned here. The plain at Gyrshe is broader than I had any where yet seen it, to the south of Assouan, being about a mile. Like all the villages I had hitherto passed, Gyrshe is but poorly inhabited, two-thirds of the houses being abandoned. The country had been ruined by the Mamelouks, who remained here several months, when on their retreat before the Turkish troops of Mohammed Aly; and the little they left behind was consumed by the Turks under Ibrahim Beg, Mohammed Aly's son, who finally succeeded in driving the Mamelouks out of Nubia, and across



the mountains, into the plains of Dongola. A terrible famine broke out after their retreat, in which one-third of the population of Nubia perished through absolute want; the remainder retired into Egypt, and settled in the villages between Assouan and Esne, where numbers of them were carried off by the small-pox. The present inhabitants had returned only a few months before my visit to these parts, and had begun to sow the fields after the inundation had subsided; but many of their brethren still continued in Egypt. The great number of newly-dug graves which I observed near each village, were too convincing proofs of the truth of the melancholy accounts which the natives gave me.

In six hours I came to Wady Kostamne (قستمند), a well built village. Here the Mamelouks fought a battle with the troops of Ibrahim Beg, and were routed. They retreated to the eastern mountains, where they remained for several months, till their enemies retired to Assouan; when the greater part of the Beks descended to the banks of the Nile, and as the stream happened at that moment (May, 1812) to be extremely low, they crossed it at a ford near Kostamne,\* with all their women and baggage. Some of them continued their route southward along the western bank, plundering in their way all the villages of Derr, Wady Halfa, Sukkot, and Mahass; while the chief Beks, with their Mamelouks, made a short cut through the western desert; and the whole party united again on the banks of the Nile, near Argo, one of the principal places within the dominions of the King of Dongola;† mustering in the whole about three hundred white Mamelouks,

\* This is the only spot, where I know the Nile to be fordable.

† A Highlander, who had been taken prisoner in the unfortunate affair at Rosetta, in 1807, and had afterwards joined the Mamelouks, has lately arrived at Cairo. He left the Mamelouks at Dongola, and traced his way back, alone, through Nubia and Upper Egypt, notwithstanding the spies of the Pasha.



and as many armed slaves, the wretched remains of upwards of four thousand, against whom Mohammed Aly had begun his contest for the possession of Egypt. The fate of about twelve hundred of them, who, with their chief, Shahin Beg, were treacherously slaughtered in the castle of Cairo, notwithstanding the most solemn promises of personal security had been given to them, is too well known to be repeated here; but a similar massacre, which took place at Esne, is less known, and may here be related, as serving to prove the stupidity and infatuation which have always presided over the councils of the Mamelouks. These fierce horsemen had sought refuge in the mountains inhabited by the Ababde and Bisharye Arabs, where all their horses died from want of food, and where even the richest Beks had been obliged to expend their last farthing, in order to feed their troops, provisions being sold to them by the Arabs at the most exorbitant prices. Thus cut off from all the comforts, and luxuries of Egypt, to which they had been accustomed from their infancy, Ibrahim Beg thought it a propitious moment to ensnare them, as his father had done their brethren at Cairo. With this design, he sent them the most solemn promises of safe conduct, if they would descend from the mountain, and pledged himself that they should be all placed in situations under the government of Mohammed Aly, corresponding with the rank which each individual then held amongst themselves. It will hardly be believed that, well acquainted as they were with the massacre at Cairo in the preceding year, more than four hundred Mamelouks, headed by several Beks, accepted the delusive offer, and descended in small parties from the mountains. They were stripped in the way by faithless guides, so that, with the exception of about thirty, the whole reached the camp of Ibrahim Beg, then near Esne, in a state of nakedness. After the different parties had all joined, and it was ascertained that no others were ready to follow them, the signal



of carnage was given, and the whole of them, with about two hundred black slaves, were unmercifully slaughtered in one night. Two French Mamelouks only were saved, through the interest of the physician of Ibrahim Beg. Similar instances of perfidy daily occur among the Turks; and it is matter of astonishment, that men should still be found stupid enough to allow themselves to be thus ensnared by them.

Eight hours and a quarter brought us to Djebel Heyaty (جبل حياتي) eight hours and a half to Kobban (قَبَّان), opposite the fine temple of Dakke, which stands on the western bank.

*February 27.* Near Kobban are the remains of an ancient town, enclosed by a wall of bricks burnt in the sun, much resembling that of Eleithias, to the north of Edfou in Egypt. The length of the oblong square is about 150 paces, its breadth 100 paces. The wall is upwards of 20 feet in thickness, and in several places more than 30 feet in height. Within its area are ruins of private habitations, partly constructed of stone, and partly of bricks. Some capitals of small columns of the Egyptian order lay about. On the S. E. corner of the wall, beyond its precincts, is the ruin of a very small Egyptian chapel, of a rude construction, with a few stones only remaining above the foundations. There are several hieroglyphic figures: a chariot sculptured on a stone indicates that a battle was represented. It appears that this enclosure, which stands close to the river, was meant as a castle. Large mounds of rubbish, the ruins of the ancient town, continue for about five minutes walk further. In one hour, I reached Oellaky (عَلَاكِي), having passed, close to it, a broad canal: similar canals are met with in almost every part of Nubia, where the extent of the shore, and its height above the level of the river, rendered artificial irrigation necessary; but they are now no longer taken care of, and are gradually choaking up. The plain here is a mile in breadth. Oellaky has given its



name to a chain of mountains, which begins to the east of it, and runs quite across the high hills of the eastern desert, towards the shores of the Red Sea. If I am not mistaken, Bruce passed this chain. According to the reports of the natives, and the unanimous testimony of all the Arabian geographers, this mountain, called Djebel Oellaky, contains gold mines; I am inclined to believe, however, that the Bedouins, who alone wander about in those districts, and who must therefore be the authors of such reports, have mistaken yellow mica for gold; for the river carries down with it through the whole of Nubia a great deal of micaceous sand. Hassan Beg, the governor of Esne, who is fond of mineralogy, as far as it relates to precious stones and metals, had read in some book, of the mines of Oellaky; and being desirous to ascertain whether the report was true, sent four of his soldiers to escort a Greek, who pretends to a knowledge in stones, with an order to make researches in the mountain. They reached the village of Oellaky, and proceeded from thence about two hours to the eastward; but being frightened by a report that a large party of Mamelouks was descending from the mountain, they immediately returned, throwing the whole country into an alarm. I had met them at Dehmyt, when they earnestly pressed me to return with them, assuring me that the Mamelouks would certainly strike off my head, if they learnt that I was the bearer of letters from Hassan Beg. There was some truth in the report; for two Mamelouk Beks, Ibrahim Beg Djezayrly, and Osman Beg Bouhanes, who had remained in these mountains with the Arabs, after the departure of their companions for Dongola, in order to be as near at hand as possible, in the event of a change taking place in Egypt, had at last, with five of their women, and two servants only,\* been

\* One of the servants of these Beks, a Greek Christian of Brusa, in Asia Minor,



obliged, through absolute want, to rejoin their brethren. All the money and valuables which they possessed had been extorted from them by the Arabs, as the price of provisions; their horses had died; their Mamelouks had deserted them; and their clothes and equipages were in rags; in this state, they abandoned for the present all ideas of the re-conquest of Egypt, and quitting their station near the shores of the Red Sea opposite Djidda, they took the road to Derr. The arrival of the Greek and the four soldiers above mentioned drove them back one day's journey into the mountain, until their spies informed them of their departure; they then returned, and arrived at Derr one day before me.

I travelled from two to three hours along a rocky shore, opposite the island Derar (درار), which is well cultivated, and about three quarters of an hour in length. On the western bank is the village of Korty. From three to four hours the Wady Meharraka (وادي محرقه) extends; and farther south, from four to five hours, the Wady Thyale (وادي ثيال). I had here the pleasure of falling in with two English travellers, Messrs. Legh and Smelt, and Captain Barthod, an American; I had already seen the two former at Cairo, and at Siout. They had left Cairo on board a country ship, two days after my departure from thence, and on reaching Assouan, had hired a large boat to carry them up to Derr, from whence they had visited Ibrim, being the first Europeans who had reached that place, and examined the antiquities between it and the island of Philæ; for Norden saw them only through his telescope. I hailed their boat as I rode along the bank of the river, and we passed a few hours together, after which they pursued their course down to Assouan. In five hours and a half, I came to Wady

assured me afterwards, at Derr, that their party, being unable to forego the habit of smoking, had, in a total want of tobacco, in the mountains, filled their pipes with the dry dung of the Gazells.



Name (وادي نعمه); in six hours, Bareda (بارده); six and a half, Kokan (قوكان); here I saw a great number of crocodiles, the first I had seen since leaving Cairo, my road through Egypt having seldom been close along the river. Here also I observed stone piers in the river at several places. Seven hours and a half, Wady Nasrellab (وادي نصرالاب). South of Kokan, for two hours, the mountains come down so close to the river as to leave no space for a passage along its banks, and of course none for cultivation. We passed several beds of torrents. Eight hours and a half brought me to Wady Medyk (وادي مديك), where I slept.

*February 28th.* One hour from Wady Medyk is Wady Seboua (وادي سبع), or the Lion's Wady, so called from the figures of sphynxes with the bodies of lions, which stand before the ruined temple on the west side of the river, opposite to Seboua. This is the best cultivated part of the country which I met with, between Assouan and Derr. The inhabitants of Seboua, and those of Wady el Arab, to the south of them, are active merchants, and possessed of considerable wealth. They travel across the mountain to Berber (where Bruce's Goos lies), eight days journies distant, and import from thence all the different articles of the Sennaar trade. This route is so perfectly secure that parties with four or five laden camels arrive almost weekly; but the character of these Arab merchants themselves is very indifferent; they are treacherous, and despised for their want of hospitality. The inhabitants of Seboua and Wady el Arab are not, like all their neighbours, of the tribe of Kenous,\* but belong to the Arabs Aleykat (عليقات), who are originally from the Hedjaz.† Some of

\* Concerning this tribe, and their language, vide *infra*.

† I have since been in the mountains of Sinai, where I found another tribe of Bedouins, called Aleykat, settled in the southern valleys of that province. They all affirmed that the Aleykat of Nubia were their brethren, and originally a colony from them.



them wander about in the eastern mountains, like Bedouins; they all speak exclusively Arabic, and the greater part of them are ignorant of the language of the Kenous. The governors of Nubia levy a tribute from all the goods imported from the south by the Aleykat; but the latter being numerous, and well armed, seldom submit to any extra exactions from the governors, and have thus acquired considerable property. They dispose of the slaves, ivory, gum arabic, ostrich feathers, and camels, which they bring from Berber, in Upper Egypt, where they purchase the merchandise necessary for the southern market.\*

Two hours and a half from Wady Medyk is Wady el Arab (وادي العرب), where, besides the Aleykat, Arabs of the tribe of Gharbye (غربي) have been settled since the period of the Mohammedan conquest of Nubia. The shore is every where well cultivated. From three hours and a half, till five hours and a half, the rock is close to the river, with a narrow footpath on the bank; the road for camels traverses the rugged sand-rocks and deep valleys of the mountain. Five hours and a half brought us to Wady Songary (وادي سنكاري); six hours and a half, to Korosko (قرسكو). Here the shore widens, and a grove of date-trees begins, which lines the banks of the river as far as Ibrim. Groups of houses are now met with at every

Some years since, a poor man of the Sinai Aleykat took the resolution of visiting those of Nubia, and of collecting a few presents: he was well received at Wady Seboua, as one of their brethren, and returned with several camels, purchased with the alms he had obtained from every family in that place.

\* A caravan of from thirty to forty laden camels proceeds every winter from Seboua to Cairo. The merchants of Seboua are accustomed to enter into partnership with the poor Nubians; to whom they advance sums of money, to induce them to try a trading journey to Berber, and on their return take half the profits. There are families who have thus been mutually travelling partners from time immemorial. The distance between Seboua and Mograt, on the Nile, north of Berber (*vide infra*), is seven days easy travelling. Three days from Seboua is a large well called Rebt (ربت); and another at five days journey.



hundred yards, which render it difficult to determine the exact limits of each village. At seven hours, is Beshyra Nerke (بشير نركه); seven and a quarter, Shakke (شقه); eight hours, Kherab (خراب). Here are some heaps of hewn stones, the remains of ancient edifices, from which the village has taken its name (Kherab signifying *ruined*). Nine hours, Wady Oeshra (وادي عسرا). Nine and a half, Wady Diwan (ديوان). Ten and a half, Derr, (الدر), the chief place between Egypt and Dongola. I do not remember to have seen, in any part of Egypt, fields more carefully cultivated than are those between Korosko and Derr. The peasants houses too are larger, and more cleanly, than those of the Egyptian Felah.

*March 1st.* I had reached Derr late in the evening, and alighted at the house of Hassan Kashef, as do all travellers of respectability, and where the two Mamelouk Beks above mentioned were also quartered. As the governor had retired to his women's apartments, I did not wait upon him, but went to rest, having refused to answer all the inquisitive questions put to me as well by his people, as by the servants of the Beks; but the next morning, Hassan, after having visited the Mamelouks, surprised me in the open hall where I was lodged, before I had risen, and immediately asked me what was the object of my arrival, and whether I was a merchant, or sent to him by the Pasha of Egypt. It had been my intention, before I knew of the arrival of the Mamelouks, to pass for a person sent by the Pasha upon a secret mission into Nubia, having learnt from the people of Upper Egypt, that the governors of that country dread the power of Mohammed Aly, and would not dare to molest me: but when I was apprised of the arrival of the two Beks, and being also led to believe, from the conversation of the peasants at whose houses I had slept in my way up to Derr, that the Nubian princes were as much afraid of the Mamelouks, their southern neighbours, as they are of their northern one, I thought it would be



dangerous to disguise my real intentions ; and, encouraged by the success of Messrs. Legh and Smelt, I candidly told Hassan Kashef, that I had merely come to make a tour of pleasure through Nubia, like the two gentlemen who had been at Derr before me ; and presented to him, at the same time, my letters of recommendation. I however profited little by my candour. The frank avowal of my intentions was interpreted as a mere scheme of deception ; no one would believe that I was only a curious traveller ; the Arabic I spoke, and my acquaintance with Turkish manners, led the Kashef to believe that I was a Turk, and sent by Hassan Beg of Esne to watch his motions ; and the two Beks, although they had behaved remarkably civil to me, upon my visiting them, strengthened the Kashef in his opinion. I spent the whole of this day, and part of the next, in negociations with the governor, in order to obtain a guide to conduct me to the southward. An offering of soap,\* coffee, and two red caps, worth, altogether, about sixty piastres, which I made to him, would, at any other time, have been very acceptable ; but the presents made to him by Messrs. Legh and Smelt were worth about 1000 piastres, and they had only gone to Ibrim, “ while you,” said the Governor, “ give me a few trifles, and wish to go beyond that place, even to the second Cataract.”—I replied, that my present was certainly not proportionate to his rank and claims ; but that it was already more than my means could afford ; and that I thought myself possessed of an advantage over my predecessors in my letters of recommendation from Esne. The following lucky incident at last led to the attainment of my wishes : I had been informed that a large caravan was on its way from Mahass to Esne, and that a considerable part

\* In all these parts soap is a very acceptable present, none being made in Egypt, except at Siout, which is of a very inferior quality. It is imported from Syria, and principally from Palestine. At Esne, one pound of soap is worth 1s. 6d.



of the merchandize belonged to the Kashef himself, who wished to sell it at Siout and Cairo. I therefore waited privately upon him, and told him, that if I returned to Esne, and the Beg who had given me the letter of recommendation, should be informed of the little attention that had been paid to his letter, in not allowing me to pass beyond the second Cataract, notwithstanding its express tenour that I should be so permitted, he would readily think himself justified in raising a contribution upon the caravan on its arrival at Esne, or impeding its route towards Siout. This became a matter of serious reflection with the Kashef; and he at last addressed me in the following terms: "Whoever you may be, whether an Englishman, like the two other persons who passed here, or an agent of the Pasha, I shall not send you back unsatisfied: you may proceed; but, farther than Sukkot the road is not safe for you; and from thence, therefore, you will return." I requested a letter of recommendation for Sukkot, which was immediately written, and a Bedouin guide also was soon found. I bought some Dhourra and dates, for provision on the road, and left Derr a little before noon on the 2d of March, the two Mamelouk Beggings in vain endeavouring to create obstacles to the prosecution of my journey. But before I continue the description of my route, I shall here give some details concerning the country I had already passed through from Assouan, and its inhabitants.

The general direction of the river from Assouan to Korosko is south; it there takes a western course, which it retains the whole of the way to Dongola. The eastern bank is, throughout, better adapted for cultivation than the western; and wherever the former is of any breadth, it is covered with the rich alluvial earth deposited by the Nile. On the western side, on the contrary, the sands of the desert are impetuously carried to the very brink of the river, by the north-west winds which prevail during the winter



and spring seasons ; and it is, generally, only in those places where the course of the sandy torrent is arrested by the mountain, that the narrow plain admits of cultivation. The eastern shore is, in consequence, much more populous than the western ; but it is not a little singular, that all the chief remains of antiquity are upon the latter. The ancient Egyptians, perhaps, worshipped their bounteous deities more particularly in those places where they had most to dread from the inimical deity Typhon, or the personified desert, who stands continually opposed to the beneficent Osiris, or the waters of the Nile.

The bed of the river is, in general, much narrower than in any part of Egypt, and the course of its waters less impeded by sand-banks. Immediately after the inundation, the poor Nubians cultivate, on the narrow shore, Dhourra, and the grain called Dokhen (دخن), of which bread is made ;\* but it is upon the crop of Dhourra that they depend for their subsistence ; while its dry stalks serve during the whole of the summer, as food for their cattle, instead of straw. The Birsim, or lucerne of Egypt, is unknown here, as well as in Upper Egypt, south of Kenne. After the inundation has subsided, and the Dhourra harvest is finished, the soil is irrigated by means of water wheels (ساقية Sakie), turned by cows, which throw up the water either from the river, or from pits dug in the shore ; for water is every where found in plenty, on digging to the depth of fifteen or twenty feet, after the inundation ; it is the same in Upper Egypt during the summer ; but the water of these pits or wells has a disagreeable, brackish taste ; and even the best of it is very heavy, and difficult to digest.† In

\* This grain is not sown in Egypt, but is a principal food in Darfour, Sennaar, and on the coast of the Red Sea, from Djidda to Mokha.

† All Orientals have a delicate taste of water, and generally describe its qualities by



order that the soil may be well soaked, the fields are divided into numerous small squares, of about ten feet each, with elevated borders, so as to retain the water, which is conveyed to them by narrow side channels. The fields are then sown for the second time with barley, a kind of bean called Kasherangag, tobacco of the worst kind, and the French bean (Louby), the leaves of which afford, when boiled, a soup much esteemed among the Nubians. I seldom saw any wheat. Near Derr are some fields of lentils, peas, and water melons. On the declivity of the shore, towards the river, which is more humid, and less exposed to the sun than the upper plain, a kind of bitter horse-bean (Turmus ترمس) is sown, which does not require irrigation; they are well known in Egypt, and are the *Lupini* of the Italians. The wheat and barley are ripe in the middle of March. In the end of April, after the latter is reaped, the ground is sometimes sown, a third time, with Dhourra; and watered by means of the water-wheels. This is called "the summer seed" (زرع صيفي), and comes to maturity in the month of July; but the most fertile spots only are used for it.

Besides the palm and Doum\* tree, a variety of thorny trees of the Mimosa species (سنت Sant) grow wild on the banks of the river. The low shrub of the Senna (Senna mekke سنا مكه), is every where met with from Esne to Mahass, growing wild, but upon those spots only which have been inundated. This Senna, however, is little esteemed for its quality, and is used only by the peasants, who are well acquainted with its medicinal virtues. The Senna of Upper Egypt is distinguished from that of Nubia, and of the mountains, by the larger size of its leaves. Among the mounds of sand on the western shore grows the tamarisk (Tarfa, طرفا), the

the words light and heavy. The Greeks in like manner distinguished waters into κοῦφα and βαρέα.

\* The Doum (Palma Thebaica) is a common tree in Egypt as far north as Dendera.



same tree which lines the borders of the Euphrates, in the Mesopotamian deserts.

Of animals I saw but few, in riding along the banks of the river. The cattle of the Nubians consist in cows, sheep, and goats; and sometimes a few buffaloes are met with. The wealthier have asses. Few camels are seen, except among the merchants of Seboua, and in Wady el Arab. In the eastern mountain, the mountain goat, or Bouquetin of the Alps, (called in Upper Egypt Taital تَيْتَل), is found, one of which I saw at Siout: it is called Beden in Arabia Petræa. The Arabs Bisharye speak of a wild sheep, with straight horns, which inhabits their mountains. Gazelles of the common gray species are every where in great numbers; and hares are not uncommon; some of the Arabs Kerrarish hunt them both with greyhounds kept for that purpose.

The birds of Nubia are, a small species of partridge, with red legs, which sometimes afforded me a welcome supper; wild geese of the largest kind, a few storks, the eagle Rakham, crows in vast numbers, the bird Katta,\* but in small flights, and clouds of sparrows, which are the terror of the Nubians, as they devour at least one-third of the harvest. A species of lapwing is also extremely common. It is the head of this bird which is represented in the hieroglyphic figures upon the augural staff; at least so it appeared to me whenever I saw the bird displaying its crest. A white water-bird of the size of a large goose, called Kork, by the natives, inhabits the sandy islands in the Nile, in flocks of several hundreds together, but I could never get near enough to examine any of them. The bird Zakzak (زَقَزَق), frequently seen in Upper Egypt, which is said to creep into the crocodile's mouth, and to feed upon the digested food which that animal throws up from its stomach, does not visit Nubia; neither did I see any bird of the shape of the Ibis.

\* Vide my Journal in Hauran.



On the sandy shore, on the west side of the Nile, are numberless beetles (*Scarabæi*), of great variety in size and shape; I often found the sandy road on that side completely covered with the traces of their feet. The Nubians, who call them *Kafers*, or *Infidels*, dread them from a belief that they are venomous, and that they poison whatever kind of food they touch. Their colour is generally black, and the largest I have seen were of the size of a half-crown piece. The worship paid to this animal by the ancient Egyptians may probably have had its origin in Nubia; it might well be adopted as a symbol of passive resignation to the decrees of providence; for it is impossible, from the sandy mounds which they inhabit, that these beetles can ever taste water, and the food they partake of must be very scanty; they are however always seen busily and unweariedly toiling their way over the sands.

The Nubians have no fishing apparatus whatever, except at the first Cataract, at Derr, and at the second Cataract, where some fish are occasionally caught in nets. The two species of fish which seem to be most common, are called by the natives *Dabesk* and *Meslog*.

The country which I had crossed, from Assouan to Derr, is divided by its inhabitants into two parts: the *Wady el Kenous*, which extends from Assouan to Seboua, and the *Wady Nouba*, comprising the whole country south of Seboua, as far as the northern limits of Dongola. Of the *Wady Nouba*, and its inhabitants, I shall speak hereafter.\* The *Wady el Kenous* is inhabited by the

\* The inhabitants of *Nouba*, and *Wady Kenous*, as far as *Dongola*, are known in Egypt under the name of *Berábera* (sing. *Berbery*); but that appellation is seldom made use of by the inhabitants themselves, when speaking of their own nation. It is probably derived from the name of the country called *Berber*, which lies in the direction of *Bruce's Goos*. The people of *Berber* are sometimes considered as belonging to the *Nouba*.



Arabs Kenous (sing. Kensy, كَنْسِي), who derive their origin, according to their own tradition, from the deserts of Nedjed, and who settled here at the period when the great Bedouin tribes from the East spread over Egypt.\* Among these were also Bedouins of the neighbourhood of Bagdad, whose descendants are still known by the name of Bagdadli, and inhabit the Wady Dehmyt, and Wady el Embarakat, on the western side of the river. The Kenous are subdivided into many smaller tribes, which have given their names to the districts they inhabit; thus, Wady Nasrellab, Abou Hor, &c. &c., are inhabited by Kenous of the tribe of Nasrellab, and Abou Hor. Great jealousies often exist amongst these different tribes, which sometimes break out in wars.

It should seem that the new settlers had soon familiarized themselves with the conquered natives, whose language they adopted, and still retain. This language has no Arabic sounds whatever, and is spoken all the way south of Assouan, as far as Seboua, and in every village to the north of the former place, as far as Edfou; numbers of Kenous having settled in Upper Egypt in later times. I have subjoined a vocabulary of the Kenous and another of the Nouba. It is a fact worthy of notice, that two foreign tongues should have subsisted so long, to the almost entire exclusion of the Arabic, in a country bordered on one side by Dongola and on the other by Egypt, in both of which Arabic is exclusively spoken. Those only of the Kenous who have been in Egypt speak Arabic; their women are, for the greater part, entirely ignorant of it. Nor is it less remarkable that the Aleykat Arabs

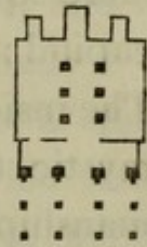
\* The descendants of many Bedouin tribes are found in every part of Egypt north of Minia; the greater part of the peasants of Upper Egypt are of Bedouin origin; and branches of several Syrian tribes, have even settled on the banks of the Nile.



of Seboua, and Wady el Arab, have retained their pure Arabic, placed as they are on the boundaries both of the Kenous and Nouba. The men are acquainted with both languages; but the Aleykat women understand Arabic only.

The way of living, and the manners, of the Nouba and Kenous being much the same, I shall speak of them, after I have given a description of my route.

The neighbourhood of Derr is interesting on account of a temple situated on the declivity of a rocky hill, just behind the village. Its structure denotes remote antiquity. The gods of Egypt appear to have been worshipped here long before they were lodged in the gigantic temples of Karnac and Gorne, which are, to all appearance, the most ancient temples in Egypt. The temple of Derr is entirely hewn out of the sand-stone rock, with its pronaos, sekos or cella, and adyton. The pronaos consists of three rows of square pillars, four in each row. The row of pillars nearest the cella, which were originally joined by the roof to the main temple, are of larger dimensions than the rest; they are nearly four feet square, and about fourteen feet high, and are still entire, while fragments of the shafts



only remain of the two outer rows. In front of each of the four pillars are the legs of a colossal figure, similar to those of the temple of Gorne, at Thebes. A portion of the excavated rock which had formed one of the walls of the pronaos, has fallen down; on the fragments of it, a battle is represented: the hero, in his chariot, is pursuing his vanquished foe, who retires to a marshy and woody country, carrying the wounded along with him. In a lower compartment of the same wall, the prisoners, with their arms tied behind their backs, are brought before the executioner, who is represented in the act of slaying one of them. All these figures are much defaced. On the opposite wall is



ther battle, but in a still more mutilated state : in this, prisoners are brought before the hawk-headed Osiris. On the front wall of the cella, on each side of the principal entrance, Briareus is represented in the act of being slain, and Osiris, with uplifted arm, arresting the intended blow. This is the same group which is so often seen in the Egyptian temples ; but, Briareus has here only two heads, and four arms, instead of the numerous heads and arms represented in Egypt. On the four pillars in front of the cella, variously dressed figures are sculptured, two generally together, taking each other by the hand. The Egyptian Mendes, or Priapus, is also repeatedly seen. The cella of the temple consists of an apartment thirteen paces square, which receives its light only through the principal gate, and a smaller one, on the side of it. Two rows of square pillars, three in each row, extend from the gate of the cella to the adytum : these pillars show the infancy of architecture, being mere square blocks, hewn out of the rock, without either base or capital ; they are somewhat larger at the bottom than at the top. The inside walls of the cella, and its six pillars, are covered with mystic figures, in the usual style ; they are of much ruder workmanship than any I have seen in Egypt. Some remains of colour prove that all these figures were originally painted. On one of the side walls of the cella, are five figures, in long robes, with shaven heads, carrying a boat upon their shoulders, the middle of which is also supported by a man with a lion's skin upon his shoulder. In the posterior wall of the cella, is a door, with the winged globe over it, which leads into the small adytum, where the seats of four figures remain, cut out of the back wall.\* On both sides of the adytum are small chambers, with private en-

\* Statues are met with in the adyta of all the ancient temples in Nubia which are cut out of the rock ; and the distribution of the apartments in those temples is much the same as in the one here described.



trances into the cella ; in one of which a deep excavation makes it probable that it was used as a sepulchre.

On the side of the mountain, near the temple, are some sepulchral pits excavated out of the rocky ground : over two of them are the following inscriptions, which I copied :

✠ Κ Χ Υ Π Ρ Η . Η Σ Ο Ν  
Τ Ω Ν Τ Ο Υ Λ Ο Υ  
Α Ν Τ Ο Ν Ι Ο Υ

---

✠ Α Ν Ο Κ Π Α Υ Λ Ο Σ Ε Ι Σ Ξ Α Ι Ν Α Ι

Derr being the principal place in Nubia, and the usual residence of the chiefs, whenever they are not travelling about, is resorted to by strangers, and carries on some commerce. The dates of Derr and Ibrim are much esteemed in Egypt, and the merchants of Esne and Assouan export many ship-loads from hence in autumn, when the height of the waters insures a quick passage down the river. Young date trees are also carried hence to Egypt, as the trees propagated there from seed soon degenerate. The dates are paid for in Dhourra, and in coarse linen and Melayes, of Esne and Siout manufacture ; but if the harvest of Dhourra has been abundant in Nubia, the payment is then made in Spanish dollars. The state of commercial intercourse in this country is, however, very bad ; dates, for example, bought at Derr, even when paid for in cash, leave, when sold at Cairo, a clear profit, after paying all expenses, of at least 400 per cent. Dhourra, on the contrary, carried from Assouan to Derr, yields there 100 per cent. profit. The hundred weight of dates at Derr is worth about eight shillings. The common currency is the Moud, or small measure of Dhourra, by which every article of low value



is estimated. The dollar is rather an article of exchange than a currency. Piastres and paras have only been known here since the invasion of the Mamelouks.

The village of Derr stands in a grove of date trees, and consists of about two hundred houses. Hassan Kashef and his two brothers have each a good house. The greater part of the inhabitants are Turks, the descendants of the Bosnian soldiers who were sent by Sultan Selym to take possession of the country.\*

*March 2d.* I departed from Derr with an old Arab, named Mohammed Abou Saad (محمد ابو سعد), one of the Bedouins called Kerrarish (قراريش). These Bedouins, a remote branch of the Ababde, pasture their cattle on the uninhabited banks of the river, and on its islands, from Derr southward, as far as Mahass and Dongola, where they are said to be more numerous than in Nubia. They are poor; their tents are formed of mats made of the leaves of palm-trees, with a partition in the middle to separate the women's apartment; but, notwithstanding their poverty, they refuse to give their daughters in marriage to the Nubians, and have thus preserved their race pure. They pride themselves, and justly, in the beauty of their girls. The Kerrarish are, for the most part, in the service of the governors of Nubia, to whom they are attached as a corps of guards, and guides, and accompany them in their journies through their dominions. Whilst the father and grown up sons are absent, the mother and daughters remain in their solitary tent; for they generally live in separate families, and not in encampments. These Bedouins receive occasional presents from the chiefs of Nubia, and such of them as cultivate the islands in the river are exempted from taxes. They are a very honest and hospitable people, and more kind in their dispositions, than any of the inhabitants of Nubia whom I met

\* Vide infra.



with. Those who are not in the employ of the governors, gain their livelihood either by acting as guides, or in collecting the senna in the eastern mountain, which they sell to the merchants of Esne at about £1. per camel's load (from four to five hundred weight). Numbers of them also travel from Wady Halfa, on the Nile, three days journies into the western desert, and collect there the Shabb, (شب) or nitre, which they exchange with the same merchants for Dhourra; giving two measures of the former for three equal measures of the latter. The nitre is found on digging only a few inches deep, and covers a space of several miles in extent. This is, however, a perilous traffic, as the inhabitants of Kubbanýe, a village about twelve miles north of Assouan, also engage in it; these are eleven days in reaching the nitre pits, and whenever the two parties meet, a bloody conflict ensues. Between Wady Halfa and the Shabb, one day's distance from the latter, is a spring where is some verdure, and where a few Doum trees grow. North of the Shabb, one day, in the direction of the great Oasis, is a similar spring, called Nary (ناري), with many date trees growing round it.

After having rode along by the date groves, and well built peasants houses, for about half an hour from Derr, we ascended the eastern mountain, the road along the river side being interrupted by the rocks. On the top of the mountain is a wide plain, covered with small fragments of loose sand-stone; and bordered on the east, at about two hours distance, by a higher range of mountains. We continued along this plain in the direction of W. S. W., until two hours and a half from Derr, when we descended again to the banks of the river, near the village Kette (كتة), where we crossed the dry bed of a branch of the stream, and alighted on an island, at the tent of my guide, where I remained for the night. These people, who all speak Arabic as well as the Nouba language, are



quite black, but have nothing of the Negro features. The men generally go naked, except a rag twisted round their middle; the women have a coarse shirt thrown about them. Both sexes suffer the hair of the head to grow; they cut it above the neck, and twist it all over in thin ringlets, in a way similar to that of the Arab of Souakin, whose portrait is given by Mr. Salt in Lord Valentia's Travels. Their hair is very thick, but not woolly; the men never comb it, but the women sometimes do; the latter wear on the back part of the head, ringlets, or a small ornament, made of mother of pearl and Venetian glass beads. Both men and women grease their head and neck with butter whenever they can afford it; this custom answers two purposes; it refreshes the skin heated by the sun, and keeps off vermin. The young boys go quite naked; but the grown up girls tie round their waist a string of leather tassels, much resembling the feather ornaments worn for a like purpose by the south sea islanders.

*March 3d.* I sent my guide back to Derr, to purchase more Dhourra, in order that we might give some of it to the camels, in those places where no wild herbs grow; and on his return we set out. Our road lay along a grove of date trees, and an uninterrupted row of houses, for two hours, when the perpendicular rock reached close to the river. At the height of about sixty or eighty feet above the footpath, I observed from below, the entrance to an apartment hewn in the rock, but without any road leading to it, the rock being there quite perpendicular. In like manner I have seen sepulchres cut in the rock of Wady Mousa in Arabia Petrea, which can only be approached by means of ladders, forty or fifty feet in height. In two hours and a half we reached the castle of Ibrim (إبريم), which is now completely in ruins, the Mamelouks having sustained a siege in it last year, and in their turn besieged the troops of Ibrahim Beg, in the course of which operations, the



walls were battered with the few cannon that were found in the castle, and many of the houses of the village levelled with the ground.

Ibrim is built upon an insulated rocky hill, just above the river, and is surrounded by barren mountains entirely incapable of cultivation, on the tops of which are many ancient tombs of Turkish saints. The houses are constructed of loose sand-stone, as is the modern wall which surrounds the town. On the west side are some remains of the ancient wall; this had been built of hewn stones cemented together with great neatness: the stones are rather small. It appeared to me to be an erection of the Lower Empire. Within the area of the town are the remains of two public buildings, probably Greek churches, built in the same style as the ancient wall. The castle is about fifteen minutes walk in circumference. A small gray granite column was the only remnant of antiquity it contained.

The castle of Ibrim, with its territory, which commences half an hour south of Derr, and extends as far as Tosko,\* is in the hands of the Aga of Ibrim, who is independent of the governors of Nubia; the inhabitants being thus freed from taxes, and paying nothing to their own Aga, had in the course of years acquired, by the annual sale of their dates, great wealth both in money and cattle; but the Mamelouks, in their retreat last year, destroyed in a few weeks the fruits of a century. They took from the Wady Ibrim about twelve hundred cows, all the sheep and goats, imprisoned the most respectable people, for whose ransom they received upwards of 100,000 Spanish dollars; and on their departure, put the Aga to death; their men having eaten up or destroyed all the provisions they could meet with. This scene of pillage, was followed by a dreadful famine, as I have already mentioned.†

The people of Ibrim are often at war with the governors of

\* Vide infra.

† See p. 12.



Nubia, and although comparatively few in number, are a match for the latter ; being all well provided with fire arms. They are white, compared with the Nubians, and still retain the features of their ancestors, the Bosnian soldiers who were sent to garrison Ibrim by the great Sultan Selym. They all dress in coarse linen gowns, and most of them wear something like a turban : “ We are Turks,” they say, “ and not Noubas.” As they are not under absolute subjection to their Aga, and independant of every other power, quarrels are very frequent among them. They have a hereditary Kady : blood is revenged by blood ; no commutation in money being accepted for it when death ensues ; but all wounds have their stated fines, according to the parts of the body upon which they are inflicted. A similar law prevails among the Syrian Bedouins. When a Turk of Ibrim marries, he presents his wife with a wedding dress, and gives her besides, a written bond for three or four hundred piastres, half of which sum is paid to her in case of a divorce. Divorces, however, are very rare. At a wedding a cow or a calf is killed ; for to eat mutton upon such an occasion would be a great scandal to the spouse.

In no part of the Eastern world, in which I have travelled, have I ever found property in such perfect security as in Ibrim. The inhabitants leave the Dhourra in heaps on the field, without a watch, during the night ; their cattle feed on the banks of the river without any one to tend them ; and the best parts of the household furniture are left all night under the palm-trees around the dwelling ; in short, the people agreed in saying, that theft was quite unknown in their territory. It ought, however, to be added, that the Nubians, in general, are free from the vice of pilfering.

From Ibrim we crossed the mountain, and at one hour's distance from it descended to the river side, at Wady Shubak (شُبَّاق).



whither most of the inhabitants of Ibrim retired, after the passage of the Mamelouks. We slept here, at the house of the children of the Aga whom the Mamelouks murdered. Wherever I alighted, a number of peasants assembled, in the evening, at the house; I always gave out that I had business of a public nature with the two chiefs, who were stationed to the south of Sukkot, and being accompanied by a man known to be attached to the Kashefs, no one dared to create the least obstacle to my journey. Indeed, travellers in Nubia, in general, have little to fear from the ill will of the peasants; it is the rapacious spirit of the governors that is to be dreaded.

*March 4th.* The grove of date trees continues to the south of Shubak. I found many of the houses abandoned; and at every step were graves. The Nubians place an earthen vessel by the side of every grave, which they fill with water at the moment the deceased is interred, and leave it there: the grave itself is covered with small pebbles of various colours, and two large palm leaves are stuck into the ground at either extremity; the symbol of victory thus becoming, in Nubia, that of death. Near Shubak are some mounds of hewn stones, indicating the remains of an ancient edifice. One hour from Ibrim brought us to Wady Bostan (وادي بستان). The soil, fit for culture, is here very narrow; the eastern mountain is distant about one hour; between it and the plain is a rising spot of ground covered with loose sandstones. The shape of the insulated mountains which compose this part of the chain, is remarkable; most of them resembling cones flattened on the top, or perfect pyramids; and when viewed from afar, they appear so regular, that they seem to be the work of man. In two hours and a half we came to the village of Tosko (تسقه), the southern limits of Wady Ibrim. In the rocky plain east of Tosko stands an insulated, shattered rock, with several sepulchres



excavated in it; these are supported on the inside by low square pillars: in one of them, a vaulted passage leads out to a back entrance. They are of very rude workmanship; and have no sculptures upon the walls, except the figure of the cross. Near the rock are considerable mounds of rubbish. It is matter of surprise, that these are the only sepulchres met with in the eastern hills, from Assouan to this place: the sand-stone rock might have easily been excavated, as has been done in numerous places in Egypt. Tosko continues for about one hour. Three hours and a half, passed over the mountain. Four and a half, Ermenne (ارمنة), a fine village, belonging to the territory of Nubia. Our road had been till now, in the direction of S. W. From hence, southward, we travelled W. S. W. Five hours and a half, again passed over the mountain, which is close to the river. Six hours, Formundy (فرمندی), a poor village, extending for several miles. The Nubians here grow a little cotton, small plantations of which are every where met with from Kenne, in Upper Egypt, as far as Dongola. The women weave the cotton into coarse shirts, or sell it for Dhourra to the merchants of Derr. Seven hours and a half, we passed the ruins of a Greek church, which had been used in later times as a mosque. Its walls, for half their height, are constructed of small stones, and the upper part of bricks burnt in the sun; there are many names of visitors written on the white plaister; the writing is of the latest time of the Lower Empire. The river here has many windings; and this part of it is reputed a favourite haunt of the crocodile. I saw myself half a dozen of them lying close together on a sand-bank. All the Nubians, as well as the people of Upper Egypt, eat the flesh of this animal whenever they can catch it, which is, however, very seldom.\*

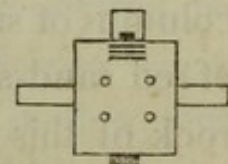
Beyond the Greek church, the road again crosses the moun-

\* I never heard the Nubians speak of crocodiles of a monstrous size; I conceive that



tain, on the other side of which, at eight hours and a half, is the Wady Fereyg (فريكت). The different villages comprised under the collective term Wady, are generally separated from the Wadys on their northern or southern side by a part of the mountain projecting close to the river, which thus forms a natural division. Nine hours and a half, long after sunset, we alighted, at the house of one of the wives of Hassan Kashef, where I slept. Our day's march, reckoning by the length of the day, must have been at least ten hours and a half. My watch had unfortunately stopped, from the dust having penetrated into it. My day's march in Nubia is therefore calculated only by the sun's height, and the length of the day; I may have in this way erred as to partial distances from one village to another; but the entire day's route will generally be found correct.

*March 5th.* In half an hour we arrived at the Akabe\* of Fereyg, or the place where the mountain separates that Wady from its southern neighbour. I sent my guide, with the camels, over the mountain; and following a narrow foot-path along the almost perpendicular shore, I arrived, at one hour's distance from Fereyg, at an ancient temple hewn out of the rocky side of the mountain; no other road leads up to it but this dangerous foot-path, neither are there any traces of an ancient road. I entered through a high narrow gateway into a small Egyptian temple, cut entirely out of the rock, and in as perfect a state of preservation, as when first finished. It consists of a cella, ten paces in length and seven in breadth, and about twelve feet high. Within it are four columns, with Egyptian capitals.



On either side of the cella is an apartment which receives light the largest I saw was about twenty-five feet in length. Crocodiles as large as that in the British Museum, are met with on the Nile only in the latitude of Shendy and Sennaar.

\* Akabe is a term very frequently met with in Arabian geography; it generally designates a mountainous district, or a rocky descent, over which the road lies.



only by the entrance from the cella. Low stone benches run along the walls of the cella, a peculiarity which I had not seen in any other Egyptian temple. There is an ascent by three low steps from the cella into the adytum, in which is a deep sepulchral excavation; there is also a similar but smaller one in the cella itself. The walls both of the cella and adytum are covered with mystic sculptures in the usual style, but there are none in the two side chambers. The Greeks had converted this temple into a church, and had plastered the walls white, to receive their paintings, many of which still remain; a St. George killing the dragon is particularly conspicuous. Many Greek travellers have inscribed their names on the walls. The whole fabric is of coarse execution, and the hieroglyphics much in the same style as those at Derr. On the opposite side of the river, a little to the north of it, is the large temple or Ebsambal, and the colossal figures, of which I shall speak hereafter.

One hour and three quarters from Fereyg, I rejoined my guide, at the foot of an insulated hill, close to the water, on which a castle has been built, resembling in size and form, that at Ibrim; it bears the name of Kalat Adde (قلعت أدّه); it has been abandoned many years, being entirely surrounded by barren rocks. Part of its ancient wall, similar in construction to that of Ibrim, still remains. The habitations are built partly of stone and partly of bricks. On the most elevated spot in the small town, eight or ten gray granite columns of small dimensions lie on the ground, with a few capitals of red sand-stone near them, of clumsy Greek architecture. The rock of this hill is a fine pudding-stone, of flint, quartz, and red sand-stone; the only specimen of the kind I have met with in Nubia. Opposite the castle, the river forms a large island, called Beyllany (جزيرة بيلاني), from the name of the village nearest to it, on the western side. The mountain round Adde is composed of



rugged hills of grotesque shape, which seem to have been shattered by some violent commotion of nature. From hence, upwards, the course of the river is W. S. W. Two hours and a half from Fereyg, the eastern mountain branches out far to the eastward, and closes with the river again beyond the second Cataract of Wady Halfa. The wild shrub, Oshour (عشور), called by the Arabs of the Dead Sea, Asheyr (عشير), grows here in great quantity. This plant produces a fruit, within which is a bunch of silky fibres enveloping a small bean. It has been described by Norden. It grows in every part of Upper Egypt, south of Siout, in sandy spots near the river; but is not so large there as it is in Nubia; the Egyptians call it Fetme (فتمة). From Silsilis (south of Edfou) to the district of Mahass, it is the most common weed met with on the road: its leaves are poisonous to the camels. The Coloquintida (حنظل) is likewise frequently met with, where the Oshour grows. Like the Arabian Bedouins, the Nubians make tinder of it.\* At the end of three hours we passed, in the sandy plain, a number of tumuli, or barrows, of various sizes, covered with sand; I counted about twenty-five within the circuit of a mile and a half: the regularity of their shape, which is exactly the same as that of the tumuli in the Syrian deserts, and the plain of Troy, makes it almost certain, that they are artificial. Three hours and a half, Kosko, a small village. Four hours, the large village of Endhana, also called Adhendhan (انضانا—اضنضان). In riding along, we were invited to a funeral feast by the inhabitants of a house belonging to some relation of the Nubian princes; the possessor had died a few days before at Derr, and on receiving the news of his death, his relations here had slaughtered a cow, with which they were entertaining the whole neighbourhood; at two hours distance from the village, I met women with plates upon their heads, who

\* Vide my Journal through Arabia Petraea.



had been receiving their share of the meat. Cows are killed only by people of consequence, on the death of a near relation ; the common people content themselves with a sheep or a goat, the flesh of which is equally distributed ; the poorer class distribute some bread only at the grave of the deceased. Four hours and three quarters ; upon the hill, at the south end of Wady Endhana, opposite the village of Faras, on the west side of the river, stands an ancient ruined mosque. Five hours and a half, passed the fine island of Faras. The country is here open, but the plain, on both sides of the river, is covered with sand. Seven hours, the village Serra gharby (سرة غربي) on the west side. Seven and a half, the ruins of a small Arab town close to the water, enclosed by a thick brick wall. Eight hours, Serra (سرة), a fine village ; eight and a half, Debeyra (دبيرة), where I slept. My guide always conducted me to the house of the principal person in the village ; we should otherwise have often gone supperless to rest. Wherever we alighted, a mat was spread for us upon the ground, just before the gate of the house, which strangers are never permitted to enter, unless they are intimate acquaintance. Dhourra bread, with milk, was our usual supper ; to this were sometimes added dates. The landlord never eats with his guests, except when earnestly pressed to do so. Our camels were not always fed by our hosts, who excused themselves, by saying that the stock of Dhourra stalks was already exhausted. If the stranger is to be well treated, a breakfast is brought in, at sunrise, before he departs ; it consists of hot milk and bread, the supper being usually cold : but we were seldom so fortunate as to get a breakfast, and generally rode the whole day without tasting any thing but a few dates from our own stock, at some spot where we stopped in the morning to bait our camels upon the tamarisk or acacia trees.

*March 6th.* Our road lay over a fertile plain, covered with date



trees and habitations, to Eshke (اشقه). The Nile had been so very low last year, that the plain had not been inundated. An old man, a relation of the governors of Nubia, on seeing me pass by his house, invited me to stop, and entertained me most hospitably. He had been, in his youth, governor of Sukkot, where he had acted with great tyranny; but he seemed to have repented of his former deeds, and was now become the benefactor of Eshke. A handful of burnt coffee, which I gave him, was a most acceptable present, and he insisted upon my staying with him one day, promising that he would cause a lamb to be killed for me; but this did not appear to me a sufficient temptation to retard my journey.

The slave caravan from Mahass, which I mentioned above, passed along the west bank of the river, while I was at Eshke; the usual route of these caravans, which generally visit Egypt twice in the year, lies across the desert, from Mahass to the Great Oasis, a journey of twenty-three days; and from thence to Siout and Cairo. It was only this year that the slave-traders, informed of the perfectly tranquil state of Nubia and Upper Egypt, had ventured to proceed along the banks of the Nile, a road they had not followed in the memory of man.

To the south of Eshke is a sandy plain; in three hours, we reached Dabrous (دبروس); the direction of the road S. W. by S. Four hours, Sukoy (سقوي). Five hours, Wady Halfa (وادي حلفه), to the east of which, the eastern mountain terminates in slight undulations of the ground; but these increase in size, and collect again into mountains, about thirty miles farther up. There is some trade carried on at Wady Halfa; vessels from Assouan often moor here to load dates, and the nitre which the Arabs collect at three days journeys from hence in the western desert.\*

\* See p. 31.



In summer, the navigation from Derr to Wady Halfa becomes, in many places, very difficult, except for small boats, on account of the sand banks. One of the relations of the governors of Nubia resides here, and collects the revenue.

At the end of six hours, we came to the southern extremity of Wady Halfa. The river forms here several islands, upon one of which are the remains of an ancient town, built of bricks, with a high brick wall. Seven hours, the plain over which we rode became uneven, and studded with insulated clusters of rocks, whose summits just appear above the surface of the sand. To the west is the second Cataract. Eight hours, halted for the night, in this desert, near one of the islands, which are formed by the river. The noise of the Cataract was heard in the night, at about half an hour's distance. The place is very romantic; when the inundation subsides, many small lakes are left among the rocks; and the banks of these, overgrown with large tamarisks, have a picturesque appearance amidst the black and green rocks; the lakes and pools thus formed cover a space of upwards of two miles in breadth. I here shot a wild-goose, which afforded a supper to our party, now increased by the company of a poor young girl from Dabrous, who ran after us, when she saw us pass by, and begged we would take her under our protection as far as Wady Mershed, beyond the Cataract. From Wady Halfa to Sukkot is a stony wilderness, with many cataracts in the river, similar to that at Assouan; and the navigation is interrupted for about one hundred miles. This rocky tract is called Dar el Hadjar, or Batn el Hadjar, i. e. the rocky district, or the "womb of rocks."

*March 7th.* After a march of one hour, the straggling hillocks and mounds rose into a low chain of hills, the road amongst them being a perfect sandy plain. In one hour and a half we came to



Wady Amka (وادي عمقه). In the Batn el Hadjar, there occur a few spots that admit of cultivation ; but they consist of very narrow strips of plain by the side of the river, where the banks are generally so high, that the waters do not reach them during the inundation, and where the soil must consequently be irrigated, by means of water-wheels. These narrow plains, called Wady, as in other parts of the country, were formerly well cultivated. Their principal inhabitants pretend to be Sherifs from Mekka, and to have come here at the time of the invasion of the other Arab tribes. They have a chief named Abdallah Ibn Emhyd (عبدالله ابن امهيد), who resides in Wady Attar,\* and is honoured with the title of Melek, or king, which is bestowed on chiefs of all ranks from hence southward. These Sherifs, called Omsherif (ام شريف), pay a small tribute to their Melek, and the Melek is tributary to the governors of Nubia, who besides carry off as much of the property of these Arabs as falls in their way, whenever they pass along the Batn el Hadjar. The greater part of the Sherifs, however, have now quitted their abode, owing to the continued incursions of the Arabs Sheygya (شيكيع), who live on the banks of the river, south of Dongola, eight days journeys distant from Sukkot, across the desert ; and whose depredations have so much ruined the Sherifs, that the greater part of them have retired to Sukkot, and many of them to Dongola. At present, the male inhabitants in the whole district of Batn el Hadjar hardly amount to two hundred, half of whom are Sherifs, and the other of the Bedouin tribe of Kerrarish. Some Arabs remain at Amka ; and a small village is built upon a rocky island, where are the ruins of a large brick tower ; from hence the Arabs cross the branch of the river every morning, (upon the trunk of a palm-tree, using their hands as paddles) for the purpose of cultivating their fields upon the shore, and

\* Vide infra.



return in the evening in the same manner. As we advance the river continues to be full of rocks and islands, and the country has a very wild aspect. There is no place that so much resembles the Batn el Hadjar and its Wadys, as the road along the Nile from Assouan to the first Cataract; the same rocky shore, with here and there the same narrow strip of soil, continues all along "the womb of rocks," from Wady Halfa to Sukkot.

At two hours and a half, is Wady Mershed (مرشد). The Wadys are separated from each other by rocky tracts, which reach close to the river. At Wady Mershed there are again numerous islands in the river; upon two of them are some brick ruins, an ancient tower, and a few huts of Arabs. Our route from Wady Halfa to Mershed had been W. S. W. Above Mershed, the river is free from islands, and few rocks are seen in it; but its bed is very narrow, and the banks are high: I could throw a stone over to the opposite side. Four hours and a half brought us to Sette Hadje, a cultivable patch of ground, enclosed by rocks, with some ancient brick dwellings; it is inhabited only by an old Arab, who lives in the hut constructed over the tomb of the female saint called Sette Hadje, and who owes his livelihood to the charity of passengers: I found him extended upon his mat, with a pot of water, and an earthen vessel near him, into which I put a few handfuls of dates. From hence southwards, the river has many windings. The hills on the east side increase in height until eight hours and a half, at Wady Seras (سراس), when they again form a regular chain of mountains, over which lies the road from Wady Sette Hadje. My old Arab guide, afraid of robbers from among the Sheygya Arabs, who are continually hovering about in these parts, to waylay travellers, hurried me along as fast as he could. We met very few persons on the road, excepting small parties of five or six Soudan pilgrims, or Tekayrne (sing. Tekroury); these courageous travellers



come from all parts of Soudan to Darfour, from whence they proceed either by Kardofan to Sennaar, or direct to Dongola. From the Nile some of them take the route of Suakin, crossing the Red Sea, from thence to Djidda; others follow the Nile through Dongola and Mahass, and perform their pilgrimage with the Egyptian Hadjis, after having remained some time in the mosque El Azhar at Cairo, occupied in reading the Coran and a few books of prayers. I found, upon subsequent enquiry, that the greater part of these pilgrims were natives of Darfour, and Bergho. Among more than forty whom I spoke to at Esne, I could not find one whose country was as far west as Kashna; but I met with several who came from Wangara. The name Tekroury is given to them, I suppose, from their being natives of the district of Tekrou in Soudan. Such of them as can read and write are called Fókara (plur. of Fakyr), a term applied in Upper Egypt to all learned persons, by which is meant, such as can read the Coran, and who know how to write talismans, for preservatives against charms, and spells of the devil.

Nine hours and a half, we stopped at the southern extremity of Wady Seras, at a hut of Kerrarish Arabs, who, together with a family of the Sherifs, were watching the produce of a few cotton fields, and bean plantations. They gave us some milk for supper, assuring us that they had no bread, and that they had not even tasted any for the last two months. I distributed a measure of Dhourra amongst them, upon condition that they should not exchange it for any thing else, but make bread of it for themselves and their women, for the latter very seldom enjoy this luxury, which is almost exclusively reserved for their husbands and brothers. In consequence of my present, the women were all set to work to grind the Dhourra between two granite stones, for the richer class only have hand-mills (رحا), like those of the Arabian



Bedouins. Plenty of bread was then made, and the girls sat up, eating and singing, the whole of the night, and being separated from us only by a partition formed of tamarisk branches, they often joined in the conversation. The leaves of beans, and the grain of the shrub Kerkedan, which is black, and resembles in size the coriander seed, form the food of these people. The Kerkedan grows wild in the Batn el Hadjar, and is sown in some parts of Northern Nubia; a coffee is made from the roasted grains, which is not disagreeable to the taste, but the Arabs more usually make bread of them. The leguminous shrub Symka is also very common here, and affords excellent food for camels; it produces a pod, resembling pease, and containing several round rose coloured grains, which are edible, when green; these the Arabs collect and dry, and by hard boiling, obtain from them an oil, which they use, instead of butter, to grease their hair and body.

The Sherifs of Batn el Hadjar are of the darkest brown colour, with fine features, and are remarkably well made. Both men and women go naked; but the latter wear leather amulets round the neck, copper armlets and bracelets, and silver ear-rings. Most of them speak a little Arabic.

*March 8th.* From Seras we ascended a high mountain. The rock, which had been everywhere sand-stone as far as Wady Halfa, changes its nature at the second Cataract, where grunstein and grauwacke predominate; these primitive rocks continue throughout the Batn el Hadjar. In the mountain beyond Seras are granite, and immense rocks of quartz: the grunstein rocks are also every where crossed by strata of quartz. Three or four hours east of our route, a high chain of mountains extends parallel with the course of the river; it bears the name of Djebel Bilingo (جبل بَلَنْكَو), and is uninhabited: it is regularly visited by winter rains, and the water remains in the clefts and hollows the whole of the summer.



In two hours and a half we came to a plain on the top of the mountain, called Akabet el benat (عقبة البنات), the rocks of the girls. Here the Arabs who serve as guides through these mountains have devised a singular mode of extorting small presents from the traveller: they alight at certain spots in the Akabet el benat, which they call مقبضه or قبضه, and beg a present; if it is refused, they collect a heap of sand, and mould it into the form of a diminutive tomb, and then placing a stone at each of its extremities, they apprise the traveller that his tomb is made; meaning, that henceforward, there will be no security for him, in this rocky wilderness. Most persons pay a trifling contribution, rather than have their graves made before their eyes: there were, however, several tombs of this description dispersed over the plain. Being satisfied with my guide, I gave him one piastre, with which he was content. On the southern descent of Akabet el benat, the principal rock is micaceous schist and chlorite, and farther down, towards the Wady Attyre, fine porphyry rocks are met with. I saw only a few specimens of green porphyry, with red slabs of feldspath; the greatest part being red porphyry, and porphyry schist. I possess specimens of all these rocks. From Seras, our route lay S. W. by S. Four hours and a half, Wady Attyre (التيّره), the principal village in the Batn el Hadjar. Here again, there are several islands in the river, with ruins of ancient brick habitations and towers upon them. The shores seem to have offered little security, even in ancient times, for I met with no ruined buildings on the eastern bank of the Batn el Hadjar; the ancient inhabitants seem to have exclusively chosen the islands for their abode. There is another cataract in the river at Wady Attyre, and a similar one between that place and Seras, opposite to Samne, on the west bank. We continued in the Wady Attyre upwards of an hour. Some date trees grow in all these Wadys, but the Doum is more common. At five hours, a wild passage across the mountain



begins, called Akabet Djebel Doushe (عقبة جبل دوشه). From the top of it I enjoyed a beautiful view of the course of the river to the southward ; but its narrow verdant banks are almost lost in the wide expanse of the rocky desert, where the eye, fatigued by the view of the dreary wilderness, searches with difficulty for the blue stream, often hidden by islands, and only appearing partially. Its course from hence is S. W. by S. At seven hours, we descended from the mountain into Wady Ambigo (أَمْبِقُو). At eight hours, were several cataracts, where the stream rushes impetuously over the rocks, and carries its foaming current to the distance of several hundred feet ; there is no where, however, any fall, that can be properly so called. All these cataracts resemble those of Assouan, but the river is more narrowly hemmed in by rocks than at the latter place ; and its whole course through the Batn el Hadjar is so very rapid, that navigation of every kind seems to be quite impracticable. At the end of nine hours, we stopped at a hut of Omsherifs.

*March 9th.* To the east of Ambigo, there are high mountains ; and to the south of it, the eastern chain decreases in height. The mountains of Ambigo seem to be the highest summit of the Batn el Hadjar. Our road lay alternately along the shore, and over the rocks ; I no where saw any traces of an ancient road through this rugged district. In three hours we reached Wady Om Kanaszer (أَم قَنَاصِر), in which is a small watch-tower built of stones, upon a hill. From hence we followed a mountainous road as far as Wady Lamoule (وادي لاموله), which we reached in five hours ; here are some cataracts in the river, and several rocky islands, upon which I saw crocodiles basking. At five hours and a half, we ascended the mountain ; and in six hours gained a high summit, known by the name of Djebel Lamoule (جبل لاموله), and corresponding with a similar one on the west side. At the foot of this hill, the Arabs repeat the custom of digging the traveller's grave,



but as I knew not how often a present might in this way be demanded of me by my guide, I refused to give him any thing upon his making the demand ; and as soon as he began to construct my tomb, I alighted, and making another, told him that it was intended for his own sepulture ; for that, as we were brethren, it was but just that we should be buried together. At this, he began to laugh ; we then mutually destroyed each other's labours, and in riding along he exclaimed from the Coran, “ No mortal knows the spot upon earth where his grave shall be digged.” Seven hours brought us to a sandy plain in the mountain, called Khor Sonk (خور سنك), Sonk being a Wady, situated below it. As the road which leads to the country of the Sheygya turns off here, this spot is more frequently visited by them, than any other part of this rocky tract, and is noted for the many robberies committed here by those Arabs ; my guide shewed me the place where his cousin had been killed, at his side, in an encounter with the Sheygya, and hurried me, at a full trot, over the plain. The whole of the Batn el Hadjar is dangerous for single travellers ; but it was my good fortune not to meet with any banditti ; should any European be inclined to make the same journey hereafter, he may procure at Derr as many guards to accompany him as he chooses, provided he previously arranges matters with the governors of Nubia.

At eight hours and a half we issued from the mountains, and crossing a sloping plain, arrived, at the end of nine hours and a half, at the side of the river. The country opens here, and the eastern chain continues at about two miles distance from the river. At ten hours and a half, we halted for the night in a thick grove of tamarisk trees, opposite a long island, upon which are several brick ruins, and a tower of the same material. The ruins of a small village are upon the east bank : the place is called Wady



Okame (عقمة); and here the dominions of the governor of Sukkot begin, although the Wady is considered to belong to the Batn el Hadjar. Close to the spot on which we slept is the tomb of a saint, Sheikh Okashe (شيخ عكاشه), much revered by the Nubians. Offerings of earthen vessels, mats, and small pieces of linen, were spread within the enclosure of the tomb, and all around it. The inhabitants of Sukkot make frequent pilgrimages to this tomb. My guide, in constant dread of the Sheygya, would not allow me to light a fire, although the nights were now very cold.

*March 10th.* After a ride of two hours over low hills, in a S. S. W. direction, we arrived opposite the island of Kolbe (قَلْبَه), the northern extremity of Sukkot, and the residence of the governor of that district;\* the island is about one hour in length: the shore, on both sides, is hemmed in by huge masses of gray granite. Here some regular cultivation commences. I had a letter of recommendation from Hassan Kashef to the governor, who is an old man, named Daoud (David) Kara, distantly related to the three chief governors of Nubia, under whose control he holds his district. Being desirous of paying him a visit, in order to gain some information from him respecting the state of things farther southward, I left my guide to watch the camels, and with some Arabs, who had arrived at the place where we alighted, crossed the river upon a Ramous (راموس). This kind of ferry boat is formed of four trunks of date-trees, tied loosely together, and is worked by a paddle about four feet in length, forked at the upper extremity, and lashed to the raft by ropes of straw. It precisely resembles those which are represented on the walls of the Egyptian temples. Persons who trust themselves upon such frail vehicles should be able to swim, for as these people have no idea of skulling, and use only one paddle to each Ramous, they row alter-

\* There is no *village* bearing the name of Sukkot; it is a mere territorial appellation.



nately to leeward and windward, so that the Ramous is never directed towards the shore. The old governor received me coolly; "This is not a country," he said, "for people like you to travel in, without being accompanied by caravans." I requested a letter of introduction to his son, who governs the southern parts of Sukkot, when he caused his scribe\* to write a few lines for me upon a blank corner of an old letter, the only paper that could be found. He repeatedly enquired my business; I answered, that I was the bearer of letters from Esne to the two Kashefs, who were at Mahass. After a stay of one hour I retired, recrossed the river, and continued my journey. We rode over mountainous ground, where the sand-stone again appears among the grauwacke and feldspath, until, at two hours and a half from Kolbe, we reached Wady Dal (وادي دال), which may be called the southern extremity of the Batn el Hadjar. At Dal the river is interrupted by immense blocks of granite lying confusedly across it, occasioning several foaming cataracts, and forming many rocky islands; upon one of these is a large brick building, in ruins. Here the country opens, and we continued for half an hour along a cultivable shore, overgrown with date trees, amongst which was a ruined village, called Dabbe. One hour farther, still following the plain by the side of the river, we arrived at the village of Zergamotto (زرقمطو), where we slept. The inhabitants of Zergamotto bring rock salt from Selyma, distant two long

\* The few Nubians who know how to write, and who serve the governors in the capacity of secretaries, are taught by the Fokara of Damer, south of Goos, (vide Bruce's Map), who are all learned men, and travel occasionally to Cairo as already mentioned, to visit the mosque El Azhar. On their way thither they alight at the houses of the rich inhabitants, and teach their children to read and write. Many of the children of Sukkot and Mahass are likewise sent to the school of the Arabs Sheygya, where they remain for ten years and upwards, and are fed and taught gratuitously by the Olema of that tribe.



days and a half in the western desert, and a halting-place of the Darfour caravan, in its way to Siout. Whenever this caravan passes Selyma, the Nubians resort thither, to sell dates and other provisions to the travellers. Rock salt is found also in every part of the eastern mountain from Kenne southward, and the peasants of Egypt and Nubia collect it; but it has a very disagreeable bitterish-sweet taste.

*March 11th.* From Dabbe our road lay S. by W. We rode along the bank of the river; where the plain is about two miles in breadth, but for the greater part barren. The river continues to be full of low islands, and rocks. In one hour and a half we came to a cluster of small hamlets, called Ferke (فرقة). In the plain are five barrows, or tumuli, evidently artificial, like those I saw near Kosko.\* The son of the governor of Sukkot, to whom I had the letter of recommendation, lives upon an island at Ferke. We stopped opposite the island to bait our camels upon the tamarisk trees; and as this place, according to the injunction of Hassan Kashef, was to be the termination of my journey southwards, and the farthest point to which my guide was to conduct me, the latter insisted upon complying with the orders of his master. A promise, however, of two piastres and a woollen Melaye, worth as much, overcame his fidelity, and he agreed to accompany me to Mahass; "If Hassan Kashef," said he, "upbraids me, I shall tell him that you rode on, notwithstanding my exhortations, and that I did not think it honourable to leave you alone." My plan was, to reach Tinareh, the chief place in Mahass, and there to cross over to the western side, as I knew that the Kashefs, who were encamped there, had a vessel at their disposal. On my way back, I intended to visit Say, and all the ruins on the western side.

\* See p. 39.



Having no particular business with the governor of Ferke, I did not pay him a visit; but when he saw us riding on, he came galloping after us on horseback, with one of his slaves, to enquire who we were, and insisted upon our returning with him to his house. In cases like this, compliance is always better than fruitless resistance; and we therefore crossed over the dry bed of a branch of the river to the island, where we found the whole neighbourhood assembled at the governor's house, to partake of a cow slaughtered in honour of the same deceased relation, to whose funeral feast we had been invited at Endhana. The women who were present had a small drum; and some of them sang glees, in honour of the deceased, while others danced. Our host had a great desire to possess himself of my camels, and he would have done it, by giving me two others of no value instead of them, had it not been for his father's letter. I excused my having rode on by saying that I thought his residence had been farther to the southward. He insisted that we should stay all the night with him; but as I knew this was only to extort a present from me, I gave him a large piece of soap, after which he suffered us to depart. From hence to Say, the route is W. 1 S. In two hours, we reached Mekrake (مقرقه). Four hours, Kennis (كنيس). The plain is cultivated in a few spots only. Senna mekke grows in quantity, and is of a good quality, though still inferior to that of the Eastern mountain; it is collected here by the Arabs Kerrarish, whenever there is any demand for it at Esne.\* The western borders of the river are quite sandy and barren. Five hours, Sheikh Medjdera (شيخ مجدرة), a small village built round the

\* M. Rosetti has, for many years, had the trade in Senna exclusively in his own hands; and has factors at Esne and Assouan. Since Mohammed Aly has farmed out almost all the articles of commerce, both foreign and domestic, M. Rosetti has paid for the monopoly of Senna 150 purses per annum, or about £3,500.



tomb of a saint. Here, as in every other part of Nubia, the thirsty traveller finds, at short distances, water-jars placed by the roadside, under a low roof. Every village pays a small monthly stipend to some person to fill these jars in the morning and again towards evening. The same custom prevails in Upper Egypt, but on a larger scale; and there are small carawanserais often found near the wells,\* which supply travellers with water. In five hours and a half, we reached Aamara (عَمَارَة), the extremity of the territory of Sukkot, to the south of which begins the district of Say.

In the plain of Aamara are the ruins of a fine Egyptian temple: the shafts of six large columns of the pronaos remain, constructed of calcareous stone, and they are the only specimen of that kind I have seen, all the Egyptian temples being built of sand-stone. The sculptures upon these columns are in imitation of those of Philæ, and are of middling execution; but much better than those of the temple at Derr: the figure of the ibis most frequently occurs: over each compartment or group of figures is a square blank tablet, as if to receive an inscription; the same thing is seen at Dakke, Kalabshe, and Philæ; but not in the more northern Egyptian temples. All the capitals of the columns are wanting. Of the cella nothing remains but mounds of rubbish, except the lowest part of the walls, and their foundations, which are of stone, reposing upon a substructure of bricks burnt in the sun: the walls were probably built of alternate layers of stone and brick. A thick enclosure of brick surrounds the site of the temple, at about fifty yards distance from the columns. The temple appears to have

\* I have already observed, that the water of the wells in Upper Egypt is of the worst kind, although dug in the neighbourhood of the river, from which the wells are no doubt supplied, by the water filtrating through the ground after the inundation, and collecting at a depth of from twenty to thirty feet. See p. 22, 3.



been erected at the period when Egyptian architecture began to degenerate; the finest specimens are found at Philæ and Dakke.

From Aamara a wide plain opens: the eastern chain making a wide circuit, while, to the west, the mountains terminate. The cultivable soil on the east side is nearly one mile and a half in breadth; and between it and the mountains is a barren tract covered with small flints and pebbles, similar to that at Suez. Here the river has many windings. In seven hours we came to Ebar (أبر), where we slept, at the house of one of the women of the brother of Hassan Kashef; for the governors of Nubia have a number of women dispersed over their dominions, in order that they may find a comfortable home wherever they stop, in their unceasing journeys through them. Hosseyn Kashef has about twenty wives, each of whom has her own separate establishment. In the inner court-yard of the lady's house where we stopped was a well, and water-wheel, turned by cows; by means of which the surrounding fields were irrigated: similar wheels are every where met with, but this was the only instance I saw of their being within the walls of a dwelling. During this day's march our camels were constantly at a trot.

*March 12th.* Our road lay over a quartzzy plain, in a direction S. 1. E. At one hour is a high insulated hill, in the plain, called Djebel Ollaky, (جبل علاقي). Here the island of Say (ساي) begins. In one hour and a quarter, I saw upon the island, close to the water, the castle of Say, built of alternate layers of stone and bricks, with high walls. The few guns which were formerly in it had been carried off by the Mamelouks. Say, with its territories, like Ibrim and Assouan, has its own governor, or Aga, who is independent of the governors of Nubia; it having been, like the two former places, garrisoned by a troop of Bosnian soldiers, sent



hither by Sultan Selym, whose descendants still remain. The island is well cultivated on its eastern side, where the principal branch of the stream runs; on the west side, it appeared to be quite barren; its breadth is about two miles. In the middle of it is a high hill or mountain. There is a ford on the west side, at this period of the year, which I intended to cross, on my return from Mahass, in order to examine the island; but in this I was disappointed, as will presently appear. There is no Ramous or ferry in any part of it, and when the Nubians have any business on the opposite shore, they swim over, with their spear, or lance, fastened on the top of the head. I have reason, however, to believe, that there are no remains whatever of antiquity on Say, except the above-mentioned castle, which is probably of the same date as that at Ibrim.

In two hours and a half from Ebar the road takes a S. W. direction, and continues close to the river, opposite Say; a thick grove of palm trees lining the shore. In three hours we came to Koeyk (قويق): the plain is here covered with the tombs of Nubian saints. Four hours, Wady der Hamyde, opposite to which is the southern extremity of the island of Say. The Wady Hamyde has a king, or Melek, of the Arab tribe of Hamyde,\* who is tributary to the governors of Nubia. On the east side of the river is a large pier or jetty, formed of huge sand-stones confusedly thrown in upon each other. On both sides are numerous habitations, and thick groves of date-trees; indeed Wady Hamyde seemed to be more populous than any part of the country south of Ibrim. The dates of Sukkot and Say are preferred to those of Ibrim, and are considered superior to all that grow on the banks of the Nile, from Sennaar down to Alexandria: they are of the largest kind, generally three inches in length. As there is no navigation north-

\* In the mountains east of the Dead Sea are Bedouins called Beni Hamyde.



wards through the Batn el Hadjar, these dates reach the northern parts of Nubia only in small quantities, as presents. They are sold to the Arabs Sheygya, who arrive here in large caravans, and take them in exchange for Dhourra (one measure of Dhourra for an equal measure of dates), for butter, and for targets made of the skin of the hippopotamus, which are highly prized by the Nubians; there are few date trees in the country of the Sheygya, and those of a bad kind. Five hours brought us to Wady Aboudy (وادي عبودي), opposite to which, in the eastern plain, is a high insulated hill. Here the river takes a direction S. S. E. The sandy and quartzzy plain continues, and the eastern mountain is from twelve to fifteen miles distant from the river. Six hours, Irau (إرو); here many of the houses are abandoned, and there is very little cultivation. This is the southern limit of the district of Say, which name, though properly confined to the island only, is commonly applied to the whole country between Sukkot and Mahass. From hence, southwards, begins the Dar el Mahass. Our route now lay S. 1 W. To the west, the low hills again begin to form a chain, which increases in height towards the south. In seven hours we reached Eshamotto (اشامطو). Eight hours and a half, El Waouy (الواوي), a considerable village. The river here takes a circuitous bend to the westward. We made a short cut across the plain, and at the end of nine hours and a half, halted for the night at a few huts of Kerrarish Arabs. I put our hosts into good humour by distributing some Dhourra amongst them; to testify their gratitude, two of them kneeled down by my side, and began rubbing and *kneading* my body, legs, and arms, in the same manner as is done in the Turkish baths. After a fatiguing journey, the limbs are benumbed; this operation restores the circulation of the blood, and induces a gentle slumber.



*March 13th.* The eastern mountains again approach the river, and consist here, as at the second Cataract, of grunstein. We followed the narrow shore in an easterly direction, and passed several of the villages of Mahass. The houses are constructed only of mats, made of palm leaves, fastened to high poles, the extremities of which rise considerably above the roof. The countenances of the people are much less expressive of good nature than those of the Nubians; in colour they are perfectly black; their lips are like those of the Negro, but not the nose, or cheek bones; numbers of the men go quite naked, and I even saw several grown up girls without any thing whatever round the middle. The Nubian language here has certainly superseded the Arabic, which none of the peasants understand.

In approaching the place where the Nubian governors were encamped, I found several of the villages deserted; their former inhabitants had preferred abandoning their cotton fields, and their prospects of a harvest, to submitting to the oppressive conduct of the followers of the governors, whose horses and camels were now feeding amidst the barley, while the mats of the deserted houses had been carried off to the camp, to serve as fuel. After a ride of four hours, we reached the camp of Mohammed Kashef, opposite the Wady Tinareh, a cluster of hamlets, situated round the brick castle of that name, and the chief place in Mahass; here was the termination of my journey southwards. I had told my guide to be cautious in his answers to Mohammed Kashef, and if he should be questioned respecting me, to say that he had been ordered by Hassan Kashef to accompany me, but knew nothing of my business; which was really true; for I had never allowed him to see me taking notes during our journey.

The two brothers, the Kashefs Hosseyn and Mohammed, had come to Mahass, in order to besiege the castle of Tinareh, which



had been seized by a rebel cousin of the king of Mahass. The latter being Hosseyn Kashef's father-in-law, the Kashef was bound to come to his aid, and had accordingly brought with him about sixty men, with whom I found him encamped, or rather hutted, on the western side of the river, close under the walls of the castle, while his brother Mohammed had possession of the eastern bank, with an equal number of men. They had been here for several weeks, and had often summoned the castle, to no purpose, although the garrison consisted only of fifteen men. They at length conceived the idea of cutting off the water from the besieged, by placing close in shore, just below the castle, a vessel, which they had sent for from Argo, and on board of which they put some men armed with musquets, who were protected from the fire of the garrison by a thick awning formed of the trunks of date trees thrown across the deck ; these men, by their fire, having effectually prevented the besieged from obtaining water from the river, the garrison was under the necessity of making proposals for peace ; pardon, and safe conduct, were promised them, and the castle was surrendered on the evening preceding my arrival.

When I reached the camp of Mohammed Kashef, he was not present, but occupied, with his brother, in taking possession of the castle. His people crowded round me and my guide, desirous to know what business had brought me among them, and supposing that I belonged to the suite of the two Mamelouk Begg, of whose arrival at Derr they had already been apprized. Shortly afterwards, Mohammed came over from the opposite bank with his suite, and I immediately went to salute him. Born of a Darfour slave, his features resembled those of the inhabitants of Soudan, but without anything of that mildness which generally characterizes the Negro countenance. On the contrary, his physiognomy indicated the worst disposition ; he rolled his eyes at me like a mad-man ;



and, having drank copiously of palm-wine at the castle, he was so intoxicated, that he could hardly keep on his legs. All his people now assembled in and around his open hut; the vanquished rebels likewise came, and two large goat skins of palm wine were brought in, which was served out to the company in small cups neatly made of calabashes; a few only spoke Arabic; the Kashef himself could scarcely make himself understood; but I clearly found that I was the topic of conversation. The Kashef, almost in a state of insensibility, had not yet asked me who I was, or what I came for. In the course of half an hour, the whole camp was drunk; musquets were then brought in, and a feu-de-joie fired, with ball, in the hut where we were sitting. I must confess, that at this moment I repented of having come to the camp, as a gun might have been easily levelled at me, or a random ball have fallen to my lot. I endeavoured several times to rise, but was always prevented by the Kashef, who insisted upon my getting drunk with him; but as I never stood more in need of my senses, I drank very sparingly. Towards noon, the whole camp was in a profound sleep; and in a few hours after, the Kashef was sufficiently sober to be able to talk rationally to me. I told him that I had come into Nubia to visit the ancient castles of Ibrim and Say, as being the remains of the empire of Sultan Selym; that I had had recommendations from Esne to himself and his two brothers, and that I had come to Mahass merely to salute him and his brother, conceiving that I should be guilty of a breach of good manners if I quitted Say without paying my respects to them. Unfortunately, my letters from Esne, addressed to the three brothers, were in the hands of Hassan Kashef, who would not return them to me when I quitted Derr, saying that I should not want them, as he had not given me permission to go beyond Sukkot. My story was, in consequence, not believed:



“ You are an agent of Mohammed,” said the Kashef’s Arabic secretary ; “ but, at Mahass we spit at Mohammed Aly’s beard, “ and cut off the heads of those who are enemies to the Mamelouks.” I assured him that I was not an enemy of the Mamelouks, and that I had waited upon the two Begs at Derr, who had received me very civilly. The evening passed in sharp enquiries on the one side, and evasive answers on the other ; and the Kashef sat up late, with his confidants, to deliberate what was to be done with me, while I took post with my camels, under cover, behind his hut. No one had the slightest idea that I was an European, nor did I, of course, boast of my origin, which I was resolved to disclose only under the apprehension of imminent danger. In the night a messenger was sent across the river to learn Hosseyn Kashef’s opinion respecting my arrival.

*March 14th.* Early in the morning, Hosseyn Kashef came over with a number of his men, to pay a visit to his brother, and to have a look at me. The same questions were again repeated, and the like answers returned, as on the preceding evening ; but Hosseyn’s behaviour towards me was more gentle than that of his brother ; for while the latter was constantly threatening to send my head to Ibrahim Beg, the chief of the Mamelouks, the former contented himself with telling me that I might return ; but he begged I would leave my two camels and my gun with him ; my pistols I had concealed under my wide Egyptian cloke. I at last plainly told the two brothers, that if any thing should happen to me, their mercantile speculations at Esne would certainly be the worse for it ; that they had only to send to Derr, to be convinced of the truth of my story ; that were I even, as they supposed, an agent of Mohammed Aly, they might be assured that he was not a man who would suffer any person in his employ to perish treacherously without revenging his death ; but that being,



as I told them, simply a traveller, they could have no pretext whatever for detaining me, or offering any insult to my person. These and many other arguments at last made some impression on the two chiefs; but I am very doubtful, what might have ultimately been my fate, had it not been for the arrival of two nephews of the governor of Sukkot, on a visit to their relations; they confirmed all I had stated, having seen the strong letter of recommendation from Hassan Kashef, which I brought to their uncle, Daoud Kara. The language of the two brothers now changed; but I still continued an object of great distrust, as the newly-arrived visitors were unable to give any satisfactory account of my motives for coming so far. Hosseyn Kashef returned to the opposite shore, and promised to send me back the vessel to carry over me and my camels; but soon afterwards I saw her dropping down the river, and was informed that the camp was to break up the next day, and return by slow marches to Sukkot.

Though extremely disappointed in my wish to visit the western bank of the Nile, yet I felt it would be madness to attempt to proceed farther southward. I was now without a friend or protector, in a country only two days and a half distant from the northern limits of Dóngola, the newly conquered kingdom of the Mamelouks, against whose interests I was suspected to be acting, while the governors of Mahass supported them; I knew, likewise, that the two Mamelouk Beks whom I had seen at Derr were rapidly advancing, and, from what I had heard of them, at that place, they might probably be inclined to intercept me on my return. Under these circumstances I determined to return northward immediately, as I did not think it prudent to travel in the company of the followers of Mohammed Kashef; but when I waited upon that chief to take leave of him, he abruptly told me to stay till the morrow, and to return in his company. Having already gained my principal



object, that of personal safety, which could only be owing to the governor's secret fears of offending the Pasha of Egypt, I thought I might venture a little farther, and I therefore told the Kashef, that I was anxious to reach Derr as speedily as possible, and for this reason should not wish to proceed at such slow marches as his soldiers would make. When he still persisted in desiring me to defer my departure, in the hope, probably, of extorting some presents from me, I frankly told him that I should, from that moment consider myself as a prisoner in his camp, not having been permitted to act according to my own will; "Go then, you rascal!" (Inshi ya marras), he exclaimed, in his usual brutal language. I immediately obeyed him, and in five minutes was out of sight of the camp, where I had passed one of the most uncomfortable days I remember to have experienced during four years travelling. I slept that night in a deserted hut, four hours distant from Tinareh, near the Kerrarish encampment where we had alighted two nights preceding.

It will here, perhaps, be asked, why I did not travel in Nubia as a merchant; the answer is, that merchants travel as far as Mahass only with slave caravans; they are, besides, obliged to tarry long in the countries they pass through, which was contrary to my views. I might, indeed, have carried merchandize with me, sufficient to purchase one or two slaves; but the people would then have said that it was not worth while to come to Mahass to make such a purchase, the profits upon which would not counterbalance the expenses of the journey from Esne and back again; and I should have thus been still suspected of being sent on a secret mission. On the other hand, had I carried goods with me equal to the value of half a dozen slaves, contributions would, in all probability, have been levied upon me by the governors, and I should have been detained much longer than I could have wished.



The inhabitants of Mahass pretend to be descendants of the Arabs Koreysh, the tribe to which the prophet Mohammed belonged, and who, as is well known, were partly Bedouins, and partly husbandmen. It is the tradition of Mahass, that a large party of Koreysh took possession of the Wady at the same period when numerous Bedouins from the East invaded Egypt and Nubia. The chief, or king of Mahass (ملك الدار) is of the family of Djama (جامع). He collects the revenue of his kingdom, and pays tribute to the governors of Nubia, who receive, annually, from each of the six principal places in his dominions, five or six camels, as many cows, two slaves, and about forty sheep, besides making extraordinary requisitions. I had the honour of seeing the king of Mahass, a mean looking black, attended by half a dozen naked slaves, armed with shields and lances. From hence, along the Nile to Sennaar, about thirty-five days journies, there are upwards of twenty kings and kingdoms, every independent chief being styled Melek. The power of each of these petty-sovereigns is very arbitrary, as far as relates to exactions upon the property of his own subjects, but he dares not put any of them to death, without entailing upon his own family the retaliation of blood by that of the deceased. All the respectable inhabitants of Mahass are merchants; they buy slaves in Dóngola, Berber, and in the country of the Sheygya, and dispatch a caravan to Cairo twice a year; Mahass is the nearest place, in the Black country, from whence slave traders arrive at Cairo; the distance is about a thousand miles. A male slave in Mahass is worth from twenty-five to thirty Spanish dollars, a female, from thirty to forty. At Cairo they sell at a profit of one hundred and fifty per cent.; and the merchandize taken in return produces from two to three hundred per cent., or even more under the present circumstances, as the Mamelouks are eager purchasers. Dollars are the currency



in concerns of great amount; but in trifling bargains, the medium of exchange is the measure of Dhourra, before mentioned,\* and the pike of linen cloth, of which shirts are made; thirty pike make a piece, which is worth one dollar; at Siout its value is two piastres, or two-sevenths of a dollar. The Nubians, from Derr to Dóngola, have no commercial intercourse with Darfour, or Bournou. An Arab told me, in Mahass, that Bournou was from twenty-five to thirty days journies distant from thence, but that there was scarcely any water on the road.

The Wady Mahass extends two days beyond Tinareh; its principal places to the south are: Delligo, from two to three hours from Tinareh, on the east side of the river; farther on, Koke (كوكه), on the west side: here is the last cataract in the Nile; one day's journey from Tinareh, is Naoury (نوري), on the east side; then Berdje (برجه), and Ferreg (فريگ) on the west side. Two days journeys from Tinareh, is Hannek (حنق), where the mountains which confine the Nile through the Wady Mahass terminate. South of Hannek, half a day's journey, an island commences, called Mosho, with a village of the same name on the west bank; and close to it is the island of Argo, a long day's journey in length, and belonging to Dóngola; there is a brick castle upon it, the only building of any size south of Mahass. Mosho is the northern limit of Dóngola. Between Argo and Dóngola, is the village or city of Handak, which I find laid down on the African maps. The river must take many considerable turnings in the Wady Mahass, as Mosho may be reached in one day and a half from Tinareh, by a road which lies over the mountains. The Jesuit missionaries, if I recollect right, visited Mosho in their way from Dóngola to the Great Oasis.

The Wady Dóngola, where the Nubian language ceases to be

\* See p. 29.



spoken, extends southward on both sides of Argo, and of the numerous other islands formed in the river, for five days. South of Hannek, the immense plains of Dóngola commence; I was credibly informed that there are no rocks in this district, which, during the period of the inundation, presents a watery surface of from twelve to fifteen miles in breadth. Commerce is not so flourishing in Dóngola as it is in the states to the south of it; merchants being exposed to many vexations from the kings, as well as from the village chiefs, who seem to be almost independent of the former. A man's property is valued, as in Nubia, by the number of water-wheels he possesses, and the revenue is collected from them. The Arabs Sheygya, since they have been in possession of a share of the revenue, take from the ground irrigated by each wheel, four Mhourys\* of Dhourra, two or three sheep, and a linen gown worth two dollars. The native kings take the same. Dóngola is noted for its breed of horses, great numbers of which are imported by the people of Mahass; they are chiefly stallions, the natives seldom riding mares. The breed is originally from Arabia, and is one of the finest I have seen, possessing all the superior beauty of the horses of that country, with greater size and more bone. All those which I have seen had the four legs white, as high as the knee, and I was told that there are very few of them without this distinctive mark. Prime stallions bear a high price, from five to ten slaves being paid for one. These horses do not thrive in northern climates, not even at Cairo, though Mohammed Aly has lately sent one as a present to the Grand Signior, for which he gave 750 Spanish dollars. The greater part of them are fed for ten months in the year merely on straw, and in the spring, upon the green crops of barley. The Mame-

\* The Mhoury is a measure corresponding with twelve Mouds of Cairo, or about eight bushels.



louks, since their irruption into Dóngola, are all mounted upon these horses.

There are no elephants in Dóngola ; but the hippopotamus is very common in the river. Its Arabic name is Barnik (برنيق), or Farass-el-Bahr (فَرَسَ الْبَحْرِ), the Nubians call it Ird. It is a dreadful plague on account of its voracity, and the want of means in the inhabitants to destroy it. It often descends the Nile as far as Sukkot: the peasants, as I passed, told me that there were three of them in the river between Mahass and Sukkot. Last year several of them passed the Batn el Hadjar, and made their appearance at Wady Halfa and Derr, an occurrence unknown to the oldest inhabitant. One was killed by an Arab, by a shot over its right eye ; the peasants ate the flesh, and the skin\* and teeth were sold to a merchant of Siout. Another continued its course northward, and was seen beyond the cataract at Assouan, at Derau, one day's march north of that place.

The city of Dóngola, by the natives called Dóngola el Adjouze (دَنْقَلَةُ الْعَجُوزَةِ), Old Dóngola, or more properly Tongol (تَنْكُلُ), is equal in size to Derr. The Bedouin tribe of Kobabish (قَبَابِيْش) reside in the country and are continually making incursions into Darfour, from whence they carry off slaves. Many individuals of the tribe of Ababde, of the eastern mountain, were also settled at Dóngola, where they had acquired great wealth, and influence ; but, when the Mamelouks spread themselves over the country, as will be presently related, they retired with their chief, Hay (حَاي), to Egypt.

South of Tongol, or Dóngola, proceeding along the banks of the Nile, the following places are met with ; near Tongol, Afar (اْفَار), then Daffar (دَفَّار); Hattany (حَتَّانِي); Kennat (كِنَات); and Ambougo

\* The whips known in the East under the name of Korbadj, are made of the skin of the hippopotamus, and form an article of commerce with the Sennaar and Darfour caravans.



(امبوکو), which last is three days journies from Tongol, and seven or eight from Argo.\* Here the territory of Dóngola terminates, being divided from that of the Arabs Sheygya by a mountainous rocky tract, two hours journey in breadth, reaching close to the river, and forming the recommencement of the chain which terminates at Hannek. On the south side of this tract, or rather the east side, for the river here flows in the direction from east to west, the country of the Sheygya commences ; the first city or village (Beled or Wady) is Gos (قوس), inhabited by the tribe Onye ; then follows Hannek el Zebeyr (حَنَقُ الزَّبِير), inhabited by another tribe so called ; farther on is Dar Essorab (دار الصُّورَاب); Koreyr (كُرَيْر); Koray (قُرَي); Abramnar (ابرمنار); Wosta (وَسَطَة); Tongazy (تُنْكَاسِي); Koro (قُرُو); Kadjeba (قَاجِبَة), Merawe (مَرَوَة), a singular coincidence in sound with the ancient Meroë; Bargal (بِرْكَال); Noury (نُورِي); Kasandjar (كَسَنْجَار); Hamdab (حَمْدَاب); Oly (أُولِي); Zoara (زَوَارَة); and Dollago (دَلَاكُو); where terminates the territory of the Sheygya, the whole length of which may be estimated at from thirty-five to forty hours march. The principal of the above enumerated places are, Koray, Kadjeba, and Merawe, the two latter being situated, on the banks of the river, nearly opposite each other. Merawe may be considered as the capital, or chief residence, of the Sheygya ; it has a castle built of brick. Between the city of Dóngola and Merawe is the Wady of the Arabs called Bedeyr (بَدِير), whose chiefs have, till lately, been tributary to the Sheygya. There is a short road from Dóngola to Merawe, over the desert, of two days and a half. From Mahass to Merawe, over the mountains, is seven or eight days easy journeys ; but there is no water on the road.† The

\* I found the reports of distances to be very contradictory ; the only mode of reckoning is by days journies ; but the daily rate of camels, when not travelling in caravans, is subject to great variation.

† Merawe is seven days journies distant from Demar (vide Bruce's Map). Between



valley of the Nile throughout the country of the Sheygya is nowhere more than three miles in breadth; in several parts of the river are small cataracts, where the mountains on each side nearly join. There are few crocodiles in this part of the river, and the hippopotamus is not met with. The tree most frequently seen on the banks of the stream is the Sant, or acacia; date trees are scarce. Dhourra, and the grain called Dhoken, are the most common productions of the fields, which are irrigated in the summer by means of water-wheels. The country is as well inhabited as the most populous parts of Egypt.

The Sheygya, of whom I have seen only one individual, at Mahass, are certainly a very interesting people, and form the most powerful state to the north of Sennaar. They have a tradition that their forefather was a man of the name of Shayg (شايغ), whose four sons gave origin to their principal tribes. At present they are divided into many tribes, of which the Adelanab is the most powerful, being that of the great chief; the others are: El Hamdan (حمدان); Essoleymane (سليمانى); and El Amrab (الامراب); to these may be added the tribes of Onye, Zebeyr (which must not be confounded with the royal family of Argo, to which they have no relationship), and the Arabs Menasyr (عرب المناصر), who inhabit the Wady Menasyr, to the east of the country of the Sheygya, and who, although not strictly belonging to the Sheygya, may, from their intimate connection with them, be enumerated among their tribes.

Merawe and Bruce's Goos lies the country of Mograt مغراط, whose chief, Naym, is a robber; he often attacks the caravans which travel from Goos to Egypt, if their numbers are not sufficient to overawe him. Mograt is three days journeys from Goos. This latter name is not known to the Africans of those parts which I visited; but they are well acquainted with the county called Berber, which lies one day's journey north of Demar, and therefore corresponds with Bruce's Goos. The caravans from Berber arrive, at present, almost every month in Upper Egypt.



These different people are continually at war with each other, and their youth make plundering excursions as far as Darfour, to the west, and Wady Halfa, to the north. They all fight on horseback, in coats of mail (ذرع), which are sold to them by the merchants of Suakin and Sennaar. Fire-arms are not common among them, their only weapons being a lance, target, and sabre; they throw the lance to a great distance with much dexterity, and always carry four or five lances in the left hand, when charging an enemy. They are all mounted on Dóngola stallions, and are as famous for their horsemanship, as the Mamelouks were in Egypt; they train their horses to make violent springs with their hind legs when galloping; their saddles resemble the drawings I have seen of those of Abyssinia, and, like the Abyssinian horsemen, they place the great toe only in the stirrup. It is from the Sheygya that the people of Mahass are supplied with saddles.

The Sheygya are a perfectly independent people, and possess great wealth, in corn and cattle; like the Bedouins of Arabia, they pay no kind of tribute to their chiefs, whose power is by no means so great as that of the chiefs of Dóngola. They are renowned for their hospitality; and the person of their guest, or companion, is sacred. If the traveller possesses a friend among them, and has been plundered on the road, his property will be recovered, even if it has been taken by the king. They all speak Arabic exclusively, and many of them write and read it. Their learned men are held in great respect by them; they have schools, wherein all the sciences are taught which form the course of Mohammedan study, mathematics and astronomy excepted. I have seen books, copied at Merawe, written in as fine a hand as that of the scribes of Cairo. Whenever young men are sent to them from the adjacent countries for instruction, the chief of the Olema distributes them amongst his acquaintances, in whose



houses they are lodged and fed for as many years as they choose to remain.

Such of the Sheygya as are soldiers, and not learned men, indulge in the frequent use of wine and spirits made from dates. The manners of their women are said to be very depraved. The merchants among them travel to Darfour, Sennaar, and Suakin; and, in years of dearth in Arabia, they export wheat and Dhourra to the Djidda market, by the way of Suakin. A caravan of pilgrims departs annually to these two places. Suakin is twelve days journeys distant from the borders of the country of the Sheygya.

Having thus endeavoured to give some account of Dóngola, and the countries bordering upon it, I shall now add a few words respecting its political relations at the period of the irruption of the Mamelouks, and the consequences of that event, as far as they were known when I visited Mahass. According to the relation of the Arabs, Dóngola had been governed from time immemorial by the families of Zebeyr (زبير) and Funnye (فنية), the former ruling over the northern provinces and the latter over the southern; but, in latter times, these families had only possessed the shadow of power, the real government being in the hands of the Sheygya. These Arabs had been accustomed to make continual incursions into Dóngola, and to lay waste whole districts; until at length, after the principal men of Funnye had been slain, the chiefs of Dóngola, forced by the remonstrances of their people, entered into a treaty with the invaders, and gave up to them the half of the revenue as the price of their forbearance: from that period they lived on amicable terms with each other; but as the Sheygya chiefs resided occasionally at Dongola, at Handak, and at Argo, in order to collect their share of the revenue, and had thus the means of acquiring influence in every part of the country, their authority soon began to preponderate. When the Mamelouk



Begs reached Argo, in their flight from Egypt, as I have already related,\* they were received by the great chief of the Sheygya, Mahmoud el Adelanab (محمود آدلاناب), with the wonted hospitality of his nation; and as they then declared that their intention was to settle in Sennaar, he made them considerable presents in horses, camels, slaves, and provisions. These treacherous fugitives, however, had not been a month at Argo, when, upon some slight pretext, they killed their benefactor, with several of his attendants; and then spreading themselves over the country, plundered the property of the Sheygya, and seized upon the revenue. In this state of things, one of the kings of the Zebeyr family joined the Mamelouks against the Sheygya; while the other, his brother, named Toubol ibn Zebeyr, repaired to Egypt, to seek for aid in men and arms against the new invaders,† who were joined by another body of Sheygya, amounting to about eighty horsemen, the inveterate enemies of the tribe of Mahmoud el Adelanab. The Mamelouks have since been at continual war with the Sheygya, and several individuals have been slain on both sides. In January last, the former made an expedition, with their whole force, towards Merawe; but, while they proceeded southward, a party of Sheygya crossed the mountains, and falling on the rear of the Mamelouks, killed the few followers whom they had left at Argo and Handak, and plundered what remained of their property. This was the state of the country, when I was at Tinareh: the Sheygya were still at Argo, the result of the expedition against Merawe was then unknown, and the partizans of both sides spread the most contradictory reports. It was evident, that under such circumstances, the two Begs whom I saw at Derr could not rejoin

\* See p. 21.

† I saw this chief at Siout, a naked black, without the smallest sign of royalty about him.



their companions ; it was supposed that they would wait the result of the contest, in the castle of Hannek, in Mahass, which is a strong place.\*

It appears to me that, in the present state of their affairs, the Mamelouks have only one alternative ; either to strike a last desperate blow upon Upper Egypt, if the slightest opportunity should present itself, though the vigilance of Mohammed Aly leaves them little chance of success in that quarter ; or, to endeavour to seize upon some harbour in the Red Sea, where they may recruit their strength by the importation of young Georgian slaves, no others being admitted among them. Massuah is the best situation for such a project ; it is distant from their present position, twenty-two days ; four days across the desert to Shendy, and eighteen days from thence to Massuah, for the most part along the cultivated banks of the Astaboras. I believe that the project of invading Abyssinia is really entertained by the Mamelouks ; were they to attempt it, and succeed, a new and important branch of trade might be opened to the East India Company ; but woe to the country occupied by these tyrannical and unprincipled slaves ! At present, they have no money left, but they have plenty of slaves with them, with which they can purchase any thing ; a slave being a kind of currency in the southern countries. Many of the Mamelouks died last summer from the effects of a putrid fever, which regularly prevails in Dóngola during the hot season, and carries off numbers of the inhabitants. Unable to bear the heat in their thick woollen dresses, which they still continue to wear, they constructed a number of rafts, on board of which they passed the whole of the summer, under awnings of mats, kept continually wet by their slaves.

\* When at Esne in the June following, I saw persons from Dóngola, who brought intelligence that the Mamelouks had failed in their attempt against Merawe, and had returned to Dóngola.



## RETURN FROM DAR-EL-MAHASS TO ASSOUAN.

*March 15th.* My guide, as it appeared, had received secret instructions to retard my march. At sunrise, I found him still asleep, contrary to the custom of the country, which is to rise at the break of day ; and shortly after we had set out, he pretended that the camel he rode was lame, and unable to proceed at a trot. Seeing clearly that his intention was to allow Mohammed Kashef's troops to come up with us, I told him that he might dismount, as I knew my way back to Derr perfectly well, and was determined to travel with all possible haste. On hearing this, he went on, but remained several times, during the day, at the distance of a mile behind me, thinking by this means to make me wait for him.

Instead of proceeding across the desert to Waouy, we followed the river ; in one hour and a half, from the place where we slept, we arrived opposite to Soleb (صَلْب), a fine village on the west bank. There I saw the ruins of a large temple, which it had been my intention to visit, after crossing the river at Tinareh. I offered some peasants, who were watering the fields upon an island opposite Soleb, all the Dhourra remaining in my provision sack, to carry me over, and back again, which, I think, was as much, as offering a guinea for a similar service to a London waterman ; but there was no Ramous, nor any of those goat-skins, which when inflated, often serve as a conveyance on the Nile ; and as I did not think it prudent to trust to my arms only, in swimming over, I was obliged pursue my route, without gratifying my curiosity. The temple appeared to have been of the size of the largest of those found in Egypt ; the body of it seemed to be entire, with ten or twelve large pillars of the pronaos. I hope some other traveller



will be more fortunate than myself, in being able to examine this ruin, which I believe to be the most southern specimen of Egyptian architecture; for I was credibly informed that no ancient buildings whatever are to be found in the southern parts of Mahass, or in Dóngola. It was, perhaps, a very fortunate circumstance for me, that I did not cross the river at Tinareh, and proceed down the western bank, as I should have again fallen in with the two Mamelouk Begg, who were proceeding rapidly southward on that side, and our meeting in this part of Nubia might not, perhaps, have been so friendly as it was when I visited them at Derr.

In two hours we reached Waouy; two and a half, Eshamotto; three and a half Irau; four and a half, Wady Aboudy; six hours, Dar Hamyde; seven hours, Koeyk. The insulated mountain called Djebel Oellaky,\* bears N. E. by N. from Waouy. The western mountain, which may be said to terminate at the southern extremity of the Batn el Hadjar, in low sand hills, begins again to the west of the island of Say, and describing, from thence, a wide semicircle westward, joins the river again near Soleb. From Koeyk we crossed the stony plain, overspread with cornelians, quartz, and agate, and leaving the river, and the village Ebar, far to our left, arrived by a straight course at the village of Sheikh Medjdera, a part of Wady Aamara, where we slept, at the house of a man, whose father was from Damascus, and had married here.

In order to explain the difference between the distances as noted in my journal up the river, and those on my return, it is to be observed that I travelled at a quick rate the whole of the way from Assouan to Derr, (except where prevented by the rocky nature of the ground), or at an average of four miles an hour, at the least. From Derr to Wady Halfa, it appears to me, that I went at the rate of

\* See p. 55.



three miles and a half per hour; and through the Batnel Hadjar, three miles. From Sukkot to Mahass, again four miles an hour. On my return from Mahass to Sukkot the rate was three miles and a half an hour. From Sukkot to Derr, through the sands of the western shore, three miles an hour. From Der to Assouan I travelled only two miles in the hour, as I was fearful of injuring my camels by fatigue.

*March 16th.* We rode this day from sunrise to sunset, resting only one hour, opposite the island of Ferke, under a tent of Kerarish. I have already described this route. The western bank of the river from Dal to opposite Aamara is a sandy desert with scarcely any interruption. The river is full of rocks as far as Aamara, where there is a trifling cataract; from thence southward it is quite free from rocks. To the east of Ferke and Zergamotto is a high mountain, called Djebel Mama (جبل ماما), at the foot of which are the tumuli or barrows before mentioned;\* this may be said to form the extremity of the Batn el Hadjar, on the east side. Opposite to it, on the west side, the mountains of this tract are terminated by low hills called Kitfukko (كتفكو). We recrossed the mountain from Dabbe to Kolbe in an E. N. E. direction, and arrived at sunset opposite the island of Kolbe. The principal rock met with in passing this mountain is feldspath, and close to the river are granite, and granite schist. I wished to pass the river at Kolbe; but as it was too late in the evening to attempt it, I sent over my guide to Daoud Kara, with my compliments, and a request that he would send me a supper, and on the morrow two men, to assist me in transporting my camels, and the little baggage I had, to the west bank of the river. The guide soon returned, with a promise of what I requested; and late in the night, a slave brought us some barley soup. We slept among the rocks over the water side. My Arab had been informed that the two Mamelouk Begs had passed

\* See p. 52.



Kolbe two days before, on their way to Mahass, which was very agreeable intelligence to me.

*March 17th.* Two slaves came over, as promised, to assist us in crossing the river. The two camel's saddles and the two sacks were placed upon the Ramous, at the head of which one of the slaves seated himself, to paddle it over, while the other took hold of the halters of the camels, with one hand, and the stern of the Ramous with the other; an inflated goatskin was tied to the neck of each camel, to aid it in swimming, but we had great difficulty to get them into the water, the Egyptian camels not being accustomed to this mode of passing the river. My guide stripped, and laid hold of the tail of his camel with one hand, while he urged the beast forward by a stick which he carried in the other. It was proposed to me to take my seat upon the Ramous, but finding that frail conveyance already too heavily laden, I followed the example of my guide, and placing my clothes upon the Ramous, swam over with my camel in the manner just mentioned. At Mahass the people are afraid to cross the river in this manner, on account of the crocodiles, so that the communication between the two shores is very irregular. The vessel, which the Kashefs had brought to Tinareh had no boatmen capable of towing it from one side to the other; if the wind was favourable, a few rags were put up to serve as sails, and were sufficient to carry the vessel across; but whenever the wind was contrary, two horses were attached to it by ropes, and being driven into the water, dragged the boat after them in swimming across.

The governor of Sukkot had left Kolbe early in the morning, to go in search of a cow that was due to him, as tribute, from the chiefs of the Omsherifs in Batn el Hadjar; I therefore breakfasted with his slaves, and pursued my journey. Kolbe appears to be an artificial island; a deep canal, too regular to be the work of nature,



runs along the western side of it, and is dry in the spring season, so that we could at present wade across it. On the west side of this canal is a recess in the mountain, where is a plain that bears traces of former cultivation. There is a small village upon the island, and several ruins of brick buildings, one of which I entered, and was not a little surprised to find myself in a Greek chapel: figures of saints were painted in gaudy colours upon the walls, and the names of many visitors or pilgrims inscribed. The colours of the paintings are extremely well preserved, probably owing to the extreme dryness of the air of Nubia. I found the date  $\overline{\gamma c}$  to several of the names. It should seem from the quantities of brick ruins upon the islands of Batn el Hadjar, that the builders of those edifices were unable to hew the rocks of the neighbouring mountains, which are throughout of considerable hardness. In proceeding towards the northern limits of the island, I found a deep and wide well, lined on the inside, up to the top, with large stones. The rock on this side of the river is granite, crossed by strata of quartz three or four inches in thickness.

From Kolbe we rode two hours and a half to Wady Okame, in the direction of N. N. E.; in the Batn el Hadjar the Wadys on both sides of the river bear the same name. We continued four hours in the Wady, where we saw only some ruined houses. From thence the road lies over high sandy hills. Six hours and a half, Wady Sonk: the sands here descend into the river like torrents; the northerly winds blew the sand directly in our faces, and greatly annoyed us. We supped at Wady Sonk, at the hut of a poor Arab woman, whose husband had gone to Derr to sell a few goats, and bring home Dhourra in return. A plant called Kharoua (خروغ), which is also found in Upper Egypt, growing to the height of four or five feet, is cultivated here, as well as in several parts of the Batn el Hadjar; a medicinal oil is extracted from its fruit, with



which the people anoint their hair. The situation of most of these Wadys among the rocks and tamarisk trees is delightful, especially wherever the water is collected in little pools; but the gnats frequent the pools in such numbers, that we could get no rest for them, and we therefore quitted our station, when the moon rose, and halted again, half an hour farther, on the sands of the upper plain, at the foot of the mountain called Djebel Lamoule. We heard here the noise of the river rushing over the rocks at the foot of the western Lamoule.

*March 18th.* Our road lay over a high sandy plain, in the direction of E. by N.; insulated rocky hills rise above the plain, and form a hilly chain, much inferior in height to the mountains on the east side. At two hours the beginning of Wady Formoke (وادي فرمكه), lay several miles to our right, on the banks of the river. Three hours, Wady Om Kanaszer; here, upon a rocky island, are several brick ruins, and a tower of some size, of the same material. This place is inhabited by some Omsherifs, who cultivate a few acres of ground; they begged a little gunpowder of me to shoot the gazelles, which devour their harvest. These animals inhabit the western mountains in large herds, and regularly descend to the banks of the river during the night, to feed upon the herbage which grows there; I every morning found the sands above the river thickly covered with the traces of the delicate feet of this pretty animal. The Arabs have no other means of guarding their fields against them, than by setting up objects to frighten them; I frequently met with the grotesque figure of a hyena, formed of straw, and mounted upon legs of wood. The hyena inhabits the mountains on both sides of the river, and is the most formidable enemy of the gazelle. I did not hear of any other beasts of prey in these parts. In five hours we came to Wady Ambigo, or Ambougo, with large islands in the river. The high



sandy plain, with insulated hills, continues on this side ; and the Nile has many turnings. We always made a short cut over the mountain. Our road from Ambigo lay E. N. E. until at eight hours and a half, Wady Ambigo terminated ; Djebel Doushe being on the eastern bank ; the road for the greater part lies over a plain covered with what are called Egyptian pebbles ; the mounds and hillocks on both sides of the road consist, for about three miles, of red porphyry. Ten hours, Wady Attyre, where we passed the house of the Melek of the Omsherifs, built of stone : this, and several other habitations, had been plundered and ruined last year by the Arabs Sheygya, who do not confine their depredations to the eastern side, but often cross the river, and lay waste the western shore. At ten hours and a half, we halted for the night opposite the hut of a Kerrarish family, who lived upon an island ; they brought us some butter and milk, and received Dhourra in exchange. In the night, a little girl came over to us, and begged us to give her some Dhourra for her mother and herself, as the men never allowed them any bread. I satisfied her beyond her expectations ; and early in the morning she returned with a pot of milk, as a present from her mother. I should observe, that my guide was known to this family, otherwise the girl would not have trusted herself, alone, among entire strangers. The high thorny shrub, called Syale (سياله) grows here in large quantities ; it bears red berries, which are eaten by the Arabs.

*March 19th.* Our path, on setting out, lay along a narrow passage between rocks of granite, quartz, and feldspath ; the direction north. In one hour and a half we returned to the banks of the river, near the northern extremity of Wady Attyre, opposite the Akabet el benat, on the eastern side.\* Throughout the Batn el Hadjar, there are a few date trees at intervals

\* See p. 47.



on the west bank, but not so many as on the east; no one claiming a property in these trees, their fruit is collected by the traveller. We again crossed the sands from Wady Attyre. In three hours, we reached Wady Samne (وادي سمنة), near which is a cataract in the river: the stream forces its way through a narrow passage, not more than fifty paces in breadth, formed by two rocks, which project from the opposite sides. On the east side, upon a hill over the cataract, are some brick ruins; and, on the west side, are similar ruins, with an ancient temple on the top of the hill. It is built of sand-stone, and differs in its shape from other Egyptian temples, though it somewhat resembles in its plan the small temple of Elephantine. It consists of a principal building twelve paces in length, and three paces only in breadth. On each side, stood originally four small pillars, of which two remain on one side, and three on the other; one of the former has a polygonal shaft, the others are square; they are all covered with sculptures. The pillars are joined to the main building by blocks of stone, which serve as a roof to the vestibule. There are two small gates. The inner walls of the apartment are covered with hieroglyphics, and mystic representations of the divine worship. On both sides a long ship is sculptured, with Osiris in it; and the group of two figures resting their hands upon each others shoulders is every where repeated. The roof is painted blue, and there are some remains of colours upon several of the figures. Near the posterior wall, opposite the main entrance, a statue lies on the floor, the head of which has been cut off; it is about five feet high; the arms are crossed upon the breast, and in one hand is the flail, and in the other the instrument usually called a crosier. On the exterior wall of the temple I distinguished several figures of Mendes, or the Egyptian Priapus. All the sculptures are of coarse execution; and several of the lines



of the compartments wherein the hieroglyphics are cut, are not straight, as if they had been the work of young persons only learning their art. Some of the hieroglyphics on the pillars have evidently been left unfinished ; and even those which are completed, are badly and rudely done. A part of the wall appears to be of a different date from the rest, as it is constructed of stones much larger, and better hewn. There seems to have been another similar building near this temple, for several capitals of columns are lying on the ground, and a large block of granite covered with hieroglyphics. All around are heaps of rubbish. The temple is surrounded by ruined brick buildings, which are certainly of high antiquity ; they cover the top of the hill which overhangs the shore, and are enclosed by a double wall, or rather by a wall within a parapet ; the former is of brick, from eight to twelve feet thick, and wherever entire, upwards of thirty feet in height ; the parapet is constructed of stone, twenty feet in breadth, with sides sloping towards the declivity of the hill ; the stones of the parapet are thrown irregularly upon each other, without cement, but those which form the sloping side are either cut, or dexterously arranged, so as to present a perfectly smooth surface, which, at the period when the work was taken care of, must have rendered it impossible for any one to climb over it. These works of defence indicate powerful enemies ; but who they were, it is impossible to ascertain. Did the forefathers of the Blemmyes disturb the hierarchy of Egypt, as their descendants afterwards did the Roman prætors ?

In four hours we arrived opposite the ruins of a brick tower, or small castle, upon a rocky island : here begins Wady Seras. Our road was N. E. over ground, covered with deep sand, and perfectly even, with the exception of a few low insulated hillocks. At five hours, the plain opens wide to the west, and the river takes



a winding course to the eastward. At the end of seven hours, in an E. N. E. direction, we came again to the side of the river. In eight hours and a half, reached the northern extremity of Wady Seras: an ancient brick castle, called Escot (اسقط), stands upon an island. At the end of nine hours, we halted on the high shore, over the river, opposite a small island, on which was an Arab hut; we called out to its inhabitants, and one of them swam over to receive some Dhourra, of which the women made us bread. Doum trees grow here in plenty, and the fruit had already come to maturity. The tamarisk and acacia trees also abound.

*March 20th.* We rode over a sandy plain, in the direction of N. E. by E., and in two hours and a half, came again to the river at Wady Djayme (وادي جيمه). The face of the country here has a less rugged appearance; the river, for several miles, is free from rocks and islands, and a narrow strip of cultivable soil lines the shore. We met with an Arab, who was digging salt in the western hills: it is found in small white pieces, mixed with sand and stones; these are boiled in water, and when the salt is dissolved, the Arabs strain the solution through their shirts, and preserve it in large earthen vessels; whenever they are in want of salt, for their dishes, they pour a little of this brine over them. From hence the road along the shore was N. N. E. The rock here is entirely grüinstein. In three hours and a half, we reached Wady Mershed. On the west side, opposite the island mentioned in my way southward, stand two detached brick buildings, a small Greek convent, and a church; in which some paintings of saints are still visible on the walls. The plain here is broader than in any other part of the Batn el Hadjar, and bears traces of former cultivation; it is now entirely deserted, although many date trees grow here. From hence northward, the face of the country gradually loses its wild aspect, and the eastern chain diminishes considerably in height. In four



hours and a half we came to three or four chapels, or dwellings of cenobites, close to, but detached from, each other: these may have been the habitations of ambitious monks, whom the fanaticism of party had driven from Constantinople into the deserts of Nubia. Five hours and a half, the river is again choked with rocks and islands, and continues so to the Cataract of Wady Halfa. Here the Wady Sulla (سُلَّة) commences: the road ascends the sandy hills which skirt the narrow plain along the shore. On the top of these hills is an immense plain, in which are a number of small insulated hillocks, some of them so regular in their shape, as to appear like the work of art. In six hours, we reached the borders of the upper plain; overhanging the river are the remains of a considerable brick enclosure, about three hundred feet square, with a thick wall; it had probably served as a watch-tower; there are no ruins whatever within the area of the enclosure. At this place a distant view opens over the river and its islands, upon one of which, just below, are some brick ruins. In seven hours and a half we came again to the river; the road N. E. by E. At eight hours we passed the celebrated second Cataract of the Nile, or *The Cataract of Wady Halfa*, laid down in all the maps of Nubia under the name of *the Cataract of Jan Adel*.\* The cataract is formed by a part of the stream only, at most twenty yards in breadth; its fall is more rapid, and the noise and foam greater, than in any other place in the Batn el Hadjar, or than at the cataracts of Assouan; still, however, it little deserves to be called a Cataract, or Shellal (شلال).† There are three principal falls, or sloping rocks, one above

\* The Arabian historians and geographers give the cataracts of the Nile the appellation of Shellal, or Djenadel (شلال), (جنادل). Of the latter generic term, the proper name, Jan Adel, has been framed, and applied exclusively to this cataract, on European maps.

† The reports of my guide, and of many other persons, had made me very anxious to



the other, over which the water descends with great velocity. The Arabs who inhabit some of the neighbouring islands, stretch a net across the fall, and in this way catch a considerable number of fish. The high hill on the west bank, close to the Cataract, forms the termination of the primitive rocks of the Batn el Hadjar; from thence northward, as far as the first Cataract, the rock is everywhere sand-stone.

As the sun was near setting, when I viewed the Cataract, and our provisions, except Dhourra, were entirely exhausted, I was desirous of reaching some inhabited spot before night, and therefore proceeded at a quick trot. In the course of our passage over the sand hills we came opposite to Wady Halfa; and in ten hours reached the banks of the river in front of Sukoy (سقوي), where I met with the remains of a temple, but in a very dilapidated state. The whole building is buried under mounds of sand and rubbish, except the fragments of shafts of columns, standing as described in the annexed figure. The four corner columns, and two of the side ones, are square, the others are round; they appeared to be about two feet and a half in diameter; no hieroglyphics, or sculptures, are visible, and the stones are in a very decayed state. The temple had been surrounded by a high brick wall, fragments of which are still seen. I observed no other

see the second Cataract, the water of which, I was told, "fell down, as if from heaven!" When, after seeing it, I reprimanded my guide for his extravagant description, he replied, "Why, have you seen a finer cataract, from Cairo to Mahass?" But the reports of these people are still less to be depended upon than even those of the Syrian Arabs. I was told by many Nubians that the distance from Derr to Mahass was sixteen days and nights journeys; but I found it to be only ten; they in like manner endeavoured to deceive me, in numberless other instances, whenever I asked questions which appeared to them out of the common course of conversation, the continual topic of which is, the price of dates and Dhourra, the taxes on the water-wheels, and complaints on the injustice of the governors.



remains of antiquity in my hasty view of this ruin. We continued at a brisk trot till the end of eleven hours and a half, when we again reached the bank of the river, opposite Dabrous, and crossed the dry bed of a branch of the stream to an island, where some Kerrarish Arabs were encamped, and we alighted at their tents, late at night, after a ride of twelve hours. I celebrated my safe return into the northern parts of Nubia by having a lamb, which I purchased of the Arabs for three measures of Dhourra, roasted for my supper. The island is thickly overgrown with tamarisk trees, which shoot up spontaneously upon all the islands whose surfaces consist of alluvial mud, and not of sand. I was informed, in the course of the night, that a caravan of sixty camels of the Arabs Sheygya had arrived at Wady Halfa, for dates. Although continually harassed by the predatory incursions of the Sheygya, the Nubians never offer any insult to the merchants of that nation, who visit their villages as friends.

*March 21st.* In passing over from the island to the main land, my dromedary\* sank into the mud, and it was with great difficulty that I saved it: these animals walk with a firm step through sands as high as their knee; but mud, the depth of an inch only, will make them stumble. In half an hour we passed the village of Argyn (ارکین). The western shore, from the Cataract to this village, is quite barren, and continues so to the north of it, where deep sands cover the plain. In one hour and a half, we passed opposite to Eshke. Two hours and a half, saw the village of Debeyra, on the east bank; there is on that side an uninterrupted grove of date trees, from Eshke to Serra. Our road lay N. E. by N. In four hours and a half we came to Serra, nearly opposite the village

\* The word dromedary is here used (according to a custom general among the *Franks* in the Levant), to distinguish the camel of lighter make, fit for riding, from the camel of burthen.



of the same name, on the east side. At five hours, are the ruins of a small temple, not far from the river, in the midst of low sand hills : its main building is about twenty-four feet square ; the roof has fallen in, and the lower parts only of the original walls remain ; upon these the Greeks had raised mud walls, and converted the ruin into a church, which, in its turn, had become a mosque. There are no remains of columns ; and the hieroglyphics, and other sculptures, which cover the walls, are worse executed than any I had seen, worse even than those at Samne, abovementioned. The fragments of a battle-piece may still be discerned upon the wall, and there is a very spirited, but rudely executed group of Briareus, seized by the hair, and under the victor's knife, but protected by the out-stretched arm of Osiris ; it differs from the similar representation so often repeated on the walls of the Egyptian temples ; inasmuch as Briareus is not here a many-headed monster, but of the natural human form, holding in his arms a dying friend ; both these figures have rings in their ears, and the hair of the head is cut like that of the Arabs of this part of Africa, in a form which has been mistaken for a cap by some travellers, in describing the same head-dress in the figures of the temples of Egypt. Opposite to this temple, on the east side, is the hamlet of Artynok (ارتنوق), which lies to the north of the eastern Serra. Five hours and a half, Faras, (فَرس), opposite the fertile island of that name. The sand-hills of Serra continue till opposite Adhendhan ; to the west is a wide plain, with insulated rocky hills. At seven hours is a ruined Greek church, the walls of which, in the lower half of their height, are of stone, and in the remainder of bricks. At seven hours and a half, we passed three sepulchres excavated in the sand-stone of a low range of hills ; they are coarsely worked ; in their interior are several Greek inscriptions of the time of the Lower Empire. Our road was now E. N. E.

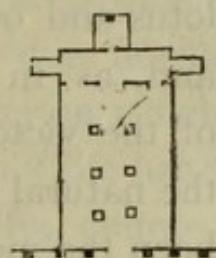


Opposite Adhendan the western chain of mountains terminates, and some low hills, separated from the river by rising sandy ground, continue to the northward. In nine hours we reached the shore, opposite Kosko. Nine and a half, crossed the dry bed of a branch of the stream to the island of Ballyane; and alighted, at the end of eleven hours, at the huts of some Kerrarish Arabs, on its northern extremity, directly opposite the castle of Adde. All these islands are deserted during the period of the inundation.

*March 22d.* We recrossed, to the shore, over the sands left on the decrease of the waters, and passed the village of Ballyane (بليني). At one hour and a half, ascended a steep sandy mountain: the mountains on both sides are close to the river. On the east side is Wady Fereyg: on the west side the mountain bears the name of Ebsambal (إبسمبال), probably a Greek word, the final syllable *bal* being a modification of *polis*. When we reached the top of the mountain, I left my guide, with the camels, and descended an almost perpendicular cleft, choaked with sand, to view the temple of Ebsambal, of which I had heard many magnificent descriptions. There is no road at present to this temple, which stands just over the bank of the river; but, it is probable, that some change may have taken place in the course of the stream, and that there may have been formerly a footpath along the shore, by which the temple was approached. It stands about twenty feet above the surface of the water, entirely cut out of the almost perpendicular rocky side of the mountain, and in complete preservation. In front of the entrance are six erect colossal figures, representing juvenile persons, three on each side, placed in narrow recesses, and looking towards the river; they are all of the same size, stand with one foot before the other, and are accompanied by smaller figures, which I shall presently de-



scribe. They measure from the ground to the knee six feet and a half, and are placed in the following order: 1. A juvenile Osiris, with a narrow beard, and a tiara on his head, accompanied by two small upright figures, about four feet in height, one on each side of his legs. 2. Isis, with Horus in her arms, and a small figure also, on each side; though coarsely executed, the expression of the countenance of the Isis is truly grand and benevolent. 3. A youth, with the usual high bonnet upon his head, his arms hanging down, and two small figures like the preceding. These are on one side of the door. On the other side is, 4. The same youth; 5. Isis, having the globe, encompassed by two serpents, upon her head; and 6. the youth a third time; each with the two small accompanying figures, as before. Of the small figures, some of those on the side last mentioned differ from the others in having the hair on the right side of the head falling in a thick bunch upon the right shoulder, while the left side is shaved. The spaces between the niches where the large figures stand, are covered with hieroglyphics. A small door leads into the pronaos of the temple, which is supported by six square columns, each three feet square: the pronaos is thirteen paces in length, and seven in breadth. The capitals of the columns represent heads of Isis, similar to those at Tintyra, except that they are in much lower relief, and in the same style as the sculptures on the walls of the temple; the ornament represented on these heads is in the form of a temple, and the hair falls down in two thick ringlets, differing in this respect, also, from the figures at Tintyra. The narrow cella is entered from the pronaos by one large, and two small gates; it is only three paces in depth, with a dark chamber on each side. The adytum is seven feet square; the remains of a statue, cut out of the rock, are visible in the back wall, and in the floor is a deep





sepulchral excavation. The walls of the three apartments are covered with hieroglyphics, and the usual sacred figures of the Egyptian temples. The figures seem all to have been painted yellow, excepting the hair, which, in several of them is black; that of Isis is in black and white stripes. Offerings to Osiris of lotus and of leaves of the Doum tree, are frequently represented; and, as in all the Nubian temples, Briareus, beneath the hand of the victor, is repeated in several places; he is here again of the natural human form. The temple of Ebsambal seems to have been the model of that at Derr, to which I think it much anterior in date; it was no doubt dedicated to the worship of Isis. The style in which the sculptures are executed denotes high antiquity. A few paces to the north of the entrance, in the rock above it, is a bas-relief of Osiris, in a sitting posture, with a suppliant kneeling with extended arms before him: both figures are surrounded with hieroglyphic characters. I was afterwards informed, at Derr, that there is, near this temple, on the bank of the river, the statue of a man somewhat above the human size, with the Egyptian corn measure under his arm; and that it is completely overflowed during the inundation.

Having, as I supposed, seen all the antiquities of Ebsambal, I was about to ascend the sandy side of the mountain by the same way I had descended; when having luckily turned more to the southward, I fell in with what is yet visible of four immense colossal statues cut out of the rock, at a distance of about two hundred yards from the temple; they stand in a deep recess, excavated in the mountain; but it is greatly to be regretted, that they are now almost entirely buried beneath the sands, which are blown down here in torrents. The entire head, and part of the breast and arms of one of the statues are yet above the surface; of the one next to it scarcely any part is visible, the head being



broken off, and the body covered with sand to above the shoulders; of the other two, the bonnets only appear. It is difficult to determine, whether these statues are in a sitting or standing posture; their backs adhere to a portion of rock, which projects from the main body, and which may represent a part of a chair, or may be merely a column for support. They do not front the river, like those of the temple just described, but are turned with their faces due north, towards the more fertile climes of Egypt, so that the line on which they stand, forms an angle with the course of the stream. The head which is above the surface has a most expressive, youthful, countenance, approaching nearer to the Grecian model of beauty, than that of any ancient Egyptian figure I have seen; indeed, were it not for a thin oblong beard, it might well pass for a head of Pallas. This statue wears the high bonnet usually called the corn-measure, in the front of which is a projection bearing the figure of a nilometer; the same is upon the bonnets of the two others: the arms are covered with hieroglyphics, deeply cut in the sand-stone, and well executed; the statue measures seven yards across the shoulders, and cannot, therefore, if in an upright posture, be less than from sixty-five to seventy feet in height: the ear is one yard and four inches in length. On the wall of the rock, in the centre of the four statues, is the figure of the hawk-headed Osiris, surmounted by a globe; beneath which, I suspect, could the sand be cleared away, a vast temple would be discovered, to the entrance of which the above colossal figures probably serve as ornaments, in the same manner as the six belonging to the neighbouring temple of Isis: I am also led to conjecture, from the presence of the hawk-headed figure, that this was a temple dedicated to Osiris. The levelled face of the rock behind the colossal figures, is covered with hieroglyphic characters; over which is a row of upwards of twenty sitting figures, cut out of the rock like the others, but so much



defaced, that I could not make out distinctly, from below, what they were meant for ; they are about six feet in height. Judging from the features of the colossal statue visible above the sand, I should pronounce these works to belong to the finest period of Egyptian sculpture ; but, on the other hand, the hieroglyphics on the face of the rock are of very indifferent execution, and seem to be of the same age as those in the temple at Derr. A few paces to the south of the four colossal statues, is a recess hewn out of the rock, with steps leading up to it from the river ; its walls are covered with hieroglyphic inscriptions, and representations of Isis, and the hawk-headed Osiris.

The temple of Ebsambal serves as a place of refuge to the inhabitants of Ballyane, and the neighbouring Arabs, against a Moggrebyn tribe of Bedouins, who regularly, every year, make incursions into these parts. They belong to the tribes which are settled between the Great Oasis and Siout. When they set out, they repair first to Argo, where they commence their predatory course, plundering all the villages on the western bank of the river ; they next visit Mahass, Sukkot, Batn el Hadjar, Wady Halfa, the villages opposite Derr, and lastly Dakke ; near the latter place, they ascend the mountain, and return through the desert towards Siout. The party usually consists of about one hundred and fifty horsemen, and as many camel-riders : no one dares oppose them in Nubia ; on the contrary, the governors pay them a visit, when they arrive opposite to Derr, and make them some presents. The incursions of this tribe are one of the principal reasons, why the greater part of the western bank of the Nile is deserted. Whenever they advance towards Ballyane, its inhabitants retreat with their cattle to the temple of Ebsambal. The Moggrebyns, last year attempted to force this place of refuge, but failed, after losing several men.



From Ebsambal our road lay E. N. E. along a barren, sandy shore. At three hours and a half from our setting out in the morning, we passed some ruined Greek chapels; and at the end of six hours and a half, alighted (opposite to Formundy, on the east side), at an Arab tent, in which was a young man, and a pretty girl, his cousin; their relations lived on the east side, and had sent them over to watch a few sown fields. I asked the girl whether she was not afraid of remaining alone with the youth? "O no," she replied, "is he not my cousin?" (إيش اخاف ما هو ابن عمي). Cousins among the Bedouins are considered almost in the same light as brothers and sisters.

*March 23d.* A continuation of the high sandy shore. We left the river to our right, and made a short cut across the plain, in a N. E. by E. direction. In two hours and a half, we passed, at about one hour's distance to our right, the village of Tosko, which stands on both sides of the river. Five hours, Mosmos (مُسْمُس), a village on the west bank, opposite to Wady Bostan. Six hours, passed Wady Shubak, on the east bank; from thence our road was E. N. E. over a wide plain, between the western mountains and the river. At nine hours, saw, to our right, the village of Kette. About two miles distance from the river is an insulated hill, composed of sand-stone, in which a small sepulchral chamber has been formed, seven paces in length, three in breadth, and five feet and a half in height, with a sepulchral excavation in the centre; adjoining to it is a smaller chamber, in the bottom of which is a bust placed between two seats, destined probably for mummies. The sides of the principal chamber are covered with paintings, the colours of which are as well preserved as those in the tombs of the kings at Thebes, though they are not so well executed; the principal subjects are figures making offerings and paying adoration to Osiris and Apis: I observed on one side a Cynoce-



phalus embalming a body extended upon a table before him ; and on another, the same figure holding in his hand a balance, before which stands a sphinx : in the small chamber agricultural subjects are depicted, as ploughing, sowing, hoeing, &c. There are no other sepulchres in this place. It will always be matter of surprise that similar excavations are not frequently found in the mountains of Nubia, abundant as they are in those of Egypt, in the neighbourhood of all ancient cities. In eleven hours we came again to the river, at a village called Ayfe (عيفة); and at the end of eleven hours and a half reached Tomas (توماس), where we alighted, at a house belonging to Hassan Kashef. This is a large village, and the greater part of its inhabitants are descendants of the Arabs Gharbye, by whom Nubia was formerly occupied.

*March 24th.* In about one hour and a half from Tomas, we arrived opposite Derr, where is a ferry to convey passengers across. After waiting some time for the boat, which happened to be on the opposite side, I saw Hassan Kashef himself enter it, to cross the river ; when he reached the shore, he received me very coolly ; “ You had no business,” said he, “ in Mahass ; why did you not return, after reaching Sukkot ? ” He then asked me what presents I had given to his brothers. I told him that I had given them no presents, as I had none to give. “ I wonder, then,” he said, “ how they let you pass, for you had no letters to them.” I replied, that they had treated me very kindly, and had even killed a lamb for me ; though this was not the truth, and I only said so by way of rebuke to Hassan Kashef, who had not offered me any animal food, while I remained with him. I then entered the boat, which the governor’s slaves dragged along shore, to Tomas, where the Kashef wished to inspect some fields. Here I witnessed one of those cruel acts of despotism which are so common in the East : in walking over a large field, with about thirty attend-



ants and slaves, Hassan told the owner that he had done wrong in sowing the field with barley, as water-melons would have grown better. He then took some melon seed out of his pocket, and giving it to the man, said, "you had better tear up the barley and sow this." As the barley was nearly ripe, the man of course excused himself from complying with the Kashef's command: "Then I will sow them for you," said the latter; and ordered his people immediately to tear up the crop, and lay out the field for the reception of the melon seed. The boat was then loaded with the barley, and a family thus reduced to misery, in order that the governor might feed his horses and camels for three days on the barley stalks.

I returned to Derr with Hassan Kashef, but remained there only a few hours. I dismissed my honest Kerrarish guide, Mohammed Sad; at parting, I gave him a woollen Mellaye,\* which he had long before expressed a great desire to possess. He was a good man, but had one defect, and a very great one in a guide: he never could be prevailed upon to tell me the distances of places; or state the spot where we should halt for the night. Whenever I questioned him on these points his constant reply was, Allah ysahhel aleyna (الله يسهّل علينا), "May God smooth our path!" and when I pressed him for a decisive answer, he would exclaim: "God is great; he can prolong distances, and shorten them." Like many Arabs, he thought, that to pronounce, with any degree of certainty, on the future, is an insult to the Deity, and the occasion of misfortunes in a journey; few of them, therefore, ever speak of any thing to be done without adding; "In shallah" (إن شاء الله). If it pleases God: but my old guide would not even go so far; and always evaded conversing on what was likely to happen. At parting, when he asked me for my Mellaye,

\* A sort of shawl worn about the neck and shoulders by the Egyptians.



I answered, "May God smooth your path," a phrase usually employed towards beggars, when they are civilly told to be gone; "No," said he, "for once, I will beg you to smooth it;" so I gave him the Mellaye, and a small present in money; and am confident that Abou Sad will never forget me. On taking leave of Hassan Kashef, I offered him my pistols, as a present, for I certainly had reason, upon the whole, to be satisfied with his behaviour towards me; but he was in a very ill humour, and told me, that they were not pistols fit for a Kashef; and that he wanted a pair of long pistols, such as the Mamelouks carry in their holsters. I promised to send him such a pair, and thus we parted. I have already written to Cairo for the pistols, and the Kashef will be not a little surprised at receiving them; for it is very unusual in the East to remember the services of any one, whose good offices are no longer wanted.

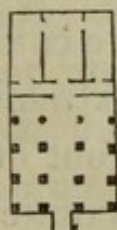
As long as Egypt enjoys a settled government, travellers may proceed through Nubia with safety, as that government will always be respected by the Nubian chiefs, at least as far as Wady Halfa. Whenever the Kashefs have nothing to apprehend from Egypt, I suspect that no traveller will be able to penetrate farther than Derr, but that he will there be stripped of his property, and sent back. In any case, it is necessary to be furnished with presents, particularly if all the three brothers happen to be at Derr; for they are extremely jealous of each other, and if a present were given to one only, the two others would certainly prevent the traveller from proceeding farther into the country.

Being furnished with a new guide, who was to accompany me to Assouan, I recrossed the river, and slept this night, at one hour and a half from Derr, nearly opposite Diwan, in a hut which some labourers had built at a water wheel.

*March 25th.* At one hour and a half from where I slept, is a



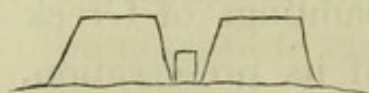
place near the river called Hassaya (حساية), where a village formerly stood ; here are the ruins of a small temple. The pronaos is sixteen paces in length, and consists of three rows of square columns, four in each row, and two feet square, with a row of four round ones next the cella ; the whole are without capitals. The hieroglyphics are badly sculptured ; the beetle is the figure most frequently met with on the columns. The pronaos is encompassed by a wall, which fills up the intervals between the outer rows of columns. The cella is entered from the pronaos through a narrow chamber ; on either side of the cella is an apartment, equal to it in depth, but narrower ; there is no adytum. The walls of the cella have a thick coat of plaister, on which are paintings of Greek saints. The temple is interesting on account of its preservation, being almost entire ; but the sands have accumulated considerably round its walls and columns. There is a well paved terrace on the top of the cella ; and the Greeks had built a cupola over the pronaos. I believe this to be the temple mentioned by Norden, as situated near Amada. About twenty yards distant from it, towards the river, are the foundations of another stone edifice.



At two hours and a half, is the village Areyga (اريكه), opposite Shakke, on the east side. There is a short route over the mountain from Derr to Assouan ; but I preferred following the banks of the river. The shore continued to be very sandy ; from an excavation made by the peasants, in search of treasure, I perceived that the sands covered a stratum of rich alluvial soil, whose surface was at a height which the water does not now reach, even during the highest inundations. I had opportunities of making the same observation in several other places ; which seems to prove that either the bed of the Nile or its inundations have been formerly much



higher in Nubia, than they are at present ; for the earth is evidently a deposit of its waters. The shore is quite barren from Areyga northwards. At four hours we passed opposite to Songary. At five hours, we came to the small village of Maleky (مالكي), opposite the northern extremity of Wady Songary. In six hours and a half, we arrived in front of the southern extremity of Wady el Arab ; the shore here is quite barren, and there is only a small hamlet. In ten hours, we reached the banks of the river, opposite Seboua, where are the fine ruins which I mentioned, in describing my route southward.\* They stand on the side of low hills, which a narrow plain separates from the river. In front of the temple is a propylon similar to that of the temple of Gorne at Thebes. It is twenty-eight paces in length ;



and in the centre of its two pyramidal wings is a small gateway, leading into the court of the pronaos, two-thirds of which are buried in sand. The pronaos has five columns, without capitals, on each of its longest sides ; in front of each column, and joined to it, is a colossal figure (like those at Gorne), about sixteen feet in height, having the arms crossed upon the breast, with the flail in one hand and the crosier in the other ; all these figures are much mutilated. The walls of the propylon, and of the pronaos, having been constructed of small blocks of very friable sandstone, are so much decayed, that little now remains of the sculptures with which they were originally covered ; but a Briareus, with two bodies, may yet be distinguished on the outside wall of the propylon. In front of the entrance, there lies on the ground a colossal human statue, the head and breast of which are buried in the sand ; it probably stood on the side of the gate, like the colossi at Luxor ; it is a male figure, and in the same attitude as the statues in front of the temple of Isis at Ebsambal. In front of the propylon, and about thirty yards distant from it, are two statues ten feet in

\* See p. 17.



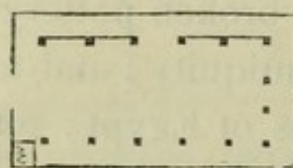
height, and seven paces from each other; their faces are towards the river, and they are attached by the back to a stone pillar of equal height; they are rudely executed, proportion being so little observed, that the ears are half the length of the head; they both wear the high bonnet, and represent unbearded male figures. An avenue of sphinxes leads from the river to the temple; but the greater part of them are now buried; four remain by the side of the two last mentioned statues, differing from each other in size and shape, but all representing the bodies of lions with the heads of young men, and the usual narrow beard under the chin. I observed a hole on the top of their flattened heads, intended, perhaps, to receive a small statue. Near the temple are some mounds of rubbish and broken pottery. The whole fabric appears to be of the remotest antiquity; and to have been imitated by the more modern architects of Egypt; for the propylon, and the pronaos with its colossal statues, are found at Gorne, on a larger scale; the two statues in advance of the propylon, are the miniatures of those in front of the Memnonium; and the sphinxes are seen at Karnac. As it was long after sunset before I quitted this temple, we proceeded only half an hour farther, and alighted at the hut of an Aleykat Arab.

*March 26th.* In one hour and a half we came to Wady Medyk, which stands on both sides of the river. The Senna-mekke grows here in large quantities. The inhabitants of Medyk who retired to Esne after the passage of the Mamelouks, had not yet returned. Many of them died there of the small-pox.\* In two hours and a half, we passed opposite to Wady Nasrellab. In three hours and a half, we came to El Nowabat, a ruined village, op-

\* It is a curious fact, which has been attested to me by many persons, that the small-pox has never been known to visit the Wady Kenous or the narrow shore from the Cataract up to Korosko. This disease is well known at Derr, where it is much dreaded.



posite to Thyale on the east bank. The shore is here very narrow, and the western hills are low, and sandy. At five hours and a half, we saw, upon the hills, the ruins of several Greek churches. Seven hours, El Meharraka, on both sides of the Nile. Upon the rocky hill, over the river, stands a small ruined city, the houses of which had been built partly of small stones, and partly of mud; they are of Arab construction. Eight hours and a half brought us to the northern extremity of Wady Meharraka, where the plain widens considerably, being broader than in any other part north of Derr; though it is cultivated at present only near the river. Here is the ruin of a temple, consisting of a portico of fourteen massy columns, with capitals of different sizes and



forms, according to the ancient Egyptian taste in architecture. They are encompassed by a wall, which being joined to the entablature of the colonnade, forms a covered portico all round. The southern wall has fallen down, apparently from some sudden and violent concussion, as the stones are lying on the ground, in layers, as when placed in the wall; a proof that they must have fallen all at once. I observed some hieroglyphics sculptured upon single stones lying about in this part. The columns on the south side are joined to each other, except the two centre ones, by a low wall, half their height, in the same manner as those in the temple of the hawk-headed Osiris at Philæ. There is one large entrance, and two smaller ones, and a stair-case leading up to the top. Several paintings of Greek saints are upon the walls; but no hieroglyphics, nor sculptures, of any kind, are visible, not even the globe, common to all the Egyptian temples; neither are there any sculptures on the columns. The walls of this ruin are very neatly and well constructed. There are several Greek inscriptions upon them, in red ink; but I could only read the following clearly:



ΓΕΜΙΝΙΟΣΦΡΟΝΤΩΝ . . .  
 ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΤΗΝ . . .  
 ΡΙΩΝΥΜΟΝΕΙCΙΝΚΑΙΤΟ  
 ΗΛΙΟΝCΑΡΑΤΙΝΚΑΙΤΟΠΡΟ .  
 ΚΥΝΗΜΑΕΠΟΙΗΣΑΤΩΝΕΜΩ  
 ΠΑΝΤΩΝΚΑΙΤΟΥΑΝΑΓΩ  
 ΝΩCΚΟΝΤΟCCHΜΕΡΟΝ  
 ΕΠ. ΑΘΩ

I also copied the following inscription, which is upon the wall ; but I am unacquainted with the characters, and have no opportunity at present of ascertaining what they are :

ΥΠΟΝΥΜΙΟΝΕΙCΙΝΚΑΙΤΟ  
 ΗΛΙΟΝCΑΡΑΤΙΝΚΑΙΤΟΠΡΟ

There are besides, several inscriptions in the ancient popular Egyptian character, such as is seen on the manuscripts of papyrus.

The whole portico stands upon a terrace of massy stones, eight feet high towards the river ; on this side is the great gate, but, as there are no steps up to it, it is probable that it was used only during the period of inundation, when vessels might moor close under it ; at present, the water does not reach the temple at the time of the inundation. The portico is fifteen paces in length, and nine in breadth : there is nothing about it which denotes it to be of Egyptian origin, except the palm-leaves sculptured on the capitals of the columns ; it possesses, however, an imposing simplicity, and belongs, I think, to the last epoch of Egyptian architecture. Close to the walls of the portico are the remains of another building, which had probably been a temple similar to the above, and not a part of the same structure, for I could not perceive any corresponding parts in the two



buildings. A wall only remains, and the foundations of the principal building; on the former are several sculptures, one of which represents Isis sitting under a tree, and receiving offerings; it is in high relief, unlike any thing of the kind I have seen in Egyptian temples, and more resembling Grecian sculpture. This circumstance, and the Grecian-like simplicity of the portico, lead me to conjecture that both edifices were the work of the Ptolemies, who constructed temples to the Egyptian deities in several parts of Egypt, in which they imitated the architecture consecrated to their worship. I saw no hieroglyphics on the wall.

There are large mounds of rubbish, and fragments of pottery, in this place. Several travellers have expressed their astonishment at the immense heaps of rubbish consisting chiefly of pottery which are met with on the sites of ancient Egyptian towns; and, if we are to attribute their formation to the accumulation of the fragments of earthen vessels used by the inhabitants for domestic purposes, they are indeed truly surprising; but I ascribe their origin to another cause. In Upper Egypt, the walls of the peasants houses are very frequently constructed in part of jars placed on over the other, and cemented together with mud; in walls of inclosures, or in such as require only a slight roof, the upper part is very generally formed of the same materials; in the parapets also of the flat-roofed houses a double or triple row of red pots, one over the other, usually runs round the terrace, to conceal the females of the family when walking upon it. Pots are preferred to brick, because the walls formed of them are lighter, more quickly built, and have a much neater appearance. They possess, likewise, another advantage, which is, that they cannot be pierced at night by robbers, without occasioning noise, by the pots falling down, and thus awakening the inmates of the dwelling, while bricks can be removed silently, one by one, as is often,



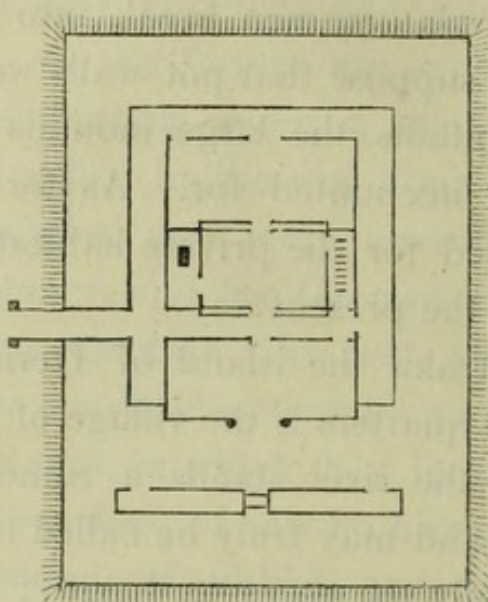
done by nightly depredators, who break into the houses in this manner. If then we suppose that pot walls were in common use by the ancient inhabitants, the large mounds of broken pottery may be satisfactorily accounted for. As for stone, it seems to have been as little used for the private habitations of the ancient Egyptians, as it is at the present day.

Near Wady Meharraka the island of Derar commences. At eight hours and three quarters is the village of Korty. About two hundred yards from the river stands a ruined temple; it is the smallest I have seen, and may truly be called an Egyptian temple in miniature, being only ten paces in length; the cella and adytum are yet standing; the pronaos seems to be buried under the sand. Of the sculptures, a few figures, and the winged globe over the gates, remain; but the whole temple is in a very mutilated state. At the end of nine hours and a half, we stopped at the house of a Shikh, on the southern extremity of Wady Dakke (وادي دقه).

*March 27th.* After an hour's march, we came to the ruin of a temple, one of the finest remains of antiquity that is met with in the valley of the Nile. In the front stands a large propylon, thirty paces in length, in the centre of which is a gate similar to that of the propylon at Edfou; before this gate lies a fragment of the body of a sphinx. There are neither hieroglyphics nor figures of any kind upon the outer wall of the propylon; in both the wings are staircases leading up to the top, exactly similar in their construction to those in the propylon at Philæ; the two wings communicate with each other by a terrace over the gate: there are numerous small chambers one above the other from the bottom to the top, in both wings. On the wall which fronts the gate of the temple, and on the sides of the gateway, are sculptures and hieroglyphics.



## TEMPLE OF DAKKE.



Sixteen paces distant from the propylon is the entrance to the pronaos, between two columns, united to the wall, which is half their height; they have the same capitals as the columns of the open temple at Philæ, which are seen no where else in Egypt, and which are represented in the travels of Denon, who says that they approach the Grecian style by the elegance of their forms. Upon the columns of the temple of Dakke are various figures, among which, I particularly noticed one of a *harper*. The pronaos is ten paces in length, and seven in breadth: its roof is formed of enormous blocks of stone, at least fifteen feet long. A door leads from the pronaos into a narrow apartment, only four paces in breadth,\* which communicates with the adytum, by another door richly ornamented. On one side of the adytum is a small dark chamber, in which is a deep sepulchre, with a large lion sculptured in the wall immediately over it; and, on the other side, behind the wall, is a passage, communicating with the pronaos, and containing a staircase which leads up to the top of the build-

\* This narrow room behind the pronaos is peculiar to some of the temples of Nubia; I have not seen it in Egypt; nor do I know whether I should be right in calling it the cella.



ing. The adytum is about six paces square; beyond it is another apartment, somewhat larger, communicating, by a small gate, with a narrow passage inclosed between the wall of the temple, and a thick stone wall which inclosed the building on three sides, but of which the foundations only are now remaining. A large block of granite lying on the floor of this apartment, is one of the few instances wherein granite is found in the temples of Nubia. Along the bottom of the walls are represented lotus plants in flower, to which offerings are presented.

There are no historical sculptures in any part of this temple, but the exterior walls, as well as all the apartments within, are thickly covered with figures representing religious subjects: on the former some of the figures are four feet in height; those on the latter are all beautifully executed, and equal, to the best specimens of the kind which travellers admire at Hermonthis and Philæ; indeed, I prefer the figures in the chamber behind the adytum, to any that are in the temples at those places: in no temple of Egypt have I seen such correctness of design or gracefulness of outline: some of the figures might have adorned a Grecian building. On each side of the narrow apartment behind the pronaos is a small gate, opening into the passage above mentioned; opposite to one of these gates is an avenue leading down to the river, and on the outside of the other are two long inscriptions; one of which is in hieroglyphics, and the other, immediately below it, and, apparently, by the same hand, in the common Egyptian character, like that on the rolls of papyrus. I conjecture the latter to be a translation of the former, and if so, it may prove to be of some interest. The propylon and the whole of the temple seem to have been encompassed by a brick inclosure, parts of which still remain, and traces of the rest may be discerned under the mounds of sand. The Greek Christians had appro-



priated this temple to their worship, several paintings of saints yet remaining on the walls. In the gateway, and on the wall of the propylon, are numerous Greek and Egyptian inscriptions, by curious visitors ; of the former I copied the following :

ΚΑΛΛΙΜΑΧΟΣ ΕΡΜΩΝΟΣ ΣΥΝΗΛΘΟΝ  
ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΤΟΝ ΑΥΤΟΝ ΘΕΟΝ

ΕΤΟΥΣ ΛΒ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΦΑΟΦΙ

ΑΠΟΛΛΩΝΙΟΣ ΑΠΟΛΛΩΝ  
ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΟΜΒΕΙΤΟΥ ΚΑΙ  
ΠΕΡΙΕΛΕΦΑΝΤΙΝΗΝ ΚΑΙ ΦΙΛ  
ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΘ

ΕΡΜΗΝ ΜΕΓΙΣΤ

ΔΟΜΙΣΙΟΣ ΑΡΡΙΑΝΟΣ

ΣΤΡΑΤΙΣ ΠΕΙΡΗΒΙΤΟΥ ΡΑΝ

ΦΗΛΙΚΟΣ ΚΑΙ ΔΟΜΙΤΙ.

ΟΥΙΟΣ ΜΟΥ ΣΥΝ ΤΩ ΠΑΝΤΑ

ΟΙΚΩ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΟΛ

ΘΕΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟΝ ΕΡΜΗ.

ΚΑΔΡΙΑΝΟΥ ΚΑΙ ΚΑΡΟΣ

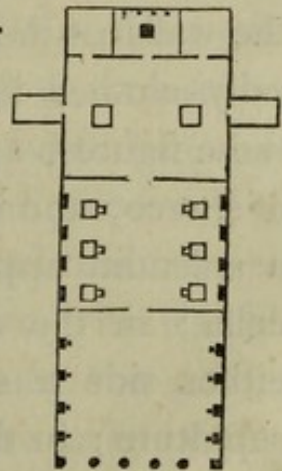
ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΤΥΒΙ ΤΗ

I conjecture the temple of Dakke to have been built after the plan of Philæ ; although upon a smaller scale, its execution appeared to me to be still more careful than that of Philæ ; and it is extremely interesting from the high preservation of all its details. Dakke is probably the ancient *Pselcis*, and the small chapel at Kobban, on the eastern side of the river, *Contra-Pselcis*. The temple at Korty has retained its ancient name, *Corti* ; and the portico of Meharraka must therefore stand upon the site of *Hierosycaminon* : the temples of Seboua, Hassaya, and Ebsambal, with their cities, are consequently unknown to the itinerary of Antoninus.



To the north of the temple are the remains of an Arab town, where I saw some tombstones with Cufic inscriptions similar to those among the sepulchres of Assouan. The plain is covered with large heaps of rubbish. From Dakke to Benbaan, a village opposite Darau, twenty-five miles north of Assouan, there is a route of three easy days across the western mountain: there is a spring in the way, called Kurkur (قُرْقُر), with date trees growing near it.

At the end of three hours travelling from our setting out in the morning, we reached Wady Kostamne, situated on both sides of the river. In five hours, Wady Gyrshe; at the northern extremity of this village is a temple, cut out of the rock, which presents a fine contrast to its neighbour at Dakke, having been executed in the infancy of architectural art, when the artist produced an imposing effect not by the gracefulness, but the magnitude of his figures. This temple stands upon the top of a hill, the broad declivity of which is covered with rubbish and some fragments of colossal statues. In front, is a portico, consisting of five square columns on each side, cut out of the rock, with a row of circular columns in front, constructed of several blocks, and which originally supported an entablature. Of these columns only two remain. Before each of the square side columns stands a colossal statue of sand-stone, about eighteen feet high, holding a flail in one hand, the other hanging down; they all represent male figures, with the narrow beard under the chin, and the high sphinx cap upon the head: their shoulders are covered with hieroglyphic inscriptions. On both sides of the portico is an open alley, hewn in the rock, from whence, perhaps, the materials of the front colonnade were taken. The pronaos, which is entered





from the portico by a large gate, is eighteen paces square, and contains two rows, three in each, of immense columns, or rather props, (for they are without capitals,) measuring five feet by seven in the plan. In front of each of these columns is a colossal figure, more than twenty feet in height, representing the usual juvenile character, with the corn-measure or bonnet on the head, the hands crossed upon the breast, and holding the flail and crosier. Although these statues are rudely executed, the outlines of their bodies being less correct even than those of the statues at Seboua, and their legs mere round blocks, yet they have a striking effect in this comparatively small apartment ; indeed, accustomed as I had been to the grandeur of Egyptian temples, of which I had examined so many incomparable specimens, I was nevertheless struck with admiration on entering this gloomy pronaos, and beholding these immense figures standing in silence before me. They immediately recalled to my memory the drawings I had seen of the caves near Surat, and other Indian excavated temples, which, in many respects, bear a strong resemblance to those of Nubia. On the side walls of the pronaos are four recesses, or niches, in each of which are three statues of the natural size, representing the different symbolical male and female figures which are seen on the walls of the temples of Egypt. The centre figures are generally clothed in a long dress, while the others are naked. All these figures, as well as the colossi, are covered with a thick coat of stucco, and had once been painted ; they must then have had a splendid appearance. A door leads from the pronaos into the cella ; in the centre of the cella are two massy pillars, and on either side a small apartment, which was probably a place of sepulture ; in the floor of each are high stone benches, which may have served for supporting mummies, or perhaps as tables for embalming the bodies deposited in the temple ; the floors have



been broken up in search of treasure, and are now covered with rubbish. Behind the cella, and communicating with it by a door, is the adytum, on each side of which is a small chamber, also opening into the cella, exactly like those in the temple at Derr. In the posterior wall of the adytum are four statues, above the human size, seated; and in the centre of the floor is a large cubical stone, the use of which I cannot determine; its sides are quite smooth, and without any kind of sculpture. It may, perhaps, have served as the pedestal of a statue; or is it an inverted sarcophagus? Of the sculptures and hieroglyphics with which the walls of this temple were covered, very little is now discernible, the sand-stone being of a very friable nature, and soon falling to decay; added to this, the walls are quite black with smoke from the fires kindled by the neighbouring shepherds, who often pass the night in the temple with their cattle; enough, however, still remains to shew that the sculptures are rudely executed. The colossal figures are in good preservation, particularly those of the pronaos; those in the portico have been mutilated.

While inspecting the interior apartments of this temple with a lighted candle, for they receive no light but what is communicated through the outer gate, I was joined in the adytum by the Shikh of Gyrshe, who had hurried after me, on seeing us take the road to the building. He begged me to give him half the treasure I had found, or at least, a handful; but he was obliged to be contented with a piece of wax candle. He shewed me the place where the Englishmen (Messrs. Legh and Smelt), who had been here before me, found, as he asserted, an immense treasure, with which they loaded their vessel; one of the peasants had seen the gold! Similar tales are often spread abroad; every peasant swears to their truth; and singular as it may appear, all the inhabitants of Egypt, notwithstanding the long residence of the French in that country,



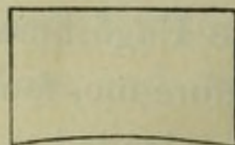
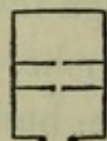
and the continual passage of travellers, are still persuaded that the ancient temples are visited for no other purpose than to search for treasure.

I am uncertain whether Gyrshe, or the more northern Dandour, represents the ancient *Tutxis*. The spot upon which the temple just described stands, is called by the natives Djorn Hosseyn (جُرن حسين).

From Gyrshe, northward, the shore is very narrow; we rode over the rocky mountain, which is close to the river, and, at the end of six hours from Dakke, alighted at Merye (مريه), where we slept. There are only a few families in the western Merye; but the western Gyrshe is well inhabited.

*March 28th.* After a ride of one hour and a half, along the narrow shore, we came to Wady Gharby Dandour, or the western Dandour (غربي دندور), where I was surprised to meet with another ruin of a temple, as the shore is so narrow, that no city of any consequence could have been situated here. The shore, from the foot of the rocky hills to the banks of the river, is only thirty paces in breadth.

Before this temple stands a small propylon, or gateway, with a high projecting cornice, resembling that at Tintyra. Behind the propylon is the pronaos, with two columns in front, similar to those of the temple of Dakke. The pronaos is seven paces in length. Next follows the cella, and beyond that, the adytum; there are a few sculptures on the walls of the adytum; on those of the pronaos I observed lotus plants in flower, as at Dakke, with persons making offerings to them. On the exterior wall of the temple are figures in the style of those at Tintyra; I particularly remarked a fine figure of Horus, with a finger on his lip. This temple is, in general, extremely well





built, and the sculptures are of the best times ; though I conceive it to be posterior in date to the temple at Philæ, from a visible decline both in the architecture and sculpture. In front of the propylon, towards the river, is a stone inclosure, thirty-five paces in length, by fifteen in breadth ; the stones with which it is constructed are in their rough state on the outside, but smoothly cut on the interior. The wall fronting the river is fifteen feet in height, and describes a slight curve. The floor of this inclosure, now covered with stones and ruins, is considerably below the level on which the propylon and the temple are built. Had it been a place for sacred processions, or for sepulture ? I have seen nothing like it in any Egyptian temple ; the stones and rubbish in its area, render it probable that it had originally a roof. In the rock, just behind the temple, a grotto is excavated.

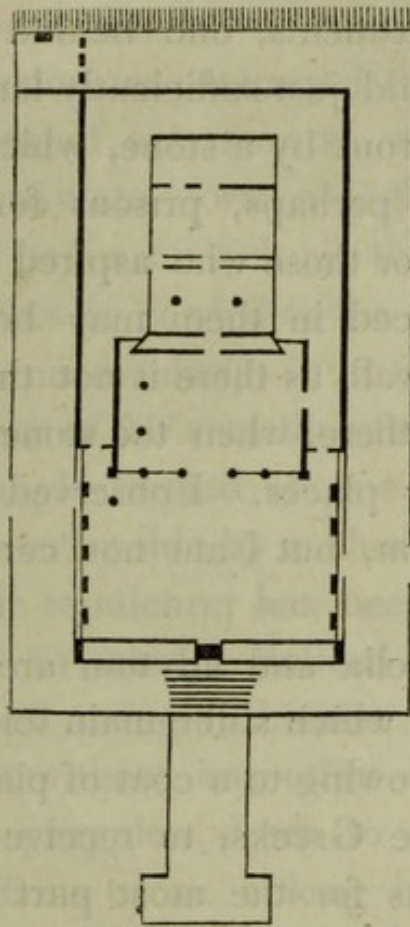
In two hours, we came to Merowau (مرؤاو); the shore is no where more than fifty yards in breadth ; but is well cultivated. Merowau belongs to Wady Gharby Dandour. Four hours and a half, Abou Hor. In the rock, a little to the south of this place, a reservoir has been cut, with an outlet, through which the water descends into a lower and smaller basin ; it is difficult to conceive for what purpose they were intended, being so near the river. There are many jetties or piers in the river, which prove how anxious the ancient inhabitants had been to preserve and increase the portion of cultivable soil in this part. Here are some rocky islands. In the sides of the western hills adjoining Merowau and Abou Hor, are several small quarries, and the foundations of ancient stone buildings. Like their ancestors, the Nubians of the present day build their huts of stone, upon the declivity of the hills, wherever the shore is very narrow, that they may not encroach upon the cultivable ground. Where the plain is broad their dwellings stand in the midst of it, and are formed of mud



only. Date trees, and the various species of acacia, grow all along the shore ; the latter produces, in the spring, a bitter fruit, in shape like that of the Karoub, or locust tree ; this the Arabs gather and sell at Assouan to the merchants of Egypt, who use it in tanning leather ; it is called Garad (قَرَظ). Large quantities of it, of a superior quality, grow in the neighbourhood of Siout, and have rendered the tanneries of that place highly celebrated.

After a slow ride of six hours we reached Kalabshe, the largest village on the west bank of the river between Assouan and Derr. At the foot of the hill, in the midst of the village, and reaching down to the river, is the ruin of a very large temple. The front of the portico consists of a large propylon of great beauty and simplicity, with a gate in the centre, by which the portico is entered ; there had been a colonnade along the side wall of the latter, but one column only now remains, three feet three inches in diameter ; the fragments of the others are lying in the area. On each side of the portico, and communicating with it, is a narrow, dark passage, with a door opening into the area which surrounds the temple, opposite a large gateway formed in the wall of the outer or general inclosure. The front of the pronaos is decorated with four beautiful columns, and two pilasters ; the columns are united by a wall rising to half their height, similar to what is seen at Meharraka, Dakke, Dandour, Kardassy, and Debot, a mode of construction belonging apparently to the times in which the temples at Tintyra and Philæ were built. The roof of the pronaos has fallen in, and now covers the floor ; of the columns which supported it, two only remain. There are no sculptures of any kind, either on the propylon, or in the pronaos, except on the back wall of the latter, or rather on the front wall of the cella, where the two-headed Briareus, under the hand of the victor, and protected by Osiris, is the most conspicuous.





The cella is fifteen paces in length, by nine in breadth, and projects several feet into the pronaos, thus forming, as it were, an insulated chamber in the midst of the temple, a mode of construction which I observed at Dakke, and afterwards at Philæ: two low columns stand within the cella. In the adytum are the remains of columns, lying on the ground, the only instance of the kind I have seen in any Egyptian temple: in its walls are some low dark recesses, and windows or loop-holes like those in the temple at Tintyra: its roof is formed of single blocks of stone reaching the whole breadth, and upwards of three feet in thickness. There is a chamber behind the adytum, as at Dakke, and communicating with it by two doors; the roof has fallen in, but it may be seen that this chamber was lower than the adytum, and had a chamber over it. In the



walls of this chamber are several cells, or recesses, each of which forms two small apartments, one behind the other, divided by a narrow entrance, and just sufficiently large to hold one person; they are closed in front by a stone, which may be removed at pleasure; and were, perhaps, prisons for refractory priests, or places of probation for those who aspired to the priesthood; the persons who were placed in them may be literally said to have been shut up in the wall, as there is not the slightest appearance of any recess being there, when the stones which close the outer entrance are in their places. I observed a hollow stone in the interior of one of them, but I am not certain whether it was a sarcophagus or not.

The walls of the cella and adytum are covered with painted figures, the colours of which still remain tolerably perfect, more so than those at Philæ, owing to a coat of plaister having been laid upon the walls by the Greeks, to receive the paintings of their saints; but which has for the most part fallen off; the colours generally used are red, blue, green, and black. The hawk-headed Osiris, with a staff in one hand, is painted of a light green colour, some females, holding the lotus in their hands, are quite black; the variously coloured striped robes of the Osiris with a tiara on his head have a most gaudy appearance; the hair, in general, of all the figures is painted black, though in some it is blue; the spaces between the different figures are covered with hieroglyphics, painted red. On the lower part of the side walls of the adytum are single human figures, each with an animal by its side, generally an ox, a gazell, or a goose. The exterior walls of the temple are covered with sculptures of colossal figures, like those at Tintyra and Edfou; though not so large: they are rudely executed, and by no means correspond with the beauty of the sculpture on the interior of the chambers. Heads of sphinxes



project from the walls, as at Tintyra ; through which perhaps the priests delivered their oracles.

The walls of the portico are prolonged the whole length of the temple, and by means of a transverse wall in the rear of the chamber behind the adytum, form a high inclosure all round ; at about twenty feet beyond which, is the general inclosure to the whole building ; this is carried to the foot of the hill, which has been cut down perpendicularly, so as to serve as the end wall. In the south-west corner of the area thus formed around the temple, is a small quadrangle formed on one side by three columns, and on the adjacent interior side by a short wall built across the area ; here a grotto, or sepulchre, has been hewn in the perpendicular rock, similar to what I noticed behind the temple at Dandour ; it consists of a single chamber, with the winged globe over its entrance, but without any other sculpture. A flight of steps leads from the propylon down to a paved terrace which extends to the foundations of an oblong building, standing just over the river, where are some fragments of columns. Visitors by water, during the inundations, might have stepped from their vessel into this building.

The temple of Kalabshe deserves to rank, with that of Dakke, amongst the most precious remains of Egyptian antiquity. I have given merely a rapid description of it, but, I hope, sufficient to shew, that it deserves to be investigated closely in all its details. In its site, it is to be compared with the temples of Tintyra and Edfou ; and it belongs to the best period of Egyptian architecture, though it bears traces, in several of its parts, of a less careful and more hurried execution, than that of the two temples just mentioned. The walls are uncommonly well built : the existing columns have the *Philæ* capitals, but are less nicely worked.

The Greeks had formed this temple into a church ; and several



of the paintings of their saints are still remaining upon the walls. In the portico I copied the following inscription :

ΕΠΑΓΑΘΩΚΥΡΙΕ  
 ΤΟ ΠΡΟΚΥΝΗΜ. ΟΔΕ  
 ΓΑΙΟΥΚΑΣΙΟΥΚΕΛΕΡ  
 ΟΣΙΠΠΕΟΣΧΩΡΤΗΣΑ  
 ΘΗΒΑΙΩΝΠΠΚΗΣ  
 ΤΥΡΜΗΣΚΑΛΛΙΣΤΙΛΟΝ  
 ΚΑΙ ΤΟΥΠΑΙΔΙΟΥΑΥΤΟΥ  
 ΚΑΙ ΤΩΝΑΒΑΣΚΑΝΤΩΝ  
 ΑΔΕΛΦΩΝΚΑΙ ΤΩΝΑΥΤΟΥ  
 ΠΑΝΤΩΝ ΠΑΡΑ ΤΩ ΚΥΡΙΩ Λ.Ν  
 ΔΟΥΛΙΚΑΙ ΤΟΥ Π ΠΟΥΛΥΤΟΥ  
 ΣΥΜΕΡΟΜ.

About a quarter of an hour distant from this temple, on its north-west side, is a small temple cut out of the rock; the road to it lies through the remains of the ancient town, a heap of stones and rubbish, covering a space along the shore of about a mile and a quarter. In front of the temple is an open area (also hewn out of the rock), in which is the entrance to the cella; the cella is thirteen paces in length, by six in breadth; its roof is supported by two polygonal pillars; in the walls are two small recesses, with three statues in each. Adjoining the cella is the adytum, a small room, eight feet square. The sculptures and hieroglyphics on the walls are of the same rude execution as those at Derr. The group of Briareus is again repeated on both sides of the entrance.\* The walls of the open area in front of the temple are covered with

\* In Nubia the figure of Briareus has the hair of the head cut like that of the Arabs

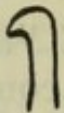



sculptures representing very interesting historical subjects: on one side is a battle; the victor in a chariot, drawn by two fiery steeds, like those at Karnac, is driving his vanquished enemies before him, who are flying towards a country thickly covered with fruit trees of various shapes and sizes, some of which have large round leaves, and clusters of fruits hanging from them, with apes sporting amongst the branches. Behind the victor's car are two smaller ones, of the same form, each drawn by two horses at full speed; and bearing a female, standing upright, with a charioteer in front holding the reins. In another compartment, on the same wall, is a triumphal procession passing before Osiris, seated: naked men come first, bearing upon their shoulders large blocks of wood, probably ebony;\* one of them leads a wild mountain goat, a second carries an ostrich, a third holds in one hand a large shield, and in the other a gazell, and a fourth is bringing an ape into the royal presence; next comes a man bearing a block of precious wood, like the former, and driving two large buffaloes before him; the train is closed by a tall cameleopard, with its leader, followed by two prisoners, who are naked, with the exception of the skin of a wild beast tied round their waists. In another compartment, just above the latter, is a large lion, with his keeper; an animal of the size of a large goat, with long straight

and the Noubas, with rings in the ears, exactly resembling the Noubas and inhabitants of Mahass at the present day. It is possible that the Briareus may have originated in some great chieftain of the desert, vanquished by the king of Egypt, and converted by the priests into a many-headed monster, in conformity with an adage current in the East, in speaking of the Bedouin robbers, "Cut off one head and a hundred will spring up in its stead:" (اقطع راس الواحد تطلع مائة عوضه).

\* In the little room, in one of the tombs of the kings at Thebes, where articles of furniture are represented on the walls, I observed a heap of similarly shaped blocks of wood, a proof that it was made use of in the manufacture of the choicest articles of furniture.



horns, and a pair of buffaloes. In front of these two compartments, and before the king, lie heaps of quivers and arrows, elephants teeth, skins and furs of wild beasts, and a row of calabashes, supposed, perhaps, to contain precious ointments or perfumes. On the wall opposite to this, is a compartment, in which the king is represented seated, while bearded prisoners, with their hands bound, are brought before him; amongst them a train of female slaves is distinguished, dressed in long robes, with a high head-dress of this shape,  over which the cloke is thrown. In another compartment,  close to this, a prisoner is immolated: and farther on, is a small battle-piece, in which the assault and capture of a tower are represented; a man, with an axe in his hand, is endeavouring to make a breach in the walls, from which some of the garrison are precipitated, while others are brought in prisoners. All these subjects are in bas-relief, and extremely well executed; they are the best specimens of historical sculpture that I have seen in the valley of the Nile, even more spirited than those at Thebes; the figures of the animals, in particular, are faithfully and correctly delineated. On considering the subjects they represent, they will be found very important, because they record a historical fact, no where else alluded to in any Egyptian structure. The hero of Egypt has here carried his arms into a country inhabited by lions, cameleopards, apes, and elephants: none of which animals are found in Nubia or Dóngola; the elephant and cameleopard inhabit the banks of the Nile towards Sennaar, the forests on the frontiers of Abyssinia, and the banks of the Astaboras and Astapus, from whence also the most beautiful and highest esteemed female slaves are now imported into Egypt: all the above-described trophies of victory, therefore, indicate, that the battles must have been fought in the countries to the south of the civilized country of the ancient Meroe; for the skin-clad



prisoners denote a savage people. The battle-pieces of Thebes, at Luxor and Karnac, seem to allude to less distant scenes of warfare. May not the castles, surrounded with water, which are there represented, relate to the fortified islands in the Batn el Hadjar, where we still meet with so many brick ruins? The head-dress of the fugitives, which is close-cut hair, and not a cap, as has been erroneously described, and the short, narrow beard, under the chin, are perfectly characteristic of the southern Noubas, whose colour is not quite black, but of that deep copper tinge, which a painter, unskilled in mixing colours, would rather represent by dark red than black. It may readily be imagined, that the inhabitants of the sterile districts of Nubia, and the Batn el Hadjar, would look with an envious eye upon the riches of Egypt, and would frequently excite the resentment of the monarchs of Thebes, by making inroads from their strong-holds, upon the adjacent provinces of Egypt.

The small temple I have just described, is called by the natives Dar el Waly. Travellers proceeding by water are not likely to see it, without enquiring for it. In the hill close by, are the quarries whence the stones were hewn for the erection of the town and temples of Kalabshe. This, no doubt, was the ancient *Talmis*, and some mounds of rubbish on the east side, indicate the remains of *Contra-Talmis*. Talmis must have acquired its opulence by commerce, and not by agriculture, as the shore, in its neighbourhood, is no where more than forty yards in breadth. In ancient times, as at the present day, the traffic in dates probably supplied the Nubians with their chief means of subsistence, and gave life to the whole valley of the Nile from Wady Halfa to Philæ. Considerable profits might also be derived from the passage of vessels laden with goods from Meroe; whose traders perhaps, landed their merchandize at Sukkot, and transported



it from thence upon camels, across the Batn el Hadjar. It is probable, however, that the principal part of the trade of that ancient city with Egypt was carried on over-land, by the present route of the Sennaar caravans; for had it been by water, I think that some remains of commercial towns would be met with at both extremities of the Batn el Hadjar, where the vessels must have been unloaded and reloaded, as navigation is impracticable throughout that rocky district. When we consider the cataracts which occur in the country of the Sheygya, south of Dóngola, at Koke, in Mahass, at Wady Dal, and in the Batn el Hadjar, and that the distance from Goos to Derr, through Dóngola, following the course of the river, is twenty-five days journeys, while it is only eight by the route of the slave caravans, across the mountains, it seems probable that the ancient caravans of the southern countries descended into the valley of the Nile opposite Ebsambal, where the navigation down the river may have recommenced.\*

We halted for the night, a little way beyond Dar el Waly, at Khortum (خُورْطُم), a village opposite the island of Darmout, and belonging to Kalabshe, having rode about six hours and a half in the course of the day. There was a shower of rain in the night, by which both myself and my guide caught a severe cold. The heat, which, in my journey up the river, was very moderate during the day, began now to be great, and the sudden change occasioned by the rain from almost tropical heat to winter cold, affected the health of us both.

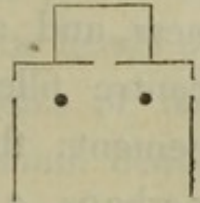
*March 29th.* We ascended the mountain which interrupts the road along the shore. On its summit I saw fragments of very

\* In countries where camels are bred in great numbers, land-carriage is almost as cheap as that by water. The carriage for a camel-load of goods, weighing from six to seven hundred pounds English, from Bagdad to Aleppo, a distance of six hundred miles, is £4. What is the freight by sea of seven quintals, from London to Hull?

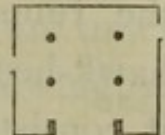


small Egyptian columns and capitals, lying near some Arab structures. I observed no ancient edifice near them. The rock on the southern side of the mountain is granite and feldspath; on the northern side, it is sand-stone. At the end of two hours we again reached the banks of the river, at the village of Tafa, close to the spot where the rock projects perpendicularly into the water. Here are the ruins of two small temples: one of them consists of an apartment ten paces square, the roof and one side of which are in ruins; two columns are yet standing in it, two feet in diameter, with the palm-leaf capitals. Adjoining this apartment was the adytum, the foundations of which only remain.

The winged globe is over the entrance into the adytum; but I saw no other sculptures, nor any hieroglyphics. The Greeks, as usual, have painted their saints upon the walls; and a Greek almanac, and several badly written inscriptions, are also visible upon them. The other temple is a small square apartment, quite entire, with six pillars in it, similar, in size and shape, to those just mentioned.



The winged globe over the gates is the only sculpture of any kind about it. Around these two buildings are numerous remains of the private dwellings of the ancient inhabitants, consisting of thick and strongly built walls of stone; this material, from its greater proximity, having been frequently used in Nubia instead of bricks.



The peasants of Tafa (no doubt the ancient *Taphis*) relate that they are the descendants of the few Christian inhabitants of the city, who embraced the Mahommedan faith, when the country was conquered by the followers of the Prophet; the greater part of their brethren having either fled, or been put to death on that event taking place. They are still called Oulad el Nusara (اولاد النصاري); or the Christian progeny. On the east bank are some ancient remains, on the site of *Contra Taphis*.



From Tafa northwards, as far as Dehmyt, the shore bears the name of Wady el Mebarakat (وادي المباركات). The Arabs Mebarakat are a tribe of Kenous. The uncultivated fields here are overgrown with Senna-mekke. At three hours we passed Hindau; four hours, Kardassy, where, close to the water, is a large stone inclosure, about one hundred and thirty paces in length, by one hundred in breadth; in its area are heaps of ruined dwellings built of stone. The entrance into this inclosure is by a large gateway, similar in shape to that in the front of the temple near Merowau.\* The walls are about ten feet in thickness, and are faced on either side with hewn stones, having the centre filled up by small ones thrown in confusedly, without cement; these walls were certainly intended for defence; it was, perhaps, a station of the Romans, against the Blemmyes. I searched in vain for remains of hieroglyphics or sculptures. About a mile farther down the river, upon the top of a hill, are the ruins of a temple, resembling in its construction that of the hawk-headed Osiris at Philæ. There remains no part but the portico; it consisted originally of eight columns, of which six are . . . still standing; these are partly united with each other by a ! ! wall, rising to half their height, and inclosing the whole of them. Of the stones which formed the roof, one block only remains; it is at least sixteen feet in length, and reaches the whole breadth of the temple. Over four of the columns the architraves still remain; the capitals of the two others are formed by four faces of Isis, with the same head-dress as at Tintyra, but with countenances more juvenile and less grave; the ears are very peculiar, and of the annexed form. There is a sculptured figure on one of the columns only; the others bear traces of having been covered with hieroglyphics.



To the S. W. of the hill on which the above temple

\* See p. 110.



stands, and close to the river, are some very extensive quarries of sandstone, from whence the materials were probably taken for the erection of the sandstone temples at Philæ and Parembolè, where the rocks are entirely of granite. In walking through the quarries, I came to a spot where a niche is cut in the levelled side of the rock; within it is a stone bench, which may have been the pedestal of a statue; small winged globes are sculptured above it. This niche seems to have been used by the ancient Egyptians, and subsequently both by the Pagan and Christian Greeks, as a shrine, at which they offered up their prayers to the deity for the preservation of their own health and that of their friends. Several heads of Greek saints are sculptured in the rock on both sides of the niche; and I also observed whole length figures, and small heads of sphinxes only three or four inches in length, representations, perhaps, of similar images of gold or silver offered to the Pagan deities. The adjoining rock is covered with a great number of Egyptian and Greek inscriptions. Of the latter, which are much more numerous than the Egyptian, I selected the following, as being the most interesting, from their purport.

ΕΤΟΥΣ ΙΓ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ  
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΩΝ ΣΕΟΥ ΗΡΟΥ  
ΚΑΙ ΑΝΤΩΝΙΝΟΥ ΕΥΣΕΒΩΝ  
ΣΕΒΑΣΤΩΝ

ΤΟ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΣΗΜΕΡΟ  
ΓΑΙΟΥ ΔΙΟΣΚΟΡΟΥ ΜΑΚΡΕΙΝΟΥ  
ΙΕΡΕΥΣ ΓΟΜΟΥ ΜΕΤΑ ΤΗΣ  
ΣΥΜΒΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΕΚ  
ΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΦΙΛΟΥΝ  
ΤΩΝ ΚΑΙ ΠΕΤΕ ΤΑΙΣ Η //

ΧΥΑΚΙΣ — ΕΠΑΓΑΘΩ



ΤΟ ΠΡΟΣΚΥΝΙΜΑ ΑΥ  
 ΡΗΛΙΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΤΟΥ  
 ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΤΟΥ ΕΥΕΡΓΕ  
 ΤΗ ΔΕΙΞΕΝ ΠΟΤΗΣ ΚΥ  
 ΡΙΑΣ ΜΗΡΟΝΗΜΟΥ  
 ΙΣΙΔΟΣ ΘΕΑΣ ΜΕΓΙ  
 ΣΤΗΣ ΚΑΙ ΤΕΡΕΥΣ ΓΟΜΟΥ ΕΤΟΥΣ  
 ΚΒ // ΦΑΡΜΟΥΘΙ ΓΕΠΑ ΓΑΘΩ

ΕΤΟΥΣ Δ // ΑΝΤΩΝΙΝΟΥ  
 ΤΟ ΠΡΟΣΚΥΝΙΜΑ ΑΠΟΛΛΩΝΙΟΥ ΣΩ  
 ΤΗΡΟΣ ΒΟΥΛΕΥ ΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ  
 ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΝΒΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ  
 ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΥΙΟΥ ΙΕΡΩΣ ΓΕΝΟΜ  
 ΕΠΕΜΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΚΑΙ Τ-  
 ΚΤΗΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΡΓΟΝ ΜΟΥ ΠΑΝ  
 ΤΩΝ ΑΠΛΩΣ ΚΑΙ ΠΑΜΕΧΗΜΙΟΣ  
 ΠΡΟΣ ΤΑ ΤΗ ΓΟΜΟΥ ΚΑΙ ΤΙΘΟΝΤΟΣ  
 ΦΟΙΒΗ ΤΟΥ ΦΙΛΟΥ. . ΦΑΜΕΝΩ ΒΚΖ

ΕΤΟΥΣ Β // ΓΟΡΑΙΑΝΟΥ  
 † ΕΝΘ' ΑΝΕΙΣ ΓΑΙΩΝΑ  
 ΤΟΣ ΛΕΓΟ ΠΕΜΑΟΥΤΟΣ  
 ΤΟ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΑΥ  
 ΤΟΥ ΣΗΜΕΡΩΝ ΜΕΤΑ  
 ΤΗΣ ΕΗΜΒΙΟΥ ΚΑΙ ΤΕΚΝ  
 ΗΣ ΙΕΡΕΥΣ ΓΟΜΟΥ



ΕΤΟΥΣΣ// ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ  
 ΗΜΩΝ ΦΙΛΙΠΠΩΝ ΣΕΒΑΣΤΩΝ  
 ΠΑΧΩΝ ΚΣ ΤΟ ΠΡΟΚΥΝΗ  
 ΜΑΤΕΝ ΤΟΥ ΑΣΙΟΣ ΤΟΥ ΚΑΙ  
 ΠΑΝΟΥΡΙΟΣ ΔΙΕΙΡΕΩΣ ΤΟΥ  
 ΓΟΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΜΒΙΟΥ ΚΑΙ  
 ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥ  
 ΓΟΜΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΦΙΛΟΥΝΤΩΝ  
 ΑΥΤΩΝ ΤΩ ΠΡΩΤΩ ΕΟΜΩ  
 ΕΙΚΟΣΙ ΧΡΥΣΑΤΩ ΒΧΡΥΣΑ  
 ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ

There is also a Latin inscription, of which I could only make out the two words, FABIO . CVM. There are small niches in several other parts of the rocks of this quarry, with the winged globe over them ; but I saw no inscriptions upon any, except that abovementioned.

In four hours and a half, we passed Wady Hadyd ; opposite to which, on the east side, is Wady Sahdab (وادي سهداب). On a rocky hill stands an insulated column, the only remains of a small temple, whose ruins are spread about ; several small sepulchres are excavated in the declivity of the hill, and heaps of rubbish indicate an ancient city. Five hours, Djara (جعره). The shore from Tafa to this place is well cultivated. Five hours and a half, Dehmyt, where the Wady Mebarakat terminates. The eastern Dehmyt is better cultivated than the western. Here are the foundations of a small square edifice built of massy stones ; with a thick mud wall running parallel to the hills, and the course of the stream, for about fifty yards ; it was intended, perhaps, as a barrier against the sands of the desert. In six hours and a half we came to Merys (مريس) ; opposite to it, on the east side, is the village Syale. There



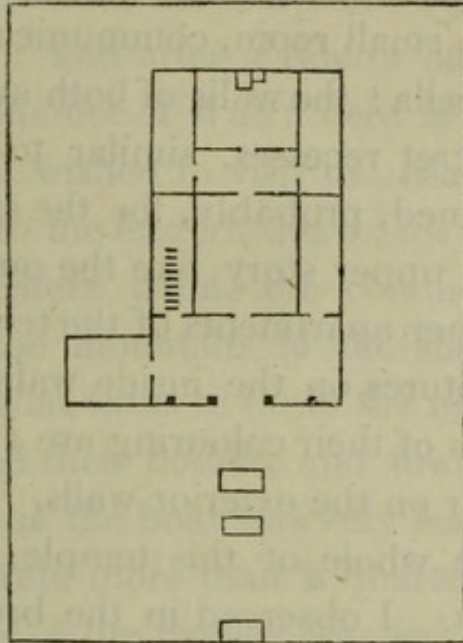
is an island in the river, with several brick ruins on it. The rock is granite, and continues so all the way to Assouan. The road from Syale lies over a sandy plain, with insulated hills of granite, which separate it from the river. On the east side, to the north of Syale, is the village of Abdoun. At seven hours and a half is Debot (دبوت), consisting of several villages lying on both sides of the river. At seven hours and three quarters is a hill, overhanging the shore, and forming part of Wady Debot, on which are the ruins of an Arab town; the houses are of brick, and seem to have been extensive, and well built. In the river are several large granite piers. At the end of eight hours, we halted for the night at a small hamlet. The Mamelouks remained in this neighbourhood several months, till the advance of Ibrahim Beg compelled them to retire: during that period, fodder became so scarce, that they were obliged to feed their camels upon the palm-leaves: they stripped all the date trees of their leaves in this vicinity, and as far south also as Wady Halfa, so that the Nubians were a whole year without any produce from the trees.

*March 30th.* After a ride of half an hour, over a well cultivated plain, we came to the temple of Debot, which stands upon the site of the ancient *Parembolè*.

The temple is approached through three high, insulated gateways, with projecting cornices, like that near Merowau. The distance between the first and second gateway is twenty paces; ten paces between the second and third; and fifteen paces between the third and the pronaos of the temple. In front of the pronaos are four columns, with a wall half their height. Along the centre of three of the interior walls of the pronaos is a compartment of sculpture, the other parts of the walls being quite bare; a peculiarity I saw no where else. Adjoining the pronaos to the left is a square chamber, the walls of which project beyond the side of the temple,



and destroy its symmetry. There are no sculptures of any kind on the walls of this apartment.



The cella is an oblong square ; its walls are covered with hieroglyphics and sculptures : on one side of it is a dark apartment, opening into the pronaos, and on the other side is a staircase leading up to the top of the temple : below the staircase are several small rooms. The adytum, which is entered through a narrow chamber, three paces in breadth, is ten feet in length by nine in breadth ; in its posterior wall are two fine monolith temples of granite, the largest of which is eight feet in height by three in breadth ; the winged globe is sculptured over each of them. They appear to have been receptacles for some small sacred animals, perhaps beetles. The places are yet visible where turned the hinges of the door, which shut up whatever was contained within. These monolith temples are similar to those at Philæ ; but differ in their construction from that at Gaou (*Antæopolis*), which is much larger :\*

\* Near the western avenue of sphinxes at Karnac a monolith temple lies on the ground, resembling the one at Gaou, but smaller.



nor are there any hieroglyphics in the interior, whereas that at Gaou is covered on the inside with inscriptions and sculptures, some of the latter representing scarabæi. On each side of the adytum at Debot is a small room, communicating with the narrow chamber behind the cella; the walls of both are without sculptures, but contain some secret recesses, similar to those at Kalabshe, and which were destined, probably, for the same purposes. One of these rooms had an upper story, like the one at Kalabshe, but it is now ruined; the other apartments of the temple are in good preservation. The sculptures on the inside walls are much defaced; but some faint remains of their colouring are yet visible. There are no sculptures whatever on the exterior walls. A wall, now in ruins, had encompassed the whole of this temple, including the three gateways in front of it. I observed in the broken-up floor of the pronaos deep stone foundations, upon which the temple is built. I should not be surprised if subterraneous rooms were discovered here, as well as in other Egyptian temples: they would be quite in the spirit of the Egyptian hierarchy.

The temple of Debot appeared to me to have been built at an epoch when the arts had begun to decline in Egypt. Its columns and sculptures are imitations of those at Philæ, but far inferior in beauty, to their models: the small temple at Merowau seemed to be about the same age, though of more careful execution. We thus find in Nubia specimens of all the different æras of Egyptian architecture, the history of which indeed can only be traced in Nubia; for all the remaining temples in Egypt (that of Gorne, perhaps, excepted) appear to have been erected in an age when the science of architecture had nearly attained to perfection. If I were to class the Nubian temples according to the probable order of their erection, it would be as follows: 1, Ebsambal. 2, Gyrshe. 3, Derr. 4, Samne. 5, Ballyane. 6, Hassaya. 7, Seboua.



8, Aamara, and Kalabshe. 9, Dakke, and Meharraka. 10, Kardassy. 11, Merowau. 12, Debot. 13, Korty. 14, Tafa.

At a short distance from the temple of Paremboule, we ascended the sandy mountain ; and after a ride of one hour, again reached the river at Wady Shamet el Wah : here is a small ferry-boat, by means of which, as I wished to visit the island of Philæ, I determined to cross over to the eastern shore ; for there is no road fit for camels along the western bank, the common route from Debot lying directly over the mountain to the shore opposite Assouan. Having no inflated goat-skins to tie to the necks of the camels, we fastened cords round their bodies, and towed them across, along side the boat ; but as the boat was very leaky, and had only two boys for rowers, we were more than a quarter of an hour in crossing the river, and one of the camels reached the shore in an almost lifeless state. There are only six ferry-boats between Philæ and Derr ; these are at Debot, Kalabshe, Dehmyt, Gyrshe, Dakke, and Seboua. There is none south of Derr, as far as the frontiers of Dóngola. The owners of the boats take from every peasant a handful of whatever provision he happens to carry with him, or an armful of straw, &c.; women pass free. We landed at Sak el Djemel, the same place where I had slept on the night of my departure from Assouan ; and from thence we recrossed the mountain towards Philæ by the same road as before.

It was about mid-day when I visited this celebrated island. The inhabitants of Birbe, a small village on the eastern shore, keep a boat for the conveyance of passengers to it, the ruins being often visited, and few of the Egyptian merchants, whom business brings to Assouan, returning without seeing the Cataract and Philæ. As there is no regular government in this part of the country, the people of Birbe have taken advantage of the necessity which the stranger is under of employing their boat, and



make exorbitant demands upon him. On approaching the ferry, he is immediately beset by half a dozen of them, calling themselves the owners of the boat, and requiring their fare, while an equal number, representing themselves as the lords of the island, demand a compensation for permission to visit it. When I stepped into the boat, the people, who took me for a messenger from the Pasha on my way to Derr, crowded about me, and asked six piastres for carrying me over, and allowing me to see the island. This was certainly a trifling sum, for permission to examine the most precious remains of antiquity in Egypt; but I was determined, for once, not to be imposed upon by these extortioners, and offered them one piastre, to be divided amongst them;\* on their refusing to take it, I gave my clothes to my guide, and putting my pocket-book into my turban, swam over to the island. I had scarcely landed when the boat came after me; and they were very glad afterwards to take the piastre for carrying me back again. On a second visit, two days afterwards, I found them more reasonable in their demands. I have been told of instances where they extorted upwards of twenty piastres from strangers, by threatening to return with the boat to the main land, and leave them upon the island. Birbe is under the government of the Nubian chiefs. The territory of Assouan, belonging to Egypt, commences to the north of Philæ.

I forbear making any remarks upon Philæ, or the adjoining island of Bidge, as the great French work on Egypt has so thoroughly described all the antiquities of that country.

I returned late in the evening to Assouan, where I found my servant, who had begun to despair of my return. During the thirty-five days I had been absent, I had rested only one day, on my first reaching Derr; being in consequence a good deal

\* One para is the usual fare of a ferry-boat in Egypt.



fatigued, no less than the camels, I determined to devote a few days to repose ; I therefore hired a room in the Okale, or public carawanseraï, where I remained five days, in the course of which, I visited at my leisure the environs of the town ; the bed of the river was almost dry between Assouan and the island of Elephantine, where I generally passed the morning. The nilometer of Elephantine will continue to puzzle the researches of travellers, as long as the high banks of the river are covered with rubbish. The nilometer built by the Calif Maouya is still extant. Near the extremity of the pier which forms the harbour of Assouan is a square aperture as low as the river, with steps at the bottom, by which the rise of the water might have been easily determined ; it now bears the name of Mekyas, (Nilometer). This pier is not, as has been supposed by some travellers, a Roman bridge, but a Saracen erection.

On the western shore, somewhat to the north of Assouan, is an ancient convent ; it stands on the declivity of the sandy hill upon the summit of which is the saint's tomb generally known by the name of Kobbat el Howa, or the airy cupola. In the rocks below the convent are several ancient temples and sepulchres, hewn out of the rock, which have not been mentioned by any traveller. They are interesting on account of their antiquity : each of them consists of a square chamber, covered with hieroglyphics, in which are square pillars, without capitals ; the largest of these pillars measure two feet and a half, and are fifteen feet in height ; they are all of very rude workmanship : in some of the temples are four, in others, six, or eight pillars. The Greeks have made chapels of almost all these temples. Large sepulchral excavations remain in several of them.

The ruined convent of St. Lawrence, on the west side of the river, opposite to Assouan, little deserves the animated description



which Denon has given of it. On a tombstone lying on the floor of one of its rooms, I read the following inscription, which I copied on account of the rude and uncommon appearance of the characters.

$\overline{\Gamma C} + \overline{X C}$   
 Π Ε Ε Ο Ο Ψ  
 Μ Π Ρ. Π Μ Ε Ε Ε  
 Μ Π Η Α Κ Α Ρ Σ  
 Ι Ω Α Ν Ν Ο Μ  
 Π Α Ν Ο Ρ Α Ε Ψ  
 Ι Ν Δ Ι Κ Ι Σ Ψ Ι Ε Ψ  
 Μ Ε Χ Ε Ι Ρ Ψ Σ Ψ

On the 9th of April, I returned to Esne.

I shall here subjoin a few general remarks upon the Nubians and their history ;\* my stay among them was too short to enable me to enter at length into the subject ; and my observations were limited by my ignorance of the Nubian language, in which all conversation among the people, in my presence, was carried on.

I have already observed, that Nubia is divided into two parts, called Wady Kenous, and Wady el Nouba (often named exclusively Saÿd); the former extending from Assouan to Wady Seboua, and the latter comprising the country between Seboua and the northern frontier of Dóngola. The inhabitants of these two divisions

\* The secretary of Hassan Kashef at Derr, told me that there were details on the history of Nubia, in the history of the city of Béhnese (Oxyrinchus), which work is among the Arabic manuscripts sent by me to England from Aleppo. The best Arabian historian of Nubia is Ibn Selym el Assouany (ابن سليم الاصواني في اخبار النوبة); but I never saw his book either in Syria or Egypt.



are divided by their language, but in manners they appear to be the same.

According to their own traditions, the present Nubians derive their origin from the Arabian Bedouins, who invaded the country after the promulgation of the Mohammedan creed,\* the greater part of the Christian inhabitants, whose churches I traced as far as Sukkot, having either fled before them or been killed; a few, as already mentioned, embraced the religion of the invaders, and their descendants may yet be distinguished at Tafa, and at Serra, north of Wady Halfa. The two tribes of Djowabere (جوابره) and El Gharbye (الغربية), the latter a branch of the great tribe of Zenaty (زناتيه) took possession of the country from Assouan to Wady Halfa, and subsequently extended their authority over a great number of smaller tribes who had settled on the banks of the river at the period of the general invasion, among whom were the Kenous, a tribe from Nedjed and Irak.† The large tribe of Djaafere occupied the shores of the Nile from Esne to Assouan; a few families of Sherifs settled in the Batn el Hadjar; and a branch of the Koreysh possessed themselves of Mahass. For several centuries Nubia was occupied by these Arabs, who were at continual war with each other, in the course of which the kings of Dóngola had acquired so much influence over them, as to be able at last, to compel them to pay tribute. The Djowabere having nearly subdued the Gharbye, the latter sent an embassy to Constantinople, in the reign of the great Sultan Selym, to seek aid against their enemies, and they succeeded in procuring from the Sultan a body of several hundred Bosnian soldiers, under a commander

\* The greater part of the Egyptian peasants north of Benisouef have the same origin: they are the descendants either of Moggrebyn or Arabian tribes. In Egypt I have even met with the descendants of Syrian Bedouins.

† See p. 26.



named Hassan Coosy. By their means the Djowabere and people of Dóngola were driven out of Nubia, into the latter country ; and to this day the more wealthy inhabitants of Dóngola derive their origin from the tribe of Djowabere. Some families of the Djowabere, however, remained peacefully behind, and their descendants, who are found chiefly at Derr and Wady Halfa, are still known by the name of their ancestors.

The Bosnian soldiers built the three castles, or rather repaired the existing fabrics, at Assouan, Ibrim, and Say ; and those who garrisoned the castles obtained certain privileges for themselves, and for such of their descendants as should continue to occupy the castles, and the territory attached to them ; one of these privileges was an exemption from all kind of land tax, which Selym had then for the first time imposed throughout his dominions ; and as the country was thought incapable of affording food sufficient for the soldiers, an annual pension was likewise assigned to them out of the Sultan's treasury at Cairo ; the pay of the garrison of Ibrim was four purses, now equal only to £100., but then probably worth four times that sum. They were also made independent of the Pashas of Egypt. While the Pashas had any influence in Egypt, these pensions were paid ; but the Mamelouks generally withheld them. Hassan Coosy, with his forces, chiefly cavalry, governed Nubia, while he lived, and was constantly moving from place to place ; he paid an annual Miry to the Pasha of Egypt, but in other respects was independent of him. The descendants of such of the Bosnian soldiers as intermarried with the Gharbye and Djowabere tribes still occupy the territories assigned to their ancestors at Assouan, Ibrim, and Say ; and they continue to enjoy immunity from taxes and contributions of every kind. They call themselves Kaladshy, or the people of the castles, but are distinguished by the Nubians by the appellation of Osmanli



(Turks). They have long forgotten their native language ; but their features still denote a northern origin, and their skin is of a light brown colour, while that of the Nubians is almost black. They are independent of the governors of Nubia, who are extremely jealous of them, and are often at open war with them. They are governed by their own Agas, who still boast of the Firmauns that render them accountable only to the Sultan.

About fifty years ago, Hamman, chief of the Howara Arabs, having taken possession of the whole country from Siout to Assouan, extended also his authority over Nubia, which he several times visited, as far as Mahass ; but, at present, the political state of the country may be said to be, nominally at least, the same as when Hassan Coosy took possession of it. The present governors, Hosseyn, Hassan, and Mohammed, are his descendants ; their father was named Soleyman, and had acquired some reputation from his vigorous system of government. The title of Kashef, assumed by the three brothers, is given in Egypt to governors of districts. The brothers pay an annual tribute of about £120. into the treasury of the Pasha of Egypt, in lieu of the Miry of Nubia, for which the Pasha is accountable to the Porte. In the time of the Mamelouks, this tribute was seldom paid, but Mohammed Aly has received it regularly for the last three years. The three Kashefs have about one hundred and twenty horsemen in their service, consisting chiefly of their own relations, or of slaves ; these troops receive no regular pay ; presents are made to them occasionally, and they are considered to be upon duty only when their masters are upon a journey. Derr is the chief residence of the governors ;\* but they are almost continually moving about,

\* When the Turkish troops, under Ibrahim Beg, after driving the Mamelouks into the eastern moutains, occupied Nubia as far as Wady Halfa, the three princes retired with their followers into Dóngola, and remained there till the Turks withdrew towards Assouan, when they returned to Derr.



for the purpose of exacting the taxes from their subjects, who pay them only on the approach of superior force. During these excursions, the Kashefs commit acts of great injustice, wherever they find that there is none to resist them, which is frequently the case. The amount of the revenue is shared equally amongst the three brothers; but they are all very avaricious, extremely jealous of each other, and each robs clandestinely as much as he can. I estimate their annual income at about £3,000. each,\* or from 8 to £10,000. in the whole. None of them spends more than £300. a year. Their principal wealth consists in dollars and slaves. In their manners they affect the haughty mien and deportment of

\* In November 1813, Mohammed Kashef arrived at Esne, in his way to Siout, for the purpose of visiting Ibrahim Pasha, the governor of Upper Egypt, who, it was well known, entertained hostile designs against Nubia. Being anxious to conciliate the Pasha, he had brought with him presents of slaves, dromedaries, and Dóngola horses; but the chief object of the Kashef's journey was to complain against Hosseyn, his eldest brother, who had lately invested his two eldest sons, Daoud and Khalil, with a share of the government of Nubia, and had obliged his two brothers to divide the revenue equally, with their nephews, thus creating five governors of the country. At Esne, Mohammed met a troop of about one hundred soldiers, who had been dispatched by Ibrahim Pasha, against Nubia; deeming it useless, therefore, to proceed farther, he returned towards his home with the Turks, at whose approach his two brothers fled to the island of Okme, beyond the second cataract at Wady Halfa, notwithstanding every promise of safety. The Turks pursued their march as far as Wady Halfa, collecting from every Sakie in the name of Ibrahim Pasha, the land-tax, of which they allowed Mohammed Kashef about one-twelfth of the whole amount, for his own subsistence. It was evidently the object of this expedition to seize the persons of all the governors; but in this it failed. After staying nearly a year in the country, in the course of which they collected the land-tax, from the summer seed also, the Turks returned to Upper Egypt. In 1815, the Turks again visited Nubia, and compelled the peasants to furnish the amount of the imposts in camels, instead of grain; as soon as they withdrew, the Kashefs returned to Derr, and, in their turn also exacted the land-tax from their subjects, who are now exposed both to the rapacity of the Turks and to that of their own governors, all equally merciless, owing to the uncertain duration of their respective powers.



Turkish grandees; but their dress, which is worse than what a Turkish soldier would like to wear, ill accords with this assumed air of dignity.

The mode of estimating the revenue in Nubia is not from a certain extent of ground, like the Syrian and Egyptian Fedhan, but from every Sakie, or water-wheel employed by the natives, after the inundation, and during the summer, for the purposes of irrigation; the same mode prevails on the banks of the Nile as far as Sennaar. In poor villages one Sakie is the common property of six or eight peasants; but the wealthier inhabitants have several. The number of water-wheels between Assouan and Wady Halfa, or between the first and second cataract, is from six to seven hundred. The ground watered by one Sakie, which requires the alternate labour of eight or ten cows, comprises from three to five Egyptian Fedhans. In fruitful years, the winter wheat and barley irrigated by one wheel yields from eighty to one hundred Erdebs (twelve to fifteen hundred bushels); the proportions sown of these grains are generally one fourth wheat and three fourths barley.\* The rate of taxation is different in different places; thus at Wady Halfa, each Sakie pays annually six fat sheep, and six Egyptian Mouds, or measures of Dhourra. In Mahass, the Malek, or king, takes from every wheel six sheep, two Erdebs, (twenty-six bushels) of Dhourra, and a linen shirt. The governors also take from every date tree two clusters of fruit, whatever may be the quantity produced, and levy a duty upon all vessels that load dates at Derr.† But the whole system of taxation is extremely

\* In 1813, the taxes levied upon the above produce from every Sakie, was eight Erdebs; and wherever the governors of Nubia repaired in person to the village, to collect it, an additional assessment of four fat sheep and one Erdeb was made, as provision for the governor's followers and horses.

† The quantity of dates imported from Nubia, by way of Assouan, into Egypt varies, according to the harvest, from fifteen hundred to two thousand Erdebs annually; every



arbitrary and irregular, and poor villages are soon ruined by it, from their inability to resist the exactions made upon them, while the richer ones pay much less in proportion, because the governors are afraid of driving the inhabitants to acts of open resistance. The Kashefs derive also a considerable income from their office of judges; the administration of justice being a mere article of merchandize.

If one Nubian happen to kill another, he is obliged to pay the debt of blood to the family of the deceased, and a fine to the governors of six camels, a cow, and seven sheep; or they are taken from his relations. Every wound inflicted has its stated fine, consisting of sheep and Dhourra, but varying in quantity, according to the parts of the body wounded. This is an ancient Bedouin custom, and prevails also among the people of Ibrim, with this difference, that the mulct is given to the sufferer himself, and not to the Aga. If one of the governor's tribe, or an El Ghoz (القَزّ) a name given in Egypt and Nubia to the Mamelouks) or any of the people of Ibrim is slain by a Nubian, no debt of blood is paid to the family of the deceased, he being considered a soldier, and not an Arab; but the governor still exacts his fine. Much animosity exists between the Kenous, and their southern neighbours the Noubas; the latter upbraiding the former with avarice, and bad faith, while the Kenous call the Noubas filthy slaves, living like the people of Soudan. Disputes and sanguinary quarrels often take place, in consequence, between the inhabitants of neighbouring villages; if death ensues, the family of the deceased has the option of taking the fine stipulated on such occasions, or of retaliating upon the family of the slayer. The people of Ibrim generally claim the

Erdeb weighing about two hundred weight. The freight from Assouan to Cairo is five piastres per Erdeb, from each of which the governor of Assouan takes half a piastre, as transit duty. The date trade, which is extremely profitable, is now, for the greater part, in the hands of the government.



right of retaliation ; but it is not considered as sufficient to retaliate upon any person within the fifth degree of consanguinity, as among the Bedouins of Arabia ; the brother, son, or first cousin only can supply the place of the murderer, and such being the case, the whole family often flies.

Although the governors of Nubia extort large sums by the various means above-mentioned, yet their tyranny is exercised only upon the property of their subjects, who are never beaten or put to death, except when in a state of open rebellion, which happens not unfrequently.\* If a Nubian, from whom money is to be extorted, flies, his wife, or his young children, are imprisoned till he returns. This practice is much complained of by the people, and is unknown even among the tyrannical Pashas of Syria and Egypt, who respect the persons of the wives and children of their greatest enemies. The following is a curious method which the governors of Nubia have devised, of extorting money from their subjects. When any wealthy individual has a daughter of a suitable age, they demand her in marriage ; the father seldom dares to refuse, and sometimes feels flattered by the honour ; but he is soon ruined by his powerful son-in-law, who exerts from him every article of his property under the name of presents to his own daughter. All the governors are thus married to females in almost every considerable village ; Hosseyn Kashef has above forty sons of whom twenty are married in the same manner.

The inhabitants of the banks of the Nile, from the first Cataract

\* The Arab tribe called by the Nubians Amenelab (probably أمة الأب, for they pronounce the Arabic very badly) who inhabit the villages about Gyrshé are known frequently to oppose the governors ; they are the most independent tribe of the Kenous Arabs, and never give their daughters in marriage to any of the followers of the governors.



to the frontiers of Dóngola, do not plough their fields, after the inundation has subsided, as is done in Egypt; the waters above the Cataract never rising sufficiently high to overflow the shore. In a few places, where the cultivable soil is broader than usual, as at Kostamne, Gyrshe, Wady Halfa, &c., there are canals which convey the water towards the fields on the side of the mountain, but the water in them is not sufficiently high, as in Upper Egypt, to irrigate the low grounds near the hills. Irrigation in Nubia, therefore, is carried on entirely by means of the Sakies, or water-wheels. Immediately after the river has subsided, the fields are watered by them, and the first Dhourra seed is sown, the crop from which is reaped in December and January; the ground is then again irrigated, and barley sown; and after the barley harvest, the ground is sometimes sown a third time for the summer crop. The barley is either sold in exchange for Dhourra, or eaten green in soups. The harvest suffers greatly from the ravages of immense flocks of sparrows, which the united efforts of all the children in the villages cannot always keep at a distance; and whole fields of Dhourra and barley are often destroyed by a species of small worm, which ascends the stalks of the plant. Tobacco is every where cultivated; it retains, when dried, its green colour, and exactly resembles that of the mountains on the east side of the Dead Sea. Tobacco forms the chief luxury of all classes, who either smoke it, or mixing it with nitre suck it, by placing it between the lower gums and the lip.

The habitations of the Nubians are built either of mud or of loose stones; those of stone, as I have already observed, stand generally on the declivity of the hills, and consist of two separate round buildings, one of which is occupied by the males, and the other by the females of the family. The mud dwellings are generally so low, that one can hardly stand upright in them: the



roof is covered with Dhourra stalks, which last till they are eaten up by the cattle, when palm leaves are laid across. The houses at Derr, and those of the wealthy inhabitants of the larger villages, are well built, having a large area in the centre with apartments all round, and a separation between those of the men and of the women. The utensils of a Nubian's house consist of about half a dozen coarse earthen jars, from one to two feet in diameter, and about five feet in height, in which all the provisions of the family are kept; a few earthen plates; a hand-mill; a hatchet; and a few round sticks, over which the loom is laid.

To the north of Derr, the dress is usually a linen shirt only, which the wealthier classes wear of a blue colour; or the woollen cloak of the peasants of Upper Egypt; the head dress is a small white linen cap, with sometimes a few rags twisted round it in the shape of a turban. Young boys and girls go naked: the women wrap themselves up in linen rags, or black woollen gowns; they wear ear-rings, and glass bracelets; and those who cannot afford to buy the latter, form them of straw. Their hair falls in ringlets upon the neck, and on the back part of the head they wear short tassels of glass or stones, both as an ornament and an amulet. The richer class wear copper or silver rings round their ankles. South of Derr, and principally at Sukkot and in Mahass, grown up people go quite naked, with the exception of the sexual parts, which the men conceal in a small sack. This sack resembles exactly what is seen in the figures of the Egyptian Priapus upon the walls of the temples. The hair of the people of Mahass is very thick, but not woolly. All the young men wear one ear-ring, either of silver or copper, in the right ear only, and men of all classes usually carry a rosary suspended round the neck, which they never remove; they also tie round one arm, above the elbow, a number of amulets covered with leather about three or four inches broad,



consisting of mystical writings and prayers, which are sold to them by the Fokara.

The Nubians seldom go unarmed ; as soon as a boy grows up, his first endeavour is to purchase a short, crooked knife, which the men wear tied over the left elbow, under their shirt, and which they draw upon each other on the slightest quarrel. When a Nubian goes from one village to another, he either carries a long heavy stick (نَبوت) covered with iron at one of its extremities, or his lance and target. The lance is about five feet in length, including the iron point ; the targets are of various sizes ; some are round, with a boss in the centre ; others resemble the ancient Macedonian shield, being of an oblong form, four feet in length, with and curved edges, covering almost the whole body. These targets, which are sold by the Sheygya Arabs, are made of the skin of the hippopotamus, and are proof against the thrust of a lance, or the blow of a sabre. Those who can afford it, possess also a sword, resembling in shape the swords worn by the knights of the middle ages, a long straight blade, about two inches in breadth, with a handle in the form of a cross ; the scabbard, for fashion sake, is broader near the point, than at the top. These swords are of German manufacture, and are sold to the Nubians by the merchants of Egypt, at from four to eight dollars apiece. Fire-arms are not common ; the richer classes possess match-locks. Hassan Kashef himself had no pistols. Ammunition is very scarce and highly valued ; travellers therefore will do well to carry with them a few dozen cartridges, which are very acceptable presents. When I left the camp of Mohammed Kashef at Tinareh, his nephew ran after me for at least two miles, to obtain a single cartridge from me, telling me that he had shot off the only one he had, during the rejoicings of the preceding day.

I have already mentioned the usual dishes of the Nubians. The



Dhourra bread is extremely coarse, and is made without salt.\* It is prepared upon the Sadj, or thin iron plate in use among the Bedouin Arabs; but as the whole operation of grinding, kneading, and baking does not occupy more than ten minutes, it may easily be supposed that it is never thoroughly baked. The Dhourra for the day's use is ground early every morning by the women, for the Nubians never keep meal in store. In Sukkot and Mahass, the bread is made in very thin round cakes, which are placed upon each other when served up at meals. Animal food is rarely tasted by the Nubians; the governors even do not eat it every day. In the larger villages palm-wine is common; it is not unpleasant to the taste, though too sweet and thick, to be drank in any considerable quantity. It is obtained by the following process: as soon as the dates have come to maturity they are thrown into large earthen boilers, with water, and the whole is boiled for two days, without intermission; the liquid is then strained, and the clear juice is poured into earthen jars, which after being well closed, are buried under ground; here they are allowed to remain for ten or twelve days, during which the liquor ferments; the jars are then taken up, and their contents are fit to drink; but the wine will not keep longer than a year, or beyond the next date-harvest; if kept longer it turns sour. The Nubians also make a liquor called Bouza, much resembling beer; it is extracted from Dhourra or barley, but the best is furnished by the latter. It is of a pale muddy colour, and very nutritious. At Cairo, and in all the towns and larger villages of Upper Egypt, there are shops for the sale of Bouza, which are kept exclusively by Nubians. Great quantities both of the wine, and of the spirit distilled from dates, are drank at

\* The people who live in the vicinity of ancient habitations, or mounds of rubbish, procure, by digging, a substance called Mabouk, which they put into their bread as a substitute for salt.



Derr, where they are sold in shops kept for the purpose, and where the upper classes are intoxicated with them every evening. From Siout, southward, through the whole of Upper Egypt, date spirits are made and publicly sold; and the Pasha levies a tax upon the venders. A kind of jelly or honey is also extracted from the date, which serves the rich as a sweet-meat. Except date trees, and a few grape vines which I saw at Derr, there are no fruit-trees in Nubia.

The climate of Nubia, though intensely hot in summer, particularly in the narrow rocky parts of the country, is very healthy, owing perhaps to the extreme aridity of the atmosphere. I do not recollect having seen a single person labouring under any disease, during the five weeks I was in the country. Occasionally, the small-pox, as I have already observed, makes dreadful ravages in every part except the Wady Kenous; inoculation being unknown, or at least unpractised, both here and in Upper Egypt; and the several attempts that have been made to introduce the vaccine into the latter country, or rather to establish it there, having entirely failed. Some travellers have supposed that the plague is communicated to Egypt from the south; but this is a very erroneous supposition, as it never prevails in Nubia so high as the second Cataract, and is unknown in Dóngola, and along the whole route to Sennaar.

The men in Nubia are generally well made, strong, and muscular, with fine features; in stature they are somewhat below the Egyptians; they have no mustachios, and but little beard, wearing it under the chin only, like the figures of the fugitives in the battle-pieces sculptured upon the walls of the Egyptian temples. In passing along the Wadys of Nubia, it often occurred to me to remark that the size and figure of the inhabitants was generally proportioned to the breadth of their cultivable soil; wherever the



the plain is broad, and the peasants from being enabled to carry on agriculture to a tolerable extent, are in comparatively easy circumstances, they are taller and more muscular and healthy ; but in the rocky districts, where the plain is not more than twenty or thirty yards in breadth, they are poor meagre figures ; in some places appearing almost like walking skeletons.

The women are all well made, and though not handsome, have generally sweet countenances, and very pleasing manners ; I have even seen beauties among them. Denon has certainly not done justice to them ; but they are worn down, from their earliest years, by continual labour ; the whole business of the house being left to them, while the men are occupied exclusively in the culture of the soil. Of all the women of the East, those of Nubia are the most virtuous ; and this is the more praiseworthy, as their vicinity to Upper Egypt, where licentiousness knows no bounds, might be expected to have some influence upon them. During my stay at Esne, girls came every morning to my lodging to offer milk for sale ; the Egyptians boldly entered the court-yard and uncovered their faces, a behaviour equivalent to an offer of their persons ; but the Nubians (of whom many families are settled at Esne) stood modestly before the threshold, over which nothing could induce them to step, and there they received the money for their milk without removing their veils.

The Nubians purchase their wives from the parents : the price usually paid by the Kenous is twelve Mahboub, or thirty-six piastres. They frequently intermarry with the Arabs Ababde, some of whom cultivate the soil like themselves ; an Ababde girl is worth six camels ; these are paid to her father, who gives back three to his daughter, to be the common property of her and her husband ; if a divorce takes place, half the value of the three

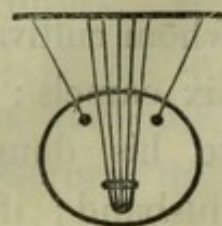


camels goes to the latter.\* In Upper Egypt, when a wife insists upon being divorced, her husband has the right to take all her wearing apparel from her, and to shave her head; nobody will then marry her till her hair be grown again. The Nubian is extremely jealous of his wife's honour; and on the slightest suspicion of infidelity towards him, would carry her in the night to the side of the river, lay open her breast by a cut with his knife, and throw her into the water, "to be food for the crocodiles," as they term it. A case of this kind lately happened at Assouan.

Public women, who are met with in thousands in every part of Egypt, are not tolerated in Nubia, except at Derr, and these are not natives, but emancipated female slaves, who being left destitute, betake themselves to this vile profession, to gain a subsistence. The execrable propensities which the Mamelouks have rendered so common in Egypt, even amongst the lowest peasants, are held in abhorrence in Nubia, except by the Kashefs and their relations, who endeavour to imitate the Mamelouks in every thing, even in their most detestable vices.

Small looms are frequently seen in the houses of the Nubians; with these the women weave very coarse woollen mantles, and cotton cloth, which they make into shirts. From the leaves of the date-tree they also form mats, small drinking bowls, and large plates on which the bread is served at table; and though these articles are formed entirely by the hand, they are made in so very neat a manner, as to have every appearance of being wrought by instruments. The above are the only manufactures in Nubia; every thing else is imported from Egypt.

The only musical instrument I saw in Nubia was a kind of Egyptian tamboura, with five strings, and covered with the skin of a gazell: it is of the shape here



\* See p. 34 for the marriage customs of the people at Ibrim.



represented. The girls are fond of singing; and the Nubian airs are very melodious.

The game of chess is common at Derr; and that called Beyadh is also frequently played. I have described the latter in my journal through Arabia Petræa, when speaking of the Arabs of Kerek.

I found the Nubians, generally, to be of a kind disposition, and without that propensity to theft so characteristic of the Egyptians, at least of those to the north of Siout. Pilfering indeed is almost unknown amongst them, and any person convicted of such a crime would be expelled from his village by the unanimous voice of its inhabitants; I did not lose the most trifling article during my journey through the country, although I always slept in the open air in front of the house where I took up my quarters for the night. They are in general hospitable towards strangers, but the Kenous and the people of Sukkot are less so than the other inhabitants. Curiosity seems to be the most prominent feature in their character, and they generally ask their guest a thousand questions about the place he comes from, and the business which brings him into Nubia.

If the government were not so extremely despotic, the Nubians might become dangerous neighbours to Egypt; for they are of a much bolder and more independent spirit than the Egyptians, and ardently attached to their native soil. Great numbers of them go yearly to Cairo, where they generally act as porters, and are preferred to the Egyptians, on account of their honesty. After staying there six or eight years, they return to their native Wady, with the little property they have realized, although well knowing that the only luxuries they can there expect, in exchange for those of Cairo, are Dhourra bread and a linen shirt. Such of them as do not travel into Egypt, hardly ever go beyond the precincts of their village, for, generally, the Nubians have no



inclination towards commercial speculations. At Ibrim I met with two old men, who assured me that they had never visited Derr, though it is only five hours distant. Those Nubians who have resided in Egypt, and can speak Arabic, are for the most part good Mussulmen, and repeat their prayers daily : but in general the only prayer known to the others is the exclamation of Allahu Akbar. A few make the pilgrimage to Mekka, by the way of Suakin.

I estimate the whole population of Nubia, from Assouan to the southern limits of Mahass, an extent of country about five hundred miles long, with an average breadth of half a mile, at one hundred thousand souls.

---

I shall subjoin to this account of Nubia some notices upon the Bedouins who inhabit the mountains lying between that country and the Red sea. They consist of two principal tribes, the Ababde and Bisharye. The Ababde (عبابدة) occupy the country south of Kosseir, nearly as far as the latitude of Derr. The Bisharye (بشاري) inhabit the mountains from thence southwards, as far as Suakin, where they find pasture for their camels and cattle in the wild herbage which grows in the beds of the winter torrents. Many of the Ababde have settled in Upper Egypt, on the east bank of the Nile from Kenne to Assouan, and from thence to Derr; but the greater part of them still live like Bedouins. They act as guides to the Sennaar caravans which depart from Daraou (دراؤ), and were formerly conductors likewise of the trade from Kosseir to Kenne; but their enemies, the Arabs Maazyu (معازي) and Ataony (عتاونه), who live to the north of Kosseir, have succeeded in depriving them of the profits arising from this employment, which the latter now farm from the Pasha of Egypt. The Ababde are possessed



of considerable property, but have a bad character, being described by all those who deal with them as a faithless people, who betray their companions, thus rendering themselves unworthy of that origin from the Arabian Bedouins, of which they boast. No oath binds an Ababde; but I was informed that they dread breaking their word, if they give it with the expression, “by the hope I entertain of remaining in good health (وحياة العافية).” They are known in Upper Egypt for their excellent breed of camels, particularly dromedaries, and they trade largely in Senna-Mekke, and in charcoal of acacia wood, both of which are produced from the trees, growing abundantly in their mountains; the fuel is exported as far as Cairo. The Ababde have few horses; when at war with other Arab tribes they fight upon camels, armed with a target, lance, and sword. Their principal tribes are, El Fokara (فُقَرَة), El Ashabat (عَشَابَات), and El Meleykab (مَلَيْقَاب). The Ashabat seldom descend from the mountains to the banks of the Nile, but many individuals of the tribe have settled on its banks near Mograt and Demar, on the route to Sennaar, where they have intermarried with the native inhabitants. Such of them as encamp with the Bisharye speak the language of the latter.

The Bisharye, who rarely descend from their mountains, are a very savage people, and their character is worse even than that of the Ababde. Their only cattle are camels and sheep, and they live entirely upon flesh and milk, eating much of the former raw; according to the relation of several Nubians, they are very fond of the hot blood of slaughtered sheep; but their greatest luxury is said to be the raw marrow of camels. A few of these Arabs occasionally visit Derr or Assouan, with Senna, sheep, and ostrich feathers, the ostrich being common in their mountains; and their Senna is of the best kind. In exchange for these commodities they take linen shirts and Dhourra, the grains of



which they swallow raw, as a dainty, and never make it into bread. These traders do not remain long on the banks of the Nile, as the dread of the small-pox soon drives them back to their tents. The Bisharye are much addicted to theft, and will even rob the house of the person who receives them as guests. Their youth make plundering excursions as far as Dóngola, and along the route to Sennaar, mounted upon camels, of a breed superior to any other, that exists between the shores of the Mediterranean and Abyssinia. Few of the Bisharye speak Arabic. They fear none but the Ababde, who know their pasturing places in the mountains, and often surprise their encampments. When the two tribes are at peace, which happens to be the case at present, the mountains inhabited by the Bisharye may be crossed in the company of an Ababdi; but the latter is not to be trusted, unless one of his nearest relations is left behind as a hostage. Great numbers of the dispersed Mamelouks fell victims to the treachery of these Arabs, and the others escaped only by keeping together in considerable bodies.

Encampments of the Bisharye are found on the northern frontier of Abyssinia; and the sea-coast from Suakin to Massuah is peopled by their tribes, the most noted of which are, Hammedab, Batra, Alyab, Amerab, Kamhetab, Hamdora, Eryab, Hazz, Modourab, Kameylab, el Amarar, all of whom live in separate encampments, and are often at war with each other. They have no fire-arms; towards the frontiers of Abyssinia some of the tribes use the bow and arrow, and, as I was informed, speak the Abyssinian language, or rather understand the Abyssinians, who are said to have greater difficulty in comprehending the Bisharye. The two languages are probably derived from the same source, like many others of the numerous dialects which prevail towards the northern frontiers of Abyssinia.

The Bisharye are kind, hospitable, and honest towards each



other ; their women, who are said to be as handsome as those of Abyssinia, mix in company with strangers, and are reported to be of very depraved habits. After long and fruitless enquiries for a Bisharye Arab, I at last met with a youth who had come to Esne to sell leather thongs, for the manufacture of which these Bedouins are famous. I enticed him to my dwelling by bargaining for his goods, and made him breakfast with me ; but when I began to question him about his language he would stay no longer, although I offered him a shirt as a present. He imagined that I dealt in spells, which I meant to put in practise to the injury of his nation ; he forced his way out of the court-yard of my house, and I could never afterwards prevail upon him to return. The words in the annexed vocabulary,\* were procured from a Negro slave who had been educated among the Bisharye, and sold by them to the chief of a village near Esne.

\* Vide infra, p. 160.







# VOCABULARY

OF THE

## KENSY AND NOUBA LANGUAGES:

[The words derived from the Arabic, and especially from the dialect of Upper Egypt, are marked A.]

	KENSY.	NOUBA.		KENSY.	NOUBA.
Heaven	Semeyg, A.	Sema, A.	Sand	Seevky	Seevka
World	Duinat, A.	Duniatyka, A.	Wood	Berk	Koygga
Day	Ougresk	Aly	Trees	Djaoug	Djollaga
Night	Ougouk	Awaka	Dust	Kodeya	Toka
Stars	Woussik	Windjega	Fire	Yk	Eeka
Sun	Masilk	Mashakka	Coals	Olutti	Girgeeta
Shade	Noogy	Norga	Cattle	Orti	Ortyga
Moon	Ounatig	Inatiga	Camel	Kamk	Kamikka
Wind	Tourouk	Touga	She camel	Bakerak, A.	Bakerakka, A.
Rain	Anessik	Omorka	Cow	Tyg	Tyga
Clouds	Ghaimk, A.	Korungad	Ox	Gourky	Gorondyga
Water	} Essig	Amanga	Calf	Gortot	Gortoga
Sea			Buffalo	Djamous, A.	Djamous, A.
River			Horse	Koky	Mortyga
Inundation	Mossirk	Dahmyre, A.	Ass	Hanoub	Kadja
North	Kalonger	Kaloga	Saddle	Dogerk	Dogerka
South	Ongoger	Oroga	Sheep	Eget	Egedryga
East	Maltigi	Mattoga	Lamb	Doyerk	Egenandyga
West	Tingaro	Tinoga	Goat	Bertigy	Fakka
Year	Djeng	Gemga	Dog	Welk	Mokka
Last year	Nyg	Gemdjorok	Cat	Sabky	Kadeeska
Year before last	Nisetti	Nisidadjorok	Gazelle	Gâlk	Kedjatta
Month	Zoueyg	Shaher, A.	Male	Ondo	Onda
Ramadhan	} Dirtek	Misse	Female	Karou	Karēa
(month)			Hare	Wozla	Doynga
Rabyaelawal(do)	Timangy	Timanga	Hyena	Eddik	Aadyga
Summer	Bogong	Fagonga	Serpent	Aayagy	Ouslangyga
Winter	Otty	Oronga	Scorpion	Ikinki	Segetka
Morning	Tedjerky, A.	Mashanak	Bird	Kowertag	Kowertyga
Evening	Mogrebky, A.	Megrebeddo. A.	Feathers	Ryshky, A.	Ryshga, A.
Earth	Aryd, A.	Gourka	Fowl	Derbatti	Derbatta
Shore or mountain	Koloug	Kitta	Cock	Derbanondigy	Derbanonda



	KENSY.	NOUBA.		KENSY.	NOUBA.
Goose	Allotti	Kellayga	Cotton	Gottong, A.	Koshmaka
Raven	Kok	Koka	Silk	Haryrki, A.	Haryrka, A.
Partridge	—	—	Tobacco	Dokhang, A.	Toulyga
Pigeon	Mynek	Hamamga, A.	Grapes	Anebky, A.	Anebga, A.
Eagle	Aboukodro	Abakodro	Water melon	Batyhky, A.	Batyhga, A.
Sparrow	Sasurky, A.	Sar Soura, A.	Coloquintida	Oorky	Tatourga
Fish	Karāg	Angissiga,	Senna plant	Abyreyga	
Crocodile	Elong	Olonga	Lettuce	Khasky, A.	Khaska, A.
Nile horse (hip- popotamus) }	Errid, ird	Eritta, irta	Wine	Nebyg, A.	Nebyd, A.
Frog	Golgodegyr	Amankorkyga	Oil	Zeity, A.	Zeyta, A.
Flies	Kultigi	Kuttiga	Date spirits	Aragyk, A.	Aragyk, A.
Mosquitos	Namouski, A.	Namousga, A.	Salt	Ombotti	Emetta
Lice	Issig	Issiga	Pepper	Falfelki, A.	Felfelga, A.
Worm	Wigitty	Wirkyga	Coffee	Kahwagi, A.	Gahwa, A.
Date tree	} Bentyg	Fentyga	Snuff	Neshouki,	Neshouka, A.
Dates			Cheese	Djebenki, A.	Djebenka, A.
Acacia tree	Saleyg	Gandeyga	Butter	Desk	Noyga
Tamarisk tree	Shereg	Moorka	Honey	Asselki, A.	Asselga, A.
Doum date	Amboug	Ambiga	Milk	Iddje	Souga
Wheat	Illeyk	Illega	Bread	Kalk	Kabaka
Dhourra	Mareyg	Mareyga	Meat	Kosoug	Arykka
Dhourra stalks	} Ageyk	Ageyga	Eggs	Gasganyk	Komboug
when dry			Wool	Aboky	Faka
Barley	Sering	Seringa	Horns	Neshyg	Nishyga
The bitter	} Angallag	Agindeyga	Dung	Osel	Osyga
horse-bean			Ship	Koubki	Sigirka
called in			Sail	Sariki, A.	Kelaga, A.
EgyptTurmus	} Siltiga	Seetyga	Oars	Wauadyk	Soubeyga
Straw			A man	Ogedj	Itga
The French	} Ogotty	Tigetyga	A woman	Ing	Ideynga
bean or Louby			Son or boy	Tot	Tota
Common horse-	} Foulki, A.	Foulga, A.	Girl or daughter	Beroug	Borouga
bean			Husband	Edy	Etta
Chick tea	Homosky, A.	Homoska, A.	Wife	Eyngy	Adeynga
Lentils	Nerk	Adeska, A.	Father	Ambabki	Abouga, A.
The Egyptian	} Koushag	Kousheyga	Mother	Eneygy	Aneynga
Gortum			Sister	Anesyk	Anessyga
A species of	} Erdeyg	Foulouga	Brother	Ambeski	Anyngaga
Dhourra cal-			Uncle	Ambanak	Abanyngaga
led in Arabic			Cousin	Ambanentoti	Abanyngagantato
dokhen			Grandfather	Anouky	Annonga



	KENSY.	NOUBA.		KENSY.	NOUBA.
Master	Tirtyg	Noranga	Chamber	Kerryg	Kerryga
Servant	Khadamky, A.	Ashanga	Bed	Fershki, A.	Bereshka, A.
Male slave	Nogoutty	Osheyga	Mat	Hasyrk, A.	Hasyrka, A.
Female slave	Nogogy	Oshaga	Large water jar	Barrat	Gottiga
Virgin	Fetagy	Borou Beker, A.	Water pot	Ibryk, A.	Ibrikka, A.
Life	Enougou	Agni	Large earthen vessel	Gosseyg	Shounaga
Death	Diark	Dyakka	Hand mill	Djouk	Djaouga
Disease	Oddy	Oddy	Earthen plate	Kissibk	Faleka
Small-pox	Djedryki, A.	Djedryka, A.	Thin iron plate, upon which bread is baked	Dābky	Dabga
Plague	Kobbaki, A.	Kobbaga, A.	Boiler	Deltig, A.	Dystega, A.
Old age	Samelgy	Gortyga	Oven	Taboungy	Tabounga
The head	Ork	Ourka	Lamp	Seraky, A.	Seraka, A.
Eye	Messik	Maynga	Ox	Nowt	Aliatta
Nose	Soring	Soringa	Water wheel	Koleyg	Askaleyga
Mouth	Agilk	Akka	Cords	Irygy	Allega
Lips	Shendouk	Shendouga	Sword	Siouty	Fareynga
Teeth	Nelky	Nyta	Lance	Shag	Shartega
Mustachios	Shariby, A.	Sharibka		Selotyeg	
Ears	Oluk	Okiga	Knife	Kandyg	Kandyga
Throat	Goski	Gooska	Target	Karoug	Gunyega
Beard	Samēk	Sameyga	Gun	Bunduky, A.	Baroudki, A.
Neck	Eyik	Eega	Large stick covered with iron at both extremities	Naboutdjy, A.	Nabouta, A.
Arm	Yg	Eddiga	A small stick	Wudjerg	Galeyga
Back	Djerk	Dijrka	A cloak or shirt	Kadeyg	Kittiga
Posteriors	Boungy	Osyрка	Egyptian Mellaye	Foutek, A.	Foutaga
Fingers	Sebag, A.	Sebakiga, A.	Trowsers	Sherwalky, A.	Lebaska, A.
Stomach	Toug	Touga	Turban	Kasirk	Kaserga
Breasts	Ertyg	Dougoussiga	Red cap	Tarboshki, A.	Tarboshka, A.
Pudenda viri	Sorat	Koffyga	Linnen bonnet	Tarkya, A.	Takyaga, A.
Pudenda mulieris	Osutti	Kissiga, A.	Ring	Khatim, A.	Khatimja, A.
Foot	Ossi	Öyga	Ear-ring	Zummamki, A.	Zummamka
Hair	Seerki	Shygertyga	Nose-ring	Zorouski	Korsyga
Blood	Gerki	Beeska	Bracelet	Zouarki, A.	Zouarga, A.
Heart	Aagy	Ayka			
Skin or leather	Adjeng	Nowakka			
Bone	Keet	Kes yrga			
House	Kagy	Noka			
Door or gate	Babki, A.	Babka			
Key	Meftahky, A.	Kusherka			
Wall	Katreg	Sobeyga			



	KENSY.	NOUBA.		KENSY.	NOUBA.
Amulet	Sörki	Shoka	Two hundred	Imlowum	Imloño
Shoes	Koresk	Dirka	Three hundred	Imiltosk	Imiltosko
Girdle	Amadjerdyk	Mergirka	One thousand	Dololwaro	Dorewera
Needle	Entillagy	Entellea	Two thousand	Dololowum	Doreoña
Rosany	Soubhaki, A.	Soubhaga	One half	Bagatto	Fagatwera
Book	Sourky	Shouka	One third	Toskere	Tuskitwera
Paper	Gartaski, A.	Waraka, A.	One fourth	Kemsere	Kemmiswera
Pen	Kalamki, A.	Kalamga, A.	The whole	Kamelou, A.	Malälgy
Gold	Dongougy	Shongyrka	Friend	Sahabky, A.	Sahabga, A.
Silver	Foddaki, A.	Foddaga, A.	Enemy	Adouom, A.	Adouga, A.
Iron	Shartyg	Feressyga	Marriage	Erkeneyg	Balyga
Copper	Nehasgy, A.	Nehasga, A.	Bridegroom	Erkenegolg	Nokodoga
Money	Dongougy	Shonger	Spouse	Idem	Idem
Steel	Zenadki, A.	Zenadka, A.	Companion	Awryk	Thafyga, A.
Tinder	Soufanki, A.	Taamga, A.	Thief	Magasky	Amargatta
Water skin	Gyrbaggy, A.	Gyrbeya, A.	War	Katalki, A.	Dyngyga
Wooden spoon	Malgagy, A.	Malgaga, A.	Peace	Gendoss	Gyngysha
Camel's saddle	Hawiegy, A.	Hawiega, A.	Victory	Nasrtakoss, A.	Nasraga, A.
Loom	Nesadjaky	Nesyджа	Tomb	Teyk	Torbaga, A.
Leather provi- sion sack }	Bousouky	Doukyga	Law	Shera, A.	Hagyga, A.
Wax	Shemagy, A.	Shemaga, A.	Fear or cowardice	Serkou	Djakyr
One	Warum	Werka	Bravery	Okdjom	Ogdja
Two	Owum	Oñogha	Love	Dolly	Dolli
Three	Tosk	Toskoga	Hate	Tissery	Mony
Four	Kemsou	Kemsoga	Generous	Dokhom	Dokh
Five	Didjou	Didja	Avaricious	Neýino	Bakhyla, A.
Six	Gordjou	Gordjoga	Rich	Sereym	Shey-ykoua
Seven	Kolodou	Kolodga	Poor	Meskyn, A.	Fogra, A.
Eight	Idou	Idouoga	Just	Adeleybou, A.	Massoda
Nine	Iskodou	Oskoda	Unjust	Thalebou, A.	Thalem, A.
Ten	Dimnou	Dimaga	Wise man	Erykatto	Onyketta
Eleven	Dimindewaru	Dimewera	Fool	Dooshun	Doosha
Twelve	Dimindiowum	Dimeroua	Peasant	Nobky	Noppa
Thirteen	Dimindtoskou	Dimetosko	Merchant	Kawadjaki, A.	Saffery, A.
Twenty	Ariema	Aro	Governor	Hakemki, A.	Hakemga, A.
Thirty	Thelathyna, A.	Thelatyno, A.	Divorce	Talygabou, A.	Talek, A.
Forty	Erbayne, A.	Erbayno, A.	Handsome	Tongilou	Massa or Ashrya
Fifty	Kamsyno, A.	Kamsyno, A.	Ugly	Sawalou	Ouza
One hundred	Imilwaro	Imilwera	Old	Shaybki, A.	Shaybga, A.
			An old man	Samelk	Daoura



	KENSY.	NOUBA.		KENSY.	NOUBA.
An old woman	Dorougy	Douga	To reap	Djorou	Gor
Young	Afygi	Kodou	To wash	Eywos	Djello
Old (ancient)	Korselk	Farka	To cook	Kudjer	Netto
New	Eyrk	Meryka	To swim	Bowetta	Kodja
Strong	Shedydon, A.	Shedyd, A.	To walk	Tale	Djo
Weak	Oddy or Teliebou	Odda	To run	Bot	Myro
Big	Dorom	Kulma	To ride	Egyr	Doko
Thin	Essey	Oloa	To beat	Djom	Oshyng
Wide	Bodjo	Bodjoa	To sound	Shogoss	Shagoso
Narrow	Takarou	Takara	To throw	Lefoss	Weyrky
Far	Wareem	Weera	To open	Kuso	Gosso
Near	Aft	Mola	To shut	Koboss	Keffo
Many	Degreem	Deea	To tie	Dygross	Dekeyro
Few	Gabylou, A.	Galyla, A.	To unloosen	Kuss	Gosso
Good	Sereyma	Massa	To break	Tokoss	Korydjo
Bad	Milli	Birsa	To eat	Kalou	Kap
Hungry	Oryboo	Fannyr	To drink	Ny	Ny
Thirsty	Esigoryboo	Amanga djokyr	To sleep	Torboss	Ner
Satiated	Boërbou	Kosafyr	To dream	Oontyg	Nasryga
Long	Nassom	Nassyga	To rise	Omboloss	Ketto
Short	Ortunam	Oradaka	To pray	Saletta, A.	Salaka, A.
High	Aaly, A.	Aalya, A.	To fetch	Wadir	Tebbay
Low	Waty, A.	Waty, A.	To sit down	Tawoss	Tyko
Clean	Nadifou, A.	Nadifa, A.	To laugh	Oussou	Djagdja
Dirty	Erimmam	Sawa	To cry	Oyng	Ogny
Without	Bedjer	Shado	To sing	O	Kar
Within	Arer	Awo	To lye	Morso	Merdjaga
Above	Dogoro	Doro	To swear	Bedjodry	Djoro
Below	Togorum	Taoua	To cohabit	Bedanjery	Ydandannefy
Green	Dessem	Dessyga	To descend	Kutoss	Sukko
Red	Geylem	Geyla	To ascend	Darross	Keyro
Black	Romma	Oroma	To travel	Safeross	Saferoso
White	Arom	Nolloa	To buy	} Djan	Djan
Yellow	Korgosou	Korgosa	To sell		
Blue	Romma	Oroma	To hear	Gydjer	Oker
To kill	Beryy	Fayro	To smell	Sunne	Sonna
To bring forth	Oskousou	Annoso	To see	Anale	Nell
To speak	Bayn	Bayn	To taste	Gaynale	Tefaddagay
To be silent	Kittoss	Hesso	To burn	Djugoss	Djogedjy
To sow	Ywer	Nankerja	To exclaim	Djahde	Djaleka



	KENSY.	NOUBA.
I love you	Ayek dolli	Ayeka doller
Thou lovest me	————	Areka dolli
He loves me	————	Idem
We love each other	————	Werweronga dollero
I loved you	————	Ayeka dolligossy
I shall love you	————	Ayeka dollil
I	Aygy	Ay
Thou	Ek	Ery
He	Tek	Tary
We	Argogy	A-ny
You	Ergy	Oury
They	Tirky	Tery
Mine	Andou	Annyga
Thine	Endeky or Endou	Ennega
His	Teneky or Tendou	Tennega
Ours	Tindoma	————
Yours	————	————
Theirs	Tirgundo	————
My son	An toti	Au gaga
Thy son	En toti	En gaga
His son	Ten toti	Tan gaga
Where do you come from?	Say tonta	Seddo tony keyra
Where are you going?	Say boudjoun	Seddo djo
Will you come with me?	Erygodom bodjouna	Eydan djoana
Have you got some milk?	Enna idjy dana	Elougo soo dana
No, I have no cattle	Anna orty dāmnou	Damou, Orty gomo
Who gave you the bread?	Nyeh kalk gaterum	Nay kattyro kabaka
I do not like his son	Entoti dolmini	Tangaga doloumo
What's your name?	En nera	Ekka nayna
I understand	Gydjressy	Oukeross
I do not understand	Gydjorkom	Oukerkomo
Do not give him	Tirmem	Tytta
Give him two piastres	Gersh owe tirou	Gersh owo tedj
What does it cost?	Mogot yre	Temen syk ylyro
I bought it for ten measures	} Mashe diming djanessy	Mashe dimlou djanesy
They cheated you	Ek ghalboss	Dosy kergo
It is only worth eight	Mash idou koby	————
Is your father at home?	Ambab kak ero	————



## KENSY.

## NOUBA.

Yes he is at home

Neros, kak ero

How are you ?

Taveb re

Tree

Djaoug

Djollaga

Trees

Djowokyg

Djolkiga

Camel

Kamk

Kamikka

Camels

Kamryg

Kamryga

Dog

Welk

Mokka

Dogs

Welyg

Mokryga

Boy

Toti

Tota

Boys

Tonyg

Tonyga

The comparative is formed by putting to the positive the word **More**

Andogor

Eylleky



# VOCABULARY

OF THE

## DIALECT OF THE ARABS BISHARYE.

Heaven	Otryk	Hare	Tembylhoy	Beard	Hamoy
Day	Toy	Hyena	Keray	Arm or hand	Oya
Night	Afa	Bird	Kilay	Foot	Ragad
Sun	Toyn	Ostrich	Odlym, A.	Fingers	Titibala
Moon	Ondjim	Date-tree or } dates }	Tomlok	Stomach	Ofy
Wind	Beram	Senna shrub	Temerara	Pudend. viri	Omyd
Rain	Öbra	Large trees in the		——— foeminæ	Wat
Winter	Odarak	mountainscalled	Odada	Testiculi	Olla
Hot	Tola	and	Seilam	Father	Babo
Cold	Omokera	Salt	Omous	Mother	Tonde
Morning	Tokroum	Butter	Ola	Brother	Assanok
North	Obha	Milk	Tea	Sister	Tukato
South	Oma	Bread or Dhourra	Otam	Cousin	Durao
West	Oghar	Meat	Tosha	Male slave	Kosha
East	Osherk, A.	Wool	Ehamo	Female slave	Tokasha
Sea or river	Obhar	Skin or leather	Osar	Death	I-ya
Water	Ayam	Dung	Tahdo	Disease	Lehabou
Stone	Awey	Blood	Oboy	Tent	Egowa
Mountain	Orbay	Bone	Timita	Mat	Hassyr, A.
Trees	Hindy	A man	Otak	Handmill	Merhaka, A.
Fire	Toneyt	A woman	Tataket	Earthen boiler	Borma, A.
Spring or source	Tory	A boy	Or	Cords	Oloul
Camel	Okam	Girl	Toro	Sword	Umadded
She-camel	Terabie	Head	Ogourma	Lance	Tosna
Cow	Osha	Eyes	Tilyly	Knife	Wodrar
Horse	Hatay	Nose	Togenouf	Linen gown	Oskak
Ass	Omeyg	Mouth	Oyaf	Shoes	Omadda
Sheep	Tonay	Teeth	Tougrek	Shield	Ogbe
Lamb	Ouna	Lips	Tamboroy	Gold	Demourary
Dog	Oyas	Ears	Tongy	Water-skin	Osar
Gazelle	Ogana			One	Engaro



Two	Molobo	Weak	Teliebou	To sleep	Doa
Three	Mehay	Avaricious	Afram	To rise	Bāra
Four	Fadyg	Hungry	Hargabo	To sit down	Saa
Five	Ey-yb	Thirsty	Eweybo	To laugh	Sayda
Six	Essagour	Satiated	Gababo	To cry	Wawa
Seven	Essarama	Long	Serarabo	To buy and sell	Djelabat, A.
Eight	Essamhay	Short	Nakashabo	To lye	Gosreybo
Nine	Ogamhay	Far	Sagybou	To hear	Temsyra
Ten	Togaserama	Near	Dalou	To see	Shebabo
Twenty	Tagougo	Many	Godab	To cohabit	Osour
Thirty	Tagomolob	Few	Shlyko	To bury	Besatayn
Friend	Ouraok	Red	Adarob	Good morning	Shobau
Enemy	Ogry	White	Aray	Good evening	Ketyman
Wife	Tegato	Black or blue	Haddal	How are you?	Daban
Thief	Gohara	To kill	Dera	Have you got	} Tyahiho
Tomb	Ohaffyr, A.	To speak	Hadydo, A.	some milk	
Fear	Morkay	To be silent	Semaka	There is	Aha
Bravery	Enjemabo	To walk	Saka	No	Kahero
Good	Onor	To run	Daba	Camel	Okam
Handsome	Nowadenybo	To ride	Ama	Camels	Akam
Ugly	Shingyrato	To beat	Ta	Dog	Oyas
Old	Wadha	To throw	Tefsa	Dogs	Ayas
Young	Fabalo	To eat	Tama	Girl	Tor
Strong	Akrabo	To drink	Goa	Girls	Tar















## DESCRIPTION OF A JOURNEY

FROM

UPPER EGYPT THROUGH THE DESERTS OF NUBIA

TO

BERBER AND SUAKIN, AND FROM THENCE TO DJIDDA

IN ARABIA.

PERFORMED IN THE YEAR 1814.

AFTER my return from a journey along the banks of the Nile towards Dóngola, in the spring of the year 1813, I remained in Upper Egypt, waiting for an opportunity to start with a caravan of slave traders, towards the interior parts of Nubia in a more easterly direction. A numerous caravan had set out from the neighbourhood of Assouan, only a few days before my return there from Mahass ; and it was the last which performed that journey in the year 1813.

About this time, a robber named Naÿm, Shikh of the Arabs Rebatat, who inhabit the country of Mognat, (نعيم شيخ عرب الرباطات) on the banks of the Nile, three days N. W. from Goz, had begun to infest the caravan route ; several parties of traders had already been plundered by him, and the above-mentioned caravan shared the same fate on its return to Egypt in October 1813. Naÿm was killed in December by a numerous



armed caravan from Sennaar ; and the roads then became safe. The traders, however, still delayed their departure. They were apprized that the southern countries on the borders of the Nile, were severely suffering from famine ; the crops of Dhourra had failed from a scanty inundation, and such was said to be the effect of famine, that the poor Negroes had killed each other, for a few measures of Dhourra. The merchants foresaw that the expense to be incurred in feeding their slaves would eat up all their profits, and therefore determined to wait till the next harvest.

During this time I had established my principal quarters at Esne, which is three days journey from Daraou, the place from whence the caravan takes its departure. Not wishing to be much known, I kept as little company as possible, dressed myself in the poorest dress of an inhabitant of Egypt, and spent as little money as I possibly could, the daily expense, of myself, servant, dromedary, and ass, being about one shilling and sixpence ; my horse cost me sixteen-pence per month. Yet, with all this I could not help creating some suspicion of my being a rich man, or of my having had the good luck to find a treasure. I was fearful of engaging in any traffic because it would have obliged me to mix with the merchants, and my person would then have become generally known. But in Egypt, there is no such condition as that of a man who lives upon his income without employment. Every body is either a cultivator or a merchant, or in some public service ; and to be able to live without begging, and without belonging to any of those classes appears very strange, and exposes the individual to the suspicion of having chests full of dollars.

I had been several times at Daraou to look after the caravan, and to become acquainted with the leading people. About the middle of February my correspondent at that place sent a messenger to Esne, to acquaint me that every thing was ready for



departure. I went there, but the traders still delayed; and it was not until a fortnight afterwards that the signal of departure from Daraou was given.

Daraou is a considerable village, about ten hours north of Assouan, on the east bank of the Nile. Its inhabitants are partly Fellahs of Egypt, and partly Arabs Ababde, many of whom have become settlers in the villages south of Goft, as far as Assouan; but who still keep a part of their families in the mountains; living there like Bedouins, during the season, when their agricultural pursuits do not require their attendance on the banks of the Nile, and during the remainder of the year inhabiting villages like the peasants of Egypt.

The two principal chiefs have their settlements, one at Kolétt (كَلَيْط), about four hours north of Daraou, on the east bank of the river, and the other at the latter place.

From time immemorial the Ababde have been the guides of the caravans through the Nubian desert; many of them are great speculators in the slave trade, and their chiefs exact a tribute upon every slave, and upon every loaded camel passing through the desert, which does not belong to one of their own tribes.

The other part of the inhabitants of Daraou, are Fellahs, intermarried with Ababde women, who for the greater part, likewise engage in the same trade. These I have found, from sad experience, to be a worthless set of vagabonds; notwithstanding the profits arising from that traffic, they are all poor; spending their gains in drunkenness and debauchery.

I had equipped myself at Esne for my journey: but soon found on my arrival at Daraou the necessity of making some alteration in my plans. I had brought with me a camel and an ass; the former I had intended to load with baggage, provisions, and water: the latter to mount myself, according to the custom of



the Nubian traders ; who generally perform their travels towards the Negro countries on these animals, which they sell there and return on their camels. I had no servant. The Fellah who had faithfully served me during my whole stay in Upper Egypt I had sent, on my departure from Esne, with a packet of letters to Cairo ; for I was determined to try my luck in this country alone, unaccompanied by any servant. Experience had taught me that in difficult and dangerous travels, those who have no other motive in performing them, but that of gaining their monthly pay, are averse to incur any perils, and stagger at the smallest difficulties ; thus they become more troublesome than serviceable to their master : whom moreover their imprudence or treachery may expose to danger. I was in full health, and therefore not afraid of undertaking the additional fatigue, which otherwise would have been borne by my servant. Arrived at Daraou, I had an opportunity of seeing the preparations of my fellow travellers, and of observing that mine were not regulated by that strict economy which served as a rule to the others. My baggage and provisions weighed about two hundred weight. The camel however was capable of carrying six hundred weight. The water for my use on the road was to be contained in two small skins slung across the saddle of the ass. My camel therefore could carry four hundred weight more, the freight of which at five dollars per hundred weight, was worth twenty dollars. Had I slighted such a sum, I might have exposed myself to the animadversions of my companions, who would probably have thought me possessed of great wealth. I soon had an offer of a freight of four hundred weight, to convey across the desert as far as Goz, at the above price : but I considered that the loading and unloading of the camel would occasion me a great deal of trouble : I therefore thought it best to sell him, and soon found a purchaser at twenty-



eight dollars in ready money, camels being at that time very scarce in Upper Egypt; it was part of the bargain, that the purchaser should carry my baggage across the Desert.

I appeared at Daraou in the garb of a poor trader, the only character in which I believe I could possibly have succeeded. It may not be superfluous that I should inform the reader in detail of the contents of my baggage, and of my provisions: at least, it had always been, with me, a great desideratum in reading books of travels, to collect such information for my own use.

I was dressed in a brown loose woollen cloak, such as is worn by the peasants of Upper Egypt, called *Thabout*, with a coarse white linen shirt and trowsers, a *Lebde*, or white woollen cap, tied round with a common handkerchief, as a turban, and with sandals on my feet. I carried in the pocket of my *Thabout*, a small journal-book, a pencil, pocket-compass, pen-knife, tobacco purse, and a steel for striking a light. The provisions I took with me were as follows: forty pounds of flour, twenty of biscuit, fifteen of dates, ten of lentils, six of butter, five of salt, three of rice, two of coffee beans, four of tobacco, one of pepper, some onions, and eighty pounds of *Dhourra* for my ass. Besides these I had a copper boiler, a copper plate, a coffee roaster, an earthen mortar to pound the coffee beans, two coffee cups, a knife and spoon, a wooden bowl for drinking and for filling the water-skins, an axe, ten yards of rope, needles and thread, a large packing needle (مسلة), one spare shirt, a comb, a coarse carpet, a woollen cloth (*Heram*) of Mogrebin manufactory for a night covering, a small parcel of medicines, and three spare water skins.

I had also a small pocket Coran, bought at Damascus, which I lost afterwards on the day of the pilgrimage, 10th of November 1814, among the crowds of Mount Arafat,—a spare journal book and an inkstand, together with some loose sheets of paper, for



writing amulets for the Negroes. My watch had been broken in Upper Egypt, where I had no means of getting another. The hours of march noted down in the journal, are therefore merely by computation, and by observing the course of the sun.

The little merchandize I took with me consisted of twenty pounds of sugar, fifteen of soap, two of nutmegs, twelve razors, twelve steels, two red caps, and several dozen of wooden beads, which are an excellent substitute for coin in the southern countries. I had a gun, with three dozen of cartridges and some small shot, a pistol, and a large stick, called nabbout, strengthened with iron at either end, and serving either as a weapon, or to pound the coffee, beans, and which, according to the custom of the country, was my constant companion. My purse, worn in a girdle under the Thabout, contained fifty Spanish dollars, including the twenty-five, the price of my camel, and I had besides sewed a couple of sequins in a small leathern amulet, tied round my elbow, thinking this to be the safest place for secreting them. Had my departure from Egypt not been too long delayed, I should have carried a larger sum of money with me: although I much doubt, after the experience I have since had, whether I should have been the better for it. I had originally destined two hundred dollars for this purpose, which I had carried with me from Siout to Esne, in September 1813, expecting to be able to start immediately with the caravan: I was afterwards obliged to encroach upon that sum, to defray my daily expenses, to purchase my camel, &c. &c.; and a fresh supply of money which I had written for, had not arrived when the caravan started.

Having already waited so long, I was unwilling to give up so eligible an opportunity, merely on account of the low state of my funds: and the information I had collected on the state of the Negro countries, made me think it probable that if I did not make



a prolonged stay there, I might succeed in my journey, even with the trifling sum then at my command. Besides I was ready to supply the want of money by an increase of bodily privations and exertions, to elude which is the principal motive for spending money in travels of this sort.

All my baggage and provisions were packed up in five leather bags, or djerab, much in use among the slave traders; those articles of which I stood in daily need, I put up in a small saddle bag on my ass.

The most substantial merchants of our caravan were fitted out in the same style as to provisions for the journey: the only dainties which some of them carried, were dried flesh, honey, and cheese; the latter, although certainly agreeable in travelling, is not a proper article of food in the desert: where the traveller should abstain from whatever excites thirst. Several of our people had among their camels she-camels in full milk, which gave them a daily supply of this agreeable beverage.

On the 1st of March, all the traders had assembled at Daraou, and early in the morning of the 2d the different goods, for loading the camels, were carried to a public place, in front of the village called Barzet el Gellabe (برزت الجلابه).

At noon, the camels were watered,\* and knelt down by the side of their respective loads. Just before the lading commenced, the Ababde women appeared with earthen vessels in their hands, filled with burning coals. They set them before the several loads, and threw salt upon them. At the rising of the bluish flame, produced by the burning of the salt, they exclaimed, "may you be blessed in going and in coming." The devil and every evil genius are thus, they say, removed.

\* The traders are in the habit of giving to their camels several days before they start, each day three times the usual quantity of Dhourra; which they force down their throats. The camels chew this supply of food for several days after, during the march.



We were accompanied for about half an hour beyond the village by all the women and children. My principal friend at Daraou, Hadji Hosseyn el Aloüian (الحاج حسين العلوان), at whose house I had lived, and who had obtained from me a variety of presents, in making me believe that he intended to undertake the journey in person, in which case he might have proved to me a most useful companion on the road, had declared the day before, that he should remain at Daraou; but his brother and his son Aly joined the caravan, and their party formed the largest and most wealthy party of the Fellah traders among us. The old man followed us with his women to a distance from the village, and at parting, recommended me to his relations; "he is your brother," he said to his son, "and there," opening his son's waistcoat, and putting his hand upon his bosom, "there let him be placed:" a way of recommendation much in use in the Arabian desert likewise, where it has some meaning, but among these miserable Egyptians it has become a mere form of speech. We then proceeded upon a sandy plain, in great disorder, as it always happens upon the first setting out of a journey. Many loads were badly laid on, several were thrown off by the camels who had for some time been unused to them, and we were obliged to encamp for the night in a small valley, with shrubs in it, about two hours and a half to the S. S. E. of Daraou, where we feasted upon the dainties which had been prepared by the ladies of Daraou; large fires were lighted, and the whole night was passed in singing and noise.

3d *March*. We departed early from our resting place, and entered Wady Om Rokbe (وادي أم رُكبة), a broad valley with good pasture, which we followed for upwards of two hours; we then ascended a steep hill, and after several ascents and descents, encamped in a valley near the source of water called Abou Kebeyr (ابو كبير), having proceeded to day about six hours, very slow march



There are a few trees in this valley ; and water is found every where by digging pits in the sand. The source of Abou Kebeyr which yields a very scanty supply, had attracted some Ababde Bedouins from whom we bought some sheep. The mountains we had traversed to day, were all composed of flint.

*4th. March.* Our route this morning lay through sandy valleys until we arrived, after about four hours march, at a steep ascent, or Akaba, where the sand and flint hills terminate. After crossing over the Akaba which is composed of granite schistus, we arrived, at the end of six hours, at a fine natural reservoir of rain water, among the granite rocks called Abou Adjadj (ابوعجاج); our route was in a S. S. W. direction. From hence to Assouan the distance is six hours. Just beyond the bason of rain water, begins a narrow pass among the rocks, where loaded camels proceed with difficulty. In here turning round a corner of the mountain we found our advanced men, loudly quarreling with a strong party of armed Bedouins, and before I could inform myself of the particulars, the Ababde belonging to our caravan had armed themselves, and proceeded to attack the enemy. The latter were likewise Ababde, but of a different tribe. Having been informed of our departure from Daraou, they had left their homes at Khattar (خطار), a village near Assouan, to way-lay us in this narrow pass, and to levy a contribution upon us as passage money. They were about thirty, and our Ababdes as many. The individuals of both parties were naked, for it is a rule among them never to fight with any incumbrance upon their bodies, and merely to wrap a rag or napkin round their waists.\* They were armed with long two-edged swords, and short lances and targets, which latter were particularly useful to them in warding off the shower of stones with which the attack commenced. When I saw them thus attack each other, and then under

\* The Nubians fight naked in the same manner.



the most horrible clamour come to close action with swords believing that we were attacked by robbers, I was about to join our people, and had already levelled my musquet at the principal man of the assailants, when one of our Ababdes cried out to me, for God's sake not to fire, as he hoped there should be no blood between them. By the advice of our guides, the Egyptian merchants, who were armed with swords, (for nobody had a gun but myself, and few had pistols) willingly took charge of the defence of our baggage in the rear, for the Ababde were anxious to fight out the quarrel amongst themselves. After about twenty minutes' rather shy fighting, the battle ceased by the interference of the chiefs on both sides, and both parties claimed the victory. The whole damage amounted to three men slightly wounded and one shield cleft in two. Our people however gained their point, for we passed with out paying any tribute, and I was somewhat gratified in seeing how far our Arabs might be depended upon in any future attack in the course of the journey. As for the Egyptians they had given evident proofs of the most cowardly disposition, notwithstanding their boasting language. Several Shikhs of the Ababde have a right to claim a tribute from the caravan. Others set up unfounded pretensions of the same kind, and it is the duty of the guides (Khobara plur. of Khabir, خبير) to protect the caravan from such extortions. No caravan can cross the desert in safety without being accompanied by some of the Ababde, and although many of the Fellah merchants perfectly know the road, they never venture to perform it alone.

Our assailants retreated after a long parley, which succeeded the fight; and although we had at first intended to remain at Abou Adjadj for the night, our guides now thought it adviseable to push further on, because they were afraid that the opposite party might send during the night for a reinforcement of men from their



village. We therefore rode three hours farther over a rocky ground until we arrived in a wide valley called Wady Houd (وادي هود), where we halted. During the whole of this afternoon's march we had observed among the barren granite rocks, great quantities of locusts.

*March 5th.* Wady Houd is a broad valley full of shrubs and pasturage, bordered on both sides by rocks of fine granite, similar to those of Assouan and the Cataract. We pursued our road for two hours along the valley ; and at the end of three hours march came to sandrocks intersected by layers of quartz. We then ascended a slightly sloping plain, and at the end of four hours entered a wide sandy valley, in which we continued in a direction, S. W. by S. for several hours, until we reached, after about seven hours march, a narrow Wady called Om el Hebal (أم الحبال), or the mother of ropes ; so called from its numerous windings. Here we halted after a day's march of about seven hours and a half. The Wady is full of thorny trees of the acacia species, the dark-green leaves of which are in singular unison with the surrounding granite rocks, the surface of which is smooth and shining, and of the deepest black. The valley is in few places more than sixty yards across ; the highest summits of the rocks, which are every where steep cliffs, may be about two or three hundred feet above the level ground. This evening we lighted our fires with the dried dung of the camels that had rested here before ; indeed we seldom halted in the evening without finding fuel of this kind, for the traders rarely go out of the accustomed track, nor can they choose their resting places at random, being fixed to those spots where there is some pasturage of herbs and shrubs, or at least some acacia trees, upon the leaves and branches of which their camels may feed for a few hours in the evening. I found much less order at the encamping of this caravan, than I had observed among other cara-



vans in the Eastern Desert. Our party consisted of thirty nine loaded camels, thirty five asses, and about eighty men, and it was divided into a dozen different families or messes, each of which on the halting ground formed a separate *bivouac*. We had two men from Assouan, the others were from Daraou, Klit, and Esne, and a few from Gous, and Farshiout. People from Siout seldom travel this road. Although the chief of the Ababde was the acknowledged head of the caravan, yet the Fellah merchants generally followed their own humour in moving and halting;\* and there was every evening some quarrelling about the place of halting. None of the traders had any tent; we all slept in the open air, but none ever shut his eyes without placing his baggage in such a manner as to render it difficult for thieves to attempt it without awaking him. We were not afraid of robbers from without, but it was too well known that many of our own people were of a pilfering disposition, and notwithstanding every precaution, they repeatedly indulged themselves in it in the course of the journey.

*6th March.* We continued in Wady el Hebal for about three hours, when we stopped near an inlet in the western chain of hills, where we found among the rocks a large natural reservoir of rain water, delightfully clear, sweet, and cool. The place is called Damhit (دمحيت), and is much praised by the Arabs, because the water is very seldom dried up. It is situated in a cleft of the mountain, which has the appearance of having been rent asunder by a violent earthquake. Large blocks of granite are heaped up at the entrance; these masses increase in quantity, in ascending through the cliff, and rise to a considerable height, among them are two

\* The Ababde pay some deference to the Fellah merchants, and are unwilling to disoblige them, because they expect presents from them. But the Ababde enjoy much higher credit every where than the Fellahs, and in all essential points the latter must yield to the former.



other reservoirs of water of equal size with the lower, but of difficult access. The Wady itself is not without its natural beauties. It is about forty yards across, overgrown with acacia or (سنت) *Sant* trees, and bordered on both sides by steep shattered granite cliffs, of grotesque shapes. During heavy rains, which often happen here, the water descending from the western chain collects in a large torrent, which, as I was informed, empties itself into the Nile, near the village of Dehmyt, eight hours south of Assouan. About four hours distant from Damhit, in a S. W. direction, is a spring of good water called El Moeleh (المويلح); it is resorted to by the caravans, which set out from Assouan. We remained here the whole day, for it is a general rule among caravans in the east, to make slow marches during the three or four first days of a long journey, in order to accustom the cattle, which are generally allowed several months of rest before the journey, to fatigue by degrees; and this is particularly the case when the ground affords good pasturage. Loss of time is seldom taken into consideration by eastern merchants, and least of all by Arabs, and thus I have heard it related at Damascus that the caravans from thence to Bagdad are, in the spring, sometimes three months in crossing the desert. We again met great numbers of locusts. These rapacious insects had spread sometimes in such quantities over the mountain as to eat up every green vegetable: the cattle of the Bedouins are sometimes reduced by these animals to the greatest distress.

*7th March.* After two hours we issued from the Wady and met several Bisharein Arabs. These Bedouins, whom I have already mentioned in my journey towards Dóngola, remain in winter time in the mountains near the Red Sea, where the rains produce plenty of pasture; but there being very few wells and springs in that quarter, they are obliged to approach in summer nearer to the Nile, where wells are more numerous. We were now upon an



open sandy plain, without any vegetation, bordered on the east by high mountains, and towards the west, at a shorter distance, by lower hills. The whole valley of Om el Hebal is of granite, but here in the plain I again found sandstone with quartz. We were about five hours in crossing this plain, which bears the name of Birket Zokhan (برکت زُخان), and then after seven hours slow march (in the direction S.  $1^{\circ} \frac{1}{2}$  E.) we stopped at the entrance of a chain of low mountains, where we found very luxuriant pasture. The herb called Towyle (طويله) grows here in abundance, and is an excellent food for the camels. From my first setting out from Daraou, I had been involved in continual disputes with the man, to whom I had sold my camel, and who carried my baggage. He had undertaken to take more baggage than the camel was able to bear, and in order to lighten it, he was constantly endeavouring to transfer my baggage, for the carriage of which I paid him, to my ass. This evening the camel broke down, when he accused me of having cheated him, in selling him an unsound animal, insisting at the same time upon having his money returned, a demand which was however soon over-ruled. According to justice, and to the customs even of the traders themselves, he would have been obliged to pay the further freight of my baggage out of his own pocket; but he was so loud in his oaths and lamentations, exclaiming that he was a ruined man, and besmearing his face with dirt and dust, in sign of excessive grief, that he brought the chiefs of the caravan all over to his side, and I was obliged to contract a second time for the freight of my goods and provisions, with one of the Bedouins Ababde. As we had already been six days on our journey, our provisions were considerably diminished, and the camel's load became every day lighter. Upon this the traders always reckon, never taking any spare camels from Egypt with them, as other desert caravans usually do, and if camels break



down, their loads are distributed among the others, and the carriage is paid for according to a fair calculation. No man can ever refuse to charge his camel with part of such load, if necessity demands it, and his own camel is strong enough. We again set out after sunset, and marched about three hours farther, through several vallies, until we came to the low mountains called Om Hereyzel (أَمْ حُرَيْذَل), where we stopped.

*8th March.* The mountain of Om Hereyzel is of a dark gray granite. We passed it, and then crossed a deep sandy plain entirely barren, direction S.  $1^{\circ}\frac{1}{2}$  E. The road was strewn with carcasses and bones of camels. Few caravans perform the journey without loosing some of their beasts, and this happens more frequently in rocky districts, of difficult passage, or in the neighbourhood of wells, where the already weakened camels surfeit themselves with water, which has the effect of rendering them incapable of resisting fatigue, and the weight of their loads. We passed many low insulated granite hillocks, and granite blocks in the midst of the sands. We halted about mid-day at the entrance of a chain of mountains, running S. E. and N. W., called Djebel Heyzorba (جبل هَزْرَبَة). It is a custom with caravans always to rest during the mid-day hours, when they dine, and sleep afterwards for a couple of hours. At the return from the black countries, when camels are always plentiful, and every body is mounted, the caravan travels in forced marches; but two-thirds of our people were at present on foot. Towards two o'clock we usually set out again, and alighted just before sunset. In the afternoon of this day we passed Heyzorba, and continuing in the same direction as before, halted near some rocks called Beiban (بَيْبَان); a day's march of about nine hours. I had seen neither trees nor verdure during the whole day. The rocks where we rested, were of granite mixed with large masses of feldspath.



*9th March.* Being in want of water, we set out soon after midnight, and reached, after five hours march, the Wady Nakeyb (نقيب), with wells of the same name. The Wady is full of Sant trees, and has near its extremity two deep wells of tolerable water.

From the first day of our departure from Daraou, my companions had treated me with neglect, and even contempt; they certainly had no idea of my being a Frank, but they took me to be of Turkish origin, either from European Turkey or Asia Minor, an opinion sufficient of itself to excite the ill treatment of Arabs, who all bear the most inveterate hatred to the Osmanlis. I had with me a Firman of Ibrahim Pasha, son of Mohammed Aly Pasha, and governor of Upper Egypt, together with a letter of recommendation from him, addressed to all the black kings on the Sennaar route, and wherein I was called Hadji, or Shikh Ibrahim el Shamy, or the Syrian. For obvious reasons I had never let this be known amongst my companions, and all that I gave them to understand was, that I was by birth an Aleppine; they knew that I was much befriended by Hassan Beg, the Governor of Esne, under whose jurisdiction Daraou is included, as well as by the great commercial house El Habater of Esne, who had recommended me to his correspondent at Daraou. Seeing that I had brought a very small quantity of goods with me, they thought I had been forced to leave Egypt on account of debts, but I gave out that I was in search of a lost cousin, who several years ago had departed from Siout to Darfour, and Sennaar, upon a mercantile expedition, in which my whole property had been engaged. This was a pretext for my undertaking, quite suited to the notions of these people. The smallness of my adventure in goods would hardly have justified any man in his senses in attempting such a journey with mere commercial views, for after paying all the passage duties in the road, the most sanguine person could not hope for any



greater success, than that of returning with the full capital. I was obliged therefore to allege some reasons for undertaking the journey. I often repeated my hopes of finding my lost cousin, and at all events of conducting my expenses in such a manner as not to be a loser on my return. My companions were not disinclined to believe my story, and thought it not at all improbable, that I might also be avoiding my creditors ; but I could easily perceive at the same time that they could not divest themselves of some commercial jealousy, thinking it not improbable that I might find the means of attempting a second expedition into these countries with a large capital, in case I should return from the present with a conviction of the profitable nature of the trade. It was probably for this reason that they thought it necessary to ill treat me, in order to prevent my making any further attempt. Several Turks from Asia Minor or from European Turkey had within the last ten years endeavoured to engage in the trade, but the Daraou people had always found means to disgust them so much, as to make them abandon any second enterprize. When in addition to other motives for ill treating me, the traders saw in me every appearance of a poor man, that I cut wood, and cooked for myself, and filled my own water-skins, they thought me hardly upon an equality with the servants who are hired by the merchants, at the rate of ten dollars for the journey from Daraou to Guz, or Shendy, and back again. I had always endeavoured to keep upon good terms with the family of Alowein, who were the principal Fellah merchants, and whose good offices I thought might be useful to me in the black countries ; but when they saw that I was so poor that they could have but little hopes of obtaining much from me in presents, they soon forgot what I had already given them before we set out, and no longer observed the least civility in their behaviour towards me. They began by using opprobrious language in speaking of Hassan Beg,



of Esne, observing that now we were in the desert, they cared little for all the Begs and Pashas in the world ; seeing that this did not seriously affect me, they began to address me in the most vulgar and contemptuous language, never calling me any thing better than Weled, “ boy.” Though they became every day more insulting, I restrained my anger, and never proceeded to that retaliation to which they evidently wished to provoke me, in order to have sufficient reasons for coming to blows with me. In the beginning of the journey I had joined the party of the Alowein in our evening encampment, although I always cooked by myself ; I was soon, however, driven away from them, and obliged to remain alone, the people of Daraou giving out that several things had been purloined from their baggage, and that they suspected me of having taken them. Not to enter into any further details, it is sufficient to say, that not an hour passed without my receiving some insult, even from the meanest servants of these people, who very soon imitated and surpassed their masters. When we arrived at the well of Nakeyb, and the camels and asses went to be watered, and the water-skins were carried to be filled, some people of the caravan descended according to custom into the wells to fill the Delou or leather bucket, while others drew up the water. Having no friend to go down for me, I was obliged to wait near the well the whole afternoon, until near sunset, to the great amusement of my companions, and I should have remained unsupplied had not one of the guides at last assisted in drawing up the water from above, while I descended into the well to fill the Delou.

We were joined at Nakeyb by a small party of traders, who being in great haste to depart, had left Daraou three days before us, but afterwards thinking it imprudent to venture alone through the desert, had been waiting here for us, for several days.



*10th March.* After a march of three hours, over a rocky and mountainous country, along a road thickly covered with loose stones, we arrived at El Haimar (حيمر), a collection of wells of great repute in this desert. Just before we reached it we passed by the tomb of a distinguished person belonging to the Mamelouks, who died on this spot. His companions having inclosed the naked corpse within low walls of loose stones, had covered it over with a large block. The dryness of the air had preserved the corpse in the most perfect state. Looking at it through the interstices of the stones which enveloped it, it appeared to me a more perfect mummy than any I had seen in Egypt. The mouth was wide open, and our guide related that the man had died for want of water, although so near the wells. When the remnant of the Mamelouks under the command of Ibrahim Beg el Kebír, and Osman Beg Hassan, left the shores of the Nile, near Ibrim, in the year 1810, to escape from the eager pursuit of the Pasha's troops, they retired to these mountains, and claimed the hospitality of the Ababde Bedouins, who received them in their encampments, but left no means untried of getting possession of all the property they had brought with them. Provisions were sold to them at enormous prices, and as one well or source could not afford water to so large a party for any length of time, the Mamelouks were obliged to trust to their Ababde guides to carry them from one watering place to another. During these wanderings the Ababde often carried their guests through circuitous routes in order to create a momentary distress for water, and sell their skins of water (which they secretly filled at some neighbouring spring), at the most exorbitant prices. It was a want of water, caused by these contrivances, that proved fatal to the above mentioned Mamelouk, and to others, who lie buried in the neighbourhood. Their whole corps remained several weeks at Haimar, and it was from thence that they ordered



all their unnecessary servants and followers to depart: among these were several dashing Egyptian dancing girls, the price of whose charms had increased in the mountains, in the same proportion as other commodities, and who had thus been enabled to acquire large sums of money in a very short time. The dismissed followers of the Mamelouk camp formed a caravan, which was proceeding towards Assouan under the guidance of several Ababde, when, the night before they expected to reach the Nile, their guides absconded, and the next morning they found themselves attacked by a large body of Ababde, by whom they were robbed and stripped naked, and in this condition permitted to pursue their journey towards Egypt. The Ababde, as an excuse for their abominable treachery upon this and other occasions when many of the Mamelouk stragglers were robbed and killed by them, allege that the Mamelouks were the first to prove themselves unworthy of good faith and the rights of hospitality, by slaughtering the cattle of the Bedouins, and taking liberties with their women. Some such instances may have happened, but they were certainly not sufficient to exculpate the Ababde, whose treacherous character is too well known. The wells of Haimar are formed in a small sandy plain, in the midst of craggy hills. In one or two of them the water is drinkable, but in the greater part, it is of a bitterish and very disagreeable taste, though in great plenty. A nitrous crust is seen on the borders of the wells: the ground around them was still covered with the dung of camels and horses which had remained there since the time of the Mamelouk encampment. Old boots and shoes, with rags of tents and clothing covered the ground. The plain of Haimar is often frequented by large encampments of Bisharein Bedouins, who pasture here their cattle, but as the wells are within the dominion of the Ababde, they are obliged to pay a certain yearly tribute to the Ababde chiefs,



This is often the cause of wars, but at present the Ababde have become more formidable than the Bisharein, and their intercourse with Egypt renders them much the wealthier of the two. It is only the northern Bisharein, who ever come in contact with the Ababde. We found only a few families of Bisharein encamped at Haimar, and passed through the plain without stopping, having filled our water skins with the comparatively sweet water of the Nakeyb. Beyond Haimar begins a wild, stony district, through which our camels had difficulty in passing. We ascended amidst granite and sand-stone rocks, for about one hour, and then descended again into the plain, about five hours and a half after our setting out in the morning. Our direction was S.  $1^{\circ}$  E. The mountains we passed are called Akabet Haimar (عَقَبَةُ حَيْمَر) and are visible at a considerable distance. The plain beyond the Akabe is sandy, with many insulated granite rocks. I could see no where any regular strata, but the rocks were all in shattered, sharp-edged masses, bearing the marks of some violent commotion of the earth. In one hour we entered a fine valley called Wady Nehdyr, or Ghedeyr (the Arabic name in my journal is not quite clear (غَدِير or نَحْدِير)), with plenty of acacia trees. We had hoped to find some rain water here, in a large basin formed by nature, but it was dry, and the quantity of camel's dung round it, proved that it had lately been exhausted by an Arab encampment. We therefore rode on, and alighted, after eight hours and a half, at the extremity of the Wady.

*11th March.* Our road lay over stony hills and rocky passages, for three hours, to the well called el Morra (الْمُرَّة), meaning "the bitter," a name which it justly bears when compared to the sweet waters of the Nile; but the eastern Arabs, who are more accustomed to bad water than Nubians and Egyptians, would hardly perceive its disagreeable taste. It is a very large well, upwards



of forty feet in depth, and I was told that it never dries up. Wady Morra extends for two or three hours, in an eastern direction. Having here taken in a small provision of water, we immediately continued our road, for five hours, to Wady Olaky (وادي علاقي) a fine valley extending from east to west, and having its extremities (as I was told) on one side near the Red Sea, and on the other near the Nile. In time of rain considerable torrents collect in the Wady, and empty themselves into the Nile. There is excellent pasturage and many trees in the valley, for which rare advantages it is held by the Bedouins in great veneration. Our guides in approaching the Wady saluted it with great solemnity, and thanked heaven for having permitted them to arrive so far in safety (السلام عليك يا وادي). علاقي الحمد لله الذي جيناك بالسلامه. In crossing the valley, which is about one hundred and fifty yards across, each person took a handful of Dhourra and threw it on the ground, a kind of pious offering to the good genius who is supposed to preside over the Wady. At the end of six hours we entered Wady Om-gat (أم قاط). It has a reservoir of rain water, which renders it a resting place for caravans; but we found it dry. No valley we had hitherto passed was so thickly overgrown with acacia trees. Swarms of locusts were feeding upon the young sprigs and leaves. The ground was covered with the coloquintida, a plant very common in every part of this desert. The people of the caravan amused themselves with throwing these round gourds at each other, and warding them off with their targets, in which they shewed great dexterity. Unfortunately I had no target, and my Daraou friends so often aimed at my head, that I was at last obliged to apply seriously to the chief of the caravan for protection, a measure which saved me from a bloody nose, but procured for me the title of a "cowardly boy," which lasted for several days, until it was exchanged for an appellation still more insulting. Our direction



was this day S. by W. The ground of the Wady Omgat is all sandy ; the hills lose their wild, grotesque shape, and are disposed in more regular chains. Most of the trees were entirely dried up, there having been no rain for nearly three years. I was surprised not to see the footsteps of any wild animals in the sand, and no birds, except a few crows. We met several Bisharein, accompanying camels loaded with Senna-mekke, which they were carrying to Derr for sale, or to barter for Dhourra. We continued the whole evening in the Wady, and halted after about nine hour's march.

*12th March.* We set out before sunrise, and in three hours arrived at the extremity of Wady Omgat, the hills of which are throughout composed of granite. We entered here upon a wide sandy plain, and beyond it crossed, for two hours, a chain of mountains composed of grunstein. At six hours we descended into Wady el Towashy (وادي الطواشي), or the Valley of the Eunuch. It is so called from an eunuch belonging to the great temple of Mekka, who was here killed and robbed of the presents which he had received from the kings of Darfour and Sennaar.\* I could not gain exact information, as to the year when this murder was committed ; but one of our guides told me that his father remembered it perfectly well. I have no doubt, therefore, that this eunuch was the same called Mahomet Towash, by Bruce, and whose body was found by the traveller, exactly in this situation, three days after he had taken prisoner a Bisharye Bedouin, one of the murderers ; a story which appears to be made up in all its details, although true in its principal facts. The people who killed the Towashy however were

\* Until lately eunuchs belonging to Mekka and Medina often went upon mendicant expeditions into Soudan. In 1811, an eunuch went there, and was so much respected, for his connection with the holy places, that he formed a strong party, and at length possessed himself of a district, which he now governs as Melek, or King.



not Bisharein, but the Towashy's own guides, a party of Ababde of the tribe of Asheymbab, called Hameydab, whose chief seat is at Beyheyra, a village not far from Edfou, on the eastern bank of the Nile (حميداب من قبيلة عشيما ب في بحيره). They were much blamed for that action by their friends, and it is observed that ever since, the Hameydab have fallen into disrespect and weakness. The tomb of the Towashy is near the foot of the mountain, on the spot where he fell, and is looked upon as that of a saint or martyr. The tomb is of stone, and was erected by another tribe of Arabs. We found it covered with a few loose mats. All our people went up to it, and many of them prayed near it. In parting, they strewed some Dhourra and other offerings upon it, and filled with water a jar, which some other traveller had left there. Coloured rags had been tied upon poles near the tomb, according to a custom common among the Arabs. Several camel saddles lay about, which travellers had dedicated to the saint. We passed the hours of noon near the tomb, in the broad valley, to which it has given name. After mid-day we again started, and traversed an uneven ground of sand and stones. Our way for the whole day was S. 1° E. After about ten hours march, we halted in Wady Abou Borshe (وادي ابو برشه); a chain of mountains runs here in a N. W. direction. Some Sellam trees grow in the barren sands of this Wady: this tree is a species of acacia; the Arabs value the wood for its great hardness; they use it for the shafts of their lances, and cut the thin branches into sticks of about the thickness of the thumb, and three feet in length, the top of which they bend in the fire, while the wood is yet green, and rubbing it frequently with grease, it acquires greater weight and strength. Every man carries in his hand such a stick, which is called Sélame.\* There is an-

\* Sélames are common all over Nubia, as well as in Taka and Suakin. A man when he has no lance in his hand is seldom without a Sélame.



other tree of the same species, called by the Bisharein ElDodda, which is preferred to the Sellam, for making these sticks. It grows nearer to the Red Sea. In the Wady Abou Borshe we met with some gazelles, the first we had seen since leaving Daraou; where water is only found in deep wells, it cannot be supposed that game much abounds.

*13th March.* We set out before sun rise, and reached, after three hours, Wady el Berd (وادي البرد), a fine wide valley overgrown with trees. Large flocks of white birds, of the size of geese, passed over our heads, on their way northwards. The Arabs have given this valley the name of Berd (cold), because they find that even in summer, a cold breeze always reigns here; it is open to the Nile, from whence the winds at that time generally blow. We found it at the early hour of the morning in which we passed it so extremely cold, that during a short halt we set fire to several dead trees, of which there are many in the Wady. Having continued our way along it for about two hours, and then crossed a chain of hills, we halted again during the mid-day hours, in another valley. The halting at noon always gave rise to disputes. Whenever it was known before hand that the chiefs intended to stop in a certain valley, the young men of the caravan pushed eagerly forwards, in order to select at the halting place the largest tree, or some spot under an impending rock, where they secured shelter from the sun for themselves and their mess. Every day some dispute arose as to who arrived the first, under some particular tree: as for myself I was often driven from the coolest and most comfortable berth, into the burning sun, and generally passed the mid-day hours in great distress: for besides the exposure to heat, I had to cook my dinner, a service which I could never prevail upon any of my companions, even the poorest servants, to perform for me, though I offered to let them share in my homely fare. In the evening, the same labour occurred again, when fatigued by the day's



journey, during which I always walked for four or five hours, in order to spare my ass, and when I was in the utmost need of repose. Hunger however always prevailed over fatigue, and I was obliged to fetch and cut wood to light a fire, to cook, to feed the ass, and finally to make coffee, a cup of which, presented to my Daraou companions, who were extremely eager to obtain it, was the only means I possessed of keeping them in tolerable good humour. A good night's rest, however, always repaired my strength, and I was never in better health and spirits than during this journey, although its fatigues were certainly very great, and much beyond my expectation. The common dish of all the travellers at noon was Fetyre (فطيرة), which is flour mixed up with water into a liquid paste, and then baked upon the sadj, or iron plate; butter is then poured over it, or honey, or sometimes a sauce is made of butter and dried Bamyé. In the evening some lentils are boiled, or some bread is baked with salt, either upon the sadj or in ashes, and a sauce of Bamyé, or onion poured over lentils, or upon the bread, after it has been crumbled into small pieces. Early in the morning every one eats a piece of dry biscuit with some raw onion or dates. In the afternoon we again crossed a mountainous country, and then a sandy plain, terminated by a valley, where some Doum trees afford a delightful prospect to the traveller. After a day's march of about nine hours, we halted in that valley, near the wells called el Nabeh (النابح). While we were crossing the before mentioned plain, we met a small caravan of eight Ababdes; coming from Berber, and bound for Daraou. They had about thirty slaves and several loaded camels with them, which they intended to sell in Upper Egypt. The intelligence they gave us was extremely discouraging. Two wells which lay before us, on our road to Berber, they had found almost dried up. In one, that of Shigre, they said, we might still find some water, but in the farther one at "Nedjeym" we must reckon upon very little or no



supply. Some of our people, alarmed at this intelligence, thought of returning with the Ababde caravan, but they were dissuaded by the others. The Daraou people bought a strong camel from the other caravan, for the purpose of loading it with water, and we passed the whole night in consulting what was to be done. In Wady el Nabeh there are five or six wells, close together, three of which are brackish, and two drinkable, but the latter contain very little water, and this little was immediately consumed in filling the water-skins. On the next morning disputes arose about the water that had flowed out of the wells during the night, each party wishing to appropriate it for its own use.

*14th March.* The fine shade afforded by the numerous Doum trees, and the copious wells, render the Wady el Nabeh next to Haimar, and Shigre, the most important position upon this route. Small caravans generally stop here a few days, in going to Berber, in order to give their camels a little time to repair their strength. It is supposed, that the water of the Nabeh is peculiarly refreshing to them. It certainly has strong purgative qualities. Large caravans however find it impossible to remain here for more than one night, because the drinkable water is but scanty. Our chiefs were the whole morning consulting, what to do; we had a two days march to Shigre, and from thence five days to the Nile at Berber. It was impossible to load the animals with a quantity of water, sufficient for the whole journey, yet we had no water to expect south of Shigre, and very little at Shigre. There is another source called Nawarik (نواريق) in the mountains to the S. E., four days and a half journey from El Nabeh, and as many from Berber, which would have been an eligible route to take. But none of our party were acquainted with the road, excepting a Bisharye Arab, and the others were not willing to trust themselves to his guidance. A third route was pointed out to me from Nabeh, leading in a S. S. W.



direction, to the Nile in three long days and a half, but that part of the Nile is inhabited by the Arabs of Mográt, who were enemies of our caravan, and whose chief, Naym, had lately been killed by a Shikh of the Ababde. Upon such occasions as these, every man gives his opinion, and mine was, that we should kill our thirty-five asses, which required a daily supply of, at least, fifteen water skins, that we should load the camels to the utmost of their strength with water, and strike out a straight way through the desert towards Berber, without touching at Shigre; in this manner we might perform the journey in five forced marches. But the Arabs can seldom be brought to take manly resolutions, upon such occasions, generally consoling themselves with the hope of Allah Kerim, or God's bounty; so that the result of our deliberation was, that we should follow the usual track. We repaired our water skins and our sandals, refreshed ourselves with bathing in the cool wells, and then set out. It was not without great apprehension that I departed from this place. Our camels and asses carried water for three or four days only, and I saw no possibility of escaping from the dreadful effects of a want of water. In order to keep my ass in good spirits, I took off the two small water skins with which I had hitherto loaded him, and paid one of the Ababdes four dollars to carry four small water skins as far as Berber; for I thought that if the ass could carry me, I might bear thirst for two days at least, but that if he should break down, I should certainly not be able to walk one whole day without water in this hot season of the year. This evening, for about one hour, we passed along the valley, and then for two hours across a stony country (direction S. by E.), when we stopped for the night in a narrow valley. I was overcome by fatigue, my eyes had for several days been sore, and my reflections on our melancholy situation kept me long awake. A camel overloaded with water fell down this evening and broke its leg, by which



accident several water skins were burst. The camel was killed in the legal way, by turning its head towards Mekka, and cutting its throat. Some of our people remained behind, and overtook us at night with some choice morsels of flesh, which they had cut from the carcass.

*15th March,* We set out before day break, were about one hour and a half in crossing over a rocky district, and then reached a wide sandy plain, called Gob el Kheyl (قُب الحَيْل), which has many insulated granite rocks, similar in shape to those described on the 6th. After four hours march we halted at the entrance of Wady Tarfawy (وادي طَرْفَاوي), so called from the Tarfa or tamarisk tree, that grows there. The ground was covered also with the fine Senna shrub, the verdure of which was quite a novel sight. The pulse or fruit of the Senna had now come to its full maturity, and supplied food to swarms of locusts. Many thorny tamarisks, and a few Doum trees, also, grow here, and render the valley the most pleasant of the whole route.

In general, I found the dreaded Nubian deserts, as far as Shigre at least, of much less dreary appearance than the great Syrian desert, and still less so than the desert of Suez and Tyh. We seldom passed a day without meeting with trees and water, as far at least as Shigre; they are much more frequent than on the caravan route from Aleppo to Bagdad, or from Damascus to Medina. The flatness of the Syrian desert may appear less horrid than the barren shaggy rocks of the Nubian desert; but the latter has at least the advantage of variety. As we arrived very early at our halting place in the Wady Tarfawy, the camels were sent to a side valley, at the distance of more than one hour and a half, to get some water from a pool, the slight brackish taste of which makes it probable that, besides the rain water collected in it, there is a spring at the



bottom. They returned soon after mid-day. Another camel, which was pronounced unable to continue the journey, was killed to day, and many of the eagles, called Quakham, quickly assembled to have their share of the meat. Our Ababde guides had a quarrel to day with the men from Daraou, from whom they endeavoured to extort some additional payment. I was not sorry to see this dispute, hoping that it might lead to a greater cordiality between me and the Ababde, who might perhaps join their interests with mine against the common adversary. The caravan set out again about four P. M. At the moment of departure, the Arab who carried my water, brought me the largest of the four skins, and told me that his camel was unable to carry it any further. Before I had arranged two smaller skins, had filled them with the water of the large one, had tied ropes to them, and had loaded them upon my ass, the caravan had gained a great distance ahead, so that following their footsteps in the sand, I could not rejoin them till late after sunset. It is in such cases that the want of a servant or companion is chiefly felt ; for slave traders show no sort of compassion for the embarrassments of their fellow creatures. We marched this evening about six hours, over stony ground, and encamped late at night in Wady Kowa, (وادي كوع), a valley full of pasturage. The direction during the day was S. by E.

*16th March.* After a few hours rest we again started. Our road lay over a sandy flat. High mountains appeared far in the east. At the end of three hours we halted in Wady Safyha (وادي صفيحة), which cannot properly be called a valley, being a strip of lower land, running across the plain, where the rain water collects. and produces some trees and shrubs. Such spots in the Arabian deserts are called Ghadyr (غدير). After mid-day we continued over the plain. During the whole day's march we were surrounded on



all sides by lakes of mirage, called by the Arabs Serab. Its colour was of the purest azure, and so clear that the shadows of the mountains which bordered the horizon were reflected on it with the greatest precision, and the delusion of its being a sheet of water was thus rendered still more perfect. I had often seen the mirage in Syria and Egypt, but always found it of a whitish colour, rather resembling a morning mist, seldom lying steady on the plain, but in continual vibration; but here it was very different, and had the most perfect resemblance to water. The great dryness of the air and earth in this desert may be the cause of the difference. The appearance of water approached also much nearer, than in Syria and Egypt, being often not more than two hundred paces from us, whereas I had never seen it before at a distance of less than half a mile. There were at one time about a dozen of these false lakes round us, each separated from the other, and for the most part in the low grounds. After about eight hours march we stopped at Wady Om Doum (وادي أم دوم). The name indicates the existence of Doum trees, but I could see no trees of any kind. I have observed that the vallies south of Omgat run generally from east to west, while those to the north of that place were parallel to our route. Our direction was still S. by E.

*17th March.* We set out at daylight and approached the high mountains of Shigre, which we had had in view the whole of the preceding day. After two hours march, we entered among these mountains, and then turning east, came to a fine Wady full of Doum trees, and bordered on either side by steep, and almost inaccessible cliffs. In following the windings of the valley, we arrived, after four hours march, near the water of Shigre, (شقر) where we encamped. The surrounding mountains are all of granite, and consist of blocks of various sizes, heaped upon one another in the wildest disorder. Near the opening of the mountain,



where the water is found, at some distance below the highest summit, I found the rock to be porphyry of a light reddish colour, close grained, with small veins of feldspath, much resembling the porphyry I saw last year, in Wady Lamoule, beyond the Second Cataract of the Nile. The approach to the spring is somewhat difficult, being at the extremity of a very narrow passage, in a cavern or cleft of the rock, where, besides the spring, there is also a collection of rain water. The water is excellent, and very cool, but unfortunately not very copious; at least, we found only a small supply. Some pigeons were flying about the spring. The well of Shigre is famous throughout this desert. The Bisharein frequently encamp in the neighbouring Wadys, and one of their principal Shikhs or Saints is buried near the well. Travellers often make pious offerings at the tomb, and if any Bedouins happen to be encamped in the neighbourhood, some sheep are purchased from them, and killed in honour of the Saint. One of our party found behind a rock, near the tomb, an empty chest, of Egyptian workmanship, quite new, which had probably been deposited there by some trader, whose camel could not carry it further, and who expected to take it up again on his return. The Ababde guides claimed it of the person who found it, alleging that they are the masters of the desert, and that all treasures found in it belong to them. We encamped at about half a mile from the well, and our first care was to fill our water skins. The Ababde kindly permitted the Fellah traders to fill their skins first, but the latter abused the permission, by watering likewise their camels; so that after they had retired from the well, very little water was left in it. The Ababde then declared that they should be obliged to stop here until the well should fill again. We remained therefore the whole night, the Ababde sleeping at the mouth of the cavern, to prevent any body from stealing water during the night.



On the morning of the *18th March*, about twenty skins were filled, but the Ababde were not yet satisfied, and the merchants, rather than protract their stay, and see their store of water diminished by the hourly waste, preferred ceding some of their skins to the guides, upon the condition of departing immediately. After much patience and labour, I had succeeded in filling two large skins, and having still some water left, I should thus have been at least as well provided as any other individual in the caravan but I was not to be so fortunate. Having taken one of the skins upon my shoulder to the camp, I had left the other near the well, with the intention of coming back with the ass to take it away. When I returned, I found it empty. My Daraou friends had poured its contents into one of their own skins; and although they excused themselves by saying it was done by mistake, I could not by any means prevail upon them to refill it; indeed the water, now left in the well was rendered so muddy by the blueish clay which covers the bottom, that it was quite unserviceable. It was in vain that I offered two dollars for a full skin. My companions only laughed at me, saying that the price was indeed enormous, but that no one would part with his provision of water, and that they had never been in the habit of doing so. I was thus obliged to retreat from the well with the melancholy reflection that my stock of water was at the utmost sufficient for myself and ass for two days. It may here be remarked that it is of little use in travelling through deserts, to have a very large stock of water; for if the other travellers are in want of water they will take it by force; the rule being that water and bread are common to all, that is to say, that the stronger takes it from the weaker. The eastern Arabs allow the poor traveller to partake of their stock of water even when it is scarce, but the Africans are not so liberal, and all that an individual can do among them, is to lay in such a



stock of water as will last as long as that of the great merchants ; for he will find no supply from others, while he must give up all he can spare, and sometimes, even his whole stock, to meet the necessities of his more powerful companions. I searched about the well for some traces of ancient works, in the supposition that the place was as well known and frequented in the time when the trade of Meroe flourished as it is at present. But I could find nothing, although the situation is well suited to the construction of a fortress. The road leading up to the cavern which contains the well is almost blocked up by large masses of stones. And near it is another source, which has lately been entirely choaked up by the falling down of a projection of the mountain.

The Ababde chief of the caravan being acquainted with my misfortunes, sent for me just as we were on the point of departure, and having made some severe reflections upon the cruelty of the Egyptians towards me, made me a present of a sufficient quantity of water to fill one of the smaller skins. I was of course very sincere in my protestations of thanks and of gratitude, although I well saw that his anxiety for my welfare was not so great as his wish to mortify the Egyptians. We left Shigre in the course of the morning ; it took us four hours to cross the chain of mountains, which bear the name of Djebel Shigre (جبال شقر). They appeared to me the highest points of Western Nubia, but their most elevated summit is not more than eight hundred or one thousand feet above the plain. All these mountains are of granite, and are every where as wild in their shape as those about the well. After four hours march, we issued from the mountains, and by a slight descent reached a sandy plain, covered with sharp stones. Our road S. 1° W. At five hours, passed Wady Kabkaba (وادي قَبْقَبَة); at seven hours, passed Wady Zeynatyb (وادي زَيْنَاتِيْب). Trees are very scarce in these Wadys, which are nothing but low grounds with some



shrubs. We marched until late at night, and halted in the plain, after a day's journey of about eleven hours. The country we passed over, after quitting the mountains of Shigre, is one great sandy flat, occasionally interrupted by gravelly ground, with small pebbles of quartz. We likewise passed several districts of moving sands. From Daraou as far as Shigre we had constantly followed a broad beaten path, where it is almost impossible for any one who has once performed the journey to go astray. The road seldom varies in its direction, and the prominent features of the mountains on both sides serve to the traveller as a guide at the few places where the sandy ground prevents any lasting impression of the footsteps of former caravans. From Shigre southward we found no beaten path, and there being no longer any mountains in view, it requires the eye and experience of a Bedouin to keep the caravan in a proper direction, especially during the day time.

*19th March.* Our road was S. by W. over an immense plain, bordered by low hills in the distant horizon. After about one hour we passed Wady Dimoka-yb (a Bishary name) (وادي ديموكايب), full of dry shrubs. The day was intensely hot. I thought I could perceive a considerable alteration in the climate, to the south of Shigre, it being much warmer than to the north of that place. Eight hours and a half passed Wady Abou Daey (وادي ابو دعي). All these Wadys extend from east to west. Eleven hours arrived at the wells of Nedjeym (ابيار النجيم); in approaching which, we passed, long after sunset, by several tomb-stones, called Gobour Adjouad el Arey-ab (قبور اجود الارياب); "the bravest men of Are-ab lie buried here," said one of our chiefs; "their companions carry them from many days journies to this spot, that they may repose in the cool neighbourhood of the wells, and their deeds be remembered by those who pass here." The Are-ab are a tribe of Bisharein. We had already sent some men to the wells early in the morning,



to clear them of the sand, for notwithstanding the report of the caravan travellers which we received at Nabeh, our people still believed that some water might be procured here. But we found them sitting with melancholy countenances near the well, where they had been digging for several hours, without finding any thing but wet sand. Even the Bedouins now became alarmed, and nothing was left for us but to endeavour to reach the Nile by forced marches; each of us had some water left, though not more than sufficient for a single day. Nedjeym is a collection of three or four wells, where the water oozes from the ground, and collects in sand pits of twenty or thirty feet in depth. The winds often choak these pits with sand, and almost every caravan that passes must be at the trouble of digging them out. We only found one accessible, the others being filled with sand to the brim. In times of dryness, such as occurred this year, the wells are exhausted, but when the rains are not deficient they produce excellent water, in sufficient quantity to supply a caravan of middling size. The low insulated rocky hills which surround the Nedjeym are composed of chlorite and petrosilex.

*20th March.* Some of our people continued at work at the well the whole night, and at length by great assiduity filled the water skins. We left the place soon after midnight. Issuing from the hills which surround the wells, and diverging from the straight road that leads to Berber, we took our route over a barren plain covered with moving sands, in a S. S. W. direction. At four hours we passed Wady Holhob (وادي حلهب). All the Wadys south of Shigre empty themselves in large torrents into the Nile whenever rain falls in the eastern chain. The ground now became gravelly, covered with small black flints and petrosilex, a dark expanse of waste much resembling some parts of the desert of Tyh. No mountains or hills are any where seen. Here and there only small rocks



of granite, quartz or sienite interrupt the dreary uniformity of the plain. Fortunately for us we had northerly winds, but we suffered nevertheless considerably from the heat. We drank only twice to day, and our asses were put upon half allowance. At eleven hours we halted in a Wady. I had a quarrel to day with a man of Daraou, who accused me of having opened his water skin in the night, in order to give my ass some water ; he called me by the most insulting names, pelted me with stones, and seemed to have succeeded in persuading the whole caravan that I was guilty.

*21st March.* We set out after midnight, and marched over a sandy ground. At three hours passed Wady Amour (وادي عامور). It was a chilly night, and the heat of the preceding day had rendered us still more sensible to the cold. Wady Amour is full of Sellam trees and acacias, many of which were quite dried up : our people, to warm themselves, set several of them on fire in passing along, and the flames spreading over the valley, beautifully illuminated the travellers and their frightened beasts. Issuing from the Wady we again met with a gravelly plain, and some low grounds. In seven hours passed a Wady of Sant trees. The heat was very great, and the wind southerly ; half a dozen asses had already broken down, and their riders were obliged to walk over the burning plain. I had not drank the whole day, but still gave my ass every now and then a little water to keep up his spirits. At nine hours (direction S. S. W.), reached Wady Abou Sellam (وادي ابو سَلَم) which abounds with Sellam trees. Here we stopped ; for the beasts were much fatigued, and there were many stragglers behind, whom we might have lost in proceeding further. In order to spare my stock of water, I had lived since quitting Shigre entirely upon biscuits, and had never cooked any victuals ; I now made another dinner of the same kind, after which I allayed my thirst by a copious draught of water, having in my skins as much as would



serve me for another draught on the morrow. We were all in the greatest dejection, foreseeing that all the asses must die the ensuing day if not properly watered, and none of the traders had more than a few draughts for himself. After a long deliberation they at last came to the only determination that could save us, and which the Ababde chief had been for several days recommending. Ten or twelve of the strongest camels being selected, were mounted by as many men, who hastened forward to fetch a supply of water from the nearest part of the Nile. We were only five or six hours distant from it, but its banks being here inhabited by Arabs inimical to the traders, the whole caravan could not venture to take that road. The camels set out at about four P. M., and would reach the river at night. They were ordered to choose an uninhabited spot for filling the skins, and forthwith to return. We passed the evening meanwhile in the greatest anxiety, for if the camels should not return, we had little hopes of escape either from thirst or from the sword of our enemies, who, if they had once got sight of the camels, would have followed their footsteps through the desert, and would certainly have discovered us. After sunset several stragglers arrived, but two still remained behind, of whom one joined us early next morning, but the other was not heard of any more. He was servant to a Daraou trader, who showed not the least concern about his fate. Many of my companions came in the course of the evening to beg some water of me, but I had well hidden my treasure, and answered them by showing my empty skins. We remained the greater part of the night in sullen and silent expectation of the result of our desperate mission. At length, about three o'clock in the morning, we heard the distant hollowings of our watermen, and soon after refreshed ourselves with copious draughts of the delicious water of the Nile. The caravan passed suddenly from demonstrations of the deepest dis-



treasure, to those of unbounded joy and mirth. A plentiful supper was dressed, and the Arabs kept up their songs till day break without bestowing a thought on the fate of the unhappy man who had remained behind. It rarely happens that persons perish by thirst on this road, and if the Nedjeym has water, it is almost impossible that such an accident should happen. Last year, however, an instance occurred, the particulars of which were related to me by a man who had himself suffered all the pangs of death. In the month of August, a small caravan prepared to set out from Berber to Daraou. They consisted of five merchants, and about thirty slaves, with a proportionate number of camels. Afraid of the robber Naym, who at that time was in the habit of waylaying travellers about the well of Nedjeym, and who had constant intelligence of the departure of every caravan from Berber, they determined to take a more eastern road, by the well Owareyk. They had hired an Ababde guide, who conducted them in safety to that place, but who lost his way from thence northward, the route being very unfrequented. After five days march in the mountains, their stock of water was exhausted, nor did they know where they were. They resolved therefore to direct their course towards the setting sun, hoping thus to reach the Nile. After two days thirst, fifteen slaves and one of the merchants died. Another of them, an Ababde, who had ten camels with him, thinking that the camels might know better than their masters where water was to be found, desired his comrades to tie him fast upon the saddle of his strongest camel, that he might not fall down from weakness; and thus he parted from them, permitting his camels to take their own way: but neither the man nor his camels were ever heard of afterwards. On the eighth day after leaving Owareyk, the survivors came in sight of the mountains of Shigre, which they immediately recognized, but their strength was quite exhausted, and neither men nor



beasts were able to move any further. Lying down under a rock, they sent two of their servants with the two strongest remaining camels, in search of water. Before these two men could reach the mountain, one of them dropped off his camel, deprived of speech, and able only to wave his hands to his comrade as a signal that he desired to be left to his fate. The survivor then continued his route, but such was the effect of thirst upon him, that his eyes grew dim and he lost the road, though he had often travelled over it before, and had been perfectly acquainted with it. Having wandered about for a long time, he alighted under the shade of a tree, and tied the camel to one of its branches; the beast however smelt the water, (as the Arabs express it,) and wearied as it was, broke its halter, and set off galloping furiously in the direction of the spring, which as it afterwards appeared, was at half an hour's distance. The man well understanding the camel's action, endeavoured to follow its footsteps, but could only move a few yards; he fell exhausted on the ground, and was about to breathe his last, when Providence led that way from a neighbouring encampment a Bisharye Bedouin, who by throwing water upon the man's face restored him to his senses. They then went hastily together to the water, filled the skins, and returning to the caravan, had the good fortune to find the sufferers still alive. The Bisharye received a slave for his trouble. My informer, a native of Yembo in Arabia, was the man whose camel discovered the spring, and he added the remarkable circumstance that the youngest slaves bore the thirst better than the rest, and that while the grown up boys all died; the children reached Egypt in safety.

In 1813 a large caravan arrived at Siout from Darfour. As they had undertaken their journey in the latter end of the hot season, many of their camels perished on the road, and they found themselves under the necessity of leaving a considerable part of



their goods, together with many young slaves who could not march on foot, at the well of Sheb, with all the provisions that could be spared. Having hired several hundred camels, they returned to Sheb; but in the meanwhile, the thoughtless slaves had been too prodigal of their provisions, and several had died from hunger.

Such accidents as these may sometimes happen either from want of proper guides, from the necessity of taking circuitous roads, or from not having a sufficient quantity of camels loaded with water; but they must in general arise from a want of proper precaution, and I cannot help thinking that those which my predecessor Mr. Bruce describes himself to have suffered in this desert, have been much overstated. But while I think it my duty to make this remark, I must at the same time declare that acquainted as I am with the character of the Nubians, I cannot but sincerely admire the wonderful knowledge of men, firmness of character, and promptitude of mind which furnished Bruce with the means of making his way through these savage inhospitable nations as an European. To travel as a native has its inconveniences and difficulties, but I take those which Bruce encountered to be of a nature much more intricate and serious, and such as a mind at once courageous, patient, and fertile in expedients could alone have surmounted.

*March 22.* After partaking of a hearty breakfast, we proceeded, late in the morning, over an extensive gravelly plain, intersected by several Wadys or low grounds, running towards the river, and in general bearing few trees. Our road was S. by W. At the end of five hours we halted in one of the Wadys called Netyle (وادي نتيله). The foliage of the acacia trees under which we encamped during the noon hours, is too scanty to give much shade, and the Arabs with justice compare the traveller's endeavours to shelter himself from the burning sun under a Sant tree, to the folly of



placing full confidence in the promises of the great; "Confide in his words as you do in the acacia's shade;" has become a proverbial saying (كلامه مثل ظلِّ السنط). Ostriches are very numerous in this plain in several places, and we saw this morning many broken pieces of their eggs. I observed also some very large lizards, at least a foot in length from head to tail. The wind was still southerly. I again enquired, as I had often done before, whether my companions had often experienced the Semoum (which we translate by the poisonous blast of the desert, but which is nothing more than a violent south-east wind). They answered in the affirmative, but none had ever known an instance of its having proved fatal. Its worst effect is that it dries up the water in the skins, and so far it endangers the traveller's safety. In these southern countries, however, water skins are made of very thick cow-leather, which are almost impenetrable to the Semoum. In Arabia and Egypt on the contrary the skins of sheep or goats are used for this purpose, and I witnessed the effect of a Semoum upon them, in going from Tor to Suez over land in June 1815, when in one morning a third of the contents of a full water skin was evaporated. I have repeatedly been exposed to the hot wind, in the Syrian and Arabian deserts, in Upper Egypt and Nubia. The hottest and most violent I ever experienced was at Suakin, yet even there I felt no particular inconvenience from it, although exposed to all its fury in the open plain. For my own part I am perfectly convinced that all the stories which travellers or the inhabitants of the towns of Egypt and Syria relate of the Semoum of the desert, are greatly exaggerated, and I never could hear of a single well authenticated instance of its having proved mortal either to man or beast. The fact is that the Bedouins when questioned on the subject, often frighten the townspeople with tales of men, and even of whole caravans having perished by the effects of



the wind, when upon closer enquiry made by some person, whom they find not ignorant of the desert, they will state the plain truth. I never observed that the Semoum blows close to the ground, as commonly supposed, but always observed the whole atmosphere appear as if in a state of combustion; the dust and sand are carried high into the air, which assumes a reddish, or blueish, or yellowish tint, according to the nature and colour of the ground, from which the dust arises. The yellow however always, more or less, predominates. In looking through a glass of a light yellow colour, one may form a pretty correct idea of the appearance of the air, as I observed it during a stormy Semoum at Esne, in Upper Egypt, in May 1813. The Semoum is not always accompanied by whirlwinds; in its less violent degree it will blow for hours with little force, although with oppressive heat; when the whirlwind raises the dust it then encreases several degrees in heat. In the Semoum at Esne the thermometer mounted to 121° in the shade, but the air seldom remains longer than a quarter of an hour in that state, or longer than the whirlwind lasts. The most disagreeable effect of the Semoum on man is, that it stops perspiration, dries up the palate, and produces great restlessness. I never saw any person lie down flat upon his face to escape its pernicious blast, as Bruce describes himself to have done in crossing this desert; but during the whirlwinds the Arabs often hide their faces with their cloaks, and kneel down near their camels to prevent the sand or dust from hurting their eyes. Camels are always much distressed, not by the heat but by the dust blowing into their large, prominent, eyes. They turn round and endeavour to screen themselves by holding down their heads, but this I never saw them do except in case of a whirlwind, however intense the heat of the atmosphere might be. In June 1813, going from Esne to Siout, a violent Semoum overtook me upon the plain between Farshiout and



Berdys. I was quite alone, mounted upon a light-footed Hedjin. When the whirlwind arose neither house nor tree was in sight, and while I was endeavouring to cover my face with my handkerchief, the beast was made unruly, by the quantity of dust blown into its eyes, and the terrible noise of the wind, and set off at a furious gallop; I lost the reins and received a heavy fall, and not being able to see ten yards before me, I remained wrapped up in my cloak on the spot where I fell, until the wind abated, when pursuing my dromedary, I found it at a great distance, quietly standing near a low shrub, the branches of which afforded some shelter to its eyes.

Bruce has mentioned the moving pillars of sands in this desert, but although none such occurred during my passage, I do not presume to question his veracity on this head. The Arabs told me that there are often whirlwinds of sand, and I have repeatedly passed through districts of moving sands, which the slightest wind can raise; I remember to have seen columns of sands moving about like water spouts in the desert on the banks of the Euphrates, and have seen at Jaka terrible effects from a sudden wind; I therefore very easily credit their occasional appearance in the Nubian desert, although I doubt of their endangering the safety of travellers.

The plain which we crossed this morning was in some places covered with granite rocks, and large blocks of gneiss. We marched in a S. by W. direction, nearly parallel to the course of the river, which was about four hours on our right. We saw some low sand hills on the western banks of the Nile. At eight hours we reached Wady el Homar (وادي الحمّار), i. e. the asses valley, where we halted. It is said that wild asses are sometimes seen in the neighbouring desert called Homar Elwaheish (حمار الوحش). The Wady el Homar contains a few trees.



*March 23d.* We continued to traverse in a S. by W. direction, the same level country, where no mountains are in sight. The plain is covered with black stones, Egyptian pebbles, and quartz. I have not observed any specimens of jasper during the whole route from Daraou. We passed several Wadys, and saw some hares. At four hours we halted in Wady Belem (وادي بِلَم), perhaps (وادي سَلَم) full of trees. The Ababde guides obliged the caravan traders to pay them here one half of what was due to them,\* and several people started for Berber to carry the news of our arrival. We set out again late in the afternoon. The plain was sandy, with a slight slope towards the Nile. In approaching the river we met with large flocks of the Katta (a bird of the partridge kind). We felt the approach of the river at more than two hours distance from it, by a greater moisture in the air. The Arabs exclaimed “God be praised we smell again the Nile.” At the end of nine hours we reached about ten o’clock at night the village of Ankheyre (الْأَخْيِرَة), the principal place in the district of Berber (بِرْبِر). The caravans always make it a rule to arrive here in the night, in order that their loads may be less exposed to public examination, and that they may be able to secrete some trifles from the vigilance of the custom officers.

The road, which we had travelled is the only one that leads from Berber to Egypt, and is the general route of the Shendy and Sennaar caravans. There is a more western route from Berber to Seboua, a village on the Nile in the Berbera country, not far from Derr, the inhabitants of which actively engage in the slave trade. On that road the traveller finds only a single well, which is situated midway, four long days distant from Berber, and as many from

\* Their pay is five dollars from each man, and as much from every load. On the return they take from each slave two dollars, and from every load coming from the black countries five dollars.



Seboua. It is called el Morrat (المرّة), and is very copious, but the water is ill-tasted. A great inconvenience on that road is that neither trees nor shrubs are any where found, whence the camels are much distressed for food, and passengers are obliged to carry wood with them to dress their meals, and to warm themselves in winter. The journey from Daraou to Berber had taken us twenty-two days. But it is to be observed that until we reached Haimar, and even as far as Naby, we made very short journies. The mountains to the east of Assouan and Haimar, three days journies towards the Red Sea, are said to be much higher than any we have seen. They are called the mountains of Otaby (عتابي), which appellation is extended sometimes to the whole chain as far as Kosseir, meaning always those mountains distant from the Nile and not far from the sea. The Djebel Otaby is the exclusive patrimony of the Ababde, and is most peopled in summer time, when the Ababde settlers of Upper Egypt send there their cattle. There is much intercourse between the Ababdes of Otaby and the Bisharein of Olba.\* Haimar is reckoned five days from Daraou, and we were nine days on the road. The distance from Daraou to Berber is generally computed by the traders at sixteen or seventeen days. In returning from Berber, the journey is performed more rapidly, because they are abundantly furnished with camels, are all mounted themselves, and the camels are relieved every day of their loads. They then sleep three or four hours during the day, and travel the greater part of the night, thus often performing the journey in twelve days. Messengers on dromedaries have often gone in eight days from Daraou to Berber. When the rains fall abundantly and the water collects every where on the road, in ponds or low grounds producing pasturage in the valleys, the caravans generally remain a month on their passage.

\* See below.



We had reckoned upon eighteen days only, and had taken provisions accordingly, which was the reason why we were in so much distress for provisions and water towards the end of the journey, particularly for the beasts; my own ass fed for two days upon nothing but lentils. The traders give their camels every two or three days about twelve pounds of Dhourra; but to the most heavy loaded camel, which bears from six to seven hundred-weight, they give a daily allowance. All our animals were very much fatigued; the greater part of the camels had their backs horribly wounded,\* in consequence of the pressure of the loads, and of the avarice and negligence of the owners, who, in order to save a few piastres for a good and well stuffed saddle, exposed the poor beasts to the greatest sufferings. Many camels however are able to perform this journey three times, backwards and forwards, in the year.

On our arrival at Ankheyre, each merchant repaired to the house of his friend, for there are no public Khans here, and traders always lodge at private houses. The Alowein from Daraou established themselves in the house of Edris el Temsah, a man related to the chief of the place, and as I still thought that these people might be of some service to me, and wished therefore not openly to break with them, I joined their party. We were that night hospitably entertained by Edris, and the next morning crowds of visitors poured in.

The village belongs to the district of Berber, which comprises also three other large villages to the south of it: Goz el Souk (قوز السوق), or Goz† the market place, Goz el Funnye (قوز الفنية),

\* This kind of wound is very dangerous, and is called Dabr (ضبر). It takes place on the fore shoulders and the fore ribs of the camels, and is occasioned by bad saddles. Wounds in other parts of the body are soon healed, when the camels have enjoyed some days of repose.

† Temsah is the family name, meaning crocodile.

‡ Goz is a term applied in the Negro countries to villages built in sandy plains.



and to the north el Hassa (الْحَصَّة), about three quarters of an hour distant from Ankheyre. It is a mode of division prevalent all over Upper Egypt and Nubia, to divide the country into Wadys, or vallies, each of which is composed of several villages. The name of the district is frequently applied to the principal village, and thus the word Berber is often used in speaking only of Ankheyre. The name of Berber has probably given rise to the appellation by which the Nubians are generally designated in Egypt, where they are called Berábera (plural of Bérbery); but this name is not in use in their own country, for, as I have already mentioned, in my former Journal, they are known among themselves by the names of Nouba and Kenous. The Egyptians seeing traders of the same complexion coming both from Berber and from the district of Ibrim, have applied the same name to both nations; and for a similar reason, the people of Berber are often confounded with those of Sennaar, and called Senáry.

The inhabitants of Berber are Arabs of the tribe of Meyrefab (ميرفاب). In common with all the different Arab tribes who inhabit the Nile valley, from Upper Egypt to Sennaar, they report that their origin is from the Sherk, or east (من الشرق), meaning Arabia. The name of Meyrefab however does not appear to be from an Arabic root, and bears more resemblance to the Bisharein language. None of the tribes who live on the banks of the Nile are large, and each district is seldom more than one day's march in length. The territory of the Arabs Sheygya\* is the largest. The settlements of the Meyrefab extend only for six or eight hours along the river, but many of them inhabit the neighbouring districts, as foreign settlers. They say that the Meyrefab can arm a body of one thousand free Arabs, and five hundred slaves, but

\* See the former Journal.



in their wars with their neighbours, they seldom appear with more than four or five hundred men. Their chief is a man of their own tribe, who assumes the title of Mek (an abbreviation of Melek, king), which is common to all the petty chieftains of these countries, as far as Darfour and Sennaar. The authority of the Mek is confined to the reigning family, but is not hereditary from father to eldest son ; for the king of Sennaar, who, since the succession of the royal family of Funnye has extended his authority along the Nile as far north as the southern limits of Wady Mahass, nominates to the governorship of this place any member of the family of Temsah whom he pleases, or rather he sells it to the highest bidder, after the Mek's decease. With the exception of this nomination, the king of Sennaar exercises no authority over Berber, but he sends every four or five years one of his people to collect, in the way of tribute, some presents, consisting of gold, horses, and camels ; about twenty horses and thirty camels. The kings of Dóngola, until the invasion of the Mamlouks, had always paid a similar tribute to Sennaar, and the Sheygya were bound to the same, but the latter having of late become powerful, have refused to pay it any longer. A similar tribute is exacted of the petty tribes between the Sheygya and Berber, and the king of Sennaar names their chiefs in the same manner as he does that of Berber. Many strangers beside the Meyrefab have settled at Berber, particularly natives of Dóngola and Ababde Arabs from Upper Egypt ; many of these have taken up their constant residence here, others are married at Berber, and have another family in Egypt.

The Mek exercises only a feeble authority over the Arabs of his tribe, especially those who belong to powerful families ; nor does he exact any taxes from the fields or their produce, but he is oppressive to strangers, the taxes and other exactions from whom



make up the best part of his income. The tribute which he pays to Sennaar is collected from the whole tribe, and he takes care not to be a loser by the contribution. The sums paid to Sennaar for recognizing him in his office, after the decease of his predecessor, are generally made up by a forced loan from any caravan that may then be passing; and whichever individual of the reigning family possesses the greatest influence, and most friends and money to secure his election at Sennaar, easily places himself at the head of the government.

The four villages of Berber are all at about half an hour's walk from the river situated in the sandy desert, on the borders of the arable soil. Each village is composed of about a dozen of quarters, *Nezle* (نزل), standing separate from one another, at short distances. The houses are generally divided from each other by large court-yards, thus forming no where any regular streets. They are tolerably well built, either of mud or of sun-baked bricks, and their appearance is at least as good as those of Upper Egypt. Each habitation consists of a large yard divided into an inner and outer court. Round this yard are the rooms for the family, which are all on the ground floor; I have never seen in any of these countries a second story, or staircase. To form the roof, beams are laid across the walls; these are covered with mats, upon which reeds are placed, and a layer of mud is spread over the whole. The roof has a slope to let the rain water run off, which in most houses is conducted by a canal to the court-yard, thus rendering the latter in time of rain a dirty pond. Two of the apartments are generally inhabited by the family, a third serves as a store room, a fourth for the reception of strangers, and a fifth is often occupied by public women. The rooms have seldom more than one very small window, so that to have them well lighted the door must be kept open. The doors are of



wood, and have the same wooden locks and keys (Dabbé) which are used in Syria and Egypt, but of still coarser workmanship. I have seldom seen any furniture in the rooms, excepting a sofa or bedstead, which is an oblong wooden frame, with four legs, having a seat made either of reeds, and then called Serír, or of thin stripes of ox-leather drawn across each other, and then called Angareyg (a Bishary word). The best of the latter kind are brought from Sennaar; many of them are exported to Upper Egypt, and Arabia, and they are used all over the black countries. The honoured stranger always has an Angareyg brought to him upon his arrival, which serves as a bed for the night, and a sofa in the day, and it is said that the peculiar smell of the leather keeps it free from vermin. Mats made of reeds are spread in the inner part of the rooms where the women sleep, as well as in other rooms, where the men take a nap during the mid-day hours, a luxury never dispensed with in these countries. When they sleep they generally spread a carpet made of pieces of leather sown together, stretching themselves out upon this, and preferring, according to the general custom of the Arabs, to sleep without any pillow, and with the head lying upon the same level with the rest of the body. In the store-room Dhourra is kept, either in heaps upon the floor, or in large receptacles formed of mud, to preserve it from rats and mice. Swarms of these animals nevertheless abound, and they run about the court-yards in such quantities that the boys exercise themselves in throwing lances at them, and kill them every day by dozens. Besides the Dhourra, the store rooms generally contain a few sheep-skins full of butter, some jars of honey, some water-skins for travellers, and if the proprietor be a man in easy circumstances, some dried flesh. The inner court is generally destined for the cattle, camels, cows and sheep, and it has a subdivision, where are preserved the dry Dhourra stalks, which become the



usual food of the cattle, when the summer heats have dried up all the verdure which the inundation had produced. The outer court in the generality of houses, contains a well of brackish water, fit only for cattle; here the male-inhabitants of the house and strangers sleep, during the hot season, either upon mud benches adjoining the rooms, or upon Angareygs, or upon the ground; here the master's favourite horse is fed, and here all business is transacted in the open air. I have already mentioned a room of public women, often met with in these habitations. Indeed there are very few houses of people called here respectable, where such women are not lodged, either in the court-yard itself, or in a small room adjoining the yard, but without its gate; in the house where I lodged, we had four of these girls, one of whom was living within the precincts, the three others in contiguous apartments. They are female slaves, whom their masters, upon marrying or being tired of them, have set at liberty, and who have no other livelihood but prostitution, and the preparation of the intoxicating drink called Bouza. Female slaves are often permitted to make a traffic of their charms before they are at liberty, in order that they may acquire a sufficient sum of money to purchase it. When at liberty their former owners take care to make them pay house rent; some masters are said to participate in their gains, and generally afford them protection in the quarrels which frequently happen.

The night of our arrival at Berber, after we had supped, and that the neighbours who had come to greet us had retired, three or four of these damsels made their appearance, and were saluted with loud shouts by my companions, who were all their old acquaintance. Some Angareygs were brought into the open court-yard, which the principal people of our party having taken possession of, the women proceeded to give them "the welcome,"



as they call it. The men having undressed to their loins, and stretched themselves at full length upon the Angareygs, were rubbed by the women with a kind of perfumed grease, much in the same manner as is used after coming out of the bath. This operation lasted for about half an hour, but the parties remained together for the whole night, without being in the least annoyed by the neighbourhood of those who were lying about in the courtyard. During the whole of our stay at Berber we had these damsels almost every evening at our quarters, and the same was the case in the other houses occupied by travellers. The rooms of the women were scarcely for a moment free from visitors. They prepare, as I have already stated, the Bouza, and as it is difficult for any person to indulge in the drinking of this liquor in his own house, where he would be immediately surrounded by a great number of acquaintance, it is generally thought preferable to go to the women's apartment, where there is no intrusion. Many of these women are Abyssinians by birth, but the greater part of them are born at Berber of slave parents (مولدین). They are in general handsome, and many of them might even pass for beauties in any country.

The women of Berber, even those of the highest rank, always go unveiled, and young girls are often seen without any covering whatever, except a girdle of short leathern tassels about their waists. Many, both men and women, blacken their eyelids with Kohel or antimony, but the custom is not so general as in Egypt. The women of the higher classes, and the most elegant of the public women, throw over their shirts, white cloaks with red linings of Egyptian manufacture, made at Mehalla el Kebir, in the Delta. Both sexes are in the almost daily habit of rubbing their skins with fresh butter. They pretend that it is refreshing, prevents cutaneous complaints, and renders the surface of the



skin smoother ; the men, in reference to their frequent quarrels, add, that it renders the skin tougher and firmer, and more difficult to be cut through with a knife. I can say from my own experience that I have found great relief during the mid-day heats, from rubbing my breast, arms, and legs with butter, or my feet, if I was fatigued with walking. The cutaneous eruption called the prickly heat, which is so common in Egypt, is never seen here, and I had often occasion to admire the smooth and delicate appearance of the skin, even in men who were very much exposed to the sun. It is by the nature of their skin that these Arabs distinguish themselves from the Negroes ; though very dark coloured, their skin is as fine as that of a white person, while that of the Negroes is much thicker and coarser. The hands of the latter are as hard as a board, while the touch of the Arabs, who are not of the labouring class, is as soft as that of the northern nations. The perfumed grease, which is made use of only upon extraordinary occasions, is a preparation of sheep's fat mixed with soap, musk, pulverized sandalwood, senbal, and mahleb. It has an agreeable odour, and the men pretend that it is a powerful stimulant ; but the truth seems to be, that they generally use it before they visit their mistresses.

The people of Berber are a very handsome race. The native colour seems to be a dark red-brown, which if the mother is a slave from Abyssinia becomes a light brown in the children, and if from the Negro countries, extremely dark. The men are somewhat taller than the Egyptians, and are much stronger and larger limbed. Their features are not at all those of the Negro, the face being oval, the nose often perfectly Grecian, and the cheek bones not prominent. The upper lip however is generally somewhat thicker than is considered beautiful among northern nations, though it is still far from the Negro lip. Their legs and feet are well formed, which is seldom the case with the Negroes. They have a short



beard below the chin, but seldom any hair upon their cheeks. Their mustachios are thin, and they keep them cut very short. Their hair is bushy and strong, but not woolly ; it lies in close curls, when short, and when permitted to grow, forms itself into broad high tufts. " We are Arabs, not Negroes," they often say ; and indeed they can only be classed among the latter by persons who judge from colour alone.

The Meyrefab, like the other Arab tribes of these parts of Africa, are careful in maintaining the purity of their race. A free born Meyrefab never marries a slave, whether Abyssinian or black, but always an Arab girl of his own or some neighbouring tribe, and if he has any children from his slave concubines, they are looked upon only as fit matches for slaves or their descendants. This custom they have in common with all the eastern Bedouins, while, on the contrary, the inhabitants of the towns of Arabia and Egypt are in the daily habit of taking in wedlock Abyssinian as well as Negroe slaves.

In marrying, the bride's father receives, according to the Mus-sulman custom, a certain sum of money from the bride-groom, for his daughter, and this sum is higher than is customary in other parts inhabited by Arabs. The daughters of the Mek are paid as much as three or four hundred dollars, which the father keeps for them as a dowry. Few men have more than one wife, but every one who can afford it keeps a slave or mistress either in his own or in a separate house. Kept mistresses are called companions (فريقه), and are more numerous than in the politest capitals of Europe. Few traders pass through Berber without taking a mistress, if it be only for a fortnight. Drunkenness is the constant companion of this debauchery, and it would seem as if the men in these countries had no other objects



in life. The intoxicating liquor which they drink is called Bouza (بوزة). Strongly leavened bread made from Dhourra is broken into crumbs, and mixed with water, and the mixture is kept for several hours over a slow fire. Being then removed, water is poured over it, and it is left for two nights to ferment. This liquor, according to its greater or smaller degree of fermentation, takes the name of Merin, Bouza, or Om Belbel (ام بلبل), the mother of nightingales, so called because it makes the drunkard sing. Unlike the other two, which being fermented together with the crumbs of bread, are never free from them, the Om Belbel is drained through a cloth, and is consequently pure and liquid. I have tasted of all three. The Om Belbel has a pleasant prickly taste, something like Champagne turned sour. They are served up in large roundish gourds open at the top, upon which are engraved with a knife a great variety of ornaments. A gourd (Bourma برمة) contains about four pints, and whenever a party meet over the gourd, it is reckoned that each person will drink at least one Bourma. The gourd being placed on the ground, a smaller gourd cut in half, and of the size of a tea-cup, is placed near it, and in this the liquor is served round, to each in turn, an interval of six or eight minutes being left between each revolution of the little gourd. At the beginning of the sitting, some roasted meat, strongly peppered, is generally circulated, but the Bouza itself (they say) is sufficiently nourishing, and, indeed, the common sort looks more like soup or porridge, than a liquor to be taken at a draught. The Fakirs or religious men, are the only persons who do not indulge (publicly at least) in this luxury; the women are as fond of it, and as much in the habit of drinking it, as the men. A Bourma of Bouza is given for one measure of Dhourra, three-fourths of the



measure of Dhourra being required to make the Bourma, and the remainder paying for the labour.

In other respects the people of Berber are abstemious, and they often fast the whole day, for the sake of being able to revel in the evening. The chief article of food is Dhourra bread. As they have no mills, not even hand-mills, they grind the Dhourra by strewing it upon a smooth stone, about two feet in length and one foot in breadth, which is placed in a sloping position before the person employed to grind. At the lower extremity of the stone, a hole is made in the ground to contain a broken earthen jar, wooden bowl, or some such vessel, which receives the Dhourra flower. The grinding is effected by means of a small stone flat at the bottom ; this is held in both hands and moved backwards and forwards on the sloping stone by the grinder, who kneels to perform the operation. If the bread is to be of superior quality, the Dhourra is well washed and then dried in the sun ; but generally they put it under the grinding stone without taking the trouble of washing it. In grinding, the grain is kept continually wet by sprinkling some water upon it from a bason placed near, and thus the meal which falls into the pot, resembles a liquid paste of the coarsest kind, mixed with chaff and dirt. With this paste an earthen jar is filled, containing as much as is necessary for the day's consumption. It is left there from twenty-four to thirty-six hours, during which time it slightly ferments and acquires a sourish taste. No leaven is used ; the sour liquid is poured in small quantities upon an iron plate placed over the fire, or when no iron is at hand, upon a thin well smoothed stone : and if the iron or stone is thoroughly heated, the cake is baked in three or four minutes. As each cake is small, and must be baked separately, it requires a long time to prepare a sufficient quantity ; for it is the custom to bring several dozen to table while hot, in a large wooden bowl ; some onion sauce, or broth,



or milk, is then poured upon them, the sauce is called Mallah (ملاح). The bread is never salted, but salt is mixed with the sauce. This dish is the common and daily food both at dinner and supper. Although very coarse it is not disagreeable, and the sourish taste, renders it peculiarly palatable during the heat of the mid-day hours. It is of easy digestion, and I always found it agree with me; but if left to stand for a day it becomes ill tasted, for which reason it is made immediately before dinner or supper. Cakes of this kind, but still thinner, and formed of a paste left for two or three days to turn quite sour, are made for travelling provision. After being well toasted over the fire, they are left to dry thoroughly in the sun, they are then crumbled into small pieces and put into leather bags, called Abra (أبرة). They thus keep for many months, and serve to the traders upon occasions, when it is impossible to prepare a supper with fire. Some melted butter is poured over a few handfuls of this food, and appetite is seldom wanting to make it palatable. Sometimes the crumbs are soaked in water, and when the water has acquired a sourish taste it is drank off; this is called by the traders "the caravan beverage, Sharbet el Jellabe (شربة الجلابه)."

Meat is often brought upon the table boiled or roasted, and milk is a principal food of the people. Dates are a great dainty; they are imported by the Dongola merchants from Mahass, and are used only upon extraordinary occasions. They are often boiled together with bread, meat, and milk. Coffee is drank only by the merchants and the very first people, and even by them it is not in daily use. The coffee is not the Arabian or Mokha coffee, but that which grows wild in the south-western mountains of Abyssinia, from whence it is imported by the Sennaar merchants. It is sold thirty per cent. cheaper than the Mokha coffee in Egypt, but its shape and taste appear to be the same.



The effects which the universal practice of drunkenness and debauchery has on the morals of the people may easily be conceived. Indeed every thing discreditable to humanity is found in their character, but treachery and avidity predominate over their other bad qualities. In the pursuit of gain they know no bounds, forgetting every divine and human law, and breaking the most solemn ties and engagements. Cheating, thieving, and the blackest ingratitude, are found in almost every man's character, and I am perfectly convinced that there were few men among them or among my fellow travellers from Egypt who would have given a dollar to save a man's life, or who would not have consented to a man's death in order to gain one. Especial care must be taken not to be misled by their polite protestations, and fine professions, especially when they come to Egypt: where they represent their own country as a land inhabited by a race of superior virtue, and excellence. On the contrary, infamous as the eastern nations are in general, I have never met with so bad a people, excepting perhaps those of Suakin. In transactions among themselves the Meyrefab regulate every matter in dispute by the laws of the strongest. Nothing is safe when once out of the owner's hands, for if he happens to be the weaker party, he is sure of losing his property. The Mek's authority is slighted by the wealthier inhabitants; the strength of whose connections counterbalances the influence of the chief. Hence it may well be supposed that family feuds very frequently occur, and the more so, as the effects of drunkenness are dreadful upon these people. During the fortnight I remained at Berber, I heard of half a dozen quarrels occurring in drinking parties, all of which finished in knife or sword wounds. Nobody goes to a Bouza hut without taking his sword with him; and the girls are often the first sufferers in the affray. I was told of a distant relation of the present chief, who was for several years the



dread of Berber. He killed many people with his own hands upon the slightest provocation, and his strength was such, that nobody dared to meet him in the open field. He was at last taken by surprise in the house of a public woman, and slain while he was drunk. He once stript a whole caravan, coming from Daraou, and appropriated the plunder to his women. In such a country, it is of course looked upon as very imprudent to walk out unarmed, after sunset; examples often happen of persons, more particularly traders, being stripped or robbed at night in the village itself. In every country the general topics of conversation furnish a tolerable criterion of the state of society; and that which passed at our house at Ankheyre gave the most hateful idea of the character of these people. The house was generally filled with young men who took a pride in confessing the perpetration of every kind of infamy. One of their favourite tricks is to bully unexperienced strangers, by enticing them to women who are the next day owned as relations by some Meyrefab, who vows vengeance for the dishonor offered to his family; the affair is then settled by large presents, in which all those concerned have a share. The envoy whom Ibrahim Pasha sent in 1812 to the king of Sennaar was made to suffer from a plot of this kind. Upon his return from Sennaar to Berber, he was introduced one evening to a female, at whose quarters he passed the night. The Mek of Berber himself claimed her the next morning as his distant relation. "Thou hast corrupted my own blood." (انت فسلة في دمي) said he to the envoy, and the frightened Turk paid him upwards of six hundred dollars, besides giving up to him the best articles of his arms and baggage. I had repeated invitations to go in the evening to Bouza parties, but constantly refused. Indeed a stranger, and especially an unprotected one, as I was, must measure all his steps with caution, and cannot be too prudent.



Upon our first arrival the people appeared to me very hospitable. Every morning and evening large dishes of bread and meat and milk, often much more than we could eat, were sent to us from different quarters. This lasted for five or six days, when those who had sent the dishes came to ask for presents, as tokens of friendship; this was well understood to be a demand of repayment; and we found ourselves obliged to give ten times the value of what we had eaten. In general foreign merchants are considered as "good morsels" (لُقْمَةٌ as the Arabs say), of which every body bites off as much as he can; we were the whole day beset by people who came to ask for presents, but our companions were old traders; they well knew to whom it would have been imprudent to deny a favour, but never made the smallest present, except when necessary. I have had people running after me the whole day praying to have a piece of soap to wash their shirt. Had I listened to them I should have had ten demands of the same kind the next day. It may be taken as a general rule in these countries never to make any presents unasked, or to give more than half of what is requested, for a traveller will find it more useful to his purposes to have the reputation of parsimony, than that of generosity. The same advice would not be suitable in Syria or Egypt, and it may here be remarked, that of all the duties which belong to the traveller, that of knowing the proper seasons for making or withholding presents is the most troublesome and difficult, not only in the Negroe countries, but in every part of the East known to me.

Among the plagues that await the traveller in Berber the insolence of the slaves is the most intolerable. Being considered as members of the family in which they reside, they assume airs of importance superior even to those of their masters. The latter are afraid to punish or even seriously to reprimand them for



their offences, as they can easily find opportunities of running away, and by going to the Bedouins or the Sheygya they are safe from any further pursuit. One of the slaves of Edris, to whom I had already made some little presents, tore my shirt into pieces because I refused to give it him, and when I applied to Edris for redress, he recommended patience to me, for that no insult was meant. The grown up slaves are always armed ; they hold themselves upon a par with the best Arabs, and feel humbled only by the conviction that they cannot marry the Arab girls. The insolence of the slaves, as well as of the people in general, is in nothing more displayed than their behaviour with regard to smoking ; if they see a stranger with a pipe in his mouth, they often take it from him without saying a word, and are unwilling to return it before they have smoked it out. To a smoker, as all the orientals are, nothing can be more disagreeable. The people of Berber are themselves immoderately fond of tobacco, but they smoke only at home when they expect no visitors, and scarcely ever carry their pipes abroad, because tobacco is a very dear commodity, and they fear lest the best whiff should fall to the lot of others. I have often seen the Egyptian traders, men who would rather give up their dinner than their pipe, reduced to desperation by the impudence of their Berber visitors.

In a small treatise on physiognomy by Ali Ben Mohammed El Ghazali, wherein he paints the characters of the different Mohammedan nations, he thus describes the Nubians : “ They are a “ people of frolic, folly and levity, avaricious, treacherous and malicious, ignorant and base, and full of wickedness and lechery.” This picture is true in every part, applied to the people of Berber ; for besides what I have already said of them, they are of a very merry facetious temper, continually joking, laughing, and singing. Even the elderly men are the same, and they have at least retained one



good quality of their Arabian ancestors; they are not proud. The Mek of Berber is satisfied with common civility, and assumes no distinction of rank; the slaves of his family, shew much more haughtiness than himself.

The people of Berber, can be very polite when they think proper. In receiving strangers and in offering them hospitality, they assume an air of goodness of heart, and patriarchal simplicity, which might dupe the most practised traveller, but consummate hypocrites as they are, they seldom deceive those, who have been at Berber before. Their language is full of complimentary phrases, and they ask after your health and welfare in a dozen different forms of speech. After a long absence they kiss and shake hands with eagerness. Women are saluted by men in a very respectful manner, by touching their foreheads with the right hand, and then kissing the part of the fingers which touched the woman's head. A common question asked in saluting is *Shedid?* (strong?). A still more curious expression, and one which I never heard before, is نَعْلَكَ طَيِّب Naalak Tayeb, "is your sole well?" meaning, "are you strong enough to walk about as much as you like?" On meeting a person for the first time after the death of a near relation, they kneel down upon one knee by his side, and repeat in a howling tone of voice, as a lamentation, "Fi'Sabil Allah, fi'Sabil Allah" (فِي سَبِيلِ اللَّهِ), literally, "in the road of God," but signifying that the deceased went through the right way of God and may hope to obtain the divine protection. Then they lift up the person, either man or woman, by the hand, and the common salutation passes between them.

With some surprise, I observed that in an avowed Mussulman country, the usual salute of "Salamun aleykum," is quite out of use. The general expression of salute is only the word Tayeb?



(well); repeated several times. The religious men only say sometimes, "Salam Salam," without any other word; but they never are answered, as usual among Mussulmen, with Aleykum essalam, the common reply being "Tayeb, ent tayeb? well, are you well? The members of the Mek's family are saluted by the appellation of "Ya Arbab" (يا آرباب), plur. of "Rab," (lord). They have the title of "Ras," meaning head, as Ras Edris, Ras Mohammed, &c. which is used all over these countries; and from hence the same title seems to have been introduced into Abyssinia. Government is called with the pompous title of Es Saltane (السلطنة), which is not applied to the existing chief, but to the government in general.

I lived too short a time at Berber to be able to witness their peculiar customs in wedding, burying, circumcising, &c. &c. which are no doubt different from the true Mohammedan customs, as prescribed by the law. Upon the death of a person, they usually kill either a sheep, or, if the relations are wealthy, a cow or camel. During our stay at the house of Edris, he killed a cow for a relation of his, who died several months before, in the time of famine, when it was impossible to find a cow to slaughter for that purpose. Almost all the religious men of Ankheyre were sent for to read some passages of the Koran in a separate room. A great number of women assembled in another room, singing to the tambourine, and howling horribly during the greater part of the night. Many poor people were treated in the court yard, with broth and the roasted flesh of the cow, while the choice morsels were presented to the friends of Edris.

I have more than once mentioned the Fakirs,\* or religious men. They are likewise known by the appellation of Fakih (فقيه), i. e. a

\* Fakir means a poor man (before the Lord.)



man learned in the law.\* There are few respectable families who have not a son or relation that dedicates his youth to the study of the law. At the age of twelve or fourteen he is sent to some of the neighbouring schools, of which those of Damer, on the road to Shendy, of Mograt,† and of the Sheygya are at present the most celebrated. There they are taught to read and write, and to learn by heart as much of the Koran and of some other prayer books, as their memory can retain.‡ They are taught the secret of writing amulets or charms; and at the age of twenty they return to their homes, where they live, affecting great uprightness of conduct and strictness of morals, which amount however to little more than not to smoke tobacco, or drink Bouza in public, and not to frequent the resorts of debauchery.

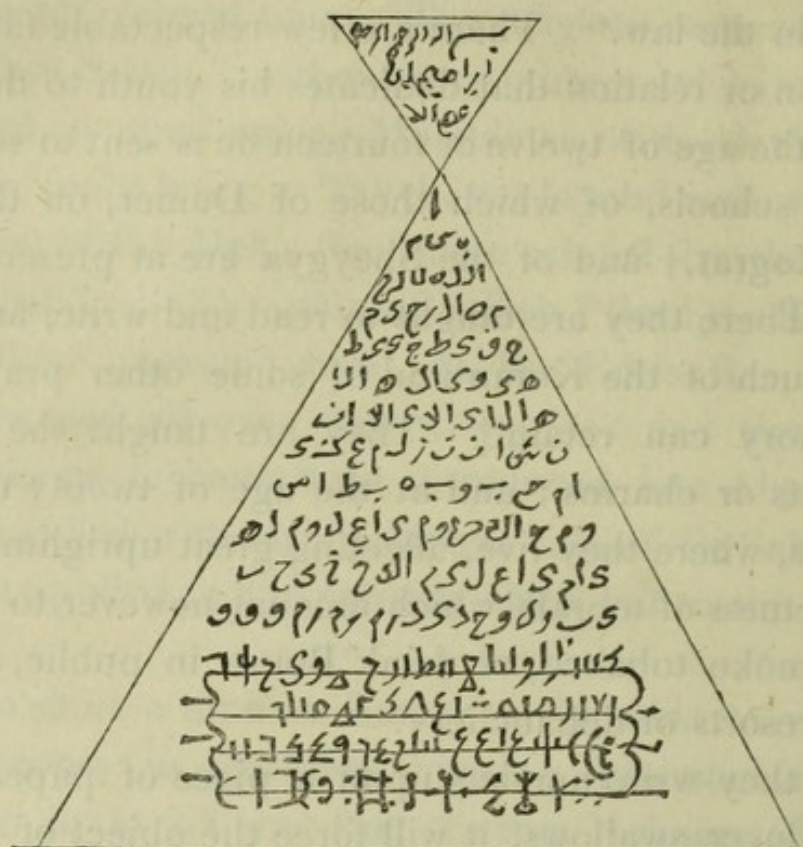
Sometimes they write amulets upon a piece of paper, which if the unhappy lover swallows, it will force the object of his love to listen to his intreaties. There are particular Fakirs famous for love receipts; others for febrifuges, &c. The following are two amulets, one of which was given to me at Berber, and the other at Damer. If to the former, the proper name is added, no female is capable of withstanding the charm, at least such was the assurance given to me by the Fakir Mansur, from whom I bought the secret for a string of wooden beads, but I never yet had an opportunity of trying its efficacy.

\* At Tekake, in Mograt, there lives a tribe of Fokaha (plu. of Fakih,) who are Sherifs (nobles), and pretend to descend from the Abbassides (شُرَفَاءُ مِنْ بَنِي عَبَّاسٍ) Shorafa mim-baní Abbass.

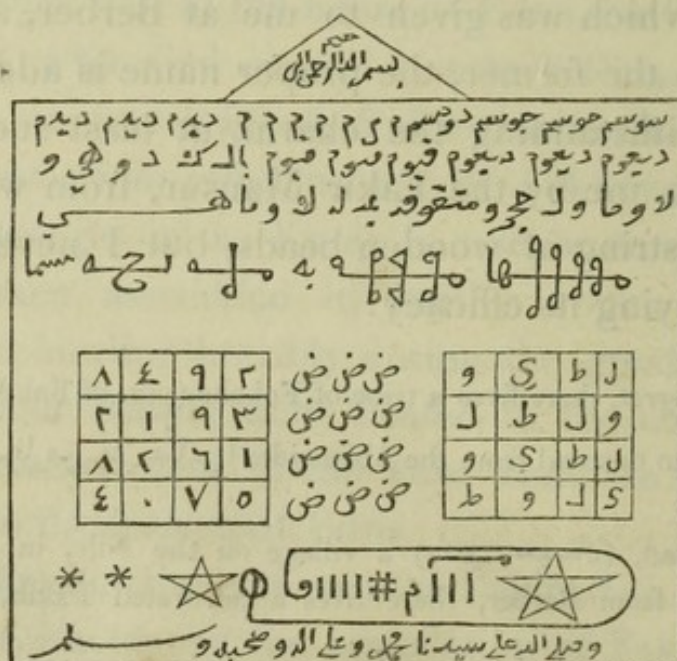
† At Wady Heysad, (وادي حيسان) a village on the Nile, in Mograt, two and a half days journey from Berber, there lives a celebrated Fakih, who has a great number of disciples.

‡ I have seen several Fokaha at Berber and Damer who knew the whole of the Koran by heart.





The following is an amulet which protects the owner from being wounded,



The people of Berber appear to be a healthy race. There seemed to be few invalids, and the place being situated on the



skirts of the desert, the air is certainly wholesome. I was told of a fever called wardé (ورد), from woid (rose), which seems to be epidemic, and often proves mortal; the people of Dóngola are very subject to it; it exists during the time of high water, but does not make its appearance every year. The plague is unknown, and from what I heard during my former journey in Nubia, I have reason to believe that it never passes the cataract of Assouan. The small-pox is very destructive whenever it gains ground. Last year it was added to famine, and deaths were very numerous. It had been brought to Berber by the people of Taka, who had received it from the Souakin traders; it spread over all the country up the Nile. Grown people were attacked as well as children; it was observed even, that the latter suffered less and that more of them escaped. About one-third of those who were attacked recovered, but they bore the marks on their skin, especially on the arms and face, which were covered with innumerable spots and scars; very few instances happen where the disease is of a mild kind, or where it leaves but few marks. Inoculation, Dak-el-Jedri (دق الجدري), is known, but not much practised; little benefit being supposed to arise from it. The incision is usually made in the leg. Of the large family of Temsah (our landlord's), fifty-two persons died within a few months, and while I am writing this (at Cairo, December 1815), I hear from some traders, that the same disease has again broken out, and that almost the whole family, including Edris, have perished. Their only cure for the small pox is to rub the whole body with butter three or four times a day, and to keep themselves closely shut up. The disease generally visits them every eight or ten years. They are infinitely more afraid of it than the Levantines are of the plague: and great numbers of the inhabitants emigrate to the mountains, to fly



from the infection. I have heard it said in Egypt, that the small pox is rendered more dangerous in the negroe countries than elsewhere, by the thickness of the negroe skin, the fever being increased by the resistance of such a skin, to the efforts of the poison to break through it. This may be true with respect to the negroe slaves, but is not probable at Berber, where the people's skin is quite as soft as ours. I saw few instances of ophthalmia. Venereal complaints are said to be common, but if it be so, their consequences appear to be less fatal than in Egypt, for I never saw any of those ulcered faces, or mangled noses, which are so common in the northern valley of the Nile.

The Meyrefab are partly shepherds, and partly cultivators. After the inundation, they sow all the ground which has been inundated, with Dhourra, and a little barley. Just before they sow, they turn up the ground with the spade. The plough is not in use among them; last year an Egyptian employed one for the first time. They have very few water wheels, not more than four or five in the districts of Ankheyre and Hassa. They sow only once a year, and as the banks of the Nile are very high, higher in general than in Upper Egypt, many spots of arable soil remain without being inundated. The deficiency is not often supplied, as in Upper Egypt, by artificial irrigation, for the purpose of procuring several crops from the same land, so that it may easily be conceived, that famine often visits them. Thus it happened the year before my arrival, when one *moud* of Dhourra was sold for half a Spanish dollar. The country, however, appears, at no very remote period, to have enjoyed a more flourishing state of culture than it does at present; for I observed in the fields vestiges of deep canals, which are at present entirely neglected, although by their help, even part of the adjoining desert plain might be rendered cultivable. Dhourra is the



principal produce of the ground, and the chief food both of man and beast. Wheat is not sown at Berber, and very little is found in any of the adjoining countries. The Dhourra is of the same species as that of Upper Egypt, but the stalks are much higher and stronger, rising often to the height of sixteen or twenty feet. No vegetables are grown except onions, kidney beans (Loubieh), the esculent mallow, or Bahmieh,\* and the Melukhyeh (ملوخيه), all of which are common in Egypt. No fruits whatever are cultivated, and if I am rightly informed, the lotus nebek, which grows wild, is the only one known.

The Berberys rear a large quantity of cattle, of the best kind, which in winter and spring time, after the rains, is pastured in the mountains of the Bisharein, where the keepers live like Bedouins in huts and tents. During the latter part of the spring, the cattle feed upon the wild herbs, which grow among the Dhourra stubble as thickly as grass in a meadow. In summer time, when the herbs are dried up, and there is scarcely any pasture upon the mountains, they are fed at home with the dry stalks, and leaves of the Dhourra. The principal riches of the shepherds consist in their cows and camels. They have sheep and goats, but the greater part having been consumed during the last famine, they are at present not numerous. The cows are of a middling size, and not strongly built: they have small horns, and upon the back, near the fore shoulder, there is a hump of fat. This breed is unknown in Egypt; it begins in Dóngola, and all along the Nile, as far as Sennaar, no others are seen. The cows represented in the battle-pieces on the walls of several ancient temples in Upper Egypt, have the same excrescence. I saw the same species in the Hedjaz. Cows are

\* In all these countries the Bahmieh is called Weyke, (ويكه).



kept for their milk, but principally for their meat, and there are a few for the purpose of turning the water-wheels.

The camels are of the best breed, much stronger, and more enduring to fatigue even than the celebrated breeds of Upper Egypt: their dromedaries surpass all that I saw in the Syrian and Arabian deserts. The camels have very short hair, and have no tufts on any part of their body. The Hedjin or dromedary, is not of a different species from the camel of burthen, but they are very careful of the breed, and an Arab will undertake a journey of several days to have his dromedary covered by a celebrated male. At present there is a great demand for camels for the Egyptian market; they are bought up by the Pasha to be sent to Arabia, for the transport of army provisions, and every month three or four hundred are marched off through the desert; yet a camel is worth here only from eight to twelve dollars, though sold at Daraou for thirty or forty, and at Cairo for fifty or sixty dollars.

The sheep of these southern countries have no wool, but are covered with a thin short hair, resembling that of goats; hence the inhabitants set little value upon them, and rear them for the table only. Almost every family keeps two asses; they are of a strong breed, and are employed chiefly to bring home the produce of the fields, and transport the nitrous earth called Sabakha (سَبَاخَة), which is procured in the mountain: the inhabitants cover their fields with this earth, previously to sowing their seed, but whether as manure, or as a corrective to the fatness of the soil, I could not learn. Egyptian asses are much in demand, because they run faster than the native; they are rode by the great people, and are eagerly purchased on the arrival of every caravan. Horses are numerous; every family of respectability keeping at least one,



and many two or three. The Arabs in the Nubian countries ride stallions only. In their wars with their neighbours, the Meyrefab bring into the field a considerable number of horsemen, who generally decide the battle. The horses are of the Dóngola breed, which, as I have already stated in my journey towards that country, is one of the finest races in the world. They are fed upon Dhourra, and its dried leaves serve instead of straw or hay: for several weeks in the spring they are pastured in the green barley. A horse costs from fifteen to forty dollars. They are not called Hoszan, as in Egypt, but Hafer (حافر). The saddles, which are of the same form as those used in Dóngola, Sennaar, and Abyssinia, somewhat resemble those of the European cavalry, having a high pommel in front, bending forward on the horse's neck. When entering on a campaign, the back, sides, neck, and breast of the horses are covered with pieces of woollen stuff, thickly quilted with cotton, which are said to be impenetrable by the lance and sword; they are called Lebs (لبس), the name given to a similar covering used by the Eastern Bedouins, but which the Meyrefab work in a neater manner, and lighter, though stronger.

Almost all the people of Berber, who are cultivators, employ the time not required by their fields, in commercial transactions; the place has thus become a principal mart for the southern trade, and the more so, as all the caravans from Sennaar and Shendy to Egypt necessarily pass here. Berber itself carries on trade with Egypt, and many small caravans load and depart from hence, without waiting for supplies from the southern markets. Almost every article of the Negro trade, including slaves, may be purchased at Berber, from fifteen to twenty per cent. dearer than at Shendy. Berber has a public market; but the late famine, and the great mortality caused by the small pox, had occasioned a



momentary suspension, which had not been removed at the period of our arrival.

The common currency of the country at Berber, and all the way from thence to Sennaar, is Dhourra, and Spanish Dollars; every thing of minor value has its price fixed in Dhourra, which is measured by Selgas (سلقا), or handfuls. Eighteen Selgas make one Moud, or measure: one Selga is as much as can be heaped upon the flat extended hand of a full-grown man. It may easily be conceived that disputes frequently arise between buyers and sellers, from the unequal size of their hands; in such case a third person is usually called in to measure the Dhourra: ten Mouds are now given for one dollar. If a considerable quantity of Dhourra is to be measured out, the contents of a wooden bowl, or other vessel, is previously ascertained in handfuls, and this vessel is then used. They have, it is true, Mouds, or measures of wood, but nobody trusts to them, the hand-measure being always preferred. Besides the Dhourra, another substitute for currency is the Dammour (دمور), a coarse cotton cloth, which is fabricated in the neighbourhood of Sennaar, and principally used by the people of this country for their shirts: one piece of Dammour is exactly sufficient to make one shirt for a full grown man; this is called Tob, or Thob Dammour (توب دَمور, plural تياب). When I was at Berber, one dollar was paid for two Tob. The Tob Dammour is divided into two Ferde Dammour; the Ferde (فردة) makes a long napkin, used by the slaves to wrap round their waists. The Ferde contains two Fittige, (فتقة) which serve for nothing else than a currency; thus I remember to have bought some tobacco with a Fittige. Dhourra is generally the most acceptable medium, as sellers will not always take the Dammour at the real market price, which, moreover, varies on the arrival of every caravan from the



south. Slaves, camels, horses, or any other articles of large amount, are paid for in dollars, or Tob Dammour ; but the broker takes his commission in Dhourra, which he readily converts into dollars. In commerce, two reals, or dollars, are called Kesme (قسمه) ; four are termed Mithkal (مثقال) ; eight, or half an ounce, Nosfwokye (نصف وقية), and sixteen are called Puma, or Wokye. These denominations were taken originally from the gold weights, one ounce of gold being generally worth about sixteen dollars ; but they have now become fixed appellations, and sixteen dollars are called Wokye, even though the ounce of gold should be worth eighteen or twenty dollars, as was the case during my stay at Berber.

In Cordofan, besides Dhourra and Dokhen, the usual currency is small pieces of iron, which are wrought into lances, knives, axes, &c. ; besides these pieces of iron, *cows* are used as a representative of money in large bargains, and are thus continually transferred from one person to another.

I shall enter more into detail on the different articles of Negro trade, when I come to speak of the Shendy market ; both places deal in the same commodities ; there is much less trade, however, at Berber, than at Shendy, from its having no direct intercourse with any southern state, except Shendy, while the latter is visited by slave caravans from all quarters, and is at present the first commercial town, perhaps, of Africa, south of Egypt, and east of Darfour. All the slaves, and every other article for sale in the Berber market, come from Shendy ; yet the Egyptian merchants often prefer this market to the more southern ones, notwithstanding the increased charges ; because they can finish their business more quickly, and profit by the first opportunity to return through the desert. During my stay at Berber, a caravan set out for Daraou, consisting of about two hundred and fifty camels, and twenty slaves ; several of my companions having disposed of their mer-



chandize, returned with it. Still, however, the Berber market contains but a small quantity of goods, and is fit only for the Egyptian traders with small capitals.

In Upper Egypt the caravans from Berber are commonly called Sennaar caravans; for the Egyptians having little knowledge of the southern countries, all the caravans which arrive from thence are classed under the two heads of Darfour and Sennaar, according as they enter Egypt from the western or the eastern desert: the latter comprise the caravans from Sennaar, Shendy, Berber, Mahass, and Seboua. Every caravan arriving at Berber from the south remains there for some time, in order to engage proper guides, and make other preparations for the journey across the desert. Many of the Ababde are settled here, and are always ready to undertake the journey; for twenty dollars none will refuse to accompany a caravan, and they serve both for guides and protectors. Many traders are well acquainted with the route, but if unaccompanied by an Ababde, they would be stripped by any Bedouin of the same tribe whom they might happen to meet on the road. The caravans must pay at Berber a transit duty to the Mek, the collection of which, from every individual, requires several days. The Mek exacts from each person coming from Egypt, without reference to the number of loads or camels he may have, or whether he be a master or a servant, five Tob Damour; his officers must be paid one Tob, his slaves one Tob; and whenever the chiefs of the Bisharein of the tribes of Are-ab and Ali-ab, or their relations, meet a caravan here, they demand one Tob more; this demand is made because the Bisharein are masters of the desert from hence to the wells of Naby: to the north of Naby the country is reckoned to be in the dominions of the Ababde, and may thus be said to form part of Egypt, the Ababde being tributary to the government of Egypt. The seven



Tobs are collected by the Mek, who distributes to his people their portion ; the Bisharein collect their Tob themselves ; and if none of them happen to be present, the caravan does not pay any thing on their account. The Mek takes his payment either in dollars or in Dammour, or if the people of the caravan have no ready cash upon their arrival, which frequently happens, their last farthing being often invested in goods previously to their quitting Egypt, he then takes merchandize, but at a value fixed by himself. The Ababde are exempted from this transit duty, because they are themselves, as is said, "Ahl Soltane," or independent people, in their own mountains ; and it is held that one chief cannot with honour take any thing as duty from another. But the fact is, that the people of Berber are afraid of them, because, when any quarrels happen between them and the Ababde, the latter descend from their mountains and make plundering incursions towards Berber, carrying off cattle and slaves in the night. The Bisharein traders also pass duty free, but their numbers are very small ; only three or four merchants of their tribe frequent this route.

The Mek exacts no fixed toll from the caravans arriving from the south, and here entering the desert, because these traders come from the capital of his sovereign ; but he receives some trifling presents from each trader, proportionate to the number of his camel-loads and slaves.

The above are not the only duties exacted by the Mek and his party. They enquire after the particular merchandize brought by every merchant from Egypt, and then ask for presents beyond what is due to them : the Mek is assisted in this enquiry by the traders themselves, who inform against each other, in order to ingratiate themselves in his favour. The first week of our stay at Berber was passed in continual endeavours on the part of the Mek to obtain various presents, and corresponding efforts in



the traders to elude them. Having been always represented as a very poor man in the caravan, the Mek took only three dollars from me at first; but being afterwards informed that I had some dollars in my girdle, he obliged me to give him a fourth. Were it not for his apprehensions of the more powerful chief of Shendy, and of a total interruption of the transport trade by way of Berber, he would certainly prove still more vexatious to traders by his demands. I calculate his yearly income from the caravans at about three or four thousand Spanish dollars; he spends this sum in keeping a large establishment of male and female slaves, of horses, and fine dromedaries; and in feeding daily about fifty people belonging to his household, as well as strangers. He must likewise make frequent presents to his relatives, and his party, to strengthen his influence over them; thus he has never been able to accumulate any considerable capital.

The most wealthy man of Berber, next to the Mek, was pointed out to me, with the observation that he possessed about two thousand dollars, which he gained last year, during the famine, by happening to have a full-stocked granary. The generality of the people styled respectable possess from three to six hundred dollars each, including the value of their cattle, household furniture, &c.

Berber has few channels of commercial intercourse, except Daraou and Shendy. I was told that caravans used formerly to go from hence to Dóngola, not along the Nile, because they would then be stopped at every village for toll, but across the mountains on the western bank of the river. Since the Arabs Rebatat have been at war with all their neighbours, that road has been continually infested by them, and has therefore been discontinued. At present the intercourse with Dóngola is carried on by way of Shendy only, from whence the caravans depart in a straight



direction across the mountains. Many merchants from Dóngola are settled here; they trade principally in dates and tobacco; and their wives and slaves have the reputation of making the best Bouza. The Bisharein Bedouins, and the husbandmen on the banks of the river Mogren (the Mareb of Bruce), repair to Berber to buy Dammour; and they purchase from the Egyptian traders beads, antimony, nutmegs, and the various ingredients used in the preparation of the perfumed grease already mentioned. Caravans also arrive occasionally from Taka, across the eastern mountains, a journey of ten or twelve days, to buy the same articles, or to exchange ox hides and camels for them. Small caravans, composed principally of Bisharein, come also from Souakin, a journey of ten days, with spices and India piece goods, chiefly cambrics. This route is not frequented by foreign traders, from apprehension of the treachery of the Bisharein; but if any pilgrims happen to be at Berber, in their way to Mekka, when one of these caravans sets out on its return, they often take the same route, in which water is found in plenty. The usual route of the Negro pilgrims, however, is either along the banks of the Nile, or by way of Taka, of which I shall speak hereafter. I had myself some idea of trying the journey to Taka, from whence I had reason to hope that I might reach the northern frontiers of Abyssinia, in the direction of Massouah. As there were many people at Berber who had come from Sennaar, and as these, upon being questioned, by my companions, about my pretended lost relation, all agreed that no white man was then in Sennaar, I was obliged to resort to the supposition that he had quitted it, and gone on towards Abyssinia; I was thus enabled to make enquiries concerning the route across the desert to Taka, and towards Souakin, without creating suspicion; and my companions pressed me much to travel in the latter direction, and to wait at Berber till a favourable opportunity



should offer for setting out. They would, no doubt, have been glad to see me undertake a journey of evident peril, thinking that if I perished, they would be entirely rid of me, for they could not divest themselves of some secret apprehensions that, if I ever returned to Egypt, I should find means of being revenged upon them for their behaviour towards me. Upon closer enquiry, however, I found that this route is quite impracticable for strangers; the people of Berber, even, are afraid to trust themselves, except in large numbers, with the Bisharein, who will kill their companions if they have a prospect of the smallest gain; and persons recommended by the Mek himself are not more secure. The traveller must always carry with him some little merchandize and baggage, in order to barter on the road for provisions, and this is more than sufficient to excite the cupidity of the Bisharein, and render him the victim of their treachery. In the course of my enquiries on this occasion, I was informed that, about five or six years before, a man had reached Berber from Egypt, who was supposed to be a Christian, because he made notes of his journey in writing.\* It was said that he made considerable presents to the Mek, who strongly recommended him to a small party of Bisharein; he set out for Souakin in their company, but was murdered by them in the road, and on their return, a small present purchased their peace with the Mek.

I heard afterwards that, about eight or ten years since, an avowed Christian, who spoke very little Arabic, and passed Sennaar, in his way from the north (I suppose from Egypt), was murdered by the Arabs in the mountains between Sennaar and Abyssinia, but not in the caravan route. When at Shendy, I enquired after such a traveller, but nobody knew any thing of him. Had

\* The expression used here, and also in Egypt, when any traveller is seen taking notes, is, "he writes down the country." (يكتب البلاد).



he come by the western caravan route from Darfour and Kordofan, I think I must have heard of him, because white people (and this person was said to be white) are much more noticed in that quarter, than in the route from Egypt ; and he must have been seen by some of the Kordofan travellers, with several of whom I became acquainted at Shendy. I did not hear that he was seen writing a journal.

The success of a traveller, in this part of the world, depends greatly, I may say wholly, upon his guides and fellow travellers, and their being well disposed towards him. If he is not thoroughly acquainted with the language of the country it will be very difficult for him to select proper persons for his guides or companions, or to elude the snares laid for him by villainy or treachery ; it is in vain to suppose that fortune will throw in his way honest or friendly people, who are too scarce ever to be calculated upon, in preparing for a journey through these countries. The traveller must consider himself as surrounded by some of the most worthless of the human race, among whom he must think himself fortunate, if he can discover any less depraved than the rest, whom he can place some degree of confidence in, and make subservient to his views ; and which can only be done by identifying their interest with his own safety. Above all, he must never be seen taking notes. I am fully convinced, that if I had ever been detected by my companions with my journal in my hand, it would have given rise to the most injurious reports, and blasted all my hopes of success. While travelling through the desert I took my notes with much more ease than during my stay at Berber. Being mounted on a good ass, I used to push on ahead of the caravan, and then alight under some tree, or rock, where I remained, unobserved, apparently occupied only in smoking my pipe, until the caravan came up ; but at Berber, and at Shendy also, I was



often at a great loss how to withdraw from the persons who surrounded me in the house where we lodged ; and it was unsafe to walk so far from the village into the fields, as not to be observed. The having persons thus continually hanging about me, was the most disagreeable circumstance attending my stay in these countries. I might have escaped it in some measure, perhaps, by taking a lodging for myself, which I could have readily procured, but then I should have been entirely unprotected in the house of a stranger, who might have proved worse even than my companions ; I should also have been unmercifully annoyed the whole day by visitors begging presents, and the little baggage I had would have been much less secure. On the contrary, by continuing to live with my old companions from Daraou, my person was far less noticed than if I had resided alone, my expenses were not so great, I acquired a good deal of information as to the mode of carrying on the trade, and found myself in some degree secure, by the respectability of my companions, however little disposed they might be to protect or favour me.

Merchants always prefer taking up their abode in some respectable house, and if possible in that of a relation of the chief, because they are then protected by the authority of their landlord, who would resent any serious insult offered to his guests. Our Ababde guides, who were in no fear of any importunities, or insolence from the Meyrefab, took up their quarters in the house of a poor Fakir, where they were much more comfortable, and more at their ease than ourselves. My companions made me contribute two dollars for my share of the landlord's bill ; I paid, besides, one dollar for my quota of the presents given to those who had sent us some dishes of meat at different times ; one dollar I exchanged for Dhourra to feed my ass, and for a little tobacco : these, together with four dollars to the chief at Berber, and three to the chief



of the caravan, who had a right to exact five ; five dollars paid for the carriage of my baggage, and four for that of my water-skins through the desert, amounted to so considerable a sum, when compared with the state of my purse, that I could not help entertaining some melancholy thoughts on my future prospects.

When the day was at length fixed for our departure for Shendy, whither the greater part of the merchants intended to carry their goods, some presents were made up amongst our party for our landlord Edris : he was not easily satisfied ; his old wife too had some claims ; but after much quarrelling, he at last accepted merchandize to the value of twenty dollars, as a recompense for having entertained us in his house fourteen days. We were about a dozen in number, but the daily expense did not, certainly, amount to more than one-third, or half a dollar ; for, except on the first day, when he killed a lamb for us, we never partook of any other dish from his kitchen than Dhourra bread, with butter, one large dish of which was served up at mid-day, and another late at night. As we were only passengers, and had no slaves with us, our meals were provided by the master of the house ; but when traders return hither, on their way to Egypt, accompanied, as they usually are, by a number of female slaves, the latter dress their masters victuals, and the owner of the house is then paid only for his lodgings.

The preceding details respecting Berber are for the greater part applicable to Shendy, and, as far as I could learn, to all the petty Mekdoms from thence to Sennaar.

The country on the western side of the Nile, opposite to Berber, is not cultivated, but I was told that, in following the course of the river, on that side, considerable settlements of Arabs are met with, especially in the country of Mograt, which is inhabited by the Arabs Rebatat, an independent tribe like the Meyrefab, extending two or three days journey along the Nile. One of its principal



places is Bedjem (بجيم), three long days from Berber ; it is at present the residence of Hedjel, the chief of Mogrât, who succeeded his relation Naym, the famous robber, already mentioned : The latter had accumulated great riches by robbing the Egyptian caravans ; he expended the greater part in purchasing young female slaves, and was fond of boasting of the enjoyments of his Harem. He generally waylaid the caravans between Berber and the wells of Nedjeym, but sometimes he followed them as far as Shigré. He had frequently been fired at, but his strong coat of mail being proof against a distant musket shot, he had acquired the reputation of being a sorcerer, furnished with amulets to render him invulnerable to mortals. Some Faky having told the merchants that, as his amulets were written in defence of leaden bullets only, he might be killed with silver ones, several of the traders melted Spanish dollars into large slugs, with which they loaded their guns. Naym's true amulet, however, was the distant firing and bad aim of his assailants. Whenever he apprehended that the strength of a caravan might be superior to his own, he used to halt at some distance from the travellers, and having ordered some particular party to withdraw from the rest, assured them that it was not against them that his intentions were directed ; having thus succeeded in separating a part, he easily dispersed the remainder. He always kept his word with those who thus retired, and allowed their loaded camels to proceed untouched, although, on some other occasion, perhaps, they might be comprised amongst the number attacked. His success is the strongest proof of the cowardice and bad faith of the traders who were capable of thus abandoning their companions ; such conduct, in the Arabian deserts, would consign a tribe to everlasting infamy.

Naym shewed less cruelty towards the helpless travellers than might be expected from an African robber. After stripping the



caravan, he generally permitted them to take as many camels, and as much provision as would carry them to Egypt, or back to Berber; and as he knew the greater part of the merchants personally, he often returned them a slave or two at parting. Several Ababdes having been killed in one of his attacks, the whole tribe was inspired with the desire of revenge, and it was not long before they found an opportunity of exercising it. The large caravan which left Sennaar for Egypt in 1812, in company with the envoys of the Pasha, was escorted by several hundred armed Ababdes. They halted for many days at Berber, in order to prepare for their journey through the desert. During this time the Ababde chief of the caravan received secret intelligence that Naym had taken a new bride, and had fixed a certain day for his nuptials. The caravan was ordered to leave Berber on the preceding day, and the chief, accompanied by about one hundred armed camel-riders, set out the night before, for the purpose, as he said, of dividing the number of camels, and thus watering the animals with more ease at Shigré. When he had proceeded some distance into the desert, instead of following the direct road, he turned westwards, and hastened across the mountains towards Mograt. Reaching the residence of Naym, he surrounded the house and set fire to it, when Naym sallied forth and was killed, with about half a dozen of his companions. His head was carried to Egypt, and his ears sent to Mohammed Aly Pasha, then in the Hedjaz. The unfortunate bride was obliged to marry one of her husband's murderers, who brought her to Egypt, from whence she afterwards found means to escape to Dóngola, and is now again with her family at Mograt. The fate of Naym, however, has not prevented another robber from succeeding him in these mountains: his name is Kerar, and he is chief of the Ababdes of the tribe of Asheybab. In 1814, he plundered several



caravans, composed mostly of people of Berber, and retreated with his booty to his tents in the mountains of Ottaby. The Pasha of Egypt has made many attempts to seize him, but hitherto without success.

At present, as may well be conceived, there is very little intercourse between Berber and Mograt, or the more distant country of the Sheygya, except by Negro pilgrims, who follow the inhabited banks of the Nile to Egypt. The war now carried on between the Sheygya, and the Mamelouks in Dóngola is unfavourable to mercantile speculations. Several battles have been fought, in which about one hundred and fifty of the Sheygya, and fifty of the Mamelouks, have been killed. The latter captured some horses and slaves, but being unable to subdue their adversaries, and tired of a fruitless and harassing warfare, they have withdrawn their forces from the southern limits of Dóngola, and concentrated themselves in its northern provinces towards Argo, where they still remain. Their principal chief, Ibrahim Beg el Kebir, died of old age in 1813, and Abdurrahman Beg el Manfoukh is now considered as the head man amongst them. Several of the Beks, instead of going to Dóngola, came from Egypt across the desert to Berber, and Selim Beg el Towyl (سليم بك الطويل) lived for several months in the same house we occupied. The chief of Berber being afraid of the Mamelouks, behaved to the Bek with the greatest appearance of kindness and generosity. Many persons at Berber believed that I belonged to the Mamelouks, and that I had made my escape from Upper Egypt, in order to join them. Though I disliked this report, yet I preferred it to being supposed to belong to the household or army of the Pasha of Egypt. The circumstance of his having sent an envoy to Sennaar, had made people suspect that he had some design upon these countries; the chiefs every where viewed his increasing



strength in Egypt with great jealousy, and he was much disliked by all merchants, on account of the heavy duties he had laid on the imports from the south; I therefore took great care to avoid exciting any suspicion that I was in his interest, and concealed the letters of recommendation I had with me, which I intended to make use of only in case of the utmost necessity.

The distance from Berber to the southern limits of the country of the Arabs Sheygya is four long days journey across the mountains on the western side of the Nile. A district called Djohfe (جيهفه), where trees and springs are met with, forms a part of these mountains. The former king of Kordofan, El Hashemy (الهاشمي), retired to these mountains after having been dispossessed of his territory by the present chief, called Metsellim, an officer of the King of Darfour, and he remained encamped there for several years, with a troop of followers; but he was at last so hard pressed by the Sheygya, as to be obliged to retire to Shendy, and to put himself under the protection of Nimr, the Mek of that place, by whom he was afterwards killed, having engaged, with the Mek's brothers, in a conspiracy against him.

---

#### JOURNEY FROM BERBER TO SHENDY.

AFTER having settled all our accounts at Berber, our caravan, reduced to about two-thirds of its original number, set out again on the afternoon of the 7th of April. Several of the merchants had returned to Egypt, others remained at Berber to sell their goods, as did also many Ababdes, who had their families there, and who intended to remain till the return of the caravan from Shendy. I was not sorry to leave Berber; for the character of the inhabitants is such, that a stranger can never consider himself safe for a moment amongst them. Several of the first people of



the town advised me strongly to remain, and wait for the opportunity of proceeding with a Taka caravan ; but alone, I should have been entirely at the mercy of the Meyrefab, who, no doubt, intended to plunder me ; I therefore resolved to proceed as far as Shendy, where I thought I should be more likely to meet with a safe conveyance towards the Red Sea.

We proceeded this evening about two miles through the sands, and stopped at the village of Goz el Funnye (قوز الغنيمة), belonging to Berber. Here we alighted in the court-yard of the house of a Fakir, a trader well known in Egypt, who entertained us hospitably, and asked for no presents. Whenever he visits Egypt, he quarters himself in like manner upon his acquaintance at Daraou. Late in the evening our host Edris paid us a last farewell visit, and insisted upon some further presents. After much disputing, he wrested from the Daraou traders a fine shield, worth eight dollars, the value of which we were obliged to pay him by a general contribution, in order to recover it.

*April 8th.* There are many ruins of modern buildings at Goz, which is now in decay ; formerly, it was the chief place in Berber, and it is so mentioned by Bruce. In several places are public wells or pits of brackish water, where travellers water their beasts, the banks of the river being steep, and the descent to it very difficult. We pursued our way along the skirts of the desert, over a perfectly level plain or arable track of land, about two miles in breadth, which lay between us and the Nile. The ground was every where overgrown with the Oshour tree (عشور), so often mentioned in my journey along the Nile towards Dóngola, and in the previous one through Arabia Petræa. Our path was well trodden, and might be called a high road ; numerous paths diverged from it in every direction into the eastern desert. After about two hours march, we reached a woody tract, where Sant



and Sellam trees grow. The country on the western side of the Nile was, as far as I could see, perfectly flat, without any mountains or hills; but a white line, indicating the sands of the desert, was every where discernible beyond the narrow stripe of arable land which borders the course of the stream. We met many travellers, on horseback and on dromedaries, and women and children either riding alone on asses, or driving loaded asses before them. This road appears to be perfectly safe for the inhabitants of the country, though it would not be so for strangers, without a proper guide. We had taken two men from Ankheyre to escort us to the limits of the Wady Berber. At the end of three hours and a half, we entered the district of Ras el Wady; and at the end of four hours reached the village of that name (راس الوادي), where we were obliged to stop, as a transit duty is here levied upon merchants. Ras el Wady is a considerable village, larger than Ankheyre, but not so well built, and containing many huts made of mats. We went straight to the Mek's dwelling, and encamped on the open ground before it. This Mek, whose name is Hamze, is a relation of Noureddyn, the Mek of Berber (مك حمزة ابن عم المك نورالدين في بربر), but is quite independent of him, Ras el Wady being a principality of itself, although I think that most of its inhabitants are Meyrefabs, and of the same tribe with those who people Berber. Like the latter place, however, it is subject to the king of Sennaar, by whom the Mek is appointed. Hamze is much dreaded by the caravan travellers, especially the Egyptians. The Daraou traders supposing that they might, perhaps, on my account, experience some ill treatment from this chief, and convinced, at all events, that my society could no longer be of any advantage to them, as they saw that I fought for every handful of Dhourra, determined to abandon me entirely. We had halted for some minutes in the plain, near a pond of water, before the



village. On starting again, they ordered me, in a contemptuous manner, to keep off, and not to come near their party any more. The boys accompanied these orders with a shouting similar to that which is made in driving dogs away, and then beating my ass with the but-end of their lances, they drove him into the desert.

I had always endeavoured to keep on good terms with our Ababde companions, who, bad as they were, were still better than the Daraou people; I now asked them whether they intended to leave me to the mercy of the Meyrefab robbers, or would permit me to make one of their party. They immediately consented to my joining them, and my situation became thus materially bettered. During the whole of our stay at Berber, no dirty villainous trick or joke was left untried by my companions from Daraou to hurt my feelings and render me contemptible; at last, well assured that my bodily strength was superior to that of any of their party (for I had several times thrown the strongest of them in wrestling), the boys attempted to tire my patience by an incessant teasing, which I could not easily resent upon them, and which I thought it necessary to put up with, because I was afraid, that if I should leave the party abruptly I might expose myself to some more deliberate mischief, which I could not estimate, and had not the means of preventing.

The Mek Hamze gave us a very cold reception. We remained from morning, till late in the evening, before he sent us any food; and my companions said, that if he should hear of any of us having eaten in the meanwhile of our own provisions, he would consider it as a great affront, because we were now his guests. Two of our merchants went up to the Mek, to negotiate with him, about the sum to be paid, while the rest were all busily engaged in defending the baggage from the rapacity of the inhabitants, who had at first collected round it in great numbers, and inquiring, with apparent



friendly concern, about our welfare, had soon after placed themselves in the midst of it. There was no open quarrel, but many things were found missing, and amongst the rest I lost my pipe. Late at night we were informed that the Mek would not be satisfied with less than ten dollars for each camel's load, and four dollars from each trader; I was comprised among the latter, and the sum was paid down, partly in cash, and partly in goods. The Ababdes paid nothing, and for some presents given to them, they even secured several Egyptian camel loads from taxation, by claiming them as their own. I had reason to be afraid that the Mek would take my gun, for I had heard that he is in the habit of seizing upon all the fire-arms he can; in the preceding night, therefore, I made a pretended bargain for it with the Ababde chief, in the presence of the caravan, well knowing that my companions themselves would otherwise have betrayed me. The Ababde chief now declared to the Mek's people that the gun was his, which nobody could deny. It was thus saved, but the Ababde took a dollar for his trouble.

The Mek remained in his house the whole night, without our seeing him; but his son came down to ask for some presents for himself, which were flatly refused. He then inquired if there was any jolly fellow amongst us, who would keep him company at the Bouza shop. One of the Egyptians stepped forward, and had the honour of being led by him to a common brothel just by, where they sat drinking and singing the whole of the night.

*April 9th.* This morning Mek Hamze made his appearance; on quitting his house, he walked across the plain, and set himself down on a stone bench, near a house, in front of our baggage. It being a hot day, he was quite naked, with the exception of a towel tied round his loins, and his hair had just been smeared with grease. He was attended by six or eight slaves, one of whom carried a



small water-flask, very prettily made of leather, of Sennaar manufacture ; another his sword, and a third his shield ; so that his Mekship had altogether a most proud and commanding appearance. The merchants, who had expected to be permitted to depart early in the morning, were alarmed, and apprehended the levy of a new contribution. We all went up to him, kissed his hand, and stood before him in the most humble posture. He said he was glad to see us, that he was a great friend to traders, but that of late they had become very niggardly ; he then insisted upon a present for his son, and seeing a fine ass in the caravan, told him to mount it. The owner of the ass offered in vain six dollars, as a ransom ; the animal was carried to the Mek's stable, and we were then permitted to depart. This ass happened to be the very one which had carried me through the desert. Understanding, while on the road, that Egyptian asses were in great demand in the southern countries, especially among the great people, and mine having become famous in the caravan, for his great strength and activity, I foresaw that it would be difficult for me to preserve him from the avidity of the Meks, and I therefore exchanged him on the night preceding our arrival at Berber, for one of a smaller size, and of inferior strength, belonging to one of the traders from Daraou, who gave me a dollar into the bargain ; he undoubtedly flattered himself that he had over-reached me, little thinking that any body would take the ass from him, and reckoning upon selling it afterwards for ten or twelve dollars. At Berber he contrived to save the animal from the clutches of Mek Noureddyn ; but Mek Hamze's rapacity was of a more determined kind, and made him sorely repent of his bargain with me. He pretended to insist upon taking back the ass he had exchanged with me ; but the Ababdes took my part, and even secretly praised me for having led him into the scrape.



A large party of Bisharein was encamped near Ras el Wady ; they had come to purchase Dhourra for their summer provision. The brother of Mek Hamze had lately gone to Souakin, on his way to Arabia, with several slaves and fine horses, which he meant to offer as a present to the Sherif Hamoud, the chief of Yemen, expecting, of course, some suitable presents in return. Speculations of this sort are often made in these countries. Some of the dromedaries belonging to Mek Hamze were very fine animals, and their bridles and saddles were very fantastically ornamented. Every chief keeps a couple of dromedaries of the best race, for show, and, whenever he rides out, he is followed by them, mounted by two of his slaves.

We departed from Ras el Wady in the course of the morning. The Mek sent two of his relations, to accompany us to the limits of his jurisdiction. Our road lay partly through barren sands, and partly through thin woods of acacia trees. In two hours we passed several hamlets, where Doum trees were numerous, and in the neighbourhood of which a large island is formed in the river. The inhabitants of these hamlets are said to be great robbers, and this was, probably, the reason why our two guides made us halt here, and demanded ten dollars for having accompanied us so far. Fond as the traders are of their money, they thought that circumstances required them to submit to the imposition, and the money was paid. At this time our caravan was reduced to about twenty camels ; many of the lesser traders, in order to elude the payment of passage-money, having already preceded us, and passed during the night through the desert to the east of Ras el Wady ; others, who had no camels to mount, had engaged a man of Goz to conduct them by night along a perilous path by the side of the river, and they joined us again beyond the territory of Mek Hamze.

At a short distance from the hamlets, we came to a great num-



ber of new tombstones, in the desert, the melancholy proofs of the terrible ravages of the small-pox. According to the Nubian custom, and which I had already observed in the Berábera country, every tomb was covered with white pebbles, and pieces of quartz. The plain of the eastern desert is here interrupted by several sandy and gravelly hillocks. At the end of four hours, after passing through a wood of acacia trees, we reached the river Mogren (مُغْرِن), not Mareb, as Bruce writes it, a name quite unknown here. After descending a high bank, we passed for at least a mile, over deep sands in the bed of the river, and then came to a pool of stagnant water, about twenty paces broad, where the water reached up to the ankle: in many places there were similar pools, but no where any running stream. I estimated the height of the banks at thirty feet, and I observed the high-water marks to be about twenty feet from the bottom, from whence it is evident that this river can never inundate the adjacent country; indeed this fact was confirmed by my companions, who told me that during the time of high-water they pass the river in a boat brought from Damer for the purpose, and that they had never seen the country on either side of the river inundated, except by the waters of the Nile. The verdant banks of the Mogren, covered with fresh herbage and tamarisk bushes, afforded a delightful scene, which I was permitted to enjoy for a full hour, as many of the camels, in ascending the steep banks on the south side of the river, stumbled, and threw their loads, thus occasioning a delay.

The Mogren forms the boundary between the territories of Ras el Wady and Damer. On its southern banks several water-wheels were at work, drawing up the water from some of the pools. The regular distribution of the fields, and the small channels for irrigation, shewed that agriculture is here more attended to than in the



districts we had passed. The banks of the Mogren, for about two days journey above its confluence with the Nile, are inhabited by the Arabs, or Bedouins Djaalein (جاعلين); they are quite independent, and their tribes are widely spread over these countries as high as Sennaar. They are the strongest Arab tribe in this neighbourhood; they cultivate some Dhourra fields on the banks of the river, and feed many cattle.

After passing the Mogren, we rode across a sandy barren plain, overgrown with Oshour, of which I saw trees twenty feet high, and then re-entered upon the arable soil, where we were met by some of the Shikhs of Damer, whom our advanced party had despatched to meet us, and to serve as an escort against the robberies of the Djaaleins, several of whose horsemen were seen hovering about, at a little distance from the caravan, with evidently bad intentions. At the end of six hours, and after sun-set, we entered Damer (دامر), a place of considerable note and reputation in this part of the world, and whose inhabitants, I was glad to find, are of a much better disposition than their neighbours of Berber. Having now joined the Ababdes of our caravan, I accompanied them to the house where they took up their quarters. We entered the dwelling of a Dóngola merchant, an old friend of my companions; he happened to be absent, but his wife gave us a kind reception, and cleaned two rooms in her court-yard, where the goods and baggage were deposited. We found here some Kordofan merchants, who had just come from Dóngola, by way of Shendy, and who gave us the latest news concerning the Mamelouks.

*At Damer, from 10th to 15th April.* Damer is a large village or town,\* containing about five hundred houses. It is clean, and

\* There is no distinction made in these countries between villages and towns. Every inhabited place of any size is called Beled, and a small hamlet Nezle. The word Medineh (city or town) is never applied to any place in this part of Soudan.



much neater than Berber, having many new buildings, and no ruins. The houses are built with some uniformity, in regular streets, and shady trees are met with in several places. It is inhabited by the Arab tribe of Medja-ydin (مجايدین), who trace their origin from Arabia; the greater part of them are Fokara, or religious men. They have no Shikh, but a high pontiff, called El Faky el Kebir (the great Faky), who is their real chief, and decides all matters in dispute. The family of Medjdoule, in whom this office is established, has the reputation of producing necromancers, or persons endowed with supernatural powers, from whom nothing remains hidden, and whose spells nothing can withstand. Innumerable stories are related of their magic powers, of which the following is a specimen: Abdallah, the father of the present Faky, caused a lamb to bleat in the stomach of the thief who had stolen, and afterwards eaten it. The Faky is resorted to in all cases where property is stolen, and as every body entertains the greatest terror of his supposed omniscience, it is generally an easy task with him to perform wonders. If I am not mistaken, the office of the great Faky is hereditary; of course it is essential that the successor should be a shrewd man, and well instructed in the Mussulman law, these being absolutely necessary to enable him to act his part. The great Shikh, however, is not the only person in the place who possesses magical powers; there are many Fakys of less note, who enjoy a similar credit, in proportion always to their sanctity and learning, and thus the whole town of Damer has acquired great reputation. Here are several schools, to which young men repair from Darfour, Sennaar, Kordofan, and other parts of Soudan, in order to acquire a proficiency in the law, sufficient to enable them to make a figure as great Fakys in their own countries. The learned men of Damer have many books, but they treat exclusively of religious and judicial subjects.



Amongst others, I saw a copy of the Koran worth at least four hundred piasters, and a complete copy of Bochari's Commentaries upon the Koran, worth double that sum, at the Cairo book-market. These books are brought from Cairo by the young Fakys of Damer themselves, many of whom go to study there in the mosque El Azher, or in the great mosque at Mekka, where they remain for three or four years, living during that time principally upon alms and stipends. In the schools at Damer they teach the true reading of the Koran, and deliver lectures on the Tefsyn (explanations of the Koran), and on the Touhyd, or the nature of God, and his divine attributes. They have a large well built mosque, but without a minaret; it rests upon arches built of bricks, and the floor is covered with fine sand. This is the coolest spot in Damer, and much resorted to by strangers to pass a few hours in sleep after the mid-day prayers. Around an open place adjoining the mosque are a number of school-rooms. Many Fakys have small chapels near their own houses, but the Friday's prayers are always performed in the great mosque. The chief Fakys live with great ostentation of sanctity, and the Faky el Kebír leads the life of a hermit; he occupies a small building in the midst of a large square in the town. One part of this building is a chapel, and the other a room about twelve feet square, in which he constantly resides day and night, without any attendants, and separated from his own family. He lives upon what his friends or disciples send him for breakfast and supper. About three o'clock in the afternoon he quits his chamber, after having been shut up all the morning, occupied in reading, and takes his seat upon a large stone bench before the building. He is here joined by all his fraternity, and business is then transacted until long after sun-set. I went once to kiss his hands, and found him a venerable figure, entirely wrapped up in a white cloke. He asked me from whence I came, in what



school I had learnt to read, and what books I had read ; and he seemed satisfied with my answers. Near him sat a Moggrebyn Shikh, a native of Mekinéz, who had come from Mekka, to serve as his scribe, and who transacted all the public business. I was told that this person had found means to amass a large sum of money.

The affairs of this little hierarchical state appear to be conducted with great prudence. All its neighbours testify much respect for the Fakys ; the treacherous Bisharein even, are so completely kept in awe by them, that they have never been known to hurt any of the people of Damer when travelling from thence across the mountains to Souakin. They particularly fear the power of the Fakys to deprive them of rain, and thus to cause the death of their flocks. Caravans pass occasionally from Damer to Souakin, for many of the Fakys are traders. On the outside of the town we found encampments of Bisharein, and Djaalein, who had come to sell their sheep. There are several public wells in the town, as well as at some distance along the roads leading to it.

The principal trade of Damer is with Dóngola and Shendy ; with Berber there is little intercourse, except by means of the Egyptian caravans passing that way. There is a manufacture of coarse cotton stuffs in imitation of the Dammour of Sennaar, and most of the articles of the Egyptian trade are found in the warehouses of the Damer merchants. There is no Souk, or daily market, but there is a weekly one, in which every merchant exposes his goods ; the sales of cattle are said to be considerable, and the Damer mats, made of Doum leaves, are greatly in demand throughout the neighbouring country. In places like Damer, where there is no daily market, and where nothing whatever is sold publicly except on the weekly market day, the traveller finds it very troublesome to buy the articles of small value which he may be in need of. I wanted a few measures of Dhourra for my ass,



but there being no metal currency less than a dollar, which would have purchased a larger quantity than I could have carried with me, I was under the necessity of imitating my companions, and went from house to house with some strings of beads in my hands, offering them for sale at about four handfuls of Dhourra for each bead. I gained at this rate about sixty per cent. above the prime cost, and had at the same time an opportunity of entering many private houses. I was somewhat surprised to find that, notwithstanding the austerity of the Fakys, a great number of Bouza shops, and houses of debauchery, were established all over the town. I repeated these walks every day during our stay at Damer. One afternoon, while crying my beads for sale, I was accosted by a Faky, who asked me if I could read. On answering in the affirmative, he desired me to follow him to a place where, he said, I might expect to get a good dinner. He then led me to a house where I found a great number of people collected to celebrate the memory of some relative lately deceased. Several Fakys were reading the Koran in a low tone of voice. A great Faky afterwards came in, whose arrival was the signal for reciting the Koran in loud songs, in the manner customary in the east, in which I joined them. This was continued for about half an hour, until dinner was brought in, which was very plentiful, as a cow had been killed upon the occasion. After a hearty meal, we recommenced our reading. One of the Shikhs produced a basket full of white pebbles, over which several prayers were read. These pebbles were destined to be strewed over the tomb of the deceased in the manner which I had often observed upon tombs freshly made. Upon my enquiries concerning this custom, which I confessed to have never before seen practised in any Mohammedan country, the Faky answered that it was a mere meritorious action, that there was no absolute necessity for it, but that it was thought



that the soul of the deceased, when hereafter visiting the tomb, might be glad to find these pebbles, in order to use them as beads in addressing its prayers to the Creator.\* When the reading was over, the women began to sing and howl. I then left the room, and on taking my departure my kind host put some bones of roasted meat in my hand, to serve for my supper.

The ladies of Damer adorn their sitting rooms with a number of large wooden bowls or dishes hung against the walls like so many pictures. The floor is covered with fine mats of various designs and colours, for the art of dying the Doum leaves appears to be known here. I have likewise seen ostrich eggs, and black ostrich feathers put up as ornaments on the wall, over the door.

On the west bank of the river, opposite the town, is a small village, called Damer el Gharby (دامر الغربي), or the Western Damer. The communication between the two places is kept up by ferry-boats, of the rudest workmanship, consisting merely of the excavated trunk of a large Nebek tree.

The cultivation of the soil is much more attended to at Damer, than in any other place from Dóngola to Shendy. Artificial irrigation is carried on by numerous water-wheels, turned by cows, like those used in Egypt; this custom enables the cultivators to obtain two crops every year. Damer suffered less during the last famine than any of the neighbouring countries; but great numbers died of the small-pox. The principal produce of the soil is Dhourra; some wheat is sown, but not for exportation; it serves only for the private consumption of the great Fakys, who have learnt the use of this luxury in Egypt. Some Bamyes are cultivated, and a considerable quantity of red pepper (Sheteyta شطيطة). Of the latter a part is exported, and the people are immoderately fond of it for the sea-

\* يَسْتَحُ بِالحَصَوَةِ صَدَدِهِ. Musulmans, in praying over their beads say; "Praise be to God;" as they pass each bead through their fingers.



soning of their dishes. The district produces cotton plentifully, and a little tobacco of the worst kind, for the Bisharye market. The Fakys themselves never smoke. I thought the cattle looked finer and better fed than those of Berber. Few horses are kept, but asses are numerous. Our traders bought some camels, and disposed of some of their merchandize. No passage duties are paid to the Fakys, whose principal income arises from agriculture and trade. This is the reason why Damer flourishes, caravans being never averse from staying here a few days. Our landlord was very reasonable in his demands, and our whole party, myself included, left the town well satisfied with its inhabitants. The Ababde sent some loaves of sugar to the Faky el Kebír, but quite as a voluntary donation.

*April 15th.* We set out early in the morning, being accompanied by two Fakys, who were to serve as guards as far as the limits of the country of Shendy. The road is dangerous, and the inhabitants upon it are robbers; but such is the fear entertained of the Fakys of Damer, that the mere sight of them marching unarmed at the head of the caravan was sufficient to inspire the country people with the greatest respect; they often came, as we passed along, to kiss the Fakys hands, and then retired. It would require an armed force to pass here, without the aid of some of these religious men. Caravans from the south halt on the northern frontier of Shendy, until a Faky arrives from Damer to accompany them.

Our companions were all under great apprehensions, in setting out from Damer, notwithstanding the presence of our guides. We kept close together, lest any stragglers should be cut off in the woods through which the road lies. I carried my gun in my hand, which I knew would frighten a host of robbers, but, according to my constant practice in travelling, I did not think it necessary to



load it. The principal of the Daraou traders rode up to me, and knowing the gun to be unloaded, ordered me, in a very peremptory tone, to put in a ball; upon my refusing a sharp dispute arose; he called me at last a cowardly rascal (معرص خوان), who was unworthy of wearing arms; "that may be true," I replied, "but I am at least accustomed to wear them, while you peasants find a stick or a scythe more suited to your hands than a sword." His pride was so much hurt by this reply, that he struck me a blow with his stick across the shoulders which almost levelled me to the ground; I warded off a second blow with my gun, and was going to return it with the butt end, when our companions leapt in between us, and wrested the gun from me, which, after a moment's reflection, I was glad of, for if I had struck the man, I should have wounded him, and it would then have become a serious business. I vented my anger in heavy curses upon my aggressor, who was blamed by every body, and especially by the Ababdes, who declared that they would resent any further insult offered to me. The bustle which this affair occasioned, together with our fears of robbers, which did not permit me to quit the caravan, prevented me from taking my notes as fully as usual. On leaving Damer we entered a wood of Sellam trees, and continued our route at a little distance from the arable ground. Near the river we saw several small villages and hamlets, among clusters of Doum trees; they are inhabited by the Arabs Mekaberab (مكابراب),\* who were formerly tributary to the chiefs of Shendy, but who have long since asserted their freedom, and now live partly upon the produce of their fields, and partly by robbery; they are at war with all their neighbours, and having acquired a reputation for superior valour, are much dreaded by them. Tra-

\* The Μεγαβέροι, perhaps, of Strabo.

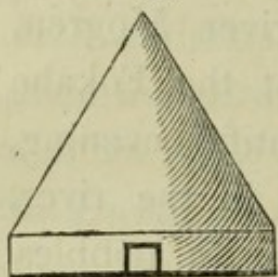


vellers unaccompanied by one or more Fakys from Damer, are sure of being stripped by them.

At the end of six hours from Damer we quitted the valley of the Nile, and made a short cut over sand hills, which brought us, after a march of nine hours, to Hawaya (حوايه), a village which forms at present the northern frontier of the territory of Shendy. Shendy extends *de jure* as far as the river Mogren, including Damer; but we have already seen that the Fokaha of Damer are quite independent. It was a beautiful evening, after a very hot day; and we all went to bathe in the river, the bed of which, near the shore, I found covered with pebbles. We encamped in an open square in the midst of the village, and understanding it to be a safe place, I took some beads to exchange for bread in the village. After a long and fruitless search, I was met by some men who invited me to go home with them, saying that their wives would take the beads. I followed them, until we reached a narrow unfrequented lane, when they turned short upon me, snatched away the beads, tore off my cap, and then finding that unarmed as I was I still made some resistance, they drew their swords. I now took to my heels, and rejoined my companions, who laughed at my misfortunes. They advised me to go to the Shikh of the village, who, they said, would find out the robbers. I met with the Shikh late at night in a Bouza hut, surrounded by a drunken party. Having described the persons of the thieves, the beads and cap were soon discovered, and returned to me. The Shikh then insisted upon my taking a merry cup with him, and, upon my refusal, he accompanied me back to our people, when I was at last obliged to pay him, as a compliment, twice the value of the stolen goods. I mention this anecdote to show how small a chance a single traveller has of passing through this country without being stripped.



*April 16th.* After a march of four hours from Hawaya we came to the village of Gabaty (قباتي). Here, as in the higher parts of Upper Egypt, all the larger villages are built on the declivity of the hills of the desert, and at some distance from the soil cultivated by their inhabitants. At Gabaty I saw a very uncommon building, which covered the tomb of a saint; it is in the form of a



well rounded cone, about thirty feet in height, resting upon a square substructure five or six feet high, in which is a low door. The whole is built of sun-burnt bricks. I found the entrance shut, and was told that it was opened on Fridays only. At a distance this tomb had the exact appearance of a pyramid, and I could not help thinking that such buildings might have been used as sepulchres from the earliest times by the Ethiopians, and might have given origin to the stupendous tombs of Memphis. I observed a similar but smaller structure at Shendy, but I met with them nowhere else, although every village of note has some tombs of revered saints or Shikhs.

Beyond Gabaty we rode alternately through the arable plain, and the sandy hills. The former, where it is broadest, appears to be about four miles in breadth, from the hills to the river. The harvest had long been collected, but we saw the whole plain still full of Dhourra stalks, not thickly crowded together as in Egypt, but at wide intervals asunder, evidently shewing a great neglect of cultivation. In the fields are many Nebek trees, and the borders of the desert are everywhere overgrown with Oshour. We passed several hamlets in the hills on our left; and at the end of ten hours, late in the evening, reached Djebail (جبيل), a large village in the hills, with several small mosques, and good buildings. It is governed by a relative of the Mek of Shendy, whose district extends as far as Hawaya. We encamped upon a piece



of open ground at the back of the village. After we had retired to rest we were awakened by the servants of the principal Faky of the place, who sent us a plentiful supper. During this day's march we often met passengers on the road, riding, for the most part, upon asses, and also a small caravan from Shendy, on its way to Berber. I observed several ancient dikes of earth, without any appearance of stone or brick in them, and many canals for the purpose of irrigating the plain, which were almost filled up with earth, and of little or no use. Near Djebail begins a chain of mountains of sandstone, running southwards, parallel with the river.

*April 17th.* At the end of two hours from Djebail, in crossing the arable soil, we passed low mounds consisting of rubbish, and red burnt bricks; they were about eighty paces in length, and extended quite across the arable soil, for at least one mile eastwards, turning, as I thought, towards their extremity, a little more to the south. The bricks are of a very rude make, much coarser than those now in use in Egypt. The mounds have the appearance of having served as a wall, although but little remains by which to form a judgment. Both on the northern and southern side we passed some foundations of buildings, of moderate size, constructed of hewn stones. These were the only remains of antiquity I could discover; nor could I see any stones scattered amongst the mounds of rubbish, as far, at least, as my sight could reach. A closer examination might, perhaps, have led to some more interesting discoveries, but I was in the company of the caravan, and had the wonders of Thebes been placed on the road, I should not have been able to examine them. At the end of three hours we came to Dawa (دوا), a small village. The hills here take a direction more to the east, and leave a plain of at least ten miles in breadth, luxuriantly covered with wild plants, mixed with all the species of the thorny acacias, and where are



a great number of dispersed huts and hamlets. The Arabs Djaa-lein here pasture their numerous herds of cows, camels, and sheep. They have also a few water-wheels, and grow considerable quantities of onions, with which they supply the Shendy market. Their huts are made of mats; I entered several of them, but could not get a drop of milk without paying for it in Dhourra. The road across the plain was much entangled with weeds, and overhanging branches of acacia, which rendered the passage somewhat troublesome to our loaded camels.

We rode for two or three hours in this fertile district, and then entered again upon a sandy plain overgrown with large Syale trees, where we stopped during the noontide hours, on the high banks of the river, and watered our camels. Large flocks of storks passed over our heads to the northward. At the end of seven hours from our setting out in the morning we reached the extremity of the sandy plain, where commences a tract called Boeydha (بويضة), less extensive, but equally fertile with the plain preceding. It contains many small hamlets, in which the houses consist generally of one room only, serving for all purposes. Here are the salt-works which supply the whole country as far as Sennaar with salt. The earth, which for several miles round is strongly impregnated with salt, is collected by the Arabs in heaps upon the side of the road. The salt is separated from the earth by boiling in large earthen vessels, and the saline part is then boiled a second time, in smaller vessels. The salt is afterwards formed into small round cakes about a foot in diameter, and three inches in thickness; it is perfectly white, and has much the appearance of rock salt. About a dozen cakes are packed together in a basket; four baskets make a camel's load. This salt constitutes a considerable branch of the Shendy trade. The Sennaar merchants buy it in great quantities for the Abyssinian markets, and ex-



change it in the mountains about Ras el Fil, for slaves and gold. The works are the property of the Mek of Shendy: there were about twenty boilers on the fire when I passed.

Just beyond the plain of Boeydha, where the road again enters a barren sandy desert, stands a tall date-tree, the only one of its species met with hereabouts, for no dates are grown anywhere from Dóngola to Sennaar. The merchants hail this tree as a beacon which marks the successful termination of their journey. Several people of Shendy were waiting for us, to salute their acquaintances, and take a look at the loads. As traders never enter Shendy in the day time, we halted till sun-set, and then proceeded slowly towards the town, which we reached after about nine hours march from our departure from Djebail.

*At Shendy from April 17th to May 17th.* We entered a large house belonging to the friends of the Ababdes, situated on the skirts of the town, towards the desert; but the next morning the Mek sent one of his slaves to tell us, that he wanted that house himself for one of his Abyssinian female slaves, who was to be inoculated with the small-pox, and whom he wished to pass the time of her illness in an open, airy, and insulated place. He ordered a house to be prepared for us in the middle of the town, and we took possession of it the next day; the owner was absent, but his wife gave us a civil reception.

Next to Sennaar, and Cobbé (in Darfour), Shendy is the largest town in eastern Soudan, and larger, according to the report of the merchants, than the capitals of Dóngola and of Kordofan. It consists of several quarters, divided from each other by public places, or markets, and it contains altogether from eight hundred to a thousand houses. It is built upon the sandy plain, at about half an hour's walk from the river; its houses are similar to those of Berber; but it contains a greater number of large buildings, and fewer



ruins. The houses seldom form any regular street, but are spread over the plain in great disorder. I nowhere saw any walls of burnt bricks. The houses of the chief, and those of his relatives, contain court-yards twenty feet square, inclosed by high walls, and this is the general description of the habitations of Shendy. The government is in the hands of the Mek; the name of the present chief is Nimr (نمر), i. e. Tiger. The reigning family is of the same tribe as that which now occupies the throne of Sennaar, namely the Wold Adjib (ولد عجيب), which, as far as I could understand, is a branch of the Funnye. The father of Nimr was an Arab of the tribe of Djaalein, but his mother was of the royal blood of Wold Adjib; and thus it appears that women have a right to the succession. This agrees with the narrative of Bruce, who found at Shendy a woman upon the throne, whom he calls Sittina (an Arabic word meaning our Lady). The Mek of Shendy, like the Mek of Berber, is subject to Sennaar; but, excepting the purchase money paid for his government, on his accession, and occasional presents to the king and vizier\* of Sennaar, he is entirely independent, and governs his district, which extends about two days journeys farther to the south, quite at his own pleasure.

Before the arrival of the Mamelouks in Dóngola Mek Nimr had been for many years in continual warfare with the Arabs Sheygya, who had killed several of his relatives in battle, and, by making inroads into his dominions with large parties of horsemen, had repeatedly laid waste the whole western bank of the river. The Sheygya made peace with him, in order more effectually to oppose the Mamelouks, when his own brother, to whom the command of the western bank had been entrusted, declared against him, and they have now carried on war for several years, with little

\* The vizier of Sennaar, of the Adelan family, is said to be the real master there, while the king has a mere shadow of authority.



success or loss on either side, as they are separated from each other by the river, and can never pass it but in small parties.

The government of Shendy is much to be preferred to that of Berber: the full authority of the Mek is not thwarted by the influence of powerful families, which in these countries tends only to insecurity, nor has he adopted that system of rapacity which makes Berber so justly dreaded by strangers. His absolute power is owing to the diversity of Arab tribes inhabiting Shendy, none of which is strong enough to cope with his own family and its numerous branches. The largest of these tribes are the Nimrab, Nayfab, and Djaalein, the greater part of whom still lead the Bedouin life. The most respectable class of the inhabitants of Shendy are the merchants, amongst whom are great numbers of foreign settlers from Sennaar, Kordofan, Darfour, and Dóngola: the last are the most numerous, and they occupy an entire quarter of the town, but their nation is less esteemed than any other. They are reproached with inhospitality, and their avarice has become proverbial; the broker business, which is almost exclusively in their hands, has added to the odium of their name, so that an Arab of Shendy considers it as an insult to be called a Dongoláwy, a name here considered as equivalent to that of Jew in Europe.

Commerce flourishes at Shendy because the Mek does not extort any taxes from the merchants, which many people assured me he dared not do from his fear of the vizier of Sennaar. I am not able to judge how far this may be true; but the fact is, that caravans pay nothing whatever by way of duty; they generally make up a small present to the Mek, in order to enjoy his particular protection, and add something further for one of his brothers, who is a principal man in the place. Our party of Ababdes sent him a small parcel of soap and sugar, of which my quota amounted to half a dollar. I did not hear of any subordinate offices in the



government of Shendy, and the Mek seems to unite all the branches of authority in his own person. His relatives are the governors of villages; and his court consists of half a dozen police officers, a writer, an Imam, a treasurer, and a body guard, formed principally of slaves. The character of the people is much the same as that of the inhabitants of Berber. They are kept in some order, it is true, by the Mek; but wickedness and injustice govern all their conduct, for they know that the law can do little more than endeavour to prevent crimes, and that it very seldom punishes them. Nightly robbers, drunken people who have assaulted strangers, thieves detected in the market, &c. &c. are often carried before the Mek, but he is generally satisfied with imprisoning them for two or three days; and I did not hear a single instance of his having ordered any person to be put to death, or even flogged, although such crimes as I have mentioned were committed daily during my stay at Shendy. The delinquents were permitted to return quietly to their homes, on paying a small fine to the Mek and his people. I was told that at Kordofan thieves are always punished with death.

Debauchery and drunkenness are as fashionable here as at Berber; the latter, I think, is even more common. No night passed without my hearing the loud songs of some Bouza meeting, though our quarter, that of the Dongoláwy, who are too avaricious to be addicted to these vices, was one of the quietest. At Berber public women were constantly seen in the street; at Shendy I very seldom met any of them, though within the inclosures of the houses they are almost as numerous as at Berber.

The dress, habits, and manners of the inhabitants of Shendy are the same as those of the places last described, and appear to prevail as far as Darfour, and Sennaar. I observed more well dressed people at Shendy than at Berber, and clean linen was much oftener seen. Gold being a very current article in the Shendy market,



the women have more frequently golden rings at their noses and ears than those of Berber; the people also possess more wealth. It is not uncommon to see a family possessed of a dozen slaves, acting as servants in the house, and labourers in the field.

The people of Shendy, like those of Berber, are shepherds, traders, and husbandmen. Agriculture, however, seems to be little thought of by the inhabitants themselves, being chiefly left to the Arab peasants of the vicinity; the cultivable soil in the neighbourhood of the city is narrow; but to the north and south of it are some fine arable plains. Water-wheels are common; they are erected generally on those parts of the high banks, which the most copious inundations of the river cannot overflow; by means of them the cultivators raise one winter crop; but they are too lazy to bestow the labour necessary for watering the soil a second or third time, as is done in the most elevated parts of Upper Egypt, where also the river very seldom rises high enough to overflow the banks. Dhourra is the chief produce; Dokhen and wheat are sown in small quantities, the former for the consumption of the western traders who visit Shendy, the latter almost exclusively for the families of the great. Large quantities of onions, some red pepper (brought from Kordofan), Bamyas, chick-peas (حمص), Meloukhye, and Tormos,\* are always found in the market either green or dried. During the inundation some water-melons and cucumbers are sown, but for the use only of the Harem of the Mek.

The cattle is very fine; and the inhabitants say that their size and quality continue to increase, in proportion as you ascend the river. I saw no domestic animals that are not common in Egypt. Elephants are first met with at Abou Heraze, two or three days to the north of

\* In Egypt, the meal of the Tormos is used as a substitute for soap in washing the head and body.



Sennaar; and they have never been known to pass to the northward of that district, which is bounded by a chain of mountains six or eight hours in breadth, reaching close to the river. I was told that tigers are frequently seen in the Wadys east of Shendy. In the mountains of Dender, a district towards the Atbara, and six or eight journies south-east of Shendy, the giraffa is found (Arabic, Zerafa, ظرأنه, i. e. the elegant). It is hunted by the Arabs Shukorein and Kowahel, and is highly prized for its skin, of which the strongest bucklers are made. I frequently saw mountain-goats of the largest size brought to the market of Shendy; they have long horns bending to the middle of the back; their flesh is esteemed a great dainty. They call them Areal (آريل), a name given in Syria to the red deer. In Upper Egypt they are called Teytal (تيتل), and in Syria Beden (بدن). They are caught by the Djaalein Bedouins in nooses, in the same manner as they catch ostriches, which are also very common in this neighbourhood. The ostrich-feathers however are inferior to those of the western deserts. Those most esteemed in Egypt are from Kordofan and Darfour, which the caravans from the latter place bring to Siout. The Djaalein peasants bring the feathers to the market in bundles, good and bad together, and exchange them for Dhourra. Their price, when I was at Shendy, was about one-tenth of what they would bring at Cairo, where the best kinds, in 1812, sold at two hundred and eighty piastres per pound. The Pasha of Egypt has lately included them among the articles monopolised by him\*.

\* The trade in ostrich feathers is one of the most complicated in the markets of Africa: at Cairo the feathers are assorted into several different qualities, and parcels are made up by the Jews (who alone understand the trade well), containing portions of every kind. Each parcel of ten pounds weight must contain one pound of the finest and whitest sort, one pound of the second quality, also white, but of a smaller size, and eight pounds of the



The hippopotamus (in Arabic Farass el Bahhr, فَرَسَ الْبَحْرِ, or Bar-nick, برنيق), is not common at Shendy, though it occasionally makes its appearance there; during my stay there was one in the river in the vicinity of Boeydha, which made great ravages in the fields. It never rose above water in the day-time, but came on shore in the night, and destroyed as much by the treading of its enormous feet, as it did by its voracity; the people have no means of killing them. At Sennaar, where hippopotami are numerous, they are caught in trenches, slightly covered with reeds, in towchich they fall during their nightly excursions. It is generally said that no musket ball can bring them to the ground, unless they are hit in the vulnerable spot, which is over the ear. The whips called Korbadjj (كرباج), which are formed of their skins, are made at Sennaar, and on the Nile, above that place, immediately after being taken off, the skin is cut into narrow strips, about five or six feet in length, gradually tapering to a point: each strip is then rolled up, so that the edges unite, and form a pipe, in which state it is tied fast and left to dry in the sun. In order to render these whips pliable, they must be rubbed with butter or grease. At Shendy they are sold at the rate of twelve or sixteen for a Spanish dollar; in Egypt, where they are in general use, and the dread of every servant and peasant, they are worth from half a dollar, to a dollar each. In colder climates, even in Syria, they become brittle, crack, and lose their elasticity.

Crocodiles are very numerous about Shendy. I have generally remarked that these animals inhabit particular parts of the Nile, from whence they seldom appear to move; thus, in Lower Egypt,

sorts called Jemina, Bajoca, Coda, and Spadone, the last of which is black, and of little value. The market price of white sorted feathers is at present (1816) two hundred and eighty piastres per rotolo, or pound, or two thousand eight hundred piastres, each parcel of ten pounds.



they have entirely disappeared, although no reasonable cause can be assigned for their not descending the river. In Upper Egypt, the neighbourhood of Akhmim, Dendera, Orment, and Edfou, are at present the favourite haunts of the crocodile, while few are ever seen in the intermediate parts of the river. The same is the case in different parts of Nubia towards Dóngola. At Berber nobody is afraid of encountering crocodiles in the river, and we bathed there very often, swimming out into the midst of the stream. At Shendy, on the contrary, they are greatly dreaded ; the Arabs and the slaves and females, who repair to the shore of the river near the town every morning and evening to wash their linen, and fill their water-skins for the supply of the town, are obliged to be continually on the alert, and such as bathe take care not to proceed to any great distance into the river. I was several times present when a crocodile made its appearance, and witnessed the terror it inspired ; the crowd all quickly retiring up the beach. During my stay at Shendy a man who had been advised to bathe in the river, after having escaped the small-pox, was seized and killed by one of these animals. At Sennaar crocodiles are often brought to market, and their flesh is publicly sold there. I once tasted some of the meat at Esne, in Upper Egypt ; it is of a dirty white colour, not unlike young veal, with a slight fishy smell ; the animal had been caught by some fishermen in a strong net, and was above twelve feet in length. The Governor of Esne ordered it to be brought into his court yard, where more than an hundred balls were fired against it without effect, till it was thrown upon its back, and the contents of a small swivel discharged at its belly, the skin of which is much softer than that of the back. Fish are very seldom caught by the Arabs of Shendy. Nets appear to be unknown, but children often amuse themselves in angling with hooked nails.



The produce of the fields of Shendy and its neighbourhood is not sufficient for the supply of the population, the wants of which are much increased by the continual arrival of caravans. Dhourra is imported principally from Abou Heraze, in the route to Sennaar. A caravan of more than three hundred camels arrived from thence with Dhourra during my stay at Shendy, and the price, which, on our arrival, was at the rate of one dollar for twelve measures, fell to twenty measures per dollar. The price of grain varies almost daily, the market being affected by the arrival of every caravan of traders, who always buy up a considerable quantity for the food of the slaves and camels. The Mek also monopolizes the corn-trade as much as he can. At Abou Heraze and Sennaar, Dhourra is said to be in great plenty; forty measures being sold for a dollar. This grain is of the same shape and size as that of Shendy and Upper Egypt; but it is of an ash gray colour; it is said to be less nourishing, and of course is less esteemed than the other.

Horses are more numerous here than at Berber. The Mek, it is said, can raise within Shendy itself from two to three hundred horsemen. According to the custom of the Eastern Arabs, the Djaalein Bedouins ride mares in preference to stallions; but the latter are preferred by the inhabitants of the town. The Mek's brother, Ras Saad ed Dyn (سعد الدين), had a horse for which he had given in the southern districts thirteen slaves; it surpassed in beauty any other horse I ever remember to have seen. At a public festival on the occasion of the circumcision of one of Mek Nimr's sons, all the horsemen of Shendy met, and accompanied the family of the chief through the town, their horses prancing about. They appeared to me but very indifferent horsemen; none attempted any of the manœuvres for which the Mamelouks are so famous; they contented themselves with galloping backwards and forwards; nor did I see one bold rider amongst them. It is in this



cavalry, however, that the Mek places his chief strength, and it decides the fate of all the battles he is obliged to fight with his enemies. The saddles, and bridles, as well as the stirrups, in which they place the great toe only, are the same as those used at Berber and by the Arabs Sheygga, who appear to be as celebrated for their horsemanship in this country as the Mamelouks once were in Turkey. Mek Nimr has about twenty firelocks, which he has either bought or taken from Egyptian traders ; with these he arms his favourite slaves, but few of them have courage sufficient to fire them off, and there are none who dare take an aim by placing the gun against the shoulder. The sight of it alone generally frightens the enemy, and so far it fully answers their purpose, for it is always the wish of both parties to finish the battle with as little bloodshed as possible, because the law of retaliation is in full force amongst these Arabs. Several of Mek Nimr's musquets are either broken, or so much rusted, as to make them unserviceable, and nobody could be found to clean and mend them. Having been seen one day cleaning my gun, I was supposed to be skilful in this art, and serious proposals were made to me, to enter into the Mek's service as gunsmith. He offered me one male and two female slaves, and as much Dhourra as I might want for their maintenance ; and it was with difficulty that I could persuade the slaves who made me the proposal in the name of their master, that I knew nothing of the business of a gunsmith. Travellers in these countries ought to avoid shewing their capacity in the most trifling things that may be of use or afford pleasure to the chiefs, who will endeavour to force them into their service. Not having succeeded in prevailing upon me to remain, the Mek wished at least to have my gun. He sent for it, and kept it for several days ; and upon my urgent entreaties to have it returned to me, he sent me four Spanish dollars, ordering his slaves at the same time to carry me



several dishes of bread and meat from his own kitchen. Upon complaining to some of the inhabitants of this treatment, they replied, that having now eaten of the Mek's food I had become his friend, and that it would therefore be a disgrace to me to make any difficulty in parting with my gun. I was very sorry to lose it, especially when I considered in what countries I still intended to travel; but in my present circumstances four dollars were not to be despised. Seeing no chance therefore of either getting back my gun, or obtaining a higher price for it, I accepted the Mek's four dollars with many professions of thanks.

It will appear very singular that fire-arms are not more frequently met with here, as they may so easily be imported. But the fact is, that traders are afraid to carry them, lest they should excite the cupidity of some or other of the chiefs; and it is not to be supposed, that until they are more numerous, they can be taken to market like other goods, or be paid for at a regular price. To the country people, who seldom visit the towns where traders make any stay, a musquet is an object of the greatest terror, and will frighten away dozens of them. A Djaalein Arab, who had some ostrich feathers to sell, came one day to the house where I lodged, to barter with my companions for his feathers. The moment he espied my gun standing in the corner of the room, he got up, and desired it might be removed, for that he did not like to remain near so deadly an instrument.

The envoy whom the Pasha of Egypt sent to Sennaar, related, upon his return, that the king exhibited one day a review of cavalry before him, when the envoy desired to be permitted to shew the Turkish artillery exercise, he having with him two small field-pieces mounted on camels, and three soldiers. When they began to fire, the greater part of the people fled, and many threw themselves on the ground, crying out for help. I never saw a



man of these countries who dared touch my gun, unless he had been either in Egypt or Arabia; and the young men belonging to our caravan frequently got rid of troublesome visitors by laying hold of it, and saying that they were going to fire it off. If such is the case in this part of the continent, which has so much intercourse with the Turkish dominions, what must be the degree of surprise and terror upon first witnessing the effect of fire-arms among the people farther removed in the interior, where such instruments have never been seen, and scarcely heard of. This is one of the reasons which lead me to believe that with prudence and perseverance a very small body of European soldiers might make their way across these countries without opposition. Three hundred, for instance, well inured to a tropical climate, might, I am persuaded, penetrate very far into Eastern Africa. From Assouan to Sennaar they certainly would have little to apprehend. If 250 miserable Mamelouks conquered and kept possession of Dóngola, against the joint efforts of the Dongoláwy and the Sheygya, a body of experienced Europeans could not have much to fear from these Africans, divided as they are into small principalities, which possess no union among one another. The difficulties arising from fatigue, privation, and climate, might be obviated by patience and prudence; by following the banks of the rivers, where provisions and camels may be always procured, and, by selecting salubrious and elevated spots, wherein to pass the rainy season, which moreover has none of those dreadful effects experienced in the western countries of Africa. Single individuals attempting to make discoveries in the interior of this continent, through districts unfrequented by northern traders, will, I fear, always fall victims to their zeal and honourable ambition; and if the sources of the Bahr el Abyadh are ever to be discovered, it must be by an armed force. England has, by her different voyages of discovery, and



her missions to explore distant countries, far surpassed all the nations of Europe: and a successful expedition through the interior of the African continent is alone wanting to render her triumph complete.

Shendy has a daily, and one large weekly market, which is frequented by all the surrounding Arabs. The common currency is the same as that at Berber, viz. Dhourra and Dammour. Slaves and camels are generally bought with dollars, or whole parties of slaves are bartered for Egyptian and Souakin merchandize. Of dollars those only are current that are coined in Spain. They are called Abou Medfaa (ابو مدفع), from having the supposed figure of a gun on the reverse, or Abou Amoud (ابو عمود), from the columns: none pass current but those with the inscription Carolus III., which they term Reyal Abou Areyaa (ريال ابو اريح), and these numerals, or lines, must be visible upon the dollar to make it pass at its full value. They say that the dollars with Carolus III. must be of less value, because they have only three lines, whence they are estimated at one-sixth below the real value. Those coined under the Ferdinands lose one-third. Austrian dollars are not taken at all. During my stay at Shendy, I found a blacksmith secretly employed in adding an I to the dollars of Charles III., for which he received two measures of Dhourra per dollar. This distinction of the numerals, it is said, was first made by the Bedouins; as it is now known amongst the merchants, little inconvenience arises from it. Gold coins have no currency; but pure gold, in small pieces, or lumps, or ear-rings, can always be procured from the Sennaar merchants at the market price. I never saw any gold dust in the possession of the traders during the whole of my journeys. The Mamelouks had sent one of their servants to Shendy with Venetian zecchins, and Turkish gold coins, in order to exchange them for dollars; the Egyptians bought them up at half their



value, but they afterwards repented of it, when they recollected that they might have employed their dollars in other purchases, which would have returned them more than fifty per cent. profit in Egypt.

The market of Shendy is held upon a wide open space between the two principal quarters of the town. Three rows of small shops built of mud, one behind the other, in the shape of niches, about six feet in length by four feet in depth, and covered by mats, are occupied by the more opulent tradesmen, who carry their goods to their respective shops every morning, and back to their houses in the evening, as these shops have no door by which they can be secured. The other merchants sit upon the ground, under a kind of shed or awning of mats supported by three long poles, which can be turned in all directions, to keep off the sun, so as to afford sufficient shade to the seller and his customers at all times of the day. Similar awnings are in common use in the Hedjaz. The articles usually offered for sale in the daily market are the following:

*Butchers Meat.* Cows and camels are slaughtered daily for this supply, but sheep very seldom. I did not hear that they were in the habit of emasculating the animals destined for the shambles. The tallow is sold by particular merchants, who wash and cleanse it, in order to make it fit for anointing the hair and skin. Close by the butchers shops are sold pieces of roasted fat, upon which and a little Bouza, the Bedouins of the desert usually dine when they come to the town. The flesh is not weighed, but sold in lots of about two or three pounds weight. Weights, in general, are only met with in the merchants own houses; in the market they use for this purpose stones, by means of which the sellers have often an opportunity of cheating. The pound or rotolo is equal to that of Cairo.



*Milk.* In the morning both fresh and sour milk is brought in by Bedouin girls, and exchanged for Dhourra; they carry with them small wooden bowls, one of which the buyer fills with the grain, and receives in return three measures of milk; these girls also sell boiled chich-pease and boiled Tormous, both of which are a favourite breakfast, and called Belileh (بليله). Bread is never sold in the market; but there are many women living in poor huts in different parts of the town, who, for a trifling recompense, immediately grind the Dhourra, and make it into bread. It is an established custom not to eat in the market-place, nor any where in public; it is even considered very indecorous for a person to be seen chewing any food beyond the threshold of his own house: the reason of this is a superstitious notion that a hungry man may observe the eater and may envy the morsels he puts into his mouth; for there is no blessing, they say, or nutriment in food upon which another has cast an envious eye (الطعام المحسود مافيه بركة). It is for the same reason that in the Levant, the meanest peasant never eats his dinner of bread and onions without exclaiming (بسم الله) Besmillé, and inviting every one who passes by to partake with him; and he considers it a great favour if a small portion of his loaf is accepted, and as great an insult if his offer is silently refused; he expects, according to the custom of the country, that the person invited should answer him at least with the word Hannyan (هنيئاً *prosit*), if he does not choose to eat with him. In Turkey, this custom is not observed; and people may often be seen eating in the market places, and before their own houses. I often bought milk early in the morning in the market at Shendy, and then retired into a neighbouring hut, to drink it; but I was obliged to give the woman of the hut a handful of Dhourra for permission to do so.

*Tobacco.*—Retail dealers in tobacco are met with in every corner of the market; the people are immoderately addicted to the use of



it, and esteem it a luxury; they have not, however, the insolent custom of taking the pipes of others, like the people of Berber. The Fokara never smoke. The best tobacco comes from Sennaar, and is called Taba; when dry, it is of a dark green colour, and has much the same taste and appearance as that cultivated in the mountains of Arabia Petræa. Pipes, and pipe-heads of clay, are also imported from Sennaar. Many persons mix natron with the tobacco before they chew it. Snuff is much in use; it is made by reducing the tobacco to a fine powder, and mixing about one-third of natron to given quantities of it. They use for snuff-boxes small cocoa nut shells brought from Sennaar, or very small gourds; like the inhabitants of the Hedjaz, they lay the snuff upon the thumb-nail, and never take it between the finger and thumb. The Souakin merchants take off several camel loads of the tobacco, for the Djedda and Yemen markets. Unlike the Arabs and Turks, the people of these countries spit at every whiff; and they say that he who does not, will never be a hardy bouza drinker. They squirt the spittle through the fore-teeth, a custom I should not have thought worth noticing here, had it not been a habit so totally different from that of all the Musulman smokers I ever saw.

The dealers in tobacco also sell natron, which is brought from Kordofan, whither it is imported from Darfour; and salt, from the salt mines of Boyedha; but this salt is dear, and the poor use as a substitute for it a brine, which they procure by dissolving in hot water lumps of a reddish coloured saline earth, of a bitterish, disagreeable taste, which they purchase from the Bedouins of the eastern desert; it seems to contain ochre and allum. Some of the poorer merchants sell dried Bamyas, red pepper, onions, and Meloukhye.

The grocers and druggists shops are the most frequented of any; there are always half a dozen of them opened, in which are sold



cloves (قرنفل), pepper, cardamoms, (حَبّ الحَال), and tamarinds, called here Erdeyb (عَرْدَيْب), which are brought from Kordofan, in small cakes. The tamarinds are prepared by exposing the pulse together with the beans to the sun until they approach putrefaction, in which state they are kneaded into cakes. The best sort grows to the N. W. and W. of Darfour, between that country and Dar Saleht; but they abound also in the neighbourhood of Kordofan. The people of Shendy dissolve the cakes in hot water, which they drink as a refreshing beverage. Many camel loads of this excellent fruit are carried to Egypt; it is called 'Tamerhindy (تَمْرَهِنْدِي), *the date of India*, at Cairo, where it is in part imported from the East-Indies. I have seen considerable quantities of it in the hands of the Indian merchants, at Djidda, where it is called Homar (حُمَر); but this sort is much cheaper than the other, being loose, not made into cakes, and of an inferior quality. The 'Tamerhindy tree grows at Mekka\* and in different parts of the Hedjaz.

*Sandal wood* is imported from India, in considerable quantities; it forms one of the ingredients of the perfumed paste with which they rub the skin; and in cases of sickness the patient's room is perfumed with it by strewing chips of the wood upon burning charcoal. It is sold in pieces about six inches in length. Much of it is carried to Sennaar.

*Fenugreek* (Helbeh, حَلْبَه) is brought from Egypt, and used by the medical practitioners in this part of the country as a tonic.

The *Liban* (لَبَان) is a species of gum, collected by the Bedouin Arabs who inhabit the deserts between Kordofan and Shilluk, on the road to Sennaar. It is said to exude from the stem of a tree in the same manner as gum arabic. It is sold in small thin cakes,

\* The *Editor* saw it growing in the island of Elephantine.



is of a dull gray colour, very brittle, and has a strong smell. The country people use it as a perfume, but it is dear. It is much in demand for the inhabitants of Taka, and all the tribes between the Nile and the Red Sea. It is exported to Souakin; the Cairo merchants receive it from Djidda. At Cairo it is considered as the frankincense, and is called Incenso. There are two sorts, one of which is much coarser than the other. It is also imported into Djidda from Souahal, on the eastern coast of Africa, beyond Cape Gardafui; and from Abyssinia, by the way of Massouah; but this last is of an inferior quality.

*Gum arabic* is sold in small quantities in the markets of Shendy; but loads of it may always be had of the Sennaar or Kordofan merchants; that of which the fine white colour causes it to be most esteemed comes from Kordofan, from the districts inhabited by the Bedouins Fadhel. The trade in gum arabic by this route has of late been of little consequence, as the profits arising from it are much less than those on slaves and camels; but the Darfour caravan continues to import it. It is now, however, become scarce and dear in Egypt, and will therefore, probably, be again imported in large quantities.

*Shishm* (ششم), a small grain of the size and shape of the smallest lentils, of a deep black, shining colour, is imported from Darfour. It is pulverised and rubbed into the eyelids for complaints of the eyes. The Darfour caravans carry large quantities of this grain to Egypt, where it is much more in request than in the southern countries; there it is in general use amongst all classes, rather as a preserver of the eyes, than as a remedy for ophthalmia. It certainly communicates a refreshing coolness to the eye. I did not understand that any of it was exported from Egypt.

*Antimony* is sold in large quantities to people from all parts, and of all descriptions, to blacken the eyelids. In the open country,



small pieces of antimony (Kohhel) often answer the purpose of a currency, as the peasants wives will always readily barter for it any thing that their house can afford.

A drug called *Kerfé*\* (قرفه), i. e. bark, is imported by the western merchants; it is a yellow-coloured bark, of considerable thickness, of a fibrous texture, and apparently belonging to a shrub, or the smaller branches of a tree, being about an inch in diameter. A decoction of it is used as an astringent in fever and dysentery; it has a very bitter taste. I was told that the tree or shrub from which this bark is procured, grows also in the mountains towards Abyssinia, in the country of the Shukorye.

I had collected small specimens of the articles above enumerated; but I unfortunately lost them through the negligence of my companions during the voyage from Souakin to Djidda. Amongst them was some of the fruit Allobé, brought from Sennaar and Kordofan. In its dry state it is of the size of a pigeon's egg, of a brownish yellow colour, with a large kernel, enveloped in a thin fleshy substance, which has a sub-acid, and rather agreeable taste. It is eaten as a dainty; and is believed to be a remedy for flatulency, of which many people here complain. It is likewise called Tamr el berr (تمر البر),† or the date of Soudan. The Allobé is said to grow on a large tree. The people of Kordofan are extremely fond of it. I have seen at Cairo a specimen of a fruit called Zakkoum, from the plains of Ramle, in Palestine, which appeared to me to be the same as the Allobé.

On the great market days, which are every Friday and Saturday, several thousands of people resort to Shendy from the distance of three or four days; the greater part of whom bring cattle for

\* The same name is given to cinnamon, which is here called *Kerfé Hindy*.

† Berr, originally meaning "continent," is a word often used to indicate the whole extent of the Soudan countries.



sale. Judging from the individuals I saw in the market, all these Arabs appear to be entirely of the same race, excepting only that the true Djaalein Bedouins who come from the eastern desert are much fairer-skinned than the inhabitants of the banks of the Nile, which arises probably from their taking greater care not to mix in concubinage with the negro race. I was much struck with the physiognomy of many of these Djaaleins, who had exactly the countenance and expression of features of the Bedouins of eastern Arabia; their beards are even shorter, and thinner. Some individuals of a tribe of Djaalein who border, to the south, upon the Shukorye, appeared at the market with hats on their heads, made of reeds; they were high and pointed, with broad brims, and were tied under the chin with a leather thong. They are worn both by men and women.

About four or five hundred camels, as many cows, a hundred asses, and twenty or thirty horses, were on sale on the great market-days. Every merchant then takes his stand in one of the open shops, or in the open market, and exposes part of his merchandize; for even the richest traders are not ashamed of trafficking in the minutest detail. The Egyptian, Souakin, Sennaar, and Kordofan merchants form separate corps, in the midst of which is a great circle of slaves, thus exposed for sale. The country people bring to market mats, baskets, ox hides, and other skins, coarse pottery, camel saddles, wooden dishes, and other articles of their own manufacture, &c. About a dozen shoe-makers, or rather sandal-makers, from the country, work for these two days in the market, and will make a pair of sandals at an hour's notice. The works in leather are very prettily done. The leather is tanned with the Garadh (قَرَص) or pulse of the acacia (Sant <sup>\*سنت</sup>); the Bedouins about Sennaar are said to be the most skilful in its pre-

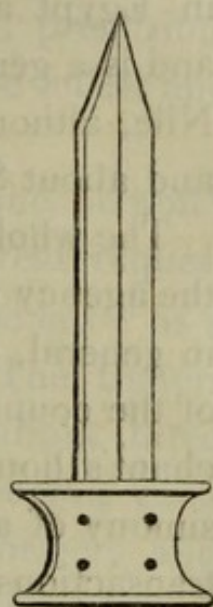
\* The Arabs say سَنَط and سَنَط.



paration. Leather sacks (Djerab جراب, plur. جربان) are likewise sold here; they serve for the transport of every kind of baggage and merchandize, excepting Dhourra, gum arabic, and salt, which are carried in baskets. Many blacksmiths repair to Shendy from the country; they make and sell the small knives generally worn among these people. These knives are about eight inches long, and are worn in a leathern scabbard tied over the left elbow: they are two-edged, like those worn by the Berábera, and are of the shape here represented.

The market is so crowded, and the dust and heat are so great, during the mid-day hours, which is the favourite time for transacting business, that I was unable to remain in the market-place many hours together, and always left one of my companions in charge of the little I had to sell. In different parts of the place are stationed peasants with jars of water, which they sell to the thirsty, at the rate of a handful of Dhourra for as much water as two persons can drink. Several of the Fakys have water cisterns in the courtyards of their houses, which are always kept full, and at which every one may drink gratis. Many of them have likewise small chapels annexed to their dwellings. There is no mosque in the whole place.

The only artizans I saw at Shendy were blacksmiths, silversmiths, who work very coarse ornaments for the women, tanners, potters, and carpenters. If a house is to be built, the owner, his relatives, and slaves, with a few labourers, execute the masonry, and the carpenter is only called in to lay the roof and make the doors. Like the Bedouins of the desert, these Arabs are their own artizans upon all ordinary occasions.





There are no weavers at Shendy, but all the women and grown up children, and many of the men, are seen with a distaff constantly in their hands, spinning cotton yarn, which they sell to the people of Berber. The distaff, Mugzil (مغزل), resembles that used in Egypt and Syria. Cotton is cultivated in this neighbourhood, and is a general produce of all the countries on the banks of the Nile, although nowhere in any great quantity, except at Damer and about Sennaar.

The wholesale trade at Shendy is principally conducted through the agency of brokers. Most of these are Dongoláwy, who seem, in general, to be the most acute and intelligent traders of this part of the country. A caravan no sooner arrives, than every merchant's house is crowded with brokers; but the avidity and parsimony of all parties are too great to allow them to bring their transactions to a speedy conclusion. Even after the bargain is made, each party endeavours to cheat the other before the goods are delivered and the money paid. In addition to this, every attempt to enter into an engagement of any importance becomes known all over the place, and the jealousy of the traders often prevents its taking place. No merchandize has its fixed price; there is no such thing as a price current; every one sells according to the prospect he has of cheating the buyer and bribing the broker. The purchase money, or in cases of barter, its equivalent in merchandize, is almost always immediately paid down; the longest credit I have witnessed is a couple of days; and it is evident, on the termination of every commercial transaction, that the buyer and seller reciprocally entertain suspicions of each others honesty. To oblige a debtor to settle his accounts, recourse is generally had to the slaves of the Mek, who act as police officers; but a man who is unprotected, and without friends, is sure to lose the greater part



of his goods, if he allows them to go out of his hands without immediate payment.

I shall now briefly mention the different articles of the trade of Shendy with Egypt, Kordofan, Sennaar, and Souakin ; premising, however, that I remained too short a time to collect the fullest and most correct information on that subject.

The principal articles imported from Egypt are the Sembil\* (سنبيل), and Mehleb (محب), both of which are in great request in Soudan ; the former as a perfume and medicine, the latter as a condiment, and occasionally as a medicine also. The traders usually sell them together, in the proportion of about three parts of Sembil to one of Mehleb. Thus, in general, each camel load contains about 350 pounds of the former, and 120 pounds of the latter ; but sometimes it consists of equal quantities of each. The loads of these articles are termed exclusively Zamele (زامله), i. e. the full, or great load. Every respectable merchant coming from Egypt brings with him two Zameles. In the caravan with which I came there were eight, distributed amongst thirty-nine camels, the whole number of the beasts of transport. The Zamele is easily disposed of, in wholesale, to the Sennaar merchants, who give, in exchange, dollars, Dammour, and slaves.

There is much less demand for these drugs in the west than in the south of Africa. In the countries to the north of Abyssinia, in those south of Sennaar, and in Abyssinia itself, they are in constant use, and besides what passes by land, considerable

\* The Sembil is the *Valeriana Celtica*, or Spiga Celtica of the Italians. It is chiefly grown in the southern provinces of the Austrian dominions, and is exported from Venice and Trieste. The Mehleb is brought from Armenia and Persia, and is exported from Smyrna and other parts of Asia Minor. It appears to be the fruit of a species of *Tilia*.



quantities are shipped from Djidda to Massouah, for the Abyssinian market. They are here at least 250 per cent. dearer than at Cairo. The Egyptians sometimes push on as far as Sennaar, if they cannot find a ready sale for their Zamele at Shendy.

*Soap.* The soap which supplies all Egypt and Arabia, is manufactured at Gazé, Yaffa, Hebron, and Jerusalem. No good soap has hitherto been made in Egypt itself; there are several manufactories of it at Siout, but it is of a very inferior kind, the oil which they employ being made from the lettuce, instead of the olive. The Pasha of Egypt, however, has lately established, under the direction of an able Italian, a soap manufactory in the Delta. The oil is brought from the Archipelago, and the natron lakes furnish the alkali. Soap is a very profitable article, and in great demand in all parts of the southern countries, but it exposes the merchant to the importunities of numerous beggars of all classes, whose commonest intreaty is for a piece of soap to wash their shirt, and whom it is not always advisable to send away unsatisfied. Soap is sold at Shendy by the piece, without examining into its greater or smaller size. This is likewise the case with *sugar*. The loaf, weighing about four pounds, and the prime cost of which in the sugar works of Upper Egypt is one-sixth of a dollar, is sold for a dollar at Shendy. Its dearness is owing to the great risks incurred in transporting it, as a sudden fall of rain on the road might ruin a whole cargo.

Sugar is much in demand in all parts, for presents to the great people, and to the women.\* It is always eaten by itself, never entering into any dish of sweetmeats, or cookery.

The other chief imports of Egyptian manufacture are *Takas*, a sort of coarse cambric, died blue, with which the women, espe-

\* The most fashionable among the women of the town at Shendy have fixed the price of their favours at a loaf of sugar.



cially the Bedouin women, line their best clokes. It is sold in small pieces, one of which, when I was at Shendy, was worth a dollar; it is the most current article of merchandize in small bargains, and is principally bought up by the Kordofan merchants. It is everywhere very acceptable, as it serves to pay the local authorities, when dollars are not at hand. *White cotton stuffs*, with red borders, made at Mehalla, in the Delta; they are worn by the great people, especially at Sennaar. *Melayes*, a blue striped cotton cloth, in which the women of distinction wrap themselves up when they sleep. The Darfour caravans also take from Egypt, as presents to kings and other great persons, scarlet cloth, and some velvet, satin, and gold-embroidered stuffs, of the lighter kind, from Lyons and Florence, together with a variety of English calicoes and cambrics. *Linen* made at Siout and Monfalout is in great request for shirts, but is too dear to be commonly worn. Egyptian *Sheep-skins*, dressed with the wool on, form also a considerable article of importation. They are used as saddle-cloths for the horses, dromedaries, and asses, of the natives, and as carpets to sit upon in their women's apartments. They are often died blue or red, and find their way to the farthest parts of the west and south. No chief of a tribe, or head of a village, is without one of these skins. The sheep of the southern countries bear no wool.

*Beads.* I have already mentioned the use of beads in these countries, as a kind of currency. The most common are small wooden beads, made by the turners of Upper Egypt, which are bought up chiefly by the Bedouin and other peasants. Others, of which the chief manufactory is at Déndera in Upper Egypt, are made of the kernels of the Doum, and are worn by all those who wish to distinguish themselves by an appearance of sanctity. A variety of beads, of a red and black colour, are imported from Jerusalem.



There is hardly a man, woman, or child, without a string or two of beads round the neck, or arm, or in their hands. Glass beads (Kherraz خرز) have not the same currency here as they have in Abyssinia and Darfour, though they are constantly seen in the market. The better sort are of Venetian manufacture, but the greater part are made at El Khalil (or Hebron, near Jerusalem), which furnishes the whole of southern Syria, and the greatest part of Egypt, and of Arabia, with glass ware. The white glass beads of Bohemia, called by the Italians Contaria d'Olanda, go to Darfour. Of Venetian glass beads, from four to five hundred chests, of ten cwt. each, are sold annually at Cairo, at from fifty to one hundred patacks per cwt., or from 4*l.* to 8*l.* I had an opportunity, when at Djidda, of seeing the beads destined for the Abyssinian market, of which I counted at least a dozen varieties, each known by its name, as, Om Shaher (ام شهر, the renowned), Serdj el Melouk (سرج الملوك, the king's saddle), Ayn el Kahba (عين القحبة, the whore's eye), Alowan (الوان, the many-coloured), Khams djenous (خمسة جنوس, the five sorts), Hassan Beg (حسن بك), Othman Beg (عثمان بك), all different species. Every district there has its particular glass bead, which is not in fashion in the neighbouring districts. The Souakin merchants import into Shendy a species of beads called Reysh (ريش), which are bought up exclusively by the Kordofan merchants, and which form the principal article of exchange for slaves, in their own country: they are likewise in demand at Darfour, Dar Saleh, and Bergho, to the west of Darfour. The Reysh come from the East Indies, principally from Surat; they are perforated balls of coloured agate, of the size of a small cherry, much resembling the marbles with which the children in Europe play. One thousand of these Reysh were worth, at Djidda, fifteen Spanish dollars. At Shendy they are sold at three Wokyes, or forty-eight dollars; and I was told that



at Kordofan one thousand of them would purchase six female slaves, who, on being carried to Shendy, are there worth one hundred and twenty dollars. The Reysh are worn as necklaces by the women. The trade in this article is considered as one of the most profitable, because the beads are easily transported, and may escape the notice of the chiefs of the country.

*Coral* (Merdjan مرجان) of a bad kind is brought in small quantities; the tribes of the chiefs adorn their necks with it, and also with amber. False coral (Merdjan kudab مرجان كذاب) comes from Venice, and goes principally to the western countries. Of amber the transparent kind only is in request.

*Paper* (Papier de trois limes, from Genoa and Leghorn), is rather a heavy article here; it is more in demand in the western countries, to which it is carried by the Darfour caravans: it is, however, always found in the warehouses of the Egyptians. *Pewter* (Gasdir قصدير), in thin bars, in small quantity. *Old copper*, principally large boilers, and pots, which are bought up by the slave traders, for their own use. *Yellow brass wire* (Selk Asfar سلك اصفر), for which there is a great demand throughout all these countries, for ornamenting the lances, by twisting it round different parts of the shaft.

Of hardware, the most current articles are *razors*, of that quality which, in Germany, from whence they come, may be worth three pence each; at Cairo, they are sold wholesale for twelve paras apiece. *Files*, almost all of which are transformed into knives, in order to obtain a good steel blade. *Thimbles*, *scissars*, *needles*, all of the coarsest kind, of Nuremberg manufacture; *Nails*, *steels* to strike fire; *Sword-blades*, of the kind, which I have already described, and which are in common use all over the Black countries to the east of the Fezzan trade. They come from Sohlingen in Germany; about three thousand of them are annually sold at



Cairo to the southern traders. *Antimony*, in small lumps. *Tar* (Gitran قطران), with which water-skins are rubbed, to make them water-tight, and the backs of camels, to preserve them from the scab, or to cure them of that disease. *Silver trinkets* for female ornaments, as bracelets, ear-rings, &c.; of these the Darfour caravans take off considerable quantities from Egypt. Very *small bells* (*sonaglii*), with which they ornament, in Sennaar and Darfour, the camel's bridle and halter. *Marcasite* (Roh toutiya روح توتية) goes likewise to Sennaar and Darfour. *Looking-glasses* of Venetian and Trieste manufacture, with gilt covers, constitute a distinguished article of the Egyptian trade; the most common kinds are about four inches square; others are round, of about the same size, with a long handle, made at Cairo. No woman marries here without decorating her room with such a looking-glass.

Since the Mamelouks have established themselves in Dóngola, every Egyptian caravan brings to Shendy some articles of Mamelouk dress, as cloths, shoes, &c., which are purchased by the Dóngola merchants. Until lately the direct trade between Upper Egypt and Dóngola was prohibited by the Pasha of Egypt, and the merchants preferred this circuitous route to the danger of having their goods confiscated. During the warfare between the Mamelouks and the Sheygya, the former sent the greater part of their women to Shendy, as a place less exposed to the casualties of desultory warfare; they afterwards recalled them, but some were still there when I arrived, making themselves ridiculous by their arrogance and pretensions.

The Egyptian trade is, in general, carried on with very small capitals. I do not believe that there is a single merchant, the whole amount of whose stock exceeds fifteen hundred Spanish dollars. The family of the Alowein, with whom I came



from Daraou, and who formed of themselves a party of about a dozen people, had no more than a thousand dollars embarked in their adventure. The common class of merchants have from two to three hundred dollars; even this money is seldom their own property; in general it is either borrowed by them in Upper Egypt, at high interest, or their merchandize is bought at Esne, Kenne, or even at Cairo, upon credit: the reason is, that no truly respectable merchant of Egypt ever engages in such enterprizes. A journey to Soudan is looked upon, even in Egypt, as a desperate undertaking, in which those only embark who have little or nothing to lose; and in general, the traffic in slaves, or, as it is often called in Egypt, the trade in human flesh (التسبب في لحم بن آدم) is by no means thought creditable. The people of Daraou, however, find credit, and might easily accumulate riches, if they were not so incorrigibly vicious and dissipated, spending the best part of their profits in drinking and debauchery. The money which they borrow in Upper Egypt, and for which they generally pledge their houses or landed property, as security, is lent to them at an interest of fifty per cent. for the journey, whatever length of time they may remain absent; and the goods which are bought upon credit in Egypt, on condition of payment upon their return, are sold to them at a price raised in the same proportion. The Daraou merchants train their children, at a very early age, to this commerce. Several boys, hardly ten years of age, followed their fathers in the caravan with which I travelled from Daraou; and when once embarked in this traffic, they perform at least two journeys annually until their latest years. I have seen people at Daraou, who boasted that their great, great grandfathers (جد جدي) had been Sennaar merchants.

The Darfour merchants have at Cairo the reputation of being much better paymasters than those of the eastern route; they have



also much larger capitals embarked in their trade, and are entrusted with more considerable sums upon credit, especially at Siout, where many of them make their purchases. It may easily be conceived, from what I have already said of the prices of several articles of trade, that the profits of the Egyptians are very great. In fact there is not a single article of Egyptian or European manufacture, which is not sold at Shendy at double or triple its prime cost in Egypt, and the products of the southern countries yield as great a profit when sold in Egypt. The rapacity of the chiefs through whose territories the caravans pass, the expense of transport across the desert,\* the feeding of the slaves, the tribute paid to the Ababdes, and the duties laid upon the trade by the Pasha of Egypt,† are indeed heavy drawbacks, but still the profits are very considerable; and I am certain that a well chosen assortment of goods carried from Daraou to Shendy, leaves, after the sale of the return-cargo at Daraou, a clear gain of one hundred and fifty per cent., according to the most moderate calculation. I have heard of Zameles, or camel loads of Sembil and Mehleb, which, after having been exchanged at Shendy for slaves, produced at Cairo a profit of almost five hundred per cent. Of late, the Egyptian merchants have found dollars the most beneficial article of importation from Europe, because with dollars camels can be immediately procured in any quantity; but this preference will last only as long as camels continue to be in great demand in Egypt, for the

\* The expenses of the outward journey are three times as much as those attending the transport back from Berber to Daraou, on account of the cheapness of camels at Berber.

† Upon every slave imported into Upper Egypt, Government exacts at present a duty of sixty piastres. The most important articles of the trade, as slaves, Erdeyb, ostrich feathers, natron (from Darfour), are besides exclusively bought up by the Pasha, who fixes a maximum to the Soudan merchants, and resells them at pleasure, with a great profit.



transport between Kenne and Kosseir, and for the supply of the Turkish army in the Hedjaz.

There are a few instances of wealthy merchants from Egypt having come to Shendy with large capitals, as Bakim Aga, a Smyrniote by birth, who, eight or ten years ago, left Egypt with about twenty loaded camels, but who died at Shendy : his property fell a prey to the Mek, and no one has since made a similar attempt. The entire amount of the capital invested by the Egyptian merchants in the Soudan trade, I calculate to be from sixty to eighty thousand dollars, but as this sum produces a profit twice, and sometimes thrice in one year, according to the number of journeys, the whole value of the imports into these countries from Egypt, may be computed at about fifteen hundred, or two thousand dollars per annum. No dollars are re-exported from the Negro countries ; they are dispersed or hoarded by the chiefs and other persons, and thus Soudan becomes a continual drain for a part of the silver of Europe.

The trade might be much improved, either by regularity in the departure of the caravans (they might quit Daraou, for instance, every two months), or by establishing factories at Berber and Shendy ; for at present, caravans from all parts are often kept waiting for months for the arrival of others, to which alone they can dispose of their goods. The Nubian desert is indeed crossed almost every fortnight by small parties of adventurers ; but they trade at every place on the road, and Egyptian goods can seldom be found in any quantity at Shendy (and I suppose it is the same at Sennaar), except after the arrival of the large caravans, the departure of which from Daraou is at present quite irregular. The Sennaar caravan sets out from Upper Egypt generally once a year, and returns the next year. It rests at Berber, Damer, and Shendy, and is often from two to three months on its way from



Daraou to Sennaar. This caravan consists of three or four hundred men, and several hundred camels, and it is joined on its return by many Sennaar traders, chiefly agents of the king of Sennaar and his vizier, who are the principal merchants at that place. It was with this caravan that the Pasha of Egypt sent last year an envoy to Sennaar, for the purpose, as it was said, of exciting the king against the Mamelouks, and at the same time of informing himself of the practicability of invading the country with a Turkish army. Notwithstanding the contrary assertions of the government of Egypt, it is certain that the ambassador was much slighted, and narrowly escaped ill treatment in the road. He carried to the king of Sennaar presents of shawls, muslins, arms, &c. to the amount of three or four thousand dollars; in return for which the king sent to Mohammed Aly three or four ugly female slaves, some leopard skins, a civet cat, two monkeys, and a young lion, which died in its passage through the desert; the whole present was worth, at Sennaar, about eighty dollars. During my stay in Arabia I was informed that an embassy sent by Mohammed Aly to Abyssinia, had had a still less agreeable issue. Mohammed having taken possession of the town and harbour of Massouah, where, until that time, the Sherif of Mekka had kept his collector of customs,\* and having thus become a neighbour of the Abyssinians, thought it necessary to place himself upon good terms with the king of Gondar, preferring, by these means, to counteract any efforts which the Mamelouks might make in that direction, while he gratified his vanity in causing it to be said that the celebrity of

\* The Pasha of Djidda takes the title of Governor of Djidda, Souakin, and the Habbesh, or Abyssinia (والى جده وسواكن والحبش), although he possesses nothing in the latter country, except the customs of Massouah, and the nominal jurisdiction of that place. Since the Wahabi have reduced the Hedjaz, and, in conjunction with Ghaleb, Sherif of Mekka, have dispossessed the Turks of Djidda, Ghaleb has taken Massouah into his own hands.



his name had reached even the most inaccessible parts of Africa. The ambassador, however, was stopped at Axum by Ras Weled Selase, in the same manner as Mr. Salt had been, some years before. Selase took the presents destined for the king, and sent the Pasha, in return, a white linen shirt (the dress of the country), and one hundred Spanish dollars, as a subsidy for his expenses in the Wahabi campaign.\*

Caravans from Sennaar arrive at Shendy every six weeks, or two months. Whenever they bring Dhourra, the number of their loaded camels amounts to five or six hundred; but if they have only goods and slaves, they seldom have one hundred camels with them. The principal import from Sennaar is the Dammour, or cotton stuff, which is in use not only along the banks of the Nile, as far as Dóngola, but in Kordofan, in a great part of Darfour, and Abyssinia, and throughout the whole of Nubia east of the Nile, as far as the Red Sea. This article is always in great demand, and is therefore taken in exchange for almost every article of trade. The cotton manufactories of Sennaar, and those of Bagerme, to the west of Darfour, furnish the greater part of north-eastern Africa with articles of dress.

Gold is the second article in the Sennaar trade. It is purchased by the merchants of Sennaar from the Abyssinian traders; but I have not been able exactly to ascertain in what province of western Abyssinia it is found. The principal market for gold appears to be Ras el Fil, a station in the caravan route from Sennaar to Gondar, four days journeys from the former. This route is at present much frequented by Sennaar traders, as well as by that class of Abyssinian merchants called Djebert (جبرت), who appear to be the chief slave and gold traders of that country. I have never

\* The eastern fashion is to give, as a present, a suit of clothes (Kessoua كسوة), and a sum for pocket-money (Massrouf مصروف).



heard of a single Egyptian merchant who ever pushed on as far as Ras el Fil; for although the road is not unsafe, yet every body seems to be afraid in these countries of undertaking distant journeys unaccompanied by a large party of his own countrymen. The jealousy of all classes of merchants is very great, and their known treachery prevents single adventurers from trusting themselves to their mercy, or good faith.

The Djebert above mentioned often repair to Sennaar, chiefly in search of Negro slaves; and I have reason to believe that the route from Sennaar through Ras el Fil to Gondar, and from thence to the coast, may be safely travelled in time of internal peace. The gold imported from Sennaar is principally bought up by the Souakin traders, who carry it to Djidda, where it is given in payment for India goods. It is seldom purchased by the Egyptian merchants, as it is not very profitable. At Sennaar the ounce of pure gold is worth twelve dollars; at Shendy, sixteen; at Souakin, twenty; at Djidda, twenty-two. Although the Souakin merchants might purchase at Shendy many articles more profitable than gold, they often prefer it on account of its easy transport, and the facility with which they can secrete it, and avoid paying any duty on the road.

Slaves are also brought to Shendy by the merchants of Sennaar. Since the direct caravan route from Sennaar to Kordofan has been interrupted, principally by the robberies and the rapacity of the Arabs of Shilluk, at the passage of the Bahr el Abyadh, this is the only route open to them. The slaves are chiefly either Abyssinians or of the race called Nouba (sing. Nebowy, نَبُو). The former consist principally of females of the Gala nations, and of a few Amaaras.\* Upon the whole, the number of Abyssinians sent

\* Such is the pronunciation given to this word by the Arabs, and not Amhara, as Bruce writes it. The Abyssinians are not called Habbeshy, but Nekkaty, by which appellation the whole country is more frequently known than by that of Habbesh.



to the northward by Shendy is small. The best female Abyssinians are always purchased by the chiefs for their own harems; and in Arabia and Egypt Abyssinian slaves may be had cheaper by the Djebert traders from Massouah, who sell them at Djidda. I think that not more than one hundred female Abyssinian slaves are annually exported from Sennaar either to Souakin or to Egypt. Latterly the Mamelouks have bought up many of them, the Abyssinians being remarked above all other black women for their beauty, and for the warmth and constancy of their affection to the master who has once taught them to love him.

The name of Nouba is given to all the Blacks coming from the slave countries to the south of Sennaar. The territory of Sennaar extends, as far as I could learn from the merchants of the country, ten days journey beyond the city, in a south and south-east direction, and is inhabited exclusively by free Arab tribes, who make incursions into the more southern mountains, and carry off the children of the idolaters. These Nouba slaves (among whom must also be reckoned those who are born in the neighbourhood of Sennaar, of male Negroes and female Abyssinians; and who are afterwards sold by the masters of the parents) form a middle class between the true Blacks and the Abyssinians; their colour is less dark than that of the Negroe, and has a copper tinge, but it is darker than that of the free Arabs of Sennaar and Shendy. Their features, though they retain evident signs of Negroe origin, have still something of what is called regular; their noses, though smaller than those of the Europeans, are less flat than those of the Negroes; their lips are less thick, and the cheek-bones not so prominent. The hair of some is woolly; but among the greater part it is similar to the hair of Europeans, but stronger, and always curled.



The palm of their hands is soft, a circumstance by which they particularly distinguish themselves from the true Negroe, whose hands, when touched feel like wood.

The male Noubas in Egypt, as well as in Arabia, are preferred to all others, for labour: they bear a good character, and sell at Shendy and in Egypt twenty per cent. dearer than the Negroes. The male Abyssinians, on the contrary, are known to be little fit for bodily work, but they are esteemed for their fidelity, and make excellent house servants, and often clerks, their intellects being certainly much superior to those of the Blacks. The Noubas are said to be of a healthier constitution, and to suffer less from disease than the Abyssinians. The greatest part of them are exported to Egypt; but some are sent to Souakin.

*Ivory.* Elephants teeth are bought up by the Egyptian merchants, but in small quantities. This branch of commerce seems to have been formerly much more flourishing; but at present there is little demand for ivory in Egypt, probably because Europe draws its supplies cheaper from Barbary and the East Indies. The importation of ivory, however, from Darfour into Egypt is still of some importance, though ivory often fails entirely in the market of Cairo.

The Negroes seem never to have known the art of taming the elephant; they catch him in pits, or kill him by discharging a shower of javelins from the trees under which he passes. The flesh is said to be eaten near Sennaar.

*Rhinoceros horns*; in Egyptian Arabic called Khartit (خرتيت). The rhinoceros is called in the Negroe countries Om Korn (أم قرن) or, the mother (i. e. the owner) of the one horn; it is evidently from this animal that the imaginary unicorn has had its origin. The Arabs have often described to me the rhinoceros as an animal like a large cow, with thick legs, and a short tail, with one long



horn\* on its forehead, and having a skin like large scales, as hard as iron. Whenever I described the unicorn, and asked them whether such an animal, with a long horn existed, they never failed to point out the Om Korn, as the animal I meant. The rhinoceros inhabits the neighbourhood of Sennaar, but never the countries of the Nile to the north of that place. Its northern boundary, like that of the elephant, seems to be the mountain to the north of the village of Abou Heraze, two days journeys from Sennaar, which advances close to the river, and thus intercepts the passage along its banks. Neither of these animals is known at Shendy, or at Halfaya, which is two days to the south of the former place. The Khartit, or horn of the rhinoceros, is worked at Cairo into ornaments for the handles of swords and poniards, to be mounted in the Mamelouk fashion. It is dear; I have seen pieces about four inches long, and one inch thick, sold for four or five Spanish dollars each.

The *Musk* of the civet-cat is not sold at Shendy; but the Souakin merchants who visit Sennaar bring with them small quantities of it, which they sell again at Djidda. The principal markets for this article are Massouah, and Mekka, during the Hadj. It is brought to Cairo by the Djidda merchants.

The *Whips* above mentioned, called Korbadj, are imported from Sennaar only.

*Ebony* is brought in small pieces; the largest I saw were about one foot in length. The wood is said to grow to the south of Sennaar; but, I suspect, at a great distance, as it is very dear. Knife handles, neatly worked in ebony, are brought from Sennaar;

\* It is well known how little discrimination the Arabs shew in judging of quantities; the terms long or short, great or small, high or low, deep or shallow, &c. &c. are seldom accurately applied by them, and in their descriptions they generally magnify or diminish the object beyond what it naturally is.



the knives, which are worn tied over the elbow by the Arabs of those countries, are afterwards fitted into them. The Djellabs, or slave merchants, do not carry any ebony into Egypt, Cairo being supplied with it from Djidda ; but I understand that it grows in the deserts adjoining to Darfour on the west.

*Coffee-beans*, in small quantity, the growth of Abyssinia and the Gala country. None of these are carried from Massouah to Djidda, as the coffee plant grows in the most western parts of Abyssinia only. Coffee is not commonly drank here ; it is a luxury in which the chiefs alone indulge.

*Leather.* The best manufactories of leather, between Darfour and the Red Sea, are at Sennaar. The manufacturers exercise their skill chiefly in making camel saddles (قصة Gassaat), leathern sacks, and sandals. The first are exported to Egypt for the dromedaries, or riding-camels, and are sold there as high as twenty dollars. They are ornamented with many pretty leathern tassels, and are of workmanship equally elegant and durable. The leathern sacks are bought up by the Souakin merchants, and sold by them to the inhabitants of Yemen, who use them for carrying provisions in travelling ; they are extremely well sewed ; some of them are secured with a padlock : great numbers of them were formerly sold at Mekka to the Wahabi by the Souakin people. The leather is of the best quality, much superior to that made in Egypt and Syria, and almost as good as the Russia leather. The Sennaar sandals are worn by all the well-dressed men and women throughout Nubia ; a young woman had rather wear a torn shirt than ugly sandals. They are sown with a precision and nicety little to be expected from the rude Arabs. At Shendy the best sandals cost two dollars a pair. Every place in these countries has a peculiar fashion in the form of the sandals worn by its inhabitants ; so that, with a little experience, the residence of every man



may be ascertained by looking at his feet. The same custom prevails in Arabia ; and I remember, that when I first arrived at Djidda, wearing a pair of sandals which I had bought at Souakin, many persons, who knew nothing of me, pointed to my sandals, and asked what business I had had at Souakin.

Small *water flasks* (مطهره Mattharah, or زمزميه Zamzamieh), made of leather, which are much esteemed in Egypt.

To the imports of Sennaar belong likewise the *Shields* made of the skins of the rhinoceros and giraffa ; they are made by the Bedouin Arabs, who sell them at Sennaar, and they are used all along the Nile, and across the mountains, as far as Kosseir and Kenne, in Upper Egypt.

The *fruit of the Nebek*, the fleshy part of which is separated from the stone, and dried in the sun ; it is put up in small leathern bags and carried as far as Souakin ; it affords a very agreeable provision during a journey.

The most important articles of the Sennaar trade at Shendy are camels and Dhourra, without the continual importation of which Shendy would soon be in danger of famine. The Dhourra caravans usually perform the journey by themselves, the merchants seldom joining them, but forming caravans of their own. They are more wealthy people than the Egyptian traders ; and it is not rare to see a man possessing ten camel loads of Dammour, and a whole party of slaves. I was told the name of a Sennaar merchant who bought at Shendy the entire loads of an Egyptian caravan, consisting of thirty camels.

*Honey*, in considerable quantity, is also imported from Sennaar. As far as I could understand, the Arabs about Sennaar collect wild honey in great quantity, but do not trouble themselves with keeping beehives near their own houses.



I did not learn that any passage duties, or customs, are exacted at Sennaar; the only obstacle thrown in the way of trade is that the king always forces his own merchandize upon the buyer, before the private adventurers can enter into any bargains. The Sennaar merchants take in return from the Egyptian traders Sembil and Mehleb, in large quantities, sugar, soap, and almost every article of the Egyptian and Souakin markets. Since the interruption of the direct communication between Sennaar and Kordofan, the inhabitants of the former place have been known to buy at Shendy Negro slaves brought from Kordofan, which they can obtain here at lower prices than their own Nouba slaves at Sennaar. During my residence at Shendy, the route along the Nile to Sennaar was rendered dangerous, from the disputes that had arisen between the Meks of Halfaya and Herbadjy; the caravans therefore preferred taking the desert route, which lies parallel with the river, at about one day's journey inland, as far as Abou Heraze, where they again join the river; a single well is met with in this route, at about three days from Shendy, and this even is sometimes not taken into the road, on account of the visits of the Bedouins Shukorye, of whom the Sennaar people entertain great fears.

The arrival of the Kordofan caravans at Shendy is quite uncertain, and depends upon the caprice of the governor of Kordofan, who often prevents the departure of merchants, in order to increase his own commercial profits. Three months sometimes elapse without any arrival, after which they come in rapid succession. The road from Obeydh (أبيّض) (not Ibeit, as Browne writes it), the capital of Kordofan, to Shendy, is quite safe; it is performed in about fourteen days, of which the five last are through a desert without water. With the Kordofan caravans arrive also merchants from Darfour; and the intercourse between Kobé, the



capital of Darfour, and Obeydh, is said to be at present very brisk, and quite safe. Kordofan has no other slaves than those brought from Darfour; its own people, it seems, do not traffic with the southern Negro countries; but since the arrival of the Mamelouks in Dóngola, a direct trade has been opened between that country and Kordofan, the northern limits of which are said to be only six days distance from the frontiers of Dóngola.

The arrival of every Kordofan caravan at Shendy fills the market with slaves, who constitute the principal import from thence. The Kordofan merchants bring likewise gum arabic, of the best quality known in the Negro countries;\* Erdeyb, or Tamarinds; the gum Leban; Natron from Darfour; Sheshme, the seed used in Egypt for diseases of the eye; Shooshe, a small pea of Kordofan and Darfour growth; the latter are of a fine pink colour, with a small black spot at one end, and are worn in strings as necklaces. They sell also ropes of leather. The inhabitants of the countries on the Nile make their ropes and cords of the fibrous inner bark of the palm date-tree, called Lif (ليف), or of reeds which grow on the banks of river; but all the western nations, where no date-trees grow, use for their packages twisted leathern thongs, which are of great solidity and strength, a very important advantage in travelling through the deserts with heavily loaded camels. These ropes are sold to the Egyptian and Souakin merchants, as are likewise large leathern sacks made of very thick ox-leather in Kordofan and Dar-

\* Formerly the Sennaar caravans brought as much as 2000 cwt. of gum arabic, annually, to Egypt; at present they do not bring more than 100 cwt. The gum arabic which is collected from the acacias, in the deserts of the Hedjaz, is known at Cairo under the name of Samegh Embawy or rather Yembawy, from Yembo, (صمغ يмбаوي). The gum arabic collected in the deserts of Suez, Tyh, and in Mount Sinai, is called *Gomma Torica* (Samegh Tori, صمغ طوري), from the Arabs of Tor; this is exported to no part of Europe but France. The Kordofan gum is of the best quality, small grained, and of the clearest white. The Sennaar gum is less esteemed.



four. These sacks are used for the transport of Dhourra meal through the desert for the food of the slaves. Large water-skins (Rey رَيّ) made of ox-hides, in which traders who have many slaves transport water through the desert: two of these Reys make a camel's load; they keep the water much better than the smaller goats skins, and the thickness of the leather prevents it from evaporating so readily. Reys are a considerable article of commerce between Darfour and Egypt; they are used in all the towns of Egypt, and particularly at Cairo, to transport the water from the river to the town, for the daily use of the inhabitants. The Kordofan merchants bring likewise water-skins made of sheep-skins, in the manufacture of which great skill is shown, because the skins are preserved entire. The animals are killed by cutting off the head; and those who slaughter them possess an art, unknown to the Arabian Bedouins, of taking off the skin without cutting it, by introducing the hand at the aperture in the throat, armed with a small knife, and thus separating it entirely from the carcase. A Kordofan water-skin has thus no seams but where the legs are cut off, while the common ones are sewed up on three sides. Another import from Kordofan are large wooden dishes, or bowls, carved, as it is said, out of the root of some tree; they are rubbed with butter, and then held over the fire, to give them a black colour. These bowls often supply the place of the China ware, vessels, dishes, cups, &c. which in the more polite parts of the East are placed upon shelves along the walls of the sitting-room, as ornaments. Some of these bowls are large enough to contain sufficient food for twelve persons; they are very nicely worked; not the smallest trace of the instruments with which they are formed can be observed.

Ostrich feathers brought by the Kordofan merchants are also in great request. These merchants are people of moderate pro-



perty ; the greater part of them have wives at Shendy and at Darfour, as well as at Obeydh ; they buy up slaves at Darfour, remain awhile with their families at Obeydh, and then bring their slaves to Shendy. They have a better character for honesty than the people of Sennaar, but the favourable opinion entertained of them does not induce any one to trust them with goods upon credit. They take in return from Shendy, a little Sembil and Mehleb, some antimony and beads, a good deal of spices, especially cloves, which are in great demand all over the western countries ; a little hardware ; Dammour from Sennaar ; Egyptian linen ; Indian cotton stuffs imported from Souakin ; a few silk and cloth dresses from the Hedjaz, which are worn by the chiefs, who seem to be extremely fond of gaudy showy dresses, as a mark of distinction ; some coffee-beans ; but above all, Reysh, or Indian agate beads. The common currency of Kordofan, besides Dhourra, is said to be small pieces of iron, with which milk, flesh, and Dhoken bread, are bought in the market. These pieces of iron are collected and worked into axes and spear-heads. Cows are likewise taken as a medium of exchange. Slaves are often bought for so many cows ; wild herbage for their food is so abundant, that nobody objects to keeping large numbers of those animals in their court-yards.

The most substantial of all the traders who at present frequent the Shendy market are the people from Souakin, or as they are more commonly called in this part of Africa, the Hadharebe, or Hadharamme, that is, people of Hadremaut, in South Arabia, from whence they draw their origin. Some of these traders are always found at Shendy : during my stay there two caravans took their departure for Souakin, and one large party arrived ; and no month passes without some arrivals from that quarter. The Hadharebe also visit the Sennaar market ; their caravans to that place either take the road by Shendy, or the nearer one by Goz Radjeb,



on the Atbara, from whence they proceed straight across the desert to Sennaar. Some of the Hadharebe also frequent Obeydh in Kordofan, but not in sufficient numbers to form a caravan of their own, and they therefore join the native traders. Their caravans are hailed at Shendy by the Sennaar and Kordofan people, as the promptest purchasers of their goods; but they create great jealousy among the Egyptians, whose rivals they are in various articles of import. The Souakin trade supplies Shendy principally with India goods. Different sorts of cambric (بفت Baft, and another sort called بنوه Benoueh) from Madras and Surat; and coarse muslins from Bengal are partly wanted for the use of the Shendy and Sennaar inhabitants themselves; but the greater part is given in exchange to the Kordofan merchants for slaves. They bring also spices, especially cloves, ginger (زنجبيل Zandjebil), India sugar, Mokha beads, as they are called, though none are made at Mokha; sandal wood, which is an article of consequence, and finds its way from hence to the countries west of Darfour, as far as Bagermé; and all the articles of hardware imported by the Egyptians, in which, however, the latter can afford to undersell them. They also bring the Dhofer, which is taken by the Sennaar and Darfour merchants. It is the shell of an animal found in the Red Sea, cut into small pieces, and used as a perfume, emitting a pleasant odour when held over the fire. The pieces of the Dhofer, cut like beads, are much esteemed in the Hedjaz and Egypt, where the ladies wear them as necklaces; they are of a black, or dark blue colour, with veins of a lighter hue. The people of Souakin export them likewise to Djidda.

The Hadharebe take in return gold, slaves (Abyssinians in preference), and all the other articles of the Negro trade, except gum arabic; though they sometimes take this article also, and sell it at Mokha, to English and American traders.



Every Souakin caravan purchases at Shendy a number of horses of the Dóngola breed, which they sell to great advantage in Yemen, at Hodeyda, Loheya, and as far south as Mokha. The cavalry of the Sherif Hamoud, the present chief of Yemen, are mounted almost entirely upon horses from Dóngola, for the good breed of native Arab horses is very scarce in Yemen.

The Souakin caravans, that go as far as Sennaar, bring from thence a large quantity of tobacco, which they sell in the Yemen. These merchants enjoy more credit at Shendy than any others, because they are the richest and most numerous, all free Arabs themselves, not peasants, like those of Upper Egypt, or Blacks, like those of Kordofan; but composed chiefly of the best families of Souakin, and who are prompt to revenge an insult offered to any individual amongst them. They are always treated very politely by the Mek, to whom they make larger presents than any other traders. But I shall recur to this subject hereafter, under the head of Souakin, which at present is, next to Massouah and Cairo, the most important slave-trading place in north-eastern Africa, beyond the limits of Soudan.

The Dóngola trade is of little consequence at Shendy. The Dongoláwy bring dates, which they buy up in Mahass, and tobacco, the growth of their own country. Dates are sent to Sennaar and to Kordofan as presents to the chiefs, and are there considered, next to sugar, the most exquisite dainty they have.

The female slaves who have served an apprenticeship in the houses at Dóngola are eagerly sought for by all traders, as expert cooks, and good servants.\*

\* Since the Mamelouks have established themselves in Dóngola, they are under the necessity of procuring their Egyptian articles by the way of Shendy. The shortest road, which is across the mountains from Korti, in the southern limits of Dóngola, is five days journey, but it is not quite safe.



From the concurrence of all these traders, Shendy has become the first commercial town in the Black countries for the Egyptian and Arabian slave trade. These two trades, and the Abyssinian, are closely allied to each other, and merchants of all the three countries occasionally meet each other upon the most distant limits of their respective trades: and the imports into Africa from the north and east are much the same. The farthest limit of the trade appears to be Dar Saley, or perhaps Bagermé, to the west and north-west of Darfour. Although the countries, to a considerable distance beyond those provinces, keep up an intercourse with Darfour, for the purpose of receiving Arabian and Egyptian merchandize, they are not accessible to commercial enterprize; and merchants, with goods of any value, would in vain attempt to pass through the hostile tribes of Arabs and Bedouins who people the Bahr el Ghazal, and the idolatrous African nations between Bagermé and Afnou. Beyond Bahr el Ghazal, towards the frontiers of Bournou, the Fezzan, or *Zeyla* trade, as it is here termed, begins to exercise its influence, and spreads from thence far westward across Soudan. Notwithstanding my repeated questions on this head (and such questions may be put to the Black traders without fear of exciting jealousy or suspicion), I never could trace any regular intercourse, by means of caravans, between eastern and western Soudan; nor have I ever seen any merchants who came from the countries beyond Bagermé. Those persons who wish to engage in that direction join the Fezzan caravans at Bornou. The few Bornou people who come by the direct route through Bahr el Ghazal to Darfour are pilgrims who live by charity. The greater part of the slaves met with at Shendy are from the idolatrous countries in the vicinity of Darfour, Borgho, and Dar Saley. Those from Bornou, who are easily distinguished by their tattooed skin, never find their way to Shendy; such of them as are seen in Egypt,



came by the way of Fezzan. Few foreign traders, except Egyptians, visit Shendy. A few Yembawy, or Arabians from Yembo, arrive occasionally by the Souakin caravans, and there are others of the same people, who accompany the Egyptian caravans, for there are considerable settlements of Yembawy at Kenne and Gous, in Upper Egypt. When I was at Shendy, there were at Kordofan, two Yembawy and one Turk from Mohil; the latter had gone thither with a small adventure from Egypt, but had spent his money in debauchery, and could not raise enough to carry him back to the northern countries. Turkish\* merchants going from Egypt to Darfour, and Sherifs from the Hedjaz, whose object it is to importune the chiefs for presents, occasionally come this way. While I was at Shendy an Arabian came from Souakin, who was of the tribe of Refaay (رفاعي), which is related to the great tribe of Djeheyne (جهينه),† near Yembo; he told me that he had heard that there were descendants of his own tribe of Refaay settled to the south of Sennaar, and that he intended to visit them, in the hope of obtaining some presents from them, as they had always manifested<sup>1</sup> kindness to their relatives in the Hedjaz, especially to such as had undertaken the journey for the purpose of saluting them. He knew the name, and the place of residence of one of the chiefs of these Refaay on the river, about six days above Sennaar, and he left Shendy with the Sennaar caravan, on his way thither.

Persons from the Hedjaz and from Egypt sometimes pass by Shendy on their way to Sennaar, in search of young monkeys, which they teach to perform the tricks so amusing to the populace in the towns of Arabia, Syria, and Egypt. I was repeatedly asked

\* Wherever I use the word Turks, I mean the the Osmanli, or Mohammedans of Europe and Asia Minor.

† I met with a Djeheyne Arab at Cairo, who told me that the tribe consisted of both Bedouins and cultivators.



whether I had not come in search of monkeys, for that my equipments appeared too shabby for those of a merchant. These monkey-hunters are held in great contempt, because, as the Negroes say, they pass their whole lives in making others laugh at them.

I have extended my remarks upon commerce to so great a length because it is the very life of society in these countries. There is not a single family which is not connected, more or less, with some branch of traffic, either wholesale or retail, and the people of Berber and Shendy appear to be a nation of traders in the strictest sense of the word. I have a few remarks to add upon the most important branch of their commerce, the slave-trade.

I calculate the number of slaves sold annually in the market of Shendy at about five thousand, of whom about two thousand five hundred are carried off by the Souakin merchants, and fifteen hundred by those of Egypt; the remainder go to Dóngola, and to the Bedouins who live to the east of Shendy, towards the Atbara and the Red Sea. I have already made some mention of the places from whence these slaves come. Those brought from Kordofan to Darfour, are, for the greater part, from the idolatrous countries of Benda, Baadja, Fetigo, and Fertit, to the south and south-west of Darfour, from twenty to forty days from Kobbe; each of these countries speaks a separate language. The Darfour merchants trade with Fertit, which lies about twenty days distant from Kobbe, in a southerly direction: the country is mountainous, and its inhabitants are wholly ignorant of agriculture; but they have tasted the luxury of Dhourra and Dokhen; and are said, in cases of a dearth of these grains, to sell even their own children to procure them.

Far the largest proportion of the slaves imported into Shendy are below the age of fifteen. All of them, both male and female, are divided by the traders, with reference to age, into three classes :



namely, Khomasy (خماسي), comprising those apparently below ten or eleven years; Sedasy (سداسي), those above eleven and below fourteen or fifteen; and Balegh (بالغ), or grown up, those of fifteen and upwards. The Sedasy are the most esteemed; when I was at Shendy a male of this class was worth fifteen or sixteen dollars, provided he bore the marks of the small pox, without which a boy is not worth more than two-thirds of that price; a female was worth from twenty to twenty-five Spanish dollars. The price of the male Khomasy was twelve, of the female fifteen dollars. The male Balegh seldom sells for more than eight or ten dollars; and there is but a small proportion of this class, because it is thought both in Egypt and Arabia, that no great dependance can be placed upon any slave, who has not been brought up in the owner's family from an early age. Hence there is a great reluctance to the purchasing of grown up slaves for domestic purposes, or even for labourers. The Baleghs are chiefly bought by the Bedouins, who employ them as shepherds. The Bisharein have many of them in all their encampments. Grown up female slaves, although past the age of beauty, sometimes sell for as much as thirty dollars, if they are known to be skilful in working, sewing, cooking, &c. In Syria few slaves are kept; those which I have seen there are, for the greater part, imported by the caravans from Bagdad, and come from Souahel on the Mozambik coast.

Few slaves are imported into Egypt, without changing masters several times, before they are finally settled in a family; for instance, those from Fertit are first collected on the borders of that country by petty merchants who deal in Dhourra. These sell them to the traders of Kobbe, who repair to Fertit in small caravans for that purpose. At Kobbe they are bought up by the Darfour, or Kordofan traders, who transport them to Obeydh in Kordofan. Here they generally pass into the hands of other Kordofan dealers,



who carry them to Shendy, for the Soudan merchants' commonly limit their speculations to a single market ; thus the Kordofan people who trade to Darfour are different from those who visit Shendy, while, on the other hand, the Egyptians who trade to Shendy only, are different from those who proceed forward to Sennaar ; and, in like manner, the Souakin traders are divided into Shendy and Sennaar merchants. At Shendy the slave is bought by some Egyptian or Abadbe. Upon his arrival in Upper Egypt he is disposed of either at Esne, Siout, or Cairo. In the two first places, entire lots of slaves are taken off by merchants, who sell them in retail at Cairo, or in the small towns of Upper Egypt, in each of which they stop for a few days, in their passage down the river. Even at Cairo they are not always finally disposed of in the first instance. The Khan of the slave-traders, called Okal-ed-djelabe, which is near the mosque El Azher, is crowded with pedlars and petty traders, who often bargain with the merchants of Upper Egypt for slaves immediately after their arrival, and content themselves with a small profit for the re-sale. Again, there are merchants from Smyrna and Constantinople residing constantly at Cairo, who deal in nothing but slaves ; these persons export them from Alexandria, and it often happens that they pass through three or four hands, between Alexandria and their final destination in the northern provinces of Turkey. Such is the common lot of the unfortunate slave, but many instances happen of a still more rapid change of masters. At Shendy and Esne I have seen slaves bought and sold two or three times before they were finally removed from the market ; after which, perhaps, if the master at the end of a few days trial did not find them answer his expectations, he would again put them up for sale, or exchange them for others. In fact, slaves are considered on the same level with any other kind of merchandize, and as such are continually passing from one merchant to another. The word Ras (head) is applied to them as to



the brute species ; and a man is said to possess ten Ras Raghig (رفيق), or ten head of slaves,\* in the same manner as he would be said to possess fifty Ras Ghanam, or head of sheep. When the buyer is desired to take the slave away, it is usual to say, Soughe, (سوقه), drive him out, an expression which is applied only to cattle, as Soug el ghanam go damek (سوق الغنم قدامك).

I have seen among the young slaves on sale at Shendy, many children of four or five years old without their parents ; others of the same age are met with in the market, with their mothers ; and the traders so far shew humanity, that they seldom sell them separately ; when such a thing is done, the vender is in general reproached with being guilty of an act of cruelty.

The traders, in buying slaves, are very attentive to their origin, because long experience has proved to them that there is little variety of character amongst individuals of the same nation. Thus the Noubas who come from Sennaar are said to have the best dispositions next to the Abyssinians and Gallas, and to be the most attached to their masters. Of the Abyssinians, those from the northern provinces, called Kostanis, are said to be treacherous and malicious, while the Amaaras are noted for their amiable tempers. Of the western Negroes those from Benda are the most esteemed, and next to them those imported into Darfour from Borgho, a Mohammedan country, whose inhabitants carry off their pagan neighbours. The slaves from Fertit are said to be ferocious and vindictive, and stand the lowest on the list.

Few slaves arrive at Shendy who have not already passed a considerable time in a state of slavery. The strongest proof of this fact is, that I never saw any who could not make themselves understood in Arabic ; and the greater part of those imported

\* In the country of Sennaar the slave is not called Abd but Raghig.



from Darfour and Kordofan, besides their own native tongue, and Arabic, have some acquaintance with the idioms of those countries.

As soon as a slave boy becomes the property of a Mussulman master he is circumcised, and has an Arabic name given to him. They are seldom honoured with a true Mussulman name ; such as Hassan, Mohammed, Selim, Mustapha, &c. Most of them bear such names as these : خير الله Kheyr el illah ; فضل الله Fadil 'lilah ; فضل الواسع Fadil Elwasia ; جبر واعد Jaber Wadjed ; أم الخير Om Elkheyr, and the like. Sometimes the names are more extraordinary, as صباح الخير Sabah el Kheyr (good morning), جراب Djerab (leather sack), &c. &c. It very rarely happens that any uncircumcised boys come from the west ; and I never knew any instance of a Negroe boy following the pagan worship of his father, and refusing to become Mussulman ; though I have heard it related of many Abyssinian slaves, who, after having been converted from idolatry to the Christian religion by the Abyssinian Copts, were sold by them to the Mussulman traders. I have been told of several of these slaves, particularly females, so steadily refusing to abjure their faith, when in the harem of a Mohammedan, that their masters were finally obliged to sell them, in the dread of having children born of a Christian mother, which would have been a perpetual reproach to the father and his offspring. In Soudan, the slaves, though made Mussulmans by the act of circumcision, are never taught to read or to pray : and even in Egypt and Arabia this instruction is seldom given to any but those for whom their masters take a particular liking. It may be observed, nevertheless, that they are greater fanatics than the proudest Olemas, and that Christians and Franks are more liable to be insulted by slaves than by any other class of Mussulmans.

I enquired at Shendy whether any of the slaves were eunuchs,



but I was informed that no eunuchs were imported into that place during my stay, and that Borgho, to the west of Darfour, is the only country in eastern Soudan where slaves are thus mutilated for exportation. Their number, however, is very small ; a few are carried to Egypt from Darfour, and the remainder are sent as presents by the Negroe sovereigns to the great mosques at Mekka and Medina, by the way of Souakin. The great *manufactory* which supplies all European, and the greater part of Asiatic Turkey with these guardians of female virtue, is at Zawyet ed-deyr (زويت الدير), a village near Siout in Upper Egypt, chiefly inhabited by Christians. The operators, during my stay in that part of the country, were two Coptic monks, who were said to excel all their predecessors in dexterity, and who had a house in which the victims were received. Their profession is held in contempt even by the vilest Egyptians ; but they are protected by the government, to which they pay an annual tax ; and the great profits which accrue to the owners of the slaves in consequence of their undergoing this cruel operation, tempts them to consent to an act which many of them in their hearts abhor. The operation itself, however extraordinary it may appear, very seldom proves fatal. I know certainly, that of sixty boys upon whom it was performed in the autumn of 1813, two only died ; and every person whom I questioned on the subject in Siout assured me that even this was above the usual proportion, the deaths being seldom more than two in a hundred. As the greater number undergo the operation immediately after the arrival of the Darfour and Sennaar caravans at Siout, I had no opportunity of witnessing it, but it has been described to me by several persons who have often seen it performed. The boys chosen, are between the age of eight and twelve years, for at a more advanced age, there is great risk of its



proving fatal.—Puer, corpore depresso, a robustis quibusdam hominibus, super mensâ continetur. Tunc emasculator, vinculis sericis sapone illitis, genitalia comprimit, et cum cultro tonsorio (dum puer pro dolore animo deficit) quam celerrime rescindit. Ad hemorhagiam sistendam plagam pulvere et arenâ calidâ adurunt, et post aliquot dies calido oleo inungunt. Dein vulnus cum emplastro aliquo, quod inter Coptos arcanum est, per quadraginta spatium dierum donec glutinetur curatur. Nunquam de celotomia sub hoc cœlo audiui.—The operation is always performed upon the strongest and best looking boys; but it has a visible effect upon their features when they arrive at full age. The faces of the eunuchs whom I saw in the Hedjaz, appeared almost destitute of flesh, the eye hollow, the cheek bones prominent, and the whole physiognomy having a skeleton-like appearance, by which the eunuch may generally be recognised at first sight.

A youth on whom this operation has been successfully performed is worth one thousand piastres at Siout; he had probably cost his master, a few weeks before, about three hundred; and the Copt is paid from forty-five to sixty for his operation. This enormous profit stifles every sentiment of mercy which the traders might otherwise entertain. About one hundred and fifty eunuchs are made annually. Two years ago, Mohammed Aly Pasha caused two hundred young Darfour slaves to be mutilated, whom he sent as a present to the Grand Signor. The custom of keeping eunuchs has greatly diminished in Egypt, as well as in Syria. In the former country, except in the harems of the Pasha and his sons, I do not think that more than three hundred could be found; and they are still more uncommon in Syria. In these countries there is great danger in the display of wealth, and the indi-



vidual who keeps so many female slaves as to require an eunuch for their guardian, becomes a tempting object to the rapacity of the government. White eunuchs are extremely rare in the Turkish dominions. In Arabia I have seen several Indian eunuchs of a sallow or cadaverous complexion, and I was informed that slaves are often mutilated in Hindostan. Almost all the eunuchs of Siout are sent to Constantinople and Asia Minor.\*

Among the slave girls who arrive at Shendy and Siout, there are several who are called مُخَيَّط Mukhaeyt (consulæ), from an operation† which has been described by Mr. Browne.‡ I am unable to state whether it is performed by their parents in their native coun-

\* During the wars of the Sherif of Mekka with Saoud, the chief of the Wahabi, the Arab tribe of Kahtan was particularly obnoxious to the Sherif, as being zealous proselytes of the Wahabi faith. He once took forty of them prisoners, and telling them that he had already killed individuals enough of their tribe, he ordered the whole to be mutilated and sent to their homes. As they were all grown up men, two only survived the operation; these rejoined their families, and became afterwards most desperate enemies of the Sherif Ghaleb; one of them killed the cousin of Ghaleb with his own hand, in battle; the other was killed in endeavouring, on another occasion, to pierce through the ranks of Ghaleb's cavalry, in order to revenge himself personally upon the Sherif. The Sherif was much blamed for his cruelty, such an action being very contrary to the generally compassionate dispositions of the Arabs; I mention it to shew that the ancient practice of treating prisoners in this manner, as represented in the paintings on several of the temples of Upper Egypt, particularly at Medinet Habou, is not quite forgotten: but the above is the only instance of the kind I ever heard of.

† Mihi contigit nigram quandam puellam, qui hanc operationem subierat, inspicere. Labia pudendi acu et filo consuta mihi plane detecta fuere, foramine angusto in meatum urinæ relicto. Apud Esne, Siout, et Cairo, tonsores sunt, qui obstructionem novaculâ amovent, sed vulnus haud raro lethale evenit.

‡ W. G. Browne's Travels to Africa, &c. p. 347. The same custom, as well as that mentioned in the next page, has also been described by M. Frank in the Mémoires sur l'Egypte, tome 4, p. 125.



try, or by the merchants, but I have reason to believe by the latter. Girls in this state are worth more than others ; they are usually given to the favourite mistress or slave of the purchaser, and are often suffered to remain in this state during the whole of their life.

The daughters of the Arabs Ababde, and Djaafere, who are of Arabian origin, and inhabit the western bank of the Nile from Thebes, as high as the cataracts, and generally those of all the people to the south of Kenne and Esne as far as Sennaar, undergo circumcision, or rather excision,\* at the age of from three to six years. Girls thus treated are also called Mukhaeyt (مخيط), but their state is quite different from that of the Negroe slave-girls, just mentioned.

The treatment which the slaves experience from the traders is rather kind than otherwise. The slaves are generally taught to call their masters Abouy (ابوي, my father, and to consider themselves as their children. They are seldom flogged, are well fed, are not

\* Excisio clitoridis. The custom is very ancient. Strabo (p. 284) says—και τοῦτο δὲ τῶν ζηλουμένων μάλιστα παρ' αὐτοῖς (τοῖς Αἰγυπτίοις), τὸ πάντα τρέφειν τὰ γεννωμένα παῖδια, καὶ τὸ περιτέμνειν, καὶ τὰ θήλεα ἐκτέμνειν. ὅπερ καὶ τοῖς Ἰουδαίοις νόμιμον καὶ οὗτοι δὲ εἰσὶν Αἰγύπτιοι.

Its effect in rendering them *Mukhaeyt* has not been noticed by the ancients. Cicatrix, post excisionem clitoridis, parietes ipsos vaginæ, foramine parvo relicto, inter se glutinat. Cum tempus nuptiarum adveniat, membranam, a quâ vagina clauditur, coram pluribus pronubis inciditur, sponso ipso adjuvante. Interdum evenit ut operationem efficere nequeant sine ope mulieris aliquæ expertæ, quæ scalpello partes in vaginâ profundius rescindit. Maritus crastinâ die cum uxore plerumque habitat: unde illa Araborum sententia, “Leilat ed-dokhlé messel leilat el fatouh” (ليلة الدخلة مثل ليلة الفتح) i. e. post diem aperturæ, dies initus. Ex hoc consuetudine fit ut sponsus nunquam decipiatur, et ex hoc fit ut in Ægypto Superiori innuptæ repulsare lascivias hominum parum student, dicentes, “Tabousny wala' takhergany” (تبوسني ولا تخرقني). Sed quantum eis sit invita hæc continentia, post matrimonium demonstrant, libidini quam maxime indulgentes.



over-worked, and are spoken to in a kind manner ; all this, however, results not from humanity in the traders, but from an apprehension that under different treatment the slave would abscond ; and they are aware that any attempt to prevent his flight by close confinement would injure his health ; for the newly imported slaves delight in the open air, and reluctantly enter houses, which they look upon as prisons. But when they are once in the desert, on the way to their final destination, this treatment is entirely changed ; the traders knowing that the slaves have no longer any means of escaping, give a loose to their savage temper. At Shendy I often overheard my companions, who, although savage enough, were certainly not of the worst class of slave-merchants, say to each other, when a slave had behaved ill, and they were afraid of punishing him, “ Let him only pass Berber, and the Korbadj will soon teach him obedience.” The Souakin traders with whom I afterwards travelled, shewed as little humanity, after we had passed Taka. The health of the slave, however, is always attended to ; he is regularly fed, and receives his share of water on the road at the same time that his master drinks ; and the youngest and most delicate of the females are permitted to ride upon camels, while all the others perform the journey on foot, whether it be to Egypt or to Souakin, as they had done from Darfour to Shendy. The hardiness of the young slaves is very extraordinary ; after several successive days march at the rate of ten or twelve hours a day, I have seen them, in the evening, after supper, playing together as if they had enjoyed a long rest. Females with children on their backs follow the caravan on foot ; and if a camel breaks down the owner generally loads his slaves with the packages. If a boy can only obtain in the evening a little butter with his Dhourra bread, and some grease every two or three days, to smear his body and hair, he is contented,



and never complains of fatigue. Another cause which induces the merchants to treat the slaves well, is their anxiety to dissipate that horror which the Negroes all entertain of Egypt and of the white people. It is a common opinion in the black slave countries that the Oulad er-Rif\* (ولد الريف), or children of Rif, as the Egyptians are there called, devour the slaves, who are transferred thither for that purpose.† Of course the traders do every thing in their power to destroy this belief, but notwithstanding all their endeavours, it is never eradicated from the minds of the slaves. Another terrible apprehension which they have is of a small jumping animal, which they are told will live upon their skin, suck their blood, and leave them not a moment's rest. By this description they mean fleas, which are entirely unknown in the interior parts of Soudan, and of which the most curious stories are told by the people of the country, in enumerating the superior advantages of their own country over those of Egypt. Other vermin however, more to be dreaded than fleas, are too common among them. The fear of being mutilated on their arrival in Egypt operates powerfully also upon the minds of the young slaves.

Slave boys are always allowed complete liberty within the yard of the house ; but the grown up males, whose characters cannot

\* Rif is the name given to Egypt throughout those countries ; it means properly a low ground abounding in water.

† A curious proof of this happened while I was in Upper Egypt ; a great man who had bought two girls at Siout from the Darfour caravan, soon afterwards made a party with some friends to spend an afternoon in the cool caves in the mountain behind Siout, and ordered the two girls to attend him. When they entered the caves they immediately conceived it to be the place destined for their immolation ; and when the knives were produced to cut the meat that had been brought for dinner, one of them ran off, and endeavoured to escape, while the other threw herself on the ground, imploring the company to spare her. It required a considerable time to convince them that their fears were ill-founded



be depended upon, or whose dispositions are unknown, are kept in close confinement, well watched, and often chained. On the journey they are tied to a long pole, one end of which is fastened to a camel's saddle, and the other, which is forked, is passed on each side of the slave's neck, and tied behind with a strong cord, so as to prevent him from drawing out his head ; in addition to this, his right hand is also fastened to the pole at a short distance from the head, thus leaving only his legs and left arm at liberty ; in this manner he marches the whole day behind the camel ; at night he is taken from the pole and put in irons. While on my route to Souakin I saw several slaves carried along in this way. Their owners were afraid of their escaping, or of becoming themselves the objects of their vengeance : and in this manner they would continue to be confined until sold to a master, who, intending to keep them, would endeavour to attach them to his person. In general the traders seem greatly to dread the effects of sudden resentment in their slaves ; and if a grown up boy is only to be whipped, his master first puts him in irons.

It is not uncommon to hear of a slave-dealer selling his own children born of Negroe women ; and instances occur daily of their disposing of female slaves who are pregnant by them ; in such cases the future child of course becomes the property of the purchaser. Most of the traders have old slaves who have been for many years in their service ; these are placed over the young slaves bought in trade, and become very useful in travelling ; but even these too I have seen their masters sell, after they had become members as it were of the family, merely because a high price was offered for them. It is in vain to expect in a slave trader any trace of friendship, gratitude, or compassion.

Slave girls are every where thirty per cent. dearer than males of



the same age. They are called in these countries Khademe (خادمه), and not Djarye (جارية), as in Egypt. The finest of them are kept by the traders themselves, and are called Serrye (سرية); their masters allow these girls great liberty, which they often abuse. It is falsely asserted by the caravan traders in Egypt, that it is a custom among them to respect the chastity of the handsomest female slaves; on the contrary, the traders do not observe the slightest decorum in their intercourse with the slave-girls. During our journey to Souakin, where the caravan often encamped, on account of the apprehension of danger, in one large circle, I frequently witnessed scenes of the most shameless indecency, which the traders, who were the principal actors, only laughed at. I may venture to state (whatever may be the opinion at Cairo), that very few female slaves who have passed their tenth year, reach Egypt or Arabia in a state of virginity. The grandees, and rich people of those countries, take care never to buy grown up females from the traders, except for servants; but they often purchase very young girls, whom they educate among their women.

Young slaves are bought upon trial; at Shendy one day's trial is allowed, in Egypt three days are usually granted. Girls are often delivered in this manner for Tadjrebat leilat (تجربة ليلة), as it is called, and the purchaser may return a girl without alleging any other reason than that he dislikes her, so little do these savages care about cherishing a sense of shame or honour in their female slaves, who, of course, whenever they remain any length of time in a trader's hands, acquire the most depraved habits. Sometimes young slaves are sold under the express condition that they shall not be returned.

There are certain defects (عيوب Aayoub), which if met with in the male slave authorize the purchaser to return him, even so long



as a fortnight after he has bought him, unless, in making the bargain, he has renounced this right. Of these defects the principal are; 1. snoring at night, which is considered as a capital defect; 2. *si mingit dormiens*; 3. grinding and rubbing the teeth upon each other during sleep; this is much disliked, from an idea that the boy who does so will never become attached to his master; 4. any disease which has not been completely cured, or recurs while in the hands of the purchaser, as intermittent fever, itch, &c. &c. In buying a slave it is carefully observed, and enquired, whether or not he has had the small-pox; those who have not had it sell for less than the others. Traders have told me, that in Darfour and Kordofan, one-fifth upon an average of the young slaves die of the small-pox.

Many of the traders engage their female slaves to turn their beauty to profit, which they afterwards share with them. In our caravan one of my companions openly sold the favours of one of his females for two measures of Dhourra, of which he always received one. This man also, when a favourite little slave girl died during our stay at Shendy, with the utmost indifference ordered the body, after stripping it of every rag of Dammour, to be laid on an ass and carried to the Nile to be thrown in. It is true, indeed, that slaves are very seldom buried, the corpse being usually thrown into the river.

The merchants take great care to prevent any improper intercourse between the slaves themselves, always separating the boys from the girls at night; this is not so much done from jealousy, as because the pregnancy of the females diminishes their value. It frequently occurs however, notwithstanding all their vigilance; and it is generally found that every female has some favourite among her master's slaves. It is a received opinion also in all the countries where the slave-trade prevails, that a female black con-



ceives more readily from her intercourse with a black male, than with a stranger. If a female proves pregnant under these circumstances, no means are left untried by the trader who owns her, to procure abortion. She is compelled to swallow certain potions, which are supposed to have this effect ; and I have several times even seen masters beating pregnant women in a manner, that evidently shewed that it was for this purpose. It is a general observation in the East, that a female slave, when pregnant, easily acknowledges the true father ; and several instances have come within my own knowledge, where such an avowal, which they might easily have avoided, has subjected them to great hardship. In Egypt, where almost every family keeps a couple of slave servants, abortion is still more common, and is considered as being far from a criminal act. The favourite females are often admitted by their masters to the Bouza, or drinking parties, where the great joke is to intoxicate the girls.

What I have seen and heard of the Negroes has made me conceive a very indifferent opinion of their general character ; but I ought to add that I have not yet seen them in their native countries, before they fell into the hands of these vile traders, who would spoil the mildest and most amiable dispositions. I have found, however, very few instances of slaves being sincerely attached to their masters, even when well treated by them. Their general vice is an incorrigible stubbornness and haughtiness of temper, and many of them betray a deadly rancour and spirit of revenge ; but in general the treacherous disposition discernible in the children even of the free Arabs of the Nile and of Nubia, is certainly not to be found among them. They are lazy and slovenly, and will not work but when forced to do so. They seem to be almost entirely devoid of every feeling but that of gratifying their appetites ; and provided the



slave is well fed, and receives a regular allowance of butter and meat, and of grease to besmear his body, he cares little for the stripes or curses he receives. The merchants say: "Never trust a black slave; whip him well, and feed him well, and the work will be done" (لا تامن العبد اضربه و اطعمه فتشوف الحاجه مقتضيه). I know not whether the maxim is founded in truth or not, but it is certainly that by which the merchants are guided, when they are no longer afraid of their slaves escaping. The slaves, nevertheless, whether from strength of mind, or from a brutal apathy, manifest the same propensity to mirth and frolic. In intellect, I think they are much upon a level with the Negroe Arabs, and little lower than the inhabitants of Egypt and Syria; nor should I much blame their obstinacy, if it were not too often accompanied by malignity. I have already observed that different characters are assigned to different countries, and all that I observed of them has not diminished my belief, that with proper education the Black nations might be taught to approach, and, *perhaps*, to equal the white.

Though the slaves endure the greatest fatigue, they are not of a hardier constitution than Europeans; indeed, I have reason to believe that, upon the whole, they are more frequently attacked by diseases; when ill, they certainly endure them much less patiently. It is a saying among the traders that "a blow (i. e. illness) which scarcely makes an Arab stagger, knocks down a slave." The most common disease among them is inflammatory fever, to which the people of Shendy also are very subject. The remedies applied by them are cupping on the legs, and a drink made of infusion of tamarinds, but the disorder carries off great numbers of the slaves, and especially those who have endured a fatiguing journey, which is, perhaps, chiefly owing to their exposing themselves to currents of air while perspiring, and to their sleeping the whole night quite naked. I heard many people complain of bile, which is occasioned, perhaps, by their immoderate



use of the ill-fermented Bouza. Piles (Bouassir, بواسير) are very common among the country people, less among the slaves. The only remedy they know or practise for it is cauterising, by the application of a red-hot iron to the parts. I first saw here the Fertit, or genuine Guinea worm, although it is not unknown among the slaves, and Soudan merchants who come to Upper Egypt. It seems very common in Soudan, and I also saw it in Arabia. The worm does not attach itself exclusively to the leg; I have seen it issuing from the arm, the breast, and the knees, though its favourite place seems to be the calf of the leg. Persons are more rarely attacked with it in Shendy than in Kordofan and Darfour; and great numbers of the slaves and traders coming from the two latter places are affected by it. Though it occasions great pain, it does not prevent the sufferer from walking until the very approach of death. I have been shown persons who had been repeatedly attacked by it, but who had always had the good fortune to descry the worm breaking through the skin, when they were able, with patience, to draw it entirely out; for it proves mortal only when it does not issue through the skin, or when, having issued, it is afterwards broken off in the act of drawing out. Even in the latter case many persons are cured. In Kordofan and Darfour the attack of the Fertit is universally ascribed to the animal matter contained in the water which is drank after the first rains.

In Soudan it is rare that male slaves are emancipated (Maatoug معتوق), but we find many females who have obtained their liberty. It is different in Arabia and in Egypt, where a slave very seldom remains in a respectable family for a series of years without being made free; and then he is either married to a female slave of the family, or remains voluntarily as a servant, and receives wages. It is a general custom in these latter countries to emancipate every female slave who has borne a child to her master. It is then considered discreditable, especially if the child is a male, not to present



the mother with the Tezkeret el Nekah (تزكيرة النكاح), or the marriage contract, signed by the Kadhi, which is the only marriage ceremony used on those occasions. If the child dies after this marriage, it is not considered improper to divorce such a wife, but provision must in that case be made for her. As the number of wives is limited by the Mussulman law to four, it sometimes happens that the rich people keep, besides their four wives, several of these emancipated female slaves, who live with them as mistresses.

Slavery, in the East, has little dreadful in it but the name; male slaves are every where treated much like the children of the family, and always better than the free servants. It is thought a mean action to sell a slave after he has been long resident in a family. If a slave behaves ill, he is generally sent into the country to work as a labourer in the fields of his master. Female slaves who are servants in families, are not so well off as males, because they generally suffer much from the jealousy of their mistresses. It is only by the Turkish soldiers that slaves are ill-treated. They purchase, in Upper Egypt, slave boys, whom they rear in their service, and who, after they have come to a certain age, and learned the Turkish language, are clothed and armed as soldiers, and enlisted into the company or corps of which their master is the chief. He then draws the monthly pay of his slave from the governor, as he does that of every other soldier; for, according to the regulations of the Turkish army, the captain, or Binbashy, receives the pay for the number of men whom he has under his command, and distributes it among them. It thus becomes a source of emolument to him to enrol slaves, to whose services the government never objects, and whose pay goes into his own pocket, as he is subject only to the obligation of feeding and clothing them. Great numbers of Black soldiers have, in this manner, been introduced into the Turkish army in Egypt; it was even thought that Mohammed Aly Pasha



had formed the plan of organizing a body of Black troops, and for drilling them according to the European manner; but the great dislike to this innovation expressed by his principal officers, appears to have made him abandon it. At present, from six to eight hundred slaves are bought up annually by the Turkish officers in Egypt.

In the southern countries a slave brought up in the family (I do not here speak of the traders) thinks himself superior to every other person in it except the master: he is admitted to all the family councils, is allowed to trade, or to engage in any other business on his own account, and to do just as he pleases, provided he proves a bold fellow, and in case of emergency can wield a sword in his master's defence; he may then misbehave at pleasure, without the fear of punishment. If a slave kills a free man his master is obliged to pay the price of blood, otherwise his own family becomes exposed to the retaliation of the relations of the slain; for the death of a slave who commits murder is not deemed a sufficient atonement for the blood of a free man.

In Arabia and Egypt the law gives to the slaves one great advantage; if they are discontented with their master, and decidedly determined not to remain with him, they have the right of insisting upon being sent to the public slave market, (*Beaéni fi Souk el Sul-taun*, بيعني في سوق السلطان), to be resold. The owner may at first refuse to part with his slave, but if, having overcome the fear of exposing himself to the effects of his master's rage, the slave finds an opportunity of making his demand, in presence of respectable witnesses, and perseveres in this conduct, he must at last effect his purpose. Some slaves are less able to take advantage of this privilege, which the law grants to all, from being shut up in the harem, where no one hears their complaints except those who are the cause of them.

According to the most moderate calculation, the number of



slaves actually in Egypt is forty thousand, two-thirds of which number are males, and the rest females. There is hardly a village in which several of them are not found, and every person of property keeps at least one. During the plague in the spring of 1815, upwards of eight thousand slaves were reported to the government to have died in Cairo alone. I have reason to believe, however, that the numbers exported from Soudan to Egypt and Arabia, bears only a small proportion to those kept by the Mussulmans of the southern countries themselves, or in other words to the whole number yearly derived by purchase, or by force, from the nations in the interior of Africa. At Berber and Shendy there is scarcely a house which does not possess one or two slaves, and five or six are frequently seen in the same family, occupied in the labours of the field, tending cattle, &c. &c.; the great people and chiefs keep them by dozens. As high up the Nile as Sennaar the same system prevails, as well as westwards to Kordofan, Darfour, and thence towards Bournou. All the Bedouin tribes also who surround those countries are well stocked with slaves. If we may judge of their numbers by those kept on the borders of the Nile, (and I was assured by the traders, that slaves were more numerous in those distant countries than even at Shendy,) it is evident that the number exported towards Egypt, Arabia, and Barbary, is very greatly below what remains within the limits of Soudan. From what fell under my own observation at Berber and Shendy, I believe that the slaves of both sexes on the borders of the Nile from Berber to Sennaar, amount to not less than twelve thousand. As the population of Darfour, according to Mr. Browne, is two hundred thousand, there are probably twenty thousand slaves in that kingdom; and every account agrees in proving that as we proceed farther westward into the populous countries of Dar Saley, Bournou, Bagermé, and the kingdoms of Afnou



and Haoussa, the proportion of the slave population does not diminish.

The laudable efforts made in Europe, and particularly by England, to abolish the slave trade, will, no doubt, in time, extend a beneficial influence over the Negroe countries of Western and South-western Africa, from whence slaves have hitherto been drawn for the supply of the European traders ; but there does not appear to be the smallest hope of the abolition of slavery in Africa itself. Were all the outlets of Soudan closed to the slave trade, and the caravans which now carry on the traffic with Barbary, Egypt, and Arabia, prevented from procuring further supplies, still slavery would universally prevail in Soudan itself ; for as long as those countries are possessed by Mussulmans, whose religion induces them to make war upon the idolatrous Negroes, whose domestic wants require a constant supply of servants and shepherds, and who considering slaves as a medium of exchange in lieu of money, are as eager to obtain them as other nations might be to explore the African mines, slavery must continue to exist in the heart of Africa ; nor can it cease until the Negroes shall become possessed of the means of repelling the attacks and resisting the oppression of their Mussulman neighbours. It is not from foreign nations that the Blacks can hope for deliverance ; this great work must be effected by themselves, and can be the result only of successful resistance. The European governments, who have settlements on the coasts of Africa, may contribute to it by commerce, and by the introduction among the Negroes of arts and industry, which must ultimately lead them to a superiority over the Mussulmans in war. Europe, therefore, will have done but little for the Blacks, if the abolition of the Atlantic slave trade, which is trifling, when compared with the slavery of the interior, is not followed up by some wise and grand plan, tending to the civilization of the conti-



ment. None presents a fairer prospect than the education of the sons of Africa in their own country, and by their own countrymen, previously educated by Europeans. Faint hopes, however, can be entertained that the attention of European governments will be turned towards the remote and despised Negroes, while selfishness and a mistaken policy have prevented them from attending to the instruction of their own poor.

What I have said on the manners of Berber is applicable, in every respect, to Shendy, where the habits of the people are equally dissolute. The chief of Shendy, however, possesses much more power than the Mek of Berber, and keeps the violence and rapacity of his subjects in check. The inhabitants of the district are all free Arabs; of these the Djaalein are the most numerous, and next to them the following: 1. Ababde, who pretend to be descended from the same Djidd (جد) or forefather as those of Egypt; namely, Selman, an Arab of the Beni Helal, the great eastern tribe which emigrated into the northern parts of Africa, as far as Tunis, after the Mohammedan conquest; 2. Battakhein (بطخين); 3. El Hamdeh (الحمدة); these, I understand, are acknowledged as relations by the Arabs of the same name who inhabit the neighbourhood of Luxor and Karnak, in Upper Egypt; Luxor has hence received the name of El Hamdye, and is more generally known in Upper Egypt by that appellation. The several tribes are constantly quarrelling with each other, chiefly respecting the retaliation of blood, to which, among the eastern Bedouins, the near relations are liable; but it appears to me that those nice distinctions which I have detailed in my description of the Bedouins, are not here attended to. Among the Djaalein the price of blood is one thousand Tob Dammour, equivalent, at the present time, to three or four hundred Spanish dollars. If the relations of the slain agree to take it, which seems to expose them to



less obloquy than a similar action does in Arabia, the murderer pays the sum by instalments; a regular account is kept, and credit given for the smallest sum paid to the family of the deceased by the murderer or his family, even if it be no more than a little bread, or a few handfuls of Dhourra. Many years may pass before the whole sum is paid, and during this time the parties keep the peace.

The Djaalein have the character of being treacherous, but this is common to all the Arabs of these countries; and they have not yet so much degenerated from their forefathers, as not to know that good faith is held the first of Arab virtues: I have often heard the Djaalein boast of their sincerity to those to whom they have pledged their word as friends or companions; but this character, which they give of themselves, is not confirmed by the general opinion.\*

All these Arabs have two tribes of mortal enemies, the Shukorye (شُكُورِيَه) and the Kouahel (قَوَاحِل), names which are both Arabic in their formation. They inhabit to the south and south-west of the others, and make frequent inroads upon the Djaalein, plundering the country, and driving off the cattle. Some of the Shukorye live on the banks of the Nile near Abou Heraze, but the greater part of them lead a pastoral life in the Eastern desert. The Kouahel are said to extend as far as the country of Dender, and some of them are found on the Atbara. Both tribes speak the Arabic language. During my stay at Shendy the Djaalein re-

\* On the death of a Djaaly chief at Shendy, I saw the female relations of the deceased walking through all the principal streets and places, uttering the most lamentable howlings. Their bodies were half naked, and the little clothing they had on was in rags; while the head, face, and breast, being almost entirely covered with ashes, they had altogether a most ghastly appearance. They were accompanied by their female friends, in great numbers, echoing their howlings, and continually clasping their hands. Several cows were killed in the evening, and small dishes of the flesh sent to all the foreign merchants.



turned from a successful expedition against them, bringing back a booty of two hundred camels taken from the hostile encampment which was then about four days distant from Shendy. In the Syrian and Arabian deserts in like manner, there is scarcely an Arab tribe of any importance which has not a national enemy in some equally powerful tribe; the warlike spirit and rivalry of the young men of both parties being kept up by continual expeditions against each other. These, however, seldom occur between tribes who are immediate neighbours: among whom although war often happens, it is generally soon succeeded by peace and alliance.

All the Arabs of the southern countries, excepting those who inhabit the valley of the Nile, besides their daily movements from one spot to another, make two general movements in the year. In the summer they retire towards the mountains, where springs and pasturage are more abundant than in the parched plains; during the rains they spread themselves, with their flocks, over the wide expanse between the Atbara and the Nile, which in that season is clothed with abundant pasturage. The Kouahel are said to be less numerous but more powerful than the Shukorye; they are both, nominally at least, Mohammedans; it is said that their cattle is admirable.

Though I remained only a month at Shendy, and in a situation not at all favourable for such inquiries, some geographical information respecting the surrounding countries may reasonably be expected from me. In the Appendix will be found some details of this kind respecting the *western* countries, which, however, are the less interesting as Mr. Browne has already elucidated the geography of those parts. Of the countries to the *south* I was unfortunately unable to obtain any information, nor of those between Shendy and Habbesh, to the eastward. This was not owing



to indolence or indifference ; but to my situation with the caravan, which rendered it extremely difficult for me to take any notes whatever. Surrounded on all sides by curious observers of my conduct, and having no other protection than that which poverty gives, I knew that if suspicion was once excited, it would end in my ruin. Accurate and detailed statements of positions and distances could only have been acquired by expressly questioning the traders on this head ; but nobody showed any inclination so far to oblige a person from whom no profit was to be derived, and to have paid\* for information would have rendered me a subject of conversation and enquiry through the whole town, where I was already but too conspicuous an object. I often indeed attempted to entice people from Sennaar into familiar conversation, by sitting down near them, and filling their pipes with my own tobacco ; but they soon got tired of my questions concerning the southern countries, and put the strangest constructions upon them. Such information, therefore, I could only have derived from casual conversations during a long stay. Had I been known as a Frank traveller, like Bruce in Abyssinia, and Browne in Darfour, I might have made the best use of my leisure time, without thereby endangering my person much more than it would otherwise have been. But my case was different : I had succeeded in keeping my secret : I had still a very dangerous road before me, nor could I ever have hoped to reach the sea, had any suspicions been excited concerning my travelling projects ; at least such was my firm belief. In asserting that I was unknown, I do not mean to claim the merit of extraordinary prudence, but merely to inform the reader upon what

\* A Greek priest, with whom I visited part of the Hauran, south of Damascus, made me pay two paras for every answer he gave me on curious subjects, and one para for the name of every village, or Arab tribe which I noted down, from his information ; for every Greek inscription he found for me to copy, he received five paras.



depended my success.\* I must be allowed to add, that if future travellers should hear me described, in these countries, as a Frank, they will have no right to disbelieve on that account the other parts of my personal history during this journey. For although the people of Daraou will undoubtedly at last discover who the poor man was who travelled with them, I was certainly unknown during the journey.

Mr. Browne, in the course of his two years residence at Darfour, collected highly valuable information concerning the Negroe countries surrounding that kingdom, but I have little doubt, that the bad opinion which the Darfour people entertained of him, was owing in great part to such enquiries. The same thing would have happened to him in any other part of Soudan, had he been permitted to quit Darfour, and it must ultimately have frustrated all his views. This remark is not made for the purpose of detracting from the merits of Mr. Browne, whose talent and perseverance were such as will seldom be found united in the same person, whose friendship for me I can never forget, and to whose excellent advice I owe much of my success. It is for the sake of those who may succeed me, that I make these observations. When Mr. Browne undertook his journey to Darfour he was not possessed of that knowledge of Arabic, and of Arab manners, which he afterwards acquired; unable therefore to attempt to pass for a native of the Levant, he never assumed any other name than that of a Frank, justly thinking that it would be more to his advantage to maintain his native character, however little it might be respected in those parts, than by an awkward imitation of native dress and manners, to expose himself to still worse consequences, and to the hourly dread of being discovered.

\* As far as I am able to judge, the road to Sennaar is practicable to a Christian or Frank traveller, or to an experienced person of any nation; but the routes from the Nile towards the Red Sea are impracticable to any one who cannot appear as a native trader.



But even as a Frank he would have been more secure in the character of a mercantile adventurer, than in that of a physician, which is a profession quite unknown in these countries. During my stay at Siout, in Upper Egypt, I became acquainted with a man who had seen Mr. Browne in Darfour, and in whose brother's house Mr. Browne had spent a considerable part of his time. He told me that Mr. Browne, during his journey from Siout to Darfour, was busily occupied in writing down the daily occurrences, and in inquiring after the names of all the hills and valleys met with on the road; that he had a piece of lead, with which he wrote, and which never failed him. The Soltan of the English (the man observed) had undoubtedly sent him to inquire after these countries; and the king of Darfour prevented him from travelling about the country, as knowing that his sole motive was curiosity. The same person confirmed Mr. Browne's statements respecting himself while in Darfour, of the veracity of which, indeed, no one, acquainted with that gentleman's integrity, would ever entertain any doubt. My departed friend, who has fallen a noble sacrifice in the cause of truth and science, felt at last, that the circumstance of his taking notes had prevented him from succeeding to the full extent of his wishes; and he repeatedly advised me to use the greatest precaution in this respect. To an European reader such a maxim may look like pusillanimity, or at least excess of prudence, for it can be fully appreciated only by those persons who embark in such expeditions.

There is no communication by water between Sennaar, Shendy, and Berber; boats are used only as ferries, but even these are extremely scarce, and the usual mode of passing the river is upon the Ramous, or small raft of reeds. It is usual with the native Arabs to call the branch of the river on which Sennaar lies, and which rises in Abyssinia, by the name of Nil, as well as by that of Bahr



el Azrek (Blue-River.) Thus every one says that Sennaar is situated on the Nile, (بلد سنار مبنية على حافيه النيل) ; so far therefore Bruce is justified in styling himself the discoverer of the sources of the Nile. But I have often heard the Sennaar merchants declare, that the Bahr el Abyadh (White-River), which is the name invariably given to the more western branch, is considerably larger than the Nile. I was credibly informed, that between Shendy and Damour, there is a cataract in the river, similar to that of Assouan, and another of greater size and rapidity in the country of the Arabs Rebatat, below Berber.

At Shendy the river, owing to the height of the banks, often fails to inundate the adjacent lands ; and the husbandmen are too lazy to aid nature by digging canals. I have already said that Shendy depends, for its Dhourra, principally upon importations from the south ; but during the famine last year, part of the supply was drawn from Taka. The rains generally begin about the middle of June ; their season, however, seems to be less settled than in the western countries of Soudan. In the last days of April, some slight showers fell at Shendy, and in the evening much lightning was seen to the east. So early as the 10th of May, we were informed that the bed of the Mogren was filled with water, and that its stream, then several feet deep, emptied itself into the Nile ; it was therefore evident that heavy rains must have fallen either towards the Bisharye mountains, where the Mogren rises, or towards the source of the Atbara, in Abyssinia ; the latter is the more probable, as we afterwards found no traces of rains in the Bisharye desert. They do not appear to be very abundant, never continuing for weeks together without intermission, as is said to be the case in Kordofan, but falling at intervals, though in heavy torrents. In the northern desert, between Berber and Egypt, but more particularly in the mountainous country north of the well of Shigre, there appears to be no



fixed rainy season : all the Egyptians and Ababdes whom I questioned on the subject, agreed in stating that rain falls in those mountains both in winter and summer, but never in great quantity. The caravans are always under some apprehensions of having their bales spoiled in crossing the desert, by an occasional shower of rain, whatever may be the time of year. The same information as to the nature of the rains was given to me during my journey up the Nile towards Dóngola. In the chain of mountains extending from Assouan to Kosseir, between the river and the Red Sea, the rain falls in like manner at all seasons, while to the north of the Kosseir route, and from thence to Suez, in the mountains of the Arabs Maazy, it is much more confined to the winter season. It is well known that showers rarely fall in the valley of the Nile, but the Delta has its months when the rain falls occasionally. Upper Egypt is almost entirely deprived of rain near the river, and thus exhibits the singular spectacle of continual dryness of atmosphere in the fertile valley, while the barren mountains, at a few hours distance, have their regular falls of rain. During my stay at Esne, in Upper Egypt, there occurred in the month of September a most violent shower, which lasted for two hours ; the inhabitants did not remember having ever experienced any thing like it.

The inhabitants of Shendy, in common with the Egyptians, distinguish the time of the Khamsein (خمسین), or hot wind. The word is derived from Khamsyn (fifty), because the winds are computed to last fifty days, from the 29th or 30th of April, to the 18th or 19th of June, which is the period of the Nokhta, or dew, when the river first begins to rise in Egypt. During my stay at Esne the Khamsein began on the 1st of May, with a suffocating hot wind. I passed the early part of the same period at Shendy, where we had several days of hot winds, but whether it was in consequence of my temperate habits, which (I have reason to believe) tend



greatly to weaken the effect of immoderate heat, as well as cold, or whether it was owing to the climate itself, the heat appeared much less oppressive than during the Khamsein in Upper Egypt, although at Shendy I was, day and night, exposed to the open air, without ever entering a cool room, and having seldom any thing but a shed to shelter me from the mid-day heat. It must be recollected, however, that Shendy is upon a level considerably higher than that of Upper Egypt.

The people of the countries on the Nile from Dóngola to Senaar, and all the other true Arab tribes, as far as Bornou, speak no other language than the Arabic; and they look with disdain upon their western and eastern neighbours, whom they designate by the same epithet of Adjem,\* which the Koran bestows upon all nations who are strangers to the Arabic language. There exist, however, among them as many dialects, and as much difference in pronunciation and phraseology, as are found among the Arabian Bedouins. The eastern nations on the Atbara, towards Taka and the Red Sea, speak the Bisharye language, of which I have given a short vocabulary,† and to the west the nearest foreign language is that of Kordofan, a dialect differing in pronunciation only from that of Four. The Arabic is well spoken in these countries, and the black Arabs appeared to me to possess a greater command of it, and to be more eloquent than their Egyptian brethren. The pronunciation is similar to that of Upper Egypt, which differs

\* Adjem (عجم). This word is applied by the Arabians to Persia on the one side, and on the other to the countries of the African coast opposite to Arabia, where many different languages are spoken. These countries are still known to the inhabitants of Yemen and the Hedjaz, by the name of Berr el Adjem (بئر العجم), under which appellation is comprised the whole of the coast from Souakin to Barbara, not excepting Abyssinia. It is the *Regnum Adjamiæ* of the European geographers.

† See p. 160.



considerably from the pronunciation of Cairo and the Delta. The inhabitants of Upper Egypt, to the south of Siout, are in fact ancient Bedouin tribes, and their idiom appears to me the purest, next to that of Arabia proper. The pronunciation indeed is Egyptian, but the terms and phraseology are, for the most part, borrowed from the language of the Hedjaz, and Yemen, as I fully convinced myself afterwards, during my stay at Djidda and Mekka. The southern Arabs use many expressions foreign to the language, and which have been introduced perhaps by their intimate connexion with the Negroes. They have a great number of technical terms, which seem to be derived from the Abyssinian, and others from the Bisharye and Negroe languages.

The Djaalein particularly value themselves upon speaking their language well. I have heard Arabs of the tribe of Beni Hassan, who pasture their flocks in the Bahr el Ghazal, speaking much the same dialect as the Djaalein, and, as I particularly observed, without any tincture of the Moggrebyn. This circumstance makes it very probable, that they are of eastern, and not western origin. In the same manner there are numerous tribes of Arabs in Darfour and Kordofan, who still retain the language of their forefathers, although they speak also the idiom of the country. Few persons among the Arab tribes know how to write and read, but all express themselves with great neatness, and often very eloquently ; and poets are not rare among them. Like the eastern Arabs, they celebrate the praises of their warriors in the Kaszyde (قصيده) ;\* these are not written down, but are transmitted

\* The Kaszyde is one of the most ancient kinds of Arabic versification ; the compositions in it are never long, rarely exceeding one hundred distichs, and they ought not to contain less than twenty, though some of seven are met with. The long or true Kaszyde is confined to heroic or serious subjects ; the shorter are generally of a playful



orally from one to another ; and although they may often fail in grammatical accuracy, the measure of the verse is always scrupulously attended to. The melodies of their songs appear not to be national, for the songs of the Arabs (I do not mean the Bedouins), whether in Mesopotamia, Syria, Arabia or Egypt, retain amidst their varieties a common character, whereas the melodies of the Moggrebins as well as of the Negroe Arabs are quite different. Those of the latter seem to originate with the Bisharye Bedouins, whose national airs approach much nearer to them than those of the Egyptians. The Ababde Bedouins have borrowed the melodies of their songs entirely from the Bisharein, and they sing in Upper Egypt the same airs, which I heard again at Shendy from the Sennaar merchants, over their Bouza. There is however, one species of song common to all these nations ; I mean the Hedou (هدو), or song with which they animate their camels on the march, especially during the night ; it is the favourite air of all the Bedouins in the Arabian deserts, and I have heard it on the banks of the Euphrates as well as on those of the Atbara. Among the peculiarities of all these people, is a very common practice of smacking with the tongue, when denying, or refusing any thing, and the same, but in a sharper or higher tone, as a sign of affirmation or approbation. In Turkey and Arabia this is considered as an affront, or at least as a most vulgar habit ; they also snap the fingers at the person of whom they demand any thing, as equivalent to saying " Give me."

The people of Shendy know little of musical instruments, however fond they may be of songs. The lyre (Tamboura) and a kind of fife with a dismal sound, made of the hollow Dhourra stalk, are

or amatory description. The versification is peculiar, the two first lines of the poem, and each alternate one, throughout, ending with the same sound. See Jones's Comment. Poet. Asiat. c. iii. p. 78.



the only instruments I saw, except the kettle-drum. This appears to be all over Soudan an appendage of royalty ; and when the natives wish to designate a man of power, they often say the Nogára (نُقَارَة) beats before his house. At Shendy the Mek's kettle-drums were beaten regularly every afternoon before his house. A favourite pastime of the Negroe Arabs, and which is also known among the Arabs of Upper Egypt, is the Syredje (سِيرَجَة), a kind of draughts ; it is played upon sandy ground, on which they trace with the finger chequers of forty-nine squares ; the pieces, on one side, are round balls of camel's dung, picked up in the street, and on the other those of goats. It is an intricate game, and requires great attention ; the object is to take all the antagonist's pieces, but the rules are very different from those of Polish draughts. The people are uncommonly fond of the game, two persons seldom sitting down together without immediately beginning to draw squares in the sand. The Mek himself will play with the lowest slave, if the latter is reputed a good player. If a bye-stander assists one of the parties with his advice, it gives no offence to the other ; sometimes they play for a gourd of Bouza, but not usually. Chess is not quite unknown here, but I never met with any one who played it.

Nothing unpleasant occurred to me during my stay at Shendy. The Ababdes with whom I lodged, although they did not shew me great kindness, yet forbore to treat me with rudeness ; this was all I demanded. Their society served as a protection, for my person soon became conspicuous throughout the town, and I took care to let every one know that I belonged to the respected party of Ababde guides. Our house and court-yard were soon filled with slaves and camels : we separated into different messes, and every one delivered a daily ration of Dhourra to the female slaves, who cooked for the mess ; we defrayed all our common expenses with



Dhourra. Every evening some of my companions had a Bouza party ; the day was spent in commercial pursuits. Soon after our arrival, in order to conciliate the Ababdes, I bought a young sheep, and had it killed for their entertainment, and I always kept my tobacco pouch well supplied for their use. I attended the market regularly, and courted the acquaintance of some Fakys, whose protection I thought might prove useful to me against the ill-will which my former companions from Daraou never failed to manifest towards me whenever we met. The son of my old friend of Daraou, to whom I had been most particularly recommended by his father, went so far as once to spit in my face in the public market-place, because I pressed him for the payment of a small sum which I had lent him, and which he denied with a solemn oath having ever received from me ; indeed I never met any of these Egyptians in the streets without receiving some insulting language from them, of which, had I taken notice, they would, no doubt, have carried me before the Mek, where their superior influence might have been attended with the worst consequences to me. It was to them, as I afterwards learnt, that I was indebted for the loss of my gun ; and I do not know what they might have attempted further, had I not fallen upon an expedient which was attended with the happiest effects. They had always thought that I intended to proceed straight to Sennaar, for I had never informed any one that I was bound direct to the Red Sea. They became anxious, in consequence of their own behaviour to me, that I should never return to Egypt, where I might be able to call them to an account, and where, though they certainly did not know it, a word from me to Ibrahim Pasha, who then governed Upper Egypt, would have been of the most serious consequences to them. They endeavoured therefore to prepare my ruin, by spreading the most injurious reports of me among the Sennaar merchants, whom they



supposed that I should accompany ; they represented me to be possessed of wealth, which I had fraudulently acquired in Egypt ; and they urged that it would be an act of justice towards those whom I had cheated, to deprive me of my baggage. I had now been about three weeks at Shendy ; my companions the Ababde having purchased a considerable number of slaves and camels, were preparing to return home ; a Souakin caravan was also about to depart. Under these circumstances, I gave out that I had abandoned all idea of proceeding farther southward, as foreseeing that I should not have more than enough to defray my expenses beyond Sennaar. Accordingly, with the remainder of my funds, I bought a slave boy, and a camel, and declared that I intended to return to Egypt with my friends the Ababde, a course which they had often endeavoured to persuade me to adopt. This proceeding completely thwarted the plans of the Daraou people, and caused them suddenly to change their behaviour towards me ; the principal man amongst them, he who struck me at Damer, repeatedly visited me, sent me several times a choice dish for my supper, and expressed his wishes that we might again meet, as good friends, in Egypt, for which country (he added) his party intended to set out soon after the Ababde, and to take guides for the journey across the desert from among the Ababde at Berber. In the meanwhile I made every preparation for my journey. I had secretly informed myself respecting the Souakin caravan, and on the eve of its departure, which happened to be two days previous to the time fixed by the Ababde for their return, I communicated my design to the chief of the latter, and by making him a small present, prevailed on him to accompany me to the chief of the Souakin caravan, and to recommend me to him, as his friend. Much ceremony is not necessary on such occasions ; every person has his own beast of burthen, and joins at pleasure, whatever caravan he chooses. An



increase of numbers is always desirable by the chief, as it both adds to the amount of his duties, and to the means of general defence.

It was not from any apprehensions of the consequences likely to result from the representations of the Egyptian traders, that I was induced to take the route to the Red Sea. Situated as I was, there seemed to be no great obstacle in my way to Sennaar, nor from thence to Gondar and Massouah ; for I knew that the Abyssinian traders go constantly backwards and forwards between Gondar and Ras el Fil, where they are met by the Sennaar merchants ; and once at Gondar, and in the fertile valleys of Abyssinia, I should, at all events, have been able to beg my way to the coast. But in this case I should have followed the footsteps of Poncet and Bruce ; and am persuaded that it will not be long before Abyssinia, from its comparatively easy access by sea, will be thoroughly explored. On the other hand I thought that a journey through the country between Shendy and the Red Sea would add new information to our knowledge of Ethiopia, and being full of difficulty and danger, could only be undertaken by a traveller who had already served a hard apprenticeship ; I preferred therefore traversing this comparatively small tract of ground, which might otherwise still remain for a long course of years unknown. The wish to be at Mekka in the month of November, at the time of the pilgrimage, was another consideration that had a strong effect upon me. It had indeed been a principal object with me during all the time that I was in Upper Egypt, and a motive in determining me to this second journey into Nubia. I was then, as I still am, fully convinced, that the title of Hadji would afford me the most powerful recommendation and protection in any future journey through the interior countries of Africa. From Suez or Kosseir I should have found it extremely difficult to carry my designs into effect ; in going through Abyssinia, I



might perhaps have been detained too long on the way by land or sea to reach Mekka at the above-mentioned period, and I knew that if I should reach Mekka without being present at the ceremonies of the Hadj, I could not hope to pass afterwards as a true Hadji, without exposing myself to daily detection.

I sold at Shendy the whole of my adventure of merchandize, and after paying my share of the expenses of our stay there, including a suitable present in money to our landlord, I bought a slave boy about fourteen years of age, partly for the sake of having a useful and constant companion, and partly to afford me an ostensible reason for going in the direction of the Red Sea, where I might sell him with profit. I still pretended to be in search of a relation, but added, that having experienced the difficulties of journeys by land through these countries, I intended to embark at Souakin for Massouah, and by that route to enter Abyssinia, where I affected to have every reason to believe that I should find my relation. I knew that the Souakin caravan consisted of two parties, one of which was bound direct to Souakin, while the other intended to take the route by Taka. It was with the latter that I resolved to proceed, and to take the chance of finding a favourable conveyance from Taka to Massouah.

I chose my slave, who cost me sixteen dollars, from among a great number, and he proved to be a very good and serviceable boy. I also purchased a camel, for which I gave eleven dollars; and as my safety entirely depended upon it, I took care to make choice of one of the strongest. I laid in a provision of Abré, or dried bread, Dhourra, Dhourra meal, and butter, and purchased several pieces of Dammour, which I knew was much in demand on the way to Taka. After all my accounts were settled, I had four dollars left; but the smallness of this sum occasioned me no uneasiness, for I calculated on selling my camel on the coast for as



much as would defray the expenses of my voyage to Djidda, and I had a letter of credit on that place for a considerable sum, which I had procured at Cairo.

### JOURNEY FROM SHENDY TO TAKA.

Early in the morning of the 17th of May, the Souakin caravan took its departure ; it had passed the precincts of the town before I had completely loaded my camel ; while I was thus employed several of the Daraou people, who had just been informed of my intended departure, came to vent their rage at my having foiled them in their rancorous projects against me ; it was, however, too late ; I was beyond the reach of their malice. The Ababde accompanied me to a short distance beyond the town, where I took an affectionate leave of them, for I could not but consider that almost from the time of my quitting Egypt, I owed my safety entirely to their protection or interference ; I was still to owe them farther obligations ; for in quitting the town one of the Mek's slaves had followed me, and, after I had taken leave of the Ababde, the caravan being then about half a mile in advance, in the plain, he continued to keep alongside of me. One of the Ababde seeing this, and observing that the slave was armed, entertained some suspicion of him. He therefore immediately turned back, and came up just in time to extricate me from the slave, who, although he had, during our stay at Shendy, partaken almost daily of our meals, had followed me for the purpose of obliging me to give up to him my pistol.\* He probably thought I should part with it, rather than expose myself to delay, and the consequent danger of

\* The slaves of the Mek are the only persons who sometimes wear their master's fire-arms.



joining the caravan alone. He had taken hold of the camel's halter, and had already demanded the pistol, when the Ababde came up, and severely reprimanded him for his conduct. In the afternoon we arrived at El Hassa (الحسا), a hamlet situated beyond the salt works and plain of Boeydha, not far from the place where we encamped at noon on the day of our arrival at Shendy.

*March 18th.*—We remained encamped at El Hassa the whole day, and were joined in the afternoon by several Souakin and Shendy merchants, who came to take leave of their friends. The Djaalein Arabs hovered about us, and endeavoured to carry off several camels while brouzing on the acacia leaves, under the guard of the slaves; this obliged me to take great care of my own camel. While driving it to the thickest groves of acacias, I met with some remains of ancient buildings close to the river, the banks of which are here very high. These remains consist of stone foundations of houses, and some brick walls; the former appear to have belonged to private buildings of moderate size, and consist of blocks of sandstone three or four feet in length, very rudely worked, and much decayed. The stones bear a small proportion to the brickwork; the bricks are of the same description as those I saw near Dawah, and form the walls of private dwellings. I saw no remains of any town wall, nor of any thing like a large edifice; the whole of what I observed seemed to have belonged to a small open city. The circumference of these ruins is eight or ten minutes walk at most; I could trace no regularity in their plan; they seemed to consist of small insulated oblong squares irregularly dispersed among the trees. Of the brick walls there were no where more than two feet standing above ground, and even this is matter for astonishment when we consider the effect which the annual rains must have upon such deserted and loosely combined structures. I could discover no other remains of any kind in the vicinity. There



is a ford over the river near this place, which the Djaalein use for three or four months before the rise of the waters.

*May 19th.*—We set out this morning, and travelled along the eastern limits of the cultivated plain, till we reached the village of Kaboushye (كبوشيه), the residence of a relation of the Mek of Shendy, about three hours from El Hassa. As we had three long days march to the Atbara, we filled our water-skins at the river, which is half an hour from the village. Just as we were starting, an accident happened to me, which frequently occasions great distress to the traveller in the desert; when I had tied the water-skins to my camel's saddle, one of the largest of them sprung a leak, out of which the water issued as from a fountain. In such cases the Arabs generally stop the hole with a peg made of the green twig of a tree, wrapped with a bit of linen; but the best substance for the purpose is the pith of the Dhourra cane, which swells in the water, and thus fits very tight. We crossed a flat district, intersected by many low grounds and Wadys, in which were shrubs and wild grass (قش) Gish. We passed a large encampment of Djaalein, distant four hours from the river, from which, nevertheless, they bring their daily supply of water; we encamped late at night, after a march of seven or eight hours from Kaboushye.

*May 20th.*—We set out before sunrise, in a N.E. b. E. direction. The caravan consisted of at least two hundred loaded camels, twenty or thirty dromedaries, carrying the richest traders, without any other loads; about one hundred and fifty traders, three hundred slaves, and about thirty horses, destined for the Yemen market; they were led the whole way by the slaves. The greater part of the loads consisted of tobacco, which the Souakin people had themselves brought from Sennaar, and of Dammour, from the same place. The caravan was under good care. Its chief was one of the principal men among the Arabs of



Souakin, connected by marriage with the first tribes of the Bisharye and Hadendoa Bedouins, through whose territory our road lay ; but notwithstanding this, I clearly perceived that there was a constant dread of the Bisharein. The people yielded without reluctance to the orders of the chief\* in every thing that related to the march of the caravan. The only strangers who had joined the Souakin merchants were a party of Tekayrne (sing. Tekroury), or black traders, consisting of five masters, ten camels, and about thirty slaves. I joined this party, as we were all strangers, and glad of each other's assistance ; I encamped near them during the whole of the journey to the coast, separating myself from the Souakin traders, who were also divided into many different parties. I soon became tolerably familiar with my companions ; they rendered me many little services, of which no one stands more in need than a caravan traveller, and I was never backward in returning them ; so that we continued to be upon good terms : I cannot say a friendly footing, for nobody, even in the Negroe countries, is inclined to form an intimacy with a poor man.

Of these Tekayrne one was from Darfour, another from Kordofan, and three had come originally from Bornou, from whence, many years ago, they had travelled with the caravan to Fezzan, and from thence to Cairo. The principal among them, and who became the head of our mess, Hadji Aly el Bornaway (حاج علي البرناوي), had travelled as a slave-trader in many parts of Turkey, had been

\* I afterwards learnt that a Shikh can never be the chief of a caravan ; because, according to the ancient custom still prevalent in the eastern deserts of Arabia, the Shikh of the tribe is never the commander (كايدي Kayed) of the armed parties, which the tribe sends out against an enemy. He may join the expedition, but the command of it is in the Kayed or leader, a dignity which is always hereditary in the same family. The Arabs say, (الشيخ ما يقيد القوم) Es Shikh ma yakyd el koum. "The Shikh has no right to be a leader." I shall recur to this subject in a future journal.



at Constantinople, had lived a long time at Damascus, (where many Tekayrne serve as labourers in the gardens of the great), and had three times performed the Hadj : he was now established at Kordofan, and spent his time in trading between that place and Djidda. His travels, and the apparent sanctity of his conduct, had procured him great reputation, and he was well received by the Meks and other chiefs, to whom he never failed to bring some small presents from Djidda. Although almost constantly occupied, (whether sitting under a temporary shed of mats, or riding upon his camel on the march,) in reading the Koran, yet this man was a complete bon vivant, whose sole object was sensual enjoyment. The profits on his small capital, which were continually renewed by his travelling, were spent entirely in the gratification of his desires. He carried with him a favourite Borgho slave, as his concubine ; she had lived with him three years, and had her own camel, while his other slaves performed the whole journey on foot.\* His leathern sacks were filled with all the choice provisions which the Shendy market could afford, particularly with sugar and dates, and his dinners were the best in the caravan. To hear him talk of morals and religion, one might have supposed that he knew vice only by name ; yet Hadji Aly, who had spent half his life in devotion, sold last year, in the slave market of Medinah, his own cousin, whom he had recently married at Mekka. She had gone thither on a pilgrimage from Bornou by the way of Cairo, when Aly unexpectedly meeting with her, claimed her as his cousin, and married her :† at Medinah being in want of money, he sold her to some Egyptian

\* Several of the Souakin merchants had concubines with them, whom they always carry with them on their travels.

† In all the Mussulman countries the female cousins can be demanded in marriage by the males of the family.



merchants ; and as the poor woman was unable to prove her free origin, she was obliged to submit to her fate. The circumstance was well known in the caravan, but the Hadji nevertheless still continued to enjoy all his wonted reputation.

The Tekayrne treated me in the same manner as they would have treated any other traveller ; and as travellers are always treated in these countries, where, except assisting their neighbour occasionally in lifting a camel's load, no one thinks of any thing but his own comforts ; but this was all I wished for ; I was in no real need of any one's help ; and I never experienced any thing like ill treatment from the Souakin merchants that was not equally shared by the Tekayrne themselves. I was much upon my guard, behaved civilly to every body, shunned all intimacy with the slaves, with whom I was considered nearly upon a level ; and shewed a proper spirit of resistance against any attempt to cheat or wheedle me out of a part of my baggage or provisions. By this conduct I have reason to believe, that I acquired the character of a hardy, active man, very selfish, stingy, and attentive to his own interests.

We travelled the whole morning across a plain composed chiefly of petrosilex. To the right we had a number of Wadys, or low grounds.

After a march of ten or eleven hours we rested ; it is the custom to set out about sun-rise, to halt during the mid-day hours, or from ten o'clock A. M. till three or four P. M., and then to continue the march till late at night, and often till after midnight.

*May 21st.* Our road continued to traverse the plain. We this day experienced a violent Semoum. The camels of the Souakin merchants being heavily loaded with goods, had taken but a small supply of water, in proportion to the number of the slaves and horses. Towards noon, most of their skins were empty, and the chief of



the caravan coming to our mess, almost forcibly took from every one of us a fourth part of the water which was left. We passed the mid-day hours upon a black gravelly plain, near some acacia trees; and after a long day's march of ten or eleven hours, in a N. E. b. E. direction, we slept in a Wady full of shrubs and deep sands. The whole caravan went thirsty to rest. We found, almost the whole way across the desert, a well trodden path, much frequented by the people of Atbara, who carry their cattle to the Shendy market: we met several of them on the road, on their way to Shendy with mats made at Atbara of the leaves of the Doum tree.

*May 22nd.*—After a march of three hours among sandy plains, we came in sight of the river Atbara, and entered the groves of trees which line its banks. The luxuriant vegetation which now surrounded us filled with pleasure even the stony hearts of the slave-traders; one of whom, alluding to the dreary tract we had passed, exclaimed: (بعد الموت الجنة Baad el mout el djenna), “After death comes paradise.” We marched for about a quarter of an hour among high trees, from the boughs of which we had much difficulty in disentangling the camels’ loads. There was a greater variety of natural vegetation here than I had seen any where on the banks of the Nile in Egypt. I observed different species of the mimosa, Doum trees of the largest size, whose luxuriant clusters of fruit excited the wishes of the slaves; the Nebek tree, with its fruit ripe; the Allobé, of the size of the Nebek, besides a great number of others, unknown to me; to these must be added an abundance of wild herbage, growing on a rich fat soil, similar to that of Egypt. The trees were inhabited by great numbers of the feathered tribe, whose song travellers in Egypt very rarely hear. I saw no birds with rich plumage, but observed small ones of several different kinds. Some sweet notes struck my ears, which I had never before heard, and the amorous cooings of the turtle doves were unceas-



ing. We hastened to the river, and eagerly descended its low banks to allay our thirst. Several camels, at the sight of the water, broke the halters by which they were led, and in rushing or stumbling down the banks, threw off their loads, and occasioned great clamour and disorder.

We remained but a short time at this place, and then continued our route along the banks of the river for about an hour, for the most part among the date trees, which line the borders of the desert. These trees were larger than any I had seen in Egypt. At the end of one hour we forded the river, without any difficulty, as the water hardly reached above the knees of the camels. In less than half an hour from the opposite bank, we came to the village of Atbara, so named from its vicinity to the river. As the caravan was to remain here some days, the first care of every one was to choose a proper halting-place. The Souakin merchants alighted on an open ground in front of the village, where they formed several parties among themselves. The Tekáyrne and myself took possession of some thick thorny bushes on one side of the village, within which, after a few hours labour with the axe, each cut a small birth, just large enough to contain himself and his baggage, while the slaves were ordered to sleep before the entrance. We thus secured our goods from pilferers, and by spreading a few mats over the bushes, procured a comfortable shade.

The village, or more properly encampment, of Atbara, consisted of several long irregular rows of tents, formed of mats made of the leaves of the Doum tree, and containing about two hundred families of Bisharein. This is the general mode of dwelling throughout the tract of desert country lying between Egypt and Abyssinia. The bare skins of the Nubian sheep and goats not furnishing the inhabitants with the necessary materials for making tent-coverings of wool or goats' hair, like the eastern Bedouins,



their place is supplied with mats. They fix a row of poles, about twelve or fifteen feet high, into the ground, opposite to each other, and converging at the top ; over these they fasten others horizontally ; upon which mats are thrown in such a way as to present every where an inclined plane for the rain to run off. Every tent is furnished with two or three Angareygs, which take up nearly the whole of the interior, so that a very small part remains for any one to stand in ; nor is this very necessary, as the Bisharein pass the greater part of their time reclined upon the Angareyg.\* In the smaller tents both sexes live together ; but in the larger there is a partition across the tent, behind the Angareygs, which divides it into a front and back apartment ; the latter is occupied by the women, and serves also as the kitchen ; though the women never think of concealing themselves from strangers. All persons of quality have separate tents for their women, to which they sometimes add an open shed, for the reception of strangers. Whenever the Bedouins remove, the tents are struck, and the poles, mats, &c. are loaded upon camels.

Atbara is the residence of the chief of the tribe Hammadab

\* I omitted to mention in a preceding part of this journal, that in all the countries on the Nile which I visited, as well as in the Nubian desert, I observed the people make use of small wooden supports, about five inches in height, with a top about the same length, and three or four inches broad, much resembling, on the whole, the head of a crutch ; they are formed out of single pieces of very hard wood, and the best are brought from Sennaar ; they are placed under the head when persons go to sleep, or serve during the day-time to rest one arm upon while in a reclining position. Whenever a great man walks out, one of these supports is carried after him, and in the house or tent of every person one of them is always found, which is offered to the stranger who pays a visit ; but it requires to have been accustomed to it from infancy to find any kind of ease in the use of it. I am led to notice this, from observing in Mr. Salt's book that a similar machine is used in Abyssinia, the manners of which country appear, from the descriptions of Mr. Salt and Mr. Bruce, to bear a great resemblance to those of the people on the borders of the Nile.



(هَامَدَاب) ; which must not be confounded with the Hameydab (حَمِيدَاب) a tribe of Ababde. The Hammadab are one of the strongest tribes of the Bisharye nation :\* the chief had travelled with us from Shendy, where he had purchased some slaves and horses. There are always a few inhabitants in this place who trade with Shendy, and wait here for the arrival of the Souakin caravans. As soon as it was known in the neighbourhood that a caravan had arrived, and intended to stop a few days, a great number of Bisharein came with Dhourra, sheep, butter, and milk, in order to barter these articles for Dammour and drugs, especially Mehleb, cloves, and incense, or Libban, from the west. Scarcely any of these people understand the Arabic language, except those who trade to Berber and Shendy ; but it is understood by almost all their slaves, the greater part of whom are educated among the inhabitants on the Nile. Their dress, or rather undress, was every where the same, consisting only of a Dammour shirt, worn by both men and women ; I thought the latter remarkably handsome ; they were of a dark brown complexion, with beautiful eyes, and fine teeth ; their persons were slender and elegant. They seemed to be under no fear of jealousy in their husbands or fathers, as they came laughing and joking quite close to our tents, and those who could not speak Arabic endeavoured to make themselves understood by signs. The beauties seemed to be fully conscious of their charms ; but it was easy to perceive that they flirted with us for no other purpose than to make a better bargain for their Dhourra and milk,

\* Several of the Bisharye tribes, although Bedouins, do not despise agriculture ; they repair to the banks of the Atbara immediately after the inundation, to sow Dhourra, and remain there till the harvest is gathered in, when they return to their mountains. During the hottest part of the summer, when pasturage is dried up in the desert, they again descend, to feed their cattle on the herbage on the borders of the stream. In like manner the Turkmen in the vicinity of Aleppo are both Bedouins and cultivators.



than the less handsome ones could obtain ; and they all betrayed bad faith in their dealings with us. I had already heard in Egypt, that the Bisharein are not jealous of their women ; it is with them a law of honour never to suspect their wives till they have the most unequivocal proofs of their incontinency. A Bisharye seeing a stranger kiss his wife, would laugh it off, but death would inevitably ensue if he caught her in adultery.

The Bisharein of Atbara, like all their brethren, are a handsome and bold race of people ; they go constantly armed, and are seldom free from quarrels. Drunkenness is as common among them as it is among the Arabs of Shendy, and we heard every night some loud dispute in the Bouza huts. They are much addicted to pilfering, and notwithstanding all our precautions, every person in the caravan lost some small articles of baggage ; several camels were also stolen, but they were afterwards returned through the interference of the chief, who exacted a handsome present for his trouble. Their propensity to theft is not the worst part of their character ; they appear to be treacherous, cruel, avaricious, and revengeful, and are restrained in the indulgence of these passions by no laws either divine or human. One of the people of this village, who had come with us from Shendy, found on his arrival, that two of his best camels had been stolen. Suspecting one of his neighbours to be the thief, he came to the Tekayrne, to know whether they would, by charms, inform him if his suspicions were well founded ; but they refused to give him any distinct answer, or to meddle in the business. The man then swore that if he ever ascertained who the thief was, he would cut the throats of all his children, maim his camels, and reduce him to such poverty, as would oblige him to feed with the cattle in the woods. The Bisharein are all Mussulmans, but they observe none of the rites prescribed by that religion, thus forming a remarkable contrast to the Negroe



Hadjis who pass this way, and who never omit any of the exterior duties of the Musselman faith. The inhospitable character of the Bisharein would alone prove them to be a true African race, were it not put beyond all doubt by their language. Not a drop of milk could be had without purchasing it, and the women obliged us to pay for the use of some old earthen pots which we were in need of during our stay ; no one would even interpret between us and such of the people as were ignorant of Arabic, without exacting at least a handful of Dhourra for his trouble ; this avaricious spirit is conspicuous in all their actions, and it is not merely caravan passengers, from whom it is natural for them to extort some profit, that are thus treated ; the poor Negroe pilgrims who pass this place in their way to Taka complain bitterly of the pitiless inhabitants of the banks of the Atbara.

Dhourra, and a small quantity of Loubye, or kidney-beans, are sown in the woods close to the river, without any previous preparation of the ground. Water-wheels are unknown. The extent of fertile soil is equal on both sides of the river ; but nothing is cultivated on the left bank, on account of the depredations of the Djaalein on that side. In years when the river does not overflow the banks, they draw all their supplies from Taka. The same trees grow near the village which I saw on the west bank ; the Nebek was the most common ; its fruit is so abundant that the camels are sometimes fed upon it. The Oshour occupies the intervals between the larger trees, and leaves but little space for the growth of the Dhourra. A great number of turtle-doves and pigeons flew about ; they have numerous enemies in a species of eagle, which is very little larger than the eagle Rakham of Egypt ; the body is quite black, the head bald, and of a deep purple red, like that of the turkey. The Bisharein say that tigers abound in the woods, and that very large serpents are sometimes seen ; but though I crossed



the woods every day to bring water from the river, I never saw any quadrupeds, except innumerable hosts of rats, of the largest size, running among the Dhourra stubble, great numbers of which the slaves killed, and were delighted to eat. The large ants, which are said to be extremely obnoxious in Kordofan and Darfour, are never seen any where to the east of the Nile. During high water crocodiles are found in the river, but no hippopotami. The rhinoceros is unknown here.

The cattle of the Bisharein are very fine, and in great abundance. Their camels had just been sent to the nearest mountains, where some rains had fallen, to feed upon the fresh herbage, while those in our caravan were driven every morning into the woods to feed upon the twigs of the acacias. The flocks of sheep and goats were following the camels to the mountains; we bought two large sheep for one dollar's worth of Dammour. The chief and some of his relatives keep horses, and wear coats of mail; there are a couple of asses belonging to every tent.

The river Atbara joins the Mogren at about two days from this village, beyond which the united stream bears the latter name. The Mogren is said to rise in the Bisharye mountains, but it is almost dry in summer; and even in the rainy season, appears to be nothing but a collection of torrents. The direct road from hence to Souakin does not cross it, whence it is evident that its course must be much more from the northward than is generally laid down in the maps. I have already stated that we found very little water in the Atbara; a few weeks before, it must have been almost dried up; for in the bed of the united stream, where we crossed it near Damer, we found nothing but some stagnant pools. During our stay at Atbara we had several light showers at night, and the days were cloudy, often with foggy mornings. On the 3d and 4th of June the river fell suddenly, leaving the greater part of the bed quite dry. I afterwards observed



in our way to Taka, that the fall must have been at least one foot. The banks are not more than twenty-five feet high; I did not measure the river's breadth, but from a clear impression left on my mind, I conjecture the banks to be distant from each other at most from four to five hundred paces. The current of the stream was so slow as hardly to be perceptible.

The women of Atbara shave their heads on the death of their nearest relatives; a custom prevalent also among several of the peasant tribes of Arabs in Upper Egypt. The law of retaliation is said to exist among the Bisharein in all its force; their tribes are in continual war with each other; their national enemies are the Shukorye on one side, and the Hadendoa on the other. The Hammadab who live at Atbara have for neighbours, up the river, towards Goz Radjeb, the Beni Kurb, and in the desert the Baterab, both of the Bisharye race. The Hammadab cultivate the banks of the Atbara as low as its junction with the Mogren, below which commence the territories of the Djaalein. From thence to Berber is four long journeys, but the road is very little frequented, and the only places these people communicate with are Shendy, Goz Radjeb, and Taka, and with the Bisharein of the mountains to the northward.

After remaining three or four days at Atbara the chief of the village collected passage duty from every individual, according to the number of his slaves. Each slave pays one Tob Dammour, and the same is levied upon every camel's load, whatever it may consist of. Those merchants who are supposed, or known to carry gold, are taxed arbitrarily, which, as may readily be conceived, gives rise to many disputes. I paid on the whole one Tob and a half; but the Souakin merchants were extremely dissatisfied with the chief on account of his extortions, and told him that they would never again return by this route. It is, however, the safest road to



Souakin, the desert on this side being inhabited by tribes friendly to the Hadherebe, and to Souakin ; and I was informed that the chief of Atbara is obliged to divide with several of those tribes the sums which he derives from the caravan. The road, on the contrary, from Souakin to Damer, lies through the pasturing-places of some potent Bisharye tribes inimical to Souakin, and cannot be passed but by caravans sufficiently strong to repel any attack. The day after we had paid the duties, the chief sent to every party of traders a large dish of Dhourra made into a liquid paste, and some Bouza for the use of the caravan.

The caravan, on quitting Atbara, was to divide into two parties, the one taking the direct road through the desert to Souakin, the other proceeding by Taka. The former route, for the three first days, takes a direction more easterly than Souakin, to the well of Gengerab, when it passes in a direct line to Souakin, by three watering-places, situated two days from each other. The entire journey is of ten or twelve days ; the road abounds with pasturage and many encampments of Bedouins are met with in the fertile valleys, which are watered by winter torrents, giving birth to luxuriant crops of wild herbage. The part of the caravan proceeding to Taka, intended to sell there the Dammour and tobacco which they had brought from Sennaar ; some of them purposed returning immediately afterwards to Shendy, while others intended to go on to Souakin. I determined to take the Taka road, and had the pleasure of seeing the Negroe merchants in whose company I travelled, follow my example. They had many slaves ; their camels were weak, and on the Taka road they knew that water was to be met with daily.

*May 31st.*—The merchants destined for Souakin had left us on the preceding night. We departed ourselves in the morning, following the banks of the Atbara, and passing over a plain about



two miles in breadth, overgrown with Doum trees and Oshour, among which the Dhourra stubble was still standing. I observed several hamlets in the thick groves of acacia trees near the river. At the end of three hours we halted upon a sandy beach near the river, where I saw several skeletons of crocodiles of moderate length lying on the ground. There appeared not the smallest elevation of ground ; as far as the eye could reach, the horizon was unbroken in every direction, and the country on both sides of the river was an uninterrupted flat. A great number of rats ran, at every step, among the legs of the camels, and the slaves amused themselves the whole day with hunting them. From this place we took a short cut, leaving the river at some distance to the right, and proceeded over a gravelly and sandy plain, in a direction south. After a day's march of about ten hours we again reached the river, and encamped for the night.

*June 1st.*—We continued to follow the bed of the river ; the banks on both sides are overgrown with trees. This district belongs to the Beni Kurb. The soil is fertile, but bears no traces whatever of cultivation ; the inhabitants of several hamlets or encampments appear to be exclusively shepherds. At a spot, where we came close to the bed of the river, I calculated its breadth at about ten minutes walk. At the end of four hours we passed Om Daoud, a large encampment of the tribe of Nefidjab of the Bisharein ; this is the most southern boundary of the Bisharye dominions, and the beginning of the territory of the Hadendoa, a very powerful tribe, of which I shall again have occasion to speak ; the son of their Shikh had come with us from Shendy, and we had therefore little to fear, except from their pilfering habits. The caravan halted near the village, and I walked up to the huts to look about me. My appearance on this occasion, as on many others, excited an universal shriek of surprise and horror, especially among the



women, who were not a little terrified at seeing such an outcast of nature as they consider a white man to be, peeping into their huts, and asking for a little water or milk. The chief feeling which my appearance inspired I could easily perceive to be disgust, for the Negroes are all firmly persuaded that the whiteness of the skin is the effect of disease, and a sign of weakness; and there is not the least doubt, that a white man is looked upon by them as a being greatly inferior to themselves. At Shendy the inhabitants were more accustomed to the sight if not of white men, at least of the light-brown natives of Arabia; and as my skin was much sunburnt, I there excited little surprise. On the market days, however, I often terrified people, by turning short upon them, when their exclamation generally was: Owez billahi min es-sheyttan erradjim (اعوز بالله من الشيطان الرجيم), "God preserve us from the devil!" One day, after bargaining for some onions with a country girl in the market at Shendy, she told me, that if I would take off my turban and shew her my head, she would give me five more onions; I insisted upon having eight, which she gave me; when I removed my turban she started back at the sight of my white closely shaven crown, and when I jocularly asked her whether she should like to have a husband with such a head, she expressed the greatest surprise and disgust, and swore that she would rather live with the ugliest Darfour slave.

On the side of the desert near the village of Om Daoud, were a number of tombstones; the small-pox made great ravages here last year. According to the Nubian custom, the graves were covered with pebbles of white quartz, and a pole was stuck down at each end. We here fell in with a large caravan of Bisharein, who were travelling the same road with us as far as Goz Radjeb, where they intended to purchase Dhourra. The Souakin traders entertained great suspicions of them, as they belonged to a tribe which was not



altogether friendly, and we therefore kept carefully separated from them, and upon the watch

From Om Daoud we continued along the Atbara, making occasionally short cuts across the desert. Our general direction was S. E. b. S. After a march of nine hours and a half, having seen that the Bisharein caravan had alighted at some distance from us, we halted ; our chief was afraid to continue our route and halt farther on, lest we should be surprised ; he thought it more prudent to have the enemy in view, than behind us, and we kept under arms the whole of the night. We lighted a fire, and placed our baggage in such a manner as to serve as a protection to us, in case of an attack. The Bisharein, however, were probably in as much fear of us as we were of them ; for they remained the next morning on their halting place, while we continued our journey.

*June 2d.* — We travelled this morning about four hours, in a south-east direction, over a plain of cultivable soil, though distant several miles from the river. No mountains were any where visible. We rested during the mid-day hours in a grove of Nebek, Syale, and Allobe trees. I here observed several unknown birds ; one was of the size and shape of a black-bird, with a long tail striped with white. I saw some large crows with a white neck. The Bisharein seemed to have no names in their language for these different birds ; amongst them it is a great scandal to eat the flesh of birds, and I several times heard them sneeringly call the Egyptians “ bird-eaters.” On resuming our journey we entered the sandy desert in the direction of S. E. b. E. In the afternoon the Souakin traders chased with their swiftest dromedaries a wild beast which they descried at a distance ; they called it in Arabic *Homar el Wahsh* (حمار الوحش), which means the wild ass. It did not come near enough to be distinctly seen ; but they say it is of the size of a hyæna, with a head and tail much resembling those of an ass ; it



has no horns. In the Arabian deserts they speak of an animal to which they give the same name; whether it is really the same animal I am not certain. The ground was covered in every direction with innumerable footsteps of the Gazelle species, some of which appeared to belong to animals of a much larger size than any I had yet seen. At the end of four hours, we halted in a Wady with trees. The heat during the day was very oppressive; at night we had a shower of rain. Along the whole route I observed in the form of the sand-hills, and in the shape of the trees, evident proofs of the prevalence of strong easterly winds. A high insulated mountain in the plain bore east, four hours distant.

*June 3d.*—We saw this morning, while travelling in the plain, a *mirage* of the brightest azure, as pure and clear as those I had witnessed in the desert between Egypt and Berber. After a march of four hours (direction south), we again reached the river, nearly opposite the large village of Goz Radjeb (قوز رجب), an Arabic name. The banks on both sides were quite barren. We encamped under some Oshour trees, large enough to afford shade to the whole party. It was our intention to remain here a few days, as the Hadherebe thought the market of Goz Radjeb a fit place for disposing of a part of their merchandize. In approaching the river I saw at a distance two insulated hills close to each other in the plain, and at a short distance from the river; and when we drew nearer to them, I was extremely surprised to see upon the summit of the largest a huge fabric of ancient times. Being naturally short-sighted, and my vision having been further impaired by two attacks of ophthalmia while I was in Upper Egypt, I could not trust my eyes, and therefore asked my companions what it was that appeared like a building upon the hill. “Don’t you see,” they replied, “that it is a church?” (Kenise, كنيسة, a name often applied by the Egyptians to their ancient temples,



which they ascribe to the Christians) “and no doubt the work of infidels.” We continued to approach the hill, and encamped at about half an hour’s distance from it. As soon as we had alighted, and placed our baggage in order, I started for the hills, in great eagerness to examine these Ethiopian remains; but a loud cry from the Souakin people brought me back. “The whole country,” they said, “is infested by the peasants of Goz Radjeb; you will not be able to move a hundred paces alone, without being attacked.” Indeed several suspicious looking persons were seen lurking among the trees that lined the banks of the river farther on. My companions added, that the hill was inhabited by Hadendoa robbers, who lived in caverns in it, and were at war with all their neighbours. As they could have no interest in deceiving me, I readily believed them, and returned, not with the intention of abandoning my design, but in the hope of being able the next day to concert measures with some of the country people who might come to barter with us, for their accompanying me to the ruins, which I was then fully determined to visit, whatever might be the consequences. Unfortunately I was deceived in my expectations; and I shall never forgive myself for the momentary irresolution which prevented me from examining the most interesting object which occurred during my journey.

A party of our people had crossed the river to Goz Radjeb to inquire after the state of the market. About two hours after sunset, when we were retiring to sleep,\* they returned, and soon after the chief of the caravan came to us, crying: “Make haste, the caravan is in fear; if we remain here we shall be attacked. Fill your water-skins, and load your camels, for we shall depart immediately.”† In such cases, every feeling gives

\* Whenever the country is dangerous the whole caravan is divided into two watches, one till midnight, and the other from midnight till day.

† استعجلوا يا ناس الجلابه ساقمت اذا قعدنا يقتلونا يا الله دلوا قريكم وشدوا علي جمالكم.

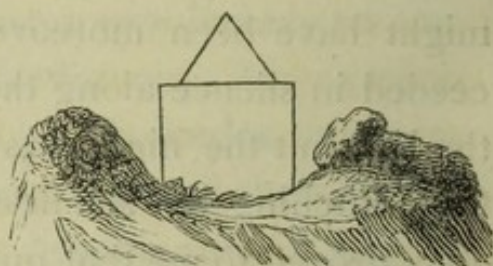


way to that of self-preservation. Forgetting for a moment the temple, I ran with two skins to the river, while my slave got the camel ready, and by the time I returned with my filled skins, the chief had set off. The people who went to Goz Radjeb had been there secretly informed that a large party of Bisharein intended to surprise us, and the immediate departure of the caravan became in consequence advisable, as it would have been very difficult to pass the river during the night, in order to take refuge at Goz, where we might have been moreover besieged for a long while. We proceeded in silence along the bank of the river; I passed the foot of the hill, but the night was cloudy, and its darkness prevented me from catching the smallest glimpse of the ruins. The barking of dogs proved to me that our people had told me the truth in saying that the rocks were inhabited. Our merchants seemed much frightened, the greatest silence was observed, no pipes were permitted to be lighted, lest the burning ashes might indicate the direction of our march, and nothing was heard but the groans of a few infirm female slaves, and the whips of their cruel masters, who obliged them to follow the caravan on foot, having lent the camels upon which they rode to some people of Goz, for the transport of goods to Taka. I cast a last look towards the object of my curiosity, and lamented the ill fortune, which last year, when at the most southern point which I reached on the Nile, had prevented me from seeing the temple of Soleb in Mahass, and now again, when I had gained the farthest term of my journey southwards, had equally thwarted my desires, and had deprived the public of what many persons might perhaps have thought the most valuable fruit of this difficult journey. May a more fortunate or a more courageous traveller be hereafter able to examine what I have thus merely pointed out.

The rock of these hills is granite; while passing them in the



night, I picked up several stones, which I found the next morning to be red coarse-grained granite. The hill upon which the ruin stands appears to be the highest, being about three or four hundred feet above the river, with sloping sides covered with large irregular blocks, and masses of rock. It is perpendicular on the side towards the river, between which and the hill is a space of about thirty yards, where the road passes. The building appears to be just over the precipice, and to face the river. What I could distinguish of it were two high and extremely massive walls, with an equally massive flat roof; on the roof was a sort of cupola, the sides of which appeared to be perpendicular. I could perceive no columns, or any other building. The ruin itself is enclosed on all sides by high rocks, which hide the greater part of it from view; and in the day time I was unable to get a sight of it in front. As far as I could judge its walls must be between thirty and forty feet in height, and I suppose them to be built of granite, as they were of the same hue as the surrounding rocks. I had no telescope with me, and can therefore give no accurate details respecting these remains; but the whole building, with the exception of the pointed roof, appeared to me to be of the rudest construction, and of the remotest antiquity. I asked the Souakin merchants if they had ever seen any similar ruins in this neighbourhood, but they had never gone higher up the river, and could therefore give me no positive information, and no natives appeared whom I could question on the subject.



The village of Goz Radjeb stands in the sandy plain, at a distance of about a quarter of a mile from the left bank of the river. It is named Goz from its situation among sands. Its inhabitants are said to be a mixture of all sorts of Arabs, Bisharein, Haden-



doa, Djaalein, and Shukorye, who have settled here principally for the purposes of trade. As far as I could judge, agriculture forms no part of their occupation, and I understood that they draw all their Dhourra from the neighbouring district of Taka. They possess cattle, which feed in the summer on the bank of the river, and in winter in the interior of the desert. Goz is under the dominion of Sennaar, and its chief, like that of Shendy, is of the reigning family of Wold Adjib (ولد عجيب). The inhabitants carry on a brisk trade with Sennaar and Shendy, and sometimes visit the market of Damer, where, as at Shendy, they sell their cattle. Slaves are always to be found in the market of Goz, which is frequented sometimes by Souakin traders, but more usually by the Bisharye and Hadendoa Bedouins, for, although they are enemies, yet, in these countries, as among the Arabian Bedouins, a free passage is allowed through a hostile territory, under certain restrictions. The caravans from Souakin to Sennaar, which do not wish to pass by Atbara or Shendy, take the route by Goz, from whence they proceed straight across the desert to Sennaar. In the winter pools of water abound in the sands; but in summer the caravans are obliged to carry water with them for the whole journey of six days; this desert is said also to be destitute of trees. The route is only attempted during the hot season, because the Bedouins Shukorye encamp there during the winter, and render the road dangerous. Although the barrenness which prevails in this route in the summer often proves fatal to the slaves, the traders nevertheless prefer it to incurring the expenses which attend a stay at Shendy, and the payment of passage duties at Atbara. We marched about four hours during the night, and then rested upon deep sandy ground near some thorny trees and tamarisks.

*June 4th.*—We set out before sun-rise. Our road lay over an immense plain, without the smallest elevation, except the above-



mentioned hills to our left, which, in the morning, bore N. N. E. and at mid-day, when we halted, N. W. The soil of the plain consists of clay, with very few stones, and is almost as fertile as that on the banks of the Nile; it is over-grown with many different species of wild herbs, and what appeared to me remarkable, each species occupied a separate spot, seldom mixing with those adjoining it, so that the whole plain had the appearance of an immense sheet of patterns. Many of the herbs were now withered.

Our direction was E. N. E.; during the morning a part of our companions quitted the caravan, and took a more southerly route towards the southern parts of the country of Taka. About noon we descried some trees at a distance, and as the heat of the sun was extremely great, every one hastened in search of a shady place. The surface of the ground, as well as the trees, afforded proofs of the prevalence of strong easterly winds. In the afternoon we entered upon a completely barren, gravelly plain, without trees or the slightest vegetation of any kind, and without any elevation, or other land marks to guide the traveller. In the evening there were some vivid flashes of lightning, which served as a direction for the march, as the people of the caravan knew the quarter from whence they came; the horizon was cloudy, and threatened rain. After a march of about eleven hours we encamped, much tired, in a Wady of trees, a part of the caravan having gone astray during the night.

*June 5th.*—It appeared that we had all missed our road yesterday, owing to the extreme flatness and barrenness of the plain; for we started to-day in the direction of E. S. E. After about an hour's march we reached the boundaries of the province of Taka; where we found a rich soil as fine as that near the Nile, and much like it in colour; the march of the camels was obstructed by thick groves of Oshour and acacias. A most violent gust of wind



arose, and blew about the dust and sand in such a manner, that we were unable to see ten yards before us ; we in consequence lost our way among the trees, and after wandering about for some time, during which we frightened several shepherds, who mistook us for Bisharye enemies, and hastily drove away their flocks, we reached, after a three hours march, an encampment of Hadendoa Bedouins, where we rested. One of our chief guides or Khobara (خبر) was married to a relative of the chief of this encampment. We alighted in the open area surrounded by the tents, which, as in Arabia, were pitched in a Douar or circle (دوار). Towards evening we were visited by another hurricane, the most tremendous I ever remember to have witnessed. A dark blue cloud first appeared, extending to about 25° above the horizon ; as it approached nearer, and increased in height, it assumed an ash gray colour with a tinge of yellow, striking every person in the caravan, who had not been accustomed to such phænomena, with amazement at its magnificent and terrific appearance ; as the cloud approached still nearer, the yellow tinge became more general, while the horizon presented the brightest azure. At last, it burst upon us in its rapid course, and involved us in darkness and confusion ; nothing could be distinguished at the distance of five or six feet ; our eyes were filled with dust ; our temporary sheds were blown down at the first gust, and many of the more firmly fixed tents of the Hadendoa followed ; the largest withstood for a time the force of the blast, but were at last obliged to yield, and the whole camp was levelled with the ground. In the mean time the terrified camels arose, broke the cords by which they were fastened, and endeavoured to escape from the destruction which appeared to threaten them, thus adding not a little to our own embarrassment. After blowing about half an hour with incessant violence, the wind suddenly abated, and when the atmosphere became clear,



the tremendous cloud was seen continuing its havoc to the north-west. Similar hurricanes frequently happen at this time of the year, their consequences, however, are never more disastrous than what I have just detailed ; in a few minutes the tents were raised, and every thing was again put in order.

The Hadendoa showed us little hospitality ; we encamped in the very midst of them, that we might not be exposed to any hostile attacks in the night, during the whole of which we kept watch to preserve our baggage from their pilfering propensities. The wells were at some distance from the encampment, and as the road to them, which lay through the wood, was unsafe for strangers, the Hadendoa made us pay for the water they supplied us with. The guide and his relations feasted upon a sheep that had been slaughtered in honour of him ; a few pounds of the roasted meat were sent from their board to the party of black merchants to which I belonged, and presently afterwards the Shikh of the Douar sent a slave to beg some cloves, which could not be refused, as they were evidently considered as a return due for the meat. In the Arabian deserts, such meanness would disgrace a Bedouin and the whole tribe to which he belongs.

*June 6th.*—Our people did not like to remain longer with the Hadendoa, because the smallness of their encampment, and its distance from any market, left our people little hopes of disposing of their goods ; we therefore, against the opinion of our chief, moved on this morning in a S. S. E. direction, over the fertile grounds of Taka, which consist every where of a rich soil, but uncultivated, with trees, and wild herbs in great abundance. After a winding march of three hours through the woods, we came to a large encampment called Filik, where we intended to stop. We entered through one of the openings made in the high thick enclosure formed of the thorny branches of trees, with which all these encampments are



surrounded, and we pitched our huts in the square area within. Many of the merchants had friends here, in whose tents they took up their quarters. The black traders kept close together, and as I knew that we should, at all events, remain here for several days, I hired a Bedouin, for a handful of tobacco, to construct for me a small tent of mats, which might at least afford me shelter from the sun.

*Taka* (بلاد التاكا Bellad el Taka). The country of Taka, or as it is also called by its inhabitants, El Gash (القاش), is famous all over these countries for its extreme fertility. It extends in a SE. direction for about three long days journeys in length, and one in breadth, and is peopled entirely by tribes who are part settlers and part Bedouins. One day's journey, in a SE. direction from Filik, which is an encampment of Hadendoa, begin the encampments of the Bedouins called Melikinab; further on live the Bedouins Segollo; one day's journey from the Melikinab, begin the tribe of Hallenga, which is divided into the Upper and Lower, the former dwelling about one day's journey beyond the latter. Taka forms part of the country of Bedja,\* which includes the course of the river Atbara from Goz Radjeb, and continues, as I was informed, to the south, as far as the mountains (of Abyssinia, I suppose), while, to the north, the chain of mountains called Langay marks the boundary of Bedja, thus including many deserts, and several hilly districts. Taka itself, however, is an entirely flat country, or rather low ground, bounded on the N. and W. by deserts, and on the SE. by a chain of mountains called Negeyb, which, from what I learnt, runs parallel with the Red Sea. Of the nature of its frontiers to the south I cannot speak with certainty, but I believe it to be a country interspersed with mountains and fertile valleys.

The reason why Taka is so fertile, and has become so populous,

\* البجة سكانها يسمون بجاوا, Bedja and its inhabitants are called Bedjawa.



is its regular inundation, a fact of which not a doubt can be entertained, although I found it impossible to obtain exact information of the causes of this inundation, or of the circumstances attending it. About the latter end of June, or sometimes not till July, for the period does not seem to be so fixed as that of the rise of the Nile,\* large torrents coming from the S. and SE. pour over the country, and in the space of a few weeks (or according to some, in eight days), cover the whole surface with a sheet of water, varying in depth from two to three feet ; these torrents are said to lose themselves in the eastern plain, after inundating the country, but the waters remain upwards of a month in Taka ; and if I am to believe the reports of several persons who had seen the Nile, and could draw a comparison, the waters, on subsiding, leave a thick slime, or mud, upon the surface, similar to that left by the Nile. It is certain that immediately after the inundation is imbibed, the Bedouins sow the seed upon the alluvial mud, without any previous preparation whatever. The inundation is usually accompanied by heavy rains, which set in a short time before the inundation, and become most copious during its height. I was informed that the rains are ushered in by hurricanes of incredible violence, blowing from the south every evening after sun-set. The rains last several weeks longer than the inundation ; but they are not incessant, falling in heavy showers at short intervals. In the winter and spring, the people of Taka obtain their water from deep wells, extremely copious, dispersed all over the country, but at a considerable distance from each other ; they are in groups of half a dozen together, with large mud basins round them for the cattle to drink from, and as they supply the adjacent country to the distance of four or five miles, they are crowded the whole day with

\* This year, as I learnt afterwards at Souakin, it began about the 26th or 29th of June.



shepherds and their flocks. The water of most of these wells is brackish ; but it is said that there is always found one in each group of which the contents are sweeter than the rest. They are dug to the depth of from twenty-five to forty feet, and are not lined on the sides with either brick or stones.

The produce of Taka is very disproportioned to what it might be in such a fine soil, every part of which is inundated, and where the inundation rarely fails. The people appear to be ignorant of tillage. They have no regular fields ; and the Dhourra, their only grain, is sown among the thorny trees, and Oshour, by dibbling large holes in the ground, into each of which a handful of the seed is thrown. After the harvest is gathered, the peasants return to their pastoral occupations ; they seem never to have thought of irrigating the ground for a second crop with the water which might every where be found by digging wells. Not less than four-fifths of the ground remain unsown ; but as the quantity of Dhourra produced is, generally, sufficient not only for their own consumption, but also for the supply of others, they never think of making any provisions for increasing it, notwithstanding that when the inundation is not copious, or only partial (no one remembers its ever failing entirely), they suffer all the miseries of want. Twenty-four Mouds of Dhourra were bought here with one piece of Tob Dammour ; at Shendy the same price is given for seven Mouds. Calculating the price by dollars, nearly the same quantity of Dhourra is obtained here for one Spanish dollar, as in Upper Egypt, which is the cheapest corn-market in the East.\* The Dhourra is of the best quality, and of the same species as that of Upper Egypt, and the countries on the Nile, but it is much larger

\* When I was in Upper Egypt, the Erdeyb of the best wheat, about fifteen bushels, cost five patacks, equivalent to eleven bushels for a Spanish dollar. The Pasha monopolized it, and sold it at Alexandria, for forty patacks the Erdeyb, or eleven bushels for eight dollars.



grained, whiter, and better flavoured; it is therefore in great request, and when I was at Souakin, in the house of the Turkish officer of the customs, I eat of loaves made of this Dhourra, which were little inferior to wheaten bread. In the Djidda market the Taka Dhourra is sold twenty per cent. dearer than that grown in Egypt. I believe nothing else is cultivated except a few Bamyas and Loubyes. The people are extremely fond of onions, which have become a kind of currency between them and the Souakin traders; but no one has ever tried to grow them in Taka.

Taka is as celebrated for its herds of cattle as for its Dhourra; they are very numerous; the cows are particularly handsome, and have all humps on the back, like those on the Nile; they serve, as in Darfour and Kordofan, for a medium of exchange. The price of a large fat cow was four pieces of Dammour, or ninety-six Mouds of Dhourra, which is equivalent to about two Erdeybs, or thirty bushels. The price of a strong camel is one-fourth more. As it was now the hottest part of the year, just before the period of the rains, when the ground is quite parched up, I saw few cattle. According to the annual custom, the herds had been sent several months before to the Eastern desert, where they feed in the mountains and fertile valleys, and where springs of water are found. After the inundation, they are brought back to the plain. The camels of Taka are highly prized, from an idea that the young shoots of the acacia trees, on which they feed in the woods, render them stronger than camels fed with other food. The people use the skin of the long neck of the camel, sowed up on one side, and left open on the other, as sacks to transport their grain in, when travelling; their form is very convenient for loading. The quantity of cattle would be even greater than it is, were it not for the wild beasts which inhabit the forests, and destroy great numbers of them; the most common of these are lions, and



what they call tigers, but which I suppose to be leopards or panthers. I never saw any of these animals, but I heard their howlings every night. The flocks of the encampment, near which a few sheep are always kept, are driven in the evening into the area within the circle of tents, and the openings in the thorny enclosure already described are filled up with a heap of thorns. No one dares stir out of this entrenchment during the night; it is sufficiently strong to be impenetrable to the wild beasts, which prowl about it the whole of the night, filling the air with their dismal howls, which are answered by the incessant barking of the dogs within. It rarely happens that either lions or tigers are killed in these countries; when such an occurrence happens, it is in self-defence; for the inhabitants having no other weapons than swords and lances,\* have little chance of conquering the king of the forest, of which this district appears to be a favourite haunt. Some of the Shikhs, but very few, have lion skins in their tents; they appeared to be of middling size; but if the testimony of the Hadendoa may be credited, a lion here sometimes reaches the size of a cow. Persons are frequently killed by them. In the woods wolves (ذيب), Gazelles, and hares abound; and the Bedouins relate stories of serpents of immense size, which often devour a sheep entire. The fiercest animals, however, that inhabit these woods are the Bedjawy, or inhabitants of Bedja, themselves. Great numbers of asses are kept by all these Bedouins. In the mountains of Negeyb, the Giraffa is said to be very numerous; I saw a piece of the skin of one in the tent of a Hadendoa. Locusts are always seen in Taka, which seems to be their breeding-place, from whence they spread over

\* The Souakin merchants are equally unused to fire-arms. A few Arabians sometimes pass this way armed with matchlocks, in company with the Souakin caravans, on their road to Shendy or Sennaar.



other parts of Nubia. However innumerable their hosts may be, they appear to be incapable of destroying the verdure of this country, as sometimes happens in Egypt and Syria. Those I saw were of the largest size, with the upper wings of a red, and the lower of a yellow colour. The trees are full of pigeons, and crows in large flocks. I do not remember having seen any birds remarkable for their plumage. From the acacia trees gum arabic is collected, which is sold at Souakin to the Djidda merchants; from Djidda it finds its way to Egypt; but it is of an indifferent quality, owing, probably, to the moisture of the soil; for the best gum is produced in the driest deserts.

The Hadendoa Bedouins, the only inhabitants of Taka seen by me, evidently belong to the same nation as the Bisharein, and all the Eastern Nubians, with whom they have the same features, language, character, and manners. They are the strongest of the four tribes who people Taka; the Melikinab are the weakest. All these people are partly cultivators and partly Bedouins. Each tribe has a couple of large villages built in the desert, on the border of the cultivable soil, where some inhabitants are always to be found, and to which the whole population, excepting those who tend the cattle in the interior of the desert, repairs during the rainy season. When the waters subside the Bedouins then spread over the whole district, pitching their Douars or camps in those places where they hope for the best pasturage, and moving about from month to month, until the sun parches up the herbage; the settlers in the village meantime sow the ground adjoining the neighbouring desert. The camps consist of huts formed of mats, like those of Atbara. There are also a few huts with mud walls, resembling those in the countries on the Nile, but smaller: even of the settlers, however, the greater part prefer living in the open country, under sheds, to inhabiting close dwellings. Besides the villages just described, there



are others within the fertile districts, which are built upon insulated sandy spots, like islands, somewhat elevated above the general level. I enquired whether there were any marshes, or large ponds of stagnant water in Taka, but was answered in the negative.

The encampment where we remained consisted of from one hundred and fifty to two hundred tents, divided into four Douars, or circles; these were separated from each other by fences lower than the general thorny enclosure, by which the whole were surrounded. In every settlement in Taka, as at Shendy and Atbara, there are several Bouza huts, and many public women, with some of whom even the most respectable of the Souakin merchants took up their quarters. These women seemed to me to be more decent in their behaviour than those of the same description in the countries on the Nile; at least they seldom appeared abroad during the day, whereas the others were seen walking about at all hours. Both sexes wear the common Nubian dress, a Dammour shirt, and a cloke of the same stuff thrown over the shoulders. I observed one peculiarity amongst the women, that of wearing brass or silver rings on their toes; many of them wear leathern aprons, instead of the Dammour cloth which the Nubian women generally wrap round the middle; the same custom prevails amongst the Bedouins of the Hedjaz. In their tents they suspend various ornaments of white shells, Woda (وضع), from the Red Sea, intermixed with black ostrich feathers. All the women go unveiled, and the most respectable think it no shame whatever to receive a man in their tent, and to be seen chatting with him during the husband's absence. This, however, never happened to me, for whenever I presented myself before a tent, the ladies greeted me with loud screams, and waved with their hands for me to depart instantly. Nothing astonished them more than my beard and mustachios; for the beards of the Bedouins never grow long or thick, and they



cut their mustachios very short, it being a disgrace amongst them to wear them long, and considered as great a mark of slovenliness as an unshorn beard among Europeans.

In almost every village we found one or two individuals who had been on the Hadj, and who exercised the functions of Fakys. They are the only persons who trouble themselves about religious ceremonies, the people generally being entirely ignorant of the Mohammedan law and religion. In some instances they act directly contrary to the dictates of Mohammed, as for example, in eating the blood of slaughtered animals, which is prepared by placing it over the fire till it coagulates, when some salt is mixed with it, and butter poured upon it. Cows blood is most esteemed for this dish, which is equally common in Darfour, as I was informed by the Negroe slaves from that country. They eat no flesh raw excepting the liver, or kidneys; these the Arabian Bedouins, and the inhabitants of Syria, also eat raw with salt. The raw marrow of cows is considered a great dainty. When their cattle is near the encampment they live almost wholly upon milk, particularly that of the camel. When a company is collected, a large bowl of milk is set on the ground in the midst of them, and is handed round at intervals of about five minutes, for every one to sip a little; when emptied the bowl is filled again, and thus continues as long as the guests remain.

The Hadendoa are very indolent; the business of the house is left to the wives and slaves, while the men pass the day either in paying an idle visit to some neighbouring encampment, or at home reclined upon the Angareyg, smoking their pipes, and generally going drunk to bed in the evening. To each other they shew great hospitality, but towards strangers I never saw a more pitiless race of people, which is the more remarkable from its being so contrary to the general disposition of the Bedouins, one of whose



first considerations is how to supply the wants of the stranger. Inhospitallity to strangers seems to be a marked characteristic both of this people and of those of Souakin. In the market village near our encampment I could never obtain a drop of water without paying for it in Dhourra ; and in our own encampment I was obliged to pay for the hire of a mat for a few minutes, to spread a little Dhourra meal upon in order to dry it in the sun. The poor Negroe pilgrims who pass through Taka in their way to Mekka, complain bitterly of this want of hospitality. Several of them were here during our stay, and lived in the encampment ; they used to go round in the evening with their wooden bowls to beg for a little bread, when they knew that the people were at supper ; but from two hundred tents they never could collect enough to make a meal sufficient for themselves ; and myself and companions were obliged to entertain two of them every evening at supper. Where no feelings of generosity exist, the baser passions easily find access. The people of Taka are as noted for their bad faith as for their inhospitallity ; they live in continual broils with each other, which are not terminated by open hostility, but by a warfare of treachery, wherein each man endeavours to surprise and destroy his enemy by secret contrivances. Even in their own encampments they are armed with a spear, sword, and shield ; and when they go to any distance it is generally in parties. During my stay two men were murdered in the woods by some persons unknown. The people of the caravan never ventured out of the encampment except in large parties ; in the evening it was our practice to form a small caravan to proceed to the wells to fill our water-skins, taking care to keep as close together as possible. Treachery is not considered here as criminal or disgraceful, and the Hadendoa is not ashamed to boast of his bad faith, whenever it has led to the attainment of his object. The Souakin people assured me that no oath can bind a man of



Taka ; that which alone they hesitate to break is when they swear, “ By my own health” (وحياة عافيتي). A Hadendoa seldom scruples to kill his companion on the road in order to possess himself of the most trifling article of value, if he entertains a hope of doing it with impunity ; but the retaliation of blood exists in full force. Among the Hallenga, who draw their origin from Abyssinia, a horrible custom is said to attend the revenge of blood ; when the slayer has been seized by the relatives of the deceased, a family feast is proclaimed, at which the murderer is brought into the midst of them, bound upon an Angareyg, and while his throat is slowly cut with a razor, the blood is caught in a bowl, and handed round amongst the guests, every one of whom is bound to drink of it, at the moment the victim breathes his last. I cannot vouch for the truth of this, although several persons asserted it to be a fact, and I heard no one contradict it. I might, perhaps, have come to the knowledge of several other strange customs amongst these savages, had I understood their language, or met with many of them who spoke Arabic ; it was not sufficient to have found one or two who were acquainted with that language, for they will not endure to be plagued with questions, when no advantage is to be gained by answering them, and a traveller circumstanced as I was, can only obtain information of this kind by listening to general conversation, or by endeavouring to draw it insensibly to the subject upon which he wishes to be informed.

To treachery the people of Taka add a great propensity to theft. We had all occasion to complain of their pilfering habits, but particularly a Sowakiny, who lodged in the tent of one of the principal Bedouins of the encampment : his leathern sack was cut open during the night, and one hundred ounces of gold taken out of it. We missed every morning some trifles ; but our precautions were such, that nothing of value could be taken away without awaken-



ing us. One day when I was in the market-place measuring some Dhourra, the Ferdes (or quarter of a piece) of Dammour, which I had thrown over my shoulder to expose it for sale, was taken off without my immediately missing it, although all the bye-standers saw the thief walking off with it. As soon as I discovered the robbery I pursued him, but as I found him armed, and more than a match for me, and as others interfered in his favour, I thought myself fortunate in recovering two-thirds of the value of the Dammour in Dhourra, the thief keeping the remainder to himself for the trouble he had had in stealing the whole.

Their own quarrels, and their national enmity to the Bisharein, with whom they are never known to be at peace, have rendered the people of Taka a warlike nation. They use the same weapons as the inhabitants of the Nile countries; bows and arrows are unknown amongst them. Their chiefs keep horses, and arm themselves with coats of mail. They are said to be brave, but I never saw scars on any part of their bodies except the back. The same remark applies to all the people of Nubia, where I have never seen any individuals with scars upon their breasts, while the backs of most of the men bear the marks of large wounds, in which they seem to pride themselves. The shield is said to protect the sides from blows. I found a custom here, which in my journey towards Dóngola I had been told of, as existing among the Bisharein; when a young man boasts of his superior prowess, in the presence of another, the latter draws his knife and inflicts several flesh wounds in his own arms, shoulders, and sides; he then gives the knife to the boaster, who is bound in honour to inflict still deeper wounds upon his own body, or yield for ever in reputation to his antagonist. They are certainly a strong and hardy race of men; and are more robust and muscular than any Bedouins I ever saw. During winter they live almost wholly upon flesh and milk, tasting



very little bread ; and it is to this they attribute their strength. The only disease which they dread is the small-pox, which made great ravages among them last year, and had not yet entirely disappeared ; a neighbouring encampment was still infected, and all communication had in consequence been cut off between it and the surrounding encampments. The disease was first brought here by the Souakin merchants, from whence it has spread over all the countries on the Nile.

On the skirts of the desert, at a quarter of an hour from our encampment, was a village called Souk Hadendoa, or the marketplace of Hadendoa (the Arabic word Souk سوق being used in the native idiom), the residence of the great chief of the Taka Hadendoes. On the sands behind the village a market is held once a week, which is frequented by great numbers of Bedouins and country-people ; I visited it twice, and occasioned no little amusement and astonishment among the strangers, to whom I was an object of the greatest curiosity ; but I always excited much more contempt and disgust amongst the women than amongst the men. The Black traders with whom I lived accompanied me to this market, where we sold various articles brought from Shendy, for Dhourra, which is the common currency here. Bedouins who take dollars are seldom found at Taka, but Dammour is in great demand. The following were the articles brought to market by the country people, besides *cattle*. A variety of *mats and baskets* made of reeds, and of the leaves of the Doum tree, which is common in the valleys of the desert to the N. and E. *Earthen pots* for cooking, and for ablution (Ibareik alloudhou اباريق اللوضو) ; the latter are of the annexed form, and are bought by the Souakin people and carried to the Hedjaz ; all the Negroes, and other poor Hadjis carry one of them for their daily ablutions.—*Camel saddles ; ropes*, made of reeds ; *hides ; water-skins ; a few fowls*,





which are met with all over Nubia ; dried *camel's flesh* (butter was no where to be procured, the flocks being at a distance) ; the *Allobe* and *Nebek fruits* ; of the latter they make here a sort of viscid jelly, which has an agreeable taste. *Tama*, the bark of a tree similar to that which I observed at Shendy under the name of Gyrfe, of like taste, and used for the same purposes ; in the mountains south of Hallenga it is called Basinya. *Gum arabic*. *Gharab*, the pulse of the acacia, with which leather is tanned. *Salt*, brought from Souakin, which forms a considerable article. *Black Ostrich feathers* ; these are the feathers of the female ostrich ; the white feathers are sold privately to the Souakin traders. Some blacksmiths attend the market ; a slave works the bellows, while the master is employed in mending knives, lance heads, or the iron chains which are used for tying the fore legs of the camels during the night.

The principal article sold by the foreign merchants is *tobacco*, as well the produce of Sennaar as of Persia and the Yemen ; that which comes from the latter countries is called here Suratty, and is the yellow leaved sort called Tombac in the Hedjaz and Egypt, and which is smoked in the East in the Persian pipe or Nargyle ; being much stronger than the Sennaar tobacco, it is preferred in Taka principally for the manufacture of snuff, of which the people are very fond ; the snuff is prepared by mixing natron or salt with the pulverised tobacco. No man or woman is seen without a small gourd, the size of a goose's egg, in which they carry their snuff. The Souakin traders sell here also *natron*, which they bring from Shendy ; all kinds of *spices*, especially cloves, which are in great demand among the Hallenga ; *incense*, *beads*, and *hardware* ; but the chief articles are tobacco, Dammour, and cloves. Dhourra is taken in exchange for all these articles, and is the main object with the merchants from Souakin, because that place depends



solely upon Taka for its supply of this necessary of life, none, or very little, being cultivated in its neighbourhood. The Dhourra of Taka is imported into Souakin in such quantities that many ship-loads of it can at any time be sent from thence to Djidda, where it is always to be purchased in the markets. I need hardly add, that the intercourse between Taka and Souakin is in consequence extremely brisk ; a fortnight seldom passes without some arrivals from the latter place ; and as camels are very cheap, the expense of transport is proportionally small ; nevertheless the Dhourra at Souakin was just four times dearer than at Taka, twelve measures being sold for one dollar ; but it was still sufficiently cheap to enable the dealers to transport it to Djidda, and there sell it to advantage. During the last famine Taka supplied the whole valley of the Nile from Shendy to Mogrât with Dhourra. There are several market places in the district similar to the one I have described ; that of the Hallenga is said to be the largest, and Dhourra is even cheaper there than it is in this part of Taka. The Tob Dammour was there worth from thirty-two to thirty-six Mouds. Several of our people rode thither to sell their tobacco.

The direct road from Taka to Shendy is rendered unsafe by the incursions of the Shukorye, which obliges the Taka people bound for that place to go by Goz Radjeb and Atbara. Small caravans sometimes go straight from Taka to Sennaar for Dammour and tobacco ; from the most southern limits of the Hallenga they travel half a day to the village of Menan ; from thence three days across a sandy desert, without water, to the river Atbara, where its banks are inhabited by the Arabs Omran, who speak Arabic. From the Atbara they reach, after two days desert journey, the Arabs Dhebdayle (ضبدایله), who possess considerable herds of cows and camels. From thence a journey of one day among woods and cultivated spots, to the village of Dender, and two days more,



across a desert bring them to Sennaar, making in the whole a journey of eight or nine days, slow march, but not in a straight line. This route is much frequented by the Negroe pilgrims. The above distances were given to me by a man from Dar Saley, who performed the journey with a boy, and without a guide. He was well treated by the Arabs Omran, from whose tents he performed the journey to Menan across the desert, without a guide, directing his course by the stars. The accuracy of his statements I believe may be depended on. The following is the account which I received of the route towards Ras el Fil, but I am not so well convinced of its correctness as of that of the preceding.

From the last settlements of the Hallengas, one long journey to the Arabs Fohara (فحارة); from thence to Wady Omran (امرن), one day and a half. To Ayaye (عياية) one day; and from thence in two days to Ras el Fil (راس الفيل), on the route from Sennaar to Gondar. Three days below the Arabs Omran, towards Goz on the Atbara, is a large settlement of Shukorye, called Gabaryb (قباريب), which was stated to be as large as Shendy; its name often occurred in the conversations of the people of Taka.

Great animosity seems to prevail between the Hallengas and the Abyssinians, the latter never being mentioned by them without some opprobrious epithet, the mildest of which is Kafer. I had heard in Upper Egypt, and at Berber, that caravans sometimes depart from the Hallengas for Massouah; and I was afterwards told at Djidda, by some Massouah merchants, that Hallengas were sometimes seen at that place with cows for sale; but I could hear of no such intercourse during my stay at Taka. The Hallengas have a slight commercial intercourse with the Abyssinians of the province called Walkayt. Had I seen the least probability of making my way towards Massouah, I should have attempted it, for that part of the country appeared to me to be very interesting;



it would have led me through the dwellings of many tribes who form the links of the chain by which the Abyssinians are connected with the Arabs, and whose manners, no doubt, present striking originalities ; but after what I observed of the character of the people of Taka, I did not think that I should have the smallest chance of being able to protect my little property after quitting my companions the Souakin merchants ; and from what I saw of the hospitality of these people, I was certain that if once stripped I should perish of want. To have engaged one of these savages as a guide would have been of little avail, had he even proved faithful, as he could not have ensured my safety for more than one day's journey, or as far as the limits of his own tribe. I should then have fallen among strangers, all intent upon plundering me of whatever I possessed, while I should have had nothing to offer in my defence, and could hardly have made myself understood, very few people in those parts speaking Arabic. I hope, therefore, I shall not be blamed for abandoning this project, while, on the other hand, I had reasonable hopes of reaching Souakin in safety. I heard at Taka that Souakin and Massouah were at equal distances from the Hallengas.

I was not molested during my stay at Taka, and nothing particularly disagreeable happened to me ; but I learnt afterwards, that I had nearly been reduced to a most distressing situation, a grown up slave of one of my companions having formed the design of stealing my camel, and selling it at a neighbouring encampment, in which case I should probably never have recovered it. Our camels were driven into the woods every morning to feed, under the care of the slaves ; mine was entrusted to my own slave-boy ; during the mid-day heat, when the slaves sometimes indulged in sleep, camels belonging to the caravan were occasionally lost, and mine would certainly have shared the same fate, had not the man



who intended to steal it communicated his intention to another, who informed me of it. I complained to his master, who reprimanded him severely, and from that day I never permitted my camel to pasture abroad, but kept it in the camp, and fed it with Dhourra. To prevent their best camels from being stolen, the merchants are in the habit of fastening their fore legs with heavy iron chains, which being locked on, and not removable without a key, prevent at least any attempt to drive off the animal suddenly. The day after our arrival the chief of the encampment treated the whole party with a breakfast and supper of Dhourra, in a state of thin paste, sent round to each mess. Two days after, he ordered a couple of cows to be slaughtered, in honour of our arrival; a part of the flesh was intended for my companions the Tekáyrne and myself, but the slaves of the Souakin merchants got hold of it, and it disappeared in an instant. In return for this hospitality we were obliged to make a present to the chief, of a Ferde Dammour, equivalent to about twelve measures of Dhourra, for each slave in the caravan, which amounted in all to nearly twenty times the value of the bread and meat he had given us. No direct duties are paid here, neither do the Taka people pay any at Souakin.

By the 14th the merchants of the caravan had sold all their cotton stuffs and tobacco; and some of them had already set off with a small party on their return to Goz Radjeb. We had learnt that, on the morning of our departure from opposite that place, the Bisharein arrived there in superior force, but that they retired again when they found, by the extinguished fires of the caravan and the cold ashes, that we had got a long start of them. On the eve of our departure from Taka the caravan was joined by several people of the place with loads of Dhourra. Our own merchants had converted all their goods into Dhourra, and had loaded their camels to the utmost they could bear. A large party of Negroe



pilgrims also joined, and we formed in all a caravan of about three hundred camels. Our departure was extremely irregular; the principal chief had set out on the 14th, and we thought that we should remain several days longer, when the second chief broke up suddenly, and began to load. One of my companions was thus obliged to abandon an outstanding debt, which made him a loser to the amount of twenty measures of Dhourra; he hesitated long whether or not he should stay behind, in order to recover it, and repair to Souakin with some future caravan; but prudence got the better of avarice, and we marched off early on the morning of the 15th of June. Before our final departure we were beset by all the people of the Douar endeavouring to obtain some small presents from us before we left them; they had plagued us during the whole of our stay, especially the women, who left no arts of coquetry untried, in order to possess themselves of the objects of their wishes. One of the cousins of the chief, who had just been married, was particularly importunate. Knowing that she looked on me with disdain and derision, I could not help admiring her subtilty and address in persuading me by signs, that she had conceived a great affection for me, giving me plainly to understand that for a handful of cloves she would refuse me nothing. Her own people probably knew that the whole was a trick to get from me something of value; it was some satisfaction to me, therefore, that all her arts were ineffectual, and that she did not succeed in obtaining the smallest present from me.

During the whole of my stay in this encampment, as well as at Shendy, I affected the greatest sanctity of manners, imitating, as far as possible, the Fakys, whose character is the more respected in these countries from their enjoying the reputation of great learning, and of exemplary private conduct. This is the character of the whole body, but it is well known how unworthy many indivi-



duals are of it, and that all their actions are governed by hypocrisy. Superstitious prejudices, and respect for a religion which appears more awful from the great bulk of the people being ignorant of its tenets; fear, perhaps, of incantations, and the great respect shewn towards each other, still tend to keep up the popular belief that a Hadji must be a being superior in virtue and sanctity; and if he ever proves the contrary, no one is bold enough to accuse him, as the whole body would then become the enemy of the accuser. It is much the same with the Olemas in Turkey and Arabia; their real character is well known; but they continue to enjoy great credit, because no one likes to be the first to raise his hand against them; and they are protected by the government, which finds them useful in enslaving the multitude, and in directing public opinion.

During the two last days of our stay at Taka, we were greatly alarmed by intelligence from Souakin that a man of Taka had been killed there by a Hadherebe. The Hadendoa deliberated whether they should not detain all the individuals of the caravan till they knew the result of the affair, and they would probably have done it had not another Bedouin arrived soon after, with information that the business had been settled by the Souakiny paying the price of blood.

### JOURNEY FROM TAKA TO SOUAKIN.

*June 15th.*—Just as we started a violent wind rose and continued the whole of the morning; the sand flew about in every direction, and caused us to miss our way. Our general direction was N. E. by N. We passed alternately sandy and fertile ground, the latter, which traverses the desert in narrow strips, is regularly inundated by the waters of Taka. At the end of about four hours we



reached the extremity of this cultivable tract, where high acacias were growing. Here we found the principal chief of the caravan waiting for us. In the afternoon we continued in the same direction, over the desert plain, and halted after a day's march of nine or ten hours. After sunset we were involved in a violent whirlwind, during which the camels became unruly, and we were obliged to remain on the spot till it ceased.

*June 16th.*—We continued in the direction of N. E. by N. We had now with us eighteen or twenty of the Tekayrne, or Negroe pilgrims. Tekroury, the *singular* of this name, is not derived from a country called Tekrou, as is generally supposed in the East, and which has misled all the Arabian geographers, but from the verb Takorror (تَكَرَّرَ), to multiply, renew, to sift, to purify, to invigorate; i. e. their religious sentiments, by the study of the sacred book, and by pilgrimage. The appellation is bestowed on all Negroes who come from the west, in search of learning (Taleb Olm, طالب علم—or simply Taleb), or for the Hadj, of whatever country they may be. They do not call themselves by this name of Tekroury, which many assured me they had never heard till they reached the limits of Darfour. All these pilgrims can read and write a little; and they all belong to the class styled Faky (*plur.* Fakiha). I never found any of them quite illiterate. After making some progress in the schools of their country, (schools being met with in all the Mohammedan countries of Africa,) they proceed to Mekka for the Hadj, or in order to study the Koran and the commentaries upon it, in that place and Medinah; or to Cairo, for the same purpose; but the greater part go for the Hadj; at present there are not more than twelve in the mosque El Azhar at Cairo, and I did not find above double that number in the great mosque at Mekka, where they are occupied chiefly in learning the Koran by heart, in the belief, that they can never forget a chapter which they have



once learnt in the Beit ullah (house of God). The greater part of the Tekayrne who visit Mekka come from the schools of Darfour, the principal of which are at Kondjara, in the neighbourhood of Kobbe. Those from the most western countries who pass this road are from Bahr el Ghazal and Bagerme. All the Black Hadjis from the countries to the west of Bagerme, from Bournou as far as Timbuctou, either travel with the Fezzan, or great Moggrebyn pilgrim caravan, or proceed by sea from the coast of Barbary. Their motives for undertaking the journey are, partly a sincere desire to fulfil the precepts of their religion, and partly the ambition of enjoying afterwards the credit which the Hadj confers in their own country upon those who have performed it, and which is of course in proportion to the difficulty of the journey.

Some of the Tekayrne of Darfour and Kordofan are possessed of considerable property, and trade during their journey. At Djidda I met with a man from Darfour with three or four female attendants, and half a dozen female slaves, which formed his household, besides the slaves he carried with him for sale; but the greater part of them are quite destitute, and find their way to Mekka, and back to their own country, by begging, and by what they can earn by their manual labour on the road. The equipments of all these pilgrims are exactly alike, and consist of a few rags tied round the waist, a white woollen bonnet, a leathern provision sack, carried on a long stick over the shoulder, a leathern pouch containing a book of prayers, or a copy of a few chapters of the Koran, a wooden tablet, one foot in length, by six inches in breadth, upon which they write charms, or prayers, for themselves or others to learn by heart, an inkstand formed of a small gourd, a bowl to drink out of, or to collect victuals in from the charitable, a small earthen pot for ablution, and a long string of beads hanging in many turns round the neck. The Tekayrne seldom travel



alone, at least they never set out alone upon their journey ; they generally form parties of about half a dozen, and as opportunity offers, join some caravan on the road, or proceed by themselves. Their usual route to Mekka is by Siout, by Sennaar, or by Shendy. Those from the most western countries meet at Darfour ; after which, such only as can afford to travel with the Darfour caravan, (which requires capital sufficient to buy camels and provisions for the journey through the desert), repair to Siout, from whence they proceed to Djidda, by the way of Kosseir. The pilgrims who go by Sennaar come from Kordofan, and pursue their journey by three different routes ; viz. 1, through the interior of Abyssinia, by Gondar and Axum, to Massouah ; 2, along the Nile from Sennaar to Shendy ; and, 3, from Sennaar to Taka, by the way of Ras el Fil, and from thence to Hallenga, by which they escape the journey through the desert. Those who travel by the first route complain of being ill-treated by the Christians of Abyssinia, of never being allowed to enter any house, or even court-yard, and of being fed like dogs (as they express it) before the threshold. They, however, always obtain a copious evening meal. At Massouah they remain a few weeks, till they earn by their labour sufficient to pay their passage-money by sea either to the nearest coast of Yemen, which is one dollar, or to Djidda, which is two dollars. Their usual rendezvous is Hodeyda, the sea-port of Yemen, from whence they proceed to Mekka, by land, passing through the hospitable tribes of Bedouins in the mountains of the Hedjaz. I estimate the number of Negroe pilgrims who pass by this route annually to Mekka at about one hundred and fifty, or two hundred. Many Tekayrne are settled in the sea-ports of Yemen, as well as at Djidda and Mekka. The third route is preferred by all pilgrims who are able to make a common purse in order to buy a camel for the transport of water and provisions ; and they are sure



of finding at Taka, after a short stay, some merchants from Souakin, in whose company they can proceed to that place.

The route most frequented by them is that from Darfour or Kordofan straight to Shendy. The latter part only of this route presents any difficulty; in the inhabited districts they everywhere find hospitable people, who pride themselves in giving alms to the poor Fakih. But from the limits of the dominions of Kordofan to Shendy is a journey of five days through a desert, without water, the dread of which often induces them to take either the circuitous route by Sennaar, or to wait at Kordofan for the rainy season, when water is found in plenty in the barren tract. At Shendy they generally remain some time to recruit their strength, visiting every evening the residence of the foreign merchants, and sitting down without ceremony to their supper. In general, the Tekroury is under little anxiety; wherever he finds himself comfortably situated there he will remain for weeks together; and he prefers taking a circuitous road of fourteen days through a country where he knows that he will find charitable inhabitants, to passing a desert or inhospitable tract of only two days. From Shendy they all proceed to Damer, and this road is never unfrequented by parties, consisting of half a dozen or a dozen of them. On arriving at a village they disperse among its families, and re-assemble again in the evening to partake in common of the victuals which the charity of the inhabitants has provided for them.

At Damer the two principal pilgrim routes separate, and they either proceed along the Nile towards Egypt, or ascend the banks of the Mogren and Atbara, as far as Goz Radjeb, from whence they cross over to Taka and to Souakin. The former is a long but a less fatiguing journey; and the nearer they approach Egypt the more charity they find among the inhabitants on the Nile. The Arabs Sheygya pique themselves on their bounty to the Tekayrne,



in return for which the pilgrim is sure to be stripped of every thing of value that he may possess. Their little property is tolerably secure on the road from Darfour to Shendy, where they are protected by the government; but from thence they are in a very different predicament. At Shendy they usually exchange whatever they possess for gold, as they can secrete it with greater facility than any other article of value; but as this is known to be their practice, they are frequently ill-treated on the road, in consequence of it. I have been assured by many, that among the Bedouins of Atbara and Taka, as well as among the Sheygya, they are often stripped to the skin, in search of their gold, and that all their books, and even their inkstands, are examined, no means being left untried to rob them of the little cash or gold they may have about them. The Sheygya compensate, in some degree, for their rapacity, by their otherwise hospitable conduct; but the Bedouins on the Atbara and at Taka are as uncharitable as they are greedy of booty, and subject the poor travellers to great hardships.

The pilgrims who follow the course of the Nile, stop a short time in the villages of Upper Egypt, in many of which are foundations annexed to the revenues of the mosques,\* for the entertainment of the passing Tekayrne during three days. At Esne every one receives one piaster from the mosque, at parting. If they are entirely destitute of money they endeavour, by manual labour, or by writing charms, to collect as much as will pay, at the time of

\* The mosque El Azhar is famous for its pious foundations for the relief of poor travellers of various nations. In this building the Upper Egyptians, the Negroes, the Moggrebyns, the Abyssinians, (or Djebert, as they are called,) the Yemeny, the Indians, the Afghans and Soleymany, the Bokharas, the Persians, the Kurds, the Anatolians, the Syrians, &c. &c. have each their separate establishment, called Rouaks, over which one of the principal Olemas of Cairo presides; these together form the Olema of El Azhar, a body which has often made Pashas tremble.



the Hadj their passage from Kosseir to Djidda, otherwise they rely on the charity of some Turkish Hadji, to pay it for them. The Kosseir route is most usually followed by them ; few visit Cairo, although there is a public foundation in the mosque El Azhar, in which a small number of them, not exceeding, I think, forty (for more than that number seldom unite together, except in the time of the Hadj), are fed daily with bread and broth. Those who pass Cairo follow the great pilgrim caravan to Mekka, and the Emir el Hadj has strict orders from the Sultan, to furnish with food and water all the Negroes who have no beasts of burthen of their own.

The route most frequented by the Negroe pilgrims is that from Damer along the Mogren to Taka, and from thence to Souakin ; I do not over-rate the number who pass this way at five hundred annually ; as I have before said, they never travel in large parties ; but a few are seen almost daily passing along the banks of the river. At Damer, such as can possibly afford it, buy asses, and load them with Dhourra meal for their provisions on the road ; these proceed in parties of twenty, and make with their sticks a determined resistance when assailed by robbers in the open country ; in the villages or encampments they are certain of protection from the chief, at least that they shall not be robbed of their beasts and provision. From Taka they proceed with the caravans to Souakin, where they wait till they find a ship to convey them to Djidda. The usual fare is from one to two dollars. While I was at Souakin, a party of at least fifty returned to Taka, because the masters of the vessels, then lying in the harbour, refused to take less than two dollars for each passenger ; they offered one dollar, and this being refused, they quitted Souakin with the intention, after reaching Taka, of proceeding to Massouah, where they were certain that one dollar, which was all they could afford, would provide them



a conveyance to the coast of the Yemen; for the sake of this advantage they entered upon a journey of at least thirty days, and reckoned that on so well frequented a road they should be able to defray their expenses by labour or by begging. Distance is scarcely ever taken into consideration by these pilgrims, nor indeed by any Bedouins or traders in those countries; fatigue they care little about; loss of time still less; one object only occupies their attention, under the two forms of a direct gain and the saving of expense. When I come to speak of Souakin, I shall have an opportunity of adding some further remarks on the conveyance of these pilgrims by sea; and in my description of my journey in the Hedjaz, I shall have occasion to recur to the subject, and to describe the proceedings of the Tekayrne after their arrival in Arabia.

It will readily be conceived that the danger and fatigue incident to the journey prove fatal to great numbers of the pilgrims; perhaps one-sixth fall victims to their zeal; the greater part of the diseases by which they are attacked on the road arise from their being almost destitute of clothing; many perish in the deserts through want and fatigue, and others are murdered; but as all who die on the road are looked upon as martyrs, these contingencies have little effect in diminishing the annual numbers, or in diverting others from their purpose. Although the greater number of the pilgrims are stout young men, yet it is not rare to see women following their husbands to the Hadj; and almost incredible as it may seem, one of the men who joined our caravan at Taka was blind. He had come from Borgho, to the west of Darfour, in company with three others, and was continually led by a stick, which one of his companions held in his hands as he marched before him; I saw this man afterwards begging in the mosque at Mekka, and again at Medina, sitting on the threshold of the



temple, exclaiming, as he appealed to the charity of the Hadjis, "I am blind, but the light of the word of God, and the love of his prophet, illumine my soul, and have been my guide from Soudan to this tomb!" He received very liberal alms, and would probably return to his home richer than he left it.

Some of the Tekayrne are men of power and wealth in their own country, but travel as paupers, in order to escape the dangers attendant on riches in the journey. During our encampment in the plain near Souakin, I saw a young Tekroury sleeping in a lonely spot, while another, kneeling by him, kept off the flies from his face. On enquiry, I learnt from the other Negroes, that he was the son of a great chief in Dar Saley, who had been educated with the Fakys, and had set out upon this journey, with a camel, and one servant only. At Shendy he had exchanged the camel for an ass; the servant had become his friend and companion, and both mixed in the crowds of the poorest pilgrims. It is principally owing to a few examples such as these, that the generality of the inhabitants of the countries through which the pilgrims pass are so uncharitable and cruel to them; they think that every Tekroury is a king of Soudan in disguise, with abundance of gold about him. During the Mamelouk government in Egypt, the Begs were very liberal in their donations to the Tekayrne; but the present government shows little compassion to them, and no Tekroury is permitted to embark at Kosseir, without first paying a fixed rate for his passage to the masters of the ships, which almost all belong to the government. In Africa, as well as in Arabia, the country people, wherever the black Fakys pass, are eager to procure amulets of their writing, which are supposed to possess greater virtue than those of any other class of pilgrims. There lives at present, in Cairo, near the Kara-meydan, a Tekroury, who has been for many years famous for his amulets, and who makes large sums of



money by writing them. In general the Negroe pilgrims are industrious, and rarely ask for charity where they can procure a subsistence by their own labour.

The routes of the Negroe caravans from Kordofan to Dongola or Berber, laid down in the Maps of Africa, are at present quite unfrequented. There is no direct communication whatever between Kordofan and Berber, and that between Kordofan and Dongola has only been established since the arrival of the Mamelouks in those parts. The route from Berber to Souakin is seldom chosen by the Hadjis, from their dread of the merciless Bisharein, and from the little chance they have of joining caravans of traders, who very seldom pass this way.

To return to our march, we crossed this morning a tract of flat country. At the end of two hours we came to a small pool of water, the effect of the rain that had fallen here occasionally for the last fortnight, and of which we had several showers during our stay at Taka. At about four hours distance on our right was a chain of mountains extending in a S. E. direction, and as I computed, from two to three thousand feet in height; I was told that they are all inhabited by Hadendoas, and that they abound in pasturage. We here met a caravan from Souakin, loaded with salt, one of the principal articles in the Taka trade; it is brought from Souakin and exported by the merchants of Taka towards the Atbara, and among the Bedouin tribes in the neighbourhood, where no salt whatever is found. After a march of four hours we came to a Wady full of trees and shrubs; further on we crossed several other valleys that bore traces of violent torrents rushing through them during the rainy season. At the end of five hours we stopped in one of the Wadys during the mid-day hours. The soil is in general sandy; a species of low oak tree, very much resembling the Balout of Syria, grows here; the Oshour also abounds. In



the afternoon we entered upon rocky uneven ground, where I found fine rose-coloured quartz in thick layers among the sand-stone. The chain of mountains seen in the morning was no longer visible. At the end of eight hours we halted at Wady Lado, a low ground extending in a westerly direction. Here are a great many Doum trees, and the valley is full of excellent pasturage; it is inhabited by the Bedouins Hadendoa. In summer, they procure their water from several wells; but when we passed plenty of rain water was found among the clusters of rocks which are dispersed through the Wady. A chain of hills runs from hence eastward. We alighted early in the evening, that our cattle might enjoy the pasture.

*June 17th.*—In riding along a gravelly plain, thickly covered with thorny trees, we started several female ostriches, which are known from the males by the darker colour of their plumage; they at first ran off, without appearing to be much frightened; but followed the caravan for upwards of an hour, at the distance of about two gun-shots. High mountains were seen far to our right. At the end of two hours we came to a large pond of rain water. In five hours we reached Wady Ody, where are wells and rain water, with thorny shrubs and Doum trees in great plenty. Here was a large encampment of Hadendoa, just breaking up in order to retire to the eastern mountains, on account of the incursions of the Bisharein. We continued our march in this Wady the whole evening; it is three or four miles in breadth, the soil very fertile, and well irrigated by winter torrents. It is not enclosed by hills, but is called a Wady from the flatness of the ground, which in winter becomes the bed of a torrent. Our course was N. N. E. The Hadendoa here cultivate Dhourra, and a little cotton, the latter apparently with more care, than I had any where witnessed since quitting the banks of the Nile. The verdure was richer than I had



seen it even at Atbara ; the ground was covered with *Senna Mekke*. The black merchants told me that this shrub is very common in Kordofan, where it grows to the height of four or five feet. A large hedge-hog was found here, which the Tekaýrne skinned, and ate in the evening. We halted late at night, near the extremity of the Wady, by a pond of water, after a long day's march of ten hours.

*June 18th.*—Some disputes arose this morning between the chief of the caravan, and the Sowakin merchants, about the route to be taken from hence ; and after a march of two hours over generally level ground, but not without trees, we stopped in a wood of Syale trees, to settle the matter. There were two routes towards Souakin ; the nearest branches off in a N. E. direction, and lies over steep mountains, inhabited by Bedouins ; where are many wells, but the road is bad, and difficult from the number of ascents and descents. The other is more easy, but two days longer ; the chief insisted upon taking the latter route in order to spare the camels, which were heavily laden, while the merchants wished to pursue the former. Not being able to agree, the parties separated ; the black traders and myself remained with the chief ; and in the evening we were joined by the others, who upon mature consideration, and finding the chief determined not to yield to them, thought it would be a folly to endanger their safety, in order to accelerate their arrival by two days only. In the place where we halted there grew many wide spreading trees of moderate height, which had a vast number of branches issuing in every direction out of the trunk, from the root to the top, and reaching down to the ground ; the leaves much resembled those of the laurel ; I found them to be very bitter, and the camels refused to eat them : the Negroes eat of them, in order, as they said, to strengthen their stomach (يَمَكِّنَ البَطْنِ Yemakken el battn). The Oshour is common here. After march-



ing three hours farther, or five hours from our starting (direction N.E.  $\frac{1}{2}$  E.), we halted in a Wady of Doum trees, where our slaves killed and ate a quantity of locusts. An herb was here collected, the leaves of which resemble those of the Meloukhye; when boiled they were thrown into the broth with which the Assyde is seasoned. The Assyde is the principal dish of the Black traders, and appears to be in general use in every part of North Africa; it consists of a thick pap of Dhourra or Dhoken meal, over which a sauce made of butter and onions, or Bamyé, is poured: it is prepared with more care than the Fetyre, formerly described, and when the meal is fine, it is far from being disagreeable. The Kordofan merchants carried Dhoken in their leathern sacks, which is more common with them than Dhourra. Most of the traders carried also the stones with which the Dhourra is ground, and their slaves were obliged by turns to pass the greater part of the night in grinding meal for the provision of the following day. Others, and among them myself, had during their stay at Taka filled their sacks with Dhourra flour, prepared as already described, which is also made into Assyde; it is esteemed more wholesome than the other. The slaves eat the Dhourra pap for dinner without any sauce or seasoning, except salt; for supper they generally boil the grain till it bursts, some salt is then strewed over it, and it is eaten by handfuls without butter or sauce. My slave was envied by all the others, because he always got his dinner and supper with butter, as I did. The Souakin merchants have their own dishes better seasoned than those of the slaves, which is not the case with the Egyptian traders. Among the former, if a slave is much fatigued, or suffers from severe head-ache, of which they often complain, he receives a small allowance of butter. Some of the merchants had dried flesh with them, which they boiled in the sauce of the Assyde. Whenever a camel was killed the flesh was cut into strips, and hung ex-



posed for two days in the sun, round the camels saddles until it was sufficiently dried not to putrify ; after which it was put into sacks. The heat was intense the whole of this day ; after sunset we had loud thunder with lightning, followed by a heavy shower of rain, which set us all afloat. I had a mat which afforded me some shelter, but before the night was passed the water came through, and I was completely drenched, like the rest ; this is no trifling inconvenience, when one is unprovided with a change of clothes, and when the body is still affected by the heat of the preceding day.

*June 19th.*—The morning was fine, and the birds sang so sweetly, at sunrise, that even slaves and slave-traders expressed their delight. After marching an hour, we entered the mountains ; this is one of the principal chains in this part of Nubia, extending, as far as I could understand, in the direction from NW. to SE. for four or five days, on each side of the point at which we entered it. A branch of it runs to the north, near the coast, all the way to Kosseir. We ascended through a Wady, with steep rocks on each side, and we met with several difficult ascents and descents. The whole mountain is intersected by Wadys, in all of which trees and pasturage are met with. The path was well trodden, and tolerably free from stones. At the end of three hours we halted in a narrow elevated plain, where acacia trees grew in a soil of sand and gravel ; it is called Wady Aréwad ;\* some colossal Doum trees afforded us a shade, and we had hoped to find water in a small well near them ; but it was choaked up with gravel, and we were unable, after long digging, to obtain a sufficiency for ourselves and camels. We in consequence took off the loads, mounted our beasts, and rode about three quarters of an hour to the westward up the rocky slope of the mountain, when we came to a large and deep basin of rain water

\* This, like the other names of places, since we have quitted the Atbara, is not of Arabic, but Bisharye formation.



which had been filled since last year. This morning I had a narrow escape from a Souakiny, who joined me while I was in advance of the caravan, and succeeded in leading me astray into a side valley about half a mile from the road. He was armed with a lance, while I had nothing but a small stick. Luckily for me, at the moment when I perceived his intention, I found a thick branch of a tree. He laughed when I took it up ; but as I could not mistake his object in following me, I ordered him to stand off, threatening to become the assailant ; by this means I made good my retreat, and rejoined the caravan. Had this man murdered me and taken the few dollars I had, which he probably supposed to be more than they really were, there would have been no danger in his returning to the caravan ; no body on my being missed would have thought it worth his while to make any particular enquiries about me, still less to revenge my death. This proved an unlucky day to me, for about noon, while I was filling my water-skin at the basin, the camel, which I had left tied to a tree in the valley below, broke loose, without my knowledge, and returned to the resting place, in company of many others that were loaded with water. When I carried my water-skin down the cliff, I found the camel was gone as well as my companions the black traders ; no one present would permit me to place the skin upon his camel, and as it was too heavy to be carried any distance on the shoulder, I was obliged to return to the caravan for my camel. By the time I had rejoined the caravan with the water, they had begun to load ; so that after having toiled during the heat of the morning and noon, I was obliged immediately to resume the march without either food or repose. The merchants who have several slaves, are very comfortably situated ; cooking, carrying water, and loading are left to them, and the master merely adjusts the loads, and takes care that nothing be left behind.



During the mid-day hours he sleeps soundly under a shed of mats erected for him by his slaves, and is only awakened when every thing is ready for departure. My little slave became useful to me in this route, in bringing wood and tending the fire ; but cooking, and fetching water, when it was at any distance, fell entirely to my care, as well as the loading of the camel.

There are some poor families of Hadendoa in this Wady, who are afraid of descending into the plain, on account of the incursions of the Bisharein. The rains not having yet set in, there was little verdure in this elevated valley ; but the lower plain had been several times irrigated.

We continued our route in the afternoon, along the narrow plain, in a northern direction, for about an hour and a half, when we met a small caravan coming from Souakin, and bound to Taka. This was the seventh day of their march. On reaching the extremity of the plain, we began again to ascend through a narrow sandy valley, thickly overgrown with the Seder (سدر) tree,\* a small space in the middle only being open for the road. The valley winds very much : it is generally about four hundred yards across, but in many places only one hundred, with steep cliffs on both sides worn into deep channels by the rains ; we passed several pools of water ; I might therefore have saved all the labour I had had in filling my water-skins ; but thus it often happens in the desert with travellers who are ignorant of the road ; those who know where the wells or pools are situated, generally keep their knowledge secret, and urge the necessity of taking as copious a supply as possible, for they have this saying, " We would transport the Nile itself, if the camels could but carry it."

\* 'This tree bears a great resemblance to the larch : I often saw it in the Hedjaz : the dried branches, as I was told, are used to procure fire, by rubbing them against each other.



Sometimes it becomes necessary to load water, even if a well is known to be at a short distance, because the caravan is not to halt there, and no one ever thinks of stopping alone to fill his water-skins. The Oshour and tamarisk trees grow in many parts of the valley, but the Seder predominated quite to the upper extremity. On looking back towards the plain we had quitted, a vast rocky wilderness presented itself with the green strip of the Wady serpentine through it; there was in many parts of the Wady cultivable soil, for wherever in these countries water abounds, the most barren sands become fertile. The valley every where bore traces of the devastation occasioned by the torrents, and the sides of the mountain had been so much undermined by them, that the upper layer of rocks had been displaced, and was lying about shattered to pieces.

After a march of nine hours, (the general direction N N E.) four of which had been occupied in ascending, we came to a spot where the valley, having reached the summit, becomes level for about five hundred yards; here we encamped. We had met with several Hadendoa families near the pools of water, and as they are reputed to be great thieves, we determined to continue our march thus far, as we thought they would follow us no farther in the woods. One of the men asserted that in coming up the valley he had seen a monkey among the trees, and I was informed that these animals are not unfrequently met with in this place, and that they are very common on the western road to Souakin, which leads over the same chain of mountains. We saw many Gazelles, and several hares. The heat of the day, which had become particularly oppressive in the lower plain between the high mountains, was here succeeded by a chilling cold. We lighted many fires, and the fear of robbers kept us awake the greater part of the night. I killed a scorpion just by my fire.



*June 20th.* The highest summit of the mountain was about three hundred feet higher than the elevation on which we were encamped. It is from its steep and almost perpendicular cliffs that the torrents in the rainy season are precipitated through innumerable clefts in the rocks, into this plain, where they divide, part rushing towards the northern, and part towards the southern plain. We followed, this morning, the bed of the northern torrent, in our descent, which was not so steep as the ascent had been. The climate of this mountain recalled to my feelings, that of the valleys of Mount Lebanon; the fresh morning air breathed a vigour through my frame which I had not felt since I quitted Syria. Trees were met with during the whole of the descent. At the end of four hours we halted where the valley widens considerably; here we found fine pasturage among the barren rocks; there were also many Doum trees, and some water in shallow pools. The whole aspect of the valley was extremely picturesque, at least to a traveller who, after passing a desert, hails every spot of verdure as an Eden. A small caravan, six days from Souakin, bound for Taka with salt here passed us. Several side valleys, all equally full of trees, join the main bed of the torrent. After again starting we continued descending very slowly for two hours, and then issued where the Wady is lost in the open plain; our road then lay over uneven, gravelly ground, (direction N. E.  $\frac{1}{2}$  N.) and after a day's march of nine hours and a half we halted for the night; the chain of mountains extended to the right and left; on the right appearing to take a S. E. direction; and on the left dividing into two branches, one of which runs to the westward, and loses itself in the desert, and the other northwards parallel with the sea shore. Having met several straggling parties during the day, we kept close together the whole night, for fear of robbers.

The route over the mountain which we had just crossed presents



no difficulties whatever ; the mountain is called by the inhabitants Orbay Langay, or the mountain of Langay, and is one of the principal features in the topography of Eastern Nubia. It is full of pasturage in every direction, but more particularly to the west, where many wells and springs are found. I think it probable that in the most western point of this mountain the river, or rather great torrent, Mogren has its rise, for as I have already said, its course does not intersect the caravan route from Atbara to Souakin. The mountain Langay is inhabited by Hadendoa Arabs only, and serves them as an asylum against the depredations of the Bisharein. The Hadendoa who live at several days distance, and the people of Souakin also, send their cattle in the summer to this mountain, where they are certain of finding pasturage. The Langay forms a separation of climates in Eastern Nubia ; to the south of it the rains had set in for a fortnight, while to the north no rain had yet fallen, as appeared both by the dusty ground, and the testimony of the Bedouins. At Souakin, I was told that the rains were not expected there till the middle of July. In the plains of the Bedja,\* easterly winds had generally prevailed ; but in this northern plain we had usually northerly breezes. On the south of the mountains, since quitting the Atbara, we had never felt any dew during the night, whereas heavy dews now fell every night, and continued during our stay at Souakin. The whole of this chain consists of primitive calcareous rock. I could no where find any petrifications, nor any granite.

*June 21st.*—We rode this morning over uneven and generally stony ground ; direction NE.  $\frac{1}{2}$  N. ; the rocks were quartz and grüstein, which latter is met with in every part of Nubia. Many low grounds, the beds of torrents, intersected the road. At the

\* This comprises the whole country south of Langay, as far as the Atbara, and the Abyssinian mountains, including Taka.



end of three hours we halted in Wady Osouyt, near a pool of water. These collections of rain water amongst the rocks are often of considerable depth; those on the level plain are shallow and of greater extent. From Wady Osouyt we continued NW. by N. over a plain having exactly the appearance of the Syrian deserts. Low shrubs were growing everywhere in a soil that might easily be rendered productive. We travelled parallel with the chain on our left, and from four to six miles distant from it. This chain is called Dyaab, and extends along the coast, I conjecture, as far as Kosseir: at first sight it appears barren, but the sheep and goats find plenty of herbage in its clefts. We met another caravan of about thirty camels, returning unloaded, to Taka. We also passed a small encampment of Hadendoa, who had large herds of camels. We halted in the plain after a day's march of ten hours.

*June 22d.*—We travelled over stony ground; direction NNW. After three hours march we entered Wady Moez, full of large fragments of rocks, among which we rode westward towards the mountain, till we reached a well, close to which was a pool of rain water; here we found flocks of sheep and many camels, which the Hadendoa shepherds had been watering. Notwithstanding the steepness of the mountain there are trees to its very summit, exhibiting an interesting and novel sight to me, who had seen nothing like it since I quitted Syria. There are numberless ravines through which the torrents are precipitated into the plain during the rains, when they must form so many cascades boiling over the rocks, and presenting altogether a grand spectacle. Many Seder trees grow in the plain. Here again the slaves caught locusts, which they roasted over the fire, after taking out the entrails. From Wady Moez we continued over even but rocky ground, four hours farther, when we halted.



*June 23d.* The country before us presented a valley (called Wady Osyr) of at least four hours in breadth, bordered on the east side by low hills. We continued our route close to the high western chain; the whole plain is full of trees and shrubs, and in every low ground was herbage, now parched up. We passed another encampment of Hadendoa, with large herds of camels; they appear to live here in perfect security from any surprise by their enemies. We also met a travelling party of Hadendoa, with their women and tents; the women were seated upon the camels, on high saddles fantastically decorated, with three or four poles sticking out in front, beyond the animal's head, having the extremities ornamented with large bunches of black ostrich feathers. The African, like the Arabian Bedouins, seem to display elegance of equipment in the decorations of their women only: leathern tassels of different sizes, small bells, and white shells, from the Red Sea, contributed to the ornament of the harness and saddles of the camels. None of the women passed me without uttering a loud shriek, and then laughing. After marching two hours and a half, we halted under a thick cover of acacia trees, in low ground, called Wady Shenkera. The slaves had to bring water from an hour's distance in the mountain. We here collected the same herb which I have already mentioned, to season our Asyde. A few poor women came to sell us milk and to beg a little Dhourra, which is scarce among these Bedouins; they draw their supplies from Taka, but they live generally upon milk and flesh only. We continued travelling in Wady Osyr during the evening, NE. b E. and halted for the night after a day's journey of eight hours and a half.

*June 24th.*—During the night the chief of the caravan and several of the principal merchants left us, and being well mounted upon dromedaries, expected to reach Souakin the next day. We started



before sunrise. The eastern hills terminate in this latitude ; and the sun was just rising beyond them, when we descried its reflection at an immense distance in the sea, affording a pleasing sight to every individual in the caravan, but most of all to me. The slaves asked whether it was the Nile, for they had never heard of any other great water or sea, and the Arabs apply the same word Bahr (بحر) both to the sea and to the Nile. A plain which lay between us and the sea appeared to consist of barren sand, covered towards the sea with a superstratum of salt. Our road continued among trees and the beds of torrents which empty themselves into the sands. After a march of three hours and a half we reached Wady Shinterab in which is a copious spring, but the water has a brackish taste ; it collects in a basin, and can only be drank by man when sweetened by rain water. Around this well are some rocks of gray granite, the only granite I had seen since quitting the hills of Goz Radjeb. A good deal of Senna Mekke grows here. A very wild rocky valley branches off into the chain on the left. The Wady Shinterab forms a very large torrent during the rainy season ; it is at least three hundred yards broad, and about twelve feet deep. Farther on the ground was uneven, and the road so very rocky, that the camels proceeded along it with difficulty. There was a beaten path the whole of the way we had come from the Langay, and it continued as far as Souakin. After a journey of six hours and a half, direction NE. by N. we halted in a Wady full of verdure, where our cattle were driven to pasture.

A camel belonging to one of the Kordofan traders fell and was killed during this day's march. The Souakin merchants, who proved themselves on every occasion to be destitute of every feeling of compassion or charity, passed on without shewing the least disposition to aid the owner in his distress. My camel was the strongest in the party, I therefore volunteered my services, and



transferred the greater part of the dead camel's load to mine, which obliged me to perform the remainder of the journey to Souakin on foot. The merchant to whom the camel belonged had several times ordered his slaves to cook my supper and bring me water, when he had seen me exhausted by fatigue, and it thus became my duty to repay his kindness.

*June 25th.*—We set out soon after midnight, and travelled over a rocky plain. When the sun rose, we saw the sea about five hours distant. The soil now began to be strongly impregnated with salt; a bitter saline crust covering its surface in many places to the depth of several inches. The atmosphere arising from this soil, rendered still more saline by the sea breezes, had made the branches of all the trees as black as if they had been charred; and it was with difficulty that the herds of camels of forty or fifty together, could find out a few green leaves. I had never seen the camel so nearly approaching to a wild state. Whole herds are here left to pasture without the care of either men or dogs; the Hadendoa keep them almost entirely for their milk and flesh, very few being employed as beasts of burthen; they appeared to be frightened at the approach of men and of loaded camels, a circumstance I had never witnessed before. In the Arabian and Syrian deserts, the camels when grazing come running and frisking towards any strange camel which they perceive at a distance, and they easily obey even the call of strangers, provided they are Bedouins like their own masters. The herds of camels which we saw this day were, like those of Nubia, in general of a white colour. The acacia trees in this plain are stunted, owing to the violent winds to which they are exposed. I observed a parasitic species of cactus growing upon all of them, and completely covering some of them like a net.

After marching about four hours, we took the direction of



N. by E. and approached a mountain branching into the plain, from the main chain of Dyaab. It is called the mountain of Gangerab, and is inhabited by families of Hadendoa, who supply Souakin with butter and milk during the summer, when no cattle is to be found near that place. We encamped during the mid-day hours at some distance from the mountain, and were much distressed for water, having taken a very small supply on the 23d. The Souakin merchants, who knew the country well, hired without our knowledge, an Arab who brought them several camel loads of water from the mountain, which we in vain intreated them to share with ourselves and slaves. No idea can be formed by Europeans of the quantity of water necessary for drinking, cooking, and washing during a journey through these countries, but more particularly to allay the thirst of the traveller, whose palate is continually parched by the effects of the fiery ground and air, who has been confined perhaps for several days to a short allowance of water, and who lives upon food which, consisting of farinaceous preparations and butter, is calculated to excite thirst in the greatest degree. It is a general custom in the caravans in these parts, as well as in the Arabian deserts, never to drink, except when the whole caravan halts for a few minutes for that purpose ; the time of doing this is, in the slave caravans, about nine o'clock in the morning, and twice during the afternoon's march, namely about four and six o'clock. In the forenoon also every one drinks at the halting of the caravan, and again after the meal ; and the same rule is observed in the evening. To drink while others do not, exposes a man to be considered effeminate, and to the opprobrious saying, that " his mouth is tied to that of the water-skin." فمه مربوط علي خشم القربه) —Fomoh marboutt alá kháshm el gerbé), and it is otherwise imprudent, as the opening of his water-skin at an unusual time subjects the traveller to importunities which it is not always



prudent to reject ; but none thinks of asking such a favour when the whole caravan halts to drink. Those who have many slaves fill the large wooden bowl in which dinner is served up, and place it upon the ground, when the slaves kneel down and drink out of it half a dozen times, as cattle do out of a trough ; this is done to prevent the waste of water that would be occasioned by each having a separate allowance. Travellers in these journeys drink a great quantity of water when it is plentiful ; I do not exaggerate when I say that I have often drank in the afternoon, at one draught, as much as would fill two common water-bottles. To drink three or four times a day is considered short allowance ; few Blacks and Arabs, when water is abundant, drink less than six or seven times daily ; but when the S. E. wind blows no quantity is sufficient to keep the mouth moist, and one wishes to drink every quarter of an hour. The stories related by the Bedouins to the town's-people, of their remaining often two or three days in the desert without drinking, are mere fables. In all parts of Nubia, at least in the caravan routes, travellers can never be in very great distress from want of water, if the wells are not dried up. The only portions of the road, of any length, without water, are from Goz Radjeb to Sennaar, and from the frontiers of Kordofan to Shendy. Yet the Black traders often suffer from want of water, even where the wells are near, because their avarice leads them to load their camels so heavily with merchandize, that they have no room for a plentiful supply of water. The usual computation is that a middling sized skin or Gerbé (قربة) holding about fifty or sixty pounds of water, will serve a man for three days, if he is alone, or four men for one day, if they mess together.

The Arabs call the halt at noon, el Keyale (القيله). They say, “ Nahun kayalna fi el mattrah el fulani ” (نحن قیلنا فی المطرح الفلانی). “ We halted in such a place.” The chief, in giving orders to alight, cries out : ‘ Keya-



loua ikhouatna (قيلويا اخواتنا) Brothers, let us alight. When the caravan is to set out again, he exclaims, Esshedeid, Esshedeid (الشديد, from شدّ to tie fast the ropes of the loads.) In the evening he gives the word Hottoué, (حطّوا), to rest. Thus an Arab, when relating the history of his day's march, says, "Komna fi el fadjer, wa keyalna alá el ma'a, wa shaddeyna wa ed-dhal bettoul es-shaksz, wa baad el nizoul hatteyna, wa beitna fi mattrah el fulani." (قمنا في الفجر وقيلنا علي الماء). (وشدّينا والظل بطول الشخص و بعد النزول حطينا وبيتنا في المطرح الفلاني). We started at day break, we rested at noon near the water, we set out again, when a man's shadow was equal to his length, and after sunset we alighted and slept, in such and such a place.

The Souakin caravans, like those of the Hedjaz, are accustomed to travel in one long file ; the Egyptians, on the contrary, march with a wide extended front ; but the former method is preferable, because if any of the loads get out of order, they can be adjusted by leading the camel out of the line, before those behind have come up ; in the latter case, the whole caravan must stop, when any accident happens to a single camel. The caravans from Bagdad to Aleppo and Damascus, consisting sometimes of two thousand camels, marching abreast of each other, extend over a space of more than a mile. Our Souakin traders obliged their slaves to lead each of the camels by a halter, and upon every false step made by the animal they applied the whip to the leader.

I was much amused by a circumstance which took place to day, during our halt at noon : the black merchants had bought a sheep, and after it was killed a part of the meat was distributed among the slaves ; some of it was offered to me, but I refused it, because meat always made me very thirsty ; it had this effect upon the slaves who ate it, and unfortunately for them, their masters had no water left in the Gerbes. A boy came to me with a bone he had just been gnawing, and offered it to me, remarking that the best



part of the meat was still remaining on it, if I would give him a drink of water for it; 'my master,' he added, 'has sent to Gangerab with the Souakin people, and if his water-skins return filled, I faithfully promise to repay you the draught.' The greediness of this little fellow in devouring his allowance of meat, together with his attempt to cheat me, by offering me the bone, and promising what he knew he could not perform, presented as complete a picture of the Oriental character in low life, as could be drawn: he failed however in his artifice, for I drank with my slave the last drop of water left in the skin.

We had a long afternoon's march over the saline plain. I saw a Gazelle of the largest size, almost as tall as a stag, with long pointed horns. A Souakiny approached it near enough to throw his lance at it, but missed it. Towards sun-set we came in sight of Souakin, and halted near a small village, or rather encampment, after a day's march of ten or eleven hours. The greater part of the merchants proceeded immediately to the town; but myself and companions thought it more prudent to enter it in the day time.

*June 26th.*—We reached the environs of Souakin at the end of two hours, and pitched our little sheds at about twenty minutes walk from the town.

*Souakin* (سواكين) is situated at the extremity of a narrow bay, about twelve miles in depth and two in breadth. Towards the bottom of the bay are several islands, upon one of which the town itself is built, separated from its suburb, called El Geyf (القيف), which stands on the main land, by an arm of the sea about five hundred yards wide. The harbour is on the east side of the town, and is formed by a prominent part of the continent. The arm of the sea on the west side affords no anchorage for ships of any size. The islands, as well as the whole of the surrounding country, are



sandy, and produce nothing but a few shrubs, or low acacias. The town upon the island is built in the same manner as Djidda; the houses have one, or two stories, are constructed of blocks of madrepores, and have a neat appearance; but the greater part of them are falling to decay; the suburb El Geyf, on the contrary, is rapidly increasing in size and population, and is now larger than the town itself. On the south-east side of the town, near the harbour, some ancient walls indicate the former existence of fortifications. It is within the precincts of these walls that the Aga resides, and the ships generally anchor just under the windows of his house. Two or three rusty iron guns lie dismounted upon the rubbish of the ruined walls, which at present afford not the slightest protection to the town. The Aga's house is a mean building, but commands a fine view over the bay towards the sea; near it are some warehouses, and a wharf, at which were lying the shattered hulls of several small ships, for no body has here the means or skill to repair vessels when once damaged.

The number of houses in Souakin is about six hundred, of which two-thirds are in ruins, for the madrepoire with which they are built soon decays, unless constantly kept in repair. The only public buildings in the town are three mosques. In the suburb El Geyf are a few houses of stone, built rather in the Soudan than Arabian style, having large courtyards; the other dwellings are formed of mats, like those of the Nubian Bedouins. El Geyf contains one mosque.

At half an hour's distance from El Geyf are the wells which supply Souakin, the suburbs, and the shipping, with water; they are about a dozen in number, and within fifty yards of each other; near them stand a few Nebek trees. One of the wells is lined with stone, the others are mere holes dug in the ground. The water of a few of them is tolerable, but in none of them is it good. In the



town are cisterns for holding rain water ; but they are in ruins, and nobody will incur the expense of repairing them.

All those concerned in the maritime trade, and about the shipping, and those connected with the government, reside upon the island, while the native Arabs and the Soudan traders live in the Geyf, where the market is kept.

The inhabitants of Souakin, like those of all the harbours in the Red Sea, are a motley race ; one principal class, however, is conspicuous ; the forefathers of the chief families of the Arabs of Souakin were natives of Hadramout, and principally of the town of Shahher, the harbour of that country in the Indian ocean. They came hither, according to some, about a century ago ; others state that they arrived soon after the promulgation of the Islam ; it is from them that the collective population of the town has obtained the name of Hadherebe\* with foreigners ; but the inhabitants themselves draw a strict line of distinction between the true Hadherebe, or descendants of the natives of Hadramout, and the other settlers, whom they term Souakiny (سواكيني). To the latter belong many individuals of the Bedouin tribes of Hadendoa, Amarar, the Bisharein, and others of Arabian and of Turkish origin. The former are intimately mixed with the Hadherebe, and retain their Bedouin names even in the town. Those of Turkish origin are, for the most part, descendants of Turkish soldiers, who, in the beginning of the sixteenth century, during the reign of Selim the Great, were sent here, after that emperor had conquered Egypt, to garrison Souakin, in the same manner as those who occupied Assouan, Ibrim, and Say.

\* Thus pronounced in the vulgar dialect of the Hedjaz, instead of Hadhareme, the plural of Hadhramy, or a native of Hadhar el Mout (حضر الموت, meaning in Arabic, "Come death,") and which Europeans have converted into Hadramout. The people of Hadramout are famous for emigrating ; large colonies of them are found in all the towns of the Yemen and Hedjaz. The greater part of the people of Djidda, and the lower class of the inhabitants of Mekka, are from the same country.



Many of them assert that their forefathers were natives of Diarbekr and Mosul; but the present race have the African features and manners, and are in no respect to be distinguished from the Hadherebe. There are at Souakin also a few Turkish merchants, masters of ships, refugees, &c. &c. descended from later settlers; but these have long forgotten the Turkish language, and are now connected both by interest and consanguinity with the descendants of the people from the towns of Arabia, who are numerous here, and who wear the dress of the inhabitants of the towns in the Hedjaz, and have all the customs and manners of that country. Thus two principal races of people are conspicuous in Souakin: 1. the Bedouins, who comprise the Hadherebe, Haden-doa, &c. &c., including the descendants of the ancient Turks: 2. the towns-people, who are either Arabs of the opposite coast, or Turks of modern extraction. The Bedouins intermarry among themselves; but it is difficult for a townsman to obtain a Bedouin girl; the daughters of the principal families are given to none but Bedouins. The latter inhabit the suburbs El Geyf; the towns-people live upon the island.

The government of Souakin is in the hands of the Emir el Hadherebe, who is chosen from among the first families of the tribe; these are five in number, and are distinguished from the others by the Bisharye word Orteyga, which means Patricians. The jurisdiction of El Geyf is in the hands of the Emir, but his authority over the Bedouins is trifling, though he presides in their councils. He is nominally dependent upon the Pasha of Djidda, but his conduct is regulated by the strength or weakness of his superior. When the Sherif Ghaleb held Djidda, and was hard pressed on all sides by the Wahabi, the Emir was quite independent of the Sherif; since the conquest of the Hedjaz by Mohammed Aly, Pasha of Egypt, he has entered into



terms with the Pasha. He is confirmed annually in his office by whoever happens to be governor of Djidda, and is generally invested with the power of collecting in the Geyf the customs which the Hadherebe levy upon the caravans from the interior. For several years he had paid nothing for this privilege to the Sherif; at present his fear of Aly Pasha leads him to purchase the collectorship annually at the rate of about forty ounces of gold, or eight hundred Spanish dollars.

The Emir has no insignia of royalty about him, except his yellow Turkish slippers, which, according to ancient custom, he is obliged to wear, and the small 'Takye, or Arabian bonnet; these form a singular contrast with his Bedouin dress; and as it is not thought decorous to wear the bushy Bedouin hair with the bonnet, he is obliged also to shave his head. He has two or three men attached to his establishment, as officers, or spies to find out the exact number of slaves and merchandize imported by every caravan. He resides in the Geyf, and is altogether different from the Shikh of the Hadherebe, who has nothing whatever to do with the 'Turkish government, being chosen merely for the administration of their internal affairs.

The Turkish government is represented in Souakin by a custom house officer, who lives on the island, and who bears the title of Aga. He commands the town, but his influence is greatly circumscribed by the power of the Hadherebe; it is at present even insignificant, and before the conquest of Arabia by Mohammed Aly it must have been held in great contempt. The Pasha of Djidda is also Waly (والي) or governor of Souakin, and has therefore the right to send a representative here; a right which has never been disputed by the Souakinese, although they preserve the tradition that Souakin, before it was annexed to Djidda, had its own Pasha, sent from Constantinople. The Aga has no other means of maintaining the



little authority he possesses, than by living on good terms with the Emir, whom he either permits, or aids to extort sums from weak individuals in the Geyf, in order that he may receive the Emir's assistance in the collection of the customs on the island. During late years the Aga has farmed the customs of the maritime commerce of Souakin, and has paid annually into the treasury at Djidda three thousand two hundred dollars for this privilege; it is supposed that he gains two or three thousand dollars a year by it, and that this sum might be doubled if the customs were strictly paid; but very little can ever be obtained from the Hadherebe, who are the richest individuals. The customs are levied upon all merchandize imported, principally India goods and spices destined for the Soudan markets, and upon all the imports from Soudan which are shipped at Djidda for other countries, consisting chiefly of slaves, horses, and tobacco; two dollars are paid on every slave, and three on every horse. Dhourra passes duty free, as do the articles which remain in Souakin.

The Aga is either re-appointed, or a new one sent, annually. The present Aga is a man of the name of Yemak (يَمَك), a native of Djidda, whose father was a Hadji from Mosul, settled in the Hedjaz. In the time of the Sherif, Yemak was the buffoon of the court, and a broker in the market of Djidda. When Mohammed Aly arrived, he ingratiated himself with the Osmanlis by means of his scanty knowledge of their language, and after having served the Turks as a mediator with, and spy upon the Sherif, he was appointed to his present situation. He is a man of the meanest disposition, and has rendered himself ridiculous by affecting to adopt the Osmanli customs in such a place as Souakin; the titles of Khaznadar, Selehdar, Kahwedji Bashy, Bash Keteb, &c. which are those of a Pasha's officers of treasurer, sword-bearer, cup-bearer, chief secretary, &c.; are bestowed by him upon his



miserable servants ; young slaves wait on him, in imitation of Mamelouk boys, and he talks with as much consequence as a Pasha of three tails, intermixing his broad vulgar Arabic dialect with a few Turkish expressions. The Aga has five or six soldiers of the mercenaries of Yemen, such as are found in the service of the Sherif of Mekka and of all the chiefs of Arabia ; they are paid by the Aga out of his own revenues ; and they form the only garrison of Souakin, whence it may easily be conceived that the Turkish authority is little respected here. These soldiers hardly dare stir out of the island, for fear of being insulted ; and the Aga himself, for obvious reasons, never enters the Geyf. When any disputes happen, the Hadherebe generally interfere, and the Aga is obliged to waive his authority. The Bedouins pay only half the customs levied upon other traders ; and I have often heard them plainly tell the Aga that they had no money to pay more. The soldiers who, during the night, are put into the ships anchored under the Aga's windows to watch for smugglers, frequently get a beating or a ducking : even the Aga is insulted in his own house ; yet he bears it all with complacency, and tells the people that if he were not so much their friend, he would write thundering letters to the Pasha, and draw a terrible storm upon their heads. When the Bedouin who has insulted him is gone, he curses him behind his back in Turkish, and vents his rage upon his own servants : he one day said to me, when a Bedouin, who in the heat of dispute had called him a liar (انت كذاب), had just left the room, " You see me put up with these people ; but they will at last learn to know the resentment of the Turkish government, for the vengeance of the Turks when once exerted is terrible. I continue to ward off the arm of vengeance from them, because if the Pasha were to send an expedition, the whole place would be ruined, and many innocent



individuals would perish." In fact, were it not for their secret apprehensions of such an expedition from Djidda, which might with the greatest ease suddenly fall upon them and destroy both towns, this people would, no doubt, throw off all submission, and publicly assert their independence. But the smallest brig of war might compel the place to surrender. About twenty or thirty years since a Pasha of Djidda sent hither a corps of about two hundred soldiers, who plundered the Geyf; they were afterwards besieged for some time by the Bedouins, in the governor's house, and adjoining buildings, but they contrived at last to get off with their booty. The Wahabi, after the conquest of Mekka, sent two commissioners to Souakin, to exhort the people to embrace the doctrines of their chief; but they were not permitted to proceed to Geyf, and were obliged soon to re-embark. During the power of the Wahabi the people of Souakin were allowed to trade with Djidda; but Saoud, the Wahabi chief, who had seen several of them at Mekka, with their bushy hair white with grease, obliged them to cover their heads with a handkerchief, like the Arabian Bedouins.

The Hadherebe, and the Bedouins of Souakin, have exactly the same features, language, and dress, as the Nubian Bedouins. They are clothed chiefly in the Dammour imported from Sennaar; but the better classes of both sexes wear the Nubian shirt, made of Indian cambric; they have, however, one dress, which is seldom seen in other parts of Nubia; it consists of a long piece of cambric, one end of which is wrapped round the loins, while the other, thrown across the breast and left shoulder, hangs loosely down over the back, leaving the legs, and the greater part of the upper body, entirely naked: this is the favourite negligé of the Hadherebe; and if to it be added a handsome pair of sandals, three or four large amulets hanging over the left elbow, like those worn in the countries on the Nile, a sword and Korbadj in the hands, the thick and



bushy hair white with grease, and a long wooden skewer sticking in it, to scratch the head with, the whole will afford a tolerable picture of a Souakin Bedouin. In general they have handsome and expressive features, with thin and very short beards. Their colour is of the darkest brown, approaching to black, but they have nothing of the Negroe character of countenance. They are a remarkably stout and muscular race.

The inhabitants of Souakin have no other pursuit than that of commerce, either by sea, or with Soudan. They export the commodities which they receive from the African continent, to all the harbours of the Hedjaz and Yemen, down to Mokha, but chiefly to Djidda and Hodeyda. In Djidda they have a quarter of the town allotted exclusively to themselves, where they live in huts made of rushes, like those of El Geyf. Many of the Hadherebe Bedouins, after visiting Sennaar, perform the journey to the Arabian coast, but others sell their African merchandize to the traders in Souakin, by whom they are exported to Arabia. Besides the articles of trade from Shendy and Sennaar; namely, slaves, gold, tobacco, incense, and ostrich feathers, no ship leaves Souakin for any part of the Arabian coast, without having its hold filled with Dhourra from Taka; and they furnish nearly the whole of the Hedjaz with water-skins, leathern sacks, and leather in hides; the water-skins are bought up in the five principal towns of the Hedjaz, as well as in the open country; the sacks are bought by the Bedouins only, who use them to carry their provisions in. These articles form a very profitable branch of trade, for as cattle in general is very scarce in the Hedjaz, from the want of pasturage, and as great numbers of water-skins are wanted for the pilgrims to Mekka, the skin sowed up is worth as much at Djidda as the sheep is worth at Souakin. They are also exported, but in smaller quantities, to the Yemen; and I have seen them in



the market of Suez ; they are preferred to all other water-skins, on account of the well-tanned leather and the excellence of the sewing. The hides are tanned as in Upper Egypt, and along the Nile with the pulse of the acacia, which I have frequently had occasion to mention (المجلود مدبوغين بالقرض) El djeloud madboughin b'el karad.) All the Bedouins in the vicinity of Souakin, sell their hides in the market there, and take Dhourra in return. The leather and cow-hides which are exported to Djidda, are used in Arabia to make sandals ; but the best hides imported into the Hedjaz come from Massouah. Souakin also exports *butter*\* to Djidda. During the Hadj, both Mekka and Djidda principally depend upon Souakin and Massouah for this article ; its consumption is very great in those places, where it is used by all ranks, and where the poorest man will expend half his daily income in order to have plenty of butter to his dinner, and that he may drink at least a quarter of a pound of it every morning for his breakfast. While I resided at Djidda butter rose to one half above its usual price, because two ships loaded with it from Massouah had sold their cargoes in the Yemen, instead of proceeding to Djidda. *Mats* made of Doum-leaves, of which every ship takes a quantity ; they are in general use throughout the Hedjaz and Yemen, where Doum trees are scarce, and where few people condescend to earn a livelihood by manual labour. The floors of the mosques at Mekka and Medina are covered with these mats, which are renewed almost annually by the donations of the pilgrims ; and few Hadjis quit Mekka without taking with them a very small neatly made Souakin mat, in the shape of a carpet, for the purpose of kneeling upon when they

\* It is in a liquid state, which is the only kind of butter used in the black countries. It is made, as in Egypt and Arabia, by shaking the milk in goatskins till the butter separates (يخضوا القرب).



pray. The mats are manufactured by the Bedouins in the mountains near Souakin. A small *shell-fish*, very common on the African coast, is also exported to Djidda. It is eaten chiefly by children and poor people ; it is called Sorúmbak (سُرُمْبَاق), and is supposed, from its astringent properties, to be a remedy for the dysentery. Dhourra, water-skins, and mats are exported also to Hodeyda, in the Yemen, which is the principal market for the horses brought by the Souakin merchants from the Nile countries. I have already mentioned that the Sherif of Yemen eagerly purchases African stallions to remount his cavalry ; a horse worth about twenty-five dollars at Shendy, is sold at Hodeyda at one hundred or one hundred and fifty ; but the risks are great, and many of the horses die during the passage from want of proper care on board the small country ships. Dromedaries of the Bisharye race, which is the finest in existence, are put on board the larger ships, and carried to Djidda. If they arrive safe, they are sold at from sixty to eighty dollars each, or about eight times the sum paid for them at Souakin ; but half at least of those embarked die on the passage ; the freight for each is ten dollars.

At Djidda the Souakin merchants purchase all the Indian goods wanted for the African markets, together with those articles of luxury which are in demand in Souakin ; such as dresses and ornaments for the women, household utensils, and several kinds of provision for the table, such as Indian sugar, coffee beans, onions, and particularly dates, which are not produced in any part of Eastern Nubia. A good deal of iron is likewise imported from Djidda, for lances and knives ; they are manufactured by common smiths, who are the only artisans I saw in Souakin, except masons and carpenters, and who furnish these weapons to all the Bedouins in a circuit of fifteen days journey.



Few foreign vessels, as I was informed, ever enter the harbour of Souakin except from stress of weather. The trade by sea is carried on principally with ships belonging to people of Souakin and Djidda, who are almost entirely occupied in sailing between the two coasts. No week passes without some vessel arriving from Djidda, or sailing for that port. During my stay only one ship sailed for Hodeyda, and another for Mokha, and nine for Djidda; the ship for Mokha was laden with a considerable part of the slaves who had come with us in the caravan from Shendy, for natives of Souakin are settled in most of the towns of the Yemen, where they act as agents for their countrymen. One ship arrived from Djidda, and a small boat from Loheya; there were besides four or five vessels in the harbour, bound for the Arabian coast. These ships are often manned by Bedouins, who are as expert in handling the rigging, as they are in tying the ropes of their camels loads; but the greater part of the sailors are Somauly from the African coast lying between Abyssinia and Cape Guardafui, and who are the most active mariners in the Red Sea. The pilot is usually a man from Djidda or Yemen. The people of Souakin are active fishermen, and have a dozen small fishing boats constantly at sea. Fish is always found in the market, but very few Bedouins will touch it. Pearls are sometimes found in the neighbourhood by the fishermen. Souakin, upon the whole, may be considered as one of the first slave-trade markets in Eastern Africa; it imports annually from Shendy and Sennaar from two to three thousand slaves, equalling nearly in this respect Esne and Siout in Egypt, and Massouah in Abyssinia, where, as I afterwards learnt at Djidda, there is an annual transit from the interior of about three thousand five hundred slaves. From these four points, from the southern harbours of Abyssinia, and from the Somauly and



Mozambik coast, it may be computed that Egypt and Arabia draw an annual supply of fifteen or twenty thousand slaves brought from the interior of Africa.

The market of Souakin is held in the Geyf, in an open space surrounded by huts, where almost the same articles are exposed for sale as at Shendy. All the surrounding Bedouins take from hence their supplies of Dhourra and Dammour, in exchange for hides; the selling of Dhourra to the northern Bedouins is very advantageous to the Hadherebe and Hadendoa, who have an exclusive intercourse with Taka. At the market of El Geyf I saw for the first time after four months, Dhourra loaves for sale; these with butter form the only food of the poor classes in the town. In all small concerns, the currency is Dhourra, which is measured by handfuls or with the same sized Moud as at Shendy: for greater bargains dollars are used. Neither the piastre, nor the para, nor the gold coins of Turkey are taken: but they have old paras cut into four parts, which are paid for articles of little value. Sales to a large amount are paid by Wokye, or the ounce of gold, which has its fixed value in dollars.

The manners of the people of Souakin are the same as those I have already described in the interior, and I have reason to believe that they are common to the whole of Eastern Africa, including Abyssinia, where the character of the inhabitants, as drawn by Bruce, seems little different from that of these Nubians. I regret that I am compelled to represent all the nations of Africa which I have yet seen, in so bad a light. Had I viewed them superficially I might have been scrupulous in giving so decided an opinion, but having travelled in a manner which afforded me an intimate acquaintance with them, I must express my conviction that they are all tainted more or less deeply with ill faith, avarice, drunkenness, and debauchery. The people of Souakin partake of these vices



with their neighbours of the desert, and in cruelty surpass them. My not being ill treated by the Souakin merchants in the caravan must not be adduced as a proof of their kindness of disposition. The secret fears of the Turks, which the entrance of Mohammed Aly into the Hedjaz had generally inspired, together with the apprehension of being brought to an account, if it should be known at Souakin and Djidda, that an Osmanly\* had been ill-treated by them, were probably a powerful protection to me, although not a motive sufficient to induce them to shew me the smallest kindness on the route. I do not recollect a single instance of their condescending to assist me in loading my camel, or filling my water skin, of interpreting for me, or of rendering me any of those little services which travellers are in the habit of interchanging: on the contrary, they obliged me, on different occasions, to furnish them with provisions and water; and in the evening their slaves were often sent to me to ask for a part of my supper for their masters, or to demand permission for the slave to eat with mine, under pretence that he had not had time to cook his supper. The intimacy of the people of Souakin with the Nubian Bedouins, and the unsettled state of their own government, have been the principal causes of their degenerating from the character of their Arabian ancestors. They have every where on the coast of the Red Sea, the character of avarice and ingratitude, or, to use the expression of an Arab of Yembo: "Though you give them water from the holy well of Zemzem to drink when they are thirsty, yet they will suffer you to choke with thirst even when their own wells are full" (حَتَّى إِذَا سَقَيْتَهُمْ مِنْ مَاءِ زَمْزَمٍ فَلْيَسْخَلُوكَ تَمُوتُ مِنَ الظَّمَا وَلَوْ كَانَ بَيْنَهُمْ مَالِيَانِ); and this character is confirmed by the testimony of all those who have had an opportunity of observing them in their houses. At Souakin,

\* I had assumed the name of Osmanly on quitting Shendy, having there heard that there was an officer of the Pasha at Souakin, and another at Massouah.



the law of the strongest alone is respected, and it is impossible to carry on business without purchasing the protection of some powerful Hadherebe. Every day some bloody quarrel takes place among them. Their bodies, principally their backs, are covered with scars ; and a man, far from being reproached as a murderer, prides himself in the number of persons he has slain in private quarrels, and the sums he has paid as the price of blood. Three or four years ago a slave belonging to one of the chiefs of the Hadherebe spread terror through the whole town. He was superior to every body in strength, as well as in courage and enterprise ; and after committing the most horrible crimes, and murdering upwards of twenty persons, he quitted his master, who through fear still continued to protect him. He was at last killed by a youth, whose mother he had attempted to ravish. While I was sitting one day with the Aga, a poor sailor entered with a fresh sword-wound in his side, begging the Aga to protect him from a Hadherebe, who was attempting his life. The Aga advised him to make up the matter amicably, and gave him two measures of Dhourra to console him. Hospitality is as little known here as at Taka. Bouza huts and public women are as common as in any part of Nubia ; but I do not believe that any Hadherebe woman dares openly to prostitute herself. The druggists shops in the market are kept exclusively by public women, who are Abbyssinian slaves restored by their masters to liberty. All the women in El Geyf go unveiled ; those who reside on the island are veiled, and clothed like the women of Arabia.

There is one coffee-house on the island, where all matters of importance are settled among the towns-people and the Hadherebe. The coffee is paid for in Dhourra. The communication between the Geyf and the island is by rafts ; a handful of Dhourra is paid to the man who manages the raft ; but even this trifling fare the Souakin people are seldom willing to pay ; they strip, and fastening their cloak,



sandals, and sword upon their head, they swim across the channel, in the same manner as the Egyptians cross the Nile. They are the most expert swimmers I ever saw, and are particularly skilful in keeping the body, as high as the top of the shoulder, in an upright posture in the water, while they work their way with their lower extremities, as if they were walking on firm ground, and almost as fast.\*

The Bisharye language is generally spoken at Souakin; the Arabic, though understood by every one in the Geyf, is spoken there with a bad accent, but the inhabitants of the town speak it as their native language, and with the Djidda pronunciation. Among the neighbouring Hadendoas, who bring butter and sheep to the market of El Geyf, I saw many individuals entirely ignorant of Arabic.

The people on the island have a Kadhi, a Mufti, a public school, and two or three persons belonging to the corps of Olemas. The chief and richest man amongst them had filled the office of Aga during the time of the Sherif; he was now at the head of an opposition against the actual Aga, who was of Mohammed Aly's appointment, and whose official acts his opponent had sufficient cause to censure. Before I left Souakin the Kadhi secretly called me to his house, and gave me a letter, which he entreated me to carry to the Hedjaz, and to deliver into Mohammed Aly's own hands; it contained a statement of complaints against Yemak, and the Hadherebe; wherein the latter were described as rebels, and as having proved themselves to be such by not permitting the coin of Mohammed Aly and the piastres of Cairo to pass current in the place, and by not attending the Friday's devotions, when

\* This method of swimming is called, on the lakes in Swisserland, 'Water-treading.'  
Das wasser stampfen.



public prayers were added for the Sultan and the Pasha. The complaints against Yemak were, that he made the Turkish name ridiculous, that he stood in too much fear of the Bedouins, and that he disgraced his office by his unnatural propensities.\* The letter was altogether a curious composition; the most ridiculous titles were given in it to the Pasha; among others, he was styled *Asad el barr wa fil el bahr* (اسد البرّ وفيل البحر), the lion of the earth and the elephant of the sea. It was signed and sealed by a dozen supplicants; and although I did not deliver it myself in the Hedjaz, I took care that it was duly forwarded to the Pasha.

The inhabitants of Souakin use very few fire-arms, and few individuals in the Geyf dare fire a gun. They carry the same weapons as the Nubians, a sword, a lance, a target, and a knife. About a dozen horses are kept in the town; in war, the bravest men mount upon dromedaries and surprise the enemy. Almost every house in the Geyf possesses a dromedary. The Bedouins of the Geyf are as indifferent about religion as those of the desert; very few of them would be found, upon inquiry, to know how to pray in the Mohammedan form; and I was told that even the fast of Ramadhan is little attended to. In the town the inhabitants are as strict in their religious duties as sea-faring people usually are.

I calculate the whole population of Souakin at about eight thousand souls, of whom three thousand live upon the island, and the rest in the Geyf.

The cattle of the Souakin Bedouins are extremely numerous; they are kept in the neighbourhood only during the months immediately following the rainy season, when the surrounding plains produce

\* This seems to be the only crime in the east which has not yet penetrated into Africa, where all classes express disgust and horror at the descriptions given by the returning pilgrims, of the unnatural excesses of the Turks and Arabians.



some pasture ; during the rest of the year they are pastured, under the care of shepherds, in the encampments of the Hadendoa, in the mountains of Dyaab, or Langay. An active and daily intercourse is kept up between the town and all these neighbouring Bedouins.

About three hours from Souakin is a Wady, in the mountain of Dyaab ; it is watered by a rivulet, and is full of date trees, which are all of the male species, and produce no fruit : a few Hadendoa live there at present. A report is current at Souakin, that when that place was the residence of a Pasha, a town stood in this Wady, which was much frequented by the Souakin people, and where the Pasha himself passed a part of the hot season, in cool retirement.

Some of the Hadendoa inhabitants of the Geyf cultivate, after the rains, a fertile plain called Tokar, situated about two days south of the town, and not far from the sea ; it is spacious, fertile, surrounded by mountains, and watered by torrents ; but its produce bears a very small proportion to the consumption of the town.

About five hours north of Souakin, the chain of the Dyaab, already mentioned, advances considerably towards the sea ; and the projecting part forms the northern boundary of the territories of the Bedouins Hadendoa ; beyond it begins the tribe of Amarar, an independent nation, unconnected with any of the former, whose encampments are met with on the whole of the coast as far as the island called Djebel Mekowar. These Amarar are friendly to the Hadendoa, but upon bad terms with the Bisha-rein ; though it is said that they are descended from the same progenitors.

Upon enquiry whether the road along the coast to Massouah was ever followed, I was told that nobody attempts it, and that the



only communication southwards is through Taka. From Souakin to Assouan is said to be from twenty to twenty-four days journey, but the road is not frequented. Last year, when the robber Naym interrupted the regular route between Shendy and Upper Egypt, some enterprising Souakin merchants planned a journey to Egypt, through the country of the Bisharein, expecting to get a good price for their camels, slaves, and various articles of Indian produce. Although at war with the Bisharein, they procured a couple of guides of that nation, to ensure their safety, and to point out the roads, and they settled at the same time the passage duties that were to be paid to the Bisharye chiefs. In Arabia traders travel safely in this manner through the territories of hostile tribes, who dare not molest them, when accompanied by some of their own people. But the Africans are less scrupulous: at about half-way, the whole of the Souakin caravan was completely destroyed, and not a single individual escaped. It is not likely, therefore, that this route will ever be again attempted. The Hadherebe have no intercourse whatever at present with those Bisharye tribes who people the desert to the east of the Amarer and Hadendoa, and northward of the former as high as the territories of the Ababde. The Amarer and Hadendoa, although at war with the Bisharein, do not cherish the same deadly hatred towards them as towards the Hadherebe, and some little traffic is carried on between them. The Amarer buy at Souakin their Dhourra, Dammour, and tobacco, which they barter with the Bisharein for cattle and hides. The principal settlement of the latter appears to be Olba (عَلْبَة), a high mountain close to the sea, with a small harbour, at about ten or twelve days from Souakin, and about fifteen days from Daraou in Upper Egypt. Their principal chiefs encamp in the valleys of this mountain, which is said to be extremely rich in pasturage, and to be always inhabited by



several powerful tribes. Its name is well known in Upper Egypt, and the Bedouins Ababde often repair thither with Dhourra, and cotton stuffs of Egyptian manufacture. It is also visited by the chiefs of the Ababde, for the purpose of collecting a certain tribute paid to them by these mountaineers for the permission of pasturing their cattle in the rainy season in that part of the northern Nubian mountains which the Ababde claim as their own patrimony ; but as the two tribes are often at war, the tribute is not regularly paid.

I was told repeatedly, both in Upper Egypt and at Souakin, that in the rocks near the shore in the vicinity of Djebel Olba there are excavated habitations, which appear to have been the work of the *infidels*. According to the testimony of several sea-faring people, Olba is the only tolerable harbour on the African coast, between Kosseir and Souakin. The Bisharein have a regular market there, which is supplied from Upper Egypt, Berber, and indirectly from Souakin. Sometimes, but very rarely, small boats arrive there from Arabia for hides and butter ; but masters of vessels are afraid of the treachery of the Bisharein, and are seldom willing to encounter this hazard, in addition to that of the voyage, although it affords the chance of great profits. It is said that camels are very numerous there, and that the Bisharein live almost entirely on their milk and flesh. They cultivate no part of their valleys, though rivulets are said to be met with in several of them ; Dhourra is in consequence dear, being all carried to them from a great distance ; the quantity which costs two dollars in Upper Egypt will purchase a fine camel at Olba. It would be highly gratifying to visit this harbour, which I suspect has remained unknown to all modern travellers and navigators, and which, if examined, might perhaps at once settle the disputed points in the geography of this coast.\*

\* See under 14th July.



When we arrived, on the morning of the 26th of June, in the neighbourhood of the Geyf, I expected that we should immediately enter the place; but this was not the established custom. The Souakin merchants repaired to their homes, while the party of foreign traders alighted at about twenty minutes walk from the town, near the wells which supply it with water; and where we found a great number of Negroe Hadjis, who had been waiting several weeks for a conveyance to Djidda. As we were to remain here till our affairs should be settled with the chief of Souakin, who levies duties on all the caravans, every one formed a small tent by means of a few poles, over which we tied mats. The brother of the chief paid us a visit in the afternoon; and the next day the Emir himself came. We paid him half a dollar for each slave, which is the regular imposition. As the black merchants had some loads with them for which no regular duty is fixed, and were suspected also to have gold in their sacks, it was amicably agreed that the Emir, who was an old acquaintance of theirs, should take two of their camels. The chief of the caravan takes besides, from every merchant who is not a Hadherebe, one dollar. With respect to myself, my camel had become so famous in the caravan for his strength and agility, that the Emir wished to make it his own; he told me that all camels brought from Soudan by foreign traders belonged to him by right, and therefore insisted upon taking mine. As I had calculated upon selling it here to defray my passage to Djidda, and felt confident that no such law existed, I refused to comply with the chief's demand and insisted upon having our differences referred to the Turkish custom-house officer. I was now in a place where I thought I might turn to account the Firmaan I had received from Ibrahim Pasha, as well as an old one given me by his father Mohammed Aly, when I left Cairo eighteen months ago, and before the latter had gone to the



Hedjaz. Yet as I was not quite sure of the dispositions of these Bedouins and their obedience to the Pasha's authority, I said nothing of the Firmaans, but demanded to be carried before the Aga, to whose commands I declared I should immediately comply, if he ordered me to deliver up the camel. The Emir from the first day of our arrival had interdicted me from passing over to the island; he now thought he might concert his measures with the Aga himself to strip such an unprotected person as I appeared to be; he acquainted the Aga with my arrival, and soon after carried me himself to the Aga's house on the island. When we entered, the Aga was sitting listening to some sailors; I made him a low bow, when he addressed me in the Turkish language in such phrases as would be used in speaking to servants. Finding that I did not answer him in the same idiom, he exclaimed in Arabic, "Look at that scoundrel! he comes from his brethren the Mamelouks at Dóngola, and pretends not to know any thing of Turkish." It was true indeed, that in my face and beard I resembled more a Mamelouk than any other eastern native; but every person in the caravan knew that I had come from Egypt to Shendy, and that I did not belong to the Mamelouks. Dóngola being only from ten to sixteen days distant from Souakin some apprehensions had long been entertained lest the Mamelouks should endeavour to effect their retreat to this harbour, and attempt to join the Wahabi in Arabia against their common enemy, Mohammed Aly Pasha. Hassan Djouhar (حسن جوهر كاشف), one of their Kashefs, had passed through Souakin in his way to Mekka, in 1812, while Sherif Ghalib was master of Djidda, and it was well known that he had had several conferences with Saoud, the Wahabi chief. The Aga therefore thought, by pretending to consider me either as a Mamelouk spy, or refugee, though he must have been convinced that I was neither, and by apprehending me as such, he



might seize my property with impunity, and also merit the thanks of his superiors at Djidda, for his vigilance. I coolly told him that I had come to him for the purpose of knowing from his own mouth, whether the Emir was entitled to my camel. "Not only thy camel," he replied, "but the whole of thy baggage must be taken and searched. We shall render a good account of them to the Pasha, depend upon it ; for you shall not impose upon us, you rascal, and you may be thankful if we do not cut off your head."\* I protested that I was nothing but an unfortunate merchant, and begged that he would not add to the sufferings I had already experienced. It was my wish, for obvious reasons, to pacify him, if possible, without shewing my Firmaans, but Yemak soon obliged me to give up this idea ; he began cursing and swearing in Turkish, and then calling an old cripple, to whom he had given the title of Waly, or police-officer, he ordered him to tie my hands, to put me in prison, and to bring my slave and baggage into his presence. I now thought it high time to produce my Firmaans, which I drew from a secret pocket in my Thabout ; one of them was written in Turkish, upon a piece of paper two feet and a half in length, and one foot in breadth, and was sealed with the great seal of Mohammed Aly ; the other, a smaller one, was written in Arabic, and bore the seal of Ibrahim Pasha, his son, in which Ibrahim termed me "our man, Ibrahim, the Syrian" (رجلنا ابراهيم الشامي Radjilna Ibrahim es-Shamy.)

When Yemak saw the Firmaans unfolded, he became completely stupified and the persons present looked at me with amazement. The Aga could read the Arabic only, but he kissed them both, put them to his forehead, and then protested to me, in the

\* ما هو الحمل بس بل نا خذ عفشك كله و نفتشه و ندبر شغلک مع افندينا حقاً ولا تخمن  
انک تحيل علينا يا معرص و استکثر بخيرنا انا ما رمينا رقبک.



most submissive terms, that it was the good of the public service alone, that had led him to treat me as he had done, and for which he begged me a thousand pardons. Nothing more was said about the Emir's right to my camel, and he declared that I should pay no duty for my slave, though he was entitled to it. He very naturally asked me the cause of my appearance ; for by this time my dress, which had not been very splendid when I set out on my journey, was literally in rags. I replied that Mohammed Aly Pasha had sent me as a spy upon the Mamelouks, and to enquire into the state of the Negroe countries, and that I had assumed the garb of a beggar, in order to pass unmolested. Yemak now began to consider me a great personage, and the natural consequence was, that he became afraid of me, and of the reports I might hereafter make to the Pasha concerning his conduct and his government in Souakin. His behaviour became most servile ; and he offered me a slave girl, and a new dress of his own, as a present, both of which I refused. During my stay at Souakin, I repaired daily to his house to partake of a good dinner, of which I stood in great need, and to indulge myself in smoaking Yemak's Persian pipe. The people of the town laughed at seeing this man's pride humbled by the attentions he thought it incumbent on him to shew to a beggar like me. My object was to find protection in his company, to recruit my strength by his good fare, and to save expense, for by this time I had only two dollars in my purse.

Among the persons whom I frequently met at Yemak's table was a Sherif, who during the reign of the Sherif Ghalib had been his officer of customs and Aga at Massouah, in which he had at first been confirmed by Mohammed Aly Pasha ; but was soon after dismissed on account of several fraudulent transactions, and had taken refuge at Souakin. This man had known Mr. Salt during



his second visit to Abyssinia, and he told me that his master Ghalib had given him strict orders to prevent, by every means in his power, any Franks, and English especially, from entering Abyssinia. As he had no knowledge who I really was, I had not the smallest reason for doubting what he said. Lord Valentia's short stay at Souakin was remembered, and often spoken of as a singular event.

I continued during the whole of my stay here to live with the Black merchants outside the Geyf, notwithstanding the pressing invitations of the Aga to take up my abode in his house. I assisted them in smuggling several of their slaves into the town, a service which they repaid by ordering their slaves to prepare some dried meat for my voyage across the Red Sea. We lived surrounded by several hundred Tekayrne, who were waiting for a passage, and who in the mean while earned their livelihood partly by acting as porters (for the Souakin people are too proud to act as such), and partly in making earthen pots for the kitchens of the town. I sold my camel for four dollars only, for the Shikh of the Hadherebe having declared that he wished to buy him, no other purchaser ventured to offer, and he was thus enabled to fix his own price. Worn down as it was with fatigue, it was still worth double that sum, for camels are of much the same value here, as on the Nile countries of Soudan. My camel had sometimes carried not only my baggage and water, but also myself and slave, at times when we were both over-fatigued. In general I permitted the boy to ride four or five hours in the early part of the day, and then succeeded him myself for the remainder. The Souakin merchants were astonished at my condescension, in which, I must confess, that although humanity had some share, self-interest had still more; for I knew that if the slave had been exhausted by fatigue, I should probably have soon shared his fate. During



my stay at Souakin the hottest and most violent Simoom occurred that I ever remember to have experienced. The whole atmosphere appeared to be in a blaze, and we escaped with some difficulty from being suffocated by the clouds of sand that were blown about in every direction.

A small ship, one of those called Say in the Red Sea, had begun to load, and I informed the Aga of my intention to take my passage on board of it. At any other time, and under other circumstances, I should probably have gone from hence to Mokha ; for previous to my leaving Cairo, Colonel Missett, his Britannic Majesty's Resident in Egypt, among numberless kindnesses towards me, had done me the favour to write to the East India Company's agent at Mokha, apprising him that a traveller of my description might perhaps arrive there from the opposite coast, and desiring him to furnish me with money for my future travelling expenses. It had been for some time a favourite project with me to visit the interior of the Yemen mountains, where the origin of most of the Bedouin tribes of Arabia is to be found, and where their ancient manners are said to subsist in all their original purity. In departing therefore from Upper Egypt I had intended to proceed from Mas-souah or Souakin, whichever of the two places I should reach, to Mokha, and from thence to Sana, the capital of the Yemen, where I might hope to join the Yemen pilgrims in their annual route over the mountains to Mekka. The performance of this journey would have been of considerable advantage to Arabian geography, and it might, perhaps, have led to interesting facts respecting Arabian history. But the information I collected at Souakin respecting the war in the Hedjaz soon made me abandon this project ; the head quarters of Mohammed Aly were then at Tayf, and his advanced corps was several days journey to the south of that place, in the very mountains where I should have passed, and where the



greatest body of the Wahabi forces was collected. There was not the smallest chance of my passing through these fanatics, who would have certainly taken me for a Turkish spy, and sacrificed me to their vengeance.

The Aga ordered the master of the ship to give me a free passage, and to put on board some provisions for me, consisting of dates and sugar, the best articles of his own store-room. We embarked in the evening of the 6th of July. When I saw the great number of people assembled on board, I repented having taken my passage in this ship ; but I soon understood that from this time till the month of the Hadj (November) every vessel that sailed from Souakin would be equally crowded with passengers. My old companions the Black merchants were too numerous including their slaves, to find room in this vessel, they therefore determined to wait till another opportunity ; they arrived at Djidda about three weeks after me. Our ship, or rather boat, for it was not more than between thirty and forty feet long, and nine feet broad in the widest part, had only one sail, and was quite open, without either deck or awning. It had taken in Dhourra as ballast ; the baskets\* were covered with several layers of mats and hides, upon which one hundred and four persons, including the crew, were to be accommodated ; of these fifty were Tekayrne men and women, and fifty were slaves, belonging either to Black or to Souakin merchants, who were on board. During the night, about fifteen persons were sent on shore, to whom the Reis returned their fare, which they had paid in advance, but there were still eighty-nine persons in the ship when we sailed the next morning. The avidity of the masters in thus overloading their vessels often causes their ruin ; about six months ago, two ships on their way from Djidda

\* Dhourra is transported from Taka to Souakin in baskets two of which make a camel's load, and in these it is shipped to Djidda.



to Souakin, with a number of Negroe pilgrims on board, were wrecked on the coast at a short distance to the north of Souakin; a few lives only were saved, and the cargoes were entirely lost. No year passes without accidents of this sort happening; but the Arab sailor says—"Allah is great!"—and follows the practice of his predecessors.

### PASSAGE FROM SOUAKIN TO DJIDDA.

*July 7th.*—We remained in port the whole of the morning, waiting for a supply of water. The Tekayrne and their slaves pay one dollar a head for their passage; each of them has his water-skin suspended over the side of the vessel. Provisions of water for the master and crew, and for the Souakin merchants, for three days, are kept in a few large jars standing on the prow. The sailors and Souakin people dealt heavy blows among the blacks, who were fighting with each other for room in the vessel. We sailed in the evening, and anchored after midnight, at the mouth of the bay of Souakin, where a small ruined bastion or watch tower stands. Here the pilot who had brought us out of the channel left us, to return by land to El Geyf.

*July 8th.* We sailed after sun-rise, with a good wind; the course was northward along the coast, at the distance of four or five miles, amongst rocks and coral-reefs. At three o'clock P. M. we entered a very narrow creek, of dangerous access, called Dagaratag; the breadth, at the entrance, was hardly sufficient to allow a ship of any size to veer round, but the depth of water was considerable, except close in-shore. The beach is sandy and gravelly, with some trees and shrubs growing upon it. The Bedouin inhabitants, who are of the tribe of Amarar, soon ran down to demand their harbour dues, which consist of about one dollar's worth of Dhourra, and must be paid by all ships touching at this



harbour. They sold us at the same time, some milk. All these anchorages are called by the Arabs, Merasy (مراسي).

*July 9th.* We sailed after sunrise ; it is the practice in all parts of the Red Sea to sail at this hour, and to anchor in a port in the afternoon ; the mariners never depart from this custom till they are obliged to stand over to the opposite coast. The ignorance of the Arabians in navigation obliges them to proceed with great caution in this dangerous sea. Conscious of their want of skill, and of the insufficiency of their vessels, they avoid encountering an open sea or an adverse wind. The smaller ships have neither logs nor compasses on board, or if they have, never make much use of them. Our captain's plan was to proceed along shore as far as Djebel Mekouar. This is the common route of the Souakin vessels during the prevalence of the northerly breezes, as the wind from thence is usually fair for stretching across to Djidda. Ships bound from Souakin to Mokha generally proceed southward along the African coast, anchoring in some port every evening, till they reach Massouah, from whence they cross over to the Arabian shore. In the northern part of the Red Sea, the vessels bound from Kosseir to Djidda cross over to the nearest point of the opposite coast, and then proceed along shore to Djidda. On the contrary, those from Djidda to Kosseir follow the coast as high as the latitude of Moyla, or Ras Mohammed, and cross from thence, by the help of the northerly winds. These coasting voyages are still more necessary to the Souakin slave vessels, because they are generally so full of passengers and slaves as to be obliged to take in a daily supply of water.

We had a fair westerly wind this morning. The Blacks were all sick, no person had room sufficient to stretch out his limbs, and we were confined the whole day in the same position, exposed to the heat of the sun ; the sailors were obliged to walk over the



passengers to do their work, and the whole vessel was a scene of confusion and quarrelling. In the course of the morning we passed the tomb of a Shikh named Berghout (شيخ برغوت), with a cupola over it, built upon the beach by Souakin sailors, who revere him as the protector of mariners. We saw a great number of dolphins, of the same size and shape as those seen on the coast of Egypt, near the mouths of the Nile; the sailors would not allow me to throw a lance at them; to wound one of them they think will be attended with disaster to the voyage. Soon after mid-day we anchored in the bay of Gayayá; we had sailed almost the whole morning among rocks just appearing above water. In sailing into the bay we ran ashore, an accident which often happens; the sailors are in the habit of entering these creeks in full sail; when at a certain distance from the beach, they suddenly furl the sail, and let the vessel run up to the anchorage; but they often mistake the distance, and as they have no anchor in these small vessels, she is aground before she can veer round. The moment the sail is lowered three or four men jump overboard, with ropes fastened to grappling-irons, which they make fast to some coral rock or tree on shore. The passengers go on shore every evening, and often pass the night there. As we had no boat, and the vessel could not always be brought close in shore, we were sometimes obliged to wade or swim to the beach.\* The Negroes encamped every afternoon in the same manner as they had done when crossing the desert. This evening I observed the whole beach to be covered with shells, and in the water among the coral rocks were numberless fishes of various shapes and colours. I was shewn the shell of the Sorombak, the fish of which is eaten by the Arabs all along the coasts of the Red Sea, and particularly in this part. Among the

\* It was on one of these occasions that a small sack of mine in which were all the collections I had made at Shendy, fell overboard through the negligence of a sailor. A few specimens of rocks still remain in my possession.



calcined shells, I saw those of the lobster. A party of Amarer Bedouins came to the beach to sell water, sheep (three fat sheep for a dollar's worth of Dhourra), shell-fish, boiled fish, and some hares,\* and to receive the usual presents from the master of the vessel. These people were entirely ignorant of the Arabic language, and although we were in much greater numbers than themselves, they appeared to think very lightly of us, and behaved with little ceremony or civility. The bay of Gayayá is one of the best anchorages on this coast; even large ships might find shelter here in stress of weather.

*July 10th.* A good wind carried us before mid-day to the bay of Deroura, where we anchored, knowing that there is a copious well in the neighbourhood. We passed yesterday, as well as to-day, several other bays frequented by country ships. Every pilot (ربان, Robban) knows their situation, but long practice is wanted not to mistake the entrance, which is always through a labyrinth of shoals. The Tekayrne went and filled their water-skins at the well, and after their return the captain obliged them to go a second time, to bring a sufficient quantity for the ship's company. These poor people were, on all occasions, extremely ill-treated, although not one of them owed his passage to the captain's charity; the Souakin people and sailors cursed and beat them repeatedly in the course of the day, and obliged them to do the ship's work, while they themselves sat at their ease smoaking their pipes: the water and provisions of the poor pilgrims were constantly pilfered by the crew, and they were crowded into as narrow a space as three persons would be in the seat of a carriage intended to carry but two. The ship's company and

\* In the market of Souakin I often saw hares, and was told that the Bedouins in the neighbourhood follow their footsteps in the sands, and surprise and kill them during the noon tide heat, while they rest under the shade of the shrubs.



the merchants had every morning and evening fresh Dhourra bread, baked in a small oven on the prow, while the Negroes, who were never allowed to make use of the oven, fasted the whole day, till they could cook their supper on shore. If any of them attempted to take out a leaf of his papers, or to read or write his prayers, some Souakiny was sure to throw water over him, and spoil his book. At Souakin the Tekayrne, before they embark, are exposed to another inconvenience: instances having been known of black traders dressing their slaves like pilgrims in order to elude the duties levied upon them, the Aga has made it a pretext for exacting duties upon free-born pilgrims, by insisting that they are slaves in disguise, and thus taking two dollars from each, though they may be able to prove the contrary. For three or four months previous to the time of the Hadj Souakin is always full of Tekayrne, and they would be much more numerous were it not for the ill treatment they meet with from the people of Souakin, and the dangers of the passage across the Red Sea; the dread of which, more than of the journey to the coast, discourages great numbers from coming.

*July 11th.* The wind was adverse, and we found ourselves greatly entangled among rocks. We passed a ruined castle, or large tower, situated two miles in-land. The Souakin people told me that it had been built by an ancient Pasha of Souakin, near a well, and that it was a halting-place on the road, once frequented, between Kosseir and Souakin. The former existence of such a route through the mountains of Nubia had already been mentioned to me by the people of Upper Egypt, and the Pasha of Souakin, it was said, always travelled by this route from Egypt to his government. The Souakin people farther informed me, that at every halting place a similar tower was found; but this they knew only by report, none of them having ever travelled the road.



In the mountains to the eastward of Daraou in Upper Egypt, three journeys from that village towards the Red Sea, is a plain with wells of sweet water, which is called Shikh Shadely (شيخ شادلي) from the tomb of a holy man, who is said to have died there, on the road from Kosseir to Souakin; which passes by the wells. The tomb is held in great veneration by the Egyptians; one of the Mamelouk Beks built a cupola over it, and people frequently make vows to visit the Shikh's tomb, and there sacrifice a sheep in his honour. The surrounding valleys are full of trees; and according to the statements of my informants there are some remains of buildings, and caverns cut in the rocks. The mountain has long had the reputation of containing emeralds, and most of the Arabian geographers confirm the opinion by their writings. Mohammed Aly Pasha having been informed of the tradition, sent in 1812 a party of soldiers to Shikh Shadely, accompanied by a Greek jeweller of Cairo, who was supposed to understand something of precious stones. They carried several hundred peasants with them, and after digging in the rocky ground, and in the plain near the tomb, in a place where a Mamelouk Beg had been reported to have found a stone of inestimable value, they happened, by a singular accident, to dig up a piece of green opaque glass, about eight cubic inches in size, with something of an emerald hue; this was immediately declared to be the true stone, and carried as such in triumph to Cairo. When the jeweller passed through Esne, I had just arrived there, and saw the supposed treasure at the governor's house; but I took care not to damp the joy of the officer of the detachment, who no doubt considered that his fortune was made. I heard afterwards that the news of the lucky discovery reached Cairo before the arrival of the treasure; that the discoverers received a handsome present from the Pasha; and that it was not till long afterwards that some connoisseur had the courage



to assure his highness that the supposed emerald was nothing but a piece of glass. It had been dug out of a thick bed of gypsum, between ancient walls; and I have little doubt that a glass manufactory was anciently established on the spot. The surrounding mountains are very well wooded, and the Ababde Arabs burn there a large quantity of charcoal from the acacia trees, which they carry to the Nile, from whence it is shipped by the merchants to Cairo. The herbs Shieh (شيه), and Rothe (رثه), from which the best Kelly or soda is made are common in the same mountain, and sand is found in plenty in the valleys; this, therefore, was a most convenient spot to establish a manufactory of glass. No doubt can be entertained that the ancient Egyptians made use of glass vessels; fragments of which, of the most varied shapes and colours, are found in the ruins of all their towns. It is even evident that they must have attained to considerable skill in this art, and that they had attempted to imitate precious stones in glass; for during my stay at Esne, several small pieces of glass were dug up amongst the ruins of Edfou (Apollinopolis Magna), which were perfect imitations of the amethyst and topaz.

Before mid-day we entered the bay of Fedja (فجعة)\*; its entrance is easy, and the anchorage spacious. The ship's yard was injured this morning through the unskilfulness of the sailors in tacking; nothing, indeed, can be more awkward than the manner in which these country ships are navigated; none of the crew has any particular duty assigned to him, and every manœuvre creates general confusion. The captain has no real command over his men, who generally do only what they like, without attending either to his or the pilot's orders; but as they are great cowards, the consequences of their ignorance prove less frequently fatal to the vessel than might

\* This is an Arabic name; the names of the bays we had hitherto visited are Bisharye.



be supposed. Whenever a fresh breeze springs up, the Arabian sailor instantly furls his sails, and runs his vessel ashore, where he remains till it abates; if the ship reaches the neighbourhood of a bay before noon, and doubts are entertained from the state of the wind, of the possibility of reaching the next bay before sun-set, the first is at once entered, and the whole afternoon is passed in idleness; for after the ship is made fast, there they remain, however favourable the wind may prove.

El Fedja is a noted anchorage on this coast. We soon opened a market with some Bedouins, who brought us excellent water. The mountains continue all along the coast at about four or five miles distant from the shore, which rises gradually to their base. The beach is sandy, with layers of chalk, formed by calcined conchylias; great numbers of shells are everywhere found, and it appeared to me that each species was generally confined to a particular spot on the coast. There were however various sorts in the bay of El Fedja. I particularly noticed the Sorombak, and the small white shell called at Cairo Woda (وَدَا), with which the Gipsy women tell fortunes, by tossing them up, as they pronounce the person's name, and by observing the position in which they fall on the ground.

*July 12th.* We had a good wind, but want of water obliged us to run into the bay of Arakyá long before noon. It was our practice not to sail in the morning till the sun was sufficiently high to render shallow water and reefs visible at a good distance, for in most of these intricate channels the pilot's eye is his only guide. Late this evening, the Arabs brought a large supply of water upon camels and asses, which they had drawn from a reservoir of rain-water three or four hours distant in the mountains. The bay is composed entirely of calcined shells, and affords a safe anchorage for large ships. I fought here a hard battle with some of the Souakin



merchants, who continued to ill treat, by every means in their power, the poor Negroes, and would listen to none of my representations in their behalf. They had conceived a contemptible opinion of myself, notwithstanding the respect they saw paid to me at Souakin, because I had not got a new dress, and because they thought that I had made myself too familiar with the Black wretches, as they termed them. I was seconded in my endeavours for the benefit of the Tekayrne by a Greek Christian, who had come with us from Souakin, and who afforded me much entertainment during the voyage. His name was Stafa, a native of Negropont, and he was a sailor by profession. He had visited England some years ago on board a brig of war sent there by Mohammed Aly Pasha, to solicit permission to sail to the Red Sea by the way of the Cape of Good Hope. Having remained in England a whole year, he had learned a little English; after his return the Pasha had given him the command of a Dow in the Red Sea. He had been to Souakin to recover a debt of some hundred dollars, from a Souakiny, and was now returning to Djidda. Like all the other persons on board, he took me for a Syrian, and conversed with me in broken Arabic. I was exceedingly amused with the account of his travels in Europe, and the palpable falsehoods and absurdities which he uttered respecting what he had seen in England, and the manners of the inhabitants. Comparatively speaking, I had no reason to complain of my treatment on board the vessel; the Reis, an inhabitant of Djidda, was the more willing to accommodate me, as I had given him a dollar as a present, notwithstanding my being a free passenger: the merchants paid two dollars each.

*July 13th.*—We had a tolerable wind, and by the help of the oars, which we often had recourse to, we reached at two o'clock A. M. the bay of Tahde. As there was a settlement of Amarer close to the beach, and as these Bedouins are not in much reputa-



tion for good faith, we remained at a considerable distance from the shore. Some of the sailors swam to the beach to settle with the chief the amount of duty to be paid ; and the Greek captain and I were obliged to pay each half a measure of Dhourra above the stipulated sum, under the pretence that we were in the service of the Pasha, and not Arabs, like the others. We then landed upon a small raft towed alongside the vessel from the shore, and were well treated, or at least were unmolested by the Bedouins who assembled around us. They are of the tribe of Coubad, a principal branch of the Amarer, and they live here in tents made of black goats hair, like those of the Arabian Arabs. There were about thirty or forty tents. That of the Shikh was pitched close by the side of the tomb of his grandfather, a man who had been much respected among his tribe, and to whom a sepulchre of stone had been erected. In the evening immense herds of camels, sheep, and goats, came running down to the beach to drink at about half a dozen springs among some trees close to the sea. The water of all these springs, except one, is brackish. The sheep have short bad wool ; but the hair of the goats is long. In the mountains are reservoirs of rain water ; but the Bedouins seem to be accustomed to the water of the springs, and do not take the trouble of bringing sweet water from such a distance. Not far from the wells the beach becomes very rocky, is covered with loose stones of great size, and rises rapidly towards the mountains ; as far as I could observe, these rocks are entirely of gray granite. The whole of the morning was spent in bargaining for milk ; after the camels had drank water, their owners milked them ; and the milk was placed before the camels in large vessels made of reeds, closely interwoven, exactly like those made by the Barábera above Assouan. We had all brought with us a quantity of Dhourra and tobacco, which are the best medium of traffic on this coast. We put down near each



vessel as much of the one or the other, as we thought fit to give; but until we made up the exact quantity which the Bedouin was determined to have, he continued to order us very coolly to "go away" (Kak); they would not admit of any sort of bargaining, but repeated the word Kak.\* Several of the Souakin merchants and sailors found here some female friends of old acquaintance, and although the captain had given orders that every body should return on board after sun-set, they remained on shore, and we heard their boisterous songs the whole night. The women here went unveiled, and behaved with great freedom. The dress of the men is the usual Dammour shirt; they carry lances, and targets, and a few have swords; their principal enjoyment seems to be, as in other parts of Nubia, to get drunk with Bouza. The great numbers of their cattle expose them sometimes to the inroads of foreign enemies. The people of Yembo occasionally come here in small ships, well armed with firelocks, and plunder the whole neighbourhood of the cattle, alleging as an excuse, that the Amar-rer formerly killed several of their countrymen, who had been shipwrecked on this coast.

*July 14th.*—As we stood out of the bay a ship from Djidda was entering: vessels bound from that port to Souakin usually cross over here, and then coast along southward to their destination. Unless the wind is particularly favourable, they rarely cross the sea direct to Souakin. Had the wind been favourable for us, we should have stood across from this bay; but it was southerly, and we therefore steered for a small island, a few miles to the north of Tebade, where we entered a fine bay, with the intention of waiting

\* The Syrian Bedouins have the same custom in bargaining for their horses. The purchaser states the price he is willing to give, and the owner, without explaining the sum he wants, replies to every bidding by the word Hot (هـ), give or set down,) till the bidder has reached the price which he has fixed in his own mind.



there for a northerly wind. This island bears the name of Djebel Mekouar; Djebel, because it consists almost entirely of a single low rocky mountain; and Mekouar, from *يَكُور*, *كُور*, which in the dialect of the Yemen sailors means to cross over, or to start in order to cross over.\* The passage across the sea is usually begun at this island, as well from its being in a more northern latitude than Djidda, and thus affording the full advantage of the northerly winds, as from the passage across being quite free from hidden shoals or reefs, which otherwise might render the navigation dangerous during the night. It requires generally two days and one night to perform the passage.

We dispersed among the low trees and shrubs with which the shores of the island are thickly lined, and some of which even grow in the water; in foliage the trees resemble the aloe; the wood is very brittle. The island, as far as I could judge, is about eight miles in circumference; on its north-east side, and close to it, is a much smaller one. I wished to visit the interior of the island; but we were kept ready to sail at a moment's notice, in case the wind should come round to the northward. The island is of secondary formation, with chalk, and entirely barren, except the beach, where the trees grow. On its western side is another anchorage, but less spacious than that on the south side, in which our vessel moored. It is inhabited by about twenty Bisharye families, who are complete ichthyophagi: they have very few sheep and goats, the mountain scarcely affording any pasture. On the north side of the island are some wells, but the water is so brackish that even

\* Thus they say, “We crossed over the sea on such a day” (نَحْنُ كُورْنَا الْبَحْرَ يَوْمَ الْفُلَانِي) — and again, “We started from Djebel to cross over to Djidda” (نَحْنُ كُورْنَا مِنَ الْجَبَلِ إِلَى جِدَّة). In the northern parts of the Red Sea they use, instead of the second expression, the verb *دفع*, and say, “We started from Ras Mohammed to cross over to the western continent” (نَحْنُ دَفَعْنَا مِنْ رَاسِ مُحَمَّدٍ إِلَى الْبَرِّ الْغَرْبِيِّ).



the inhabitants cannot drink it. During the winter they find rain water among the rocks; in the summer they cross over weekly upon the rafts used by them in fishing, to the continent, which is only one or two miles distant, and where they obtain a supply from some wells to the north of Tebade. They appear to live almost entirely upon fish, shell-fish, and eggs; they obtain a little milk from their sheep, which are not more than thirty in number. They fish with nets and hooks, which they buy from the Souakin ships. Of the thick skin of some large fish, unknown to me, they make targets of a round and square form, about a foot and a half in diameter, and sufficiently strong to resist a spear-thrust. In the mountains they collect at this season vast numbers of the eggs of a species of sea-gull, which is very common here. About a dozen men and women came to the bay, with some sheep and a little milk and eggs for sale. The boiled yolks of the eggs were piled up on their targets, and carried on their heads, and I was told that they preserve them in this state for many weeks. Both the men and women had a very emaciated appearance; none of them spoke Arabic. I wished to barter for some milk, but the women had conceived such horror on seeing me, that they absolutely refused to have any dealings whatever with me. They all seemed extremely desirous of Dhourra, which they have no other means of obtaining than from ships touching here; but their sheep were still more valuable to them, for they would not part with any of them, though we offered a good price.

From the adjacent point of the main land begin the territories of the Bedouins Bisharein, which extend northwards eight days journey to the limits of the dominions of the Bedouins Ababde. The inhabitants of Mekouar are exposed to the attacks of the Amarer from Tebade, when the two tribes are at war; they then usually retire to the main land; their principal object in coming here seems



to be to barter with the ships which touch at the island in their passage to or from Djidda and Souakin. I was told that they consider the island as their own property, and that no other Bisharein are permitted to settle on it. It has been supposed to be the *Emerald Island*; but the Arabian sailors give that name to some islands further northward, between this and Kosseir.

I was informed here, that one day's sail farther north, or from twenty to twenty-five miles, which is the usual rate of these vessels, there is a large bay extending considerably inland, called Mersa Dóngola (مرسي دنقله), or the harbour of Dóngola, with an island at its entrance: it is well known for its rich pearl fishery. The captain of our boat, Seid Mustafa ed-Djedáwy (سيد مصطفى الجداوي), had once been there, and brought home a considerable quantity of pearls of middling quality, which the Sherif Ghalib afterwards took from him at Djidda. He told me that the bottom of the sea in the bay was full of pearl-oysters, and that they may easily be fished, as the water is not very deep. It is not however frequented at present for pearl-fishing, partly because the treacherous character of the Bisharein, who inhabit the harbour, is much dreaded; but chiefly because the ship-owners are fearful of its being said that they have found treasures of pearls, which would immediately attract the attention of the government of Djidda. I was repeatedly assured that the coast northwards from Djebel Mekouar towards Kosseir is entirely unknown to the Souakin and Kosseir pilots; and that of the Djidda pilots very few only, of the tribe of the Zebeyde Arabs, have even a slight knowledge of it. No commerce, nor direct intercourse is carried on between Kossier and Souakin; and the navigation of this part of the coast, as well as northward from Kosseir to Suez, is scarcely ever performed by natives of the Red Sea. The Zebeyde Arabs alone sometimes touch at the harbour of Olba, which is four days sail beyond the harbour of Dóngola, and five



from Djebel Mekouar. Pearls are said to be found all along this coast, as far south as Massouah, but no where in such plenty as at Mersa Dóngola.

We had to repair a leak in the vessel, occasioned by her striking on a coral reef the preceding day ; proper arrangements were also made in the distribution of the cargo and passengers, in order to leave room sufficient for the sailors to work the vessel in the passage across the sea, which the Arabians never undertake without evident signs of fear, and without recommending themselves to the protection of the Prophet and all the saints.

*July 15th.*—A favourable wind sprung up this morning, and we steered for the open sea. A compass was brought from amongst the ship's lumber, but merely for form's sake, for the captain and pilot quarrelled which was the due north. Towards evening the wind increased, when the sailors exchanged the large sail for a smaller. When night set in, the brilliant light on the surface of the water, wherever it was agitated, greatly astonished the Negroes, who endeavoured in vain to obtain an explanation of the phenomenon from the sailors. We passed a cold uncomfortable night, no one having room enough to sleep in. The bold travellers of the desert betrayed great fear in the open sea, to the great amusement of the people from Souakin.

*July 16th.* Early in the morning we descried the coast of Arabia ; the ignorance of the pilot now became evident, for instead of finding ourselves off Djidda, as we might have been, had he steered by compass, we were at least fifty miles to the south of it. We entered a small bay in full sail, and had nearly foundered by a whirlwind that sprung up at the moment. We found the beach to be entirely barren, and without wells or springs to a considerable distance ; no Bedouins were any where visible. We were now in great distress for water ; the last supply we had



taken in at Arakyá was nearly consumed ; and the water-skins of the Tekayrne were all empty ; the wind was foul, and we had no reasonable hope of reaching Djidda in less than two days. In the evening the greater part of the Tekayrne left the ship, to proceed by land to Djidda ; the sailors represented this place to them as being much nearer than it really was, and pointed to a mountain, about twelve miles distant from our anchorage, where they said a well would be found ; but where, as I afterwards understood, no such well existed, their design being merely to get rid of the pilgrims in the fear that necessity might at last force them to fall upon the crew's stock of water.\* The Souakin ships seldom arrive at Djidda with pilgrims, without their having suffered from a want of water ; the number of pilgrims on board being always so great, that it is impossible for them to carry a supply for more than three days, without a sacrifice of other conveniences, which they are never willing to make ; and Djebel Mekouar, from whence the ship takes her departure for the opposite coast, furnishes no water at all. I afterwards saw Negroes at Djidda who had not drunk water during this passage for four whole days. We were obliged to remain at anchor here till the following day. There are fewer shells on this coast than on the other.

*July 17th.* About noon we sailed with a southerly breeze, and at sunset the vessel was moored to a coral reef at some distance from the shore. There was an almost total eclipse of the sun this morning ; the sailors and the Tekayrne who remained on board were all equally terrified at the unusual darkness which surrounded them. According to the Mohammedan law, every Mussulman

\* These unfortunate Tekayrne were two days and a half in reaching Djidda ; one of their women and a boy, perished of thirst by the way, and the remainder of the party arrived in an exhausted state : they uttered bitter complaints against the sailors for their falsehood.



repeated two Rekats (صلاة الكسفة Salat el-kassfé, i. e. Prayers of the eclipse), which done, kettles, swords, shields, and spoons were beaten against each other while the eclipse continued.

*July 18th.* It was a calm this morning, and the sailors were employed at the oars ; but they became so fatigued with rowing, that we entered about mid-day a harbour opposite to the tomb of a Shikh, with a cupola upon it ; it was called Shikh Amer (شيخ عمر) There was now not a drop of water in the vessel ; a well was said to be in the mountain behind the shore, but no one on board knew exactly in what part ; and though we were so near Djidda as to hear the report of some guns in the evening, yet there was a probability of our still remaining on board several days, and thus suffering all the pangs of thirst. I desired therefore to be set on shore upon a raft which the captain had purchased at Tebade. The Greek passenger, and two Souakin men, with their slaves also followed. We walked the whole night along the barren beach, which was covered with a saline crust, till we fell in with the high road leading along shore towards Yemen ; about an hour from Djidda we reached a Bedouin encampment, where we refreshed ourselves, and safely entered the town in good health. In the course of the morning of the 19th, we smuggled the slaves who had walked with us, into Djidda ; those landed from the ships pay a duty of a dollar a head. The vessel arrived the day following, the 20th July, 1814.



---

---

## APPENDIX.

---

---







## APPENDIX. No. I.

---

### *Itinerary from the Frontiers of Bornou, by Bahr el Ghazal, and Darfour to Shendy.*

FROM Bornou towards Bahr el Ghazal, lies Dar Katakou (دار كتاكو); its king is tributary to the king of Bornou, who resides at Birney (برني).<sup>\*</sup> The principal districts of Katakou, which have all their own chiefs, are Dar Mandara (منصرة); Dar Mekry (مكري); Dar Ankala (انكالا); Dar Afady (افدي); Dar Kolfey (كلفي). The Bedouin tribes in Katakou, are Beni Hassan† (بني حسن): Oulad Abou Khedheyr (اولاد ابو خضير); El Nedjeymé (النجميه); El Fellate (الفلاته); Beni Seid (بني سيد); Essalamat (السلامت); El Kobbar (الكبار); El Aouy Sye (العويسيه); Om Ibrahim (ام ابراهيم); El Adjayfe (العجايفه). All these tribes pay tribute to Bornou; and all pretend to draw their origin from Arabia. Some of them speak the Bornou language, while others, as the Beni Hassan, Essalamat, Om Ibrahim, speak only Arabic. The strongest among them are the Fellate. They are often at war with the king of Bornou, and have, in later times, it should seem, extended their influence over the northern limits of Soudan, quite across the continent, for they are also in great strength at Timbuctou; and about ten years ago conquered, and half ruined Kashna. Their chief force is cavalry, and their chiefs dress in robes of coloured cloth or silk.

Between Katakou and Bahr el Ghazal, flows the great river called Shary (شاري), in a

---

\* All reports agree that there is a great fresh-water lake in the interior of Bornou, on the west side of which the city of Birney is said to be built. The size of this lake cannot be so easily determined by hearsay, for the statements respecting its length vary from four to fifteen days. Several large torrents are reported to empty themselves into it, and it contains many islands. On its east side dwell idolatrous nations, the most numerous of which are the Voey. The name of the lake is Nou, and from it the country derives the name of Bornou (برنو), or the land of Nou.

† I received this Itinerary at Mekka from one of the Beni Hassan, a remarkably shrewd young man, who knew the whole of the Koran by heart. He was of the darkest brown colour, somewhat approaching to a copper tinge; his features were decidedly Arab, having nothing of the Negroe in them.



direction, as far as I could learn, from N. E. to S. W.,\* towards Bagerme, but its source was unknown. It is represented to be as large as the Nile, full of fish, and abounding with crocodiles, hippopotami, and an animal called Om Kergay (ام قرغي), said to be as large as the rhinoceros, with a very small head and mouth, but harmless. Its banks are inhabited by elephants, rhinoceroses, lions, and giraffas. The Bahr Djad (بحر جاد) a considerable stream, runs into the Shary, besides several smaller ones. The tribe Abou Khedheyr reside chiefly on its banks, which are also visited in the summer by the other Bedouins, for the purpose of pasturing their cattle. From the limits of Bornou to Bahr Shary is fifteen days slow march, in the direction of the Kebly.+ The route from Bahr Shary to Bahr el Ghazal is in the same direction.

The Bahr el Ghazal (بحر الغزال) is a wide extent of low ground without any mountains: it is called Bahr (i. e. sea, or river), and also Wady, because tradition reports, that in ancient times a large river flowed through it. Rice grows wild; elephants are in great numbers, and all the other wild beasts above mentioned are found in it. It is inhabited only during the rainy season, and the months immediately following it, by Bedouins, who there pasture vast herds of cows, camels, and sheep (the latter without wool like those of Shendy), and who retire, in the dry season, towards the limits of Katakou, Bagerme, and Dar Saley. They purchase the Dhourra necessary for their consumption in Dar Saley and Bagerme; and in the latter place they also procure the blue and red striped cotton stuffs there manufactured, for which they give in exchange cows, the general currency of the country in all large bargains; a fine slave girl is there worth ten cows. All these Bedouins, as well as those of Katakou, are Mussulmans, and the greater part of them speak nothing but Arabic. They have a good breed of horses, which they mount in their wars; their weapons are lances, and a few two-edged swords of German manufacture, like those used in Nubia and Abyssinia; coats of mail, worth twenty cows each, are frequent among them; they ride mares only. They live in huts (Ishash عيش) made of rushes and brushwood, and intermarry with the people of Bornou, Bagerme, and Saley. There is no trade in their country, which is not visited by any caravans; and it is not unusual to see heaps of elephants tusks collected, which no body carries away. These Bedouins are sometimes visited by Sherifs from the Hedjaz, who come by the way of Sennaar and Darfour, in order to solicit alms of the chiefs of the tribes, who respect them as descendants of the family of the Prophet. The chiefs, every three or four years, pay tribute to Bornou, consisting of horses,

---

\* At Medina I met with another man from the Beni Hassan, who was well acquainted with the one above mentioned; he confirmed the accuracy of the Itinerary, but insisted that the Shary flowed from south to north.

+ In questioning Mussulman Negroes about bearings, the only mode of obtaining a satisfactory answer, is to ask them what country or town they had before or behind them, or on either side of them, when they prayed at a certain place. The bearing of the Kebly, or Mekka, is tolerably well known all over Africa, and much attended to in praying, and it forms a much more certain point to reckon from than either the quarter of the rising or setting sun.



camels, and slaves. A man who possesses fifty cows, two camels, and a mare, is considered to be poor. Spanish dollars are found amongst them, but not as a currency. The law of retaliation is in full force. Among the Beni Hassan the price of blood (Azzeye, الذية) is two hundred cows, if a stranger kills one of them, or one hundred, if an Arab of the same tribe is the murderer, a distinction which is also made in Arabia. Few people among them read and write, or are Fakys; those who aspire to that name, study in the schools of Bagerme, Katakou, and Saley, and are held in great reverence by their countrymen. The place nearest to the Shary in the Bahr el Ghazal, is Kanem (كانم), four days distant; it is a large district inhabited by the tribes of Tendjear (تنجر) and Beni Wayl\* (بني وايل); they have their own language, and speak no Arabic. Between Kanem and Shary is the Dar Karka (دار كاركا), which forms no part of the Bahr el Ghazal; it is inhabited by the Bedouins Kory (كوري), who pasture their cattle on the banks of a large river, called Bahr el Feydh (بحر الفيض), i. e. the inundating river, from its periodical risings, and which empties itself into the Shary. The Kory have a breed of very large cows, with horns two feet long.

The principal tribe in the Bahr el Ghazal is that of Beni Hassan, who pretend to be from the Hedjaz, and who assert that the Sherif Rashouan is their forefather. They are related to the Beni Hassan in Katakou. They speak no other language than Arabic, are of a deep brown colour, and have lips rather thick, but nothing else of the Negroe character; their hair is not woolly. They are subdivided into the tribes Daghana (دَغْنَة), which inhabits close to Kanem; Oulad Mehareb (اولاد محارب); Oulad Serar (اولاد سرار); Oulad Ghanem (اولاد غانم); Oulad Abou Aisa (اولاد ابو عيسى), and El Aszalé (الاصالغ). In the district occupied by the Daghana, is a place called Mezrag (مزراق), in which is a fresh-water lake (بحر ما حلو, Bahr ma halou), two days journees in length, and half a day in breadth; it is called Wady Hadaba (وادي هدبا), and is always filled with water. The Bedouins of Bahr el Ghazal are continually moving about. Three or four days from them, on the northern side, live Negroe tribes of infidels, who have many languages; as El Kareyda (القريدة); El Keshreda (الكشردة); El Nouarme (النوارمة); El Famallah (الفامالله); the Arabs of Bahr el Ghazal often make predatory incursions among them, and drive away their children as slaves. If we had fire-locks, said my informant, we should soon be able to subdue them entirely.

Four or five days from Bahr el Ghazal lies Bagerme (باكرمة), a country lately conquered by the king of Saley; its inhabitants have a language of their own, but are all Mussulmans; their manufactures of cotton stuff furnish the whole of the eastern part of Soudan, with the stuff of which the people make their shirts. Once in two or three years caravans of Fakys go from Bagerme to Afnou, a journey of twenty or twenty-five days, to sell their stuffs; but they are often obliged to fight their way through the idolatrous tribes on the road. In Bagerme are the Bedouins Essalamat

---

\* The Aeneze, the most powerful Bedouin tribe of Arabia, deduce their origin from the Beni Wayl.



(السلامات); Oulad Abou Dhou (اولاد ابو ذو); Fullatem (فلاتم); Oulad Ahmad (اولاد احمد); not Oulad Ahmed; Oulad Aly\* (اولاد علي), who speak Arabic.

From Kanem there is a road to Fittre (فترة) a journey of eight days. From Kanem to the Bedouins called Oulad Hameid (اولاد حميد) is three days; through the district of the Hameid two days; and from thence to Fittre three days. Another road leads from Fittre to Megrat, near the lake Hadaba, a journey of ten days. The Arabs of Fittre are Belale (بلاله), who inhabit nearest to the Bahr el Ghazal; Djaathene (جاعثنه);† El Heleilat (الحليلات); El Khozam (الخزام). The road between Fittre and Bahr el Ghazal is inhabited by Bedouins only in the rainy season. The only travellers who pass through these districts are a few Negroe pilgrims, who follow the wandering tribes in their slow and irregular movements, proceeding from tribe to tribe till they reach Saley, where they join the caravans of merchants.

From Fittre to Dar Saley (دار صليح), are three days journey. The Arabs Beni Hassan, in the Bahr el Ghazal, turn their faces towards Dar Saley when they pray. The King of Saley, Abd el Kerim, nick-named Saboun, *Soap*, (عبد الكريم صابون) is, next to those of Darfour and Bornou, the most potent prince in the eastern part of Soudan,‡ and has conquered several of the neighbouring states. Mekka is visited annually by pilgrims from his dominions. The Bedouin inhabitants in Dar Saley, are Mehameid (محاميد); Nowadiéh (نواديه); Beni Hellyé (بنى حليه); El Masirieh (المسيريه); El Fawalé || (الفواله); Essalamat (السلامات); Esshorafa (الشرفه); El Aszalé (الاصالغ); El Heymat (الحيمات); Oulad Rashed (اولاد راشد).§

The soil of Saley is well cultivated, and sown with grain after the rains; the country is full of villages, with houses built of mud, like those of Shendy; and many of the above mentioned Bedouins have become settlers and cultivators. One of the principal villages in Dar Saley is

\* In the Lybian desert between Cairo and Siwah, and extending as far as Derne, is a potent tribe of Moggrebyn Bedouins, called Oulad Aly, who draw their origin from the Would Aly, a branch of the Aeneze tribe in the Arabian desert.

† A tribe of Djaathene lives in the mountains of Yemen.

‡ It should seem that the Negroes themselves, (not the slave-traders, who call the whole of the Black country Soudan,) give this name to the countries west of Bagerme.

|| On the east side of the Nile, between Esne and Edfou, is a small tribe of Arab peasants, called El Fawalé.

§ All the Bedouins of Soudan, of whom I have seen many individuals, differ entirely in colour and features from the aborigines, approaching more to the Arab cast: the aborigines are of the deepest black; but they are divided into two distinct races; the free Mohammedan blacks, who, though evidently of Negroe origin, have features not entirely Negroe; and the Negroe slaves, from the idolatrous countries, who have never mixed with Arabs, and therefore retain the true African features. The former by continually intermarrying with the Bedouin Arabs, their conquerors, have now become intimately intermixed with them; but no man of Bedouin extraction in any part of Africa ever marries a girl whose parents were not free people.



called Kauka (كوكا). There are many schools in the country; the Fakys, as well of Saley as of the countries to the east of it, all write the eastern Arabic Nuskhy character (خط نسخي), though very much corrupted; while those to the west and north have uniformly adopted the Moggrebyn character (خط الغرب), which differs in several of its letters from the eastern Arabic; this I know from my own observation, and I think it worth noticing.

There are two routes from Dar Saley to Darfour. The shorter one leads over a hilly country, and a barren desert; there are three long days journeys from the farthest limits of Saley to the Dar Beni Mohammed (دار بني محمد), a district of Bedouins belonging to Darfour. But travellers seldom use this road, because it is infested by robbers of both countries; they prefer a longer, but safer journey through a country where they meet with many rivulets. From Saley they proceed along the banks of the river Oulad Rashed (بحر اولاد راشد), next along those of the river Abou Redjeyle (بحر ابو رجيله), and further on by those of the river Om Etteymam (بحر ام التمام). The borders of all these rivers are populous, and cultivated, and the grain Dhoken is plentiful there. From the last mentioned river they reach, in three days, Dar Rouka (روكا), and from thence cross an uninhabited district of fifteen days to Darfour. This is a safe road, but as there is no water whatever in this district, it is crossed only in the rainy season, or immediately after it; it is full of trees, among which is the Nebek, the Erdeyb (شجر العرديب) which bears the Tamarind; the ebony tree (بابانومو), which is very common; and also a tree called Djerdjak (جرجق), from which a kind of honey is extracted. As the Kings of Darfour and Saley are generally at war with each other, their respective officers are stationed at both extremities of the desert, who search the goods of the merchants and pilgrims, and confiscate every kind of fire arms, and all horses; the traveller suffers greatly from their rapacity. In travelling from Saley, the first district of Darfour which is entered, is that of Taayshe (تعائشه); from thence to Kobbe is five days, and from Kobbe to Dar Essoltane, or the residence of the king, one day.

The Bedouin inhabitants of Darfour are the Mehameid (محميد); Areykat (عريقات); Djeleydat (جليدات); Zeyadye (زياديه); Beni Djella (بني جله); Taayshe (تعائشه); and Djeheyne\* (جهينه); they bring gum arabic, Tamarinds, ostrich feathers, and ivory, to the market of the slave-traders.

From the Dar Essoltane to the village of Ako (اكو) is four days journey, through an inhabited country; between Ako and the frontiers of Kordofan extends a desert of eight days, over which there are two roads; by the one the traveller proceeds straight across the desert, but finds no water; by the other he proceeds two days from Ako to a place called Armen (ارمن), inhabited by Arabs, where water is found, and from thence he crosses the waterless track in seven days. But this is a dangerous route on account of the incursions of the Arabs Bedeyat (عرب بديات), the

---

\* A tribe of Djeheyne still flourishes in the Hedjaz. At Cairo I met with a Djeheyne of Darfour, who told me that they were both Bedouins and husbandmen.



same who often way-lay the Darfour caravans to Egypt. Both roads terminate on the frontiers of Kordofan at one point, at a village called Om Zemeyma (زميما), from whence the caravans proceed through a cultivated and fertile country for three days to El Obeydh (الأبيض), the capital of Kordofan.

Kordofan is at present under the jurisdiction of Darfour; its King, who is called Mosellim, was formerly a slave of the King of Darfour; he is praised for his justice, but it is said he would gladly act otherwise, were it not for fear of his master at Kobbe, in whose name he governs; he resides at Obeydha, and keeps about five hundred horsemen. There is also at Obeydha a king of the Tekayrne (مك التكارنه), as he is styled; he is a native of Bornou, and a Tekroury himself; his jurisdiction extends over all the foreign traders, from whom he levies a tribute. Obeydha is a large place, but with few houses; the far greater part of the inhabitants live in huts made of bushes, to which is annexed a court yard enclosed by hedges. They are active traders, and also cultivators of the soil, their principal grain is Dokhen; and Bamyes and red pepper are common.

The Bedouins of Kordofan are called Bakara, from their rearing great numbers of cows, Bakar (بكر). The principal tribes are Moteyeye (مشتييه); Hamma (حمي); Djeleydat (جليدات); Djerar (جرار); Kobabeish (قبايش); Feysarah (فيساره), who bring the best ostrich feathers to the market of Obeydha; Zyade (زياده); Beni Fadhel (بني فضل); Maaly (معالي), and on the south-east limits of Kordofan, and subject to it, lives a strong tribe called Ghyatene (غياتنه). They all speak Arabic exclusively, but intermarry with the free-born inhabitants of Obeydha and the surrounding villages, whose language is the idiom of Darfour. The Djerar, Kobabeish, and Feysara live to the north and north-east, and in winter time render the roads to Dóngola and Shendy dangerous. The Beni Fadhel and Maaly live on the route from Obeydha to Shilluk on the way to Sennaar; they supply the best Leban (لبان), or incense. During the summer all these tribes approach the cultivated ground in search of pasture for their cattle. They have all good breeds of horses, are warlike, and are dreaded by the chief of Kordofan. Many of them have become settlers and cultivators; many Djaalein also have done the same, but these live chiefly on the borders of the Nile. The manners of Kordofan appear to be similar to those of Darfour, and differ little from those of Shendy.

From Obeydha the traveller proceeds three days through an inhabited country, to the large village of Douma (الدومة) which is entirely inhabited by Djaalein Arabs; and from thence three days more to Om Ganater (ام قناطر) where duties are levied on the caravans which arrive there from Shendy, by an officer appointed by the Mek of Kordofan; they are levied in a very arbitrary manner; and amount to about five per cent.; the goods are all closely searched. On quitting Om Ganater the desert is entered, and on the second day the traveller arrives at a mountain called Abou Dhober (ابو خمبر), standing in the midst of sands; it is inhabited by Noubas and a few people from Dóngola, who are in possession of deep wells, the water of which they sell to the passing caravans. From thence to the Nile, opposite to Shendy, is a desert without water of five or six days, but with Wadys of trees, and inhabited in the rainy season by Bedouins.



Kordofan is a complete Oasis, being separated on all sides from the neighbouring countries by deserts of six days extent, except that of Shilluk, which is only four.

I have reason to believe that this Itinerary is very exact. I might have extended it, but not with the same certainty or accuracy; I could occupy many pages with the most plausible statements respecting countries in the interior of Africa; for a Tekroury, if asked, is never at a loss to answer; but very few of them are met with who can be brought to any thing like accurate details. The route from Dar Saley to Shendy was confirmed to me by great numbers of them.



## APPENDIX. No. II.

*Some Notices on the Countries of Soudan west of Darfour, with Vocabularies of the Borgo and Bornou Languages; collected at Cairo from Negroe Pilgrims, in the winter of 1816-17.*

IN the preceding Itinerary, I have mentioned Dar Szaleyh, or Seleyh, or Saley. Dar Szeleyh (دار صليح) is the name used by the natives themselves. The people of Darfour and Kordofan give to it the name of Borgo (برقو). Their northern neighbours of Bornou and Fezzan, and the Moggrebyn merchants, call it Waday (واداي). Similar instances of different names applied to the same country are not unfrequent in Soudan. Horneman makes the same observation. Next to Bornou and Darfour, Dar Saley is the most important country in eastern Soudan. It is said to be a flat country, with few mountains. In the rainy season, which usually lasts two months, large inundations are formed in many places, and large and rapid rivers then flow through the country. After the waters have subsided, deep lakes remain in various places filled with water the whole year round, and sufficiently spacious to afford a place of retreat to the hippopotami and crocodiles, which abound in the country.

Mr. Browne has indicated in his map several rivers to the west of Darfour; but I was told that none of them are large, except during the rains. The principal of these streams is called Abou Teymam, or Om Teymam, (ابو تيمام). According to a very general custom in Soudan, of giving to the same river different names; it is also called Djyr (جير), which in the Egyptian pronunciation, sounds Gyr, and may perhaps be the *Gir* of Ptolemy. The name of Misselad was unknown to my informants. Elephants, rhinoceroses, hippopotami, giraffas, and herds of wild buffaloes, are very common in this country; there is another animal also, of the size of a cow, with large horns, called Abou Orf (ابو عرف). It is hunted by horsemen for its meat and skin. When attacked, it lowers its head to the ground, and then rushes furiously at the hunter, whom it often kills or severely wounds as it raises its head, and strikes with its horns. There is another species of horned animal, about the size of a calf, called *Djalad*. The mountain goat (تيتل) Taytal, (known by the same name in Upper Egypt) is also met with in the mountains of Borgo. The tree Hedjyly grows there, bearing a sweet fruit, much like a date. The wood, of which I have seen specimens, is hard and heavy. The pilgrims write their prayers and charms upon small boards made of it.



The kingdom of Borgo is divided into many provinces, the principal of which are—*Wara*, where the Sultan resides in a place of the same name; an open town consisting of houses built of mud, and huts constructed of brushwood: *Sila*, a large district, with a governor, who likewise styles himself king. *Runga*, (well known to Mr. Browne): *Dar Tama*; (these two have a peculiar language): *Modjo*, probably the same which Mr. Browne calls Moddago (p. 465, Ed. of 1797) and Mr. Seetzen, Metko.\* What Mr. Seetzen relates of this district, is perhaps applicable to the whole country of Borgo; for the Negroes frequently apply to the whole country, the name of any one of its districts; thus, for instance, I have often heard them call Darfour by the name of Dar Gondjara, Gondjara being a town of Darfour, where the learned men reside, and have their schools, in the vicinity of Kobbe: it is the same place, I believe, which Mr. Browne calls Hellet el Fokara. The district of Metko was likewise known to Horneman. The practice of changing the names of countries, rivers, and districts, is, I fancy, one of the principal causes of the great confusion still prevailing in the geography of Soudan. Other provinces of Borgo are, *Abasa*: *Mankary*, a large province in a south-west direction: *Gimur* (known to Mr. Browne by the name of *Gimer*): *Djyr*, from the name of which province the above mentioned river takes its appellation.

The chiefs of the provinces of Borgo hold their office from the Sultan of Wara, and pay to him a yearly tribute, which they withhold, and declare themselves rebels, whenever they have a good opportunity. The present Sultan of Borgo is Yousef, the son of Abd el Kerim Saboun, who died last year. The power of Borgo is principally owing to this Saboun, who was a just, but very severe ruler, showing no mercy to any of the governors who had swerved from the duties of obedience; and who had condemned many of his subjects to suffer death during his long reign. It was this prince who conquered Bagerme, the chief of which country had been dependent upon Bornou, but had declared himself independent. The King of Bornou applied to Saboun to assist him in reducing the rebel, representing to him that the war was a religious duty, because the chief of Bagerme had, contrary to the laws of the Islam, married his own sister, and thus proved himself to be a pagan. Saboun marched with his army to Bagerme, and conquered the whole country, but kept it for himself. It is said that he there found a large treasure in silver, which he carried off upon two hundred camels; for that in Bornou and Bagerme there are many silver mines. Upon this occasion great numbers of the inhabitants of Bagerme, with their wives and children, were driven off as slaves; but on their arrival at Borgo, the learned men of that country, who form a corps as powerful, it seems, as the Ulemas at Constantinople, represented to Saboun, that as they were Mahommedans, it was unjust to reduce them to slavery. They were then restored to liberty, and many of them returned: others remained voluntarily at Borgo, where they continue to earn a good livelihood by their art of giving the blue dye to cottons; this dye is produced from an indigenous

---

\* Vide Supplement to the Encyclopædia Britannica, voce Africa.



plant, resembling indigo, and which is said to be preferable to the indigo of Egypt. Both are known by the same name of Nili.

The Sultan of *Wara*, or of *Fasher*, as he is likewise called (*Fasher* being a term applied to the open place where he gives audience) has among his troops many Negroes, some of whom are still pagans: other pagans are likewise settled in almost every town of *Borgo*. The Sultan leaves his residence every Friday after prayers,\* and it is an established custom, that if any one has to complain of oppression from the Sultan's officers, he runs about on the plain like a mad man; until the Sultan seeing him, sends for him, and listens to his story.

Among the Sultan's troops are a few armed with fire-locks, and he has several small guns, that have lately been given to him by the Bey of Tripoli. His principal strength consists in horsemen, many of whom are clad in coats of mail, and are well mounted, the horses of that country being reported to be of the best breed.

The country of *Bornou* is inhabited by many Arab tribes, who speak only Arabic, and are much fairer than the natives. Among them are the *Djeheyne* (جهينه) and *Khozem* (خزيم), both of whom are from Arabia, and famed in Arabian history. Many of the *Khozems* are said to be Sherifs. To these Arab tribes, other indigenous *Negro* *Bedouin* tribes are united; who, after the rainy season is over, when the ponds in the desert are dried up, pitch their tents and pasture their flocks in the cultivated country among the villages, permission being granted them by the Sultan, who levies heavy duties upon them, paid in cows, camels, and sheep. Among the *Negro* tribes, is the great tribe of *Fellata*, of whom those who dwell in the neighbourhood of *Bornou* are *Musselmans*; while others of the same tribe, who live farther west, are still pagan. This nation of *Fellata* appears to be in great strength throughout *Soudan*: they have spread across the whole continent, and I saw one of them at *Mekka*, who told me that his encampment, when he left it, was in the neighbourhood of *Timbuctou*. The *Fellata* have attacked and pillaged both *Bornou* and *Kashna*, and the latter town is said to be at present half ruined. They are mostly horsemen. They fight with poisoned arrows, as do in general all the pagan tribes of this part of *Soudan*; the arrow is short, and of iron; the smallest scratch with it causes the body to swell, and is infallibly mortal, unless counteracted by an antidote, known amongst the natives. This antidote is prepared from a small worm, called at *Borgo* and *Bagerme*, *Kodongo*, which is dried and reduced to powder. The wound is rubbed with the powder, and some of it is eaten. Whenever the soldiers of *Borgo* go to war, they are furnished with a small box of this powder. The *Borgo* soldiers, who are pagan *Negroes*, are armed with the same poisoned arrows.

The pagan *Negro* nations are from ten to fifteen days journey distant from *Borgo*: and the people of the latter country are continually making inroads upon them to carry off slaves. The most noted of these pagan countries † are *Dargulla*, *Benda*, *Djenke*, *Yemyem*, and *Ola*,

---

\* The Sultan of *Bornou* is never seen but on feast days.

† The name of *Wangara*, and the existence of any great inland sea, were unknown to my informers.



which is the farthest off. Some of the pagan nations are tributary to the King of Borgo, who keeps an officer stationed in their territory to receive the tribute; which is paid in copper and slaves. In return for this tribute, they are exempted from all open attacks from the Moslems, although they are constantly suffering from the secret inroads of Borgo robbers. Merchants who wish to purchase slaves, repair into these pagan countries, and address themselves to the Borgo officers stationed there. The officer sends to the chiefs of the country, and native merchants, who carry to him for sale either their own slaves acquired in war, (for the Borgo officers constantly stir up war amongst them) or such as are adjudged to them by the law (for the smallest trespasses are punished by captivity). The people themselves also often steal the children of their neighbours, or if they have a large family, sell their own.

The slaves are bought from the native traders in presence of the officer, in exchange for Dhourra, Dokhen, and cows. The pagan natives cultivate few fields, but are extremely fond of Dhourra. They have great abundance of sheep and goats, but very few cows: one sack of Dhourra, making a quarter of a camel's load, or about one cwt. is equal in value to a slave; a cow is valued at four slaves. The Borgo merchants in returning to their country, tie the slaves they have purchased to a long iron chain, passed round the neck of every one of them, from twenty to thirty being thus tied one behind the other; nor is the chain taken off until they reach Borgo. The provinces of this kingdom are full of slaves: some are to be met with in every house; and they are said to be very industrious, which is ascribed to their change of religion, most of them being converted to Islamism soon after their arrival. They manufacture copper, and make earthen-ware and pipe-heads. They work also in leather. My informants, who had never been in the pagan countries, told me from hear-say, that they are throughout mountainous, and that several very large rivers flow through them, which are never dry. The butter-tree grows there; and there is abundance of copper.

Fezzan traders sometimes repair in caravans to Borgo, which they call *Waday*. Though the result of my inquiries among the Negroe pilgrims was, that the caravans were not regular, there can be no doubt as to the existence of the route: as I have seen a Borgo pilgrim who came by way of Fezzan and Tripoli to Cairo. But although the Fezzan traders do sometimes cross this desert, their trade between Fezzan and Borgo is principally in the hands of the Tibbou Bedouins, who occupy the intervening waste. Hornemann makes no mention of the caravans, though he speaks of the country of Wadey, p. 134; and he says that he met a man from Siout, who had come by Darfour, Borgo, and Bagerme to Fezzan.

My informer gave me the following route from Borgo to Fezzan, which seems to be of some importance, as shewing that the position of Bornou, as laid down in the last map, is much too far to the east. From Borgo this caravan proceeded five days journey, over a flat desert of sand, to the well Marmar (مرمر), thence

Three days journey over the same sandy plain to the well Abou Doum (أبو دوم), where a few date trees grow: thence

Two days journey across low hills to the well Bir Hadjara (بئر حجارة), with good water; thence



Four days journey over a flat desert to the place called Bahr (بحر), a low ground, where the travellers dig pits in the sand, and find water in great plenty. It is called Bahr, because in the rainy season the ground is overflowed: thence

Three days journey to the well of Dirky (دركي), at the entrance into the mountains of Dirky. Dirky is the name of a strong tribe of Tibbou, who inhabit these mountains, but whose principal abode is at several days journey west of the road. Thence to Fezzan the country is almost without interruption mountainous. In the vallies of these mountains grow a few date trees and Doums; the Tarfa, or tamirisk, is also very common, and affords food to the camels of the caravan. From Dirky they proceed two days journey to the well in the mountain, called Byr Akheybesh (بئر اخيمش): thence

Five days journey, mostly of mountainous road, to the well Woyk (ويق).

Three days to the well Sarfaya (صرفاية).

Four days journey to the mountains called Hedjar es Soud, (حجار السود) or the black rocks, so called from their colour, and which are a part of the above mentioned chain. At the entrance of them lies the well called Byr el Asoad (بئر الاسود), where the caravans usually stop a few days. From thence in crossing the mountains, the traveller comes, after

Five days journey to a well, the name of which my informant had forgotten. Some date trees grow there: from thence

Seven days journey to El Boeyra (بويرة) a small well, which is likewise called *Abo*. I suspect that several of these wells have different names, and that the northern Arab traders apply to them Arabic names, in addition to those they receive from the native Tibbous. At this well the mountains terminate, and the road descends again into a level plain. The well of *Boeyra* or *Abo*, is situated within the country of Tibertz, a large district of that name, where the strongest tribe of the Tibbou reside. From hence the road leads over the plain

Six days journey to Katroun (قطرون), the first village within the territory of Fezzan, which is likewise called *Helcit el Morabetein* (حلة المرابطين), or the village of the learned men. Cultivated districts are passed from thence to Morzouk (مرزوق), which is at the distance of two or three days journey. In all, fifty-two days journey from Borgo to Morzouk: but as the rate of march is slow, and the caravans make considerable halts at several of the wells, they usually occupy sixty or seventy days in the journey.

During this march, Bagerme, Bahr el Ghazal, and Bornou, are to the west of the road. I have been constantly assured that Bornou is more to the westward than due north of Bagerme, which agrees likewise with what Hornemann heard at Fezzan; namely, that Bornou lies south of Fezzan. On the road just described, no river or lake is to be met with except during the rainy season.\* The water found in the wells is every where sweet: and many of them are very deep, and cased with stone, the labour, it is said, of Djân or demons.

---

\* The Bornou river probably takes its rise in the mountains described in the foregoing route.



In the winter time rain water is met with in the torrents and ponds. The wells are the property of different tribes of the Tibbou nation, who are idolaters, and do not speak Arabic. Their encampments are met with in the neighbourhood of the wells, and the caravans in passing pay to them some trifling passage duties. The road is safe from any open attacks, as the Fezzan traders are well armed with firelocks, a weapon unknown to the Tibbou, but they are obliged to be upon constant guard against nightly robbers. In the most barren parts of the sandy desert, the camels find shrubs or herbs to feed upon, and the travellers some brushwood to light their evening fires.

It seems that the current prices of articles used in the slave trade at Fezzan, bear the same proportion to those at Waday or Borgo, as do those of Sennaar, when compared with those of Upper Egypt. A camel at Waday is worth seven or eight dollars, which at Fezzan costs from twenty-five to thirty-five dollars. A slave boy at Fezzan is worth from forty to fifty dollars, and at Waday from ten to twelve dollars.

The Bey of Tripoly, as chief of Fezzan, sends presents to the Sultan of Borgo, and receives others in return. From Dar Saley to Bagerme are 15 days journey, and as many from Bagerme to Bornou, but there is a shorter road from Dar Saley to Bornou, which leads in 20 days to that place.

I should observe here, that the statement of distances in Soudan is subject to great uncertainties, because the Negroes often reckon the distance only to the confines of the country, and not to the principal town; thus for instance, they will state the distance of Bornou from Dar Saley, without specifying whether it is Birney, the capital of Bornou, or only as far as the frontier,

The native of Bornou who gave me the annexed vocabulary, was a man upon whose general information no great reliance could be placed. However, he absolutely denied the existence of any lake in his country—such as is mentioned in the preceding itinerary. He stated that the large river Tsad (the same mentioned by Hornemann under the name of Zad: though I strongly question his information as to its identity with the Joliba) flows through Bornou at a short distance from the capital of Birney. Its source was unknown to him. But at the time of the inundation, which is as regular there as in Egypt, it flows with great impetuosity. A female slave, richly dressed, is on this solemn occasion thrown into the stream by order of the king.

The river Shary was well known to this man, although he had never seen it; he called it the river of Bagerme.

---

WHILST British philanthropy is directed towards the abolition of the slave trade in the west of Africa, the eager pursuit of gain has opened in the eastern parts of that continent a new channel, by which the captive Negroes are carried into foreign countries, never to see their homes again. In the summer of 1816, a caravan arrived at Cairo from Augila, with above



three hundred slaves procured from Waday or Borgo. The Arabs of Augila seeing that the Fezzan traders attempted sometimes a direct communication with Borgo, were of opinion that a road thither might be found likewise from Augila, southwards across the desert; and in 1811, they for the first time tried that journey. They reached Borgo, but upon their return, having no guides, they lost the road, and a great number of them, as well as the greater part of the slaves they had with them, died of thirst. In 1813 they made a fresh attempt, as unsuccessful as the former. Many of them died in the desert before they reached Waday; those who arrived there might have gone back by Fezzan, but they were afraid of the jealousy of the Fezzan traders, and trusting their fortunes to the same fatal road, very few found their way back to Augila. Such however is the determined spirit of the slave-trader, and the energy and enterprize of these people, that they were not discouraged by these failures. In 1814 a party of Augila Arabs set out again on the same road; reached Waday, and traced back their way to their own town, when the great profits which they had derived from the sale of their slaves made them forget all the dangers they had experienced, and the trade no doubt will be continued.



## VOCABULARIES OF THE BORGU AND BORNOU LANGUAGES.

*Obs.* The words marked with A. are Arabic, or of Arabic origin.

<i>English.</i>	<i>Language of Waday, Borgu, or Dar Saley.</i>	<i>Bornou.</i>	<i>English.</i>	<i>Language of Waday, Borgu, or Dar Saley.</i>	<i>Bornou.</i>
Head	Kidjy	Kela	Blood	Ary	Bou
Hair	{ Soufa (Souf, in Arabic, means wool) }	Kondoly	Father	Tounouny	Abāk, A.
Eye	Kapak	Shim	Mother	Tinyng	Yany
Forehead	—	Angoum	Son	Kalak	Tata
Nose	Kharsouma, A.	Kensa	Daughter or girl	Kakalak	Pyro
Cheek	Ghambilanak	Fyly	Brother	Mirr	Kerāmy
Beard	Gamur	{ on the cheek, Gyga under the chin, Andjedy }	Sister	Mokk	—
Mustachios	They have no word for these, as they are close shaved.		Uncle, by the father	{ Manmāk }	Babany
Lips	—	Kadjéba	Ditto by the mother	{ Mannak }	Rabbany
Mouth	Kana	Djy	Grand-father	Mongola	Kagany
Teeth	Saateni	Timy	First Cousin	Myrāk	Kagansytilo
Tongue	Dalmek	Telām	Slave, sing.	Borik	Kalyā
Ears	Kozah	Somou	Slave, plur.	Bourto	—
Neck	Bitik	Dabbou	Female Slave, sin.	Madjek	Kyr
Breasts	Kosso	Gandjy	Ditto, plur.	Mayto	—
Teats	Angoun	—	The world	Donya, A.	Donya, A.
Shoulder	Korkoro	Kabana	Heaven	Sema, A.	Pery
Arm	Galma	Bybe	God	Kalak	Kamande
Hand	Kara	Mousko		likewise Allah, A.	likewise Allah, A.
Fingers	Nyngar Missy	Kolnado, A?	Prophet	Naby, A.	Naby, A.
Nails	Dodjay	Gyrgane	Angels	Melāyke, A.	Melayke, A.
Belly	Tabok	Soro	Devil	Sheytaan, A.	Sheytaan, A.
Loins	Gondini	—	Demon	Djan, A.	Djen, A.
Heart	Goly	Kāgergy	Sun	Anyk	Konkal
Entrails	Konny	Kālem	Moon	Ayk	Kōmbal
Bones	Gandjig	Sila	Stars	Meniet	Shilluga
Liver	—	Kemāren	Day	Dealka	Kaōō
Pudenda hom.	Gomlou	Kemkarem	Night	Kosonga	Boune
— fem.	Ganyak	Kissi Kanarem	Dawn	Fedjer, A.	Sebeh, A.
Bottom	Dober, A.	Ourarem	Evening	Moghreb, A.	—
Leg	Djah	Sakal	Noon	Dhoher, A.	—
Foot	Djastongoly	Pelli Shybeh	Shade	Andjelo	Kābya
Flesh	Nyo	Da	Rain	Andjy	Dolāya
Skin	Dou	Katyge	Lightning	Māltery	Tsoly
			Thunder	Dortery	Gyrdjy
			Fire	Wossyk	Kanou



<i>English.</i>	<i>Language of Waday, Borgo, or Dar Saley.</i>		<i>Bornou.</i>	<i>English.</i>	<i>Language of Waday, Borgo, or Dar Saley.</i>		<i>Bornou.</i>
Clouds	Abouya	Pagāou		Monkey	Gorr	Dagyl	
Wind	Awlek	Kerāwa		Elephant	Koukoty	Kemāgen	
Calm	Keb̄ya	—		Hippopotamus	Seleen	Engōrodo	
The Earth	Berr, A.	Tsedy		Rhinoceros	Omkorn, A.	—	
The Ground	Dordjeh	Kolgoun		Crocodile	Temsah, A.	Karam	
Sand	Alāle	Kary		Fish	Hout, A.	Bony	
Water	Andjy (like rain)	Angy		Serpent	Todjoun	Kady	
Stone	Koduk	Ko		Giraffa	Efar	Kenzar	
Mountain	Koduk	Ko		Bird	Kosh Kashy	Ongoda	
Free	Songou	Kesgā		Birds	Alyt	—	
Wood	Songou	—		Ostrich	Adak	Kergyga	
Grass or plants	Lowa	Kadjem		Locusts	Adak	Gaby	
Date tree	Sondo	—		Grain in general	Asch	—	
Sea	No word for it	No word for it		Corn	Kamh, A.	Elgamé	
River	Bettak	Kamadogo		Dhourra, mais	Koshmo	Kabely	
Wady (torrent or valley)	Bettak	—		— Egyptian	—	Misrekyl	
A Cow	Dayg	Fayeh		Dokhen	Kelawa	Argym	
Cows	Daa-y	—		Barley	Shayr, A.	None in the country	
Bull	Mar	Ganymou		Rice	Ror, A.	Gargamy	
Bulls	Marsha	—		Tobacco	Tāba	—	
Calf	Dongolak	Kona		Snuff	—	Tabah	
Camel	Torbok	Kalgamou		Onions	Basal, A.	Lebassar	
Camels	Tormbosy	—		Garlick (Hibiscus)	Toum, A.	—	
Buffaloe	Shem	Gerān		Bamye, raw	Goroun	Kabalesou	
Sheep	Mindago	Timy		— dish of it	Soo	—	
	plural, Mundji			Melookhye	—	Gam	
Goat	Djow,	Katy		Cucumbers	Saboro	—	
	plural, Djosy			Gourds	Anka	Komou	
Jack-ass	Adyk	Koro		Water Melons	Andadjy	Faly	
Horse	Barak Mar	By		Cotton	Moryo	Kalokosem	
Mare	Barak Madjek	Ferr		Wool	Sool, A.	Kondoly	
Mule	Baghal, A.	{ No mule in the country.		Butter	Tesra	Kendafy	
Dog	Nyok	Kiry		Milk	Sila	Ky-am	
Antelope	Lar	Ingary		Salt	Odja	{ Mareda (which is extracted from certain herbs.)	
Hyæna	Morfanor Dabak	Bolso		Bread	—	Tabesca	
Lion	Amarak	Gorgoly					
Tiger	Tomory	Zarerma					



## APPENDIX. No. III.

*Translation of the Notices on Nubia contained in Makrizi's\* History and Description of Egypt, called El Khetat, &c. with Notes, written at Cairo, Dec. 1816, and Jan. 1817.*

THE following extracts are made from the first volume of this excellent work, which is already too well known in Europe, to be farther described here. They form about one hundredth part of the whole work. In my opinion the information here given is more detailed, accurate, and satisfactory, with regard to Nubia, than that of any other Arabian geographer or historian. The translation is made from a good MS. copy in my possession, which I compared with two other copies belonging to different libraries of Cairo. The book itself is become scarce in Egypt, and five copies of it only exist at present at Cairo.

In the notes I have subjoined extracts from other Arabic authors in my possession.

*Description of the Cataracts, and Notices concerning the Noubas, extracted by Macrizi from Selym el Assouany.*

Macrizi gives the explanation of the term Djandal (cataract), which word has given rise to the erroneous name of the cataract of Djanadel, applied to the cataract of Wady Halfa in Nubia.† He then continues :

Ibn Selym el Assouany, in his book entitled " Notices on Nouba, Mokra, Aloa, El Bedja, and the Nile," relates as follows: The first city of Nouba is called El Kaszer (Philæ), five miles distant from Assouan; the last fortified place of the Moslims is the island of Belak, one mile distant from this city of the Nouba. From Assouan to Belak are several cataracts, in passing which ships require the guidance of persons who know the passage; these are generally fishermen. The cataracts are abrupt, with rocks advancing into the river; and the fall of the water produces a deep and hoarse murmur, which is heard from a great distance. At the city of El Kaszer is a garrisoned post, which forms a gate into the country of the Nouba. From this post to the first cataracts of Nouba is a ten days journey.‡

The Moslims freely frequent this district. In the hither part of it they are possessed of landed property, and trade into the higher country, where some of them are domiciliated. None of them speak Arabic fluently. The district is narrow and mountainous. The Nile is

\* Macrizi was a native of Baalbek, who flourished about the year 800 of the Hejra, or in the beginning of the 15th century.

† Vide note 1 at the end.

‡ The exact distance between Assouan and the cataract of Wady Halfa.



confined by the rocks of the desert, and the villages are at considerable distances from one another on both banks. The trees are the date and the Mokel.\* The higher parts are broader than those which are lower down, and the vine is there cultivated. There is no natural irrigation of the soil, from its being too elevated. The inhabitants sow by the *fedan*, or two and three *fedans*,† and cows are employed to raise the water from the river by means of water-wheels. Wheat is scarce among them; barley and *selt* are more abundant.‡ As their soil is so confined, they cultivate it a second time.§ In the summer (after having renewed the soil with dung and earth) they then sow Dokhen, Dhourra, Djawars,|| Sesamum and Loubya. In this district lies Bedjrash, the town of the chief of Merys,¶ and the castle of Ibrim, and another smaller castle, with a harbour called Addoa, which is said to have been the native place of Lokmat and Jonas.\*\*

A wonderful ruin (*Birbe*) is seen here. In this district resides a governor named by the great chief of the Noubas, who has the title of Lord of the Mountain, and is one of their principal governors, because he is so near the territory of the Moslims. Whenever any Moslim travels to this country, and has a stock of merchandize either for sale, or as a present to the king or governor, the latter receives it all, and returns the value in slaves; for no one, whether Moslim or not, is ever permitted to present himself in person to the king.

On the first cataract of Nouba lies the city called *Takoa*,†† on a level ground, where the boats of the Nouba ascending from the Kaszer usually stop. The boats dare not pass this village, and no Moslim, nor any other person, dare ascend the river further up, without permission from the Lord of the Mountain. From hence to the upper *Maks* are six days journey.‡‡ Cataracts continue the whole way up. These are the worst parts of Nouba which I have seen, owing to the difficulty and narrowness of the ground, and the fatiguing road. The river is constantly interrupted by rapid falls and projecting mountains, so that it is precipitated down the rocks, and is in some places not above fifty paces (cubits) wide from one bank to the other.

The country abounds in high mountains, narrow passes, and roads along which you cannot proceed mounted, and if weak, you will in vain attempt to walk.§§ These mountains are the strong holds of the Noubas, and among them the inhabitants of the districts bordering on the Moslim country take refuge. A few date trees, and some poor fields are found on the islands. The principal food of the inhabitants is fish, with the fat of which they anoint

---

\* Probably the Doum.

† Meaning, I suppose, the extent of ground irrigated by each water-wheel, which exactly corresponds with what I have observed on that subject in my journal.

‡ Vide note 2 at the end.

§ Vide note 3.

|| Vide note 4.

¶ Perhaps the ruined city of Meharraka, mentioned in my journal.

\*\* The castle of *Adde* and the colossal temple of Ebsambal, are probably meant here.

†† Wady Halfa.

‡‡ From Wady Halfa to Sukkot, are four *long* days journey.

§§ An exact description in all its details of the Batn el Hadjar, or the country above Wady Halfa.



their bodies. The district belongs to the territory of Merys ; and is governed by the Lord of the Mountain. The garrison in the Upper Maks is so rigorously governed by an officer named by the great chief of Nouba, that when the great chief himself passes that way, the governor stands by his side, and prevents the people from applying to him, until they have recourse to his son, or his vizier, or inferior officers.\*

No money or dinars are here current: these are only used in traffic with the Moslims below the cataracts; above them they are unacquainted with buying or selling. Their trade is limited to mutual exchanges of cattle, slaves, camels, iron and grain. No one passes onward without the king's permission; disobedience to this order is punished with death. On account of this system of prohibition, no intelligence is ever communicated of their movements, and the soldiers attack the Bedouins of the country and others without any previous alarm. In this part of the Nile is found the Sembad,† which is used in cutting precious stones. The natives dive for it, and easily distinguish it from other stones; but in case of doubt they blow upon it, and the genuine Sembad is immediately covered with moisture.

Between this post and the city of Say, are some cataracts. Say is the last place where they are found. It is the residence of a Bishop, and it contains an ancient ruin.‡ Then follows the district of *Saklouda*, which means "The Seven Governors."§ The soil resembles that of the district bordering upon the Moslim country, in its alternate width and contraction: as well as in its producing dates and grapes of different sorts, and the tree *Mokel*. There are likewise some cotton trees, from the produce of which they make coarse shirts—and some olive trees. The governor of this district is subjected to the great chief, and has some minor chiefs under him. Here lies the castle of *Astanoun*, where the third cataract begins. This is the most difficult and longest of them all, because the mountain on the east projects far into the river. The water is here precipitated through three gates or passes, and when the water is low, through two. It makes a powerful noise, and the spectator is astonished at seeing it curl down from the top of the mountain. To the south of it is a bed of stones in the river, three baryd|| in length as far as the city of Yosto,¶ which is the last of Merys, and the beginning of the country of Mokra. From this place to the frontiers of the Moslim country, the inhabitants speak the Merysy language; and this is the best district belonging to their king.

Then follows the district of Bakou,\*\* which means "The Wonder," and derives its name from its beauty. I have seen no where on the Nile more extended banks: the river flows from east to west; the country is nearly five days journey in breadth; there are many islands, between which flow the branches of the river through a fertile soil where are cities, touching each other, consisting of fine buildings. Here also are pigeon-houses.†† Plenty of cattle

\* Vide note 6.

† Vide note 7.

‡ Vide note 8.

§ Vide note 9.

|| The baryd is an Arabic land-measure of four farsakh, or 12 miles.

¶ Vide note 10.

\*\* Vide note 11.

†† Meaning the pigeon-houses, which in the shape of high square towers, are at this day extremely common in Upper Egypt.



and flocks are found here, which form the principal stock of provisions for the towns of Nouba. Among the birds of this country are the Taghtit, the Nouby \* parrots, and others of equal beauty. The great chief makes this province his principal residence. "I was once," says Selim el Assouany, "in company with this chief, and we passed along narrow canals shaded by trees growing on both banks. It is said that crocodiles never hurt people in this country, and I have seen persons swim across many of the branches of the river."†

Next follows Sefdykal,‡ a district of narrow banks, similar to the lower end of the country. Here are fine islands, and at the distance of less than two days journey, about thirty cities, containing good buildings, with churches and monasteries. Here grow dates and vines; there are gardens and fields, with large meadows, in which live camels of a reddish colour and noble race. The great chief frequently comes here, because, on the south, this district borders upon Dóngola, their (principal) city and seat of government. From Dóngola to Assouan are fifty days journey.§ Ibn Selim then continues to describe Dóngola, and says, that they make the ceilings of their sitting rooms of the wood of the Sant and Sadj trees,|| the latter of which are brought down by the Nile in large smoothed beams, but nobody knows from whence they come. "I have myself," says Selim, "seen traces of an Arabic origin ¶ on several of them." The distance from Dóngola to the nearest limits of Aloa, is greater than that from Dóngola to Assouan.\*\* The number of cities, and villages, and islands, and cattle, and date-trees, and Mokel trees, and fields, and vine plantations, met with in this district, is double of what is on the side towards the Moslim dominions. In these parts are large islands, several days in length, mountains inhabited by wild beasts and lions, and tracts where the traveller is liable to suffer from thirst. The Nile takes a turn for many days in the direction from sun rise to sun set, and the person who ascends travels in the same direction as the one who descends the river.†† It is in these quarters that the turnings of the Nile lead towards the mines called Shenka, at a place named Shenkyr,‡‡ from whence issued El Aoury, who conquered these countries, till he met his ultimate fate. Many hippopotami are found here. From these

\* See note 12.

† I have stated the same fact in various parts of my journals.

‡ See note 13.

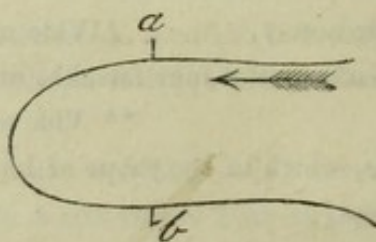
§ This is over-rated; but I have reason to believe, that the bend of the Nile will, on examination, be found much greater than is laid down in the maps.

|| See note 14.

¶ See note 15.

\*\* This again is over-rated.

†† Thus if *a* be ascending and *b* descending, they will proceed in the same direction if the turn be as follows:



‡‡ See note 16.



parts are roads leading to Souakin, and Nadha,\* and Dahlak, and the islands of the sea, whither those of Beni Omeya who escaped, fled, and thence crossed over into Nubia.† People of Bedja, also called Zenafedj, dwell here, who emigrated in ancient times into the country of Noubas, and settled there. They pasture alone by themselves, have their own language, and do not intermix with the Noubas, nor do they live in their villages; but they have a chief appointed by the Noubas.

*Description by Selim el Assouany of the Branches of the Nile in the Country of Aloa, and of the People who live on their Banks.*

It is to be noticed that the Noubas and the Mokras are two different races, with two different languages,‡ and both living on the Nile. The Noubas are the Merys who border on the Moslemin country, and from their frontier to Assouan is a distance of five miles.§ It is said that Salha, the forefather of the Noubas, and Mokry, the forefather of the Mokras, were natives of Yemen; and likewise, that the Noubas and Mokry are descended from Hemyar. The greater part of the genealogists state them to be the descendants of Ham, the son of Noah. Before the Christian creed, the Noubas and Mokras were often at war with each other. The first place of Mokra|| is the city of Tafa,¶ one day's journey from Assouan, and the city of their king is Bedjrash, less than ten days journey from Assouan. It is said that Moses (may God's mercy be with him!) made a hostile incursion into this country, before he received the call as a prophet in the time of Pharaoh, and destroyed Tafa. They were then Sabeans, adoring stars, to which they had erected idols. After this all the Noubas and Mokras became Christians, and the city of Dóngola is (or became) the seat of their government.

The first place of the country of Aloa is Aboale,\*\* a city on the eastern shore of the Nile. The governor who presides over this district is called Rahwah, and is dependant on the chief of Aloa.

In these parts the Nile has seven branches; one of them is a river coming from the east, the water of which is muddy, and it dries up in summer-time, so that its bed is inhabited; but at the period of the rising of the Nile, the water again rises out of it; the tanks are replenished; the rains and torrents spread over the whole country, and the Nile then reaches

---

\* See note 17.

† See note 18.

‡ Two different languages are still spoken on the borders of the Nile in Nubia.

§ On the west bank of the Nile, above Debot, at no great distance from the cataracts, are the ruins of a city, still bearing the name of Merys. Vide Journal.

|| The name of Mokra still remains in the appellation of Wady Mokrat, on the Nile, three days journeys below Berber.

¶ See note 19.

\*\* i. e. the Gates.



its utmost height.\* It is reported, that the upper end of this river is a very large spring coming from the mountain.

The Nubian historian† then says, “Semyoun (i. e. Simon), the reigning chief of Aloa, told me that a fish is found in the bed of this river without scales, and of a species that is not seen in the Nile. They dig to the depth of three or four feet, in order to take it.‡ On this river dwells a race of mixed origin, of Aloa and of Bedja, called Deyhyoun, and another race called Nara,§ from whom the species of pigeons called Narein|| are obtained. Further the country of Habesh begins.

A second branch of the Nile is the White Nile (Nil el Abyadh), a river coming from the western parts, of a deep white colour like milk. “I have enquired,” continues Selym, “of Moggrebyns, who have travelled in Soudan, respecting the Nile of their country, and its colour, and they stated, that it rises in mountains of sand, and that it collects in Soudan into large seas;¶ that it is unknown where it afterwards flows to; and that its colour is not white. Both sides of the Nil el Abyadh are inhabited.

Another branch of the Nile is the Green Nile (Nil el Akhdar), a river coming from the south, somewhat towards the east.\*\* Its waters are of a deep green colour, and so clear that the fish can be seen at the bottom of it. The taste of its water is different from that of the Nile, and he who drinks of it soon becomes thirsty again. The fish in the two rivers are the same, but their taste is different. In the time of high water, the Green Nile carries down the woods Sadj, and Bekam,†† and Kena,‡‡ and a wood, the smell of which resembles incense, and large beams of wood of which helms of ships are made. This last mentioned wood grows likewise on the banks of this river, and it is said that the aloe wood is also met with there. I have myself, says Selim el Assouany, seen signs of Arabic origin on several beams of Sadj, floated down in the time of high water. These two rivers, the White and the Green, unite at the capital of Aloa, and retain their respective colours for nearly one day’s journey, after which their waters mix, and their waves furiously combat with each other.” “I was informed,” adds Selim, “by some body who had taken (water from) the White river, and

---

\* This river is, no doubt, the Mogren, the bed of which I found dry, with the exception of a few pools, in April, 1814.

† This name is usually applied to the Sherif Edrys, as having been a native of Nubia; Macrizi here applies it to Selym of Assouan, as the historian of Nubia.

‡ This description answers to that of a fish found in some of the rivers of Asia Minor. Ed.

§ See note 20.

|| See note 21.

¶ So I translate the Arabic word Berak, (*plur.* of Birket). Thus the Dead Sea is called “Birket Lout,” the sea or lake of Lot.

\*\* By this river the Nil el Azrek (Blue Nile) is no doubt meant.

†† See note 22.

‡‡ See note 23.



emptied it into the Green river, that it fell like milk, and that it was an hour before the waters mixed.

An island is inclosed between these two rivers, the upper end of which is unknown, as is likewise the upper extremity of these two rivers, on account of the fear which the inhabitants entertain of each other; for there are many powerful nations in the island. I was told that some chief of Aloa once travelled for the purpose of finding the extremity of the island, but after several years could not reach it; and that on its southern side dwells a people who live, together with their cattle, in the day time in houses under the earth, like cellars or caverns,\* on account of the sun's heat, and who go out to pasture by night-time; and that there are likewise people going entirely naked.†

The other *four rivers* come likewise from the southwards, somewhat towards the east, all at the same time,‡ nor is their extremity known. They are less broad than the White and Green rivers, and have fewer side channels and islands.§ All the four rivers empty themselves into the Green river, as does also the first mentioned, after which they unite with the White river.|| They (i. e. their banks) are all inhabited and cultivated; they are navigated by ships and other vessels. One of them in its passage, comes from the country of Habesh. I made many enquiries concerning these rivers," adds Selym, "and traced them from nation to nation; but I found no person who could say that he had reached their extremity, and the final information of those who spoke on the authority of others, shewed that there were desert countries (on the extremity of them) and that the rivers floated down, in the time of high water, wrecks of ships, and doors, and other similar things, which appears to afford a proof, that there are cultivated districts beyond these deserted countries. As to the rise of the Nile, it is agreed by all, that it is occasioned by rains; and that in all the countries forming Egypt, and the two Sayds, and Assouan, and Nouba, and Aloa, and the countries above, the rise happens at the same time. I observed, however, that the river rose at Assouan before it rose at Kous. If the rains are copious in the upper countries, and the torrents descend, it then becomes known that it will be a year of good inundation; and if, on the contrary, the rains are partial, a season of drought ensues."¶

Selym adds, "persons who have travelled to the country of Zendj,\*\* informed me of the route in the Indian sea to the northern Zendj: they keep along the coast on the eastern side

---

\* See note 24.

† In reading the account of this *island*, as it is called, and of the people, it is impossible not to think on Meroë, and the Troglodytes of Herodotus. See note 25.

‡ Meaning, I suppose, that their periodical risings take place at the same time.

§ By the four rivers are probably meant the branches of the Bahr el Azrek.

|| If under the first mentioned river the Mogren is really to be understood, this statement is erroneous.

¶ See note 26.

\*\* The Arabic geographers give the name of Zendj to the south-eastern coast of Africa, about Melinda and Mombaza; but the Zendj here meant, is a northern tribe in the Somauly



of the island of Egypt (i. e. of Africa), until they arrive at a place called Ras Hofra,\* which they hold to be the extremity of the island of Egypt;† they wait there for the appearance of a constellation, by which to direct their course, and then take their course westward,‡ after which they again turn northward,§ so as to have the north in their face, until they reach a tribe of Zendj, where lies the town of their chief. From thence they turn towards Djidda in their prayers. Some of these four rivers, says Selym, come from the country of Zendj, because the Zendj wood is floated down by them.

Souba|| is the residence of the chief of Aloa;¶ it lies to the east of the great island, on its northern side, and between the White and the Green rivers, near their confluence. Eastwards of that city is the river which dries up, and whose bed is then inhabited. The city contains handsome edifices and extensive dwellings, and churches full of gold, and gardens, and inns,\*\* where Moslims live. The chief of Aloa is a greater person than the chief of Mokra; he has a stronger army than the latter, and his country is more extensive and more fertile. Date trees and vineyards are scarce there; the most common grain is the white Dhourra, which is like rice, and of it they make their bread and their Mozer.†† Flesh they have in great plenty from the quantity of cattle and the excellence of the meadows, which are of such extent, that several days' journeys are required to reach the mountains.‡‡ Their horses are of a noble race, and their camels are the reddish coloured species of Arabia; their religion is that of the Jacobite Christians, and their Bishops are named by the chief of Alexandria, as are those of the Noubas.§§ Their books (i. e. their sacred books) are in the Greek tongue, which they translate into their own language. The understanding of these people is inferior to that of the Noubas.|||| Their king reduces to slavery whomsoever he chooses of his subjects, whether they have committed a crime or not; nor do they object to this practice; on the contrary, they

---

or Abyssinian country. From Zendj, or as it is likewise pronounced Zeng, the term Zanguebar is no doubt derived.

\* See note 27.

† Cape Gardafui is probably here meant.

‡ Having passed the Straits of Bab el Mandeb.

§ See note 28.

|| See note 29.

¶ See note 30.

\*\* رباط, the plural of رباط, are public buildings, destined originally for the accommodation of students; many of them still exist in the Hedjaz, and at Cairo, where they have declined into mere lodging-houses.

†† Mozer is a species of Bouza, or fermented liquor, still known by that name in Egypt, and especially in Upper Egypt. I have mentioned this white, large grained Dhourra, in my journal.

‡‡ Towards Sennaar the cultivable soil on the Nile extends far inland.

§§ It thus appears that Christianity had at this time extended nearly as far as Sennaar.

|||| At this day the people of Berber and Shendy, as I have remarked in my journal, are less intelligent than the Noubas of Dóngola.



prostrate themselves before him, in submission, and never oppose any of the hateful orders with which they are oppressed ; but exclaim “ Long live the king, and may his will be done !” The king wears a crown of gold, for there is plenty of gold in his dominions.\* One of the curiosities of his country is, that in the great island between the two rivers, lives a nation of the name of Koroma,† or Kersa, possessing a wide district which is cultivated by means of the Nile and the rains. When the time of sowing arrives, every one of these people issues into the fields with seed for sowing. He draws lines proportionate in size to the quantity of his seed, and sows a little in each of the four corners, placing the principal seed in the midst of the square, and by its side some Mozer (or Bouza), and then retires. The next morning he finds that the seed he had heaped up has been sown all over the square, and that the Mozer has been drank. At harvest time he cuts a little of the corn, and carries it to the place in which he wishes to deposit it, again placing some Mozer by its side, and goes away : he afterwards finds the whole harvest completed, and the corn heaped up in its proper place. If he wants to thrash and to winnow the corn, the same thing is done. If any one wishing to clear in like manner the field of wild herbs makes a mistake, and pulls out some of the good seed, he finds, on the following morning, the whole of the seed pulled out. In the parts where this practice prevails are large and extensive provinces, of two months travelling in length and breadth ; every where the time of sowing is the same. The supply of corn for the city of Aloa, and for their chief, comes from these parts ; they send their ships to load there, and sometimes war breaks out between them. Selym affirms that the above story is true, and publicly known amongst the people of Aloa and Nouba, and that the Moslim merchants who travel through this country never entertain the least doubt of it. Were it not, he adds, for the celebrity and notoriety of this fact, which it would be wrong to condescend to imitate, I should never have mentioned any thing about it, on account of its filthiness. The neighbouring people believe that it is done by demons, who appear to some of them, and serve them, by means of stones that ensure their obedience, and that the clouds and rain are at their command. The Nouba governor of Mokra told me also, that when it rains in the mountains, they gather fish on the ground ; and when I asked him about their species, he answered, that they were small, with red tails.

I have seen, continues Selym, many different races of the people above mentioned, the greater part of whom acknowledge the existence of the Almighty God, but associate with him the sun, moon, and stars. Others do not know God, and adore the sun and fire, and others adore whatever they hold particularly beautiful of trees or of animals. Selym adds, that he had seen a man in the audience chamber of the chief of Mokra, and had asked him about his country ; he replied, that it was three months journey from the Nile. When questioned about his religion, he said, “ My God, and thy God, and the God of the universe, and of men, is all one.” When asked where God lived, he answered, “ in heaven ;” and again

---

\* It should seem from this, that his country extended far to the south towards the Abyssinian mountains.

† See note 31.



declared the unity of the Almighty. He related, that when the rains tarried, or plagues and pestilence visited them or their cattle, they ascended the mountain to pray to the Almighty, who forthwith granted their prayers, and fulfilled their demands before they descended. Selym then asked the man whether God had ever sent them a prophet, and was answered in the negative; whereupon he related to him the missions of Moses, and Jesus, and Mohammed (God's mercy and peace be with them!) and the miracles which they were permitted to perform. The man then replied, "if they have really done this, truth is with them; and if they have done these miracles," he afterwards said, "I believe in them."

The author (Makrizi) having given these copious extracts from Selym el Assouany, now resumes his own narrative, and says: The sons of Kenz el Doula conquered Nouba, and took possession of it in the year —; \* and in Dóngela they built a mosque, where strangers might dwell.

We shall add here, continues Makrizi, that on the borders of the Nile lies also Kanem, the king of which is a Mohammedan. It is at a very great distance from the country of Maly. The residence of the king is in the town called Heymy. The first town on the side towards Egypt is called Zela, † and the last, reckoning lengthways, is called Kaka, about three months journey distant from the other. The people of this country go veiled; ‡ their king is hidden behind curtains, and sees nobody excepting on the two feast-days, in the morning, at the time of the Aszer. § During the whole of the year nobody speaks to him, except behind a curtain. Their main food is rice, which grows there without being sown; || they have wheat, Dhourra, figs, lemons, Badendjams, turnips, and dates. Their currency is cotton stuffs, woven in the country, and called Dandy; ¶ every piece is ten pecks in length, and they make purchases with pieces of it of one-fourth, and more. \*\* They use also as a currency shells (i.e. cowries) glass-beads, broken copper, and paper, all of which have their fixed value in the cotton stuffs. To the south of them are forests and deserts, inhabited by wild creatures, like demons, approaching to the figure of man, whom a horseman cannot overtake, and who hurt people. In the night there appears something like fire; it shines, and when any one goes towards it to take it, it retires to a distance from him, so that should he even run, he never can come up with it; but it always keeps before him, and if he throws a stone at it and hits it, sparks fly from it. The gourds grow to a large size; they make ships of them, upon which they cross the Nile. †† These countries lie between Africa and Barka, and extend to the south as

---

\* A chasm in all the three manuscripts.

† See note 32.

‡ يتلثموا, i. e. they cover their faces with a hand-kerchief, as the Arabian Bedouins, to this day often do with their keffie, or head-kerchief.

§ Much the same thing is related of the present king of Bornou.

|| As it still does in Bornou and Bahr el Ghazal.

¶ See note 33.

\*\* I have stated in my journal, that towards Shendy and Sennaar the cotton Dammour and its fractional parts form the principal currency.

†† Probably by tying many of them together, and thus making a raft.



far as the limits of the middle Gharb. It is a country of dearth, productive of little, and with a bad climate. The first who there divulged the *Islam*, was El Hady el Othmany, who is said to be descended from the son of Othman Ibn Affan. It became afterwards subjected to the Zezniyein, of the Beni Seyf Zy Yezen; they are of the sect of the Imam Malek Ibn Anes. Justice is upheld among them; they are very rigorous in religious matters, and show no indulgence. They built at Cairo a Medrese of the Malekites, known by the name of Medreset Ibn Rashyk, in A. H. 640, where their travellers alight. It is said that they are descended from the Berbers.

*Description of El Bedja.*

The beginning of Bedja is from the city (or village) of Kherbe,\* at the emerald mines in the desert of Kous, about three days journey from that town.† Djaheth mentions that there are no other emerald mines in the world, but in this spot. They are found in far extended and dark caverns, into which they enter with lights and cords,‡ for fear of going astray, and with these they trace their way back. They dig for the emeralds with axes, and find them in the midst of stones, surrounded by a substance§ of less value, and inferior in colour and brilliancy.|| The extremities of Bedja touch upon the confines of Habesh. The Bedja live in the midst of this island, meaning the island of Egypt, as far as the shores of the salt sea, and towards the island of Souakin, and Nadha, and Dahlak. They are Bedouins, and fetch the herbs, wherever they grow, in leathern sacks. They reckon lineage from the female side. Each clan has a chief; they have no sovereign, and acknowledge no religion. With them the son by the daughter, or the son by the sister, succeeds to the property, to the exclusion of the true son, and they allege that the birth of the daughter, or sister's son, is more certain, because, at all events, whether it is the husband or some one else who is the father, he is always her son.¶ They had formerly a chief, upon whom the minor chiefs depended, who lived at the village of Hedjer, on the extremity of the island of Bedja. They ride choice camels, of a reddish colour, the breed of which they rear, and the Arabian camel is likewise there met with in great numbers. Their cows are very handsome, and of various colours, with very large horns; others without any horns; their sheep are spotted, and full of milk. Their food is flesh and milk, with little cheese, though some of them eat it. Their bodies are full grown, their stomachs emaciated, their colour has a yellowish tinge. They are swift in running, by which they distinguish themselves from other people. Their camels are likewise swift and indefatigable, and patiently bear thirst; they outrun horses with them, and fight on their backs, and turn them round with ease. They perform journies which appear incredible. In battle the Bedja pursue each other with their camels; when they throw the lance,

---

\* See note 34.

† Masoudy says, that they are seven days journey from Goft, which is in the immediate neighbourhood of Kous; and it will be seen from the note 82, that he was right.

‡ See note 35.

§ Mica. See note 82.

|| See note 36.

¶ A similar custom, founded upon the same principle, prevails in Ashantee. See Bowdich's *Mission*, p. 234, 254. Ed.



and it adheres, the camel flies after it, and its master takes it again; but if the lance falls down, the camel lowers its hinder parts to permit the master to take the lance up from the ground. They are people of good faith; if any of them has defrauded his guest, the latter holds up a shirt on the end of his lance, and exclaims, "This is the tent-covering \* of such a one," meaning the guilty; the people then abuse the culpable until he satisfies the defrauded. They are very hospitable; if a guest arrives they kill for him (a sheep); if there be more than three people, they slaughter a camel of the nearest herd, whether it belongs to them or to any one else;† and if nothing else is at hand, they kill the camel upon which the guest arrived, and afterwards give him a better in return. Their arms are the lances called Sebaye, with an iron point three peeks in length, and a wooden shaft of four peeks, for which reason they are called Sebaye.‡ The iron head is of the breadth of a sword. They very seldom deposit these lances, but keep them always in their hands. On the extremity of the wood is something like a handle, which prevents it from slipping through the hand. These lances are made by women, at a place where they have no intercourse with men, except with those who come to buy the lances. If any of these women bears a female child by one of these visitors, they permit it to live; but if a male, they kill it, saying that all men are a plague and a misfortune. Their shields are made of cow-skins full of hair; and others of their shields, called Aksomye,§ are inverted in shape, and made of buffaloe skin, as are likewise the Dahlakye,|| or else of the skin of a sea animal.¶ Their bow is the Arabian bow, large and thick, made of the wood of Seder and Shohat;\*\* they use with them poisoned arrows: their poison is made of the root of the tree Falfa (or Galga), which is boiled over the fire, until it dissolves into a glue. To try its efficacy, one of the people scratches his skin, and lets the blood flow, if the blood, upon being touched with the poison, is driven back, they know that the poison is strong, and they wipe the blood off, that it may not return into the body, and kill the person. If the arrow hits a man, it kills him in an instant, even though the wound be not larger than the scratch made in cupping; but it has no effect except in wounds, and in blood, and it may be drank without any harm.

This country is full of mines; the higher it is ascended the richer it is found to be in gold. There are mines of silver, copper, iron, lead, loadstone, marcasite, Hamest,†† emeralds, and a very brittle stone, of which if a piece is rubbed with oil, it burns like a wick; other similar productions are found in their researches after gold; but the Bedja work none of these mines except those of gold. In their valleys grow the tree Mokel, and the Ahlyledj,‡‡ and the

---

\* See note 37.

† In my journey round the Dead Sea to Cairo, I remarked a similar custom prevalent among the Arabs of Kerek.

‡ From Seba, i. e. seven.

§ From Aksum in Abyssinia.

|| From Dahlak, an island in the Red Sea, near Massoua.

¶ The Bedja tribe which I saw at the island of Mekouar had shields made of the skin of a large fish.

\*\* See note 38.

†† See note 39.

‡‡ See note 40.



Adkher,\* the Shyh,† Sena, Coloquintida,‡ Ban,§ and others. On the farthest confines of their country dates, and vines, and odoriferous plants, and others, grow naturally. All sorts of wild animals are seen here, as lions, elephants, tigers, Fahed,|| monkeys, Anak el Ardh,¶ civet cats, and a beautiful animal resembling the Gazelle, with two horns of a golden colour; it holds out but a short time when it is hunted.\*\* Their birds are the parrot, the Taghteit, the Nouby, the pigeon called Narein, the Komary,†† the Habesh fowl,‡‡ and others. Maribus omnibus in hâc regione testiculorum dexter abstrahitur: præcisa autem fœminarum labia pudendi, intensione primâ, ut medici dicunt, contrahuntur et sibi invicem radicibus adhærent: ante nuptias perforantur, cum rima ad mensuram inguinis virilis efficitur. Hæc autem, quæ jam rarior est, consuetudo, originem traxisse fertur ex antiquo pacis fœdere, cum tyranno quodam inito, qui, ad gentem funditus delendam, universis imperavit, ut masculorum liberorum testiculos, alterius autem sexûs mammas abscinderent: hi vero, diversâ ratione, maribus quidem mammas, fœminis pudenda exsecabant. A race of Bedja tear out their back teeth, alleging that they do not wish to resemble asses. Another of their races living on the extremity of their country is called Baza.§§ Among them all the women are called by the same name, and so are the men. A Moslim merchant |||| once travelled through their country, who happening to be a handsome looking man, they called out to each other and said, "this is God descended from heaven;" and they kept looking at him from afar while he sat under a tree.¶¶ The serpents of this country are large and of many different species: it is related that a serpent was once lying in a pond, with its tail above water, and that a woman who came in search of water looked at it, and died in convulsions.\*\*\* Here lives a serpent without a head, not large, with both extremities (or sides) alike, and of a spotted colour. If a person walks upon its track he dies; and if it is killed, and the person takes into his hand the stick that killed it, he himself is killed: one of these serpents was once killed by a stick, and the stick split in two. If any of these serpents, whether alive or dead, is looked at, the beholder will be hurt.

The Bedja country is always in commotion, and the people are prone to mischief. During the Islam, and before that time, they had oppressed the eastern banks of Upper Egypt, and

---

\* See note 41.

† See note 42.

‡ See note 43.

§ See note 44.

|| See note 45.

¶ See note 46.

\*\* Perhaps this is the species of Gazelle with two straight horns, represented in the beautiful historical bas-relief of Kalabshe in Nubia. See p. 117.

†† See note 47.

‡‡ See note 48.

§§ See note 49.

|||| The author undoubtedly means a white man.

¶¶ The aspect of the translator excited quite different emotions in the Bedja women, for whenever they saw him they uttered a shriek, and those who spoke Arabic exclaimed, "God preserve us from the devil!"

\*\*\* In the original it is more coarsely expressed.



had ruined many villages. The Pharaoh kings of Egypt made incursions against them, and at other times left them in peace, on account of their works at the gold mines; and the Greeks did the same when they took Egypt. Remarkable ruins of Greek origin are still to be seen at the mines, and their people were in possession of these mines when Egypt was conquered by the Moslims. Abderrahman Ibn Abdallah Ibn Abd el Hekham relates, that when Abdallah Ibn Sayd Ibn Aly Sarh returned from the country of Nouba, he met with the Bedjas on the banks of the Nile; he asked them about their state, and they told him that they had no king. Hearing this he scorned (going to war with) them, and left them, without concluding a peace nor any treaty with them. The first who concluded an engagement with them was Obeydullah Ibn el Hydjab, to whom they agreed to pay yearly a tribute of three hundred female camels, in order to be permitted, for the sake of trade, to repair to Egypt, where they were never to take up their residence; that they should kill neither Moslim nor any of their tributaries;\* that if they killed any, the treaty was to be void; that they should not give refuge to any of the slaves of the Moslims; that they should return whatever slave or cattle should have run away and come to them; that fines were to be paid on that account, and that for every sheep a Bedjawy took, he was to pay four dinars, and for every cow, ten. An agent of theirs remained in Egypt, as hostage in the hands of the Moslims. The Moslims at the mines afterwards increased in number, they mixed with the Bedjas, and intermarried with them, and many of the people called Hadharebe, who are the principal and the primates of the nation, became Moslims, but their faith was weak. These dwell from the nearest limits of their country where it borders on Upper Egypt, to the Ollaky and Aidab, from whence the sea is crossed to Djidda, and likewise beyond. With them lives another race called Zenafedj, superior to the Hadharebe in numbers, but subordinate to them; they serve as their guards, and supply them with cattle. Every chief of the Hadharebe has among his attendants people of the Zenafedj, like slaves, whom they transmit in inheritance to their successors, although, formerly, the Zenafedj were more powerful than themselves.†

The mischievous doings of the Bedjas against the Moslims afterwards increased. At that time the governors of Assouan were from Irak. Representations were made to the Emir of the true Believers, El Mamoun, at whose command Abdallah Ibn Djahan set out against them; he fought many battles with them, and then left them, and a treaty passed between him and Kanoun, the chief of the Bedja, who resided at the above mentioned village of Hedjer. This is the copy of the letter: "This letter is written by Abdallah Ibn el Djahan, the officer of the Emir of the True Believers, the chief of the victorious army, the governor of the prince Aby Is-hak, son of Er-rasheid, the Emir of the True Believers; (may God, prolong his days!) In the first month of Rabya, in the year (A. H.) 216. It is addressed to Kanoun Ibn Azyz, the chief of the Bedja, and written at Assouan. "Thou hast asked me, and demandest from me, a safe conduct for theyself and the people of Bedja, binding for all the

---

\* i. e. Christians or Jews.

† See note 50.



Moslims, I therefore grant it to thee, and promise thee this safe conduct, as long as thou and thy people shall observe the conditions to which thou bindest thyself in this letter; which are: That the plains and mountains of thy country, from Assouan in Egypt to the country between Dahlak and Nadha\* shall belong to Mamoun Abdallah Ibn Haroun Er-rasheid, the Emir of the true Believers, may the Almighty increase his honours!—and thou and all thy people shall be slaves of the Emir of the true Believers, so that he shall be called King of the country, as thou art King of the Bedjas. Thou shalt pay an annual tribute, as the Bedjas did formerly, which is to consist either in one hundred camels or three hundred Dinars, full weight, to the Beit el Mal,† at the option of the Emir of the true Believers, or his governors, and thou shalt not purloin any part of this tribute. If any one of you shall mention the name of Mohammed, the Prophet of God, may his mercy be with him!—or of the book and the religion of God, in a way in which it ought not to be mentioned; or if any one kills a Moslim, free man or slave, he is no longer entitled to this pledge of faith, which is given in the name of God, and of the Prophet, and of the Emir of the true Believers, —may God increase his honours!—and of the whole body of the Moslims, and his blood becomes lawful, like the blood of the enemies of the Islam, or their descendants. If any of you give assistance to the enemies of the people of the Islam, either by aiding them with his property, or by shewing them the weak sides of the Moslims, or by actually attempting to deceive or delude the latter, the pledges of this treaty are annulled with respect to him, and his blood becomes lawful. If any of you kill a Moslim purposely, or involuntarily, whether it be a free man or a slave, or a tributary, or rob the property of a Moslim or a tributary in the country of Bedja, or the country of the Islam, or in Nouba, or any other country, by land or by water, he is to pay ten times the fine of blood; and if it be a slave, ten times his value; and if it be a tributary, ten times his fines, as these fines are enacted by the laws. If any Moslim enters Bedja as a merchant, either to remain, or to pass through, or as a pilgrim,‡ he shall be in perfect safety, like one of yourselves, until he leaves the country. You shall not harbour any run-aways from the Moslims, and if any one of them come to you, you shall return him. In the same manner you shall send back the cattle of the Moslims, if it strays into your territory, without requiring any fee on its account. If you descend into Upper Egypt, either to pass through that province, or to trade, you shall wear no arms, nor enter any cities or villages whatsoever. You shall not prevent any of the Moslims from entering your country, and trading in it by land or by sea. You shall not endanger their passage, nor way-lay any Moslims or tributaries on the road, and you shall not pilfer any goods of the Moslims or their tributaries; you shall not ruin any part of the Mesjed that the Moslims have built at Dhyher and Hedjer, or in any other part of your country, in its whole length and breadth. If you do this, no promise or pledge given to you shall be binding. Kanoun Ibn Azyz shall appoint in Upper Egypt an agent to ensure the payment of the tribute, as well as of

---

\* See note 51.

† The public treasury.

‡ On the road to Aidab. See below.



those sums which the Bedjas may have to pay to the Moslims in fines of blood or of stolen property. None of the Bedjas shall pass into the Nouba territory from the Kaszer to the city of Koban; the limits to be reckoned from the columns.\* Obeyd Ibn ed-Djaham, the officer of the Emir of the true Believers, grants the peace to Kanoun Ibn Abd el Azyz, the chief of the Bedja, on condition that he shall fulfil these engagements to the Emir of the true Believers. But if he shall contravene them, and prove rebellious, all promises and pledges are annulled. Kanoun shall moreover permit the officers of the Emir of the true Believers to enter the country of Bedja to collect there the alms of those who are converted to the Moslim faith."† This letter was translated word for word by Zakerya Ibn Saleh, el Makhrouny, an inhabitant of Djidda,‡ and Abdullah Ibn Ismayl, the Koreyshy, and some people of Assouan added their testimonies.

This treaty was for a long time observed; after which the Bedjas re-assumed their inroads into Upper Egypt, and clamorous representations were repeatedly made on that subject to the Emir of the true Believers, Djafar el Motewakel al'Allah; upon which the latter ordered Mohammed Ibn Abdallah el Komy to prepare to attack them. He begged to be permitted to take with him those only he liked, as he did not wish for great numbers, the passage through the country being difficult. He set out against them from Egypt, with a well furnished and well chosen force,§ and the ships departed by sea.|| The Bedjas collected in vast numbers, all mounted on camels, and the Moslims were frightened. But their commander drew off the attention of the Bedjas by a long letter which he wrote to them on a roll wrapped up in cloth.¶ They assembled to read it, and at that moment the Moslims attacked them, having small bells hung to the necks of their horses. The camels of the Bedjas could not withstand the noise of the bells, and fled. They were pursued by the Moslims, who killed many of them, and among their numbers, the chief. He was succeeded by the son of his brother, who sued for reconciliation, which was acceded to, on condition that he should pay his personal obeissance to the Emir of the true Believers. He repaired to Bagdad, and presented himself before Motewakel, at the place called Sermanraa, in the year of the Hedjra 241. Peace was then granted to him, on condition of the payment of his dues, and the Bakt;\*\* and it was prescribed to him that the Bedja should not put any obstacles to the work of the Moslims at the mines. El Komy remained a long time at Assouan, and deposited in the

---

\* A village of the name of Koban, with an ancient ruined city, is situated about three days south of Philæ (Kaszer,) opposite to Dakke, on the east bank of the Nile (see p. 106); the columns here mentioned were probably a part of the ruins at Koban. The columns of Philæ are all upon the island, and could not, therefore, well serve as a line of demarcation.

† Here follows a repetition of the solemn assurance of peace, as above.

‡ See note 52.

§ See note 53.

|| Or it may be translated, "on the river."

¶ Apparently in the same manner as the papyri are rolled and wrapped up.

\*\* Vide infra.



treasury of that town all his arms and instruments of war, of which the governors of Assouan continued to take till none were left.

When the Moslims increased at the mines, and intermixed with the Bedjas, the mischievous doings of the latter diminished. The number of people who now went in search of gold-dust discovered it (in abundance), the news spread, and people of all countries repaired thither. There arrived Abou Abderrahman Ibn Abdallah Ibn Abd el Hamyd el Amry, after his campaign against the Noubas in the year 255. He had with him the Rabya, and Djeheyne, and others, by whom Bedja became more cultivated and populous, so that the caravans which brought the provisions from Assouan consisted of six thousand camels; and this was exclusive of what the ships carried by the sea of Kolzoum to Aidab. The Bedja liked the Rabyas, and intermarried with them. It is related that the priests of the Bedja, before some of that nation had become Moslims, had told them that their gods ordered them to obey the Rabya, and likewise Kanoun, which they did. When Amry was killed, and that the Rabya became masters of the island (of Bedja) and that the Bedja according to this injunction united with them; those Arabs who were inimical to them, left the country. The Rabya married the daughters of the chiefs of the Bedja, and the conduct of the latter towards the Moslims (of Egypt) became now less mischievous.

The interior Bedja live in the desert between the country of Aloa and the salt sea, and extend to the limits of the country of Habesh. Their people rear cattle and are pastors; their way of living, their ships, and army, are like those of the Hadharebe, but the latter are a more courageous and more religious people, while those of the interior all remain infidels. They adore the devil, and follow the example of their priests: every clan has its priest, who pitches a tent made of feathers, in the shape of a dome, wherein he practises his adorations; when they consult him about their affairs, he strips naked, and enters the tent stepping backwards; he afterwards issues with the appearance of a mad and delirious person, and exclaims, "the devil salutes you, and tells you to depart from this place, for that a hostile party (naming it) will fall upon you." If you ask advice about an expedition which you may be about to undertake against any particular country, he often answers, "march on, and you will be victorious, and will take booty to such an amount, and the camels you will take at such a place ~~must~~ be my property, as well as the female slave you will find in such a tent, and the sheep, &c." On the march, the priest loads his tent upon a camel destined for that sole purpose, and they believe that the camel rises up from the ground, and walks with great difficulty, and that it sweats profusely, although the tent is quite empty, and nothing is in it. Among the Hadharebe live some of those people who still retain this religion, and others who mix with it the Islam.

The Nubian historian (Selym) from whom I (Macrizi) have made these extracts, says, "I have read in the 'Discourse of the Ahbas,' by the Emir of the true Believers, Aly Ibn Aly Taleb,\* and found therein mention made of the Bedja and the Kedja, and that they are warlike nations who do not make much booty." The Bedja are of that description, but I know not who the Kedja are.

---

\* See note 54.



Abou el Hassan el Massoudy relates as follows, (continues Macrizi:\*) The Bedja took up their abode in the country between the sea of Kolzoum and the Egyptian Nile; they separated into branches, and chose a king. In this country are the mines of gold, that is the gold dust, and the emerald mines. Their hostile parties and partizans, mounted upon camels, penetrate as far as Nouba, which country they attack, and from thence they carry off prisoners. In former times the Nouba were stronger than the Bedja, until the Islam took firm footing among the latter. A number of Moslims came then to inhabit the gold mines, and the country of Ollaky and Aidab, and Arabs of the tribe of Rabya Ibn Nezar Ibn Mad Ibn Adnan settled in these parts. Their chiefs grew powerful and intermarried with the Bedja, whose strength increased by this connection, while they on their side supported the Rabya against the Arabs of the tribe of Kahtan and Modher, who had settled there, and other tribes who had settled in the vicinity of this territory. The possessor of the mines in our times (says Masoudy,) which is in the year 332 (A. H.) is Besheir Ibn Merwan Ibn Is-hak of the Rabya, who has under his command three thousand horsemen of the Arabs Rabya and other Arabs of Egypt and Yemen, and thirty thousand fighting men of the Bedja mounted upon camels of good race, armed with the Bedja bucklers, and these are the people called Hadharebe, who are the only Moslims among the Bedja, those of the interior being infidels and adoring an idol. By the valley of Bedja, which encloses the emerald mines, this country extends to the Ollaky, where are the gold mines. From the Ollaky to the Nile are fifteen days journey, and the nearest cultivated part of it is Assouan.†

The island of Souakin is less than one mile in length and in breadth. Its inhabitants are a tribe of Bedja called Khasa; they are Moslims, and have a king. Hamadany relates, that Kenan, the son of Ham, married Arteyt,‡ the daughter of Benawyl Ibn Ters Ibn Yafeth. She gave birth to Haka and El Asáwed, and the Nouba, and Koran,§ and Zendj, and Zaghawa,|| and all the tribes of the Negroes. It is also said that the Bedja descend from Ham, the son of Noah, or else from the son of Koush, the son of Kenan, the son of Ham. Others state, that they are a tribe of the Habesh. The Bedja live under tents of hair, their colour is darker than that of the Habesh;¶ they have the manners of Arabs. They have no towns, no villages, no fields. Their provisions are carried to them from Egypt, and Habesh, and Nouba. They were formerly idolatrous, and then took the Islam, under the governorship of Abdallah Ibn Sad Ibn Aly Sarh. They are hospitable and charitable people; they are

---

\* In his book called the "Golden Meadows."

† Masoudy, whose work I possess, adds that the people of Ollaky are supplied with water by the rains, and have running springs in the Djebel Ollaky. See note 56.

‡ See note 57.

§ The Negroe Moslims, to this day, apply the name of Koran indiscriminately to all the pagan Negro nations.

|| Mr. Browne found a tribe of Zaghawa in the desert north of Darfour.

¶ See note 58.



divided into tribes and branches, every one of which has its chief. They are pastors, and live entirely on flesh and milk.

*Of the Tribute of the Nouba, called Bakt, by Ibn Selym el Assouany.*

The captives received in tribute from the Nouba are called Bakt.—(Here follow some etymological remarks on the word Bakt).—It was levied at the Kaszer (Philæ) five miles from Assouan, situated between Belak and the Nouba territory. The income of the customs of the Kaszer belongs to Kous. This Bakt \* was first instituted in the reign of Amr Ibn el Ras,† who after the conquest of Egypt sent Abdallah Ibn Sad Ibn Aly Sarh, in the year 20 or 21 (A. H.) with twenty thousand soldiers against the Nouba. He tarried there a long time, until Amr el Aas wrote to him to come back. After the death of Amr, the peace that had been concluded between the Nouba and Aly Sarh was broken, and they frequently renewed their invasions of Upper Egypt, when they ruined the country and committed many excesses. Aly Sarh now attacked them a second time, while he was governor of Egypt, in the time of the Khalifat of Othman, in the year 31 (A. H.) He besieged them very closely in the city of Dóngola, and with slinging machines,‡ unknown to the Nouba, launched stones into the town, which shattered their church. This appalled them, and their king, Koleydozo,§ asked for a renewal of peace. He issued from the town, and met Aly Sarh with all the signs of weakness, misery, and humbleness. Aly Sarh gave him a polite and kind reception, and concluded the peace upon the condition of an annual tribute of three hundred and sixty head of slaves. Upon the king's complaints of the want of provisions in his country, he promised him a present of grain. A document was written out on that occasion, of which the following is a copy.

After the invocation of God :—“ This is a pledge of peace given by the Emir Abdallah Ibn Sad Ibn Aly Sarh, to the chief of Nouba, and all his people, valid for the great and the small among the Nouba, from the limits of Assouan to those of Aloa. Aly Sarh establishes safe conduct and peace between them, the neighbouring Moslims of Upper Egypt, and the other Moslims, and all their tributaries. You people of Nouba shall be in complete security, the security of God and his prophet Mohammed, that we shall not attack you, or wage war upon you, or make hostile incursions against you, as long as you fulfil the conditions existing between us ; which are, that you shall enter our country merely to pass through it, without remaining therein, and that we likewise shall only pass through your country, without taking up our residence there. You shall protect those Moslims, or their allies, who arrive in your country and travel through it until they have left it. You shall send back to the country of the Islam the run-away slaves of the Moslims, who have come to you, and likewise the Moslim who is at war with the Moslims, and has demanded your protection. You shall expel him, and oblige him to return to the country of the Islam ; you shall not embrace his party, and prevent his being seized ; and you shall not put any obstacle to the business of a Moslim (in your

\* See note 59.

† See note 60.

‡ See note 61.

§ See note 62.



country); on the contrary, you shall favour him with respect to it, until he quits the country.— You shall take care of the mosque which the Moslims have built on the side of your town, and not prevent any body from praying there; you shall keep it clean, and light it, and honour it. Every year you shall pay three hundred and sixty head of slaves to the chief of the Moslims, of the middle sort of slaves of your country; none with bodily defects; males and females, but no old men and women, and no children under age; these you shall deliver into the hands of the governor of Assouan. No Moslim shall be obliged to protect or defend you against enemies that may attack you from Aloa, as far as Assouan. If you harbour the slave of a Moslim, or kill a Moslim, or an ally, or attempt to ruin the mosque built by the Moslims on the side of your town, or withhold any part of the 360 head of slaves, then this peace and pledged security shall be void, and we shall return to be enemies, until God shall judge between us, and he is the best of all judges. Upon these conditions we pledge to you, and engage to you our promise and security, in the name of God and his Prophet; and you stand pledged to us by those you hold most holy in your faith, the Messiah and the Apostles, and all those you venerate in your religion, and who are witnesses between you and ourselves."

Omar Ibn Sharhabyl wrote (this) in the month of Ramadhan, in the year 31 —\*

The Nouba had already paid this tribute to Amr Ibn el Aas, before the rupture of the peace, and had presented him moreover with a present of forty head of slaves; but this he refused to accept, and returned the present to the chief (collector) of the Bakt, called Samkous, who purchased for them wine and provisions to the same value, which he sent to them.† Aly Sarh fulfilled his promise to the Nouba, and sent them corn and barley, lentils, clothes, and horses. This remained afterwards a regular custom. The Nouba received the amount of it every year, when they paid their tribute, and the number of forty slaves who had been offered to Amr Ibn el Aas were now yearly taken by the governors of Egypt. Aly Kheleyfa Homeyd Ibn Hesham el Baheyry relates, that the stipulated conditions of peace with the Nouba consisted of three hundred and sixty head of slaves to the Shade of the Moslims,‡ (في المسلمين) and forty to the governor of Egypt, and that they should receive in return one thousand Erdeybs of wheat, and their delegates three hundred Erdeybs of it; the same quantity of barley was to be given, and further, one thousand Kanyr of wine to the king, and three hundred Kanyr of wine to the delegates, together with two mares of the best kind, fit for princes.§ Farther, of the different stuffs of linen cloth one hundred pieces, and of the kind called Kobaty four pieces to the king and three to the envoys, of the kind called Baktery eight pieces, and of the Malam five pieces, and moreover a fine Djebbe|| to the king. Of the shirts called Aly Baktar, ten pieces, and of the first quality of shirts likewise ten, every one of which is equal to three of the common sort.

The Nouba regularly paid their Bakt every year, and received in return the above men-

\* Here is a chasm in all the MSS.

† i. e. the Khalif.

|| A vestment of cloth still worn in the East.

† See note 63.

§ See note 64.



mentioned articles, until the times of the Emir of the true Believers, El Motassem b'illah Aly Is-hak, the son of Er-rasheid, when Zakarya Ibn Bahnas \* was their king. At that period the Noubas having perhaps been tardy in paying the Bakt, and the Moslim governors of the frontier provinces having treated them harshly, and withheld from them the supply of provisions, Feyrakey the son of Zakarya refused his father to submit in obedience to foreigners, and reproached him with weakness in paying the tribute. His father then asked him what his advice was, and he replied, to revolt against the Moslims, and make war with them. Our forefathers, answered Zakarya, thought this a just measure; I am afraid that the worst of the business will devolve upon you. We shall prepare for this war against the Moslims, but I will send you to their king as an envoy: you will know the state of their affairs and your own. If you think that we are a match for them, we shall go to war, and trust to God; if not, you will ask the king for presents. Feyraky then set out for Bagdad; he passed through the towns, and the country appeared to him very fine. In coming down, he was joined by the king of the Bedja and his retinue. They met El Motasem, and they were astonished to see in the Irak, besides what they had already witnessed on the road; the quantity of soldiers, and the flourishing state of the country. El Motasem received Feyraky with politeness and kindness, and treated him with great generosity. He accepted his presents, and returned them two-fold, and told him to demand any favour he liked. Upon which he begged that the prisoners † might be set free, which was granted to him. Feyraky rose high in the opinion of Motasem; who made him a present of the house at which he had alighted in the Irak, and gave orders to purchase in every town on his way a house for the accommodations of the messengers he might send, and wherein no other travellers should be permitted to lodge. At Cairo two houses were purchased for him; one at Djyze and another at Beni Wayl, ‡ and they received from the treasury of Cairo seven hundred Dinars, a mare, a saddle, a bridle, a gilt sword, a rich habit, a silk turban, a cloke, and a shirt of the finest sort, and pieces of stuff for his delegates, which were not accounted for in the returns of the tribute. They had further to receive two loads, § and from the collector of the Bakt a suit of clothes, and had, in their turn, to give to the latter, and to those who accompanied him, certain articles. Whatever might be given to them (beyond these fixed things) should be considered as presents, which they would return in the same manner. Upon enquiry El Motasem found that what was given to the Noubas by the Moslims exceeded the value of the Bakt; he therefore refused to give them any more wine, or to send them (the full amount of) the corn and the stuffs above mentioned; and he re-established the Bakt to be sent at intervals of every three years; and wrote to them a letter on that subject, which remained in their hands. The king of the Noubas demanded justice from some of the inhabitants of Assouan, who had purchased landed property from his slaves. || El Motasem ordered inquiry to be made into it at Assouan,

---

\* See note 65.

† Some Noubas captives, I suppose.

‡ A quarter of Cairo near the canal, now in ruins.

§ The author does not say of what.

|| See note 66.



where the tribunal of the judge was. But the slaves being questioned, said, "We are his subjects, not his slaves," and thus his suit was rejected. He then demanded among other things, that the military post at the Kaszer, which was situated within his territory, should be removed to the frontier; but this request was not granted. These stipulations continued to subsist between the Noubas and Egypt, and the Bakt was paid, and the returns given as Motasem had regulated them, until the Fatimites arrived in Egypt.—Thus far goes the relation of the Nubian historian.

Abou Hassan el Masoudy \* relates :—The Bakt is the annual tribute of slaves which has been imposed upon the Noubas, and is received from them and carried to Egypt. It consists in three hundred and sixty five head of slaves to the public treasury, according to the tenour of the articles of peace between the Noubas and the Moslims. Besides these, the governor of Egypt receives forty head; his representative, who resides at Assouan, and collects the Bakt, twenty head; the governor of Assouan, who, together with him, is present at the collecting of the Bakt, five head, and the twelve trusty witnesses of the people of Assouan, who are to accompany the governor on this business, twelve head; the whole, according to the stipulations of the Bakt, when the Moslims and Noubas first concluded their treaty.

El Beladiry, in his work entitled *El Tetouhat*,† says: "the amount of the renewed tribute of the Noubas is four hundred slaves, for which they take in return victuals, that is to say, grain. The Emir of the true Believers, El Mohdy Mohammed Ibn Aly Djafar el Mansour,‡ obliged them to pay three hundred and sixty head of slaves, and a Giraffa. The mischievous and troublesome behaviour of Daoud (David) the king of the Noubas, was principally manifested in the year of the Hejira 674. After he had committed great excesses at Aidab, he came with his army nearly as far as Assouan, and there burnt many water wheels. The governor of Kous marched against Daoud, but not meeting with him, laid hold of the Lord of the Mountain, and numbers of Noubas, whom he carried before the Sultan Daher Bybars el Bondokdary, at the Castle of Cairo, where their bodies were severed in two. Shekendy,§ the son of the King of Noubas's sister, then came to implore assistance against the injustice which he had experienced from his uncle Daoud. The Sultan ordered the Emir Shams-eddyn Ak Soukor el Farekany, the intendant of his household,|| with the Emir Djandar Emir Oz-eddyn Aybek el Afram,¶ to march together with Shekendy against Daoud, with a large army composed of the provincial horsemen,\*\* and of the Arabs of southern Egypt, and of lancers, bowmen, and fire-men.†† They left Cairo on the first of the month of Sheban. Upon their arrival in Noubas the enemy met them, mounted upon camels, armed with lances, and covered

---

\* In the same work called "The Golden Meadows."

† i. e. The Conquests of the Moslims.

‡ This Khalif reigned from 136 to 150 A. H.

§ See note 67.

|| See note 68.

¶ See note 69.

\*\* See note 70.

†† i. e. Soldiers charged with the burning of the enemies towns (جال حرايقى).



with black Dekadek.\* Both parties fought bravely, and the Noubas fled. El Afram now fell upon Kallat Addo,† where he killed and took prisoners many of them. El Farakany penetrated into the interior of Nouba by land and by the river, killing or enslaving every body. He took an innumerable quantity of cattle, and alighted at the island of Mykayl, at the top of the cataracts;‡ from whence he obliged the Nouba ships to retreat, while the Nouba themselves fled to the islands. He then wrote a promise of safe conduct to Kamr el Doula,§ the lieutenant of Daoud, who swore allegiance to the Shekendy, and brought back all the people of Merys, and the fugitives; after which El Afram crossed over a shallow part of the river, to a tower built in the water, which he besieged until he took it. Two hundred men were killed there, and a brother of Daoud was taken prisoner; Daoud fled, and was closely pursued for three days by the soldiers, who killed and took prisoners a great number on the road, until the people submitted. The mother and sister of Daoud were taken, but he himself escaped. Shekendy was now confirmed in his stead, and agreed to pay an annual personal tribute of three elephants, three giraffas, five female Fahed, one hundred camels of good race, and four hundred chosen cows,|| and that the soil of Nouba should thenceforward be divided into two parts;¶ one half for the Sultan, and the other to be appropriated to the fertilizing and guarding of the country; excepting the territory of the cataracts, which was to belong entirely to the Sultan, on account of its vicinity to Assouan: this alone was about one-fourth of Nouba.\*\* Farther, that the dates and the cotton of this part, as well as the ancient customary duties, should be carried off, and that as long as they should remain Christians, they should pay the Djezye, or annual Om Dinar in cash, for every grown up person.†† There was a form of oath written out concerning these articles, by which Shekendy bound himself, and there was another by which his subjects swore. The two commanders destroyed the churches of Nouba,‡‡ and carried away whatever they found in them. They seized about

---

\* Probably a species of cuirass made of quilted cotton, like those still worn by the Bedjawy, but of a white colour.

† See note 71.

‡ I believe this to be the island of Sukkot, above the second cataract, where I met with several ruins of Greek churches.

§ See note 72.

|| A similar tribute received by the kings or priests of Egypt, is represented in the beautiful historic bas-relief in the grotto of Dar el Waly, behind the temple of Kalabshe. See note 73.

¶ As to its revenues, I suppose.

\*\* The latter remark leads me to suppose that by the expression, "territory of the cataracts," the district between Wady Halfa and Philæ is meant.

†† This proves that at the end of the 13th century, the prevailing religion of Nouba was still Christian.

‡‡ Besides marks in the ancient temples of their having been converted into churches, numerous ancient churches are seen in every part of the country between Wady Halfa and Assouan.



twenty of the chiefs of Nouba, and liberated the Moslims of Assouan and Aidab, who were captives in the hands of the Noubas. Shekendy was crowned, and seated on the throne of his kingdom, after he had taken his oath. He was obliged to send the property of Daoud, and that of all those who were killed or taken captives, whether money or cattle, to the Sultan, together with the usual Bakt. This consisted in an annual payment of a giraffa and of four hundred slaves, of whom three hundred and sixty were for the Khalif, and forty for his lieutenant at Cairo, with the condition that he should send them in return, upon the full receipt of the Bakt, one thousand Erdeybs of wheat to the king of Nouba, and three hundred to his delegates.\*

*Description of the Town of Assouan.†*

It begins with some remarks on the etymology of the word Assouan, which is said to mean a person in grief. Assouan lies on the extremity of the territories of Sayd. It is one of the harbours of this province, and divides Nouba from the country of Egypt. In former times a great plenty of wheat, grain, fruits, vegetables, and pot herbs, was found here, together with abundance of camels, cows, and sheep, whose flesh is of peculiar good flavour and fatness. The prices of provisions were always very low. Goods and articles of trade were found here, that were transported to the country of Nouba. To the east there is not any Moslim country bordering on Assouan: to the south there is a mountain, in which are the mines of emeralds, in an insulated barren country. At fifteen days journey from Assouan are the gold mines.‡ To the westward are the Oases. From Assouan a road leads to Aidab, from whence is the passage to the Hedjaz, and Yemen, and India. Masoudy relates: Assouan is inhabited by people of the Arabs Kahtan, Nezar Ibn Rabya, Modher, and Arabs of Koreysh, most of them transplanted from the Hedjaz.§ The town has abundance of date trees; it is fertile and rich. The date stone is put into the ground, and the tree grows out of it, and after (a certain number of) years they eat the fruit.|| The people of Assouan possess many villages within the confines of Nouba, the duties on which they pay to the king of Nouba. These villages were bought from the Noubas in the time of the Islam, during the reign of Beni Omeya and Beni Abbas. When El Mamoun arrived in Egypt, the king of Nouba asked for his protection against these people of Assouan, by means of emissaries whom he dispatched to Fostat. They complained to El Mamoun, that some villages of Nouba had been sold to their neighbours of Assouan; that these villages belonged to the king of Nouba, and that those who sold them were the king's slaves, who possessed no property, and whose only business it was to take care of the

---

\* See note *a* at the end.

† This chapter is placed, by Macrizi, before the notices on the Bakt; but I have preferred placing it here.

‡ This often stated distance is exactly the same as that reported to me, between Assouan and the mountain of Olba, the chief seat of the Bisharein, where remains of ruins are said to exist.

§ See note 74.

|| This appears to be mentioned because the date is usually propagated by cuttings.



cultivation. Mamoun referred them to the governor of Assouan, to the learned men, and Shikhs of that town. The people of Assouan who had bought the villages, perceiving that they were in danger of losing them, had recourse to a stratagem against the king of Nouba. They proposed to the Noubas who had sold the villages, when they appeared before the governor, to deny that they were slaves of the king, and to say, "the same relation exists between us and our king, O Moslims, as between you and your king. We owe him only submission, and are bound only not to contravene his orders. If you, therefore, are the slaves, and the property of your king, then we are the same." They spoke other similar things, to which they had been prompted, and thus the sale was confirmed, and so it has remained until our times. The possession of these villages, in the territory of Merys in the country of Nouba, was transmitted by inheritance, and the Noubas, the subjects of the king, now became divided into two classes; the one, as we have stated, freemen, not slaves, and the other part slaves.\* The latter were those who did not dwell in this territory of Merys, which is in the neighbourhood of Assouan.

Masoudy relates,† that the Noubas were divided into two branches. The one dwelt on the two banks of the Nile; their territory bordered upon the territory of the Copts of Upper Egypt, and extended far up the river; they built, as the seat of their government, the large city of Dóngola. The other race of the Noubas is called Aloa, and they have built the large town of Serfeta.‡ The country of Nouba, the territory of which borders upon the soil of Assouan, is called Merys, from which the Merysan wind takes its name.§

On the east side of Upper Egypt is a large mountain of marble, from whence the ancients cut columns, and pedestals, and capitals, which the Egyptians call Assouanye, (the same name they also give to the mill-stones). The ancients wrought these things many hundred years before the appearance of Christianity, and among them are to be reckoned the columns of Alexandria.

In the month of Zol Hadj, in the year 344, the king of Nouba attacked Assouan, and killed many Moslims. In the month of Moharran 345, marched against him Mohammed Ibn Abdallah, the treasurer of the Egyptian army of El Wodjour, Ibn el Ak Shedy (king of Egypt), by land and by sea.|| He sent back many prisoners of the Noubas, who were beheaded at Cairo, after the king of Nouba had likewise met with his fate. He continued his march until he conquered Ibrim, and reduced its inhabitants to captivity, and he returned to Cairo with 150 prisoners, and many heads, in the middle of the month of Djomad el Awal, 345.¶

The Kadhy el Fadhel states, that in the year 585, the income of the port of Assouan was

---

\* It should thus seem that the whole population of Nouba was originally held in slavery by their king.

† In another chapter of his Golden Meadows.

‡ See note 75,

§ See note 76.

|| Or, as it may likewise mean, by the river Nile.

¶ So far goes the relation of Masoudy.



25,000 Dinars.\* Djaafar el Edfouy relates: † at Assouan are 80 officers of the tribunal of justice, and Assouan produced in one year 30,000 Erdeybs of dates. Somebody informed me that he had met with a writing that contained the names of 40 Sherifs of the purest race (of Assouan) and another in which there were 60, besides the rest. And (El Edfouy) says: "I have met with a writing, dated in the year 620, that mentioned the names of 40 authors of Assouan."

At Assouan were settled the Beni el Kenz, a tribe of Rabya, very praiseworthy people, celebrated by many verses. El Fadhel el Sedyd Abou el Hassan Ibn Aram has written their history. When Salah eddyn Ibn Ayoub ‡ sent an army against Kenz el Doula § and his party, they left this territory.|| The soldiers entered their houses, and found therein verses of those who had sung their praises, and among the rest a poem of Mohammed el Hassan Ibn Zebeyr, in which was this passage:

They help him whom the times have betrayed or oppressed;  
People they are, who never dwell where dishonour abides;  
When they grant their protection, no man under the stars fears;  
When they dispense with their generosity, no want remains upon the earth's surface.

For which the author received 1000 Dinars, and a water-wheel (with its field) was entailed upon him, worth 1000 Dinars.¶ A regular armed garrison had always been stationed at Assouan, to guard the harbour against the inroads of the Noubas, and the blacks. When the reign of the Fatimites terminated,\*\* this port was neglected. The king of Noubas, with 10,000 men, fell then again upon the island opposite Assouan,†† and took prisoners all its Moslim inhabitants.‡‡ After this period the affairs of this harbour declined. After the year 790, the

---

\* It is now about  $\frac{1}{3}$  of that sum.

† Of him we have an excellent work on the Olemas of Upper Egypt. (It is among my MSS. sent to England.)

‡ Known in Europe by the name of Saladin.

§ This Kenz el Dowla was the Egyptian governor of the town, who had rebelled against Salah eddyn, and had marched against Cairo with an army of blacks and of Arabs. Malek el Aadel, one of the brothers of Salah eddyn, defeated him in 570, in a great battle near the village of Toud; and soon after he was killed. I am ignorant whether this Kenz el Doula has any thing in common with the Beni Kenz; from the pedigree given of it by Macrizi, in his history of Egypt, called el Selouk, from which I have made this extract (السلوك لمعرفة دول الملوك للمقريزي) he is said to be descended from Ibn el Doula, from whom he took the name.

|| See note 77.

¶ See note 78.

\*\* By the ascension of Salah eddyn to the throne of Egypt.

†† Elephantine.

‡‡ The history of similar attacks forms the subject of many paintings on the walls of the ancient temples of Upper Egypt. See note 79.



tribe of El Kenz became masters of it. They behaved vilely, and had many wars with the governors of this town, until the destructive epoch of 806.\* Upper Egypt was then ruined and depopulated, the Sultan drew off his hand from Assouan, and he no longer kept a governor there. It remained in a deserted state for many years. In the month of Moharram, of the year 815, the Arabs Howara † proceeded to Assouan and attacked the Beni Kenz, and obliged them to fly.‡ They killed many of them, and reduced to slavery all the women and children whom they took prisoners.§ They destroyed the walls of Assouan, departed with their captives, and left the city in ruins, without inhabitants. In this state the town remained, of which Selym el Assouany relates, that when Abd el Hamyd el Amry took the mines, he wrote to Assouan to demand from the merchants to supply him with provisions, upon which one man of the name of Othman Ibn Hauthale el Temymy, carried to him 1000 loads of provisions and corn. (Here follows a few other notices on Assouan of little interest.)

*Belak.*

Belak is the last fortified place of the Moslims. It is an island in the neighbourhood of the cataract, surrounded by the Nile, with a large town upon it, well inhabited, with a number of date trees, and a Mambar (pulpit) in a mosque.|| Between this and the city called Kaszer, which is the first town of Nouba, is one mile, and between Assouan and Belak four miles. Between Assouan and Belak are cataracts in the river, over which the ships cannot pass but with great caution, and guided by the fishermen of these parts, who are acquainted with the passage. At the Kaszer is a garrison post, and it is a gate towards Nouba.

*On the Desert of Aidab or Aizab.*

The pilgrims from Egypt and Barbary remained upwards of 200 years without taking any other road to Mekka, may God honour her, than by the desert of Aidab. They embarked on the Nile at the plain of Fostat, and ascended as far as Kous. From thence they mounted camels, and crossed this desert to Aidab, where they afterwards embarked in vessels for Djidda, on the coast of Mekka. In the same manner the merchants of India, and Yemen, and Habesh, arrived by this sea at Aidab, reached through this desert the town of Kous, and from thence Mesr. This desert continued to be peopled and frequented by caravans of merchants and of pilgrims going and coming, in so much that loads of spices and drugs, as

---

\* In this year a terrible famine destroyed the population of Upper Egypt. 17,000 souls died at Kous, 11,000 at Siout, 15,000 at Haou, of those only who were regularly buried. (V. Macrizi's chapter of Upper Egypt.)

† See note 80.

‡ The Howara are still settled in the villages from Siout to Farshyout. They state their origin to be from a Moggrebyn tribe.

§ It is probable that at that epoch the Beni Kenz fled above the cataract.

|| See note 81.



pepper, cinnamon, and others were found on the road, while caravans were ascending and descending, and nobody touched them until their owner took them away.\* The pilgrims in going to Mekka and returning from thence, continued to frequent that road more than 200 years, from the year 453 and upwards, to the year 663 and upwards, at which time happened the great misfortune during the reign of the Khalif Mostanser b'illah Aly Temim Mad Ibn el Dhaher,† and the pilgrim caravans were interrupted by land and by sea until the Sultan Dhaher Roken eddyn Bybars el Bondokdary clothed again the Kaba, and made a key to it. A caravan then departed by land in the year 66—‡ But the passage of pilgrims through this desert became less frequent, although it continued to be the road by which the merchandises were carried from Aidab to Kous, until the year 760, when it was abandoned, after which the affairs of Kous declined. This desert from Kous to Aidab is seventeen days journey across, during which no water is found for three, and once for four, successive days.§ Aidab is a town on the coast of the sea of Djidda. It has no walls, and most of its houses are built of mats.|| It was formerly one of the first harbours of the world, because the ships from India and Yemen brought here their merchandise, and set sail again in company with the ships of the pilgrims that passed to and fro. When the Indian and Yemen ships ceased to arrive at this place, then Aden, of the Yemen, became the great harbour, until after 820 and upwards, Djidda became the first harbour of the world, and likewise Hormuz, which is a fine anchoring place. Aidab is situated in a desert devoid of any vegetation; all the provisions, even the water, are imported. Its inhabitants derived immense gains from the merchants and the pilgrims; they had certain established dues from every camel's load belonging to the pilgrims,¶ and hired their ships to them to cross over the sea to Djidda, and from thence back to Aidab; by which they accumulated great riches. There was no inhabitant of Aidab who had not one or more ships, in proportion to the amount of his property. In the sea of Aidab, at some islands in the vicinity of it, is a pearl fishery.\*\* The divers issue from Aidab every year at a fixed period, in small boats. Arrived at the island, they remain there some time, and come back with whatever has fallen to their good fortune. They find the pearls in water of little depth.

---

\* Even now the travellers to and from Darfour, are in the habit of depositing their loads in the desert, if their camels have perished on the road, or are too weak to carry them on.

† The author means here the great famine that happened at that time in Egypt, or the Tartar invasion of Syria and Mesopotamia. At the same time the Sherif Ibn Sayd of Mekka had obstructed the passage of the Hadjis.

‡ The last figure being deficient in the MSS. it is uncertain in what year it was between 660 and 670.

§ I have mentioned something of this Hadj route in my second journal. Batouta states the distance at fifteen days journey (see note 82.) Between Coptos and Berenice were twelve stations.

|| As are the houses of Souakin at present.

¶ See note 83.

\*\* Probably that in the bay, now called Dóngola. (See my journal.)



The people of Aidab live like brutes. They resemble in their character wild beasts more than human beings. The pilgrims are exposed during their sea voyage to terrible adventures. They usually meet with strong winds in distant and desert anchoring places to the south.\* The Bedja people then come down to them from their mountains and hire to them their camels, with which they travel without any supply of water.† Many of them die from thirst, and the Bedjas take whatever they had with them. Others lose their road, and likewise die from thirst, and he who escapes reaches Aidab as if risen out of his winding sheet, and entirely altered in features and in body. No where perish more pilgrims than in these anchoring places. To others, but the smaller number, the wind is propitious, and carries them to Aidab. In the ships that carry the pilgrims, are no nails whatsoever. They sew the planks with the Kombar, which is made of the cocoa tree,‡ and drive into them wooden pegs made of the date tree; after which they pour butter over them, or the oil of the Kheroa,§ or the fat of the Kersh,|| which is a very large sea fish that swallows up the drowned. The sails of these ships are made of the mats of the tree Mokol.¶ The inhabitants of Aidab use all kind of devilish practices with the pilgrims. Anxious for the fare, they load their ships with passengers one above the other, and never care about what may happen to them at sea, saying, on the contrary: "to us belongs the care of the ships, and to the pilgrims that of their own selves."\*\* The inhabitants of Aidab are of the Bedja, and have a king of that nation, and a governor named by the Sultan of Egypt. I have seen myself their Kadhy at Cairo, a man of black colour. The Bedjas have no religion, and are people of no understanding. Their males and females go constantly naked, with some rags round their loins, but many of them have no covering whatever. The heat is very great at Aidab, on account of the burning Simoum. (V. note *b* at the end.)

---

\* I suppose northerly winds are meant here. According to the present system of navigation in the Red Sea, they would run over to the African coast from Djidda, and then coast the shore as far as Aidab northwards.

† The small country ships of the Red Sea, never carry more than three or four days provisions of water, and this was probably the case likewise in those times; and those who left the ships to proceed by land, could therefore take no water from the ship for their journey.

‡ Ropes made of the cocoa tree bark, coming from India and the Somauly coast, are still in general use in the Red Sea.

§ Ricinus, a plant frequently seen in Nubia.

|| See note 84.

¶ The people of Souakin export to Arabia quantities of mats made of the leaves of the Doum date, but I have seen none of their ships with similar sails. I recollect only to have seen in the port of Djidda, small fisher boats with such Doum mats put up for sails.

\*\* These remarks are fully applicable to the ship owners and sailors from Souakin, and their behaviour towards the Negroe pilgrims at the present time.



## NOTES.

---

(1.) This work of Ibn Selym I have in vain searched for in Egypt. Its title is well known; at Assouan and at Derr in Nubia, I found that some people knew it by name, but I never could find any body who had seen it.

(1.\*) (see p. 494). I am led to believe, from different circumstances, that the Mokel here meant is the Doum. Wahyshe speaks of a tree called the blue Mokel, or Mokel el Azrek, which he says resembles the quince tree, has no fruit or flower, but emits from its trunk a fluid that has a good odour, and is used as a perfume. This tree, he adds, is principally found in Barbary. Of the Mokel simply so called, Wahyshe says that it produces a gum which is used by the Arabs as a mixture with perfumes, and that it grows in Arabia. He no farther describes the tree. I am ignorant whether the Doum produces a gum.

(2.) Selt (سلت) is a species of barley. In an abridgment of Ibn Wahyshe's translation of the Agriculture of the Nabateans,\* it is said that the Selt requires a hard stony soil and little water. (The country of Bedja would therefore be well fitted for it.) The bread made of it is of difficult digestion.

(3.) The expression of the author (فيعتقبون الارض لفيقها) may likewise mean, that the first cultivator makes room for another, who sows in the same spot after him.

(4.) Djawars or Djawarsh (جاورش or جاورس). A grain unknown to me, and, I believe, unknown in Egypt. The above cited author says that it requires a well watered soil to prosper; and that it is like Dhourra.

(5.) I find this name spelt Bedjrash, Bahrash, Narash, Bakhrash, Nadjrash. The two first occur most frequently.

(6.) The sense of this passage is not clear in my MSS. من قال حتي ان عظيمهم اذا جزيها وقف به المسلمي واهم افه يفتش عليه حتي يجد الطريق الي ولده او وزيره ومن دو نهما. —  
In another copy I find اذا حاربها وقف بها.

(7.) The Sembad is a stone still used in Egypt by jewellers and goldsmiths to give a polish; but it is imported from India and not from Nubia.

(8.) This ruin of Say I have not seen myself, as I could find no boat to carry me over. But I saw from a distance an ancient castle-like edifice among the palm groves.

---

\* خلاصة الاختصاص في معرفة القوي والخواص مختصر الفلاحة النبطية التي ترجمها ابو بكر ابن  
وحيشة تأليف ابن رقام المرسي.



(9.) This corresponds to the country of Mahass.

(10.) I find this word written Yonso, Benso, Noso. Perhaps Mosho, the frontier town of Dón-gola is meant. The extent of the Merysy language is perfectly well indicated here.

(11.) I find it spelt likewise Yaoun (يعون). The description of this country agrees well with the present state of the country of Dóngola.

(12.) Taghtit and Nouby are, I believe, different species of the parrot. The term Babagh (ببع), which I have translated here by parrot, is given to a small green parrot of the size of a black-bird. The Sennaar caravans bring them to Cairo. Some of them are found at Sennaar, but the greater part come from the neighbourhood of Shilluk, on the Nil el Abyadh. I never saw any wild parrots in any part of Nubia.

(13.) I find this written likewise Sendykal and Sefdabkal (سنديقل, سفدبقل).

(14.) The Sant is a well known species of Mimosa, very common in Upper Egypt and all over Nubia. The wood Sadj is of a dark brown colour, and very hard. Articles of furniture are manufactured from it at Bombay and Surat, and are exported to Djidda, from whence they are sent to Cairo. According to Masoudy, in his Golden Meadows (مروج الذهب), the Sadj is a very large tree, larger than the palm or the walnut tree.\*

(15.) The Arabic reads ولقد رايت علي بعضها علامة عربية, and another copy has: علامة غريبة, which would mean, I have seen myself on several of them very curious signs of workmanship.

(16.) Instead of Shenka and Shenkyr, I find these words also written Sheka, Shekfyr, and Shenfyr.

(17.) This name is written in a different manner, every time that it occurs. Nadha, Nasza, Madha, Badha (باضع, ماضع, ناضع, ناضع). Shultens, in the extracts he gives from Masoudy in his Monumenta, has adopted the reading of Nasza, which he calls Nazoa. It is no doubt a harbour on the coast of Abyssinia, or on the coast between Souakin and Dahlak. If on the coast of Abyssinia, the names of Massouah, or as it may likewise be written, Masōa (مصوع), or Madyr, in the bay of Amphila, two days journey south of Massouah, which, according to Mr. Salt, is a much frequented port, are the nearest corresponding to it in sound. If, on the contrary, a harbour is meant north of Massouah or Dahlak, it seems, from Capt. Court's map, that the only good harbour on that coast is Port Mornington, of which it is to be regretted that we are not acquainted with the native name.

(18.) The Beni Omeya and Koreysh, who fled from Mekka into Abyssinia, are meant here.

(19.) I find this city spelt Maafa, Naka, Yafa (يافه, ناقه, معافه); in Arabic MSS. the points over the consonants of proper names are very often misplaced. I read here Tafa (تافه),

\* Wahyshe says of the Sadj, that the colour of the wood approaches to black. It has a red bark, with large leaves of the size of a shield. Its odour resembles that of the walnut tree. It grows in India. The elephants eat the leaves as a favorite food. Of the trunk boats are made by excavating them, and some trees are large enough to contain 50 persons. An oil is extracted from the fruit.



because, at one long day's journey from Assouan is a ruined town of that name, which I have mentioned in my journal. More considerable remains of private habitations are seen there than any where else between the cataracts, and likewise several small temples. Descendants of ancient Christian families are still found here among the tribe of Kenz, who inhabit these parts.

(20.) Of this word are different readings. I find it spelt Nara in two copies, and Zonara in one: (from the latter word Sennaar might perhaps be derived.) زنارة, نارة.

(21.) These pigeons are called Narein or Bazein (نارين or بازين). I prefer the former name, as being derived from the name of Nara.

(22.) The Bekam is a dye wood that comes to Cairo by the way of the Red Sea, from India and the Somauly coast. I believe it to be the logwood,

(23.) The Kena (قناة, plur. قنا) is the cane of which the shafts of lances are made.

(24.) The Arabic name of سرداب, is applied to cellars, caverns, gottos, and subterraneous passages, the work of men and not of nature.

(25.) To place Meroe between the Nile and the Atbara, where Shendy lays, is totally inconsistent with the nature of the ground. For, instead of the fertile island, we find there only a narrow border of cultivated ground, close by the river, while the whole country from thence to the Atbara is a desert, barren soil. I believe that the distances given by Herodotus will be found to agree very well with the position of the island described by Selym.

(26.) This theory of the rise of the Nile is certainly more natural than the theory of Herodotus, Strabo, or Diodorus Siculus. The remarkable fact that the Nile rises every where at the same time is universally believed in Egypt, and the first day after the Khamseyin, or the 18th—20th of June is stated all over Egypt as the day of rise. To make exact researches on that subject would require several observers stationed in different spots, and making their observations on the rise of the river at the same time. I am ignorant whether the French savants have done it.

(27.) The explanation which I have given of this passage appears to me the only reasonable one. I do not find the term of Ras Hofra applied to the Cape of Guardafui by the Arabian geographers, who usually call this promontory Djebel Mandeb. But I find in Edrisy a passage that supports my opinion of this cape being designated here by the name of Ras Hofra. He says (Geog. Nub. i. 6.) in speaking of the Djebel Mandeb: "on the back of this mountain is a cave, which if once entered, none comes out again, on account of some beast that devours him, or on account of pits (Hofer, the plural of Hofra), into which he falls."\*

(28.) Northwards is here rendered by the word بحري, Bahry, which is the usual word applied to the north by the Egyptians, who have the Mediterranean or el Bahr always to the north.

(29.) The different readings of this name are, Souba, Souya, (سوبة, سوية). I strongly suspect it to be the same city which is called below Serfeta, Serketa, Serkya (سرفته, سرقة, سرقية), as a copyist might easily make that mistake.

---

\* وفي هذا الجبل من ظهر مغارة فكل من دخلها لا يخرج منها واما لحيوان ياكله اولحفر يقع فيه.



(30.) Edrys, in describing Nubia, speaks of a town called Ghaloa (غلو), which he places much farther down the Nile than this Aloa, although I believe that the latter is meant. The point over the ع makes the sole difference.

(31.) This I find written Korsa, Kortyna, and Koroma (كرسا, كرتينا, كرما). I have chosen the latter appellation, because it is an Arabic word, meaning "the generous," an epithet that might well be given to the Meroe shepherds.

(32.) This town is likewise spelt Zerla (زرلا). I prefer (زلا), as similarly corresponding in sound to Zeyla; and if under the country of Kanem we must understand here the whole of the middle part of northern Africa, the author is quite right in stating that the nearest place to Egypt is Zela, (or Zeyla) because this was no doubt the nearest place on the caravan road, although it might not be so in a straight direction.

(33.) This is likewise spelt Wandy (دندي, وندی).

(34.) I find this name written likewise Djezye or Herye (خریه, جزیه).

(35.) The work of Djaheth alluded to here, is probably his natural history.

(36.) The existence of these emerald mines has lately been authenticated by an European traveller. (V. note 82.)

(37.) فلان عرش, may mean "this is the tent covering, or the tent pole, or the panoply, of such a man." In one of the MSS. it is written عرس; which would mean, "this is the wedding of such a one." But the allusion to the tent is preferable, because it was therein that the guest was defrauded or ill treated.

(38.) I am not acquainted with the tree Shohat (شوحظا), but I find in the dictionary that it is a kind of yew tree. Wahyshe, in the above cited work, says that it is a fine looking tree which grows to a considerable height, with yellow leaves, shaped like those of the apple tree; its wood is of a spotted colour, black and white, of which the Persians and Arabs formerly made great use.

(39.) In a small minerological treatise of Tyfashy (خواص الاجار ليو سف التيفاشي), I find the Hamest mentioned as a stone used in polishing sword blades, and other arms, and likewise to cut with. It is added, that this stone is principally found in the valley of Szafra, in the Hedjaz.

(40.) Under Ahlylid, I believe the Myrobolan to be understood, although it is not quite certain whether this is really the tree. Ibn Wahyshe describes four different species of it; the Indian, which is divided into two species, the yellow and black; and the Kabely, which is likewise of two sorts, black and white.

(41.) The Adkher or Azkher (ادخر, ادخر), is, according to Wahyshe, a shrub growing in deserts. It is odoriferous, with a red flower or rose. Its seed is a narcotic and an astringent. The plant is not unknown at Cairo. Amongst the charcoal rolled up in mats which is sent to Cairo from Upper Egypt, where it is collected principally by the Arabs Ababde, who live in the mountains south of Kenne and Kosseir, some branches of this Adkher are often met with, and are bought up by the druggists. In Azraky's history of Mekka, I find that it grows likewise in the Hedjaz, and that formerly the Mekkans mixed it with the mortar (or to burn the mortar), with which they built their houses and their tombs, or perhaps they burnt the mortar with it.



(42.) The Shyh is the *Artemisia*; and is found in most deserts, for I have seen it in those of the Euphrates, of Arabia petræa, of the Hedjaz, of Nubia, and it is likewise found in Libya. It is one of the favorite herbs of the camels. In the Syrian deserts it is burnt by the Arabs, and the alkali procured from it is exported to the Syrian towns, where it is used in the manufacture of soap.

(43.) The Senna and coloquintida are mentioned in different parts of my journal.

(44.) El Ban, a species of tamarisk, I believe. Wahyshe says it produces a pulse, the shape of which is like that of a lupin, and the bean like a pistaccio nut. It has a green flower.

(45.) The Fahed is a beast of prey, which, according to Damyry, in his Zoology, is called Heyat el Heywan (حيوة الحيوان للدميميري), and is born of the tiger and the lion. Its propensity to sleep has become proverbial among the Arabs. The Khalifs of Bagdad and the governors of Mekka used it to hunt game.\*

(46.) Anak el Ardh (عناق الارض), according to the same, is an animal smaller than the Fahed, of the size of a small dog. It has a long back. It hunts every thing, even birds. It is probably a weazel or a martern. Damyry adds, that it belongs to the species of the lion, and that it is likewise called Teffa (تفه).

(47.) At Cairo the name of Komary is given to a species of turtle dove, with a ring of white or coloured feathers round the neck. They are scarce in Egypt.

(48.) I do not know what is meant by the Habesh fowl. In Egypt a species of fowl is distinguished by the name of Bedja fowl (دجاجة البحر), which is somewhat larger than other fowls, but is indigenous in the country.

(49.) Perhaps the people called Nara (v. note 20) are meant here; or else it is from this race of Baza, that the name of the pigeon Bazein derives its origin (v. note 21.)

(50.) In my journal, in speaking of Souakin, I have mentioned these Hadareb; but, according to the manner in which I saw their name spelt then, I wrote them Hadherebe (حضارب) and not Hadareb. I have stated that they are a colony from Hadhramout, at least this is universally affirmed by themselves. From what is said here, it should seem that they are Bedjas, or at least very ancient settlers in that country.

(51.) From the manner in which Nadha is mentioned here, with regard to Daldak, it should appear that both places are distant from each other, and that Nadha, or Madha, or Maza, cannot therefore be Massouah (V. note 17.)

(52.) It seems that at that time, as at present, people were found among the Djidda inhabitants who spoke Bedja or the Bisharein language. Many Djidda people are established even now at Souakin, and return home after having made a small fortune with the trade in slaves and Soudan merchandise.

(53.) Instead of *منتخبة رجال* في عدة قوية, one of the copies has *في عدة قليلة*, which would mean, with a small but well chosen force. *عدة* means the equipment of an army or numbers.

---

\* I am told that when the French were in Egypt, General Kleber received several Fahed in presents from the chiefs of the Sennar caravan.



(54.) The Discourse of el Ahbās : خطبة الاحباس, has the same signification as الوقاف, and means property bequeathed for pious or beneficent purposes. It is probably a small treatise in which the different decisions which Aly gave on that subject have been collected.

(55.) It should appear therefore that the famous mines of Ollaky contain gold dust, and no ore.

(56.) The extracts which Macrizi has here given from Masoudy's excellent work, called Meroudj e'dahab, or the Golden Meadows, are made from different parts of it. The great work of that historian, called Akhbar e'Zaman (اخبار الزمان), which I suspect is one of the richest treasures of Arabian literature, is not extant in Egypt. A Shikh from Cairo told me that he had seen above 20 volumes in quarto of it,\* in the library of the mosque of St. Sophia at Constantinople.

(57.) Arteyt, or Arneyb (ارتيت, ارنيب).

(58.) This does not agree with the statement above, that their colour has a yellow tinge. I believe the colour of the Bedjas and that of the Habesh people to be much the same, from the many individuals of the latter whom I have seen at Mekka. The people of the Amhara province of Abyssinia are certainly less black than the Bedjas.

(59.) Thus I translate وكان القصر فرضة القوس. The word فرضة, is still applied in Egypt and in the Hedjaz to designate the income of the custom-house.

(60.) I call the conqueror of Egypt Amr, because his name is thus pronounced by the Arabs, and not Amrou, as the Europeans pronounce it. The , at the end of عمرو, which is added to distinguish the name from عمر, Omar, is never pronounced.

(61.) Slinging machines (مجانيق), to throw stones, appear to have been used by the Arabs in very ancient times. Some time after the death of Mohammed, the rebel Yezyd defended himself at Mekka against Ibn Zebeyr with similar machines. (V Azraky's History of Mekka).

(62.) The different names recorded in these notices of Nubian kings, are all Greek or Christian names. In an odd volume of Macrizi's "ancient history of Egypt," called Akhbar Messr fi Ed-daher Elawel (اخبار مصر في الدهر الاول), in the chapter of "the titles and surnames given to the kings of different nations," I find it stated, that the name of the ancient kings of Nouba was always Kabyl (كابيل), in the same manner as Hatty was the name given to the kings of Abyssinia, Toba to those of the Hemyar race of Yemen, &c. &c. This volume of a work of Macrizi's, which I believe is no where found complete in Egypt, is the more valuable, because it is written by the author's own hand, with many notes and corrections.+ It belongs to the library of Seyd Mahrouky, the first merchant of Cairo, who has the finest collection of books in Egypt, and which he is continually enlarging, although he has given them to a mosque lately built by him.

(63.) In the history of Bahnase (Oxyrinchus), and that of its valorous defence against the Arab conquerors of Egypt, I find it stated, that a large army of Bedjas and Noubas, headed by Maksouh, king of Bedja, and Ghalyk, king of Nouba, came to the assistance of the Christian chief, Batlos, who was besieged at Bahnase, by the officers of Amr Ibn el Aas. This black army

\* The complete work must consist of about 30 volumes.

+ He shews therein the intimate knowledge which he possessed of Greek and Roman history.



is said to have consisted of 50,000 men. They had with them 1,300 elephants, each bearing upon its back a vaulted house made of leather, in which 10 men took their post in the battle. In the company of the Bedjas were a race of men of gigantic stature, called El Kowad (القواد), coming from beyond Souakin. They were covered with tiger skins, and in their upper lips copper rings were fixed. The Moslims defeated this army. There is a strange mixture of truth and romance in this history, but the arrival of the Bedja army is so well authenticated by a train of witnesses, that little doubt can remain of its having really taken place; although the number both of men and elephants seems to be exaggerated. The elephants of southern Nubia are, as far as I know, no longer used to ride upon.

(64.) I am unacquainted with the wine measure called Kanyr.

(65.) Or Bahbas (بحبس—بحنس).

(66.) The text has أن اسوان اشترى املاقاً من عميده. The word املاق (Emlak, plural of Malaka) is used in Egypt as synonymous with بلان, or ضياع, villages. It is likewise used as a measure of distance, and the peasants say, "such a place is distant so many Emlak from another," meaning that so many villages intervene between the two points. According to the greater or lesser population of the province, the villages are farther from or nearer to each other. A Malaka in Upper Egypt may be taken for one hour and a half, and in Lower Egypt for one hour.

(67.) I find this name written in my MSS. Shekende, Sekebde, Tenekde, Sekende, (شكندة) (سكنده, تنكدة, سكبدة).

(68.) The intendant of his household, or Istedar (استدار). Syouty, in his description of Egypt, called Hossn el Mohādhera (حسن المحاضرة) says, in his chapter of the officers at court, that the Istedar has under his inspection the household establishment of the Sultan of Egypt, in as far as relates to domestic affairs, expenses, and dress. He is one of the great officers at court.

(69.) Djanedar (جاندار) I believe to be a chief of soldiers, from the word Djend, (جند).

(70.) Provincial horsemen, اجناد الولايات. The word جند, or جندي, is at present applied in Egypt exclusively to a horseman, in opposition to عسكري, a foot soldier. I do not know how far back this use of the word جند may date, which originally means a soldier of any kind, whether cavalry or infantry.

(71.) Kallat Addo (قلعة الدو), or the castle Addo, is no doubt the same mentioned before, in the description of Nouba, under the name of Addoa, which I believe to be the castle of Adde.

(72.) From this Moslim name it should seem that the Noubas had Moslims in their service; and it is not surprising that they should go over to the enemy.

(73.) We have seen above that a giraffa had already been sent in tribute by the Noubas to the Kalif el Mohdy. Masoudy, in his chapter on the Negroe nations, in the Golden Meadows, says that it was the custom in the time of the Abassides, to present them with giraffas. Djaheth, in his natural history, called "The Animals" (الحيوان),\* says that the Giraffas are no where found in

---

\* Of this voluminous work, which is much more interesting than Damyry, I have only the 5th and 7th vol. The description of the elephant fills almost the whole of one of them.



the world, but in the southern Nouba country. The southern parts of Africa were unknown to the Arabs.

(74.) The notices of these Arab tribes is interesting, because it shows how this part of Africa came to be peopled by them, and explains why we find on the Nile, in Kordofan, Darfour, and Borgho, pure Arabian blood. In speaking of the Bedjas, the author has already mentioned the tribes of Modher (مضر), Rabya, and Djeheyne, who intermixed with the Bedjas. Of the Djeheyne, some appear to have wandered farther on towards Darfour, where I have heard that they are still settled, and of whom I have myself seen an individual at Cairo. I have stated in my first journal through Nubia, that the few inhabitants of the Batn el Hadjar, above the second cataract, trace their origin from the tribe of Koreysh, no doubt descendants of those who were settled in the neighbourhood of Assouan. In the chapter on Upper Egypt, which precedes these notices on Nubia, Macrizi states, "the most numerous and potent tribes of Upper Egypt were six: Beni Helal, Bily, Djeheyne, Koresh, Howata, and Beni Kelab. Besides these great tribes, many of the Anzar\* alighted in these parts, and many from the tribes of Mezeyna, Beni Deradj, Beni Keleb, Thalebe, and Djezam." Almost all these tribes can still be traced in Egypt and its neighbouring country. Beni Helal have retired to Barbary, where they are very powerful; I do not believe that any of them remain in Egypt at present.† The Bily are found in the province of Sherkye in Lower Egypt. The Djeheyne are in the same province, and some descendants of them have a few poor encampments in the plains of Kous and Goft in Upper Egypt. The Koreysh, as I have said before, are met with in Nubia ‡ Some of the Beni Kelab are at present cultivators in several villages in the vicinity of Miniet in Upper Egypt. The Mezeyna, a strong tribe of Beni Harb, still living in the desert east of Medina, are likewise found in the peninsula of Mount Sinai. Several peasant tribes of the Sherkye|| claim descent from the Rabya, a tribe that accompanied Amr Ibn el Aas to Egypt, and had the principal share in the conquest of the country. And the Beni Kenz, a branch of these Rabya, are still settled above the cataract of Assouan, forming part of the nation commonly called Berábera in Egypt, a name which, as I have stated in my journal, is given to them by the Egyptians only, and is not their own.§ The history of the emigration of the Arab tribes into

---

\* Thus are called those Arabs who happened to be at Medina and its neighbourhood, when Mohammed fled thither from Mekka.

† Although several villages exist that have taken from them the name of Helalye.

‡ And some of them in the Sherkye of Lower Egypt, and in the desert of Mount Sinai.

|| About the villages of Goreyn and El Wady.

§ Of the Beni Djozam, some encampments likewise remain in Darfour, if the authority of an Egyptian trader may be taken, who told me that he had there known some of them. The tribes of the Ababde and Bisharein at present people the great desert of Bedja, according to the limits which are given to that country by Macrizi, but which appear to have been much circumscribed by the present inhabitants (v. my notices on Bedja); these two tribes are no doubt a mixture of Arab and native Bedja blood. The Ababde however pride themselves in a pure pedigree, and assert their descent to be from an Arabian tribe.



Mesopotamia, Syria, Egypt, Barbary, and Soudan, would throw great light upon the race of these nations, and in Egypt in particular, we should find that the Ethiopian blood is not the aboriginal of the nation, as some ingenious authors have asserted. From Syout to Assouan the country is exclusively inhabited by Arab tribes; on the west bank as high up as Orment, and on the east side as high as Kenne, live peasant tribes who state their origin to be from Barbary Bedouins; farther south, tribes from Arabia are found, as the Hāmede, Djaafere, Rowādjah, and others.

(75.) I believe the town of Souba to be here meant, (v. note 29) of which Selym el Assouany speaks, as being the capital of Aloa. In my manuscript of Masoudy, which I have compared, the name of this town is spelt Serfeta. The MSS. of Macrizi call it Serketa, Serkya, and another MS. of Masoudy, belonging to the library of the mosque of Mohamed Beg at Cairo, has not accentuated the word at all.

(76.) The Merysan wind is still well known in Egypt. The name is applied to chilly, violent south winds, which take place in Egypt in the month of Touba, or January; and which in Lower Egypt are often followed or preceded by showers. The south winds prevailing from March to June, are called simply, southerly winds (ريح قبلي), and the name of Merysan wind is exclusively given to those of Touba, which are always cold, and are much disliked by the people of Cairo.\*

(77.) It is probable that the Beni Kenz then first entered Nubia, where they have closely intermixed with the inhabitants, and adopted their Merysan language. I have stated in my journal, that the Kenz of Nubia still assert their origin to be from Arabia, although few, if any of them, are acquainted with their history. Here it appears therefore that they belong to the Rabya.

I find in Macrizi's history, called el Selouk,† ad annum 569, and in a short note of Macrizi's treatise of the Kalifs who performed the pilgrimage (رسالة من حج من الخلفاء والسلاطين للمقريزي) that in the year 568-69, A. H. Shams eddyn Touran Shah, a brother of Salah eddyn, made an incursion into Nubia from Yemen.

(77.) وينجد أن خانة الدهر اوسطا  
اناس اذا ما انجد الذل اتهموا  
اجاروا فما تحت الكواكب خائف  
اجادوا فما فوق السیطه معدم

\* There is a small village in Upper Egypt, to the south of the site of Thebes, and about half an hour north of Orment (Hermontis) which still bears the name of Merys. Macrizi, in speaking of el Aksar (called by us Luxor, on the east side of Thebes) says that the inhabitants are reported to be of Merys origin.

† Macrizi, in the above cited work, el Selouk (which is one of the best histories of Egypt, from the time of Salah eddyn) speaks likewise shortly of this invasion of Melek el Aadel, and says that Kenz el Doula joined the army sent against the Nubians in 568, which reached and plundered Dóngola, where the house of the king was the only one built of stone, the rest being mere huts.



The second line, literally translated, is "People they are who go to Tehama, when dishonour (or ignominy) goes to Nedjed." That is to say, they retire to the side opposite to dishonour. Nedjed receives its name from being an elevated country, in opposition to Tehama, the sea coast of Yemen and Hedjaz. In translating it in this manner, I am warranted by a verse of Abou Temama el Tāy, in which he says,

وانجد تموا من بعد اتهام داركم

You have turned to Nedjed after your mansion was in Tehama.

فيا دمع انجدني علي ساكني نجد

O tears ! help me against the inhabitants of Nedjed.

(78.) The author of these verses, which convey the highest praise that can be given to an Arab, is probably the same Ibn Zebeyr who is known as the author of a history of Assouan.

(79.) I suppose this attack to be that mentioned by the Egyptian historians, to have taken place in the time of the before mentioned Salah eddyn ; of which I however know no more particulars, than that during his reign the King of Nouba fell upon Assouan.

(80.) The Arab tribe of Howara (هواره) occupy all the villages on both sides of the Nile from near Siout up to Farshiout and Haou on the west, and to near Kenne on the east ; at least the principal and most wealthy peasants of these villages belong to that tribe. Until the time of Mohammed Aly they were very powerful, and a branch of them, the Oulad Yahya (اولاد يحيى), settled on the east banks from Badjoura to Kenne (comprising the large villages of Salmeye, Kaszer e'Seyad, Faoun, and Disher), were very conspicuous for their rebellious behaviour. The province of the Howara is of all Egypt the richest in horses, and the best breed of Egyptian horses is reared there. Every wealthy peasant kept his horse, and a large corps of cavalry could thus be collected at a moment's notice.\* The Hamam, the principal family of the Howara, had within the last century assumed the whole government of Upper Egypt, south of Siout, and the Mamelouks had been obliged to cede it to them by treaty. Their government was certainly more just than that of the Osmanlis, and although Mamelouks, far from being entitled to praise. The soil was moderately taxed : one Fedhan at Esne, which now pays 14 Patacks to Mohammed Aly, then paid only two Patacks ; but extortions were practised upon all merchants, especially at Kenne, and Farshiout, and Girge ; and the numerous relations of the Hamam governed in their own districts with great oppression and pride. None had more to suffer from the Howara than the Copts. Such of these people as were not in the service of the Shikhs Hamam, as financiers or writers, but who were employed, as many of them still are, in agriculture or in crafts, especially weaving, were so much exposed to the extortions of the Hamams and the Howara in general, who appear to have been very fanatic, that they found no other means for ensuring repose and protection than by offering themselves in slavery to their oppressors. It thus happened that in

\* Their province is at the same time one of the most populous and well cultivated ; from the hill of the small town of Tahta I counted 35 villages within reach of the eye.



every village of southern Egypt, where Copts were settled, the latter chose one of the Howara Shikhs as his master; whom he called "my Bedouin," (بدوي), and was called by the Shikh "my Christian," (نصراني). He became now like a member of his master's family; if he was poor, the latter sent to his house provisions of corn and butter, and gave him a dress every year; but in return, he was obliged to be constantly attending to his master's orders; assisting him in his field labours, doing all kind of work for him, and accompanying him on an ass like a servant, whenever the Shikh rode out to meet his equals or superiors. If the Copt happened to be in good circumstances, he was obliged to make occasional presents to his master, who exempted him on that account from hard work, and protected him from the oppressions of any other Shikh. If the daughter of the serf was to be married, the master entered her house on the wedding night; and put an iron chain round her ankles, which he secured with a padlock, and the bridegroom was obliged to make him a present in order to have the padlock opened, and the girl restored to liberty. The possession of these Christians was transmitted by the Shikhs to their descendants, who seldom parted with them, unless they were themselves reduced to poverty, when they sometimes sold them to the protection of other Shikhs. In 1812 a Christian family residing on the east bank, opposite to Siout, was thus sold for two Erdeybs of corn. I am ignorant of the exact time in which this custom took its origin, but I believe it has subsisted only since the establishment of the Hamam. It is still in usage in Upper Egypt, in many parts of the open country, and especially in the most southern districts, where the peasants, although quite in subjection to the Pasha, are left in their own villages to act at pleasure, the government caring little for the impositions practised by the village Shikh upon poor individuals, provided the land tax be regularly paid. During my stay at Esne, I was well acquainted with several Christians who were thus the hereditary slaves or servants of great Shikhs, and I have myself assisted at the ceremony of tying the chain at the wedding. The Hamams were not quiet possessors of Upper Egypt even after the Mamelouks had made peace with them. They were exposed on the northern side to continual attacks from the Libyan Bedouin tribes of Tarhoun, Amaym, Djahame, Rabaya, and others, who dwell in the desert west of Siout and in the plain towards Beni Ady, and many accounts of battles fought between them and the Howara are still related. On the south, the tribe of Kaszas (قصاص) who people the country on the west banks from Thebes to near Esne, and to whom belong the inhabitants of Gourne, Orment, and Reheygat (all celebrated for their bold plundering enterprises) were their determined enemies; although both these and the Howara report that they have the same origin from Barbary. When, after Aly Beg, the Mamelouk power had increased in Egypt, the Hamams were attacked by them, and defeated in several bloody encounters, and the chief Hamam being wounded, fled to Esne, where he died. He was buried at Nagady opposite Kous. The treasure, in cash, which he had accumulated was in vain searched for; his people put to the torture, confessed that he had buried it in the mountains behind Haou; but nothing could be found, although to this day many a ruined peasant or pedlar, or necromancer wanders in that direction in the hopes of finding it. The power of the Hamams was



thus destroyed, but that of the Howara remained, and the Mamelouk Beks, though often at war with them, could never break their strength. A part of them, the Oulad Yahya, for instance, were often entirely independent, and the village Shikhs themselves received the land tax from the peasants.\* When Mohammed Aly had succeeded in driving away the Mamelouks, he was several years before he could reduce the Howara. His governors in Upper Egypt, Abdim Beg, Saleh Aga, Hassan Pasha, sacked many of their villages, but it was his own son, Ibrahim Pasha, who firmly settled his authority by acts of great rigour and severity, having killed by the sword or the executioner at least 2000 Howara. He changed the Shikhs of villages, in the same manner as the Wahabi chief had changed the Shikhs of the Arabian tribes; he disunited the villages among themselves, and punished with celerity and without any mercy all those who opposed the smallest obstacles to his authority. The last village sacked by Ibrahim Pasha in Upper Egypt was Orment, the chief place of the Kaszas, who had withheld their tribute. In the autumn of 1813, he fell by night upon that village, killed about 30 of the principal people and plundered all. Since that time Upper Egypt is completely reduced to submission. The Howara have now been obliged to abandon their horses, none but the Shikhs of villages dare keep any, and their dreaded cavalry is thus completely reduced. The descendants of Hamam, the chief, still remain; I knew a nephew of his at Farshiout and another at Esne; the latter had several Christians belonging to his family as serfs.

(81.) This city of Belak no longer remains. In the direction in which it is placed are several islands, upon which, looking from the shore, I saw several ruined buildings. It might be supposed that Belak was upon the Island of Philæ, but in that case there is no place, one mile in advance of Philæ, where we can place El Kaszer; and the latter name seems strongly to indicate that magnificent and ancient buildings stood there. Luxor, or El Akszar at Thebes, derives its name from the same circumstance.

(82.) The Moggrebyn traveller, Batouta, crossed this desert repeatedly. The relation he gives of it, when he passed it the first time, in 725 A. H. is the following: "he embarked on the Nile at Cairo and ascended the river as far as Edfou. From thence he went to the village of Adjerna el Fil (اجرنا الفيل), and to the village El Atoany (عطواني).+ From the latter village he set out on his journey through the desert. He travelled with Arabs of the tribe of Dogheim (دغيم), for 15 days over barren mountains and plains. In one of their stations they alighted at

---

\* In every part of the province of the Howara the land was assessed not by the Fedhan or acre, as it is now; but every district had to pay an annual round sum, and the Shikhs of villages were at liberty to partition it out according to their own pleasure, by which they accumulated great wealth. The Howara Shikhs were renowned for their hospitality. I alighted one night in the house of one of them in a village near the site of Abydus, where I found upwards of sixty people sitting down to supper in the court-yard of the house.

+ I slept in a village called Adoane (عدوانه), on the east side of the river, about one hour north of Edfou. It is inhabited at present by the Aboudye, a branch of the great Ababde tribe; from thence a road of seven days leads to Kosseir.



Hemeytry (حميتري), where the tomb of the Saint Aby el Hassan el Shadely (ابي الحسن الشاذلي) is shown.\* He then came to Aizab. The people of Aizab are Bedjas, of a black colour. They never let their daughters partake in the inheritance. Two-thirds of the revenue of Aizab belongs to the King of the Bedjas, called el Hadraby, and one-third goes to the Sultan of Egypt. The voyage to Djidda could not take place on account of disturbances that had broken out between the Bedjas and people of Bornou,† and he was obliged to recross the desert to Egypt." This is all that I find of this road, in an abridgement which I possess of the great work; and of which, as I believe it is not known in Europe, I shall give some farther notices here.

Ibn Batouta is perhaps the greatest land traveller who ever wrote his travels. When I first rapidly ran over his book, I took him for no better than Damberger the pseudo African traveller; but a more careful perusal has convinced me that he had really been in the places and seen what he describes. His name was Aby Abdallah Mohammed Ibn Abdallah el Lowaty el Tandjy, surnamed Ibn Batouta. He was born at Tangier in Barbary, from which place he derives the name of Tandjy. (ابن عبدالله محمد بن عبدالله اللواتي الطنجي المعروف بابن بطوطة). He published his travels after the year 755, A. H. They consist of a large quarto volume, which is so scarce in Egypt, that I never saw it; but I know that a copy exists at Cairo, though I was not able to discover who was the owner. A small abridgment in quarto is more common, and of that I have two copies.‡ I shall give here a rapid sketch of his travels, which lasted for 30 years. Being a learned man he found every where a polite and generous reception from Moslim chiefs and kings, and he lived as a true derwish, sometimes in great affluence and sometimes in poverty.

He left Tandja in 725, A. H., and went by Algiers, Tunis, Tripoly, and from thence by sea, to Alexandria and Cairo. From thence he proceeded to Upper Egypt and Aizab, with the intention of going to Mekka, but as we have seen before, he was obliged to return to Cairo. Without stopping long at Cairo he set out for Syria. In 726 he visited Jerusalem, Akka, Tripoly, Homs, Aleppo, Antioch, the fortresses of the Ismaylis, Balbek, and Damascus. From thence he started with the pilgrim caravan to Mekka, where he performed his first pilgrimage. He returned with the Hadj to Medina, from whence he travelled across the Nedjed to Meshed Aly, and Bassora. After an excursion to Shiraz and Ispahan he came back to Koufa, and went by Kerbela to Bagdad. From hence he visited Tebryz, and by way of Mosul again returned to Bagdad, from whence he went with the Hadj caravan across the Arabian desert a second time to Mekka in 729, where he remained for one year. He then embarked at Djidda for Yemen, touched at Souakin, which was then under the command of the Sherif Zeyd Ibn Aby Nema, whose father was Sherif of Mekka. He touched at all the sea ports of Yemen, as far as Aden. From thence he visited Zeyla on the African coast, the capital, he says, of the Barbara, a Negroe nation, turned

\* This is the tomb mentioned in my second journal through Nubia, page 463.

† Who, it seems, then took that road, as the Negroe pilgrims pass now by Souakin.

‡ There are two abridgments of these travels, one by Ibn Djezy el Kelby (ابن جزي الكلبى), the other by Ibn Fathallah el Beylouny (البيلوني ابن فتح الله); the latter I possess.



Moslim, of the sect of the Shafey, whose territory extends from Zeyla two months journey as far as Mokdosho.\* The greater part of the inhabitants of Zeyla are Rowafid (or sectaries of Aly). He then travelled 15 days by sea to Mokdosho; then to Mombaza, an island thus called; to Kilo, where he found the whole coast peopled with the Zendj nation, and every where Moslims mixed with pagans. From thence he crossed over to Thafar on the south coast of Yemen, 16 days journey by land from Hadramout, and one month to Aden, which was a harbour trading with India. Half a day's journey from thence is the town of Ahkak, the ancient residence of the tribe Aad. From thence he coasted the shore to the chief city of Oman, called Nezoa. He then crossed over to the Persian coast, visited Hormuz, Khoristan, Lar, Djenhbal, Syraf (or Keys), Bahrein, and El Hassa. From Hassa he went with the Hadj caravan in 733 to Mekka, performed his pilgrimage, and by way of Aidab and the desert again visited Egypt and Cairo. He then proceeded to Syria, and from thence into Anatolia, which country he visited in all directions. Taking his road by the Black Sea, he entered the north of Persia, Khowarezem, and Bokhara. He visited Samarkand, Termah, Balkh, Herat, El Djam, Tous, Sarkhas, and Nysabour. From Nysabour he crossed over the snowy mountains called Hindwaksh and Bisha-y, to Berden, to Ghazna, and Kaboul; then to the mountains of Shishghar, and across a desert of 15 days journey to the Pandjab, or five waters. He continued his road to Seboustan, and Lahoa on the river; went to Bekar, Audjed, and Mulsen; from thence 40 days journey to Dehly by the road of Abou Hour, Serseta, Hasky and Masoudabad. He arrived at Dehly in 740, and remained there a while. From thence he joined an embassy to China, but was afterwards separated from it. He travelled from Dehly to Byane, Koul (near the town of Djelaly) to Youhpour, Kanoudj, Meroua, Kalyour, Beroun, Kadjoura, Tahār (which is 24 days journey from Dehly) Dowletabad, Nezerabad, and Sagher; then on the river of Sagher, to Combabe, near the sea, and to Kawa. Here they embarked. Having passed at sea the island of Byram, the city of Kouka, the island of Sandabour, and the city of Hanoud, he arrived at Malebar. In that country he visited Mandjeroun, Heyly, Darkonna, and Calicut. From thence he visited the islands called Zobyt el Mahal (2000 small islands—no doubt the Maldives), where he met with curious adventures, and married in a Moslim family. The chiefs and kings of Malebar had been particularly generous towards him. He now set out for China. He landed at Sytan, where the Djebel Serendyb is, and where he visited Kankar, the residence of the king of Sytan, as well as the towns of Columbo and Batala. From hence he sailed for the country of Mabar, where he reached the king's residence at Matrat. He now found himself obliged by wayward circumstances, to return to Kolam in Malebar, and to Calicut. He again started from thence by sea to Bendjala, where he alighted in the town of

---

\* Mr. Seetzen, in a treatise on the Berber nation, inserted in the *Mines de l'Orient*, says that Batouta states the inhabitants of Makdosho to be Berbers. He calls them, it is true, of the nation of Barbara, but it remains to be proved whether the northern Berbers have any thing in common with these Barbaras, or with the Berábera above the cataract of Syene, whom Mr. Seetzen likewise affiliates with the Berbers of Libya. I am ignorant whether Mr. Seetzen was in possession of the great work of Batouta, or merely of the abridgment.



Sedka. Fakker eddyn was Sultan of Bendjala. He made from thence a long excursion to the mountains of Kamero, which join the mountains of Tibt. He reached the town of Habnak, situated on the river Azrak, which flows down from the mountains of Kamero towards Bendjala; passed the town of Seter kawan, from whence he travelled to the country of Ber hankar, on the sea shore, where he embarked for the Jawa (or Malay) country, on his way to China. He reached the island of Jawa, passed by the town of Meldjaza, the harbour of Kakouly, and from thence had a 34 days voyage to the sea of Kahel, where calms reign. He then touched at the town of Toualysy, and from thence sailed 27 days to the first town of China, called Kaoupoazyne. Wishing to see the interior of the country he travelled to the province of Kylan, upon a river. He visited the large town of Zeytoun, where the great river Ab-hya empties itself into the sea, and the cities of Kondjonfor and Khonsa, from whence he went back to Zeytoun. He found in almost every town of China, Moslims who received him with hospitality. From China he returned back to Java, Kolam, and Calicut; from thence to Yemen, to Maskat, Hormus, Khoristan, Shiraz, Ispahan, Bassora, and Bagdad, where he arrived in 748. He joined here a caravan going to Damascus, which passed by Anak and Tedmor, and from Damascus he returned to Cairo. In order to perform one more pilgrimage, he set out to Mekka by way of Upper Egypt and the desert to Aizab, and in 749 he was present at the Hadj of Arafat; he then visited Medina, and returned from thence by Cairo and Alexandria to Barbary, and his native town of Tandja. After a short excursion into Spain, where he visited Djebel Tarek (Gibraltar), Malaga, and Garnata, he recrossed the sea into the dominions of Morocco, and visited the capital, and Sedjelmessa. The vicinity of the Soudan kingdom now tempted this indefatigable traveller. In 753 he crossed the desert with the slave traders to Theghary, 25 days journey from Sedjelmessa, a village, the houses of which are built of salt stone, and are covered with camel skins; it is without any trees, in a sandy plain, and inhabited by slaves who dig up the salt in the neighbourhood, and sell it to the people of Soudan. From thence there was a waterless road of 10 days journey to a station where caravans alight and repose for 3 days, called Tashala. Farther on he crossed a sandy glittering plain, without water, or birds, or trees, but composed entirely of sand, which the wind moves, and where no footsteps remain. This desert is also 10 days across, after which he reached Abou Laten, the first place of Soudan. Here are a few date trees, and water melons; the people dress in clothes brought to them from Egypt; most of them are traders. Their women are beautiful, and are more honoured than the men, who are not jealous of them. They count the lineage from the uncle, and not from the father; the son of the sister inherits to the exclusion of the true son; a custom, says Batouta, which he saw no where else except among the pagan Hindoos of Malebar. These Negroes are Moslims. From Abou Laten he travelled to Maly. The road is full of large trees, a single one of which affords shade for a whole caravan. In the (hollow) trunk of one of these trees the traveller saw a weaver working at his loom. Among them are the trees Istaset, the interior of which is filled with water, and affords drink to the passengers. In other trees live bees, and they are full of honey. Gourds grow here to a very large size. They cut them in two, and thus make two large bowls out of one gourd. Almost all their vessels are of gourds. Ten days from Abou Laten, he passed the city of Zaghary (زغاري), an extensive



place inhabited by Negroe traders, and some white people of the heretic creed of Byadha. Leaving this,\* he came to a very large river, which is the Nile. Here is the village of Kar Sendjou, from whence the Nile flows down to Kabera, and from thence to Zagha (زاغہ), the inhabitants of which are Moslims of old, and strong in their faith. From Zagha the Nile flows down to Timbuctou, then to Kuku, to Mouly, the last place of the country of Maly, to Bowy, which is one of the largest cities of Soudan, and the Sultan one of the most powerful of that country; no white man enters it, for he would be killed before his arrival. From thence the Nile descends into the country of Nouba, where the people are Christians, and passes by Dóngola, the largest town of Nouba, the king of which is at present called Ibn Kenz eddyn, who turned Moslim in the time of El Melek el Naszer (of Egypt). From thence the Nile flows down to the cataract. From Karsendjou (or Karsendjer) the traveller proceeded to the river called Sansera (منصرة), about 10 miles from Maly, and then entered Maly, where he remained two months, and received presents from the Sultan, Mousy Soleyman, an avaricious but very just king. The women in this country never cover their nakedness until after marriage. In 754 he left Maly, and came to a branch or canal of the Nile, where he saw a great number of hippopotami, and from whence, after many days, he reached Timbuctou. Most of its inhabitants are traders; it is a town of the kingdom of Maly, and a black governor, named by the Sultan of Maly, resides there. He then proceeded to Kuku, a large city, one of the finest in Soudan. Here as well as in Maly they use shells as currency. From Kuku he reached the town of Berdamma, the inhabitants of which are the guardians of the caravans; their women are beautiful. Farther, he arrived at the town of Nekda, built of red stones. The water (with which it is supplied) runs over copper mines, and assumes a red colour, whence it is called Bahr-el-Ahmar. The people have no employment excepting trade and the copper mines on the outside of Nekda (or Tekda), where slaves work. The copper is melted into long pieces, which are carried to the pagan Negroes for sale, and to other places. The Sultan of Nekda was of the Berber nation. From hence the traveller returned in 754 to Barbary. He passed the district of Hekar of the Berbers, Sedjelmessa, and arrived at Faz, where his travels are concluded.

This slight sketch is sufficient to show the importance of the travels of Ibn Batouta, and to warrant the opinion, that he was the greatest known traveller of any age, as far at least, as relates to the quantity of ground travelled over. The information contained in his complete work, regarding the north of Persia, India, China, and the interior of Africa, must be invaluable, and as he saw more of Africa than most travellers, I thought it not irrelevant to give the reader the result of my examination of his abridged work.

---

The desert, (the notice of which by Ibn Batouta gave rise to my digression upon his travels in general) was visited in the autumn of 1816, by Mr. Cailleau, a Frenchman, sent by

---

\* It is not said at what distance.



Mohammed Aly Pasha to discover the renowned emerald mines in these mountains. His journey was facilitated by all the means which the government of Egypt can afford, and was successful. He returned in January, 1817, to Cairo, and his discoveries are very interesting.

He set out from Redesia, a small village nearly opposite Edfou in Upper Egypt. He found a well defined road eastwards. At the end of one day's journey was a well, and another at two days journey. On the second day two different roads branched off towards Kosseir. At every eight or nine hours, from Redesia on the Nile, he met with the ruins of square massive buildings (not near the wells), as if of fortified stations; and the road appeared in many parts ancient, and the labour of men. On the second day he found on the road an ancient temple, cut out of the sand-rock, like those of Nubia, with four pillars in the interior of the cave, and two before it, having on both sides of the principal room a small apartment, and three colossal figures on the back wall of the cave, thus exactly resembling the excavated temple at Derr. The walls were all covered with hieroglyphics and figures in beautiful colours, as fine, the traveller says, as those of the tombs of the Kings of Thebes. Several Greek inscriptions were engraved on the walls of the cave, which he did not copy.\* Beyond this temple (near which no water is found), he saw in continuing his route along the road, on various parts of the mountain, tablets of hieroglyphics and figures cut out of the granite rock; and on the third day after his departure from the Nile, he fell in with a great ancient road running from north to south. The road is broad, and evidently a work of great labour. The Arabs told him that several ancient buildings were found on that road farther south, but the traveller could not go in quest of antiquities, as he was sent in search of emeralds. He therefore crossed that road, and travelled over the mountains eastward until he met with the emerald mines, at the distance of seven days journey from Edfou, as many from Kous, and four days south of Kosseir. They are situated in a narrow valley composed of granite rocks. Along the mountain on both sides runs a horizontal stratum of mica, into which pits have been dug. Some of the pits, following this layer of mica in an oblique direction into the interior of the mountain, are four or five hundred feet in depth. The layer of mica being only from three to four feet in breadth, the alleys formed in the mountain are of no greater height, and whenever the mica layer increases in height, the roof of the passage is supported by wooden beams. In the interior of the pits, Mr. C. found a few specimens of emerald, of which I have seen a small piece about eight lines in length and five in breadth; a six-sided crystal, broken on both ends, its colour fine, but not clear. A better specimen is said to be in possession of the Pasha. When three years ago the Pasha's mineralogist worked in these mountains to find emeralds (as I have said in my journal) his party had likewise come to these mines, and made some slight excavations. The road leading to the mines, to which the Ababde Bedouins apply the name of Zaboura, is cut through the rock with great labour. Close to the pits, of which there are about 60, basins or tanks have been formed in

---

\* I have mentioned this temple and road from hearsay, in my second journal.



the granite rock to receive the rain water, Mr. C. found most of them filled with water. Some ruins of stone habitations stand in the valley. The nearest source of water is about five miles distant; it is very copious, and much resorted to by the Bedouins. About six hours distant, there is said to be another collection of similar pits with ruined buildings, where drawings of figures, &c. are seen, but these the traveller did not visit. In descending from the emerald mines to the sea, which is about eight hours distant, a broad sandy shore is seen, with a small flat island in the vicinity. The Pasha informed Mr. C. that it appears from the public registers that these mines were still worked in the 17th century. In proceeding from the mines farther south, the traveller met at two days journey from thence, at a quarter of an hour distant from the sea shore, a mountain entirely composed of sulphur, of which he brought away specimens. This mountain is well known in Upper Egypt, for whenever the Mamelouks were cut off from Cairo, they procured from thence the sulphur necessary to make gunpowder. The whole neighbourhood of this sulphur mountain is volcanic, and the sulphur itself is closely mixed with puzzolana earth.

On the whole road travelled by Mr. C. acacia wood grows in great plenty; the tree *Allobe*, of which I have spoken in my Shendy journal, is likewise met with. The Arabs call it the date of the desert. I immediately recognised the fruit, of which Mr. C. brought back some specimens. (Perhaps it may be the *Labakh* of the Arabs, or the *Persea* of the ancients.)

Little doubt can remain that the route which has thus been traced was the great road from Coptos to Berenice, or from thence perhaps to Aidab. The Arabs told the traveller that in continuing on the road which he crossed, a large temple was to be seen with several columns, situated a few days to the east of Assouan.\*

(83.) Sherif Edrys in the *Geog. Nub.* says that eight Dinars were taken at Aizab from each pilgrim. In the short notice he has of that town, he adds that from Aizab to Djidda, the sea is crossed in one day and a night. The pilgrims coming from Aizab to Djidda had in former times to pay likewise at the latter place, a heavy personal duty, which was abolished in 572, A. H. by Salah eddyn, (v. Asamy's History of Mekka.)

(84.) Damyry in his *Zoology* above cited, says of the *Kersh* (قرش) that it is a large fish found in the Red Sea, of a round shape. It swims like lightning, and sometimes impedes the ship's course, overturns boats, and breaks them.†

---

\* Mr. C. is soon to set out upon a second expedition, to discover the gold mines, and although he cares much less for geography and antiquities than for mineralogy, which he knows well, being a disciple of Haüy, yet he intends to examine as exactly as possible the whole desert between the Nile and the Red Sea, as far as about eight or ten days to the south of Kosseir. The Pasha, who is greatly interested in the search after gold and jewels, has done every thing to facilitate and ensure his journey, from which much interesting matter may be expected.

† This fish is called in Italian, "*Pesce Cane*." A. S.



*A Recapitulation of the Chronological Dates contained in these Notices on Nubia and Bedja.*

A. H.

20. The Bedjas and Noubas send an army in aid of the besieged Greeks at Bahnasa.
21. Aby Sarh, a commander of Amr Ibn el Aas, invades Nouba.
31. Aby Sarh makes a second expedition against Nouba, besieges Dóngola, and obliges the king of Nouba to pay a tribute in slaves.
216. Ibn Djaham, a commander of the Khalif Mamoun, renders the Bedjas tributary.  
Under Motasem, the successor of Mamoun, Zakaria the king of the Nouba and his son Feyraky, confirm the tribute.
241. El Komy defeats the Bedjas, whose chief repairs to Bagdad to sue for peace.
255. El Amry, with the Arab tribes of Rabya and Djeheyne, takes possession of the gold mines in the Bedja country.
332. The tribe of Rabya continues in possession of these mines.
345. Ibrim is taken, and the King of Nouba repulsed by the officer of Akshedy, Sultan of Egypt.
453. The pilgrim route is opened from Upper Egypt through the desert to Aidab.
568. Salah eddyn sends an army against the Noubas, who had ruined Elephantine and Assouan.
569. A brother of Salah eddyn makes an incursion into Nouba from Yemen.
570. The army of Salah eddyn defeats Kenz el Dowla, the rebel of Assouan.
660. The pilgrim route through Bedja is discontinued.
674. Sultan Dhaher Bybars of Egypt sends an army into the Nouba country; the churches are ruined; part of the country is annexed to Egypt, and the Nouba are obliged to pay a capitation.
- 684 and 688. The army of Sultan Seyf eddyn Kelaoun over-runs the country of Nouba, as far as 18 days journey higher up than Dóngola.
760. Aidab is abandoned as a sea port of Indian merchandises.
790. The Beni Kenz take Assouan.
799. The Osman Emperor Selym conquers Egypt. He sends garrisons to Assouan, Ibrim, Say, and Souakin.
815. The Howara Arabs drive the Beni Kenz from Assouan (above the cataract) and destroy that city.

*Note a.* I have found in Mackrizi's History of the Sultans of Egypt, called Es-Selouk, which I have cited above, some farther notices on the wars between Egypt and Nouba, which I shall add here. In relating in his chronicles of the year

674. The campaign of Dhaher Bibar's officers against Daoud, the King of Nouba, he describes it in the same terms as those mentioned here, and he adds: The Moslim army reached Dóngola, built on the east side of the Nile, where they remained 17 days. They ruined the church of Ysous (Jesus). They took from all the churches the golden



A.H.

crosses and silver vessels. The soldiers took so many captives, that after they had killed and sold great numbers, at three Derhems per head, 10,000 of them still remained in their hands.

It appears that Daoud died, and that Shekendy was dispossessed of his kingdom by Samamoun, who became a rebel; for in the year

684. The Sultan of Egypt, Seyf eddyn Kalaoun el Elfy es-Salehy, ordered a large army to repair into the Nouba country, among the numbers of which were likewise the Arab tribes of Kenz and Beni Helal. Samamoun, together with Djerys, the governor of the castle of Addo retired before the approaching enemy as far as Dóngola, when a bloody battle took place, in which the Nouba king was defeated and fled. The Moslims pursued him 15 days journey beyond Dóngola; they took Djerys prisoner, together with the nephew of the King. The kingdom of Nouba was then given to a cousin of Samamoun, Djerys was appointed his lieutenant, and the tribute of slaves was re-established. The Moslim army retired, carrying with them great numbers of Nouba captives, men and women, whom they sold at Cairo.

After the army had departed, Samamoun rallied his party, retook his country, and in the year

687. The fugitive rival king, together with Djerys, arrived as refugees at Cairo. In the year 688, the Sultan of Egypt set on foot an army of 40,000 men to recover the Nouba country. They were accompanied by 500 ships of all sorts, with many Harakes (a sort of gondolas, called now Kandje, in Egypt), and both the refugees set out with them. The pretender of Nouba died on the way at Assouan; a nephew of Daoud, the former King of Nouba, who then happened to be at Cairo, was dispatched from thence to be installed in the government of Nouba in his stead. The army divided into two parts, and ascended the Nile on the east and west side. The country between Addo and the islands of Mykeyl, which was the province under the command of Djerys, submitted; but farther on the inhabitants remained firm in allegiance to their king, and fled. The soldiers plundered and destroyed every thing before them, and reached Dóngola, which they found entirely abandoned by its inhabitants; an old man and an old woman being the only people who had remained there. Samamoun had taken refuge in an island of the Nile, 15 days journey beyond Dóngola. The army followed him, but it was found that the ships could not pass the river on account of rocks.

In 689 the army reached however the banks opposite the islands, when they saw many ships of the Nouba. They offered a safe conduct to the king, but he did not accept it, and afraid as he was of the coming up of the ships and the Harakes, he fled towards Aboab, three days journey distant from that island, which is a place beyond the limits of his territory.\* His chiefs and officers, the bishop and priests abandoned him, and demanded

---

\* We have seen above, that Aboab is the first city of the country of Aloa. From the distances here given, it must be in the country inhabited at present by the Arabs Sheygga. It



A.H.

a safe conduct from the commander of the Moslims, who granted it. His army remained three days before that island, and then returned to Dóngola. They made a feast for him and exhibited martial evolutions, and the dinner was spread in the church of Ysous, the first church of Dóngola. The nephew of Daoud was then crowned, and a corps of Moslim was left with him for his defence. The chiefs swore allegiance to him, and the Bakt was confirmed. After an absence of six months the army returned to Assouan, and soon after to Cairo with great booty. No sooner had they left Nouba than Samamoun returned in disguise to Dóngola. He knocked at the doors of all his officers, who when they came out and saw him, kissed the ground (in sign of obedience). On the next morning he assembled his whole army; he proceeded to the mansion of the king, sent back the Moslim guard with their commander to Kous, and laid hold of his rival. He dressed him in an ox skin, and tied him to a post where he was left until he died. Djerys was killed. Samamoun then wrote to the Sultan of Egypt to ask his pardon, promising to send the Bakt. He sent slaves and other presents, which were accepted.

*Note b.* It deserves mentioning here, that Aidab was at the end of the 12th century, for a short time in possession of the Crusaders. I find in Macrizi's History, Es-Selouk, that in the year

578. El Bernys Ernat\* (البرنيس ارناط), the Franks chief of Kerek, built ships, and transported them by land to the Red Sea. He stationed two ships at the castle of Kolzum, to prevent the Moslim inhabitants of that place from taking in water,† while he proceeded with the rest of his fleet towards Aidab. He killed and took captives on the road. He burnt about 16 ships, and took at Aidab a ship full of pilgrims coming from Djidda. He intercepted the caravan route with Kous, and took at Almor,‡ in the desert between Kous and Aidab, a caravan of pilgrims, whom he killed. They took two ships that had come from Yemen full of merchandise, together with a great quantity of provisions had which been collected on the coast for the supply of the holy city. Such a misfortune had never been heard of in the time of the Islam, and before them no Roumy|| had ever come into these parts, for there remained only one day's journey between them and Medina, the town of the Prophet. They marched against Medina to take it. The governor of Egypt, El Melek el Aadel, sent an army to Kolzum; ships were built at Cairo and at Alexandria. The Moslims reached Aila, and took some of the

---

seems therefore that ships can sail all the way from Assouan to Dóngola, across all the cataracts. This, can only be possible in time of high water.

\* This is the Arabic mode of writing *Prince Renaut*.

† That is to say, that they prevented them from fetching it from the other side of the gulph.

‡ I am ignorant of the situation of this place.

|| Roumy, i. e. a Roman,—a word first applied by the Arabs to the Greeks of the Lower Empire, and afterwards to all Christians.



A.H.

ships of the Franks, which they burnt, making their crews prisoners. The commander then set out for Aidab in pursuit of the Franks. He overtook their ships and took them, and having liberated the captives, restored what had been taken from them by the enemy. He then landed on the firm land,\* and the Arab horsemen pursued the fugitives of the Franks; two of the latter were carried to Muna,† and were slaughtered there in the same manner as a ram is immolated. The Moslims then returned to Cairo with many captives, who were decapitated.

---

\* i. e. On the Arabian side.

† The valley of sacrifices near Mekka.







